Hafiz Abdul-Azim ibn Abdul-Kavijj
el-Munziri

Et-Tergibu vet-terhib

Poticaji i upozorenja

Hafiz Abdul-Azim ibn Abdul-Kavijj el-Munziri

ET-TERGIBU VET-TERHIB

Muhtesar et-tergib vet-terhib, Ibn Hadžer el-Askalani

Preveo:
Dr. Sulejman Topoljak

الحافظ عبد العظيم بن عبد القوي المنذري

التغير والترهيب

مختصر الرغيب والترهيب

للحافظ ابن حجر العسقلاني

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna i univerzitetska biblioteka
Bosne i Hercegovine, Sarajevo

297.15

el-MUNZIRI, Zekijjudin ebu Muhammad Abdula'zim bin Abdullkavijj bin Abdullah bin Selameh bin Sa'd el Munziri es-Safi' es-Sami
Et-tergibu vet-terhib : poticaji i upozorenja / Abdul-Azim ibn Abdul-Kavijj el-Munziri ; priredio Muhtesar ibn Hadžer el-Askalani ; [preveo Sulejman Topoljak]. - Sarajevo : Bookline, 2004. - 533 str. ; 24 cm

Izv. stv. nasl. na arap. jeziku

ISBN 9958-9240-6-4
1. el-Askalani, Muhtesar ibn Hadžer
COBISS.BH-ID 13184262

HAFIZ ABDUL-AZIM IBN ABDUL-KAVIJJ EL-MUNZIRI

ET-TERGIBU VET-TERHIB

– POTICAJI I UPOZORENJA –

Muhtesar Ibn Hadžer el-Askalani

SARAJEVO, 2004.

U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog

Hvala pripada Allahu, zato Mu zahvaljujemo i od Njega pomoć i oprost tražimo. Utječemo Mu se od zla naših duša i loših naših djela. Koga On uputi, ne može ga niko u zabludu odvesti, a koga ostavi u zabludi, ne može mu niko na Pravi put ukazati. Svjedočim da nema boga osim Allaha, Koji nema sudruga i svjedočim da je Muhammed Njegov rob i poslanik, koji je istinito, povjerljivo i vjerno dostavio emanet, nasavjetovao ummet i borio se na putu svoje vjere sve do svoje smrti. Bože, blagoslovi ga, njegovu porodicu, ashabe i sve one koji slijede njegovu uputu i primjenjuju njegov sunnet sve do Sudnjeg dana.

Raduje nas što možemo islamskoj biblioteci ponuditi skraćeno izdanje djela Tergib ve terhib ('Motivacija i zastrašivanje') punog osvrta na neke hadise koji su kod učenjaka "džerha i tadila" (hadiska disciplina o kritici hadisa) diskutabilni.

Molim Uzvišenog Allaha da ga učini korisnim i berićetnim i da nagradi svakoga ko je pomogao da se ono izda i distribuira. Divan li je On zaštitnik i pomagač.

Posljednja je naša dova: Neka je hvala Allahu, Gospodaru svjetova.

Hadaiku Šebra, 20.08.1981. godine.

Abdullah Hadždžadž.

Biografija hafiza El-Munzirija (581.-656. godine po Hidžri)

To je imam, muhaddis (učenjak hadisa) i čvrsti hafiz u hadisu Ebu Muhammed Abdulazim b. Abdulkavijj el-Munziri eš-Šami El-Misri. Rodio se prvog dana mjeseca šabana 581. godine po Hidžri. Fikh je učio od imama Ebu Kasima Abdurrahmana b. Muhammeda el-Kurešija el-Verraka. Hadis je slušao od Ebu Abdullaha el-Erjamija i od poznatog

hafiza Alije b. el-Mufeddala el-Makdisijja i kod njega je apsolvirao. Putovao je u Meku i slušao hadis od Ebu Abdullaha b. el-Bennaa i njegovih savremenika, a slušao je hadis i u Damasku, Haranu, Rehi, Aleksandriji i drugim naučnim centrima.

Napisao je komentar na djelo Et-Tenbih, skraćena verzija Sunena Ebu Davudova i njegovih glosa, a sažeo je i Muslimov Sahih. Također je napisao Mu'džem kebir.

Kod njega su apsolvirali hafiz Ed-Dimjati, imam Tekjuddin b. Dekik el-Id, Šerif Izuddin i mnogi drugi učenjaci. Zehebi za njega kaže: "U njegovo vrijeme nije bilo boljeg hafiza od njega." Umro je 656. godine po Hidžri.

Biografija hafiza Ibn Hadžera (774.-852. godine po Hidžri)

Ibn Hadžer je imam, veliki autoritet, hafiz Ebu Fadl Šihabuddin Ahmed b. Alijj b. Muhammed el-Askalani el-Misri eš-Šafi. Rodio se u Egiptu 23. šabana 774. godine po Hidžri. Naučio je napamet Kur'an u devetoj godini života. Fikh je učio od Siradžuddina el-Belkinija i Siradža b. el-Mulekkana. Obavljao je funkciju vrhovnog kadije u Egiptu. Studirao je hadis i fikh. Nekoliko je puta obavio hadž. Slušao je hadis i u Meki, Medini, Egiptu, Šamu i Jemenu. Vjerno je pratio hafiza Irakija oko deset godina i apsolvirao je kod njega. Isticao se u svojoj mladosti među ostalim učenjacima u hadisu, a posebno u disciplinama koje se odnose na prenosioce i sve što se odnosi na njih. Napisao je oko sto i pedeset djela. Umro je 28. zul-hidždžeta, svetog mjeseca, 852. godine po Hidžri. Ukopan je na Karafetus-sugra u Egiptu.

U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog

Šejh, autoritativni imam i alim, najveći među šejhovima islama i hafiz Šihabuddin Ahmed b. Alijj b. Hadžer, Allah ga obasuo Svojom milošću i nastanio ga u Svome prostranom Džennetu, rekao je:

كتاب الإخلاص

باب الترغيب فيه

١ - عَنْ أَبِي كَبْشَةَ الأَنْمَارِيِّ؛ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَثَلُ هذِهِ الأُمَّةِ كَمَثَلِ أَرْبَعَةِ نَفَرٍ: رَجُلٍ آتَاهُ اللهُ مَالاً وَعِلْماً. فَهُوَ يَعْمَلُ فِي مَالِهِ، يُنْفِقُهُ فِي حَقِّهِ. وَرَجُلٍ آتَاهُ اللهُ عِلْماً وَلَمْ يُؤْتِهِ مَالاً. فَهُوَ يَقُولُ: لَوْ كَانَ لِي مِثْلُ هذَا، عَمِلْتُ فِيهِ مِثْلَ الَّذِي يَعْمَلُ". قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "فَهُمَا فِي الأَجْرِ سَوَاءٌ. وَرَجُلٍ آتَاهُ اللهُ مَالاً وَلَمْ يُؤْتِهِ عِلْماً. فَهُوَ يَخْبِطُ فِي مَالِهِ، يُنْفِقُهُ فِي غَيْرِ حَقِّهِ. وَرَجُلٍ لَمْ يُؤْتِهِ اللهُ عِلْماً وَلاَ مَالاً. فَهُوَ يَقُولُ: لَوْ كَانَ لِي مِثْلُ هذَا عَمِلْتُ فِيهِ مِثْلَ الَّذِي يَعْمَلُ" قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "فَهُمَا فِي الْوِزْرِ سَوَاءٌ". أخرجه الترمذي في أثناء حديثٍ وصححه، وأحمد وابن ماجه واللفظ له، وأخرجه أبو عوانة في صَحِيحِهِ وهو من زياداته على مسلم.

IHLAS (ISKRENOST NIJETA)

O poticanju na iskrenost

1. Ebu Kebša el-Enmari prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Primjer ovog ummeta jeste kao primjer četve-

rice ljudi: prvi čovjek je onaj kome je Allah dao imetak i znanje, pa on sa svojim imetkom radi po svom znanju i troši ga, ondje gdje i treba, drugi čovjek je onaj kome je Allah dao znanje, ali mu nije dao imetak, pa on govori: 'Kada bih ja imao kao taj i taj radio bih isto što radi i on.'" Poslanik, s.a.v.s., rekao je: "Njih dvojica imaju istu nagradu." "Treći je čovjek onaj kome je Allah dao imetak ali mu nije dao znanje, pa ga on rasipa i troši gdje ne treba, i četvrti čovjek je onaj kome Allah nije dao ni imetak a ni znanje, ali on govori: 'Kada bih ja imao kao taj i taj, i ja bih radio isto što i on.'" Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao je: "Njih dvojica imaju isti grijeh."

Prenose ga Tirmizi, koji veli da je vjerodostojan, Ahmed, Ibn Madža, i ovo je njegova verzija, kao i Ibn Avana u svom Sahihu kao dodatak na tekst od Muslima.

٢ - عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرْوِي عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ إِنَّ اللهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَ ذَلِكَ فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللهُ لَهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ وَمَنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللهُ لَهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً. متفق عليه وفي رواية كتبها الله أو محاها – ولا يهلك على الله إلا هالك.

2. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., u predanju koje prenosi u hadisi-kudsijji, da mu je Gospodar rekao: "Uzvišeni je Allah zapisao dobra i loša djela, a potom to objelodanio. Pa ko odluči uraditi dobro djelo, pa ga ne uradi, Allah će to kod Sebe zapisati kao potpuno

dobro djelo. A ko odluči uraditi dobro djelo, pa ga i uradi, Allah će ga kod Sebe zapisati koliko deset do sedam stotina i još mnogo više dobrih djela. A ko odluči uraditi loše djelo, pa ga ne uradi, Allah će to kod Sebe zapisati kao potpuno dobro djelo. A ko odluči uraditi loše djelo, pa ga i uradi, Allah će to kod Sebe upisati kao jedno loše djelo." Muttefekun alejhi. Prenose ga Buhari i Muslim.

U drugom predanju stoji: "Allah će to kod Sebe upisati kao jedno loše djelo ili će ga pobrisati. Kod Allaha biva upropašten samo onaj ko sam sebe upropasti."

٣- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَقُولُ اللهُ إِذَا أَرَادَ عَبْدِي أَنْ يَعْمَلَ سَيِّئَةً فَلَا تَكْتُبُوهَا عَلَيْهِ حَتَّى يَعْمَلَهَا فَإِنْ عَمِلَهَا فَاكْتُبُوهَا بِمِثْلِهَا وَإِنْ تَرَكَهَا مِنْ أَجْلِي فَاكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ حَسَنَةً فَلَمْ يَعْمَلْهَا فَاكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً فَإِنْ عَمِلَهَا فَاكْتُبُوهَا لَهُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةِ. متفق عليه واللفظ للبخاري.

3. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzvišeni je Allah rekao: 'Kada Moj rob odluči uraditi loše djelo, pa nemojte mu ga upisivati sve dok ga ne uradi. A ako ga uradi, pišite ga onakvim kakvo je.[1] Ako ga ostavi radi Mene, upišite mu za to jedno dobro djelo. Kada odluči Moj rob uraditi dobro djelo, pa ga ne uradi, upišite mu za to jedno dobro djelo, a ako ga i uradi, upišite mu za njega od deset do sedam stotina dobrih djela.'" Muttefekun alejhi, a verzija je Buharijeva.

[1] Tj. jedno loše djelo. (Prim. prev.)

٤- وفي روايـة لِمُسْلِمٍ قَـالَ الله عَـزَّ وَجَـلَّ: إِذَا تَحَـدَّثَ عَبْـدِي بِأَنْ يَعْمَـلَ حَـسَنَةً فَأَنَـا أَكْتُبُهَـا لَـهُ حَـسَنَةً مَـا لَمْ يَعْمَـلْ، فَـإِذَا عَمِلَهَـا فَأَنَـا أَكْتُبُهَـا بِعَـشْرِ أَمْثَالِهَـا، الحـديث وفي أخـره إِنَّـمَا تَرَكَهَـا مِـنْ جَـرَّايَ بفـتح الجيم وتشديد الراء: أي من أجلي.

4. U Muslimovom predanju spomenutog hadisa Uzvišeni je Allah rekao: "Kada Moj rob naumi uraditi neko dobro djelo, pa ga ne uradi, Ja ću mu upisati jedno dobro djelo, a ako ga uradi, Ja ću mu upisati deset dobrih djela..." Na kraju hadisa kaže se: "Jer ga je on ostavio samo radi Mene."

٥- عَـنْ أَبِي الـدَّرْدَاءِ يَبْلُـغُ بِـهِ النَّبِـيَّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قَـالَ: "مَـنْ أَتَـى فِرَاشَـهُ وَهُـوَ يَنْـوِي أَنْ يَقُـومَ يُـصَلِّي مِـنَ اللَّيْـلِ فَغَلَبَتْـهُ عَيْنَاهُ حَتَّى أَصْبَحَ كُتِبَ لَـهُ مَـا نَـوَى وَكَـانَ نَوْمُـهُ صَـدَقَةً عَلَيْـهِ مِـنْ رَبِّـهِ. رواه النسائي وابـن ماجـه وصـححه ابـن حبَّـان لكـن عنـده عـن أبي ذرٍّ أو أبي الدرداء بالشَّكِّ.

5. Ebu Derda, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko legne u postelju i nanijeti da ustane u noći da klanja, pa ga savlada san sve do sabaha, Allah će mu upisati ono što je nanijetio, a njegov mu je san sadaka od njegova Gospodara." Bilježe ga Nesai i Ibn Madža. Ibn Hiban verifikovao ga je kao vjerodostojan hadis, s tim što se dvoumi od koga je predanje: od Ebu Zerra ili Ebu Derdaa.[2]

[2] Bilježi ga i Hakim u Mustedreku i Ebu Davud. Šejh Albani veli: "Hadis je hasen". Pogledaj Sahihul-džamius-sagir, broj 5817.

الترهيب من الرياء

٦- عـن جُنْـدَبِ بـنِ عبـد الله رضي الله عنـه قـال: قـال النبـي ﷺ: مَنْ سَمَّعَ، سَمَّعَ اللهُ بِهِ، وَمَنْ يُرَاءِ اللهُ بِهِ. متفق عليه.

Rijaluk (dvoličnjaštvo)

6. Džundeb b. Abdullah, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se lažno svojim postupcima prikazuje pred ljudima, Allah će njegove neiskrene nijete u djelima otkriti i osramotiti ga pred ljudima."

٧- وعـنْ شَـدَّادِ بـنِ أوسٍ ﷺ أنـه سـمع النبـي ﷺ يقـول: مَـنْ صَـامَ يُرَائِـي فَقَـدْ أَشْرَكَ، وَمَـنْ صَـلَّى يُرَائِـي فَقَـدْ أَشْرَكَ، وَمَـنْ تَـصَدَّقَ يُرَائِي فَقَدْ أَشْرَكَ. أخرجه البيهقي مختصرا ومطولا.

7. Šeddad b. Evs, r.a., prenosi da je čuo Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ko bude postio iz rijaluka počinio je širk. Ko bude klanjao iz rijaluka počinio je širk. Ko bude dijelio sadaku iz rijaluka počinio je širk."

Bilježi ga Bejheki u skraćenoj i proširenoj verziji.

٨- عـن محمـود لَبِيـدٍ قَـالَ: خـرج النبـي ﷺ فقـال: أيُّهـا النـاس: إِيَّـاكُمْ وَشِرْكَ الـسَّرَائِرِ؟ قَـالُوا: وَمَـا شِرْكُ الـسَّرَائِرِ؟ قَـالَ: الرَّجُـلُ يَقُـومُ فَيُـزَيِّنُ صَـلاَتَهُ لَّمَـا يَـرَى مِـنْ نَظَـرِ النَّـاسِ إليـه، فـذلك شِرْكُ الـسَّرَائِرِ. أخرجه ابن خزيمه.

8. Mahmud b. Lebid veli: "Jednom prilikom Vjerovjesnik, s.a.v.s., je izišao i rekao: 'Ljudi, čuvajte se tajnog širka!' Upitali su: 'Koji je to skriveni širk!' – 'Kada čovjek ustane da klanja pa uljepša svoj namaz zbog toga što ga ljudi vide, eto,

to je skriveni širk', rekao je." Bilježi ga Ibn Huzejma.

٩- عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ أَبِي فُضَالَةَ الأَنْصَارِيِّ، وَكَانَ مِنَ الصَّحَابَةِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: (إِذَا جَمَعَ اللهُ الأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ، يَوْمَ الْقِيَامَةِ، لِيَوْمٍ لاَ رَيْبَ فِيهِ، نَادَى مُنَادٍ: مَنْ كَانَ أَشْرَكَ فِي عَمَلٍ لَهُ للهِ، فَلْيَطْلُبْ ثَوَابَهُ مِنْ عِنْدِهِ، فَإِنَّ اللهَ أَغْنَى الشُّرَكَاءُ عَنِ الشِّرْكِ). أخرجه الترمذي وابن ماجه والبيهقي وصححه ابن حبان.

9. Ashab Ebu Seid ibn Ebi Fudala, veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: "Kada Allah sakupi na Sudnjem danu, u čije događanje nema sumnje, prve i kasnije generacije ljudi, glasnik će povikati: 'Ko je u svom djelu s Allahom izjednačio nekoga neka od toga traži nagradu, jer Allahu uopće ne treba ortak.'"

Bilježe ga Tirmizi, Ibn Madža, Bejheki, a Ibn Hiban verifikovao ga je kao vjerodostojan hadis.

١٠- وعن أنس بن مالك قال: قال رسول الله ﷺ: يُؤْتَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصُحُفٍ مَخْتُومَةٍ، فَتُصَبُّ بَيْنَ يَدَيِ الله عَزَّ وَجَلَّ، فيقول تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَلْقُوا هَذِهِ، وَاقْبَلُوا هَذِهِ، فَتَقُولُ الْمَلاَئِكَةُ: وعِزَّتِكَ مَا رَأَيْنَا إِلاَّ خَيْرًا، فيقول الله عز وجل: إن هَذَا كان لِغَيْرِ وجْهِي، وَإِنِي لاَ أَقْبَلُ إِلاَّ ما ابْتُغِيَ به وجهي. أخرجه البزار والطبراني والبيهقي.

10. Enes b. Malik, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Na Sudnjem danu donijet će se zapečaćeni defteri i stavit će se pred Uzvišenog Allaha, Koji će reći: Ove odbacite, a ove prikažite!" Meleki će reći: 'Tako nam Tvoje veličine, mi u njima vidimo samo dobro.' Allah će reći: 'Ta

djela nisu urađena u Moje ime, a ja primam samo ono što se uradi u Moje ime.'"

Bilježe ga Bezzar, Taberani i Bejheki.

١١ - وعن أبي عليٍّ رجلٍ من بني كاهلٍ قال: خَطَبَنَا أبو موسَى الأَشْعريّ فقال: يا أيُّها النَّاسُ اتَّقُوا هَذَا الشِّرَكَ فَإِنَّهُ أَخْفي مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ، خطبناَ رسولُ الله ﷺ ذاتَ يومٍ فقال يا أيُّها الناسُ مثلَهُ فقيل لهُ: فكيف نَتَّقِيهِ وَهُوَ أخْفَى منْ دَبِيبِ النمل؟ قَال قُولُوا [اللَّهُم نعوذُ] بك منْ أَنْ نُشْرِكَ بِكَ شَيْئًا وَنحنُ نعلمه وَنَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لاَ نَعْلَمُهُ. أخرجه أحمد والطبراني وعن أبي يعلى نحوه من حديث حذيفة.

11. Ebu Alijj, čovjek iz plemena Kahil, veli: "Ebu Musa održao nam je hutbu i rekao: 'Ljudi, čuvajte se skrivenog širka! Uistinu je on skriveniji od mravljeg hoda'. Jednog dana Allahov nam je Poslanik, s.a.v.s., održao hutbu, rekavši: 'Ljudi...', kazavši ovo što sam vam prenio. Onda su ga upitali: 'Kako da ga se čuvamo kad je skriveniji od mravljeg hoda?' On je odgovorio: 'Recite: – Bože, utječemo Ti se od činjenja širka u nečemu što znamo, a tražimo oprosta od Tebe za ono što ne znamo!'"

Bilježe ga Ahmed i Taberani, kao i Ebu Ja'la u sličnoj verziji od Huzejfe.[3]

---

[3] Munziri je rekao: "Prenosioci su mu do Ebu Alije prihvatljivi. Ibn Hiban Ebu Aliju smatra povjerljivim, i ne znam da ga je iko optužio."

كتاب السنة

الترغيب في الاتباع والترهيب من الابتداع

SUNNET

Poticanje na slijeđenje sunneta i zastrašivanje od novotarija

١٢ - عَنْ أَنَسٍ بن مالكٍ ﷺ قال: قال رسول الله: "مَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي". متفق عليه.

12. Enes b. Malik, r.a, veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se okrene od mog sunneta nije moj." Muttefekun alejhi.

١٣ - عن العِرْبَاضِ بن سَارِيَةَ قال: وَعَظَنا رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ [فذكر الحديث] وفيه "فَعَلَيْكُم بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الخُلَفَاءِ الرَّاشِدينَ المَهْدِيِّينَ عَضُّوا عَلَيْهَا بالنَّواجِذِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثاتِ الأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ بِدْعَةٍ ضَلالَةٌ". رواه الأربعة إلى النسائي وصححه الترمذي وابن حبان. والنواجذ بالنون والجيم والذال المعجمة هي الأنياب وقيل الأضراس والمعنى الزموا السنة كما يلزم العاض على الشيء خوفاً من ذهابه.

13. Irbad b. Sarije veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., vazio nam je jednom prilikom i spomenuo hadis u kojem, između ostalog, stoji: 'Držite se mog sunneta i sunneta pravednih halifa. Čvrsto se toga držite. Čuvajte se unesenih stvari, jer sva-

ka je unesena stvar novotarija, a svaka je novotarija zabluda.'"

Prenose ga četverica autora Sunena, osim Nesaija. Tirmizi i Ibn Hiban izjasnili su se o njegovoj autentičnosti.

Riječ *nevadžiz* u hadisu znači "očnjaci" a neki smatraju da znači "kutnjaci". Hadis aludira na to da se treba čvrsto držati sunneta, kao što onaj ko ugrize nešto zubima čvrsto to drži bojeći se da mu ne izmakne.

١٤ - عـن أبي شُرَيْحٍ الْخُزَاعِي ﷺ قال: خرج علينا رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ طَرَفُهُ بِيَدِ اللهِ وَطَرَفُهُ بِأَيْدِيكُمْ فَتَمَسَّكُوا بِهِ فَإِنَّكُمْ لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَهُ أَبَدًا. رواه الطبراني

وعنده وعند البزار من حديث جبير ابن مطعم نحوه.

14. Ebu Šurejh el-Huzai, r.a., veli: "Vjerovjesnik je, s.a.v.s., jednom prilikom došao među nas i rekao: 'Jedan je kraj ovog Kur'ana u Allahovoj ruci, a drugi je kraj u vašim rukama, pa ga čvrsto prihvatite da ne biste više nikada zalutali.'"

Bilježi ga Taberani koji uz Bezzara prenosi još jedan hadis slične verzije.

١٥ - عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدرِيّ ﷺ قال: قال رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَكَلَ طَيِّباً وَعَمِلَ فِي سُنَّةٍ وَأَمِنَ النَّاسُ بَوَائِقَهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ. رواه الحاكم وصححه وأخرجه ابن أبي الدنيا في الصمت.

15. Ebu Seid el-Hudri, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko jede halal-hranu, radi po sunnetu i poštedi ljude svog zla ući će u Džennet."

Bilježi ga Hakim i veli da je vjerodostojan, a prenio ga je i Ibn Ebi Dun'ja u djelu Es-Samt (Šutnja).[4]

١٦ - وعَــنِ ابْــنِ عَبَّــاسٍ رَضِيَ الله عَــنْهُمَا أن رســول الله ﷺ خطــب في حجــة الــوداع فقــال: "إِنِّي تَرَكْــتُ فِــيكُمْ مَــا إِنْ اعتــصمْتُمْ بِــه فَلَنْ تَضِلُّوا أَبَدًا: كِتَابَ الله، وَسُنَّةَ نَبِيِّهِ. صححه الحاكم.

16. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., održao hutbu na Oprosnom hadžu i između ostalog rekao: "Ostavio sam vam nešto, ako ga se budete pridržavali, nećete nikada zalutati: Allahovu knjigu i sunnet Njegova Poslanika."

Bilježi ga Hakim i veli da je vjerodostojan (sahih).

١٧ - عَــنْ عَائِــشَةَ رضي الله عنهــا قالــت: قــالَ رســولُ اللهّ صَــلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أحْدَثَ في أمْرِنَا هَذَا ما لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ".

17. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko izumi nešto u ovoj našoj vjeri što joj ne pripada, to se odbacuje." Muttefekun alejhi.

١٨ - وفي روايــة لمــسلم: "مَــنْ عَمِــلَ عَمَــلاً لَــيْسَ عَلَيْــهِ أَمْرُنَــا فَهُــوَ رَدٌّ". ولأبي داوود "مَنْ صَنَعَ أَمْرًا عَلَى غَيْرِ أَمْرِنَا فَهُوَ رَدٌّ.

18. U Muslimovom predanju stoji: "Ko uradi neko djelo koje nije u skladu s našom stvari (vjerom), ono se ne prima", a u Ebu Davudovom predanju stoji: "Ko uradi nešto suprotno našoj stvari (vjeri), to se ne uvažava."

[4] Bilježi ga Tirmizi. Šejh Albani veli: "Hadis je slab, daif." Pogledaj: Daiful-džamii, br. 5845.

١٩ - وعنها رضي الله عنها أن رسول الله ﷺ قال: "سِتَّةٌ لَعَنْتُهُمْ، وَلَعَنَهُمُ اللهُ، وَكُلُّ نَبِيٍّ مُجَابٌ: الزَّائِدُ فِي كِتَابِ اللهِ تَعَالَى، وَالْمُكَذِّبُ بِأَقْدَارِ اللهِ، وَالْمُتَسَلِّطُ بِالْجَبَرُوتِ لِيُذِلَّ مَنْ أَعَزَّ اللهُ، وَيُعِزَّ مَنْ أَذَلَّ اللهُ، وَالْمُسْتَحِلُّ حُرْمَةَ اللهِ، والمستحلُّ مِنْ عِتْرَتِي مَا حَرَّمَ اللهُ، والتارك لسنتي". أخرجه الطبراني وصححه ابن حبان والحاكم.

19. Od Aiše, r.a., također prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Šestericu sam ja prokleo, prokleo ih je i Allah i svaki poslanik čija se dova prima. To su: onaj koji doda nešto u Allahovoj knjizi, onaj koji ne vjeruje u Allahovo određenje (kader), tiranin koji je nasilnički preuzeo vlast nad mojim ummetom da bi ponizio one koje je Allah uzdigao i uzdigao one koje je Allah ponizio, onaj ko dopušta ono što je Allah zabranio, onaj od moje porodice koji dopušta što je Allah zabranio i onaj koji napusti sunnet."

Bilježi ga Taberani, a Ibn Hiban i Hakim označili su ga kao vjerodostojan hadis.[5]

٢٠ - وعَنْ كَثِيرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بن عمرو بن عوفٍ عن أَبِيهِ عن جَدِّه قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: "إِنِّي أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي مِنْ ثَلاَثٍ: مِنْ زَلَّةِ عَالِمٍ، وَمِنْ هَوًى مُتَّبَعٍ، وَمِنْ حُكْمٍ جَائِرٍ". أخرجه البزار والطبراني.

20. Kesir b. Abdullah b. Amr b. Avf prenosi od svog

[5] Bilježi ga Tirmizi od Aiše, a Hakim od Aiše i Alije, r.a. Šejh Albani veli: "Hadis je slab." Pogledaj: Daiful-džamii, br. 3248.

oca, a on od svoga, da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ja se za svoj ummet bojim triju stvari: posrtaja alima, strasti koja se slijedi i nepravedne vlasti."[6]

٢١- وعن حُذيفة رضي الله عنهُ قال: قال رسول الله ﷺ: "لاَ يقْبَلُ اللهُ لِصَاحِبِ بدعةٍ صوماً، وَلاَ صَلاَةً، ولا حجًّا ولا عُمْرةً، ولاَ جِهَادًا، يَخْرُجُ مِنَ الإِسْلاَمِ كَمَا يَخْرُجُ الشَّعْرَةُ مِنَ الْعَجِينِ. أخرجه ابن ماجه.

21. Huzejfa, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah od onog koji čini novotariju ne prima ni post ni namaz ni hadž ni umru ni džihad. Takav lahko izlazi iz islama kao što dlaka izlazi iz tijesta."

Bilježi ga Ibn Madža.[7]

٢٢- عن كثير بن عبد الله بن عمرو بن عوفٍ عن أبيه عن جده أن رسول الله ﷺ قال لبلال بن الحارث يوما: اِعْلَمْ يا بِلاَل أَنَّ مَنْ أَحْيَا سُنَّةً مِنْ سُنَّتِي قَدْ أُمِيتَتْ بَعْدِي كانَ لَهُ مِنَ الأَجْرِ مِثْلُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ يُنْقِصَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئاً، وَمَنْ ابْتَدَعَ ضَلاَلَةٍ لاَ ترضاها اللهُ وَرَسُولُهُ كَانَ عَلَيْهِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ عَمِلَ بِهَا لاَ يَنْقِصُ ذَلِكَ مِنْ أَوْزَارِ النَّاسِ شَيْئاً." أخرجه ابن ماجه والترمذي وقال حديث حسن.

[6] Bilježe ga Bezzar i Taberani; u njegovom je lancu Kesir b. Abdullah b. Avf, koji je nepovjerljiv.

[7] U lancu mu je Muhammed b. Muhsan. Zehebi je za njega rekao: "Optužen je za laž i ne prihvata se." Ibn Hadžer veli: "Smatraju ga lašcem."

22. Kesir b. Abdullah b. Amr b. Avf prenosi od svog oca, a on od svoga da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao jednoga dana Bilalu b. Harisu: "Znaj, Bilale, da će onaj ko poslije mene oživi neki od mojih sunneta koji je zanemaren imati nagradu koliko svi oni koji će ga primjenjivati, a njima se nimalo neće umanjiti njihova nagrada. A ko unese neku zabludu, kojom Allah i Njegov Poslanik nisu zadovoljni, imat će grijeha koliko svi oni koji je budu radili, a njima se nimalo neće umanjiti njihovi grijesi."

Bilježe ga Ibn Madža i Tirmizi, koji veli da je hadis hasen.[8]

الترغيب في المسارعة إلى الخير والبداءة به ليستن به والترهيب من عكسه

٢٣- عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبدِ الله ﷺ قَالَ: كُنّا عِنْدَ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي صَدْرِ النّهَارِ فَجَاءَ قَوْمٌ [فذكر الحديث] فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ سَنّ فِي الإِسْلاَمِ سُنّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا وَأَجْرُ مَنْ عَمَلَ بِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَجُورِهِمْ شَيْئًا وَمَنْ سَنّ فِي الإِسْلاَمِ سُنّةً سَيّئَةً فَعَلَيْهِ وِزْرُهَا وَوِزْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَوْزَارِهِمْ شَيْئًا". أخرجه مسلم والأربعة إلا داوود. وعند أحمد والحاكم نحوه من حديث حذيفة بلفظ "فَلَهُ أَجْرُها ما عَمِلَ بِهَا في حَيَاتِهِ وَبَعْدَ مَمَاتِهِ حتى تُتْرَكَ. وزاد "من مات مُرابطاً عليه عملُ المرابِطِ حتى يبعث يوم القيامة."

[8] U lancu mu je Kesir b. Avf, čiji se hadisi ne prihvataju, a neki ga optužuju i za laž.

Poticanje da se požuri s dobrim djelima i da se otpočne s njima, kako bi se za tim poveli ostali i prijetnja onome ko radi suprotno

23. Džerir b. Abdullah, r.a., veli: "Jednog jutra bili smo kod Allahova Poslanika, s.a.v.s., kad su mu došli neki ljudi, pa je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Ko uvede u islam lijep običaj imat će nagradu za to kao i nagradu svih onih koji budu po njemu radili, bez ikakva umanjenja njihove nagrade. A ko uvede u islam neki loš običaj imat će grijeh za njega kao i grijeh svih onih koji ga budu radili, bez ikakvog umanjenja njihova grijeha.'"

Bilježi ga Muslim i četverica autora Sunena, osim Ebu Davuda. Slično predanje bilježi se i kod Ahmeda i Hakima od Huzejfe u sljedećoj verziji: "Ko uvede neko dobro, pa se ljudi povedu za njim..." Taberani ga bilježi od Vasila b. el-Eskaa u ovoj verziji: "Imat će nagradu za njega sve dok se bude po njemu radilo, u njegovu životu, a i poslije njegove smrti sve dok se ne prestane po njemu raditi." On je još dodao: "Ko umre bdijući na Allahovu putu, pisat će mu se nagrada murabita (stražara Allahove vjere) sve dok ne bude proživljen na Sudnjem danu."

٢٤- وعن أبي هُريرَة أن رسول الله ﷺ قال: مَنْ دعى إِلَى هُدًى، كَانَ لَهُ مِنَ الأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ من اتَّبَعَهُ لاَ يَنْقُصُ ذلك مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئاً، ومَن دعى إلى ضَلاَلَةٍ كَانَ عَليه من الإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنِ اتَّبَعَهُ لاَ يَنْقُصُ مِنْ آثامِهِمْ شَيْئاً". رواه مسلم.

24. Ebu Hurejra prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko poziva Uputi (Pravom putu) imat će nagradu koliko svi oni koji ga budu slijedili, a da se ništa ne umanji od njihove nagrade; a ko bude pozivao u zabludu imat će grijeha koliko svi oni koji ga budu slijedili, a njihovi grijesi neće im se nimalo umanjiti." Prenosi ga Muslim.

كتاب العلم

الترغيب في طلب العلم وبيان فضله

٢٥- عن معاوية بن أبي سفيان قال: قال رسول الله ﷺ: مَنْ يُرِدِ اللهُ به خيراً [يُفَقِّهْهُ] في الدِّين. متفق عليه.

ZNANJE

Poticaj na stjecanje znanja i objašnjenje njegove vrijednosti

25. Muavija b. Sufjan prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kome Allah želi dobro, podari mu razumijevanje vjere." Muttefekun alejhi.

٢٦- عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ سَلَكَ طَرِيقاً يَلْتَمسُ فِيهِ عِلْماً سَهَّلَ اللهُ لَهُ بِهِ طَرِيقاً إِلَى الْجَنَّةِ." أخرجه مسلم في حديث.

26. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko krene putem tražeći na njemu znanje, Allah će mu olakšati put ka Džennetu." Bilježi ga Muslim.

٢٧- وَعَنْ أبي هُرَيْرَةَ رضي الله عَنْهُ أَنّ رسولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ "إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَملُه إلاّ مِنْ ثَلاَثٍ: صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ. وَعِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ. وَوَلَدٍ صَالِحٍ يدْعُو لَهُ". أخرجه مسلم وأخرجه ابن ماجه وابن خزيمة من وجه آخر.

27. Od Ebu Hurejre također prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek umre, prestaju mu sva

djela, osim u tri slučaja: ako je ostavio trajnu sadaku, ili znanje kojim se drugi koriste, ili hairli dijete koje se moli za njega."

Bilježi ga Muslim, a Ibn Madža i Ibn Huzejma bilježe ga u drugom predanju.

فصل في فضل أهل العلم

٢٨- عن أبي أمامة قال: "ذُكِرَ لرسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلاَنِ أَحَدُهُمَا عَابِدٌ وَالآخَرُ عَالِمٌ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَضْلُ الْعَالِمِ عَلَى الْعَابِدِ كَفَضْلِي عَلَى أَدْنَاكُمْ، قَالَ: إِنَّ اللهَ وَمَلاَئِكَتَهُ، وَأَهْلُ السَّموَاتِ وَالأَرْض، حَتَّى النَّمْلَةَ فِي جُحْرِهَا، وَحَتَّى الحُوْتَ لَيُصَلُّوْنَ عَلَى مُعَلِّمِي النَّاسَ الخَيْرِ. أخرجه التِّرْمِذِيُّ وصححه.

O vrijednostima učenih

28. Ebu Umama veli: "Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., spomenuta su dva čovjeka: pobožnjak i učenjak, pa je on rekao: 'Vrijednost je učenjaka nad pobožnjakom tolika kolika je razlika između mene i najslabijeg od vas. Zaista, Allah, Njegovi meleki, stanovnici nebesa i Zemlje, pa čak i mrav u svom skrovištu i riba čine dovu za onoga koji poučava ljude dobru."

Bilježi ga Tirmizi i veli da je vjerodostojan.

٢٩- وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنهُ قَالَ: قال النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللهُ بِهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ، كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضاً، فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ، قبِلَتِ الْمَاءَ فَأَنْبَتَتِ الْعُشْبَ الْكَثِيرَ وَالْكَلأَ، وَكَانَ مِنْهَا أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ، فَنَفَعَ اللهُ

بِهَا النَّاسَ، فَشَرِبُوا مِنْهَا وَسَقَوْا وَزَرَعُوْا، وَأَصَابَ طَائِفَةً مِنْهَا أُخْرَىَ منْها، إِنَّمَا هِيَ قِيعَانٌ لاَ تُمْسِكُ مَاءً وَلاَ تُنْبِتُ كَلأً، فَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ فَقُهَ فِي دِينِ الله، وَنَفَعَهُ بِمَا بَعَثَنِيَ اللهُ بِهِ، فَعَلِمَ وَعَلَّمَ. وَمَثَلُ مَنْ لَمْ يَرْفَعْ بِذَلِكَ رَأْساً، وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى الله الَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

29. Ebu Musa el-Eš'ari, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Primjer upute i znanja s kojim me je Allah poslao jeste primjer kiše koja padne na zemlju. Zemlja koja je plodna upije tu kišu, pa iz nje nikne mnogo bilje i pašnjaci. Zemlja koja je neplodna sačuva tu vodu, pa Allah dadne da se ljudi njome okoriste za piće, napajanje i navodnjavanje. A zemlja koja je pjeskovita ne čuva vodu niti iz nje niče bilje niti pašnjaci. Takav je slučaj s onim koji shvati vjeru, pa se okoristi onim s čime sam ja poslan i poduči sebe i druge. Na kraju je primjer onoga koji se ne osvrće niti prihvata Allahovu uputu s kojom sam poslan." Muttefekun alejhi.

فصل فيما جاء في تبليغ العلم

٣٠- عن ابنِ مَسْعُودٍ ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "نَضَّرَ الله امْرَأً سَمِعَ مِنَّا شَيْئاً فَبَلَّغَهُ كَمَا سَمِعَهُ فَرُبَّ مُبَلِّغٍ أَوْعَى مِنْ سَامِعٍ". أخرجه أبو داوود وصححه الترمذي وابن حبان ولفظه: "رَحِم الله امرأً".

Predanje koje govori o dostavljanju znanja

30. Ibn Mesud, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: "Neka Allah nagradi čovjeka koji od nas

čuje nešto pa to prenese onako kako je i čuo, jer možda će onaj kojem se to prenese bolje shvatiti od onog ko je čuo."[9]

Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je vjerodostojan, kao i Ibn Hiban. U njegovoj verziji stoji: "Allah se smilovao čovjeku..."

الترغيب في إكرام العلماء

٣١- عن أبي موسى الأشعري ﵁ قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إن من إجلال الله إكرام ذي الشيبة المسلم وحامل القرآن غير الغالي فيه والجافي عنه، وإكرام ذي السلطان المقسط". رواه أبو داوود.

Poticanje na poštivanje učenjaka

31. Ebu Musa prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "U veličanje Allaha spada i poštivanje starijeg (sijedog) muslimana, onoga ko zna i radi po Kur'anu, a ne pretjeruje s njim niti ga zanemaruje,[10] i pravedna vladara."[11]

Prenosi ga Ebu Davud.

٣٢- عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم: "البركة مع أكابركم". رواه الطبراني في الأوسط وصححه الحاكم.

32. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik,

[9] Bilježi ga Ahmed u svom Musnedu. Šejh Albani veli: "Hadis je sahih." Konsultiraj: Sahihul-džamii, broj hadisa 6640.

[10] Koji ga ne tumači pogrešno niti ga zanemaruje i krši njegove propise.

[11] Bilježi ga Bejheki u Šuabul-imani. Šejh Albani veli: "Lanac mu je vjerodostojan." Pogledaj: Sahihul-džamii, broj hadisa 2195.

s.a.v.s., rekao: "Berićet je uz vaše najstarije."

Bilježe ga Taberani i Hakim koji ga verifikuje kao vjerodostojan hadis.

٣٣- وَعَـنْ عُبَـادَةَ بـن الـصَّامِتِ أن رسـول الله ﷺ قـال: "لَـيْسَ مِـنْ أُمَّتِـي مَـنْ لَمْ يُبَجِّـلْ كَبِيرَنَـا وَيـَرْحمْ صـغيرَنا وَيَعْـرِفْ لِعَالِمِنَـا". رواه أحمد والطبراني وصححه الحاكم لكن قال: "ليس منا".

33. Ubada b. Samit, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nije od mog ummeta onaj ko ne poštuje starije, ko nije milostiv prema mlađima i ko ne zna pravo naših učenjaka."

Bilježe ga Ahmed, Taberani i Hakim, koji se izjasnio o njegovoj vjerodostojnosti, ali u njegovoj verziji stoji: "Nije od nas..."

٣٤- وعَـنِ ابْـنِ عَبَّـاسٍ رَضِيَ الله عَـنْهُمَا أن رسـول الله ﷺ قـال: "لَـيْسَ مِنَّـا مَـنْ لَمْ يُـوَقِّرِ الْكَبِـيرَ وَيَـرْحَمِ الـصَّغِيرَ وَيَـأْمُرْ بـالمعروفِ وَيَنْـهَ عَنِ الْمُنْكَر". رواه أحمد والترمذي وصححه ابن حبان.

34. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nije od nas ko ne poštuje starijeg, ko nije milostiv prema mlađem i ko ne naređuje dobro i ne odvraća od zla." Bilježe ga Ahmed, Tirmizi i Ibn Hiban, koji veli da je vjerodostojan.

الترغيب في طلب العلم وتعلمه وتعليمه

٣٥- عَن أنس بْـن مالـك؛ قَـالَ: قَـالَ رَسُـول الله صَـلَّى الله عَلَيْـهِ وَسَلَّمَ: (طَلَبُ الْعِلْمِ فريـضةٌ عَـلَى كُـلِّ مُـسْلِمٍ وَوَاضِـعُ الْعِلْـمِ عِنْـد غَـيْرِ أَهْلِهِ كَمُقَلِّدِ الْخَنَازِيرِ الجواهرَ وَاللُّؤلؤَ وَالذَّهَبَ". رواه ابن ماجه.

Poticanje na stjecanje znanja i podučavanje njemu

35. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Traženje je nauke obavezna dužnost svakom muslimanu. Onaj ko poučava znanju onoga ko mu nije dostojan isti je kao onaj koji stavlja dragulje, bisere i zlato na svinje." Bilježi ga Ibn Madža.[12]

٣٦- وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رسول الله ﷺ: "مَنْ جَاءَ أَجَلُهُ وَهُوَ يَطْلُبُ الْعِلْمَ لَقِيَ الله تَعَالَى وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّبِيِّينَ إِلاَّ دَرَجَةُ النُّبُوَّةِ. رواه الطبراني في الأوسط.

36. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kome dođe smrt dok traži nauku, srest će se s Allahom, a između njega i poslanika bit će razlika samo u stepenu poslanstva." Bilježi ga Taberani u Evsatu.

٣٧- وعَن سَهلِ بْنِ مُعَاذ بن أَنَسٍ عن أبيه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا فَلَهُ أَجْرُ مَا عَمِلَ بِهِ عَامِلٌ وَلاَ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الْعَامِلِ شَيْءٌ". أخرجه ابن ماجه.

37. Sehl b. Muaz b. Enes prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko poduči nekog nekom znanju imat će nagradu svih onih koji budu radili prema njemu, a njima se od njihove nagrade ništa neće umanjiti." Bilježi ga Ibn Madža.[13]

---

[12] U njegovom je lancu Hafs b. Sulejman. Ibn Hadžer u Takribu za njega veli: "Hadis mu je odbačen."

[13] U Zevaidu stoji: U njegovu je lancu Sehl b. Muaz. Ibn Muin smatra ga slabim, a Idžli ga smatra povjerljivim. Spomenuo ga je i Ibn Hiban u sikatima (pouzdani prenosioci) i duafaima (nepouzdani prenosioci). Smatra se da Sehl b. Muaz nije doživio Jahjaa b. Ejjuba, i zbog toga po-

=

٣٨- وعَـنْ أَبِي ذر قَـالَ: قَـالَ لِي رَسُـول اللهَّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَلَّمَ: "يا أبـا ذرّ لأَنْ تَغْـدُوَ فَتَـتَعَلَّم آيـةً مِـنْ كِتَـابِ الله، خَـيْرٌ لَـكَ مِـنْ أَنْ تُصَلِّيَ مِائَةَ رَكْعَـةٍ. ولأن تغـدُوَ فَتَـتَعَلَّم بابـاً مـن العلْـمِ، عُمـلَ بِـهِ أَوْ لَمْ يُعمَـلْ، خَـيرٌ مِـنْ أَنْ تُـصلِّيَ ألـفَ ركعـةٍ. رواه ابـن ماجـه وإسـناده حسن.

38. Ebu Zerr veli da mu je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ebu Zerre, da poraniš i naučiš jedan ajet iz Allahove knjige, bolje ti je nego da klanjaš sto rekata. A da poraniš i naučiš neko pitanje iz neke naučne oblasti, radilo se po njemu ili ne radilo, bolje ti je nego da klanjaš hiljadu rekata." Bilježi ga Ibn Madža. Lanac mu je prenosilaca hasen.[14]

٣٩- وعـن أبي هريـرة رَضِيَ اللهُ عَنـهُ قَـالَ سَـمِعْتُ رَسُـول اللهَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ يقـول: "الـدُّنْيَا مَلْعُونَـةٌ، مَلْعُـونٌ مَـا فِيهَـا، إِلاَّ ذِكْـرَ اللهَّ وَمَا وَالاَهُ، وَعَالِماً وَمُتَعَلِّماً" رَوَاهُ التِّرمِذِيُّ وَحَسَّنَه وابن ماجه.

39. Ebu Hurejra veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Dunjaluk je proklet, i u njemu je sve prokleto osim spominjanja Allaha (zikra), onoga što je vezano za zikr, učenjaka i učenika." Bilježe ga Tirmizi, koji veli da je hasen, i Ibn Madža.[15]

---

stoji prekid u njegovu lancu.

[14] U lancu mu je Abdullah b. Zijad el-Bahrani, koji je nepoznat, i Alija b. Zejd, koji je neprecizan.

[15] Bilježi ga i Taberani u Evsatu od Ibn Mesuda. Lanac mu je dobar (hasen).

فصل في الرحلة في العلم

٤٠ - روى أحمد والطبراني عن صفوان بن عسال قال: أتيت النبيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وهو مُتَّكِئٌ عَلَى بُرْدٍ له أَحْمَرَ، فقلتُ لَهُ يَا رَسُولَ الله إِنِّي جِئْتُ أَطلبُ الْعِلْمَ فَقَالَ: مَرْحَبًا بِطَالِبِ الْعِلْمِ إِنَّ طالبَ العلمِ لَيَحفُّه الْمَلاَئِكَةُ بِأَجْنِحَتِهَا، ثم يركبُ بعضُه بعضًا حتَّى يبلغَ السماءَ الدنيا من حبِّهِمْ لما يطلُبُ". وإسناده جيد.

O putovanju s ciljem bavljenja naukom

40. Ahmed i Taberani bilježe od Safvana b. Assala da je rekao: "Došao sam Poslaniku, s.a.v.s., dok je bio u džamiji naslonjen na svom crvenom ogrtaču i rekao mu: 'O Allahov Poslaniče, ja sam došao da tražim znanje.' On reče: 'Dobro došao tragaoče za znanjem. Zaista meleki obavijaju svojim krilima onoga ko traži znanje. Potom se penju jedan na drugog sve dok ne dostignu zemaljsko nebo iz ljubavi prema onome što se traži.'" Lanac mu je prenosilaca dobar (džejid).

الترغيب في نشر العلم والترهيب من كتمه

٤١ - عن ابن مسعودٍ رضي اللهُ عنه قال: قال رسول الله ﷺ: "الدالُّ على الخيرِ كفَاعِلِهِ". أخرجه البزار وصححه ابن حبان بلفظ "دلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ".

Poticaj na širenje znanja i prijetnja onome ko ga skriva

41. Ibn Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Onaj koji upućuje na dobro isti je kao i onaj koji ga radi." Bilježi ga Bezzar. Ibn Hiban veli da je vjerodostojan. U

njegovom predanju veli se: “Ko upućuje na dobro imat će nagradu kao i onaj koji ga radi.”[16]

٤٢- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنهُ قال: قال رَسُول اللهِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ سُئِلَ عَن عِلْم فكَتَمَهُ أُلْجِمَ يَومَ القيامةِ بِلِجَامٍ مِنْ نَارٍ". رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرمِذِيُّ وَحَسَّنَهُ وابنُ ماجه والبيهقي وصححه ابن حبان والحاكم وفي رواية لابن ماجه: "مَا مِنْ رَجُلٍ يَحفَظُ علمًا فَكَتَمَهُ إلاَّ أُتى يومَ الْقِيامَةِ مَلْجُومًا بِلِجامٍ مِن نارٍ".

42. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Ko bude upitan o nekom znanju, pa ga sakrije na Sudnjem danu zauzdat će se vatrenom uzdom.” Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je hasen, Ibn Madža, Bejheki, a vjerodostojnim ga smatraju Ibn Hiban i Hakim. U Ibn Madžinom predanju stoji: “Svaki čovjek koji nauči neko znanje, pa ga prikrije, na Sudnjem danu bit će zauzdan uzdom od vatre.”[17]

الترهيب من تعلم العلم لغير الله تعالى

٤٣- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَن ناسًا من أمتي يتفقَّهون فِي الدِّينِ، ويَقْرَأُونَ الْقُرْآن، يَقُولُونَ: نَأْتِي الأُمَرَاءَ فَنُصِيبُ من دنياهم وَنَعْتَزُ لَهُم بِدِينِنَا، وَلاَ يكونُ ذَلك. كَمَا لاَ يُجْتَنَى مِن القَتَادِ إِلاَّ الشَّوْكُ، كذلك لاَ يُجْتَنَى مِنْ

[16] U Zevaidima, 1/661., stoji da je u njegovom lancu Isa b. Muhtar. Od njega prenosi samo Bekr b. Abdurrahman.

[17] Bilježi ga Ahmed u svom Musnedu, a lanac mu je prenosilaca sahih (ispravan).”

قُرْبِهِمْ إِلاَّ – يعني – الخطايا". رواه ابن ماجه ورجاله ثقات.

Prijetnja onima koji ne uče znanje u ime Allaha

43. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neki od mog ummeta podučit će se u vjeri, učit će Kur'an i govorit će: 'Hajdemo kod vladara da dobijemo nešto od njihova bogatstva, ponoseći se pred njima našom vjerom'. Međutim, to se neće desiti. Kao što se od bodljikavog drveta može dobiti samo trnje, tako se od njihove blizine mogu zaraditi samo grijesi." Bilježi ga Ibn Madža, a prenosioci su mu povjerljivi.[18]

٤٤ – عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الأَسْلَمِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لاَ تَزُولُ قَدَمَا عَبْدٍ يَوْمَ القِيَامَةِ حَتَّى يُسْأَلَ عَنْ عُمْرِهِ فِيمَ أَفْنَاهُ، وَعَنْ عِلْمِهِ فِيمَ فَعَلَ، وعَنْ مَالِهِ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَهُ وَفِيمَ أَنْفَقَهُ، وعن جِسْمِهِ فِيمَ أَبْلاَهُ". رواه الترمذي وصححه.

44. Ebu Berza el-Eslemi veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Stopala čovjeka na Sudnjem danu neće se pomaknuti sve dok ne bude upitan o životu, u što ga je potrošio, o znanju, šta je uradio s njim, o imetku, kako ga je stekao i u što ga je potrošio i o svom tijelu, u što ga je upotrijebio." Bilježi ga Tirmizi i veli da je sahih.[19]

الترهيب من الدعوى في العلم والعجب والمراء

٤٥ – عَنْ أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ ﷺ عَنِ النبيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

---

[18] U Zevaidima se kaže: "Lanac mu je slab, a Abdullah b. Ebi Burda je nepoznat."

[19] Tako je kako je i rekao. Pogledaj: Sahihul-džamii, br. 7177.

قال: "قَامَ مُوسَى خَطِيباً في بَنِي إِسْرَائِيلَ، فَسُئِلَ: أَيّ النّاسِ أَعْلَمُ؟ فَقَالَ: أَنَا أَعْلَمُ. فَعَتَبَ الله عَلَيْهِ، إِذْ لَمْ يَرُدّ الْعِلْمَ إِلَيْهِ". الحديث مُتَفَقٌ عَلَيهِ.

Prijetnja za hvalisanje, divljenje i licemjerstvo u znanju

45. Ubejj b. Ka'b, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Musa, a.s., jednom je prilikom držao govor Israilovim sinovima, pa je upitan: 'Koji je čovjek najznaniji?' Rekao je: 'Ja sam najznaniji?' Allah ga je zbog toga ukorio što to nije pripisao Njemu." Muttefekun alejhi. Najispravnije je uvijek kazati: "Allah najbolje zna."

٤٦ - وعن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله ﷺ: "إِنَّ أَبْغَضَ الرّجَالِ إِلَى الله الأَلَدّ الخَصِمُ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. الألد بالتشديد الشديد في الخصومة والخصم بكسر الصاد.

46. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najmrži čovjek Allahu jeste onaj koji pretjeruje u raspravi."[20]

٤٧ - وَعن أبي هريرةَ أن رسول الله ﷺ قال: المراءُ في القرآن كُفْرٌ". رواه أحمد وأبو داوود وصححه ابن ماجه.

47. Ebu Hurejra veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dvoličnjaštvo je u Kur'anu nazvano nevjerstvom." Bilježe ga Ahmed i Ebu Davud, a Ibn Hiban veli da je vjerodostojan.

[20] Koji je uporan u svom inatu i prekidanju odnosa, koji ne želi da se obrati nekom učenjaku da mu ukloni nejasnoće i koji ne prihvata istinu. To je jedan od najvećih grijeha.

كتاب الطهارة وذكر أبوابها

الترهيب من التخلي في طرق الناس وظلهم وغير ذلك من آداب الخلاء

٤٨- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "اتَّقُوا اللَّاعِنَيْنِ. قَالُوا: وَمَا اللَّاعِنَانِ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: الَّذِي يَتَخَلَّى فِي طَرِيقِ النَّاسِ أَوْ ظِلِّهِمْ". رواه مسلم.

ČISTOĆA

Prijetnja onima koji vrše nuždu na putu i u hladu gdje se ljudi odmaraju, i drugi propisi o vršenju nužde

48. Ebu Hurejra prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Čuvajte se da ne budete od dvojice prokletih!" Upitali su: "Ko su oni, Allahov Poslaniče!" Odgovorio je: "Oni koji vrše nuždu po putevima kuda ljudi prolaze ili u hladovima gdje se odmaraju." Bilježi ga Muslim.

٤٩- وعن حُذَيْفَةَ بْنِ أُسيد أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَن آذى المُسْلِمِينَ فِي طُرُقِهِمْ وَجَبَتْ عَلَيْهِ لَعْنَتُهم".

49. Huzejfa b. Usejd veli da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Ko uznemiruje ljude po njihovim putevima zaslužio je njihovo prokletstvo." Bilježi ga Taberani.[21]

---

[21] U Medžmeuz-zevaidu stoji da ga prenosi Taberani u Kebiru s dobrim lancem prenosilaca.

٥٠ - عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ لَمْ يَسْتَقْبِلِ القِبْلَةَ وَلَمْ يَسْتَدْبِرْهَا فِي الغَائِطِ كُتِبَ لَهُ حسنةٌ ومُحِيَتْ عَنْهُ سيئةٌ". رواه الطبراني.

50. Ebu Hurejra prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se prilikom vršenja nužde ne okreće ni prednjom ni zadnjom stranom prema kibli, upisat će mu se jedno dobro djelo i izbrisati jedno loše." Bilježi ga Taberani.[22]

الترهيب من البول في الماء والمغتسل والجحر

٥١ - عن عبدِ الله بن زَيدٍ عن النبي ﷺ قال: "لا يُنْقَعْ بَولٌ في طَسْتٍ في البيتِ. فإنَّ الملائكةَ لا تدخلُ بيتاً فيه بولٌ مُنْتَقَعْ ولا تبولَنَّ في مَغْتَسِلِكَ". رواه الطبراني في الأوسط وصححه الحاكم، وحديث أبي هريرة في النهي عن البولِ في الماءِ الراكدِ. مُتَّفَقٌ عَلَيهِ، وأخرجه مسلم من حديث جابر والطبراني في الأوسط بلفظ "الماء الجاري".

Prijetnja za mokrenje u vodu, kupatila i skloništa životinja (rupe)

51. Abdullah b. Zejd prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Mokraća se ne drži u leđenu u kući, jer meleki ne ulaze u kuću u kojoj se drži mokraća. Nemoj nipošto mokriti na mjesto gdje se kupaš." Bilježi ga Taberani u El-Evsatu, a

[22] U Medžmeuz-zevaidu stoji da ga prenosi Taberani u El-Evsatu i da su mu prenosioci dobri (sahih), osim Taberanijeva šejha i šejha njegova šejha, koji su povjerljivi (sika).

Hakim veli da je vjerodostojan.

Postoji hadis koji prenosi Ebu Hurejra u kojem se zabranjuje mokrenje u stajaću vodu. Bilježe ga Buhari i Muslim, koji ga prenosi od Džabira, i Taberani u El-Evsatu s verzijom: "...u tekuću vodu."

٥٢ - عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَرْجِسَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يُبَالَ فِي الْجُحْرِ: "قَالُوا لِقَتَادَةَ: مَا يُكْرَهُ مِنَ الْبَوْلِ فِي الْجُحْرِ؟ قَالَ: كَانَ يُقَالُ إِنَّهَا مَسَاكِنُ الْجِنِّ".

52. Abdullah b. Serdžis veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je da se mokri u skloništa životinja." Prenosi se da bi Katada govorio da su to, tj. rupe, staništa džina. Bilježe ga Ahmed, Ebu Davud i Nesai.[23]

الترهيب من إصابة البول الثوب وغيره وعدم الاستزاه منه

٥٣ - عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: "عَامَّةُ عَذَابِ الْقَبْرِ مِنَ الْبَوْلِ. فَاسْتَنْزِهُوا مِنَ الْبَوْلِ". رواه البزار والطبراني وصححه الحاكم وقال الدارقطني إسناده لا بأس به.

Zabrana prljanja odjeće mokraćom i drugo vezano za nju

53. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Većina je kaburskog azaba zbog mokraće, pa se čuvajte mokraće." Bilježe ga Bezzar i Taberani. Hakim veli da je vjerodostojan, a Darekutni da mu lanac nije loš.

---

[23] Bilježi ga i Hakim. Hadis je daif (slab). Vidi: Daiful-džamius-sagir, br. 6016.

٥٤ - عَنْ جَابِرِ بنِ عبد الله رضي الله عنهما عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِالله واليَوْمِ الآخِرِ فَلا يَدْخُلِ الحَمَّامَ إلاَّ بِمِئْزَرٍ ومن كان يؤمنُ بالله واليومِ الآخرِ فلا يُدخلِ الحمَّامَ النساءَ". رواه النسائي والترمذي وحسنه والحاكم وصححه.

54. Džabir b. Abdullah, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka ne ulazi u kupatilo go.[24] Ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka ne ulazi u ženska (javna) kupatila."[25]

الترهيب من تأخير الغسل والترغيب في المحافظة على الاغتسال من الجنابة

٥٥ - عن عَلِيّ بنِ أبي طَالِبٍ عن النّبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لا تَدْخُلُ المَلائِكَةُ بَيْتاً فِيهِ صُورَةٌ أوْ كَلْبٌ أوْ جُنُبٌ". رواه أبو داوود والنسائي وصححه ابن حبان.

O odgađanju kupanja i poticaj na kupanje kad se u stanju džunupluka

55. Alija b. Ebi Talib, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Meleki ne ulaze u kuću u kojoj je slika (kip), pas i neokupan (džunup)." Bilježe ga Ebu Davud, Nesai, a Ibn Hiban veli da je vjerodostojan (sahih).[26]

---

[24] Ovdje se misli na javno kupatilo.(Prim. prev.)

[25] Bilježe ga Nesai i Tirmizi. Tirmizi veli da je hasen, a Hakim da je sahih. On je ustvari sahih, pogledaj: Sahihul-džamius-sagir, br. 6381.

[26] Lanac mu je slab, ali je hadis vjerodostojan bez riječi džunup, i u takvoj verziji ga bilježe: Ahmed, Tirmizi i Nesai od Ebu Talhe.

الترغيب في المحافظة على الوضوء

٥٦ - عن أبي هريرة ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ: "لولا أن أَشُقَّ على أمّتي لأمرتُهم عِنْدَ كُلِّ صلاةٍ بوضوءٍ ومع كلِّ وضوءٍ بِسِواكٍ". أخرجه أحمد بإسناد حسن.

Poticanje na redovno uzimanje abdesta

56. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Da se ne bojim da ću opteretiti svoj ummet, naredio bih im da uzmu abdest za svaki namaz i da pri svakom abdestu upotrijebe misvak." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem.

٥٧ - وعن عبدِ اللهِ بن بُرَيْدَةَ قالَ حدثني أَبي بُرَيْدَةَ قالَ: "أَصْبَحَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يوماً فَدَعَا بِلالاً فقالَ: يَا بِلالُ بِمَ سَبَقْتَنِي إِلى الجَنَّةِ؟ إِنِّي دَخَلْتُ البَارِحَةَ الجَنَّةَ فَسَمِعْتُ خَشْخَشَتَكَ أَمَامِي. فقالَ بِلالٌ: يا رَسُولَ اللهِ مَا أَذَّنْتُ قَطّ إلاّ صَلّيْتُ رَكْعَتَيْنِ، وَما أَصَابَنِي حَدَثٌ قَطّ إلا تَوَضَّأْتُ عِنْدَهَا. فقالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لِهذَا". أخرجه ابن خزيمة وفي رواية "ما أذنتُ بزائدة موحدة".

57. Abdullah b. Burejda prenosi od svog oca da je rekao: "Jednog je jutra Allahov Poslanik, s.a.v.s., kada je ustao, pozvao Bilala i upitao ga: 'Bilale, čime si me pretekao, pa si ušao prije mene u Džennet? Jučer sam bio u Džennetu pa sam prepoznao zveckanje tvog hoda (obuće).' Bilal je odgovorio: 'O Allahov Poslaniče, nikada nisam proučio ezan a da nisam klanjao dva rekata, i kad god sam izgubio abdest, ponovo sam ga obnovio.' Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: 'To je zbog to-

ga.'"

Bilježi ga Ibn Huzejma.

الترهيب من ترك التسمية على الوضوء عامداً

٥٨- عن أبي هريرة ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ: "لاَ صَلاَةَ لِمَنْ لاَ وُضُوءَ لَهُ ولاَ وُضوءَ لِمَنْ لَمْ يَذكرِ اسمَ الله عليْهِ". رواه أحمد وأبو داوود وابن ماجه وصححه الحاكم.

Zabrana namjernog izostavljanja bismille prilikom abdesta

58. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nema namaza onome ko nema abdesta, a nema abdesta onome ko ne spomene Allahovo ime u njemu." Bilježe ga Ahmed, Ebu Davud i Ibn Madža. Hakim veli da je vjerodostojan.[27]

الترغيب في السواك وما جاء في فضله

٥٩- عَنْ زَيْدِ بنِ خَالِدٍ قَالَ: ما كان رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْرُجُ مِن بَيْتِهِ لشيءٍ مِنَ الصلاةِ حَتَّى يَسْتَاكَ. رواه الطبراني والأحاديث في مواظبة النبي ﷺ على السواك كثيرة.

Poticanje na upotrebu misvaka i hadisi o vrijednosti njegove upotrebe

59. Zejd b. Halid veli: "Nikada Poslanik, s.a.v.s., nije izišao iz svoje kuće radi nekog namaza a da nije upotrijebio misvak." Bilježi ga Taberani.

Hadisi koji govore o tome da je Poslanik, s.a.v.s., stalno

---

[27] Ispravno je što je rekao. Pogledaj: El-Džamii br. 739, kao i Miškatul-mesbah, br. 404.

upotrebljavao misvak mnogobrojni su.

٦٠ - وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لأَنْ أُصَلِّيَ رَكْعَتَيْنِ بِسواكٍ أحبُّ إليَّ من أنْ أُصَلِّيَ سَبْعِينَ ركعةً بِغَيْرِ سِوَاكٍ". رواه أبو نعيم بإسناد جيد وأخرج من حديث جابر نحوه بإسناد حسن.

60. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Da klanjam dva rekata prije čijeg sam klanjanja upotrijebio misvak, draže mi je od klanjanja sedamdeset rekata bez misvaka." Bilježi ga Ebu Nuajm s dobrim lancem, a bilježi se i od Džabira s hasen-lancem. Pogledaj: Kitabul-menar od Ibnul-Kajjima, str. 1.[28]

٦١ - عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لَقَدْ أُمِرْتُ بِالسِّوَاكِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ يَنْزِلُ عَلَيَّ بِهِ الْقُرآنُ أَوْ وحيٌ". رواه أبو يعلى وأحمد بنحوه.

61. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Toliko mi je naređivan misvak da sam mislio da će i Kur'an o njemu govoriti." Bilježe ga Ebu Ja'la i Ahmed sa sličnom verzijom.

الترغيب في الوضوء وإسباغه

٦٢ - عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

[28] Ibnul-Kajjim je rekao: "Ovaj hadis bilježi se i od Aiše." Ne nalazi se u dva Sahiha niti u šest poznatih hadiskih zbirki. Međutim, prenosi ga imam Ahmed u svom Musnedu i Ibn Huzejma i Hakim u svojim Sahihima. Bejheki veli: "Lanac mu nije jak."

يَقُولُ: "إِنَّ أُمَّتِي يُدْعَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ غُرًّا مُحَجَّلِينَ مِنْ آثَارِ الْوُضُوءِ فَمَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يُطِيلَ غُرَّتَهُ فَلْيَفْعَلْ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. ولمسلم: "تَبْلُغُ الْحِلْيَةُ مِنَ الْمُؤْمِنِ حَيْثُ يَبْلُغُ الْوَضُوءُ". ولابن خزيمة: "حيثُ تبلغُ مواضعُ الطّهور". قوله الحلية يعني ما تحلى به أهل الجنة من الأساور ونحوها.

Poticaj na abdest i njegovo usavršavanje

62. Ebu Hurejra veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Moj ummet će na Sudnjem danu biti prepoznatljiv po svjetlosti dijelova tijela koje je prao uzimajući abdest. Zato ko od vas može što više oprati te dijelove neka to učini." Muttefekun alejhi.

U Muslimovom predanju stoji: "Nakit vjernika (u Džennetu) dostizat će dokle je dostizao abdest". U predanju koje bilježi Ibn Huzejma stoji: "Dokle dopiru abdestni dijelovi."

٦٣- وعن عَمرو بن عَبسة عن النبي ﷺ قال: "مَامِنْكُمْ رَجُلٌ يُقَرِّبُ وُضوءَه فَيُمَضْمِضُ وَيَسْتَنْشِقُ ويَسْتَنَّ إلا خَرَجَتْ خَطايا وجهِهِ مِنْ فِيهِ وخَياشِمِه، ثُمَّ إِذَا غَسلَ وَجْهَهُ كما أمرهُ اللهُ إلاَّ خرجَت خَطايا وجهه مِن أطرَافِ لِحْيَتِهِ مَعَ المُاء، ثم يغسلُ يَديهِ إلى المِرْفَقَيْن، إلا خرجَتْ خَطايا يَدَيْهِ مِنْ أَنَامِلِه معَ الماءِ، ثُمَّ يمسحُ رأسهُ إلاَّ خرجَتْ خَطايا رأسهِ مِنْ أَطْرَافِ شَعرِهِ مَعَ الماءِ، ثُمَّ يغسلُ قدميهِ إلى الكَعْبَيْنِ كَما إلاَّ خرجَتْ خَطَايَا رجْليهِ مِن أناملِهِ مَع الماءِ، فَصَلَّى، فَحَمِدَ اللهَ وأَثْنَى عليهِ بِالَّذِي هُوَ لَهُ أهلٌ، وفرَّغ قلبَه للهِ

انـصَرَفَ مـن خطيتـهِ كيـومَ ولدتـه أُمـه". الحـديث أخرجـه مـسلم مطولاً.

63. Amr b. Abesa prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Svakom od vas ko uzme abdest i ispere usta i nos, grijesi njegova lica izići će preko usta i nosa. Pa kada opere svoje lice onako kako mu je Allah naredio, grijesi njegova lica izići će s vodom preko krajeva njegove brade. Kada opere svoje ruke do laktova, grijesi ruku izići će s vodom preko njegovih prstiju. Kada potare svoju glavu, grijesi će glave izići s vodom preko kose. A kada opere svoje noge do članaka, grijesi će nogu s vodom izići preko nožnih prstiju. Pa ako potom klanja, zahvali Allahu, i kada stane na namaz, pohvali Ga, izrazi Mu slavu, kako Mu i dolikuje, i potpuno Mu se preda, ostat će bez grijeha kao na dan kada ga je njegova majka rodila." Hadis bilježi Muslim u podužoj verziji.

٦٤ - عـن أبي أُمَامَـة قـال: سـمعت رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يقـول: "مَـن تَوَضَّـأَ فَأَسْـبَغَ الْوُضُـوءَ غَـسلَ يديـهِ وَوجهَـهُ، ومـسح عـلى رأسِـهِ وأُذُنَيْـهِ، ثُـمَّ قَـامَ إلى الـصَّلاةِ مَفروضـةً، غُفِـرَ لَـهُ في ذَلِكَ الْيَوْمِ مَا مَـشَتْ إليـهِ رِجْـلاَهُ، وقَبَـضَتْ عَلَيْـهِ يـدَاهُ، وسَـمِعَتْ إليـهِ أُذُنَـاهُ، ونظـرتْ إليـه عَيْنَـاهُ، وحـدَّثَ بـه نَفْـسَهُ مِـنْ سُـوءٍ". قـال: والله لقد سمعتُ ما لاَ أُحْـصِيهِ. ولـه في روايـة: "الوضـوءُ يُكَفِّـرُ مـا قبلـهُ ثـم تَـصيرُ الـصَّلاَةُ نافلـةً". وفي أخـرى: "إذا توضـأَ الرجـلُ المـسلمُ خرجـتْ ذنوبـهُ مـن سَـمعِهِ وبـصرِهِ، ويَديـهِ ورجليـهِ، فـإن قَعَـد، قَعَـد مغْفُوراً لـه". وإسـناد هـذه حـسن. وللطـبراني عنـه: "إذا توضـأ الرجـلُ كما أُمر ذهـب الإثـمُ مـن سَـمعِهِ، وبَـصَرِه، ويَديـهِ، ورِجْليـه". وسـندها

حسن.

64. Ebu Umama veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ko uzme abdest i upotpuni ga: opere svoje ruke i lice, potare glavu i uši i opere noge, a potom klanja obavezni namaz, tog dana oprostit će mu se grijesi urađeni na mjestima gdje su mu noge išle, što su mu ruke prihvatile, uši čule, oči vidjele i zlo koje mu je duša došaptavala." Ebu Umama veli: "Tako mi Allaha, čuo sam toliko toga da to ne mogu nabrojati."

Od njega se prenosi i predanje u kojem stoji: "Abdest briše grijehe koji su urađeni prije njega, pa namaz postaje nafilom."[29]

U drugom predanju od njega stoji: "Kada musliman uzme abdest, spadaju grijesi s njegovih ušiju, očiju, ruku i nogu. Pa kada sjedne, sjest će čist od grijeha." Lanac mu je hasen. U predanju koje od njega bilježi Taberani kaže se: "Kada čovjek uzme abdest onako kako je naređeno, odlaze grijesi s njegovih ušiju, očiju, ruku i nogu." Lanac mu je hasen.

٦٥- عَنْ عُثْمَانَ بن عفان ﷺ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ أَتَمَّ الْوُضُوءَ كَمَا أَمَرَهُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ فَالصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ كَفَّارَاتٌ لِمَا بَيْنَهُنَّ". رواه النسائي وابن ماجه بسند صحيح.

65. Osman b. Affan, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Ko upotpuni abdest onako kako je Allah naredio, obavezni će namazi tada postati brisači grijeha koji se

[29] Tj. nema šta da obriše od grijeha. (Prim.prev.)

urade između njih." Bilježe ga Nesai i Ibn Madža s vjerodostojnim lancem prenosilaca.

الترغيب في كلمات يقولهن بعد الوضوء

٦٦- عن عمر بن الخطاب ﷺ عن النبي ﷺ قال: "مَا مِنْكُمْ مِن أحدٍ يَتَوَضَّأُ فَيُبْلِغُ (أَوْ فَيُسْبِغُ) الْوضوءَ ثُمَّ يَقُولُ: أَشْهَدُ أن لا إله إلا الله وأنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُ الله ورسولُه، إلاَّ فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ الثَّمانيةُ، يَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ". رواه مسلم وأبو داوود والترمذي وزاد "فَيُحسِنُ الوضوءَ ثم يرفعُ طَرفَهُ إلى السَّماء" وزاد الترمذي "اللهم اجعلني من التَّوابينَ واجْعلني من المتطهِّرين". الحديث.

Poticanje na riječi koje treba učiti poslije uzimanja abdesta

66. Omer b. Hattab, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko uzme abdest na potpuno ispravan način pa kaže: 'Ešhedu en la ilahe illallahu vahdehu la šerike leh ve ešhedu enne Muhammeden abduhu ve resuluh' ('Svjedočim da je samo Allah Bog, Koji nema sudruga, i svjedočim da je Muhammed Njegov rob i poslanik'), otvorit će mu se svih osam dženetskih vrata i bit će mu dozvoljeno da uđe na koja god hoće od njih." Bilježe ga Muslim, Ebu Davud i Tirmizi. U Muslimovom predanju stoji: "Pa uljepša abdest i podigne ruke k nebu." A u Tirmizijevom se još dodaje i: "Allahu, učini da budem od onih koji se mnogo kaju i mnogo čiste." ("Allahumme-dž'alni minet-tevvabine ve dže'alni minel-mutetahhirin").

الترغيب في ركعتين بعد الوضوء

٦٧- عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: قال رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ قَالَ: "مَا مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيُحْسِنُ الْوُضُوءَ وَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ يُقْبِلُ بِقَلْبِهِ وَوَجْهِهِ عَلَيْهِمَا إلاَّ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ". رواه مسلم وأبو داوود والنسائي وغيرهم.

Poticanje na klanjanje dva rekata poslije uzimanja abdesta

67. Ukba b. Amir prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svako ko se lijepo abdesti, pa klanja dva rekata potpuno skrušeno zasigurno je zaslužio Džennet." Bilježe ga Muslim, Ebu Davud, Nesai i drugi.

٦٨- عَنْ زَيْدِ بْنِ خالد الْجُهَنِيِّ أَنَّ النبي -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: "مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ وُضُوءَهُ، ثُمَّ صَلَّى ركعتَيْنِ لاَ يَسْهُو فِيهِمَا، غُفِرَ لَهُ ما تقدَّم من ذَنْبِه". رواه أبو داوود.

68. Zejd b. Halid el-Džuheni veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se lijepo abdesti, a potom klanja dva rekata i ne bude nemaran u njima, bit će mu oprošteni prošli grijesi." Bilježi ga Ebu Davud.[30]

[30] Bilježe ga Ahmed i Hakim s dobrim lancem prenosilaca.

كتاب الصلاة وذكر أبوابه

الترغيب في إقامة الصلاة وتأكيد وجوبها

٦٩- عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قالَ رسولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "بُنِيَ الإِسْلامُ على خَمْسٍ: شَهادَةِ أن لا إلهَ إلاَّ اللهُ، وأنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ الله، وَإقامِ الصَّلاةِ، وَإيتاءِ الزَّكاةِ، وَالحَجِّ، وَصَوْمِ رَمَضانَ" مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

NAMAZ

Poticanja na klanjanje namaza i naglašavanje njegove obaveznosti

69. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Islam se temelji na pet stvari: svjedočenju da nema boga osim Allaha i da je Muhammed Njegov rob i poslanik, klanjanju namaza, davanju zekata, obavljanju hadža i postu mjeseca ramazana." Muttefekun alejhi.

٧٠- وعن أبي هُريرة وأبي سَعِيدٍ قالا: خَطَبَنا رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يومًا، فَقَالَ: "والذي نَفْسِي بِيَدِهِ" ثلاثَ مرَّات، ثم أَكَبَّ، فَأَكَبَّ كلُّ رَجُلٍ منَّا يَبْكي لاَ يَدْرِي على ماذا حَلَفَ. ثُمَّ رَفَعَ رأسَهُ وفِي وجهه البُشْرَى، فكانتْ أحبَّ إلينا مِنْ حُمْرِ النَّعَم، فقال: "مَا مِنْ عَبْدٍ يصلي الصلاةَ الخمسَ، ويصومُ رمضانَ، وَيُخرِجُ الزَّكاةَ، وَيَجْتَنِبُ السَّبْعَ الكَبائرَ، إلاَّ فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الجَنةِ، وقِيلَ له: أُدْخُلْ بِسَلامٍ". روها النسائي واللفظ له

وابن ماجه وصححه ابن خزيمة وابن حبان والحاكم وعندهم" إلا فتِّحتْ له أبوابُ الجنَّةِ الثمانيةُ يومَ القيامةِ حتى إنَّها لَتَصْطَفِقُ"، ثم تلا: إِن تَجْتَنِبُواْ كَبَآئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ. الآية.

70. Ebu Hurejra i Ebu Seid rekli su: "Jednog dana obratio nam se Allahov Poslanik, s.a.v.s., i rekao: 'Tako mi Onoga u Čijoj je ruci moj život', ponovivši to tri puta, a potom je počeo plakati, pa smo i mi svi počeli plakati ne znajući zbog čega se zakleo. Potom je podigao glavu, a na licu mu se vidjela radost. To nam je bilo draže od crvenih deva. Rekao je: 'Svako ko bude klanjao pet namaza, postio ramazan, davao zekat i klonio se sedam velikih grijeha, otvorit će mu se sva dženetska vrata i reći će mu se: 'Uđi (u Džennet) u miru!'" Bilježe ga Nesai, i ovo je njegova verzija, Ibn Madža, a Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim vele da je vjerodostojan. U njihovoj verziji stoji: "Otvorit će mu se svih osam dženetskih vrata na Sudnjem danu u isto vrijeme. Potom je proučio ajet: 'Ako se klonite velikih grijeha koji su vam zabranjeni...'"

٧١- عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قال: "الإِسْلامُ أَنْ تَعْبُدَ اللهَ ولاَ تُشْرِكَ به شيئًا، وتقيمَ الصلاةَ، وتُؤتِيَ الزَّكاةَ، وتَصُومَ رمضانَ، والحجُّ، والأمرُ بالمعروفِ والنهيُ عنِ المُنْكَرِ، وَتَسْلِيمُكَ على أَهْلِكَ، فَمَنِ انْتَقَصَ شيئًا مِنْهُنَّ فَهُوَ سَهْمٌ مِنَ الإِسْلامِ يَتْرُكُهُ، ومن تركهنَّ فقدْ ولَّى الإسلامَ ظهرَه". رواه الحاكم.

71. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Islam je da obožavaš Allaha i da Mu ne činiš širk, da klanjaš namaz, daješ zekat, postiš ramazan, obaviš hadž, na-

ređuješ dobro i odvraćaš od zla i da nazivaš selam svojoj porodici. Pa ko ostavi nešto od toga ostavio je dio islama, a ko ostavi dio islama kao da je okrenuo leđa islamu." Bilježi ga Hakim.

٧٢- وعن يُسوف بن عبد الله بن سلام قال: أتيت أبا الدرداء فقال: سمعتُ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَنْ تَوَضَّأَ فَأحسنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ أو أربعاً يُحسنُ فيهِ الركوعَ والخُشوعَ ثمَّ استغفرَ اللهَ غُفِرَ لَهُ". رواه أحمد بإسناد حسن.

72. Jusuf b. Abdullah b. Selam veli: "Došao sam Ebu Derdau, pa je on rekao: 'Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kad je rekao: 'Ko se lijepo abdesti, zatim skrušeno klanja dva ili četiri rekata, lijepo čineći ruku, pa zatraži oprost, bit će mu oprošteno.''" Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca.

الترغيب في الأذان

٧٣- عن أبي هريرة ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ: "لَوْ يعلمُ النَّاسُ ما في النِّداء، والصفِّ الأولِ، فلمْ يَجِدُوا إلا أن [يستهِمُوا] عليه لاسْتَهَمُوا"، الحديث. مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticaj na učenje ezana

73. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada bi ljudi znali kakva se nagrada krije u učenju ezana i prvom safu, i kada se ne bi mogli domoći te počasti osim izvlačenjem strelica, to bi učinili." Muttefekun alejhi.

٧٤- عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ أَنَّ نبيَّ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قال: "والمؤذن يُغْفَرُ لَهُ مدى صوته ويصدِّقُهُ مَنْ سَمِعَهُ مِنْ رَطْبٍ ويابسٍ ولهُ أجرُ من صلّى معهُ". رواه أحمد والنسائي.

74. El-Berra' b. Azib, r.a., veli da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Mujezinu će biti oprošteno sve dokle mu dopire glas; svjedočit će mu sve što ga je čulo, živa i neživa priroda, i imat će nagradu kao i svi koji budu klanjali s njim." Bilježe ga Ahmed i Nesai.

الترغيب في إجابة المؤذن وفيما يقول بعد الأذان

٧٥- وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، أنه سَمِعَ النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "إذَا سَمِعْتُمُ المُؤَذِّنَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ، ثُمَّ صَلُّوا عَلَيَّ، فإنَّهُ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلاةً صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ بِها عَشْراً، ثُمَّ سَلُوا اللهَ لِي الوَسِيلَةَ، فإنها مَنْزِلَةٌ في الجَنَّةِ لا تَنْبَغِي إلاَّ لِعَبْدٍ مِنْ عِبادِ اللهِ وأرْجُو أنْ أكُونَ أنا هُوَ، فَمَنْ سألَ لِيَ الوَسِيلَةَ حَلَّتْ لَهُ الشَّفاعَةُ" رواه مسلم والأربعة وهو في السنن من حديث أبي سعيد ليس فيه ثم صلوا إلى آخره.

Poticaj na odazivanje mujezinu i učenje dove poslije ezana

75. Abdullah b. Amr b. As, r.a., kaže da je čuo Vjerovjesnika, s.a.v.s., kada je rekao: "Kada čujete mujezina ponavljajte ono što on kaže, a zatim donesite salavat na mene, jer ko na mene donese jedan salavat, Allah će na njega donijeti deset salavata. Potom tražite od Allaha za mene 'vesilu'. To je posebno mjesto u Džennetu koje je namijenjeno jednom Allahovom robu, a ja se nadam da ću to biti ja. Ko bude za mene tražio 'vesilu' osigurat će sebi zauzimanje (šefaat)". Bilježe ga Muslim i četverica autora Sunena. U Sunenima se bilježi od

Ebu Seida, ali bez ovoga dijela: "Zatim donesite salavat..." itd.

٧٦- وعن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قال حِينَ يَسْمَعُ النِّدَاءَ: اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلاةِ القائِمَةِ، آتِ مُحَمَّداً الوَسِيلَةَ والفَضِيلَةَ، وابْعَثْهُ مَقاماً محموداً الذي وَعَدْتَهُ. حَلَّتْ لَهُ شَفاعَتِي يَوْمَ القِيامَةِ" رواه البخاري في والأربعة.

76. Džabir b. Abdullah, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko rekne, kada čuje ezan: 'Allahumme rabbe hazihid-d'avetit-tammeti ves-salatil-kaimeti ati Muhammedi-nil-vesilete vel-fadilete veb'ashu mekamen mahmudenil-lezi ve'adtehu' ('Bože, Gospodaru ovog savršenog poziva i nastupajućeg namaza, podari Muhammedu 'vesilu' i Svoju blagodat i proživi ga na počasnom mjestu koje si mu obećao') zaslužio je šefaat (zauzimanje) na Sudnjem danu." Bilježe ga Buhari i četverica autora Sunena.

٧٧- وعن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ المُؤَذِّنَ: أَشْهَدُ أَنْ لا إلـه إلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ باللهِ رَبّاً، وبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولاً، وبالإِسْلامِ دِيناً، غُفِرَ لَهُ ذَنْبُهُ" رواه مسلم والترمذي وهذا لفظه وفي رواية مسلم "غُفِرَ له ما تقدَّمَ من ذنبه"، وزاد أبو عوانة في مستخرجه "وما تأخر".

77. Seid b. Ebi Vekkas, r.a., kaže da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko rekne kada čuje mujezina: 'I ja svjedočim

da je samo Allah bog, i da nema sudruga, i da je Muhammed Njegov rob i poslanik; zadovoljan sam da mi Allah bude Gospodar, islam vjera i Muhammed poslanik – Allah će mu oprostiti grijehe.'" Bilježe ga Muslim i Tirmizi i ovo je njegova verzija. U Muslimovoj verziji stoji: "Bit će mu oprošteni prošli grijesi." A u Ebu Avaninom predanju koje on bilježi u svom Mustahredžu, još se dodaje: "...i budući."

فصل في الإقامة

٧٨- عن سهلِ بن سعدٍ قال: قال رسول الله ﷺ: "ساعتانِ لا يُرَدُّ على داعٍ دعوتُهُ: حين يقومُ الصَّلاة، وفي الصفِّ في سبيل الله". رواه ابن حبان.

O ikametu

78. Sehl b. Sa'd prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dva su trenutka kada se molitelju dova ne odbija: kada ustane da klanja i u safu na Allahovu putu." Bilježi ga Ibn Hiban.[31]

الترغيب في الدعاء بين الأذان والإقامة

٧٩- عَن أَنسٍ عَن النَّبيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "الدُّعاءُ بينَ الأذانِ والإقامةِ لا يردُّ". رواه أصحاب السنن وصححه ابن حبان وزاد "فادْعُوا" وفي رواية للترمذي قالوا: "ما نقولُ يا رسول

[31] Bilježi ga i Taberani od Sehla b. Sa'da s vjerodostojnim lancem. U njegovom predanju stoji: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., veli: 'Dva su časa u kojima se otvaraju nebeska vrata, i rijetko kada se u njima molitelju dova odbije, to su: prilikom prisustvovanja namazu i u safu na Allahovu putu.'"

الله؟ قال: سلوُا اللهَ العافيةَ في الدُّنيا والأخرةِ".

Poticanje na učenje dove između ezana i ikameta

79. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dova između ezana i ikameta ne odbija se." Bilježe ga autori Sunena, a Ibn Hiban veli da je vjerodostojan, dodajući: "Pa je učite!" A u predanju Tirmizija stoji: "Upitali su: 'Koju dovu da učimo, Allahov Poslaniče?' Odgovorio je: 'Tražite od Allaha spas (afije) i na ovom i na onom svijetu.'"[32]

الترغيب في بناء المسجد

٨٠- عن عُثْمَانَ رضي الله عنه أنه قال عند قَوْلِ النَّاسِ فِيهِ حِينَ بَنَى مَسْجِدَ الرَّسُولِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّكُمْ قَدْ أَكْثَرْتُمْ، وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ: "مَنْ بَنَى مَسْجِداً لله يَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللهِ بَنَى اللهُ لَهُ بَيْتاً فِي الْجَنَّةِ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Poticanje na izgradnju džamija

80. Od Osmana, r.a., prenosi se da je, nakon komentara o njegovoj dogradnji džamije Allahova Poslanika, s.a.v.s., rekao: "Vi ste pretjerali u tome jer sam čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Ko izgradi džamiju tražeći time Allahovo zadovoljstvo, Allah će mu sagraditi kuću u Džennetu.'" Muttefekun alejhi.

---

[32] Lanac mu je vjerodostojan, a bilježi ga i Hakim od Enesa s dobrim lancem prenosilaca u ovoj verziji: "Dova se prima između ezana i ikameta."

الترغيب في المشي إلى المساجد

٨١- عن أبي هريرة ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ: "مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ وَضُوءَهُ ثُمَّ خَرَجَ عَامِداً إلى الصلاةِ وأنَّه تُكْتَبُ له بإحدى خَطْوَتَيْهِ حَسَنَةٌ، وتُمحى عنه بالأخرى سيئة، فإذا سَمِعَ أحدكم الإقامةَ فلا يُسْرِعْ، فإنَّ أعظمكم أَجْراً أبعَدُكُم داراً قالوا لِمَ يا أبا هريرة؟ قال: من أجل كَثْرَةِ الخُطَا". أخرجه مالك.

Poticanje na odlazak u džamije

81. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se lijepo abdesti i zatim se uputi u džamiju da klanja, smatrat će se da je u namazu sve dok ima tu namjeru. Za jedan njegov korak upisat će mu se jedno dobro djelo, a za drugi će mu se izbrisati loše. Kada neko od vas čuje ikamet, neka ne žuri. Najveću nagradu od vas imat će onaj čija je kuća najudaljenija od džamije". Upitali su: "Zbog čega, Ebu Hurejra?" Rekao je: "Zbog mnoštva koraka." Bilježi ga Malik.

٨٢- وعنه رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: "إذا تَوَضَّأَ أحدكم في بيتِه، ثُمَّ أَتى المسجِدَ كانَ في صلاةٍ حتَّى يَرْجِعَ". الحديث أخرجه ابن خزيمة والحاكم.

82. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se također da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada se neko od vas abdesti u svojoj kući pa ode u džamiju, smatrat će se da je u namazu sve dok se ne vrati." Bilježe ga Ibn Huzejma i Hakim.[33]

---

[33] Bilježe ga i Darimi od Ebu Hurejre i Ahmed od Ebu Seida el-Hudrija.

=

٨٣- وعَـنِ ابْـنِ عَبَّـاسٍ رَضِيَ الله عَـنْهُمَا قـال: قـال رسـول الله ﷺ: "وكـلُّ خَطـوةٍ يخطُوهـا إلى الـصلاة صَـلاةٌ". أخرجـه ابـن خزيمـة. وللـشيخين مـن حـديث أبي هريـرة "وبِكـلِّ خَطـوةٍ يمـشيهاَ إلى الـصلاة صدقةٌ".

83. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svaki korak koji čovjek učini ka namazu smatra se namazom." Bilježi ga Ibn Huzejma. A u predanju koje bilježe Buhari i Muslim stoji: "Svaki je korak koji se učini ka namazu sadaka."

٨٤- عـن سَـعِيدِ بـنِ المُـسَيَّبِ عـن رجـل مـن الأنـصار قـال: سَـمِعْتُ رسـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يقـولُ: "إِذَا تَوَضَّـأَ أَحَـدُكُم فأَحْـسَنَ الْوُضُـوءَ ثُـمَّ خَـرَجَ إِلَى الـصَّلاَةِ، لَمْ يَرْفَـعْ قَدَمَـهُ الْيُمْنَـى إِلاَّ كَتَـبَ الله عَزَّوَجَـلَّ لَـهُ حَـسَنَةً، وَلَمْ يَـضَعْ قَدَمَـهُ الْيُسْرَى إِلاَّ حَـطَّ الله عَزَّوَجَـلَّ عَنْـهُ سَـيِّئَةً، فَلْيُقَـرِّبْ أَحَـدُكُم أَوْ لِيَبْعُـدْ، فـإِنْ أَتَـى المَـسْجِدَ فَـصَلَّى فِي جَمَاعَـةٍ غُفِـرَ لَـهُ فـإِنْ أَتَـى المَـسْجِدَ وَقَـدْ صـلّوا بَعـضاً وَبَقِـيَ بَعْـضٌ صَـلَّى مـا أَدْرَكَ وَأَتَـمَّ مَـا بَقِـيَ، كَـانَ كَـذَلِكَ، فـإِنْ أَتَـى المَـسْجِدَ وَقَدْ صَلَّوْا فَأَتَمَّ الصَّلاَةَ، كَانَ كَذَلِكَ". رواه أبو داوود.

84. Seid b. Musejjeb prenosi od nekog ensarije da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: "Kada se neko od vas lijepo abdesti, zatim krene da klanja, za svako podizanje desne noge imat će dobro djelo, a za podizanje lijeve noge pobri-

Lanac mu je vjerodostojan a u nastavku se kaže: "Nemoj reći ovako... pa je isprepleo svoje prste."

sat će mu se loše. Pa neka svako od vas korača dugim ili kratkim koracima. Ako dođe u džamiju, a ljudi su već klanjali dio namaza, neka klanja s njima što im je ostalo, a naklanja što je prošlo. A ko dođe u džamiju, a ljudi već budu klanjali, pa klanja taj namaz, imat će spomenutu nagradu." Bilježi ga Ebu Davud.[34]

٨٥- وعن جبير بن مطعم أن رجلاً قال: "يَا رَسُولَ الله أَيُّ الْبُلْدَانِ أَحَبُّ إِلَى الله؟ وَأَيُّ البلدانِ أَبْغَضُ إِلَى الله؟ قال: لا أدري، حتى أسأل جبريل صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فأتاه فَأَخْبَرَهُ جِبْرِيلُ: إِنَّ أحبَّ الْبِقاعِ إِلَىَ الله المساجدُ وأبغضَ البقاعِ إِلَى الله الأَسواقُ". رواه أحمد والبزار واللفظ له، وصححه الحاكم وأخرجه مسلم من حديث أبي هريرة بدون قصة.

85. Džubejr b. Mut'im veli da je neki čovjek rekao: "Allahov Poslaniče, koja su mjesta Allahu najdraža, a koja najmrža?" On reče: "Ne znam dok ne upitam Džibrila." Došao mu je Džibril i rekao: "Najdraža su Allahu mjesta džamije, a najmrža pijace." Bilježe ga Ahmed i Bezzar, i ovo je njegova verzija, a Hakim veli da je vjerodostojan. Bilježi ga i Muslim od Ebu Hurejre, ali bez spomenutog kazivanja.

٨٦- عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "أَلاَ أَدُلّكُمْ عَلَى مَا يَمْحو الله بِهِ الخَطايَا ويَرفَعُ بِه الدّرَجَاتِ؟ قالوا: بَلَى يا رسول الله. قالَ: إِسْبَاغُ الْوُضُوءِ عَلَى المَكارِهِ وكَثْرَةُ الْخُطا إلى المَسَاجِدِ، وانْتِظارُ الصّلاةِ بَعْدَ الصّلاَةِ، فَذَلِكُمُ الرّباطُ فَذَلِكُمُ

[34] Bilježi ga i Bejheki s vjerodostojnim lancem prenosilaca.

الرِّبَاطُ ". رواه مالك ومسلم وغيرهما.

86. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Hoćete li da vas uputim na ono čime Allah briše grijehe i podiže stepene?" – "Hoćemo, Allahov Poslaniče", odgovorili su, a on reče: "Upotpunjavanje abdesta u poteškoćama, mnogobrojni koraci ka džamijama i iščekivanje namaza za namazom. To vam je ribat, to vam je ribat (bdijenje na Allahovu putu)." Bilježe ga Malik, Muslim i drugi.

٨٧- وعن أبي أمامة ﷺ أن رسول الله ﷺ قال: "ثَلاثَةٌ كلُّهُمْ ضَامِنٌ عَلَى الله إن عاش رُزِقَ وَكُفِيَ، وَإِنْ مَاتَ أَدْخَلَهُ اللهُ الجَنَّةَ: مَنْ دخلَ بيتَهُ فسلَّمَ فهوَ ضَامِنٌ على الله ومن خَرَجَ إلى المسجدِ فهُوَ ضَامِنٌ عَلَى الله، وَمَنْ خَرَجَ في سَبِيلِ الله فهو ضامن على الله".

أخرجه أبو داوود وصححه ابن حبان وهذا لفظه.

87. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trojici je Allah zajamčio da će ih opskrbiti i zbrinuti dok su živi, a kada umru da će ih uvesti u Džennet: onome ko uđe u svoju kuću pa nazove selam, onome ko ode u džamiju i onome ko bude na Allahovu putu." Bilježi ga Ebu Davud, a Ibn Hiban veli da je vjerodostojan, i ovo je njegove verzija.

الترغيب في لزوم المساجد والجلوس فيها

٨٨- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قال: سمعت رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقولُ: "سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لاَ ظِلَّ إِلاَّ ظِلُّهُ: الإِمَامُ الْعَادِلُ، ورَجُلٌ نَشَأَ في عِبَادَةِ الله، وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ

بِالْمَسَاجِدِ". الحديث. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Poticaj na redovan odlazak i boravak u džamijama

88. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Čuo sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Sedmericu će Allah staviti u Svoj hlad, kada ne bude drugog hlada: pravedna vladara, čovjeka koji je odrastao u pokornosti Allahu, čovjeka čije je srce vezano za džamije...'" Muttefekun alejhi.

U drugom predanju stoji: "I mladića..."

٨٩- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِي قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا رَأَيْتُمُ الرَّجُلَ يَعْتَادُ الْمَسَاجِدَ فَاشْهَدُوا لَهُ بِالإِيمَانِ" فَإِنَّ الله تعالى يَقُولُ: ﴿إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللهِ مَنْ آمَنَ بِاللهِ﴾ الآية. رواه ابن ماجه والترمذي واللفظ له وقال حسن غريب وصححه ابن خزيمة وابن حبان والحاكم.

89. Ebu Seid el-Hudri prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Kada vidite čovjeka da je uobičajio dolaziti u džamiju, posvjedočite mu da je vjernik. Uzvišeni je rekao: 'Džamije podižu i posjećuju samo oni koji vjeruju u Allaha...'" Bilježe ga Ibn Madža i Tirmizi u ovoj verziji. Za ovoj hadis on kaže da je hasen-garib, a Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim smatraju da je vjerodostojan.[35]

٩٠- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَا تَوَطَّنَ الرَّجُلُ المساجِدَ للصلاة والذكرِ، إلاَّ يَسْتَأْنِسُ اللهُ لَهُ كَمَا

[35] Ja smatram da je hadis slab (daif) jer se prenosi od Derradža Ebu es-Semha te od Ebu Hejsema. Derradžu smatraju slabim ako prenosi od Ebu Hejsema, a Ebu Hejsem je slab.

يستأْنِسُ أهلُ الغَائِبِ لِغائِبِهِمْ إذا قدم عليهم". رواه ابن ماجه وصححه ابن خزيمة وابن حبان والحاكم وفي رواية لابن خزيمة: "ما مِنْ رجلٍ كان يوطِّنُ المساجدَ فشغَلَهُ أمرٌ أو غلَبَهُ ثمَّ عادَ إلى ما كانَ إلاَّ استأنسَ اللهُ إليه كما استأنس أهلُ الغائبِ بِغَائِبِهِم إذا قَدِمَ"

90. Ebu Hurejra prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek dođe u džamiju radi namaza ili zikra, Allah mu se obraduje isto kao što se porodica nestalog obraduje kada im se vrati." Prenosi ga Ibn Madža. Bilježe ga Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim. U Huzejminom predanju stoji: "Svakom čovjeku koji je uobičajio dolaziti u džamiju, pa ga nešto odvrati od toga, ali on ponovo počne dolaziti, Allah se obraduje kao što se porodica nestalog obraduje kada im se on vrati."[36]

الترهيب من إتيان المسجد لمن أكل ثوماً أو بصلاً أو كراثاً أو فجلاً ألو نحوه مما له رائحة كريهة

٩١ - عن عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ﷺ أنه خطب يومَ الجمعةِ ثمَّ قالَ في خُطبتِهِ: "ثُمَّ إنّكُمْ أَيّهَا النّاسُ تَأْكُلُونَ مِنْ شَجَرَتَيْنِ لاَ أَرَاهُمَا إلاّ خَبِيثَتَيْنِ هَذَا الْبَصَلَ وَالثّومَ وَلَقَدْ رَأَيْتُ نَبِيّ الله صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إذَا وَجَدَ رِيحَهُمَا مِنَ الرّجُلِ أَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ إلَى الْبَقِيعِ فَمَنْ

[36] U Ez-Zevaidu stoji: "Lanac mu je vjerodostojan i prenosioci su mu povjerljivi." U predanju koje bilježi Ibn Madža stoji: "Kada dođe čovjek u džamiju radi namaza i zikra, Allah mu se obraduje kao što se porodica nestalog obraduje njegovu povratku kada im se vrati." Lanac mu je hasen.

أَكَلَهُمَا فَلْيُمِتْهُمَا طَبْخا". رواه مسلم والنسائي وابن ماجه.

Odvraćanje od odlaska u džamije onih koji su jeli bijeli i crveni luk, prasu, rotkvu i sve ono što ima neugodan miris

91. Od Omera b. Hattaba, r.a., prenosi se da je na jednoj džumi održao hutbu i, između ostalog, rekao: "Ljudi, vi jedete dvije biljke koje ja smatram neugodnim. To su crveni i bijeli luk. Ja sam vidio da je Poslanik, s.a.v.s., kada bi osjetio njihov miris kod nekog čovjeka, naredio da se izvede iz džamije na Bekiju. Pa ko ih želi jesti neka ih neutrališe kuhanjem." Bilježe ga Muslim, Nesai i Ibn Madža.

٩٢- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ ﷺ: "أَنَّهُ ذُكِرَ عِنْدَ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الثُّومُ وَالْبَصَلُ والكرَّاثُ، وَقِيلَ: يَا رَسُول الله وَأَشَدّ ذَلِكَ كُلّهُ الثُّومُ أَفَتُحَرِّمُهُ؟ فقال النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كُلُوهُ وَمَنْ أَكَلَهُ مِنْكُم فَلاَ يَقْرَبْ هَذَا المَسْجِدَ حَتَّى يَذْهَبَ مِنْهُ رِيحُهُ". أخرجه ابن خزيمة.

92. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli da je pred Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., spomenuo bijeli i crveni luk i prasu, pa je neko upitao: "O Allahov Poslaniče, najgori je od svega toga bijeli luk, pa da li ćeš ga zabraniti?" Rekao je: "Jedite ga! A ko ga bude jeo neka se ne približava ovoj džamiji sve dok njegov miris ne ode od njega!" Bilježi ga Ibn Huzejma.

الترغيب في لزوم النساء بيوتهن وترهيبهن من الخروج منها

٩٣- وعن أمّ حُمَيْدٍ امرأة أبي حميدٍ السَّاعِدِيِّ أنها جاءتْ إلى النبيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقالت: يا رسولَ الله إنِّي أُحِبُّ الصَّلاةَ مَعَكَ قَالَ: "قد عَلِمْتُ أَنَّكِ تُحِبِّينَ الصَّلاَةَ مَعِيَ، وصلاتُكِ في بيتِكِ

خَيْرٌ مِن صلاتِكِ فِي حُجرتِكِ، وصلاتكِ في حُجْرَتِكِ خيرٌ من صلاتِكِ في دارِكِ، وَصَلاَتُكِ في دارِكِ خَيْرٌ مِنْ صَلاَتِكِ فِي مَسْجِدِ قَوْمِكِ، وَصَلاَتُكِ فِي مسجدِ قومِكِ خيرٌ من صلاتِكِ فِي مَسْجِدِي" فأمرتْ فَبُنِيَ لَهَا مسجدٌ في أقصى شيءٍ في بيتٍ وأظلَمِه فكانتْ تُصلِّي فِيهِ حتىَّ لقيتِ الله عزَّ وجلَّ. أخرجه أحمد وابن خزيمة وابن حبان واستدل به ابن خزيمة على أن تضعيفَ الصلاةِ في مسجدٍ مختصٌّ بالرجالِ دونَ النساءِ.

Poticanje da žene klanjaju u svojim kućama i upozorenje da je bolje da ne izlaze iz njih

93. Umm Hamejd, žena Ebu Humejda es-Saidija, prenosi da je došla kod Vjerovjesnika, s.a.v.s., i rekla: "O Allahov Poslaniče, ja bih voljela klanjati za tobom." On reče: "Ja znam da ti to želiš, ali namaz koji obaviš u svojoj sobi bolji je od namaza koji obaviš u svojoj dnevnoj sobi, a namaz u tvojoj dnevnoj sobi bolji je od namaza koji obaviš u svom predsoblju, a namaz koji obaviš u svom predsoblju bolji je od namaza koji obaviš u mahalskoj džamiji, a namaz koji obaviš u mahalskoj džamiji, bolji je od namaza u mojoj džamiji." Onda je ona naredila da joj se pripremi mesdžid (mjesto za namaz) u najudaljenijem i najmračnijem dijelu kuće, u kojem je klanjala sve do svoje smrti. Bilježe ga Ahmed, Ibn Huzejma i Ibn Hiban. Ovim hadisom Ibn Huzejma dokazuje da se obećana nagrada za obavljanje namaza u džamiji odnosi samo na muškarce, a ne i na žene.

الترغيب في الصلوات الخمس والمحافظة عليها والإيمان بوجوبها

٩٤- عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنّ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:

"أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَنَّ نَهْراً بِبَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ منهِ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ هَلْ يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ؟ قالوا لاَ يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ، قالَ فَذَلِكَ مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ يَمْحُو الله بِهِنَّ الْخَطَايَا". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.،

وأخرجه ابن ماجه من حديث عثمان ومسلم أيضاً من حديث جابر بنحوه.

Poticanje na redovno klanjanje pet dnevnih namaza i vjerovanje u njihovu obaveznost

94. Ebu Hurejra, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Šta mislite, kada bi neko od vas pred vratima imao rijeku i svaki se dan u njoj kupao pet puta, da li bi na njemu ostalo imalo prljavštine?" "Ne bi", odgovorili su. On reče: "Isti je slučaj i s pet namaza. Njima Allah briše grijehe." Muttefekun alejhi. Bilježi ga i Ibn Madža od Osmana, a Muslim od Džabira u sličnoj verziji.

٩٥- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "الصّلاَةُ الْخَمْسُ وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُنَّ، مَا لَمْ يَغْشَ الْكَبَائِرَ". رواه مسلم وغيره وأخرجه البزار والطبراني من حديث أبي سعيد دون آخره في أثناء حديث عبد الله.

95. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Pet dnevnih namaza i džuma do džume otkup su za grijehe koji se učine između njih, ako se ne urade veliki grijesi." Bilježi ga Muslim i drugi. Bilježe ga i Bezzar i Taberani od Ebu Seida, ali bez njegova završetka, i to u sklopu hadisa koji prenosi Abdullah.

٩٦- وعن أنس بن مالك ﷺ قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ للهِ مَلَكاً يُنَادِي عِنْدَ كُلِّ صَلاَةٍ: يَا بَنِي آدَمَ قُومُوا إِلَى نِيرَانِكُمُ الَّتِي أَوْقَدْتُمُوهَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَأَطْفِئُوهَا". رواه الطبراني في الأوسط من رواية يحيى بن زهير. ورواته ورواة الصحيح سواه.

96. Enes b. Malik, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao da Allah ima jednog meleka koji prije svakog namaza poviče: "O ljudi, stupite ka svojoj vatri koju ste potpalili pa je ugasite." Bilježi ga Taberani u Evsatu od Jahjaa b. Zuhejra. Prenosioci su mu povjerljivi.

٩٧- عن عمرو بن مُرَّة الْجُهَنِي ﷺ قال جَاءَ رَجُلٌ مِنْ قُضَاعَةَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: "يَا رَسُولَ اللهِ أَرَأَيْتَ إِنْ شَهِدْتُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهَ وَأَنَّكَ رَسُولُ اللهِ وَصَلَّيْتُ الصَّلاَةَ الْخَمْسَ وَأَدَّيْتُ الزَّكَاةَ وَصُمْتُ رَمَضَانَ وَقُمْتُهُ فَمَنْ أَنَا؟ قال أَنْتَ مِنَ الصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ". رواه البزار وصححه ابن خزيمة وابن حبان واللفظه له وفي رواية غيره: "جاء رجل من قضاعة فقال: إني شهدتُ..." وفي آخره فقال: "من مات على هذا كان من الصديقين والشهداء".

97. Amr b. Džuheni, r.a., veli: "Neki je čovjek došao Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: 'O Allahov Poslaniče, šta veliš, ako ja budem svjedočio da nema drugog boga osim Allaha i da si ti Allahov Poslanik, ako budem klanjao pet namaza, davao zekat, postio ramazan i klanjao u njegovim noćima, ko sam onda ja?' On reče: 'Ti si od iskrenih i šehida.'" Bilježe ga Bezzar, Ibn Huzejma i Ibn Hiban i vele da je vjerodosto-

jan. Ovo je Ibn Hibanova verzija. U drugim verzijama stoji: "Došao je neki čovjek iz Kudaa pa je rekao: "Ako ja posvjedočim...", pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ako umre na tome, bit će od iskrenih i šehida."

٩٨- وعن عبدِ الله بن قُرْطٍ ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ: "أَوَّلُ ما يُحَاسَبُ العبدُ بِهِ يومَ القيامةِ الصَّلاةُ، فإن صَلُحَتْ صَلُحَ سائرُ عملِهِ، وإن فَسَدَتْ فَسَدَ سائرُ عملِهِ". رواه الطبراني في الأوسط.

98. Abdullah b. Kurt, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Prvo za što će čovjek odgovarati na Sudnjem danu jeste namaz; pa ako mu namaz bude ispravan, bit će mu ispravna i ostala djela, a ako ne bude, neće mu biti ispravna ni ostala djela." Bilježi ga Taberani u Evsatu.[37]

٩٩- وَعن أَبي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قال: قالَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "خَمْسٌ مَنْ جَاءَ بِهِنَّ مَعَ إِيمَانٍ دَخَلَ الْجَنَّةَ: مَنْ حَافَظَ عَلَى الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ عَلَى وُضُوئِهِنَّ وَرُكُوعِهِنَّ وَسُجُودِهِنَّ وَمَوَاقِيتِهِنَّ وَصَامَ رَمَضَانَ، وَحَجَّ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلاً، وَأَعْطَى الزَّكَاةَ طَيِّبَةً بِهَا نَفْسُهُ، وَأَدَّى الأَمَانَةَ. قالُوا: يَا أَبَا الدَّرْدَاءِ وَمَا أَدَاءُ الأَمَانَةِ؟ قال: الْغُسْلُ مِنَ الْجَنَابَةِ، إِنَّ اللهَ لَمْ يَأْمَنِ ابْنَ آدمَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ دِينِهِ غَيْرَهَا". رواه الطبراني بإسناد جيد.

99. Ebu Derda, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s.,

[37] Bilježi ga i Ed-Dija el-Makdisi. Lanac mu je prenosilaca ispravan. Sahihul-džamius-sagir, br. 2570.

rekao: "Ko bude vjerovao i radio pet stvari ući će u Džennet - ko bude čuvao pet namaza, pazio na abdest, ruku i sedždu, postio ramazan, obavio hadž, ako je bio u mogućnosti, dobrovoljno davao zekat i izvršavao emanete." Neko je upitao: "Allahov Poslaniče, šta znači izvršavati emanete?" On odgovori: "Kupati se kad se u stanju džunupluka,[38] jer je Allah jedino to ostavio čovjeku u emanet." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

١٠٠ - وعَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "لاَ إِيمَانَ لِمَنْ لاَ أَمَانَةَ لَهُ، وَلاَ صَلاَةَ لِمَنْ لاَ طُهُورَ لَهُ، وَلاَ دِينَ لِمَنْ لاَ صَلاَةَ لَهُ، إِنَّمَا مَوْضِعُ الصَّلاةِ مِنَ الدِّينِ كَمَوْضِعِ الرَّأْسِ مِنَ الْجَسَدِ". رواه الطبراني في الأوسط والصغير، وقال: تفرَّد به الحسين بن الحكم الجبري.

100. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nema vjere onaj ko nema povjerenja. Nema namaza ko nema abdesta. Nema vjere ko nema namaza. Mjesto namaza u vjeri je kao mjesto glave u odnosu na tijelo." Bilježi ga Taberani u Evsatu i Sagiru i veli da ga prenosi samo Husejn b. Hakem el-Hibri.[39]

١٠١ - وعن عثمان رضي الله عنه: أن رسولَ الله ﷺ قال: "من عَلِمَ أنَّ الصلاةَ حقٌّ مكتوبةٌ واجبةٌ دخل الجنَّةَ". رواه أبو يعلى، وعبد الله بن أحمد في زياداته وصححه الحاكم وليس عنده

---

[38] Jer je to tajna između čovjeka i Allaha. Tj. niko osim Allaha i dotične osobe ne zna da je neko džunup.

[39] Hadis je slab (daif). Pogledaj: Daiful-džamius-sagir, br. 6191.

و لا عند عبد الله لفظة "مكتوبة".

101. Osman, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko spozna da je namaz propisana i obavezna dužnost ući će u Džennet." Bilježi ga Ebu Ja'la i Abdullah b. Ahmed u svojim Zijadatima. Hakim veli da je vjerodostojan, a kod njega, a tako ni kod Abdullaha, nema riječi *propisana*.[40]

١٠٢ - عَنْ أَبِي أَيُّوبَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ قَالَ مَا لَهُ مَا لَهُ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَبٌ مَا لَهُ تَعْبُدُ اللهَ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

102. Ebu Ejjub, r.a., veli da je neki čovjek rekao Vjerovjesniku, s.a.v.s.: "Reci mi neko djelo koje će me uvesti u Džennet!" On reče: "Obožavaj Allaha i nemoj Mu ni u čemu činiti širk, obavljaj namaz, daji zekat i obilazi rodbinu." Muttefekun alejhi.

الترغيب في الصلاة في أول وقتها

١٠٣ - عن عبدِ الله بنِ مسعودٍ ﷺ قال سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيُّ الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللهِ قَالَ الصَّلَاةُ عَلَى وَقْتِهَا، قُلْتُ ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ بِرُّ الْوَالِدَيْنِ. قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللهِ. قَالَ: حَدَّثَنِي بِهِنَّ رسولُ الله ﷺ، وَلَوْ اسْتَزَدْتُهُ لَزَادَنِي". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وصححه ابن خزيمة وابن حبان في لفظ لهما قال: "الصلاةُ في أَوَّلِ

[40] Lanac mu je prenosilaca slab. Pogledaj: Daiful-džamius-sagir, br. 5717.

وقتِها". ورواه أحمد عن رجل من أصحاب النبي ﷺ نحوه ورواته محتج بهم في الصحيح.

Poticaj na klanjanje namaza u njegovo vrijeme

103. Abdullah b. Mesud, r.a., veli: "Upitao sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s.: 'Koje je djelo najdraže Allahu?', a on odgovori: 'Namaz u njegovo vrijeme'. 'A potom?', upitao sam, a on odgovori: 'Dobročinstvo prema roditeljima.' – 'A potom?', upitah, a on reče: 'Džihad na Allahovom putu.' Sve mi je to rekao Allahov Poslanik, s.a.v.s. A da sam ga još više pitao, on bi mi i više odgovorio." Muttefekun alejhi.

Ibn Huzejma i Ibn Hiban rekli su da je vjerodostojan. U njihovoj verziji spomenutog hadisa stoji: "Rekao je: 'Namaz u njegovo vrijeme.'" Bilježi ga i Ahmed od nekog čovjeka, a on od Poslanikovih, s.a.v.s., ashaba u sličnoj verziji. Prenosioci ispunjavaju kriterije pouzdanih ravija.

الترغيب في صلاة الجماعة وفضل من قصدها وإن لم يدرك

١٠٤ - عَنْ أَبِي هُرِيرة رَضي اللهُ عَنهُ قال، قال رَسُول اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "صَلاةُ الرَّجُلِ فِي جَماعةٍ تضْعُفُ عَلىَ صَلاتِهِ فِي بَيْتِهِ وَفِي سُوقِهِ خَمْساً وَعِشْرِينَ ضِعْفاً. وذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ لاَ يُخْرِجُهُ إِلاَّ الصَّلاةُ، لم يَخْطُ خَطْوَةً إلا رُفِعَتْ له بِها دَرَجةٌ، وَحُطَّ عنه بها خَطيئةٌ، فإذا صَلَّى لم تَزَلِ الْمَلائِكَةُ تصلِّي عليه ما دَامَ في مُصَلاَّهُ ما لم يُحدِثْ: اللهُمَّ صَلِّ عليهِ، اللهمَّ ارْحَمْهُ، ولا يزالُ في صلاةٍ ما انتظرَ الصلاةَ". مُتَّفقٌ عَلَيهِ. وهذا لفظ البخاري.

Poticaj na klanjanje namaza u džematu i nagrada onome ko ga nanijeti klanjati u džematu, pa makar i ne stigao

104. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Namaz koji čovjek obavi u džematu bolji je od namaza koji obavi u svojoj kući ili na radnom mjestu za dvadeset i pet puta. To je zbog toga što, kada lijepo uzme abdest pa krene u džamiju, prvenstveno samo radi namaza, za svaki korak koji učini povisit će mu se deredža i izbrisati grijeh. Sve dok je u namazu, meleki neprestano mole za njega, sve dok ne izgubi abdest, govoreći: 'Bože, smiluj mu se.' A smatra se da je u namazu sve dok čeka namaz." Muttefekun alejhi. Ovo je Buharijeva verzija.

١٠٥ - وعَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "صَلاَةُ الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ مِن صَلاَةِ الْفَذِّ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

105. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Namaz obavljen u džematu bolji je od namaza obavljenog samostalno za dvadeset i sedam stepeni." Muttefekun alejhi.

١٠٦ - عَن عمر بن الْخَطَّاب ﷺ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّه كان يقول: "مَنْ صَلَّى فِي مَسْجِدٍ جَمَاعَةً أَرْبَعِينَ لَيْلَةً، لاَ يَفُوتُهُ الرَّكعَةُ الأُولَى مِنْ صَلاَةِ الْعِشَاءِ، كَتَبَ اللهُ لَهُ بِهَا عِتْقاً مِنَ النَّارِ". رواه ابن ماجه.

106. Omer b. Hattab, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Ko klanja u džamiji s džematom četrdeset

noći a da mu ne prođe prvi rekat od jacije, Allah će ga zbog toga osloboditi od vatre." Bilježi ga Ibn Madža.[41]

١٠٧- وعن أبي هريرة ﷺ قال: "قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ رَاحَ فَوَجَدَ النَّاسَ قَدْ صَلَّوا أَعْطَاهُ اللهُ عَزَ وجل مِثْلَ أَجْرِ مَنْ صَلاَّهَا وَحَضَرَهَا لاَ يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئاً". رواه وأبو داود والنسائي وصححه الحاكم.

107. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko lijepo uzme abdest, pa ode u džamiju, a već su ljudi klanjali, Allah će mu dati nagradu onih koji su klanjali i prispjeli u džemat, a njima se njihova nagrada nimalo neće umanjiti." Bilježe ga Ebu Davud i Nesai, a Hakim veli da je vjerodostojan.[42]

الترغيب في الصلاة في الفلاة

١٠٨- عن سَلمانَ ﷺ قَال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا كَانَ الرَّجُلُ بِأَرْضِ قِيٍّ فَحَانَتِ الصَّلاَةُ فَلْيَتَوَضَّأْ فَإِنْ لَمْ يَجِدْ مَاءً فَلْيَتَيَمَّمْ فَإِنْ أقام صلَّى معَهُ مَلَكَاهُ وإِنْ أَذَّنَ وأَقام صلَّى خلفَهُ من جُنُودِ الله مَا لاَ يُرَى طَرَفَاهُ". رواه عبد الرزاق بإسناد صحيح.

---

[41] U Ez-Zevaidu stoji: "U njegovom je lancu prekid (irsal) i slabost." Tirmizi i Darekutni rekli su: "Ammara nije doživio Enesa niti se sreo s njim, a Ismail nije pouzdan."

[42] Bilježi ga i Ahmed u svom Musnedu. Lanac mu je prenosilaca vjerodostojan.

Poticanje na klanjanje namaza u prirodi

108. Selman, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ako se čovjek nađe u prirodi, pa nastupi namasko vrijeme, neka se abdesti, a ako ne nađe vode, neka uzme tejemum. Ako prouči ikamet, klanjat će s njim njegova dva meleka, a ako prouči ezan i ikamet, za njim će klanjati Allahova vojska koju on ne vidi." Bilježi ga Abdurrezzak s vjerodostojnim lancem prenosilaca.

الترغيب في صلاة الصبح والعشاء في جماعة والترهيب من تركهما

١٠٩ - عن عثمانَ رَضِيَ اللهُ عَنهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ فِي جَمَاعَةٍ فَكَأَنَّمَا قَامَ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَمَنْ صَلَّى الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ فَكَأَنَّمَا صَلَّى اللَّيْلَ كُلَّهُ".

رَوَاهُ مُسلِمٌ واللفظ له. وأبو داوود ولفظه: "كَانَ كَقِيَامِ نِصْفِ ليلةٍ وَمَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ والفجرَ في جماعةٍ كانَ كقِيامِ ليلةٍ". وصححه الترمذي وابن خزيمة وذهب إلى ظاهر رواية مسلم هو أن صلاةَ الصبحِ في الجماعةِ تضعفُ على صلاةِ العشاءِ في الجماعةِ، ولفظ أبي داوود يدفع ذلك.

Poticanje na klanjanje sabaha i jacije u džematu

109. Osman, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'Ko klanja jaciju u džematu, kao da je pola noći proveo u ibadetu, a ko klanja sabah u džematu, kao da je cijelu noć proveo u ibadetu.'"

Bilježi ga Muslim, i ovo je njegova verzija. U Ebu Davudovom predanju stoji: "To će vrijedjeti kao pola noći ibadeta, a ko klanja i jaciju i sabah u džematu, to će vrijedjeti kao cijela noć ibadeta." Ibn Huzejma i Tirmizi rekli su da je vjerodostojan. Muslim prihvata doslovno značenje hadisa, i

smatra da je klanjanje sabaha u džematu sevapnije od klanjanja jacije.

١١٠- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَثْقَلُ صَلاَةٍ عَلَى الْمُنَافِقِينَ صَلاَةُ الْعِشَاءِ وَصَلاَةُ الْفَجْرِ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبْواً، وَلَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ آمُرَ بِالصَّلاَةِ فَتُقَامَ، ثُمَّ آمُرَ رَجُلاً فَيُصَلِّيَ بِالنَّاسِ، ثُمَّ أَنْطَلِقَ مَعِي بِرِجَالٍ مَعَهُمْ حُزَمٌ مِنْ حَطَبٍ، إِلَى قَوْمٍ لاَ يَشْهَدُونَ الصَّلاَةَ فَأُحَرِّقَ عَلَيْهِمْ بُيُوتَهُمْ بِالنَّارِ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

110. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najteži su namazi munaficima sabah i jacija. A da znaju šta se krije u njima, došli bi na njih pužući. Smjerao sam da se prouči ezan za namaz i ikamet i da odredim čovjeka koji će predvoditi ljude u namazu, a da ja potom krenem s ljudima koji bi ponijeli naramak drva i da odem onima koji ne dolaze na namaz i da im spalimo kuće." Muttefekun alejhi.

١١١- وعن أبي الدرداء ﷺ قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: "اعْبُدِ الله كَأَنَّكَ تَرَاهُ وَاعْدُدْ نفسك فِي الْمُوْتَى، وَإِيَّاكَ وَدَعْوَةَ الْمُظْلُومِ فَإِنَّهَا مُسْتجابةٌ ومَن استطاعَ مِنكمْ أنْ يشْهَد الصلاتينِ العشاءَ والصُّبحَ وَلَوْ حَبْواً فليفعل". رواه الطبراني.

111. Ebu Derda, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'Obožavaj Allaha kao da Ga vidiš, jer ako ti Njega ne vidiš, On tebe uistinu vidi. Znaj da si smrtnik. Čuvaj se dove mazluma (onoga kome je učinjena nepravda), jer se ona prima. A ko od vas može prisustvovati klanjanju

dvaju namaza: jacije i sabaha – neka to učini, pa makar i pužući.'" Bilježi ga Taberani.[43]

الترهيب من ترك حضور الجماعة لغير عذر

١١٢ - عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: قال رسول الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ سَمِعَ النِّدَاءَ فَلَمْ يَمْنَعْهُ من اتِّبَاعِهِ عُذْرٌ؟ قالوا: وما العُذْر؟ قال: خَوْفٌ، أَوْ مَرَضٌ لَمْ تُقْبَلْ مِنْهُ الصَّلاةُ التِّي صَلَّى". رواه أبو داوود وابن ماجه بنحوه وصححه ابن حبان والحاكم.

Upozorenje za neopravdano izostajanje iz džemata

112. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko čuje ezan a ne sprečava ga da mu se odazove neka zapreka...?" Upitali su: "Šta može biti zapreka?! On reče: "...strah ili bolest, jer onome koga ništa ne sprečava, namaz koji klanja u kući neće biti primljen." Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Madža u sličnoj verziji, a Ibn Hiban i Hakim vele da je vjerodostojan.

١١٣ - عن عمرو بن أم كلثوم ﷺ قال: قلت يا رسولَ الله أَنَا ضَرِيرُ الْبَصَرِ، شاسعُ الدَّارِ، وَلِي قَائِدٌ لاَ يُلاَئِمُنِي، فهل تَجِدُ لِي رُخْصَةً أَنْ أُصَلِّيَ في بيتي؟ قال: "هلْ تَسْمَعُ النِّدَاءَ؟". قُلت: نعم. قال: "ما أجدُ لكَ رُخْصَةً". رواه أبو داوود وابن ماجه وصححه ابن خزيمة والحاكم.

---

[43] Lanac mu je prenosilaca dobar. Pogledaj: Sahihul-džamius-sagir, br. 1048 i 1049.

113. Amr b. Umm Kulsum veli: "Allahov Poslaniče, ja sam obnevidio i kuća mi je daleko, a imam vodiča koji mi nije poslušan, pa možeš li mi dati opravdanje da klanjam u svojoj kući?" On ga upita: "Čuješ li ezan?" On odgovori: "Čujem." – "Nemam za tebe opravdanja", reče mu Poslanik, s.a.v.s. Bilježe ga Ahmed, Ebu Davud, Ibn Madža, Ibn Huzejma i Hakim. Posljednja dvojica vele da je vjerodostojan.

الترغيب في الصلاة النافلة في البيوت

١١٤ - عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا قَضَى أَحَدُكُمُ الصَّلاَةَ فِي مَسْجِدِهِ، فَلْيَجْعَلْ لِبَيْتِهِ نَصِيباً مِنْ صَلاَتِهِ، فَإِنَّ اللهَ جَاعِلٌ فِي بَيْتِهِ مِنْ صَلاَتِهِ خَيْراً". رواه مسلم وصححه ابن خزيمة من حديث أبي سعيد.

Poticanje na klanjanje nafila u kući

114. Džabir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada neko od vas klanja namaz u svojoj džamiji, neka ostavi dio namaza i za svoju kuću, jer će Allah zbog namaza u kući dati hajr." Bilježe ga Muslim i Ibn Huzejma od Ebu Seida i vele da je vjerodostojan.

١١٥ - وعن أبي موسى رَضِيَ اللهُ عَنهُ عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَثَلُ الْبَيْتِ الَّذِي يُذكَرُ اللهُ فيه، وَالْبَيْتِ الذي لا يُذكر اللهُ فيه: مَثَلُ الحيّ والميّت". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

115. Ebu Musa, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Primjer kuće u kojoj se spominje Allahovo ime i one u kojoj se ne spominje jeste kao primjer živog i mrtvog." Muttefekun alejhi.

١١٦ - وعـن زيـدِ بـن ثابـتٍ رضي اللهُ عنـه أن النبـي ﷺ قـال: "صَلُّوا يَا أَيُّهَا النَّاسُ فِي بُيُوتِكُمْ فَإِنَّ أَفْضَلَ صَلاةِ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلاَّ الْمَكْتُوبَةَ". روها النسائي بإسناد جيد وصححه ابن خزيمة.

116. Zejd b. Sabit, r.a., veli da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "O ljudi, klanjajte u svojim kućama, jer je, osim farz-namaza, najbolji čovjekov namaz onaj koji klanja u svojoj kući!" Bilježi ga Nesai s dobrim lancem prenosilaca, a Ibn Huzejma veli da je vjerodostojan.

الترغيب في انتظار الصلاةِ بعد الصلاةِ

١١٧ - عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عمرو رضي الله عنهما قَالَ: صلينا مع رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَغْرِبَ. فَرَجَعَ مَنْ رَجَعَ. وعَقَّبَ من عقَّبَ. فَجَاءَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْرِعاً، قد حَفَزَهُ النَّفْسُ، قَدْ حَسَرَ عَنْ رُكْبَتَيْهِ، فقال "أبشروا. هذا رَبُّكُم قد فَتَحَ بَاباً من أبواب السماء، يُبَاهِي بِكُمُ الْمَلاَئِكَةَ. يقول: أُنْظُرُوا إِلَى عِبَادِي قد قَضَوْا فَرِيضَةً؛ وهم يَنْتَظِرُونَ أُخْرى". رواه ابن ماجه من رواية أبي أيوب وأبو أيوب هو العتكي ما أراه سمع منه ورواته ثقات. قول "حفزه" بفتح الحاء المهملة بعدها فاء ثم زاي أي اتعبه من شدة سعيه و"حسر" بفتح المهملتين أي كشف.

Poticanje na iščekivanje namaza za namazom

117. Abdullah b. Amr, r.a., veli: "Klanjali smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., akšam, pa su se neki vratili, a neki ostali u džamiji. Potom je Poslanik, s.a.v.s., došao žureći, zadihan i otkrivenih koljena. Rekao je: 'Evo, vaš je Gospodar

otvorio jedna nebeska vrata, ponosi se vama pred melekima i govori: 'Pogledajte Moje robove, obavili su farz i sada čekaju drugi!'" Bilježi ga Ibn Madža od Ebu Ejjuba. A to je bio Ebu Ejjub El-Itki, i mislim da on to nije čuo od njega (postoji prekid u lancu prenosilaca). Prenosioci su mu povjerljivi.

الترغيب في المحافظة على الصبح والعصر

١١٨ - عن أبي موسى ﷺ أن رسول الله ﷺ قال: "مَنْ صَلَّى الْبَرْدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ والبردان بفتح الموحدة وسكون الراء هما الصبح والعصر.

Poticanje na redovno klanjanje sabaha i ikindije

118. Ebu Musa, r.a, prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko klanja 'el-berdani', tj. sabah i ikindiju, ući će u Džennet." Muttefekun alejhi.

١١٩ - وعن عَمارَةَ بن رويبة ﷺ سمعت رسول الله ﷺ يقول: "لَنْ يَلِجَ النَّارَ أَحَدٌ صَلَّى قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا"، يعني الفجر والعصر.

119. Od Amara b. Ruvejba prenosi se da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Neće ući u vatru onaj ko bude klanjao prije izlaska sunca i prije njegova zalaska, tj. ko bude klanjao sabah i ikindiju." Bilježi ga Muslim.

الترغيب في جلوس المرء في مصلاه بعد الصبح وبعد العصر

١٢٠ - عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ صَلَّى الفَجْرِ في جَماعَةٍ ثُمَّ قَعَدَ يَذْكُرُ اللهَ

تَعالى حتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ كانَتْ كَأَجْرِ حَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ تامَّةٍ تامَّةٍ تامةٍ" رواه الترمذي وقال حسن غريب.

وأخرجه الطبراني من حديث أبي أمامة كذلك بمعناه وإسناده جيد. وأخرج ابن أبي الدنيا من حديث أبي أمامة بلفظ "مَنْ صَلَّى الْفَجْرَ ثُمَّ ذَكَرَ اللهَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، لَمْ يَمَسَّ جلْدَه النَّارَ أبدًا".

وأخرجه البيهقي من حديث الحسن بن علي قال: سمعت رسول الله ﷺ فذكر، وزاد "ثُمَّ صلَّى رَكْعَتَيْنِ، أَوْ أَرْبَعًا"، وقال في آخره "وَأَخَذَ الْحَسَنُ بِجِلْدِهِ فَمَدَّه".

Poticanje na to da se čovjek poslije sabaha i ikindije zadrži neko vrijeme na mjestu gdje je klanjao

120. Enes b. Malik, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko klanja sabah u džematu, a zatim ostane u zikru sve do izlaska sunca pa potom klanja dva rekata, imat će nagradu kao da je obavio hadž i umru." Allahov je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Potpunu nagradu, potpunu nagradu i potpunu nagradu, tj. za obavljen hadž i umru." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen-garib. Bilježi ga po sličnom sadržaju i Taberani od Ebu Umame s dobrim lancem prenosilaca.

Bilježi ga i Ibn Ebi Dun'ja od Ebu Umame u sljedećoj verziji: "Ko klanja sabah pa ostane u zikru sve do izlaska sunca, njegovu kožu vatra apsolutno neće dotaći." Zabilježio ga je i Bejheki od Hasana b. Alije, i u njemu se kaže: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s...", pa je naveo hadis i dodao još: "A potom klanja dva ili četiri rekata..." Na kraju je rekao: "Hasan je dohvatio svoju kožu i zategao je."[44]

[44] Lanac mu je prenosilaca ispravan. Pogledaj: Sahihul-džamii, br. 6222.

١٢١ - عن أَنَسِ بـنِ مَالِـكٍ قـالَ: قـالَ رَسُـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَلَّمَ: "لأَنْ أَقْعُدَ مَـعَ قَـوْمٍ يَـذْكُرُونَ الله تَعَـالَى مِـنْ صَـلاَةِ الْغَـدَاةِ حَتَّـى تَطْلُعَ الـشَّمْسُ أَحَـبّ إِلَيّ مِـنْ أَنْ أُعْتِـقَ أَرْبَعَـةً مِـنْ وَلَـدِ إِسْـمَاعِيلَ، وَلأَنْ أَقْعُـدَ مَـعَ قَـوْمٍ يَـذْكُرُونَ الله مِـنْ صَـلاَةِ الْعَـصْرِ إِلَى أَن تَغْـرُبَ الـشَّمْسُ أَحَـبّ إِلَيّ مِـنْ أُعْتِـقُ أَرْبَعَـةً". رواه أبـو داوود وأبـو يعـلى وزاد في الآخر: "من ولد إسماعيل دِيَةُ كُلِّ رجلٍ منهم اثنا عَشَر ألفا".

121. Enes, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Draže mi je sjediti s ljudima koji čine zikr od sabaha pa dok sunce ne iziđe ili od ikindije do akšama nego osloboditi četiri čovjeka od Ismailova, a.s., potomstva." Bilježe ga Ebu Davud i Ebu Ja'la. Na kraju je još dodao: "Od potomstva Ismailova, a otkup svakog od njih iznosi dvanaest hiljada."

١٢٢ - وعـن جـابرِ بـنِ سَـمُرَةَ ﷺ قـال: كـان النبـي ﷺ إذا صـلَّى الفَجْـرَ تَرَبَّـعَ في مجْلِـسِهِ حتَّـى تطلُـعَ الـشَّمسُ". رواه مـسلم وأبـو داوود وغيرهمـا. وفي روايـة ابـن خزيمـة "يقعـدُ في مـصَلاَّهُ إذا صـلَّى الـصبحَ حتى تطْلُعَ الشمسُ" ورواه الطبراني وفي روهيته "يذكُر الله".

122. Džabir b. Semra, r.a., veli: "Kada bi Poslanik, s.a.v.s., klanjao sabah, ostao bi na svom mjestu sve do izlaska sunca." Bilježe ga Muslim, Ebu Davud i drugi. U predanju Ibn Huzejme stoji: "Sjedio bi na mjestu gdje je klanjao sabah sve dok sunce ne bi izišlo." Bilježi ga i Taberani. U njegovom predanju još stoji: "Činio bi zikr."

الترغيب في الإمامة مع الإتمام والإحسان والترهيب منها عند عدمها

١٢٣- عن أبي علي المصري قال: سافرنا مع عُقبةَ بن عامرٍ الجُهَنيِّ فحضرتنا الصلاة فأردناه أن يتقدم، فقال: إني سمعت رسول الله ﷺ يقول: "مَنْ أَمَّ قَوْمًا، فَإِنْ أَتَمَّ فَلَهُ التَّمامُ ولَهُمُ التمامُ، وَإِنْ لَمْ يُتِمَّ فلهُمُ التَّمامُ وَعَلَيْهِ الإِثْمُ". رواه أحمد وهذا لفظه وأبو داوود، وابن ماجه وصححه ابن خزيمه وابن حبان والحاكم.

Poticanje na predvođenje džemata na potpun i lijep način

123. Ebu Alijj el-Misri veli: "Putovali smo s Ukbom b. Amirom el-Džuhenijem. Nastupilo je namasko vrijeme i htjeli smo da nam bude imam, pa je on rekao: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kad je rekao: 'Ko bude imam ljudima, pa to upotpuni, imat će cijelu nagradu, a ako ne upotpuni, oni će imati potpunu nagradu, a on će snositi grijeh.'" Bilježe ga Ahmed, i ovo je njegova verzija, Ebu Davud, Ibn Madža, Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim. Ibn Huzejma veli da je vjerodostojan.[45]

الترهيب من إمامة من القوم له كارهون

١٢٤- وعن أنس ﷺ مسْنَداً وعطاءِ بنِ دينارٍ الهُذَليِّ مُرسلا واللفظُ له، أن رسول الله ﷺ قال: "ثَلاَثَةٌ لاَ تُجَاوِزُ صَلاَتُهُمْ آذَانَهُمْ: اَلْعَبْدُ الْآبِقُ حَتَّى يَرْجِعَ، وَامْرَأَةٌ بَاتَتْ وَزَوْجُهَا عَلَيْهَا سَاخِطٌ،

[45] Lanac mu je ispravan. Pogledaj: Sahihul-džamii, br. 5977.

وَإِمَـامُ قَـوْمٍ وَهُـمْ لَـهُ كَـارِهُونَ، وَرَجُـلٌ صـلَّى عَـلى جنَـازَةٍ ولَم يُـؤْمَر، وامرأَةٌ دَعَاها زوجُها مِنَ اللَّيْلِ فَأَبَتْ عَلَيْهِ".

Zabrana da čovjek bude imam ljudima koji ga preziru

124. Od Enesa, r.a., prenosi se sa spojenim lancem prenosilaca, a od Ataa b. Dinara el-Hezelija s prekinutim lancem (mursel), i ovo je njegova verzija, da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Od tri osobe Allah ne prima namaz; on se ne diže na nebesa i ne prelazi njihove glave. To su: čovjek koji je imam ljudima, a oni ga preziru, čovjek koji se nameće da klanja dženazu i žena koju muž pozove u postelju, a ona to odbije." Bilježi ga Ibn Huzejma u dva predanja.[46]

الترغيب في الصف الأول للرجال وتسوية الصفوف والتراص فيها وفضل من وصلها وسد فرجها وفضل ميامنها إلا إذا تعطلة المياسر وفضل من تأخر خشية أن يؤذي لو تقدم

١٢٥ - عـن العربـاض بـن سـارية: أنَّ رسـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ كـان يَـسْتَغْفِرُ لِلـصَّفِّ الْمُقَـدَّم ثلاثـاً وللثـاني مـرَّةً. رواه النـسائي وابـن ماجـه، وصـححه ابـن خزيمـة وابـن حبـان ولفظـه "كـان يُـصَلِّي عـلى الـصفِّ المقـدَّم ثلاثـاً وعـلى الثـاني واحـدةً. وفي روايـة النـسائي يصلي على الصف الأول مرتين.

[46] Sahih Ibn Huzejma, br. 1518., od Ataa b. el-Hezelija u mursel-verziji bilježi se i hadis br. 1519. od Enesa b. Malika s dobrim lancem prenosilaca.

Poticanje muškaraca da budu u prvom safu, zbijanje i ravnanje safova, nagrada onima koji spajaju safove i popunjavaju praznine u njima, prednost desne strane, osim ako je lijeva strana prazna, i nagrada onome ko sačeka bojeći se da nekoga ne uznemiri

125. Irbad b. Sarija, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., tri puta tražio oprosta za prvi saf, a jednom za drugi. Bilježe ga Nesai, Ibn Madža, a Ibn Huzejma, Hakim i Ibn Hiban rekli su da je vjerodostojan. U Ibn Hibanovom predanju stoji: "Za prvi saf tražio je oprosta tri puta, a za drugi jedanput." U Nesaijevom predanju stoji: "Za prvi saf tražio je oprosta dva puta."[47]

١٢٦ - عن النُّعمانِ بنِ بشيرٍ ﷺ قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: "إنَّ اللهَ وملائِكَتَهُ يُصَلُّون على الصَّفِّ الأوَّلِ أوِ الصُّفوفِ الأُولِ". رواه أحمد بإسناد جيد.

126. Numan b. Bešir, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'Allah i Njegovi meleki donose blagoslov na prve safove.'" Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca.[48]

١٢٧ - وعن عائشةَ رضي الله عنها عن رسول الله ﷺ قال: "إنَّ الله تعالى وملائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى الَّذِينَ يَصِلُونَ الصُّفُوفَ". رواه أحمد وابن ماجه وصححه ابن خزيمة وابن حبان والحاكم. وزاد ابن ماجه "وَمَنْ سَدَّ فُرْجَةً رَفَعَهُ اللهُ بِهَا دَرَجَةً". وأخرج

[47] Lanac mu je prenosilaca ispravan. Pogledaj: Sahih Ibn Huzejme, br. 1588.

[48] Lanac mu je ispravan. Pogledaj: Sahihul-džamius-sagir, br. 1835.

الطـبراني في الأوسـط هـذه الزيـادة وزاد "وَبَنَـى لَـهُ بَيْتًـا فِي الْجَنَّـةِ".
وأخرجـه الأصـبهاني بهـذه الزيـادة مـن حـديث أبي هريـرة. وأخرجـه
البزار من حـديث أبي جحيفـة بلفـظ "ومـنْ سَـدَّ فُرجـةً فِي الـصَّفِّ غُفِـرَ
لَهُ". وإسناده حسن.

127. Aiša, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah i Njegovi meleki donose blagoslov na one koji spajaju safove." Bilježi ga Ahmed i Ibn Madža. Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim vele da je vjerodostojan. Ibn Madža dodaje još: "Ko popuni prazninu u safu, Allah će mu zbog toga podići deredžu (stepen)."

Taberani također bilježi ovaj dodatak i dodaje: "I sagradit će mu kuću u Džennetu." Taj dodatak bilježi i El-Esbehani od Ebu Hurejre. Bilježi ga i Bezzar od Ebu Džuhajfe u ovoj verziji: "Ko popuni prazninu u safu, oprostit će mu se grijesi." Lanac mu je prenosilaca dobar (hasen).[49]

١٢٨ - وعـن الْـبَرَاءِ بـنِ عـازِبٍ ﷺ قـال: كـان رسـول الله ﷺ
صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يَـأْتي ناحيـةَ الـصَّفِّ ويُـسَوِّي بـين صُـدُورِ الْقَـوْمِ
وَمَنَاكِبِهِمْ ويقـول: "لا تَخْتَلِفُـوا فَتَخْتَلِـفَ قُلُـوبُكُمْ". قـال وكـان يقـول:
"إنَّ الله تعـالى وملائِكَتَـهُ يُـصَلُّونَ عَـلَى الَّـذِينَ يَـصِلُونَ الـصُّفُوفَ
الأُوَلَ". رواه ابـن خزيمـة وأخرجـه أبـو داوود "وَمَـا مِـنْ خَطْـوَةٍ
أحبَّ إليهِ مِنْ خَطوةٍ يَمشيهاَ العبدُ يَصِلُ بِها صَفًّا".

128. El-Berra' b. Azib, r.a., veli: "Allahov Poslanik,

[49] Lanac mu je prenosilaca hasen. Pogledaj: Sahihul-džamius-sagir, br. 1839.

s.a.v.s., stao bi na kraj safa i ravnao bi prsa i ramena ljudi, govoreći: 'Nemojte se razjedinjavati, pa da se razjedine vaša srca.' Govorio bi također: 'Allah i Njegovi meleki donose blagoslov na one koji popunjavaju (spajaju) prve safove.'" Bilježi ga Ibn Huzejma, a u Ebu Davudovom predanju stoji: "Najdraži je Allahu korak koji čovjek učini da bi upotpunio saf."[50]

١٢٩ - وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا أن رسول الله ﷺ قال: "خِيارُكُمْ [أَلْيَنُكُمْ] مناكِبَ في الصَّلاةِ". رواه أبو داوود.

129. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najbolji od vas jesu oni s najnježnijim ramenima u namazu (oni koji spajaju ramena)." Bilježi ga Ebu Davud.[51]

١٣٠ - وعَنْ مُعاذ بن جَبل رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: "خَطْوتانِ إحداهما أحبُّ الخُطى إلى الله، والأخرى أبغَضُ الخُطى إلى الله. أما التي يُحبُّه الله: فَرَجُلٌ نَظَرَ إلى خَلَلٍ في الصَّفِّ فَسَدَّه، وأما التي يُبْغِضُها: فإذا أرادَ الرَّجُلُ أنْ يقومَ مَدَّ رجلَهُ اليُمنى، وَوَضَعَ يَدَهُ عليها، وأَثْبَتَ اليُسرَى ثُمَّ قام". رواها الحاكم وصححه على شرط مسلم.

[50] Lanac mu je prenosilaca ispravan. Pogledaj: Sahih Ibn Huzejme, br. 1557.

[51] Lanac mu je prenosilaca slab. U njemu se nalazi Amara b. Sevban, koji je nepoznat, ali je šejh Albani na osnovu njegovih mnogobrojnih predanja rekao da je hasen (dobar). Pogledaj: Sunen Ebu Davud, hadis br. 672 i Sahihul-džamii, hadis br. 3259.

130. Muaz b. Džebel, r.a, veli da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Postoje dva koraka: jedan je od njih najdraži, a drugi najmrži Allahu. Onaj koji je najdraži Allahu jeste korak koji čovjek zakorači kad ugleda prazninu u safu, a najmrži je korak kada čovjek htjedne ustati pa pruži svoju desnu nogu, stavljajući ruku na nju i oslanjajući se na lijevu, a potom ustane."[52] Bilježi ga Hakim i veli da ispunjava Muslimove uvjete.[53]

١٣١ - وَرُوِيَ عن ابنِ عباسٍ قال: قال رسول الله ﷺ: "مَنْ تَرَكَ الصَّفَّ الأَوَّلَ مَخافَةَ أَنْ يُؤْذِي أحداً أضعفَ الله لَهُ أجرَ الصَّفِّ الأَوَّلِ". رواه الطبراني في الأسوط.

131. Od Ibn Abbasa prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko ne prođe u prvi saf iz bojazni da nekoga ne uznemiri, Allah će mu dati dvostruku nagradu prvog safa." Bilježi ga Taberani u Evsatu.

١٣٢ - وعن عائشةَ رضي الله عنها قالت: قال رسول الله ﷺ: "إنَّ اللهَ وملائِكَتَهُ يُصَلُّونَ على ميامِنِ الصُّفوف". رواه أبو داوود وابن ماجه بإسناد حسن.

132. Aiša, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah i Njegov Poslanik, s.a.v.s., blagosiljaju desne strane safova." Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Madža s dobrim lancem prenosilaca.[54]

---

[52] Time se aludira na oholost ili nemarnost prema namazu, jer je to šejtanski postupak.

[53] Hadis je daif (slab). Pogledaj: Daiful-džamii, hadis br. 2834.

[54] Hadis je daif (slab). Pogledaj: Daif Ebu Davud, br. 676., Daif Ibn Madže, br. 1005, Daiful-džamii, br. 1688, El-Miškatu, br. 1096.

الترهيب من تأخر الرجال عن الصفوف الأول

١٣٣ - عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله ﷺ: "لاَ يَزَالُ قَوْمٌ يَتَأَخَّرُونَ عَنِ الصَّفِّ الأَوَّلِ حَتَّى يُؤَخِّرَهُمُ الله في النارِ". رواه أبو داوود وصححه ابن خزيمه وابن حبان.

Upozorenje onima koji kasne u prve safove

133. Od Aiše, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ljudi će neprestano izostajati iz prvih safova sve dok ih Allah ne ostavi u vatri." Bilježi ga Ebu Davud, a Ibn Huzejma i Ibn Hiban vele da je vjerodostojan.[55]

الترغيب في التأمين خلف الإمام ودعاء الافتتاح والاعتدال

١٣٤ - عن أبي هُرَيْرَةَ أنّ النّبيّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إذَا قَالَ الإمَامُ: ﴿غَيْرِ المَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلاَ الضَّالِّينَ﴾ فقُولُوا آمِين فإنّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلُهُ قَوْلَ المَلاَئِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدّمَ مِنْ ذَنْبِهِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ واللفظ للبخاري وله: "إذا قالَ أحدُكم آمين، وقالتِ الملائكةُ في السماءِ آمِين، فوافقتْ إحداهما الأُخْرىَ غُفِرَ لَهُ ما تَقَدَّمَ من ذَنْبِهِ".

---

[55] Ebu Davud, br. 769., Sahihul-džamii br. 1559., Mevariduz-zam'an, br. 392. Svi ga prenose od Ikrime b. Amara el-Adželija. Njega ocjenjuju kao iskrenog koji i pogriješi (saduk jalat). Njegova su predanja od Jahjaa ispreturana. Nije ništa napisao, vidi: Takrib, 2/20/276.

Poticanje na izgovaranje riječi “amin” za imamom, učenje početne dove (Subhaneke) i smirivanje (poslije rukua i sedžde)

134. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Kada imam kaže: 'Gajril magdubi alejhim veled-dallin', recite 'amin', jer čije se izgovaranje riječi 'amin' podudari s izgovaranjem meleka, oprostit će mu se prošli grijesi.” Muttefekun alejhi. Ovo je Buharijeva verzija. On prenosi i ovo predanje: “Kada neko od vas kaže 'amin', meleki na nebesima tada reknu 'amin'. Pa čije se izgovaranje podudari s izgovaranjem meleka, oprostit će mu se prijašnji grijesi.”

١٣٥ - وعَن حَبيب بن سَلَمَة رضي الله عنه وكان مجابَ الدعوة قال: سَمِعت رسول الله ﷺ يقول: "لاَ يَجْتَمِعُ مَلأٌ فَيَدْعو بعضُهم ويُؤَمِّن بعضُهم إلاَّ أَجَابَهُمُ الله". رواه الحاكم.

135. Habib b. Selema, r.a., čija je dova bila uslišavana, veli: “Allah uvijek usliša dovu narodu koji se okupi, pa jedan od njih uči dovu, a drugi aminaju.”

١٣٦ - عَنْ ابنِ عُمَرَ قالَ رضي الله عنهما: "بَيْنَمَا نَحْنُ نُصَلِّي مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إذْ قالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ الله أَكْبَرُ كَبِيراً وَالْحَمْدُ لله كَثِيراً وَسُبْحَانَ الله بُكْرَةً وأصِيلاً، فقالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنِ القَائِلُ كَذَا وَكَذَا؟ فَقالَ رَجُلٌ مِنَ القَوْمِ أَنَا يَا رَسُولَ الله. قالَ: عَجِبْتُ لَهَا فُتِحَتْ لَهَا أَبْوَابُ السَّمَاءِ. قالَ ابنُ عُمَرَ مَا تَرَكْتُهُنَّ مُنْذُ سَمِعْتُهم مِنْ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ ذلك". رواه مسلم.

136. Ibn Omer, r.a., veli: "Dok smo klanjali s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., neko je od prisutnih rekao: 'Allahu ekber kebira. Vel hamdu lillahi kesira. Vesubhanallahi bukreten ve esila.' Allahov Poslanik, s.a.v.s., upitao je: 'Ko je rekao to i to?' Neki čovjek odgovori: 'Ja sam to rekao, Allahov Poslaniče.' On reče: 'Začudio sam se tim riječima. Otvorila su im se nebeska vrata.' Ibn Omer kaže: 'Nisam ih izostavio otkako sam čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je to rekao.'" Bilježi ga Muslim.

١٣٧ - عـن رِفَاعَـةَ بـنِ رَافِـعِ الزُّرَقِـيِّ قـال: "كُنَّـا يَوْمـاً نُـصَلِّي وَرَاءَ رسـولِ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ، فَلَـمَّا رَفَـعَ رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ رَأْسَـهُ مِـنَ الرَّكُـوعِ قـال: سَـمِعَ اللهُ لِمَـنْ حَمِـدَهُ قـال رَجُـلٌ وَرَاءَ رسـولِ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: اللَّهُـمَّ رَبَّنَـا وَلَـكَ الْحَمْـدُ حَمْـداً كَثِيراً طَيِّبـاً مُبَارَكـاً فيـه. فَلَـمَّا انْـصَرَفَ رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال: مَـنِ الْمُتَكَلِّمُ بِهَـا آنفـاً؟ فقـال: الرَّجُـلُ: أَنَـا يَـا رَسُـول الله، فقـال رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: لَقَـدْ رَأَيْـتُ بِـضْعَةً وَثَلاَثِـينَ مَلَكـاً يَبْتَـدِرُونَهَا أَيُّهُـمْ يَكْتُبُهَـا أَوَّلَ". رواه مالـك والبخـاري وأبـو داوود والنسائي.

137. Rifa'a b. Rafi Ez-Zureki, r.a., veli: "Klanjali smo za Allahovim Poslanikom, s.a.v.s. Kada je podigao glavu sa rukua, rekao je: 'Semi'Allahu limen hamideh'. Neki je čovjek dodao: 'Rabbena lekel-hamdu hamden tajjiben mubareken fihi.' Kada je Poslanik, s.a.v.s., završio namaz, upitao je: 'Ko je ono rekao?!' 'Ja sam', rekao je čovjek. Poslanik, s.a.v.s., kaže: 'Vidio sam trideset i nekoliko meleka kako se natječu ko će ih prvi upisati.'" Bilježe ga Malik, Buharija, Ebu Davud i Nesai.

١٣٨ - عـن أَبِي هُرَيْـرَةَ أن رسـولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ: "إذا قالَ الإمامُ: سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فقولُوا: رَبَّنَا ولكَ الحمدُ، فإنّه مَن وَافَقَ قَوْلُهُ قَوْلَ الملائكةِ غُفِرَ لهُ ما تَقَدَّمَ مِن ذَنْبِهِ." مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وفي رواية لهما: "ولكَ الحمدُ" بالواو.

138. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Kada imam rekne: 'Semi’Allahu limen hamideh,' recite: 'Rabbena lekel-hamd'; pa čiji se govor podudari s govorom meleka, bit će mu oprošteni prošli grijesi.” Muttefekun alejhi. A u jednom od predanja Buharije i Muslima, stoji: “Velekel-hamd”, sa *vavom*.

الترهيب من رفع المأموم رأسه قبل الإمام في الركوع والسجود

١٣٩ - عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَمَا يَخْشَى أَحَدُكُم إذَا رَفَعَ رَأْسَهُ من ركوعٍ أو سجدٍ قبل الإمامِ أن يجعلَ اللهُ رَأْسَهُ رَأْسَ حِمَارٍ، أَوْ يجعلَ اللهُ صُورَتَهُ صُورَةَ حِمَارٍ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وللطبراني في الأوسط: "ما يُؤْمِن أحدُكُم إذَا رَفَعَ رَأْسَهُ قَبْلَ الإِمَامِ أَنْ يُحَوِّلَ اللهُ رأسَه رأسَ كَلْبٍ". وصححه ابن حبان بلفظ "أما يخشى" وللبزار والطبراني بلفظ "الذي يخفضُ ويرفعُ قبلَ الإمامِ إنما ناصيتُهُ بيدِ شيطانٍ" وإسناده حسن ووفقه مالك.

Upozorenje klanjaču da ne diže glavu prije imama s rukua i sedžde

138. Od Ebu Hurejre prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Zar se ne boji onaj od vas ko podigne glavu s

rukua ili sedžde prije imama da mu je Allah ne učini magarećom ili da mu ne učini lik magarećim." Muttefekun alejhi.

Taberani u Evsatu bilježi sljedeću verziju: "Neka niko od vas ne bude siguran, ako podigne glavu prije imama, da mu je Allah ne pretvori u pseću." Ibn Hiban veli da je vjerodostojan, ali u njegovoj verziji stoji: "Zar se ne boji?!" Bilježe ga Taberani i Bezzar i u ovoj verziji: "Kada neko spušta i podiže glavu prije imama, njegovo je čelo zaista u šejtanskim rukama." Lanac mu je prenosilaca dobar, a Malik ga bilježi u mevkuf-verziji (kao riječi ashaba).

الترهيب من عدم إتمام الركوع والسجود وإقامة الصلب بينهما والخشوع

١٤٠- عَن أَبِي مَسْعُودٍ البدريّ قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لا تُجْزِئُ صَلاةُ الرَّجلِ حتىَّ يُقِيمَ ظَهْرَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجودِ". رواه أحمد والنسائي وأبو داوود واللفظ له وصححه الترمذي وابن خزيمة وابن حبان والدارقطني.

Prijetnja onima koji ne upotpunjuju ruku i sedždu, ne ispravljaju se poslije njih, i koji nisu skrušeni u namazu

140. Od Ibn Mesuda el-Bedevija prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Čovjekov namaz nije ispravan sve dok ne ispravi leđa na rukuu i sedždi." Bilježe ga Ahmed, Nesai i Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, a Tirmizi, Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Darekutni vele da je vjerodostojan (sahih).[56]

---

[56] Lanac mu je prenosilaca ispravan. Pogledaj: Ibn Huzejma, br. 591, 592, 666, Ebu Davud, br. 855, Tirmizi, br. 265., Ibn Madža, br. 870.

١٤١ - عن عبد الرحمن بن شبل ﷺ قال: نهى رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عن نَقْرَةِ الْغُرَابِ، وَافْتِرَاشِ السَّبُعِ، وأنْ يُوطِنَ الرَّجُلُ المكانَ كَما يُوطِنُ البَعِيرُ. رواه أحمد وأبو داوود والنسائي وصححه ابن خزيمه وابن حبان.

141. Abdurrahman b. Šibl, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je u (namazu) gavranovo kljucanje, pružanje po tlu kao što to čine životinje te da čovjek zauzme mjesto kao što deva leži na jednom mjestu." Bilježe ga Ahmed, Ebu Davud, Nesai, a Ibn Huzejma i Ibn Hiban vele da je vjerodostojan.[57]

١٤٢ - عن عَلِيِّ بن شَيْبَانَ ﷺ قَالَ: خَرَجنا حتىَّ قدِمنَا على رَسُولِ اللهِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَبَايَعْنَاهُ وصَلَّيْنا خَلْفَهُ. فلمَحَ بِمؤخِرِ عَينِهِ رجُلاً لا يُقيمُ صلاتَهُ، يَعْني صُلْبَهُ، في الركوع. فلَمَّا قَضَى النَّبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصلاة، قَالَ: "يا مَعْشَرَ المُسْلِمِينَ! لاَ صَلاةَ لِمن لا يُقِيمُ صُلبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ). رواه أحمد وابن ماجه وصححه ابن خزيمه وابن حبان.

142. Alijj b. Šejban, r.a., veli: "Išli smo sve dok nismo došli Allahovom Poslaniku, s.a.v.s. Dali smo mu prisegu i klanjali za njim. On je ispod oka primijetio da neki čovjek ne obavlja pravilno namaz, tj. ne ispravlja leđa na rukuu. Kada je Poslanik, s.a.v.s., završio namaz, rekao je: 'O muslimani, nema namaza onaj ko ne ispravi leđa na rukuu i na sedždi." Bi-

[57] Šejh Albani veli: "Lanac mu je prenosilaca slab, ali ima predanje koje ga osnažuje." Ibn Huzejma, br. 662.

lježe ga Ahmed i Ibn Madža, a Ibn Huzejma i Ibn Hiban vele da je vjerodostojan.[58]

١٤٣ - عَن عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ قال سَمِعْتُ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقولُ: "إنّ الرَّجُلَ لَيَنْصَرِفُ وَمَا كُتِبَ لَهُ إلاّ عُشْرُ صلاتِهِ تُسْعُها ثُمُنُهَا سُبُعُهَا سُدُسُهَا خُمُسُهَا رُبُعُهَا ثُلُثُهَا نِصْفُهَا".

رواه أبو داوود والنسائي وصححه ابن حبان وأخرجه النسائي من حديث أبي اليسر بلفظ "مِنْكُم مَنْ يُصَلِّي الصلاةَ كاملةً وَمِنْكُمْ مَنْ يُصَلِّي النِّصْفَ والثُّلُثَ والرُّبُعَ حَتَّى بَلَغَ الْعُشْرَ" وإسناده حسن.

143. Od Ammara b. Jasira, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Čovjek završi namaz, a od namaza mu se upiše (primi) samo desetina, devetina, osmina, šestina, petina, četvrtina, trećina ili polovina." Bilježe ga Ebu Davud i Nesai, a Ibn Hiban veli da je vjerodostojan.

Bilježi ga Nesai od Ebul-Jusre u sljedećoj verziji: "Neko od vas klanja potpun namaz, a neko pola, trećinu, četvrtinu... (sve dok nije stigao do desetine)." Lanac mu je prenosilaca dobar.[59]

١٤٤ - وعن أبي هريرة قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الصَّلاةُ ثَلاثَةُ أَثْلاثٍ: الطُّهُورُ ثُلُثٌ، وَالرُّكُوعُ ثُلُثٌ، والسُّجُودُ ثُلُثٌ، فَمَنْ أَدَّاهَا بِحَقِّهَا قُبِلَتْ منه وَقُبِلَ مِنْهُ سَائِرُ عَمَلِهِ وَمَنْ رُدَّتْ عليهِ صلاتُهُ رُدَّ عليهِ سَائِرُ عَمَلِهِ". رواه البزار وقال: لا

[58] Lanac mu je prenosilaca ispravan. Pogledaj: Ibn Huzejma, br. 593, 667, Ibn Madža, br. 871. A u Ez-Zevaidu se veli: "Lanac mu je ispravan i prenosioci su mu pouzdani."

[59] Lanac mu je prenosilaca dobar, Sahihul-džamii, br. 1622.

نعلمه مرفوعا إلا من حديث المغيرة ابن مسلم. قال المصنف وإسناده حسن.

144. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Namaz se sastoji od tri dijela: abdest je jedan dio, ruku je drugi dio, a sedžda je treći dio, pa ko ih pravilno obavi, namaz će mu biti primljen, a primit će mu se i ostala djela. A kome se odbije namaz, odbijena će mu biti i ostala djela." Bilježi ga Bezzar i veli: "Ne znamo da ima spojen lanac prenosilaca osim od Mugire b. Muslima." Autor djela El-Munziri veli da mu je lanac prenosilaca dobar.[60]

١٤٥ - وعن أبي الدَّرداءِ رضي الله عنه أنَّ النبيَّ ﷺ قال: "أوَّلُ شيءٍ يُرفَعُ من هذهِ الأُمَّةِ: الخُشوعُ حتَّى لا ترى فيها خاشِعًا". رواه الطبراني بإسناد حسن.

145. Od Ebu Derdaa , r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Prvo što će se podići iz ovog ummeta jeste skrušenost, tako da gotovo nećeš moći naći skrušenog čovjeka." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

١٤٦ - وعن مُطَرِّفٍ عَنْ أَبيهِ هو عبد الله بن الشِّخِّير قال: رأيتُ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي وفي صَدْرِه أَزيزٌ كَأَزِيزِ المِرْجَلِ مِنَ البُكَاء". رواه أبو داود والنسائي ولفظه "وبِجَوْفِهِ أزيز كأَزِيزِ المِرْجَلِ" يعني يبكي وصححه ابن خزيمه وابن حبان.

---

[60] Broj hadisa 349 u Kešful-Estaru, Medžme'uz-zevaid 1/147. Hejsemi je rekao: "Mugire b. Muslim je povjerljiv, a lanac prenosilaca ovog hadisa je dobar."

الأزيز بزائين معجمتين الصوت والمرجل بكسر الميم وفتح الجيم القدر.

146. Mutarrif prenosi od svog oca Abdullaha b. eš-Šehira da je rekao: "Vidio sam kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., klanjao, a iz prsa mu se čuo plač poput glasa iz lonca." Bilježe ga Ebu Davud i Nesai. U Nesaijevom predanju kaže se: "A iz njegove unutrašnjosti čuo se glas kao iz lonca", tj. od plača. Ibn Huzejma i Ibn Hiban vele da je vjerodostojan.[61]

الترهيب من رفع البصر إلى السماء في الصلاة

١٤٧- عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلى السماءِ في الصَّلاةِ، فَاشْتَدَّ قَوْلُهُ فِي ذَلِكَ حتَّى قال: لَيَنْتَهُنَّ عن ذَلِكَ أوْ لَيُخْطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ". رواه مسلم والنسائي.

Prijetnja za dizanje pogleda u nebesa u namazu

147. Od Enesa b. Malika, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Šta misli narod koji podiže poglede u nebesa u namazu?!" Pa je još oštrije progovorio o tome i rekao: "Ili će se okaniti toga ili će im se sigurno uzeti vid!" Bilježe ga Muslim i Nesai.

---

[61] Lanac prenosilaca mu je ispravan. Ebu Davud, hadis br. 904., Ibn Huzejma, br. 900., El-Fethur-rabbani, 4/111.

الترهيب من الالتفات وغير ذلك في الصلاة من المنهيات

١٤٨- عن أبي ذرٍّ ﷺ قال: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لاَ يَزَالُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ مُقْبِلاً عَلَى الْعَبْدِ فِي الصَّلاَةِ مَا لَمْ يَلْتَفِتْ فَإِذَا صَرَفَ وَجْهَهُ انْصَرَفَ عَنْهُ". رواه أبو داوود والنسائي وصححه ابن خزيمه والحاكم.

Prijetnja za okretanje u namazu kao i druge zabrane

148. Ebu Zerr, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah je neprestano okrenut prema čovjeku dok je u namazu sve dok se ne okrene, pa kada čovjek okrene svoje lice, Allah se okrene od Njega." Bilježe ga Ebu Davud i Nesai, a Ibn Huzejma i Hakim smatraju ga vjerodostojnim.[62]

١٤٩- وعن أبي هريرة ﷺ قال: أَوْصَانِي خَلِيلِي بِثلاثٍ وَنَهَانِي عن ثَلاَثٍ. نهاني عن نَقْرَةٍ كَنَقْرَةِ الدِّيكِ وَإِقْعاءٍ كَإِقْعَاءِ الْكَلْبِ وَالْتِفَاتٍ كَالْتِفَاتِ الثَّعْلَبِ." رواه أحمد بإسناد حسن وأبو يعلى وابن أبي شيبة لكن قال: كإقعاء القرد. قال أبو عبيد: الإقعاء أن يلزق اليتيه بالأرض وينصب ساقيه، ويضع يديه بالأرض.

149. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Moj prijatelj (Poslanik, s.a.v.s.) preporučio mi je tri stvari, a zabranio tri. Zabranio mi je u namazu kljucanje pijetla, čučanje psa i okretanje lisice."

---

[62] Lanac prenosilaca mu je slab (daif). U njemu se nalazi Ebu Ahves, čije puno ime nije poznato. On je oslobođeni rob Benu Lejsa, a neki kažu Benu Gifara i od njega prenosi samo Zuhri. Jahja b. Mein veli: "On je bezvrijedan." Ebu Ahmed el-Kerabisi veli: "Nije stabilan kod njih." Daiful-džamii, br. 6360, Ebu Davud, br. 909.

Bilježi ga Ahmed, s vjerodostojnim lancem prenosilaca, Ebu Ja'la, Ibn Ebi Šejba, ali u njegovom predanju stoji: "Čučanje majmuna." Ebu Ubejd veli: "Čučanje je da staviš stražnjicu na zemlju, da podigneš koljena i staviš ruke na zemlju."

الترهيب من مسح الحصى وغيره في وضع السجود

١٥٠ - عن مُعَيْقِيب ﷺ أنّ النّبيّ صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ تَمْسَحِ الحصىَ وَأنْتَ تُصَلّي، فإنْ كُنْتَ لاَ بُدّ فاعِلاً فَوَاحِدَةً". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Upozorenje da se ne diraju kamenčići i druge stvari na mjestu sedžde

150. Od Muajkiba, r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Ne diraj kamenčiće dok klanjaš ili te pokrete smanji na minimum?" Muttefekun alejhi.

الترهيب من وضع اليد على الخاصرة في الصلاة

١٥١ - وعن أبي هريرة ﷺ أنّ رسولَ الله ﷺ قال: "الاخْتِصَارُ في الصلاة رَاحةُ أهلِ النَّار". رواه ابن خزيمة وابن حبان، وهو في المُتَّفَقِ عَلَيهِ ببلط "نهى عَن الخَصْرِ في الصلاة" وللترمذي "نهى أن يصلي مُختصراً" وللنسائي وأبي داوود نحوه وزاد أبو داوود بمعنى يضع يده على خاصرته.

Zabrana stavljanja ruku na slabine u namazu

151. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Stavljanje ruku u namazu na slabine jeste predah džehenemlija." Bilježe ga Ibn Huzejma i Ibn Hiban. Hadis je muttefekun alejhi u sljedećoj verziji: "Posla-

nik, s.a.v.s., zabranio je stavljanje ruku na slabine u namazu." U Tirmizijevom predanju stoji: "Zabranio je da se klanja stavljajući ruke na slabine." Sličnu verziju prenosi i Nesai i Ebu Davud, s tim što Ebu Davud dodaje još: "Da stavi svoju ruku na svoje slabine."[63]

الترهيب من المرور بين يدي المصلي

١٥٢ - عن أبي جَهْمٍ الأنصاريِّ ﷺ قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لو يَعْلَمُ المَارّ بَيْنَ يَدَيْ المُصَلي ماذا عليه لكانَ أنْ يَقِفَ أربعينَ خيْرٌ له مِن أن يَمُرّ بَيْنَ يَدَيْهِ" قال أبو النّضرِ: لا أدري قال أربعينَ يوماً أو شهراً أو سنَةً." مُتَّفَقٌ عَلَيهِ وأخرجه البزار فقال فيه: "لأن يقوم أربعين خريفا".

Zabrana prolaska ispred klanjača

152. Ebu Džehm el-Ensari, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Da zna onaj koji prolazi ispred klanjača kakav grijeh čini, čak i kada bi klanjač stajao četrdeset, bilo bi mu bolje da čeka nego da prođe ispred njega." Ebu Nadr veli: "Ne znam da li je rekao četrdeset dana, mjeseci ili godina?" Muttefekun alejhi, a bilježi ga i Bezzar, i u njegovom predanju stoji: "Kada bi stajao četrdeset harifa (godina)."

١٥٣ - عنْ أبي سَعيدٍ الخدري ﷺ سَمِعْتُ رسولَ الله صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقولُ: "إِذَا صَلّى أَحَدُكُم إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النّاسِ فأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلْيَدْفَعْ في نَحْرِهِ، فإِنْ أَبى فَلْيُقَاتِلْ فإِنّمَا

[63] Lanac mu je prenosilaca ispravan, Sahih Ibn Huzejme, hadis br. 909.

هُـوَ شَـيْطَانٌ". مُتَّفَـقٌ عَلَيـهِ وفي روايـة: "ولْيَـدْرأه مـا اسـتطاعَ" وقولـه فليـدرأه بـدال مهملـة ثـم همـزة أي يدفعـه وأخرجـه ابـن ماجـه بإسـناد صـحيح مـن حـديث ابـن عمـر بلفـظ "فـإن أبـى فليقاتلـه فـإنَّ معـه القرين".

153. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Kada neko od vas klanja ispred nečega što ga zaklanja od ljudi, pa neko htjedne proći ispred njega, neka ga odgurne u predjelu prsa, pa ako odbije da se vrati, neka ga spriječi silom jer je to šejtan." Muttefekun alejhi. U drugom predanju stoji: "Neka ga spriječi koliko može." Bilježi ga i Ibn Madža s ispravnim lancem prenosilaca od Ibn Omera u sljedećoj verziji: "Pa ako odbije da se vrati, neka ga spriječi silom jer je s njim karin (njegov šejtan pratilac)."

الترهيب من ترك الصلاة متعمد أو إخراجها عن وقتها تهاوناً

١٥٤- عن جـابرِ بـنِ عبـدِ الله رضي الله عـنهماَ قـال: قـال رسـول الله ﷺ: "بـين الرَّجـلِ وبـينَ الـشِّركِ أو الكُفـرِ تـركُ الـصَّلاةِ". أخرجـه مسلم.

Prijetnja onome ko izostavi namaz namjerno i ko ga iz nemarnosti ne klanja na vrijeme

154. Od Džabira, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Između čovjeka i širka ili nevjerstva jeste ostavljanje namaza." Bilježi ga Muslim.

١٥٥- وعـن بُرَيْـدَةَ ﷺ سـمعتُ رسـولَ الله ﷺ يقـوُلُ: "العَهـدُ الـذي بيننـاَ وبَيـنهُم الـصَّلاةُ، فمَـنْ تركهـاَ فقـدْ كَفَـرَ". رواه أحمـد وأبـو

داوود والنسائي والترمذي وصححه هو وابن حبان والحاكم وقال: لا نعرفُ له علة. قال المصنف: ذهب جماعة من الصحابة والتابعين إلى كفر من ترك الصلاة وقال به من الفقهاء النخعي والحاكم بن عتبة وابن المبارك وأحمد وإسحق. وأقول بعض الشافعية.

155. Burejda, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'Ugovor koji razlikuje nas i nevjernike jeste namaz, pa ko ga ostavi učinio je nevjerstvo.'" Bilježe ga Ahmed, Ebu Davud, Nesai i Tirmizi, a Ibn Hiban i Hakim vele da je vjerodostojan. Hakim je rekao: "Ja mu ne znam nikakva nedostatka." Munziri, autor *Tergiba i terhiba*, kaže: "Neki ashabi i tabiini smatraju da postaje nevjernik onaj ko ostavi namaz. Od islamskih pravnika to mišljenje zastupaju Nehai, Hakem b. Utejba, Ibnul-Mubarek, Ahmed i Ishak. Smatram da to mišljenje zastupaju i neki šafijski pravnici."[64]

[64] Lanac mu je prenosilaca ispravan i ispunjava Muslimove uvjete. Miškatul-misbah, br. 574, El-Iman od Ibn Ebu Šejbe, br. 46, Sahihul-džamii, br. 4022.

كتاب النوافل

الترغيب في المحافظة على اثنتي عشرة ركعة نافلة في اليوم والليلة

١٥٦ - عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ بنتِ أبي سُفيانَ رضي الله عنها قالت: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ صَلَّى فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ثِنْتَيْ عشرةَ ركعةً تَطَوُّعا غَيرَ فَرِيضَةٍ إلاَّ بَنَى الله لَه بيْتاً فِي الجَنَّةِ". رَوَاهُ مُسلِمٌ. وأصحاب السنن وزاد الترمذي أربعًا قَبل الظُّهرِ، وَرَكعَتَيْن بعدَها وركعتين بعد المغرب، وركعتين بعد العشاء، وركعتين قبل صلاة الغداة. وصححها ابن خزيمه وابن حبان والحاكم لكن لم يذكروا ركعتي العشاء وذكروا بدلها ركعتين قبل العصر وكذا عند النسائي في رواية، ورواه ابن ماجه كالترمذي إلى أنه قال: ركعتين قبل الظهر وركعتين قبل العصر.

NAFILA-NAMAZ

O poticanju na svakodnevno klanjanje dvanaest rekata nafile (sunneta)

156. Umm Habiba, r.a., Sufjanova kćerka, veli: "Čula sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'Svakom muslimanu koji klanja dvanaest rekata dobrovoljnog namaza, pored farza, Allah će sagraditi kuću u Džennetu." Bilježe ga Muslim i autori Sunena. U Tirmizijevom predanju još se dodaje: "Četiri prije i dva poslije podne, dva poslije akšama, dva poslije jacije i dva prije sabaha." Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim vele da je vjerodostojan, ali nisu spomenuli dva rekata poslije jacije, nego su umjesto njih spomenuli dva rekata prije

ikindije, a tako stoji i u Nesaijevom predanju. Ibn Madža prenosi ga u istoj verziji kao i Tirmizi, s tim što u njegovom predanju stoji: "...dva rekata prije podne i dva rekata prije ikindije."

الترغيب في المحافظة على ركعتي الفجر

١٥٧- عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "رَكْعَتَي الْفَجْرِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا". رواه مسلم وفي لفظ: "لهُما أحبُّ إليَّ منَ الدُّنيا جميعاً". وفي لفظ: "لَم يكنِ النبيُّ ﷺ على شيءٍ منَ النَّوافلِ أشدُّ تَعاهداً منهُ على رَكْعتَي الفجر". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na klanjanje dva rekata sabahskog sunneta

157. Od Aiše, r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Dva rekata sabahskog sunneta bolja su od dunjaluka i svega što je na njemu." Bilježi ga Muslim. U njihovom[65] identičnom predanju stoji: "Draža su mi od cijelog dunjaluka." A u drugom predanju kaže se: "Vjerovjesnik, s.a.v.s., nije ni na jedan dobrovoljni namaz pazio kao što je pazio na dva rekata sabahskog sunneta." Muttefekun alejhi.

الترغيب في الصلاة قبل الظهر وبعدها

١٥٨- عن أُمِّ حَبِيبَةَ رضي الله عنها قالت سمعتُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقولُ: "مَنْ يُحافِظْ على أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ قَبْلَ الظُّهْرِ وَأَرْبعٍ بعدَها حَرَّمَهُ اللهُ على النار". رواه أحمد وأصحاب السنن وصححه الترمذي.

[65] Tj. Buharijevom i Muslimovom.

Poticanje na klanjanje podnevskih sunneta prije i poslije farza

158. Umm Habiba, r.a., veli: "Čula sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'Ko bude klanjao četiri rekata prije i poslije podnevskog farza, Allah će zabraniti džehenemskoj vatri da ga prži.'" Bilježi ga Ahmed i autori Sunena, a Tirmizi je rekao da je vjerodostojan.

١٥٩ - وَعن عبدِ الرحمنِ بنِ حُمَيْدٍ رضي الله عنه عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ رَضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: صلاةُ الْهَجِيرِ مِثْلُ صَلاةِ اللَّيْلِ". يعني إذا زَالَتِ الشَّمسُ. رواه الطبراني.

159. Abdurrahman b. Humejd prenosi od svog oca i djeda da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Namaz koji se klanja nakon što sunce iziđe iz zenita jeste kao i noćni namaz." Bilježi ga Taberani.

الترغيب في الصلاة قبل العصر

١٦٠ - رُوِيَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ الله عنها عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ صَلَّى أربعَ رَكَعَاتٍ قَبْلَ الْعَصْرِ حَرَّمَ الله بَدَنَهُ عَلَى النَّارِ". رواه الطبراني في وأخرجه في الأوسط عن عبدِ الله بن عمروٍ مثلَهُ بلفظه لم تَمَسَّهُ النارُ.

Poticanje na klanjanje sunneta prije ikindijskog farza

160. Umm Selema, r.a., prenosi od Vjerovjesnika, s.a.v.s., da je rekao: "Ko klanja četiri rekata prije ikindijskog farza, Allah će zabraniti njegovo tijelo vatri džehenemskoj." Bilježi ga Taberani, a u Evsatu od Abdullaha b. Amra bilježi se isto predanje u ovoj verziji: "Neće ga doticati vatra."

الترغيب في الصلاة بين المغرب والعشاء

١٦١- عن أبي هريرةَ قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ صلّى بعدَ المغربِ ستَّ رَكْعَاتٍ لم يَتكَلَّمْ فِيمَا بينَهُنَّ بِسُوءٍ عُدِلْنَ له بعبادةِ ثِنْتَي عشرةَ سنةً". رواه ابن ماجه والترمذي وقال غريب وابن خزيمه.

Poticanje na klanjanje namaza između akšama i jacije

161. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko klanja poslije akšama šest rekata, ne govoreći ništa loše između njih, upisat će mu se sevap kao da je klanjao dvanaest godina." Bilježe ga Ibn Madža, Tirmizi, koji veli da je garib, i Ibn Huzejma.[66]

الترغيب في صلاة الوتر وما جاء فيمن لم يوتر

١٦٢- عن علي رَضِيَ اللهُ عَنهُ قال: الوِتْرُ لَيس بِحَتْمٍ كَصَلاةِ المَكْتُوبَةِ ولكنْ سُنَّة رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إنَّ الله وِترٌ يُحِبُّ الوِتْرَ فَأَوْتِرُوا يا أَهلَ القرآن". رَوَاهُ أصحاب السنن واللفظ للترمذي وحسنه وصححه ابن خزيمه وأخرج أبو داوود وآخره من حديث جابر.

---

[66] Lanac mu je prenosilaca slab. Ibn Madža hadis br. 1374, Sahih Ibn Huzejme, br. 1195, Tirmizi, br. 453, Ibn Huzejma, br.1067, Šejh Nasiruddin Albani veli: "Lanac mu je slab zbog toga što je Ebu Ishak, a on je Es-Subej, postao senilan i što se hadis prenosi riječima 'an' (od), a i o Ebu Hamzi ima nekih neznatnih napomena, ali pored svega toga hadis je hasen, a može se čak reći i sahih zbog mnogobrojnih predanja koja ga potvrđuju."

Poticanje na klanjanje vitr-namaza i posljedice njegovog neizvršavanja

162. Alija, r.a., veli: "Vitr-namaz nije strogo naređen kao obavezni namazi, ali je on sunnet Allahova Poslanika, koji je rekao: 'Allah je nepar, i voli nepar, pa klanjajte vitr, o vi koji slijedite Kur'an!'" Bilježe ga autori Sunena, a ovo je Tirmizijeva verzija. On je rekao da je ovaj hadis hasen, a Ibn Huzejma veli da je sahih. Prenosi ga i Ebu Davud i drugi od Džabira.

١٦٣ - وعن جابر رَضِيَ اللهُ عَنهُ قال، قال رَسُول اللهَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "من خاف أَنْ لاَ يَقُومَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ فَلْيُوتِرْ أوَّلَه، وَمَن طَمِعَ أن يَقُومَ آخِرَ اللَّيْلِ فَإِنَّ صلاةَ آخرِ اللَّيْلِ مَشْهُودَةٌ، وذلك أفضل" رَوَاهُ مُسلِمٌ.

163. Od Džabira, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se boji da neće ustati na kraju noći neka klanja vitr na njenom početku, a ko želi ustati na kraju noći neka tada klanja i vitr, jer namazu koji se klanja na kraju noći prisustvuju (meleki), i to je bolje." Bilježi ga Muslim.

١٦٤ - وعن بُرَيْدَةَ رضي الله عنه سمعتُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "اَلْوِتْرُ حَقٌّ فَمَنْ لَمْ يُوتِرْ فَلَيْسَ مِنَّا ثلاث مراتٍ". رواه أحمد وأبو داوود وصححه الحاكم.

164. Burejda, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'Vitr je dužnost, pa ko ga ne klanja nije od nas', i to je ponovio tri puta." Bilježe ga Ahmed, Ebu Davud i Hakim, koji kaže da je vjerodostojan.

الترغيب في أن ينام الإنسان طاهراً ناوياً للقيام

١٦٥- عن ابن عُمَرَ رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "من بَاتَ طَاهِرًا بَاتَ فِي شِعَارِهِ مَلَكٌ فَلاَ يستيقظُ إلاَّ قال المَلَكُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبْدِكَ فلانٍ فإنَّه بات طاهرًا" رواه ابن حبان وأخرجه الطبراني في الأوسط من حديث ابن عباس وفي أوله "طَهِّروا هَذِهِ الأجْسادَ طهَّركُم اللهُ فإنَّه ليْسَ مِن عبدٍ يَبيتُ طاَهِراً إلاَّ بات". الحديث وإسناده جيد.

Poticanje na to da čovjek legne pod abdestom i da naumi klanjati noćni namaz

165. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Ko legne pod abdestom u njegovoj blizini zanoći melek, pa kada god se probudi, moli se za njega govoreći: 'Bože, oprosti tom i tom Svom robu jer je on legao pod abdestom.'” Bilježe ga Ibn Hiban i Taberani u Evsatu od Ibn Abbasa gdje na početku stoji: “Očistite svoja tijela, Allah vas očistio, jer ko legne pod abdestom...” Lanac mu je dobar.

١٦٦- وعن عائشة رضي الله عنها أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: ما مِن امْرِئٍ تَكُونُ لَهُ صَلاةٌ بِليلٍ فَيغلِبُهُ عليها نَومٌ إلاَّ كَتَبَ اللهُ لَهُ أَجْرَ صَلاَتِهِ وَكان نومُه عليه صدقةً". رواه مالك وأبو داوود والنسائي وابن أبي الدنيا في كتاب التهجد بإسناد جيد.

166. Od Aiše, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Svakom čovjeku koji je uobičajio klanjati noćni namaz, pa ga ponekad savlada san i ne klanja ga, Allah će

upisati nagradu kao da ga je klanjao, a spavanje mu je sadaka od Allaha." Bilježe ga Malik, Ebu Davud, Nesai i Ibn Ebi Dun'ja u Tehedžudu s dobrim lancem prenosilaca.

الترغيب في قيام الليل

١٦٧ - عن أبي هريرة رضي الله عنه، أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "يَعْقِدُ الشَّيْطانُ على قافِيةِ رأسِ أحَدِكُم إذا هُوَ نامَ ثَلاثَ عُقَدٍ، يَضْرِبُ على كُلِّ عُقْدَةٍ مَكانَها: عَلَيْكَ لَيْلٌ طَويلٌ فارْقُدْ، فإنِ اسْتَيْقَظَ وَذَكَرَ الله تعالى انْحَلَّت عُقْدَةٌ، فإن تَوَضأ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فإنْ صَلَّى انْحَلَّتْ عُقَدُهُ كُلُّها فأصْبَحَ نَشِيطاً طَيِّبَ النَّفْسِ، وإلاَّ أَصْبحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسْلانَ" مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na klanjanje noćnog namaza

167. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Šejtan na svakom od vas, kada legnete, zaveže tri čvora. Pri zavezivanju svakog rekne: 'Pred tobom je duga noć, pa spavaj!' Pa ako se probudi i spomene Allaha, jedan se čvor odveže. Ako potom ustane i uzme abdest, odvezat će se i drugi čvor, ako još i klanja, odvezat će se svi čvorovi i osvanut će čio i veseo; ako to ne uradi, osvanut će mrzovoljan i težak." Muttefekun alejhi.

١٦٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَفْضَلُ الصِّيامِ بَعْدَ رمضانَ شَهْرُ اللهِ المحَرَّمُ وأفضلُ الصَّلاةِ بَعدَ الفَرِيضَةِ صَلاَةُ اللَّيْلِ". رواه مسلم وأصحاب السنن.

168. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik,

s.a.v.s., rekao: "Najbolji post osim ramazana jeste post u Allahovom mjesecu muharremu, a najbolji namaz osim farza jeste noćni namaz." Bilježi ga Muslim i autori Sunena.

١٦٩ - وعن عائشة رضي الله عنها أنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كانَ يَقُومُ مِن اللَّيْلِ حتَّى تَفَطَّرَ قدماهُ فَقلتُ لهُ لِمَ تَصْنَعُ هذا وقَدْ غُفِرَ لك ما تقدَّم من ذنبِكَ وما تأَخَّر قالَ: "أَفَلاَ أُحِبُّ أن أكونَ عَبْدًا شَكُورًا". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

169. Od Aiše, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., klanjao noću, da bi mu otekla stopala, pa sam ga upitala: "Zbog čega to radiš, Allahov Poslaniče, kad ti je Allah oprostio sve grijehe?" Rekao je: "A zar da ne budem zahvalni rob?" Muttefekun alejhi.

١٧٠ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَحَبُّ الصَّلاَةِ إِلَى الله صَلاَةُ دَاوُدَ وأحَبُّ الصِّيامِ إلى الله صِيَامُ داوُدَ كانَ يَنامُ نِصْفَ اللَّيْلِ وَيَقُومُ ثُلُثَهُ وينامُ سُدُسَهُ وَيَصُومُ يومًا ويُفْطِرُ يومًا". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

170. Od Abdullaha b. Amra b. Asa, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allahu Najdraži namaz i post jeste Davudov namaz i post. Spavao bi pola noći, pa bi ustajao i klanjao trećinu, a onda bi opet spavao šestinu; i postio bi dan i mrsio dan." Muttefekun alejhi.

١٧١ - عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: سمعت النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "إِنَّ في اللَّيْلِ لَساعَةً لاَ يُوافِقُها رَجُلٌ مُسْلِمٌ يَسألُ اللهَ تَعالى خَيْراً مِنْ الدُّنْيا والآخِرَةِ إلاَّ أعْطاهُ اللهُ

إِيَّاهُ، وَذلكَ كُلَّ لَيْلَةٍ".

171. Džabir, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'U noći ima jedan čas, pa ako čovjek u njemu traži neko dunjalučko i ahiretsko dobro, bit će mu dato. Taj je čas u svakoj noći.'" Bilježi ga Muslim.

١٧٢ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "رَحِمَ اللهُ رَجُلاً قَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّى وَأَيْقَظَ امْرَأَتَهُ، فَإِنْ أَبَتْ نَضَحَ فِي وَجْهِهَا الْمَاءَ. رَحِمَ اللهُ امْرَأَةً قامَتْ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّتْ وَأَيْقَظَتْ زَوْجَهَا، فَإِنْ أَبَى نَضَحَتْ فِي وَجْهِهِ الْمَاءَ". رواه أبو داوود واللفظ له والنسائي وابن ماجه وصححه ابن خزيمه وابن حبان والحاكم وأخرجه الطبراني من حديث أبي مالك الأشعري بمعناه.

172. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neka se Allah smiluje čovjeku koji ustane noću pa klanja te probudi svoju ženu, pa ako ona odbije ustati, popršće je po licu vodom. Neka se Allah smiluje i ženi koja ustane noću i klanja te probudi i svog muža, pa ako on odbije, popršće ga po licu vodom." Bilježe ga Ebu Davud, ovo je njegova verzija, Nesai i Ibn Madža, a Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim vele da je vjerodostojan. Taberani ga od Ebu Malika el-Eš'arija bilježi u sličnom značenju.[67]

١٧٣ - وعن عبد الله رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "فَضْلُ صَلاَةِ اللَّيْلِ عَلَى صَلاَةِ النَّهَارِ كَفَضْلِ

[67] Hadis je sahih, pogledaj: Sahihul-džmii, hadis br. 3488.

صَدَقَةِ السِّرِّ عَلَى صَدَقَةِ الْعَلاَنِيَةِ". رواه الطبراني بإسناد حسن.

173. Od Abdullaha, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Prednost noćnog nad dnevnim namazom jeste kao prednost tajne nad javnom sadakom.” Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

١٧٤ - وعن سهل بن سعد رضي الله عنهما قال: جَاءَ جِبْرِيلُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال يا مُحَمَّد وَاعْلَمْ أنَّ شَرَفَ الْمُؤْمِنِ قِيَامُ اللَّيْلِ وعِزَّهُ استغناؤُهُ عن الناس". رواه الطبراني في الأوسط وإسناده حسن.

174. Sehl b. Sad, r.a., veli: “Džibril je došao Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: 'Muhammede, znaj da je čast vjernikova u klanjanju noćnog namaza, a njegova veličina u neovisnosti o ljudima.'” Bilježi ga Taberani u Evsatu s dobrim lancem prenosilaca.

١٧٥ - وعن عمرو بن عُتبةَ ﷺ أنه سمعَ النبيَّ ﷺ يقولُ: "أقربُ ما يكون الرَّبُّ من العبدِ في جوفِ الليلِ الآخرِ، فإنِ استطعتَ أن تكونَ مِمَّنْ يذكُرُ اللهَ فكُنْ". رواه الترمذي وصححه والنسائي وصححه ابن خزيمه.

175. Amr b. Utba, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: “Gospodar je najbliži Svom robu na kraju noći. Zato, ako možeš, budi od onih koji spominju Allaha u to doba.” Bilježe ga Tirmizi, koji veli da je sahih, i Nesai, a Ibn Huzejma veli da je vjerodostojan.

١٧٦ - وعن إِيَاسِ بن مُعَاوِيَة رضي الله عنه أن رسول الله

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لا بُدَّ مِنْ صَلاَةٍ بليل ولو حَلْبَ شَاةٍ وما كان بعدَ صلاة العشاءِ فَهُوَ مِنَ اللَّيْلِ". رواه الطبراني.

176. Od Ijasa b. Muavije, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nafilu bi trebalo klanjati, pa makar za onoliko za koliko se može pomusti ovca. Sve što se klanja poslije jacije smatra se noćnim namazom." Bilježi ga Taberani.

١٧٧ - وعن عبد الله بن أبي قيسٍ رَضِيَ الله عنه قالتْ عائشةُ رضي الله عنها: لا تَدَعْ قِيامَ اللَّيْلِ فإنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كانَ لاَ يَدَعُهُ وكانَ إذا مَرِضَ أَوْ كَسِلَ صلى قَاعِدًا". رواه أبو داوود وصححه ابن خزيمة.

177. Abdullah b. Kajs, r.a., prenosi da je Aiša, r.a., rekla: "Ne propuštaj noćni namaz, jer ga Allahov Poslanik, s.a.v.s., nije propuštao. Kada bi bio bolestan ili umoran, klanjao bi ga sjedeći." Bilježi ga Ebu Davud, a Ibn Huzejma veli da je vjerodostojan (sahih).

١٧٨ - عن عبد الله ابن مسعودٍ ﷺ: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لاَ حَسَدَ إلاَّ فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللهُ الْقُرْآنَ، فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَآنَاءَ النَّهَارِ. وَرَجُلٌ آتَاهُ اللهُ مَالاً، فَهوَ يُنْفِقُهُ آنَاءِ اللَّيْلِ وَآنَاءَ النَّهَارِ". رواه مسلم.

178. Od Abdullaha b. Mesuda prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Zavidjeti se može samo dvojici:[68]

---

[68] Ovo nije zavidnost kojom se želi nestanak tih blagodati kod drugog =

čovjeku kojeg je Allah podučio Kur'anu, pa danonoćno radi po njemu, i čovjeku kome je Allah dao imetak, pa ga danonoćno troši u hajr." Bilježi ga Muslim.

١٧٩ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ قَامَ بِعَشْرِ آيَاتٍ لَمْ يكتب من الغَافِلِينَ ومن قام بمائة آيةٍ كُتِبَ من القَانِتِينَ ومن قام بألْفِ آية كُتِبَ من المُقَنْطِرِينَ". رواه أبو داود وصححه ابن خزيمة وأخرجه ابن حبان وعنده "ومن قام بمائتي آيةٍ كُتِبَ من المقنطرين". قال المصنف أي كتب له قنطار من الأجر، ومن أول تبارك إلى آخر القرآن ألف آية.

179. Abdullah b. Amr b. As, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko klanja nafilu i u njoj prouči deset ajeta neće se smatrati da je od gafila (nemarnih). Ko klanja nafilu i prouči sto ajeta bit će od pokornih i skrušenih pobožnjaka, a ko je klanja i prouči hiljadu ajeta bit će od onih koji će dobiti ogromnu nagradu." Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Huzejma, koji veli da je sahih. U Ibn Hibanovom predanju stoji: "Upisat će mu se ogromna nagrada." Od početka sure *Tebareke* pa do kraja Kur'ana hiljadu je ajeta.

الترهيب من الصلاة والقراءة للناعس

١٨٠ - عن عائشة رضي الله عنها أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِذَا نَعِسَ أحدُكُمْ فِي الصَّلاةِ فَلْيَرْقُدْ حَتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ

čovjeka, nego želja da i mi dobijemo ono što taj drugi ima. (Prim. prev.)

النَّوْمُ فَإِنَّ أحدَكُمْ إِذَا صلَّى وهو نَاعِسٌ لَعَلَّهُ يذهبُ يَستغفرُ فيَسُبُّ نَفْسَهُ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وللنسائي "إذا نَعِسَ أحدُكم وَهُوَ يُصَلِّ فَلْيَنْصَرِفْ فَلَعَلَّهُ يَدْعُو على نفسه وهو لا يدرِي". وأخرجه البخاري من حديث أنس بلفظ "إذا نعس أحدكم في الصلاة لفينم حتى يعلم ما يقرؤه". وللنسائي من هذا الوجه "فَلْيَنْصَرِفْ وَلْيَرْقُدْ" ولمسلم من حديث أبي هريرة بلفظ "إِذَا قَامَ أحدُكم مِنَ اللَّيْلِ فَاسْتَعْجَمَ القرآنَ على لِسَانِه فَلَمْ يَدْرِ ما يقولُ فَلْيَضْطَجِعْ".

Upozorenje da se ne klanja i ne uči Kur'an kad se pospano

180. Od Aiše, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada se nekome od vas zadrijema u namazu, neka legne dok ga san ne napusti, jer je moguće da neko klanja dok je pospan, i umjesto da moli za oprost, sam sebe psuje i proklinje." Muttefekun alejhi. U Nesaijevomj predanju stoji: "Kada se nekome od vas zadrijema dok je u namazu, neka ga prekine, jer je moguće da moli protiv sebe a da toga nije ni svjestan." Bilježi ga i Buhari od Enesa u sljedećoj verziji: "Kada se nekome od vas zadrijema u namazu, neka odspava, da bi znao šta uči." Nesai ga bilježi od Enesa, s tim što se kod njega kaže: "Neka ga prekine i neka legne!" Muslim ga bilježi od Ebu Hurejre u ovoj verziji: "Kada neko od vas ustane noću da klanja, pa mu bude teško učiti Kur'an i ne bude znao šta uči,[69] neka legne."

الترهيب من ترك قيام الليل والنوم إلى الصباح

١٨١ - عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: ذُكِرَ عِنْدَ النَّبِيِّ

[69] Od pospanosti. (Prim. prev.)

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ نام ليلَهُ حتى أصبحَ قال: "ذلكَ رجلٌ بالَ الشَّيطانُ في أُذُنِه". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ وأخرجه أحمد بسند صحيح عن أبي هريرة وزاد ابن ماجه في آخره "قال الحسن أي البصري: إنَّ بولَه لَثَقيلٌ".

Upozorenje onom ko ne klanja noćni namaz i prespava sve do sabaha

181. Ibn Mesud, r.a., veli: "Pred Poslanikom, s.a.v.s., spomenut je neki čovjek koji je cijelu noć prespavao sve dok nije osvanuo. Poslanik, a.s., reče: 'To je čovjek kome se šejtan pomokrio u uho.'" Muttefekun alejhi. Bilježi ga i Ahmed s ispravnim lancem prenosilaca od Ebu Hurejre. Ibn Madža na kraju je dodao: "Hasan, tj. Basri, kaže: 'Njegova je mokraća zaista teška.'"

الترغيب في قضاء الإنسان ورده إذا فاته من الليل

١٨٢ - عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه وأرضاه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ أو عن شيء مِنْهُ فَقَرَأَهُ فيما بَيْنَ صلاةِ الفَجْرِ وصلاةِ الظُّهرِ كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ". رواه مسلم وأصحاب السنن.

Poticanje čovjeka da nadoknadi svoj noćni vird ako ga propusti

182. Od Omera b. Hattaba, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko prespava svoj uobičajeni noćni vird ili dio njega, pa ga prouči između sabaha i podneva, upisat će mu se kao da ga je proučio noću." Bilježi ga Muslim i autori Sunena.

الترغيب في صلاة الضحى

١٨٣ - عــن أبي هريــرة رضي الله عنــه قــال: أَوْصــانِي خَلِــيلي صَــلَّى اللهُ عَلَيْــهِ وَسَــلَّمَ بِــصِيَامِ ثَلاَثَــةِ أَيَّــامٍ مِــنْ كُــلِّ شَــهْرٍ وَرَكْعَتَــي الــضُّحَى وَأَنْ أُوتِــرَ قبــل أن أَرْقُــدَ". مُتَّفَــقٌ عَلَيْهِ وفي روايــة ابــن خزيمــة "لــستُ بتــاركهن" وفيــه "وَأَنْ لاَ أَدَعَ صَــلاَةَ الــضُّحَى فَإِنهَّــا صــلاةُ الأَوَّابِين". ورواه مسلم من حديث أبي الدرداء نحو الأول.

Poticanje na klanjanje duha-namaza

183. Ebu Hurejra, r.a., veli: “Moj prijatelj, s.a.v.s., preporučio mi je da od svakog mjeseca postim tri dana, da klanjam dva rekata duha-namaza i da klanjam vitr-namaz prije spavanja.” Muttefekun alejhi. U Ibn Huzejminom predanju stoji: “Nisam ih više ostavljao.” Također u njemu stoji: “I da ne ostavljam duha-namaz jer je to namaz onih koji se mnogo kaju (tevvabina).” Bilježi ga Muslim od Ebu Derdaa, i to u verziji koja je slična prvoj ovdje spomenutoj.

١٨٤ - وعَــن أَبِي ذَرٍّ رَضِي الله عنــه عــن النَّبِــيِّ صَــلَّى اللهُ عَلَيْــهِ وَسَــلَّمَ قــال: "يُــصْبِحُ عــلى كُــلِّ سُــلاَمَى مــن أَحَــدِكمْ صــدقةٌ فكــلُّ تسبيحةٍ صــدقَةٌ وَكُــلُّ تحَمِيــدَةٍ صــدقةٌ وَكُــلُّ تكْبِــيرَةٍ صــدقةٌ وكُــلُّ تهَلِيلَــةٍ صدقةٌ وأَمــرٍ بِــالمعروف صــدقةٌ والنَّهــيُ عــن المُنكــر صــدقةٌ وتجُزِئُ مــن ذلك ركعتينِ يَرْكَعُهما منَ الضُّحَى". رواه مسلم.

184. Od Ebu Zerra, r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: “Svakog jutra obaveza je dati sadaku na svaki vaš zglob. Svaki tesbih (izgovaranje subhanallah) jeste sadaka, svaki tahmid (elhamdulillah) jeste sadaka, svaki tekbir

(Allahu ekber) jeste sadaka, svaki tehlil (la ilahe illallah) jeste sadaka; naređivanje je dobra sadaka, sprečavanje je zla sadaka, a sve to zamjenjuje klanjanje dva rekata duha-namaza." Bilježi ga Muslim.

الترغيب في صلاة التسبيح

١٨٥ - عَنْ ابنِ عَبّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال لعَبّاسِ بنِ عَبْدِ المُطّلِبِ: "يَا عَبّاسُ يَا عَمّاهُ أَلاَ أُعْطِيكَ؟ أَلاَ أَمْنَحُكَ؟ أَلاَ أَحْبُوكَ؟ أَلاَ أَفْعَلُ بِكَ عَشْرَ خِصَالٍ إذا أَنْتَ فَعَلْتَ ذَلِكَ غَفَرَ اللهُ لَكَ ذَنْبَكَ أَوّلَهُ وَآخِرَهُ قَدِيمَهُ وَحَدِيثَهُ خطَأَهُ وَعَمْدَهُ، صَغِيرَهُ وَكَبِيرَهُ سِرّهُ وَعلاَنِيَتَهُ عَشْرَ خِصَالٍ أَنْ تُصَلّي أَربَعَ رَكَعَاتٍ تَقْرَأُ في كُلّ رَكْعَةٍ فَاتِحَةَ الكِتَابِ وَسُورَةً. فَإِذَا فَرَغْتَ مِنَ الْقِرَاءَةِ في أَوّلِ رَكْعَةٍ وَأَنْتَ قَائِمٌ قُلْتَ سُبْحَانَ اللهِ وَالْحَمْدُ للهِ وَلاَ إِلَهَ إلاّ اللهُ وَاللهُ أَكْبَرُ خَمْسَ عَشَرَةَ مَرّةً ثم تركَعُ فتقُولهَا وَأَنْتَ رَاكِعٌ عشراً ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ الرّكُوعِ فتقُولهَا عَشْراً ثم تَهْوِي سَاجِداً فتَقُولهَا وَأَنْتَ سَاجِدٌ عَشْراً ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ مِنَ السّجُودِ فتَقُولهَا عَشراً ثم تَسْجُدُ فتَقُولهَا عَشْراً ثم تَرْفَعُ رَأْسَكَ فتقُولهَا عَشْراً فَذَلِكَ خَمْسٌ وَسَبْعُونَ في كُلّ رَكْعَةٍ تَفْعَلُ ذَلِكَ في أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ إنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تُصَلّيهَا في كلّ يَوْمٍ فَافْعَلْ، فإِنْ لمْ تَفْعَلْ فَفِي كلّ جُمُعَةٍ مَرّةً، فإِنْ لمْ تَفْعَلْ فَفِي كُلّ شَهْرٍ مَرّةً، فَإِنْ لمْ تَفْعَلْ فَفِي كُلّ سَنَةٍ مَرّةً، فإِنْ لمْ تَفْعَلْ فَفِي عُمُرِكَ مَرّةً". رواه أبو داود وابن ماجه وابن خزيمة في صحيحه وقال إن صح الخبر فإن في القلب من هذا الإسناد شيئا

فذكره ثم قال ورواه إبراهيم بن الحكم بن أبان عن أبيه عن عكرمة مرسلا لم يذكر ابن عباس قال الحافظ ورواه الطبراني وقال في آخره فلو كانت ذنوبك مثل زبد البحر أو رمل عالج غفر الله لك قال الحافظ وقد روي هذا الحديث من طرق كثيرة وعن جماعة من الصحابة وأمثلها حديث عكرمة هذا وقد صححه جماعة منهم الحافظ أبو بكر الآجري وشيخنا أبو محمد عبد الرحيم المصري وشيخنا الحافظ أبو الحسن المقدسي رحمهم الله تعالى وقال أبو بكر بن أبي داود سمعت أبي يقول ليس في صلاة التسبيح حديث صحيح غير هذا وقال مسلم بن الحجاج رحمه الله تعالى لا يروى في هذا الحديث إسناد أحسن من هذا.

Poticanje na klanjanje tesbih-namaza

185. Od Abbasa, r.a., prenosi se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "O amidža, hoćeš li da ti nešto darujem, dadnem, hoćeš li da ti otkrijem deset stvari, pa ako ih uradiš, Allah će ti oprostiti prve i posljednje grijehe, stare i nove, koje si nenamjerno i namjerno uradio, velike i male, tajne i javne? Tih deset stvari jeste da klanjaš četiri rekata. Na svakom rekatu prouči Fatihu i suru. Kada završiš učenje na prvom rekatu, prouči dok si na kijamu: *Subhanallahi, vel hamdulillahi, ve la ilahe illallahu vallahu ekber* petnaest puta. Zatim učini ruku i na rukuu to prouči deset puta. Zatim, kad podigneš glavu s rukua, prouči to deset puta. Potom učini sedždu i na sedždi to prouči deset puta. Kada podigneš glavu sa sedžde, prouči to deset puta. Potom, kad učiniš drugu sedždu, i na njoj to prouči deset puta, i kad se vratiš s druge sedžde, prouči to opet deset puta. Na taj ćeš način taj zikr proučiti na svakom rekatu po sedamdeset i pet puta. Na taj način klanjaj sva četi-

ri rekata. Ako taj namaz možeš klanjati svaki dan, uradi to, a ako ne možeš, onda barem jednom u mjesecu. Ako ni to ne možeš, onda makar jednom u godini. A ako ni to ne učiniš, onda ga klanjaj makar jednom u toku svog života." Bilježi ga Ebu Davud i Ibn Madža. Autor ovog djela (Munziri) kaže: "Ovaj se hadis prenosi s mnogo predanja. Od nekih ashaba i tabiina prenosi se spomenuto predanje. Neki su rekli da je vjerodostojan (sahih), poput Ebu Bekra el-Adžirija, Ebu Muhammeda el-Masrija, našeg šejha, i hafiza Ebul-Hasana, također našeg šejha. Ebu Bekr b. Ebi Davud veli: "Čuo sam svog oca kada je rekao: 'O tesbih-namazu nema vjerodostojnog hadisa osim ovoga.'" Muslim je rekao: "Ne zna se za ovaj hadis bolji lanac prenosilaca od ovoga."

الترغيب في صلاة التوبة

١٨٦- عنْ أَبِي بكرٍ الصديقِ ﷺ قال: سمعتُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "ما من رجلٍ يذنبُ ذنباً ثم يقومُ فيتطَهّرُ ثم يصلّي ثم يستغفرُ الله، إلاّ غفرَ الله له ثمّ قرأَ هذه الآيَة: ﴿والذينَ إذا فعلُوا فاحشةً أو ظَلموا أنفسهُم ذكروا الله فاستغفروا لذنوبهم ومن يغفر الذنوب الا الله ولم يصروا على ما فعلوا وهم يعلمون﴾ إلى آخر الآيَة". رواه أصحاب السنن وحسنه الترمذي وصححه ابن حبان وعنده "ثم يصلي ركعتين" وكذا ذكره ابن خزيمه في صحيحه.

Poticanje na klanjanje tevba-namaza

186. Od Ebu Bekra es-Siddika, r.a., prenosi se da je rekao: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Kada neko počini grijeh, pa se abdesti i klanja, tražeći od Allaha oprost, Allah će mu oprostiti.' Potom je proučio ovaj

ajet: 'Oni koji, kada počine neki grijeh ili se prema sebi ogriješe pa se sjete Allaha...' (Ali Imran, 135) Bilježe ga autori Sunena. Tirmizi veli da je hasen, a Ibn Hiban da je sahih. U Ibn Hibanovom predanju stoji: "...i klanja dva rekata." A na taj ga način bilježi i Ibn Huzejma u svom Sahihu.

الترغيب في صلاة الحاجة ودعائها

١٨٧ - عن عثمان بن حنيف رضي الله عنه أنَّ أعمى أتى إلى رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: "يا رسول الله أُدْعُ الله أَنْ يَكْشِفَ لي عن بَصَرِي. قالَ أَوْ أَدَعُكَ قال يا رسول الله إنه قد يَشُقُّ عليَّ ذهابُ بصري. قال فانْطَلق فَتَوَضَّأ ثم صَلَّى ركعتين ثُمَّ قال: اللهم إني أسألُكَ وأتوجَّه إليك بِنَبِيِّي مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيِّ الرَّحمة. يا محمدُ: أَتَوَجَّهُ إلى رَبِّي بك أَنْ يَكْشِفَ لي عَنْ بَصَرِي اللَّهُمَّ شَفِّعْهُ فِيَّ وشَفِّعني في نفسي فَرَجَعَ وقدْ كشف الله عن بصره". رواه الترمذي.

Poticanje na klanjanje salatul-hadže (namaz za potrebu) i dove koja se uči poslije njega

187. Osman b. Hanif prenosi da je neki slijepac došao Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: "O Allahov Poslaniče, zamoli Allaha da mi povrati vid!" On mu reče: "Šta misliš da to ne učinim?!" Slijepac reče: "O Allahov Poslaniče, teško mi je bez mog vida." – "Idi", reče on, "abdesti se i klanjaj dva rekata, a potom reci: 'Bože, ja Te molim' ili 'Tebi se obraćam preko poslanika Muhammeda, Poslanika milosti. O Muhammede, obraćam se preko tebe svom Gospodaru da mi vrati vid. Bože, učini ga mojim posrednikom i učini mene svojim posrednikom.' Čovjek je potom došao i vid mu se vratio." Bilježe ga Tirmizi, koji veli da je sahih, Nesai, i ovo je

njegovo predanje i Ibn Madža. Ibn Huzejma i Hakim vele da je vjerodostojan. U Tirmizijevom predanju stoji: "...pa mu je naredio da se lijepo abdesti, i uči spomenutu dovu", i nije spomenuo namaz. Tirmizi ga bilježi u poglavlju o dovama.

١٨٨- وعن ابن مسعود رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: اثني عَشْرَةَ رَكْعَةً تُصَلِّيهِنَّ من لَيلٍ أو نَهارٍ وَتَتَشَهَّدُ بين كلِّ رَكْعَتَيْنِ فَإِذَا تَشَهَّدْتَ في آخرِ صَلاَتِكَ فَأَثْنِ عَلَى الله عَزَّ وَجَلَّ وَصَلِّ على النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ واقْرَأْ وَأنتَ سَاجِدٌ فَاتِحَةَ الكتابِ سبع مرات وآيةَ الكرسيِّ سَبْعَ مَرَّاتٍ وَقُلْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ الله لا شَرِيكَ لَهُ لَهُ المُلْكُ وله الحمدُ وهُوَ عَلَى كُلِّ شيءٍ قَدِيرٌ عَشَرَ مَرَّاتٍ ثُمَّ قُلْ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ وَمُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ وَاسْمِكَ الأَعْظَمِ وَجَدِّكَ الأعلى وكلماتِكَ التَّامَّةِ ثُمَّ سَلْ حاجتَك ثم ارْفعْ رأْسَكَ ثمَّ سَلِّم يَمِينًا وَشِمالاً ولاَ تُعَلِّمُوها السُّفهاء فَإِنَّهم يَدْعون بها فَيُسْتَجَابُون". رواه الحاكم وقال قال أحمد بن حرب قد جربته فوجدته حقا وقال إبراهيم بن علي الدبيلي قد جربته فوجدته حقا وقال الحاكم قال لنا أبو زكريا قد جربته فوجدته حقا قال الحاكم قد جربته فوجدته حقا تفرد به عامر بن خداش وهو ثقة مأمون انتهى قال الحافظ أما عامر بن خداش هذا هو النيسابوري قال شيخنا الحافظ أبو الحسن كان صاحب مناكير وقد تفرد به عن عمر بن هارون البلخي وهو متروك متهم أثنى عليه ابن مهدي وحده فيما أعلم والاعتماد في مثل هذا على التجربة

لا على الإسناد.

188. Od Ibn Mesuda, r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Klanjaj dvanaest rekata tokom noći i dana i poslije svaka dva rekata prouči Ettehijjatu do salavata. Kada proučiš Ettehijjatu poslije posljednja dva rekata, zahvali Allahu i veličaj Ga i prouči salavate. Zatim učini sedždu i na sedždi prouči sedam puta Fatihu, sedam puta Ajetul-kursiju i deset puta reci: 'La ilahe illallahu vahdehu la šerike leh, lehul mulku ve lehul hamdu ve huve ala kulli šej'in kadir', a potom reci: 'Allahumme inni es'eluke bime'akidil-izzi min aršike ve munteher-rahmeti min kitabike, ve ismikel-e'azam ve džeddikel-e'ala ve kelimatiket-tammeti' ('Bože, ja Te molim svojstvima zbog kojih je Arš dobio toliku počast, i vrhuncem milosti u Tvojoj knjizi, i Tvojim najvećim imenom, i Tvojom najveličanstvenijom uzvišenošću, i Tvojim savršenim riječima'), zatim iznesi svoju potrebu, podigni glavu sa sedžde i predaj selam na desnu i na lijevu stranu. Nemoj tom namazu podučavati luđake, jer će oni proučiti tu dovu pa će im se uslišati."[70] Prenosi ga Hakim. Ahmed ibn Harb kaže: "Ja sam to isprobao, i ostvarilo mi se." Također, Ibn Alij, Ebu Zekerijja i Hakim kažu da im se to ostvarilo.

الترغيب في صلاة الاستخارة وما جاء في تركها

١٨٩ - عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: كان رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يعلمنا الاستخارة في الأمور كلها

[70] Zabranio je Poslanik, s.a.v.s, da se ovaj namaz otkriva neznalicama i grješnicima koji mogu spomenutu dovu iskoristiti za nanošenje štete ljudima i u zlo, jer je ona mač s dvije oštrice. Pogledaj originalno djelo: Et-Tergib vet-Terhib!, 478, fusnota br. 4.

كالسورة من القرآن، يقول: "إذا هَمَّ أحَدُكُمْ بالأمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الفَرِيضَةِ، ثُمَّ لِيَقُلِ: اللَّهُمَّ إنِّي أسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وأسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأسألُكَ مِنْ فَضْلِكَ العَظِيمِ، فإنَّكَ تَقْدِرُ ولا أقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلا أعْلَمُ، وأنْتَ عَلاَّمُ الغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أنَّ هَذَا الأمْرَ خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعاقِبَةِ أمْرِي، أو قال: عاجِلِ أمْرِي وآجِلِهِ، فاقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي، ثُم بارِكْ لِي فِيهِ، وَإنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أنَّ هَذَا الأمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمعاشِي وَعاقِبَةِ أمْرِي، أو قال: عاجِلِ أمْرِي وآجِلِهِ، فاصْرِفْهُ عَنِّي، وَاقْدُرْ لِيَ الخَيْرَ حَيْثُ كانَ ثُمَّ رَضِّنِي بِهِ، قال: ويُسمِّي حاجَتَهُ". رواه البخاري وأصحاب السنن.

Poticanje na klanjanje istihare i hadisi o njenom neklanjanju

189. Džabir b. Abdullah, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., podučavao nas je istihari u svim stvarima, kao što nas je podučavao kur'anskim surama. Govorio bi nam: 'Kada neko od vas želi uraditi neku stvar, neka klanja dva rekata nafile, a zatim neka rekne: 'Allahumme inni estehiruke biilmike ve estakdiruke bi kudretike ve es'eluke min fadlikel-azim. Fe inneke takdiru ve la akdiru ve ta'lemu ve la e'alemu ve ente allamul-gujjub. Allahumme in kunte ta'lemu enne hazel-emre hajrun li fi dini ve me'aši ve akibeti emri' (ili je rekao: 'Adžili emri ve adžilihi), fakdirhu li ve jessirhu li summe barik li fihi. Ve in kunte ta'lemu enne hazel emre šerrun li fi dini ve me'aši ve akibeti emri' (ili je rekao: 'Adžili emri ve adžilihi), fasrifhu anni vasrifni anhu. Vakdir lijel-hajre hajsu kane summe redini bihi', potom neka spomene svoju potrebu.'" Bilježi ga Buhari i autori Sunena.

الترغيب في سجود التلاوة

١٩٠ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا قَرَأَ ابْنُ آدمَ السَّجْدَةَ فَسَجَدَ أعزَلَ الشَّيطانُ يبكي يَقولُ: يَا ويلَه أمرَ ابْنُ آدمَ بالسجودِ فسجدَ فَلَهُ الجنةُ وأُمرتُ بالسُّجودِ فَأَبَيْتُ فَلِيَ النَّارُ". رواه مسلم.

Poticaj na činjenje sedždei-tilaveta

190. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek prouči ajet u kojem je sedžda pa je učini, šejtan se udalji plačući i rekne: 'Teško meni, čovjeku je naređeno da učini sedždu, pa je učini i zaradi Džennet, a meni je bilo naređeno da učinim sedždu, pa sam odbio i zaslužio Džehennem." Bilježi ga Muslim.

١٩١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُتِبَ عندَهُ سورةُ النَّجْمِ فلما بَلَغَ السَّجدةَ سَجَدَ وَسَجَدْنا معه وسجدتْ الدَّواةُ والقلمُ. رواه البزار بسند جيد.

191. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se također da je kod Vjerovjesnika, s.a.v.s., bila zapisivana sura En-Nedžm, pa kada je došao do ajeta u kojem je sedžda, učinili smo je s njim, pa su je učinili i mastilo i pero. Bilježi ga Bezzar s dobrim lancem prenosilaca.

١٩٢ - وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال جَاءَ رجلٌ إلى رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: "يا رسول الله إِنِّي رَأَيْتُ فِي هذه الليلةِ فِيمَا يَرَى النَّائِمُ كأنِّي أُصَلِّي خَلْفَ شَجرةٍ. فرأيتُ كَأَنِّي

قَـرَأْتُ سَـجدةً فرأيـتُ الـشَّجرةَ كَأَنَّهَـا تَـسْجُدُ لِـسُجُودِي فَـسَمِعْتُها وهي ساجدةٌ وهـي تقـولُ اللهـمَّ اكْتُـبْ لِي بِهَـا عنـدَكَ أجـرًا واجْعَلْهَـا لِي عندَكَ ذُخْرًا، وضَعْ عَنِّـي بِهَـا وِزْرًا وَاقْبَلْهَـا مِنِّـي كَـمَا تَقَبَّلْـتَ مـن عَبْـدِكَ دَاود. قـال ابـن عبـاس فرأيـت رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـرأ الـسجدة فـسمعته وهـو سـاجد يقـول مثـل مـا قـال الرجـل عـن كـلام الـشجرة. رواه الترمـذي وابـن ماجـه وابـن حبـان في صـحيحه واللفـظ له.

192. Ibn Abbas, r.a., veli: "Neki je čovjek došao Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: 'O Allahov Poslaniče, vidio sam prošle noći u snu da klanjam pored drveta, i kada sam proučio ajet u kojem je sedžda, vidio sam da drvo čini sedždu. Čuo sam ga dok je bilo na sedždi kako uči: 'Bože, upiši mi za nju kod Sebe nagradu, sačuvaj mi je kod Sebe, olakšaj mi teret i primi je od mene kao što si primio od Svog roba Davuda.'" Ibn Abbas veli: "Vidio sam da je Poslanik, s.a.v.s, proučio ajet sa sedždom i da je potom na sedždi učio isto ono što je čovjek rekao da je drvo učilo." Bilježe ga Tirmizi i Ibn Madža, a Ibn Hiban veli da je sahih. Kod Ebu Ja'laa i Taberanija veli se da je Ebu Seid el-Hudri onaj koji je to sanjao.

كتاب الجمعة وذكر أبوابه

الترغيب في صلاة الجمعة والسعي إليها وما جاء في فضل يومها وساعتها

١٩٣- عن أبي هريرةَ قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَن توضَّأَ فأحسَنَ الوضوءَ ثم أتَى الجُمُعَةَ فاستَمَعَ وأَنْصَتَ غُفِرَ له ما بَيْنَه وبينَ الجُمعَةِ وزيادةُ ثلاثةِ أيامٍ، ومَن مَسَّ الحَصى فقد لغى". رواه مسلم وغيره وأخرجه ابن خزيمة مطولا ولفظه "إذا كان يوم الجمعة فاغتسل الرجل وغسل رأسه ثم تطيب من أطيب طيبه ولبس من صالح ثيابه ثم خرج إلى الصلاة ولم يفرق بين اثنين ثم استمع الإمام غفر له من الجمعة إلى الجمعة وزيادة ثلاثة أيام". قوله لغى قيل معناه خاب من الأجر وقيل اخطأ وقيل صارت جمعته ظهرا وقيل غير ذلك.

DŽUMA-NAMAZ

Poticanje na džuma-namaz i o odlikama petka i časa koji se nalazi u njemu

193. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko lijepo uzme abdest pa dođe na džumu, sasluša hutbu i ne progovori ništa, oprostit će mu se grijesi koje je uradio između te džume i prošle i još tri dana. A ko dotakne kamenčić pogriješio je."[71] Bilježe ga Muslim i drugi.

---

[71] Tj. ko se bude igrao nečim za vrijeme hutbe pokvario je svoju džumu.

=

Ibn Huzejma ga prenosi u podužoj verziji u kojoj stoji: "Ko se okupa u petak, opere glavu, zatim se namiriše najljepšim mirisom i obuče najljepšu odjeću i krene da obavi džumu, ne uznemiravajući u džamiji nikoga, i sasluša imama – bit će mu oprošteni grijesi između dvije džume i još tri dana." Riječ *lagv*, upotrijebljena u hadisu, znači da je izgubio nagradu za džumu, ili da je pogriješio ili da mu se džuma pretvorila u podne, kao što postoje i druga mišljenja.

١٩٤- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "خَمْسٌ مَنْ عَمِلَهُنَّ فِي يَوْمٍ كَتَبَهُ اللهُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ. مَنْ عَادَ مَرِيضًا وشهد جَنَازَةً وَصَامَ يَوْمًا وَرَاحَ إِلى الْجُمُعَةِ وَأَعْتَقَ رَقَبَةً". رواه ابن حبان في صحيحه.

194. Ebu Seid, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ko uradi u jednom danu pet stvari, Allah će ga upisati u dženetlije: ko obiđe bolesnika, klanja dženazu, posti taj dan, ode na džumu i oslobodi roba." Bilježi ga Ibn Hiban.[72]

١٩٥- وعن أوس بن أوس الثقفي رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَن غَسَلَ يومَ الجُمُعَةِ وَاغْتَسَلَ وبكَّرَ وَابْتكَرَ ومَشَى ولمْ يركبْ وَدَنَا مِنَ الإِمَامِ فاستَمَعَ ولمْ يلغُ كَانَ لهُ بِكُلِّ خَطوةٍ عملُ سنةٍ أَجرُ صِيامِها وقيامِها". رواه أحمد وأبو داود والترمذي وقال حديث حسن

Imam Nevevi je rekao: "U tome je zabrana da se dotiču kamenčići i sve drugo što odvraća od slušanja hutbe."

[72] Hadis je sahih. Sahihul-džamius-sagir, br. 3247.

والنسائي وابن ماجه وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما والحاكم وصححه.

195. Evs b. Evs es-Sekafi, r.a., vevli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Ko se očisti i okupa petkom, porani, krene pješice, a ne jašući, sjedne blizu imama, sasluša hutbu i ne pokvari je nečim, za svaki korak imat će nagradu kao za godinu dana posta i namaza.'" Bilježi ga Ahmed i autori Sunena. Tirmizi veli da je dobar (hasen) a Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim vele da je vjerodostojan (sahih). Hatabov parafraziran govor glasi: "Gassele vegtesele ('očisti i okupa') ve bekkere vebtekere ('porani i urani')." Rečeno je da je to način pojačanja i potvrde u jeziku, a riječi: "Krene pješice, a ne jašući", jesu riječi El-Esrima, Ahmedova učenika.

١٩٦ - وعن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: عُرِضَتِ الْجُمُعَةُ عَلَى رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَهُ بِهَا جِبْرِيلُ عليه السلام في كفه كَالْمِرْآةِ الْبَيْضَاءِ فِي وَسَطِهَا كَالنُّكْتَةِ السَّوْدَاءِ، قال هذه الجمعة يعرضُها عليك رَبُّك لتكونَ لَكَ عِيدًا ولقومِكَ مِنْ بَعْدِكَ ولَكُمْ فيها خَيْرٌ، تَكُونُ أنت الأولَ وتكونُ اليهودُ والنَّصارى مِنْ بَعْدِكَ وَفِيهَا ساعةٌ لا يَدْعُو أحدٌ ربَّه فِيهَا بخَيْرٍ هو لهُ قُسِمَ إلاَّ أعطَاهُ أو يَتَعَوَّذُ من شرٍّ إلاَّ دُفِعَ عنهُ ما هو أَعْظَمُ مِنْهُ. ونحنُ نَدْعُوهُ فِي الآخِرَةِ يومَ الْمَزِيدِ. الحديث رواه الطبراني في الأوسط بإسناد جيد.

196. Enes b. Malik, r.a., vele: "Petak je predočen Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., tako što ga je Džibril donio u svo-

joj ruci bijelog i čistog kao ogledalo. Na sredini je imao crnu tačku. Rekao je: 'Ovo je petak; tvoj Gospodar ti ga pokazuje da bi ti bio praznikom, a i tvom narodu nakon tebe. U njemu imate dobra. Ti ćeš biti prvi, a jevreji i kršćani su poslije tebe. U njemu ima jedan čas u kojem će se svakom čovjeku koji bude molio svoga Gospodara za neko dobro dati ono što bude tražio. Ako bude tražio zaštitu od nekog zla, Allah će ga zbog toga sačuvati od većeg, a mi ćemo Ga moliti na drugom svijetu na dan uvećavanja nagrade.'" Bilježi ga Taberani u Evsatu s dobrim lancem prenosilaca.

١٩٧ - عَن أبي لبابة بْن عَبْدُ المنذر؛ قَالَ: قال النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "إِنَّ يومَ الجمعةِ سَيِّدُ الأَيَّامِ، وَأَعْظَمُهَا عنْدَ الله. وهُوَ أَعْظَمُ عندَ الله مِنْ يومِ الأَضْحَى وَيَوْمِ الفِطْرِ. فِيهِ خمس خلالِ: خلق اللهُ فيه آدم، وأَهْبَطَ الله فيه آدم إلى الأرضِ، وفيه تَوَفَّى الله آدم، وفيه ساعةٌ لا يَسْأَلُ الله فيها العبدُ شيئاً إلا أعطاهُ. مَا لَمْ يسأَل حَرَاماً. وَفِيهِ تَقُومُ السَّاعَةُ. ما من مَلَكٍ مقرَّب ولا سماء ولا أرض ولا رياح ولا جبال ولا بحر إلا وهن يشفقن من يوم الجمعة".

رواه أحمد وابن ماجه وأخرجه أحمد من حديث سعد ابن عبادة ورواته ثقات مشهورون.

197. Ebu Lubaba b. Abdul-Munzir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Petak je najbolji i najveličanstveniji dan u Allaha. On je u Allaha veličanstveniji od kurban i ramazanskog bajrama. U njemu ima pet posebnosti: stvoren je Adem, a.s., u njemu ga je Allah spustio na Zemlju, u njemu je umro, u njemu ima jedan čas u kojem Allah uslišava dovu svakome ako ne traži neki haram, u njemu će biti Sudnji dan. Svaki melek, nebesa, Zemlja, brda i drveće plaše

se petka." Bilježi ga Ahmed i Ibn Madža. Ahmed ga prenosi i od Sa'da b. Ubade, a njegovi prenosioci su povjerljivi i poznati.

١٩٨ - وعن أنس بن مالك رضي الله عنه قال إن الله تبارك وتعالى ليس بتَارِكٍ أحداً مِنَ المسلمين يَوْمَ الجُمُعَةِ إلا غَفَرَ له. رواه الطبراني في الأوسط مرفوعا فيما أرى بإسناد حسن.

198. Enes b. Malik, r.a., veli: "Petkom Uzvišeni Allah ne ostavi nijednog muslimana da mu ne oprosti." Bilježi ga Taberani u Evsatu. Ja ga vidim kao merfu-hadis (riječi Poslanika, s.a.v.s.) s dobrim lancem prenosilaca.

١٩٩ - عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم ذكرَ يومَ الجمعة فقال: "فيهِ ساعَةٌ لا يُوَافِقُها عَبْدٌ مُسْلِمٌ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي يَسألُ اللهَ تَعالى شَيْئاً إلاَّ أعْطاهُ إيَّاهُ" وأشار بيده يُقَلِّلُها. مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

199. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je jednom prilikom Allahov Poslanik, s.a.v.s., spomenuo petak i rekao: "'U njemu ima jedan čas, pa ako ga rob musliman provede u namazu, Allah će mu uslišati sve što bude tražio'. Rukom je pokazivao da to malo traje." Muttefekun alejhi.

٢٠٠ - عن أبي بُرْدَةَ بنِ أبي مُوسَى الأشْعَرِيّ قال قال لي عَبْدُالله بنُ عُمَرَ: "أسَمِعْتَ أبَاكَ يُحَدّثُ عن رسولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ في شَأْنِ الجُمُعَةِ - يَعْني السّاعَةَ؟ قال قُلْتُ: نَعَمْ سَمِعْتُهُ يقولُ: سَمِعْتُ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقولُ: هِيَ مَا بَيْنَ أنْ

يَجْلِسَ الإمامُ إِلَى أَنْ تُقْضَى الصَّلاَةُ" قال أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي عَلَى المِنْبَرِ.

200. Ebu Burda b. Ebi Musa veli da ga je Abdullah b. Omer upitao: "Jesi li čuo svog oca da šta govori od Allahova Poslanika, s.a.v.s, o pitanju časa koji se nalazi u petak?" Rekao sam: "Čuo sam ga kada je rekao: 'On je između imamova sjedenja (na minberu) pa do završetka namaza.'" Bilježi ga Muslim i Ebu Davud.

٢٠١ - وعن عبد الله بن سلام رضي الله عنه قال: قلتُ ورسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جالسٌ: "إِنَّا لَنَجِدُ في كتابِ الله تعالى فِي يَوْمِ الجمعةِ سَاعَةً لا يُوَافِقُهَا عَبْدٌ مُؤْمِنٌ يُصَلِّي يَسأَلُ اللهَ بِهَا شيئًا إِلاَّ قَضَى الله له حاجَتَهُ. قال عبدُ الله فأشارَ إلى رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. أو بَعضَ ساعةٍ، فقلتَ صَدقتَ أو بعضَ ساعةٍ، قلتُ أيةُ ساعةٍ هِيَ؟ قال آخر ساعاتِ النَّهارِ. قلتُ إنها ليستْ ساعةَ صلاةٍ؟ قال: بلَى إِنَّ العبدَ إِذَا صلَّى ثُمَّ جلسَ لم يُجْلِسْه إلاَّ الصَّلاَةُ فهو في صلاةٍ. رواه ابن ماجه وإسناده على شرط الصحيح.

201. Abdullah b. Selam, r.a., veli: "Rekao sam, dok je Allahov Poslanik, s.a.v.s., sjedio: 'Mi u Allahovoj knjizi nalazimo da u petku ima jedan čas u kojem Allah ispunjava sve želje koje traži neko ako ga pogodi.'" Abdullah je rekao: "'Ili dio časa', pokazujući na Allahova Poslanika, s.a.v.s. 'Istinu si rekao, ili dio časa', odgovorio sam. Upitao sam: 'Koji je to čas?' 'Kraj dana', rekao je. Priupitao sam: 'Znači da to nije vrijeme koje se provede u namazu?' 'Naprotiv, jer se čovjek, kada obavi namaz pa potom ostane samo radi namaza, smatra da je u namazu', rekao je." Bilježi ga Ibn Madža s lancem prenosilaca koji ispunjavaju vjerodostojnost.

الترغيب في الغسل يوم الجمعة

٢٠٢- وعن أبي أمامة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ الغُسلَ يومَ الجُمُعةِ لَيستَلُّ الْخَطَايَا مِنْ أصول الشَّعْر استلالاً". رواه الطبراني في الكبير ورواته ثقات.

Poticanje na kupanje petkom

202. Od Ebu Umame, r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Kupanje je petkom radi potpunog izlaska grijeha preko dlaka." Bilježi ga Taberani i prenosioci su mu povjerljivi.

٢٠٣- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "غُسْلُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ، وَسِوَاكٌ، وَيَمَسُّ مِنَ الطِّيْبِ مَا قَدَرَ عَلَيْهِ". رواه مسلم وغيره.

203. Ebu Seid el-Hudri, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kupanje petkom je obaveza svakom punoljetnom (muslimanu), a upotreba misvaka i mirisa – sukladno mogućnostima." Bilježi ga Muslim i drugi.

٢٠٤- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ هذا يومُ عِيدٍ جَعَلَهُ اللهُ للمُسْلمينَ فَمَنْ جاءَ الجمعةَ فَلْيَغْتَسِلْ وَإِنْ كان عِنْدَهُ طيبٌ فَلْيَمَسَّ مِنْهُ وعليكُمْ بِالسِّوَاكِ". رواه ابن ماجه بإسناد حسن.

204. Ibn Abas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ovaj je dan (petak) Allah učinio praznikom

muslimana, pa ko dođe da klanja džumu neka se okupa, a ako ima mirisa, neka se namiriše; i upotrebljavajte misvak." U spomenutoj verziji bilježi ga Ibn Huzejma i lanac mu je prenosilaca dobar.

الترغيب في التبكير إلى الجمعة وما جاء فيمن يتأخر عن التبكير من غير عذر

٢٠٥- عن أبي هُرَيْرَةَ أَنّ رسولَ الله صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنِ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ غُسْلَ الْجَنَابَةِ ثُمّ رَاحَ فَكَأَنّمَا قَرّبَ بَدَنَةً، وَمَنْ رَاحَ في السّاعَةِ الثّانِيَةِ فَكَأَنّمَا قَرّبَ بَقَرَةً، وَمَنْ رَاحَ في السّاعَةِ الثّالِثَةِ فَكَأَنّمَا قَرّبَ كَبْشاً أَقْرَنَ، وَمَنْ رَاحَ في السّاعَةِ الرّابِعَةِ فَكَأَنّمَا قَرّبَ دَجَاجَةً، وَمَنْ رَاحَ في السّاعَةِ الْخَامِسَةِ فَكَأَنّمَا قَرّبَ بَيْضَةً، فَإِذَا خَرَجَ الإِمَامُ حَضَرتِ الْمَلاَئِكَةُ يَسْتَمِعُونَ الذّكْرَ". مُتّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na rani dolazak na džumu i predanja o bezrazložnom neranjenju

205. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se petkom okupa od džunupluka pa dođe u prvom satu[73] na džumu imat će nagradu kao da je žrtvovao devu. Ko dođe u drugom satu imat će nagradu kao da je žrtvovao kravu. Ko dođe u trećem satu imat će nagradu kao da je žrtvovao rogata ovna. Ko dođe u četvrtom satu imat će nagradu kao da je žrtvovao kokoš. A ko dođe u petom satu (posljednji) imat će nagradu kao da je žrtvovao jaje. Kada imam iziđe na minber, meleki dođu i slušaju hutbu." Mutte-

[73] Ujutro, odmah na početku dana. (Prim.prev.)

fekun alejhi.

الترهيب من تخطي الرقاب يوم الجمعة

٢٠٦ - عن عبد الله بن بسر رضي الله عنهما قال: جاء رَجُلٌ يَتَخَطَّى رِقَابَ النَّاسِ يومَ الجمعةِ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخطُبُ فقال النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اجْلِسْ فقد آذيت وآنيت". رواه أحمد وأبو داود والنسائي وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما.

Prijetnja onima koji prekoračuju preko ljudi petkom u džamiji na džumi

206. Abdullah Bisr, r.a., veli: "Neki je čovjek na džumi počeo prekoračivati preko ljudi u džamiji dok je Poslanik, s.a.v.s., držao hutbu, pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Sjedi, jer si već uznemirio.'" Bilježi ga Ibn Hiban i dodaje: "I okasnio si u dolasku." A bilježi ga i Ibn Madža od Džabira.

الترهيب من الكلام والإمام يخطب والترغيب في الإنصات

٢٠٧ - عن أبي هُريرة رضي الله عنه أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إذَا قُلْتَ لِصَاحِبِكَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَنْصِتْ وَالإِمَامُ يَخطُبُ فَقَدْ لَغَوْتَ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Zabrana govora dok imam drži hutbu i poticanje na slušanje

207. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ako kažeš svom prijatelju da šuti dok imam

uči hutbu, učinio si *lagv.*"[74] Muttefekun alejhi.

٢٠٨ - وعن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: "ومَنْ لَغَا وَتَخَطَّى رِقَابَ النَاسِ كانتْ له ظُهرًا" رواه أبو داود وابن خزيمة في صحيحه.

208. Abdullah b. Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko progovori na džumi i prekoračuje preko ljudi, džuma će mu se smatrati kao podne." Bilježi ga Ebu Davud i Ibn Huzejma, koji veli da je vjerodostojan. On ga bilježi također i od Ebu Hurejre.

الترهيب من ترك الجمعة لغير عذر

٢٠٩ - عن ابن مسعودٍ ﷺ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لقوم يتخلفون عن الجُمعة: "لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ آمُرَ رَجُلاً يُصَلِّي بِالنَّاسِ، ثُمَّ أُحَرِّقَ على رِجَالٍ يَتَخَلَّفُونَ عَنِ الجُمعةِ بُيُوتَهُمْ". رواه مسلم.

Zabrana propuštanja džume bez razloga

209. Ibn Mesud, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., za one koji izostavljaju džumu rekao: "Razmišljao sam da naredim nekom da klanja ljudima, a da ja odem i spalim kuće onima koji ne dolaze na džumu." Bilježi ga Muslim.

---

[74] Islamski učenjaci nemaju jedinstven stav o pitanju značenja *lagva* spomenutog u hadisu, pa su pri njegovom tumačenju spomenuli sljedeća značenja: umanjio si nagradu za džumu, progovorio si, pogriješio si, pokvario si svoju džumu, džuma je postala kao podne itd. Tergib ve terhib (orginalna verzija), 1/505.

٢١٠- وعن أبي الجعد الضمري وكانت له صحبة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ تَرَكَ ثلاثَ جُمَعٍ تَهَاوُنًا بِهَا طَبَعَ اللهُ على قلبِهِ". رواه أحمد وأبو داود والنسائي والترمذي وحسنه وابن ماجه وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما والحاكم وقال صحيح على شرط مسلم. وفي رواية لابن خزيمة وابن حبان: "مَنْ تَرَكَ الْجُمُعَةَ ثَلاَثًا مِن غِير عُذْرٍ فَهُو منافق". وذكره رزين فزاد: هو بريء من الله. وأخرجه أحمد وصححه الحاكم من حديث أبي قتادة نحو الأول وأخرجه ابن ماجه من حديث جابر.

210. Ebu Dža'd ed-Damri, koji je bio ashab, prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Ko ostavi tri džume bez opravdanja, Allah će mu zapečatiti srce." Bilježi ga Ahmed i autori Sunena. Vjerodostojnim ga smatraju Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim. U predanju od Ibn Huzejme stoji: "Ko ostavi tri džume bez opravdanja munafik je." Navodi ga i Ibn Rezin i dodaje: "On nema ništa s Allahom." Bilježi ga tako i Ahmed. Hakim veli da je vjerodostojan u prvoj verziji. Bilježi ga i Ibn Madža od Džabira.

الترغيب فيما يقرأ يوم الجمعة

٢١١- عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قَرَأَ سُورَةَ الكَهْفِ فِي يومِ الجمعةِ أَضَاءَ لَهُ مِنَ النُّورِ مَا بين الْجُمُعَتَيْنِ". رواه النسائي والبيهقي مرفوعا وصححه الحاكم.

Poticanje na ono što se uči petkom

211. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko prouči petkom suru El-Kehf, Allah će mu dati svjetlo[75] između dvije džume." Bilježe ga Nesai i Bejheki u merfu-verziji, a Hakim se izjasnio o njegovoj autentičnosti.

[75] Ko bude stalno učio tu suru petkom, Allah će mu sačuvati iman i islam. Potom će mu srce osvijetliti ibadetima, pa će dobra djela raditi sa zadovoljstvom i srećom. Ibid. 1/512.

كتاب الصدقات وذكر أبوابه

الترغيب في أداء الزكاة وتأكيد وجوبها

٢١٢- وعـن جـابر رضي الله عنـه قـال قـال رجـل يـا رسـول الله أرأيـت إن أدى الرجـل زكـاة مالـه فقـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "مَـنْ أَدَّى زَكَـاةَ مَالِـهِ فَقَـدْ ذَهَـبَ عنـه شَرُّه". رواه الطـبراني في الأوسـط واللفـظ لـه وابـن خزيمـة في صـحيحه والحـاكم مختـصرا: "إذا أَدَّيْـت زَكَـاةَ مالِـك فقـدْ أذْهَبْـتَ عنْـكَ شرَّهَ". وأخرجـه ابـن خزيمـه وابـن حبـان والحـاكم في صـحاحهم عـن أبي هريـرة أرن رسـول الله ﷺ قال: "إِذَا أَدَّيْتَ الزَّكَـاة فَقَـدْ قـضيْتَ مـا عليـكَ ومَـنْ جمـعَ مـالاً حَرَامًـا ثمَّ تصدَّق بِهِ لم يكن له فيهِ أجرٌ وكان إصرُه عليه".

SADAKA

Poticanje na davanje zekata i potvrda njegove obaveznosti

212. Džabir, r.a., prenosi da je neki čovjek upitao: "O Allahov Poslaniče, šta veliš ako neko dadne zekat na svoj imetak?" Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: "Ko dadne zekat na svoj imetak, njegovo će zlo otići od njega." Bilježi ga Taberani u Evsatu, i ovo je njegova verzija. Bilježe ga, i vele da je vjerodostojan, i Ibn Huzejma i Hakim u skraćenoj verziji, u kojoj stoji: "Kada daš zekat na svoj imetak uklonio si od sebe njegovo zlo."

Bilježe ga i Ibn Huzejma, Ibn Madža i Hakim u svojim sahihima od Ebu Hurejre. Tu se navodi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ako daš zekat, izvršio si svoju obavezu. A ko sakupi haram-imetak i iz njega ne podijeli sadaku, u

njemu neće imati nagrade i snosit će posljedice toga."

٢١٣- وعن الحسَن رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "حَصِّنُوا أَمْوَالَكُم بِالزَّكَاةِ وَدَاوُوا مَرْضَاكُم بالصدقةِ واسْتَقْبِلوا أَمْوَاجَ الْبَلاَء بالدُّعَاءِ والتَّضَرُّعِ". رواه أبو داود في المراسيل ورواه الطبراني والبيهقي وغيرهما عن جماعة من الصحابة مرفوعا متصلا والمرسل أشبه.

213. Hasan veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Zaštitite svoje imetke zekatom, liječite svoje bolesnike sadakom, a valove nesreće dočekujte dovom i skrušenošću!" Bilježi ga Ebu Davud u Merasilima, a bilježe ga Taberani i Bejheki od nekih ashaba u spojenoj merfu-verziji. Međutim, mursel-verzija priličnija mu je.

الترهيب من منع الزكاة حتى الحلى

٢١٤- وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا مِنْ أَحَدٍ لاَ يُؤَدِّي زكاةَ مَالِهِ إلاَّ مُثِّلَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعًا أَقْرَعَ حَتَّى يُطَوَّقُ بِهِ عُنُقَهُ ثُمَّ قرأ علينا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِصداقَهُ مِنْ كتابِ الله ﴿وَلاَ يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللهُ مِنْ فضلِه﴾". رواه ابن ماجه واللفظ له والنسائي بإسناد صحيح وابن خزيمة في صحيحه وابن حبان من حديث ثوبان بلفظ "مَنْ تركَ كَنْزًا مُثِّلَ لهُ يومَ الْقِيَامةِ شُجَاعاً أَقْرَعَ لَه زَبِيبتَانِ يتبعه فيقول: أَنَا كنْزُكَ". الحديث.

Prijetnja ako se ne dadne zekat

214. Abdullah b. Mesud, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko god ne bude davao zekat na svoj imetak na Sudnjem danu pretvorit će se u ogromnu zmiju koja će ga daviti oko vrata." Potom je svoj govor potvrdio učeći sljedeći ajet iz Allahove knjige." Neka ne misle oni koji škrtare s onim što im je Allah dao od Svoje blagodati..." (Ali Imran, 180). Bilježi ga Ibn Madža, a spomenuta je verzija Nesaijeva. Ibn Huzejma veli da je vjerodostojan. Prenose ga Bezzar i Taberani. Bilježe ga i Ibn Huzejma i Ibn Hiban, koji vele da je vjerodostojan, od Sevbana u sljedećoj verziji: "Ko ostavi riznicu, ona će mu se na Sudnjem danu pretvoriti u ogromnu zmiju s dvjema crnim mrljama na očima koja će vršiti nuždu pa će reći: "Ja sam tvoja riznica."

٢١٥- وعن عليٍّ رضي الله عنه قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ اللهَ فَرَضَ عَلَىَ أَغْنِيَاءِ المسْلِمين فِي أموالِهم بِقَدْرِ الَّذِي يَسعُ فُقراءَهم ولَن يُجْهِدَ الْفُقَراءَ إذا جاعُوا وَعَرُوا إلا بِما يَضعُ أغنياؤُهُم ألا وإنَّ الله يُحاسِبُهم حِسابًا شديدًا ويُعذِّبُهُم عذابًا أليمًا". رواه الطبراني في الأوسط والصغير وقال تفرد به ثابت بن محمد الزاهد. قال المصنِّف وثابت ثقة صدوق روى عنه البخاري وغيره.

215. Alija, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah je naredio bogatim muslimanima da iz svojih imetaka daju koliko je dovoljno siromasima. Siromasi podnose glad i neimaštinu samo zbog postupaka bogataša. Zato će oni teško položiti račun, i Allah će ih kazniti bolnom kaznom." Bilježi ga Taberani u Evsatu i Sagiru. Prenosi se samo preko Sabita b. Muhammeda Ez-Zahida. Autor veli da je povjerljiv, a od njega prenose i Buhari i drugi muhadisi.

٢١٦- وعن أنس بن مالك رضي الله عنه قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَانِعُ الزَّكَاةِ يَومَ القِيَامَةِ فِي النَّارِ". رواه الطبراني في الصغير.

216. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Onaj ko ne daje zekat na Sudnjem će danu biti u vatri džehenemskoj." Bilježi ga Taberani u Sagiru.

فصل في زكاة الحلي وما جاء في ذم التحلي بالذهب

٢١٧- عن رافع بن خديج رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "العَامِلُ عَلى الصَّدَقَةِ بِالحَقِّ لِوَجْهِ الله تعالى كَالْغَازِي فِي سَبِيلِ الله عَزَّ وجَلَّ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى أَهلِه". رواه أحمد واللفظ له وأبو داود والترمذي وابن ماجه وابن خزيمة في صحيحه.

Poglavlje o zekatu na nakit i predanja u kojima se osuđuje kićenje zlatom

217. Ukba b. Amir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranjivao svojoj porodici zlatni nakit i svilu govoreći: "Ako želite nositi dženetski zlatni nakit i njegovu svilu, onda ih ne oblačite na ovom svijetu." Bilježe ga Nesai i Hakim, koji vele da je vjerodostojan. Autor djela veli: "Hadisi koji sadržavaju prijetnju ženama zbog nošenja zlatnog nakita mogu se tumačiti na više načina: kao da su derogirani, jer je ustanovljeno da je ženama dozvoljeno nositi zlatni nakit, ili da se odnose na one koje ne daju zekat na taj nakit, ili da se odnose na one koje te ukrase javno pokazuju pred onima pred kojima to nije dopušteno, ili da se odnose na one koje pretjeruju u tome i prelaze granice normalnog.

الترغيب في العمل على الصدقة بالتقوى والترهيب من التعدي فيها والخيانة وما جاء في المحاسبين والعشارين والعرفا

٢١٨- عن رافع بن خديج رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "اَلْعَامِلُ عَلَى الصَّدَقَةِ بِالْحَقِّ لِوَجْهِهِ الله تعالى كَالْغَازِي فِي سبيلِ الله عز وجل حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهِ". رواه أحمد واللفظ له وأبو داود والترمذي وابن ماجه وابن خزيمة في صحيحه.

Poticanje na bogobojaznost prilikom sakupljanja zekata i prijetnja onima koji prekrše granice dopuštenog u tom poslu i predanja koja se odnose na one koji obračunavaju zekat ljudima

218. Rafi b. Hadidž, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Onaj koji ispravno sakuplja zekat i u ime Allaha ima nagradu kao i mudžahid na Allahovu putu, sve dok se ne vrati svojoj porodici." Bilježe ga Ahmed, i ovo je njegova verzija, Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je hasen, Ibn Madža i Ibn Huzejma, koji veli da je vjerodostojan.

٢١٩- وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "خَيْرُ الْكَسْبِ كَسْبُ الْعَامِلِ إِذَا نَصَحَ". رواه أحمد.

219. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najbolja je zarada zarada onog koji skuplja zekat, ako bude iskren u tom poslu."

٢٢٠- وعن عبد الله بن بريدة عن أبيه رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ استعْمَلْنَاه عَلَى عَمَلٍ فَرَزَقْنَاهُ رِزْقًا فَمَا أَخَذَ بَعْدَ ذلك فهو غُلُولٌ". رواه أبو داود.

220. Abdullah b. Burejda prenosi od svog oca da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koga zadužimo nekom obavezom i odredimo mu plaću za to, sve što uzme mimo toga smatrat će se pronevjerom i korupcijom." Bilježi ga Ebu Davud.

٢٢١- عن عقبة بن عامر رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "لاَ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ صَاحِبُ مكس". يعني العشَّار. رواه أبو داود وابن خزيمة في صحيحه والحاكم وقال الحاكم صحيح على شرط مسلم كذا قال.

221. Ukba b. Amir, r.a., prenosi da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "U Džennet neće ući onoj koji ne ubire pravilno zekat."[76] Bilježi ga Ebu Davud, Ibn Huzejma i Hakim, koji smatraju da je vjerodostojan, a Hakim čak veli da ispunjava Muslimove uvjete vjerodostojnosti.

٢٢٢- وعن المِقْدَامِ بن مَعْدِي كَرِبَ رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَرَبَ عَلَى مِنْكَبَيْهِ ثُمَّ قال: أَفْلَحْتَ يَا قُدَيْمُ إِنْ مُتَّ ولَمْ تَكُنْ أَمِيرًا ولا كَاتِبًا ولا عَرِيفًا". رواه أبو داود.

---

[76] 'Meks' se inače upotrebljava za bespravno ubiranje poreza, ali ovdje kontekst hadisa ukazuje da se ta riječ odnosi na one koji se bave korupcijom prilikom ubiranja zekata od ljudi, svejedno da li uzimali više od propisanog ili manje. (Prim.prev.)

222. El-Mikdam b. Meadikerbe, r.a., prenosi da ga je Allahov Poslanik, s.a.v.s., potapšao po ramenima i rekao: "Spasio si se Kudejma ako umreš a ne budeš bio namjesnik, pisar ili neki šef." Bilježi ga Ebu Davud.

الترهيب من المسألة وتحريمها مع الغنى وما جاء في ذمِّ الطمع والترغيب في التعفف والقناعة والأكل من كسب اليد

٢٢٣ - عن ابن عُمرَ رضي الله عنهما قال: قال النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لا تَزَالُ المَسْأَلَةُ بِأَحَدِكُمْ حَتَّى يَلْقَى اللهَ وَلَيْسَ فِي وَجْهِهِ مُزْعَةُ لَحْمٍ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. والزعة بضم الميم وسكون الزاي معدها مهملة: القطعة.

Prijetnja za prosjačenje i njegova zabrana onima koji posjeduju dovoljno imovine, predanja o pokuđenosti pohlepe i poticaj na skromnost, zadovoljstvo i stjecanje nafake svojim rukama

223. Ibn Omer, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ima ljudi koji će neprestano prositi i ponižavati se sve dok ne sretnu Allaha, a na licu neće imati nimalo mesa." Muttefekun alejhi.

٢٢٤ - وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ سَأَلَ النَّاسَ فِي غَيْرِ فاقةٍ نَزَلَتْ بِهِ أَوْ عِيالٍ لا يُطيقُهم جَاءَ يومَ القيامةِ بِوَجْهٍ لَيْسَ عَلَيْهِ لَحْمٌ". وقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ فَتَحَ عَلَى نَفْسِه بابَ مَسألةٍ من غيرِ فَاقَةٍ نَزَلَتْ به أو عِيَالٍ لا يُطيقُهم فَتحَ الله عليه بابَ فاقةٍ مِنْ حيثُ لا يَحتسبُ". رواه البيهقي وهو جيد في الشواهد.

224. Ibn Abbas r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude prosio od ljudi bez neke nužde, kao što je neka tragedija koja ga je zadesila ili porodica koju ne može uzdržavati, doći će na Sudnji dan a na licu mu neće biti mesa." Allahov je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko otvori kod sebe vrata prosjačenja bez neke nužde, kao što je tragedija koja ga je zadesila ili porodica koju ne može izdržavati, Allah će mu otvoriti vrata bijede odakle se i ne nada." Bilježi ga Bejheki, i hadis je na osnovu ostalih predanja koja ga snaže dobar.

٢٢٥ - وعن عائذ بن عمرو رضي الله عنه أَنَّ رجُلاً أَتَى النبيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْأَلُه فَأَعْطَاه فَلَمَّا وَضَعَ رِجْلَهُ على أُسْكُفَّةِ الْبَاب قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَوْ يعلمُون مَا فِي المسْأَلةِ مَا مَشَى أحدٌ إِلَى أحدٍ يسأله". رواه النسائي وللطبراني من حديث ابن عباس رضي الله عنهما: "لَوْ يعلمُ صاحبُ المسْألةِ مَا لَهُ فِيهَا لَمْ يسأل".

225. Aiz b. Omer, r.a., prenosi da je neki čovjek došao Poslaniku, s.a.v.s., i zatražio od njega nešto, pa mu je on dao. A kada je ovaj stavio svoju nogu na kućni prag, Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao je: "Da znaju šta je sve u prošenju, ne bi niko ništa tražio." Bilježi ga Nesai i Taberani od Abbasa u verziji u kojoj se kaže: "Da zna onaj što prosi šta ga očekuje zbog toga, ne bi prosio."

٢٢٦ - وعن علي رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ سَأَلَ النَّاسَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى استكثر بهَا مِن رَضْفِ جَهَنَّمَ". قالُوا وما ظَهْرُ غِنًى قال: "عَشاءُ لَيْلَةٍ". رواه عبد الله بن

أحمد في زوائده على المسند والطبراني في الأوسط وإسناده جيد.

226. Alija, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude prosio, a ne bude u potrebi za tim sebi samo umnožava užareno džehenemsko kamenje na kojem će se pržiti." Ljudi upitaše: "Koja je mjera kad se čovjek ne smatra potrebitim?!" – "Posjedovanje večere", odgovorio je. Bilježi ga Abdullah b. Ahmed u Zijadatima Musneda i Taberani u Evsatu s dobrim lancem prenosilaca.

٢٢٧- وعن أبي أمامة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ يُبَايِعْ؟ فقال ثَوبانُ مَولى رَسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَايَعْنَا يا رسول الله. قال عَلى أنْ لاَ تسألَ أَحدًا شَيئًا فقال ثوبانُ: فَمَا لَهُ يا رسول الله قال الجَنَّة فَبَايَعَهُ ثوبانُ". قال أبو أمامة فَلَقَدْ رأيتُه بِمَكَّة في أجْمعِ مَا يكونُ من النَّاس يَسقُطُ سَوطُه وهُو راكبٌ فَرُبَّمَا وَقَع على عَاتِق رَجلٍ فيأخُذُه الرَّجل فَيُنَاوِلُه فما يأخُذُه حتَّى يكون هو يَنْزِل فَيَأْخُذُه. رواه الطبراني في الكبير من طريق علي بن يزيد عن القاسم عن أبي أمامة. وأخرجه أحمد وأبوا داوود والنسائي من حديث ثوبان نفسه بلفظ: "مَنْ يتكَفَّل لي أن لا يسأل النَاسَ شيئًا أتكفَّلُ له بالجنةِ، فقلتُ أنا فكانَ لاَ يسألُ أحدًا شيئًا. وسنده صحيح زاد ابن ماجه: فكان ثوبان يقع سوطه وهو راكب فلا يقول لأحد ناولنيه حتى ينزل فيأخذه.

227. Ebu Umama, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko će dati prisegu (bej'u)?" Sevban, oslobođeni rob Allahova Poslanika, s.a.v.s., reče: "Na šta ćemo dati prisegu, Allahov Poslaniče?" On reče: "Da ni od koga ništa

ne tražite?" Sevban reče: "Šta pripada onom ko tako postupi?" On reče: "Džennet." Onda mu je Sevban dao prisegu na to. Ebu Umama veli: "Vidio sam ga u Meki u najvećoj gužvi među ljudima: pao bi mu bič dok bi bio na jahalici, pa bi možda pao na ramena nekom čovjeku, koji bi mu ga dodao, ali ga on ne bi uzeo, nego bi sišao i uzeo ga osobno." Bilježi ga Taberani od Alije b. Zejda, a ovaj od Kasima. A bilježe ga i Ahmed, Ebu Davud i Nesai također od Sevbana u ovoj verziji: "Ko mi jamči da neće ništa tražiti od ljudi, ja mu jamčim Džennet." Rekao sam: "Ja!" Poslije toga ništa nije tražio od ljudi. Ibn Madža je dodao: "Sevbanu bi pao bič dok bi jahao, ali nikom nije govorio da mu ga doda, već bi sam silazio i uzimao ga."

٢٢٨- وعن حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ قَالَ لِي: "يَا حَكِيمُ إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرٌ حُلْوٌ فَمَنْ أَخَذَهُ بِسَخَاوَةِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى. قَالَ حَكِيمٌ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا أَرْزَأُ أَحَدًا بَعْدَكَ شَيْئًا حَتَّى أُفَارِقَ الدُّنْيَا فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَدْعُو حَكِيمًا لِيُعْطِيَهُ الْعَطَاءَ فَيَأْبَى أَنْ يَقْبَلَ مِنْهُ شَيْئًا ثُمَّ إِنَّ عُمَرَ دَعَاهُ لِيُعْطِيَهُ فَيَأْبَى أَنْ يَقْبَلَهُ فَقَالَ يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ إِنِّي أَعْرِضُ عَلَيْهِ حَقَّهُ الَّذِي قَسَمَ اللهُ لَهُ مِنْ هَذَا الْفَيْءِ فَيَأْبَى أَنْ يَأْخُذَهُ فَلَمْ يَرْزَأْ حَكِيمٌ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ بَعْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى تُوُفِّيَ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ قوله يرزأ براء ساكنة ثم زاي مهموز معناه يأخذ واشراف النفس بالمعجمة هو تطلعها طامعة

للشيء والسخاوة ضد ذلك.

228. Hakim b. Hizam, r.a., veli: "Tražio sam od Allahova Poslanika, s.a.v.s., pa mi je dao. Potom sam mu ponovo tražio i opet mi je dao pa je rekao: 'O Hakime, ovaj je imetak drag i sladak, pa ko ga uzme iz potrebe i nužde, Allah će mu dati berićet u njemu, a ko ga uzme zbog pohlepe i gramzivosti, Allah mu neće dati berićeta u njemu, i on je kao onaj koji jede, ali se ne može najesti. Gornja je ruka bolja od donje.'"

Hakim je rekao: "Allahov Poslaniče, tako mi Onoga koji te je poslao s istinom, neću uzeti više ništa ni od koga sve dok se ne rastanem s ovim svijetom." Ebu Bekr je pozivao Hakima da mu dadne što mu pripada, ali je on odbio uzeti bilo šta. Omer ga je pozivao i drugi put da mu to da, ali je on odbio uzeti. Omer je rekao: "O muslimani, uzimam vas za svjedoke protiv Hakima da sam mu ja nudio njegovo pravo koje mu je Allah odredio u ratnom plijenu, ali ga je odbio uzeti." Tako Hakim ni od koga ništa nije uzeo sve do svoje smrti. Muttefekun alejhi.

٢٢٩- وفي رواية جيدة لابي يعلى "وَإِنَّ أحدَكُم لَيَخْرُجُ بصدقتهِ مِنْ عِنْدِي مُتَأَبِّطَهَا، وإنما هِيَ لَه نارٌ." قلتُ يا رسول الله كيفَ تُعْطِيهِ وقد علمت أنها له نارٌ؟ قال: "فَمَا أَصْنَعُ يَأْبَوْنَ إِلاَّ مسألَتِي وَيَأْبَى اللهُ عزَّ وجلَّ لِيَ البخلَ".

229. Ebu Ja'la s dobrim predanjem prenosi od Ebu Seida el-Hudrija da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ponekad neko od vas iznudi od mene sadaku koju stavlja ispod svog pazuha, a ona je ustvari vatra." Upitao sam: "Kako mu je daješ, a znaš da je za njega vatra?" Rekao je: "Šta da radim kada od mene traže, a Allah mi je zabranio škrtost?"

٢٣٠- وعن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ الرَّجُلَ لَيَأْتِينِي فَيَسأَلُنِي فأُعطِيهِ فَينطلِقُ وما يحملُ فِي حِضْنِهِ إلا النَارَ". رواه ابن حبان في صحيحه.

230. Džabir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Moguće je da neki čovjek dođe kod mene tražiti nešto pa mu ja dadnem i on ode, a ono što odnese u svom krilu jeste vatra." Bilježi ga Ibn Hiban.

٢٣١- وعن أبي بشر قُبَيْصَةَ بنِ المُخَارِقِ قَالَ: "تَحَمَّلْتُ حَمَالَةً فَأَتَيْتُ النَّبِيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَقِمْ حَتَّى تَأْتِينَا الصَّدَقَةُ فَنَأْمُرُ لَكَ بِهَا، ثُمّ قال: يَا قَبِيْصَةُ إِنَّ المَسْأَلَةَ لا تَحِلّ إلاّ لإِحَدِ ثَلاَثَةٍ: رَجُلٌ تَحَمّلَ حَمَالَةً فَحَلّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتّى يُصِيبَهَا ثُمّ يُمْسِكُ، وَرَجُلٌ أَصَابَتْهُ جَائِحَةٌ فَاجْتَاحَتْ مَالَهُ فَحَلّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتّى يُصِيبَ قِوَاماً مِنْ عَيْشٍ أو قَالَ سِدَاداً مِنْ عَيْشٍ، وَرَجُلٌ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ حَتّى يَقُولَ ثَلاثَةٌ مِنْ ذَوِي الحِجَى مِنْ قَوْمِهِ قَدْ أَصَابَتْ فُلاَناً الفَاقَةُ فَحَلّتْ لَهُ المَسْأَلَةُ فَسَأَلَ حَتّى يُصِيبَ قِوَاماً مِنْ عَيْشٍ أو سِدَاداً مِنْ عَيْشٍ ثُمّ يُمْسِكُ، وَمَا سِوَاهُنّ مِنَ المَسْأَلَةِ يَا قُبَيْصَةُ سُحْتٌ يَأْكُلُهَا صَاحِبُهَا سُحْتاً". رواه مسلم وأبو داوود والنسائي.

231. Ebu Bišr Kubejsa b. Meharik veli: "Preuzeo sam na sebe neku krvarinu i došao Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., tražiti da mi je pomogne isplatiti, pa je on rekao: 'Ostani dok nam ne dođe zekat, kako bismo mogli narediti da ti se isplati za nju'. Potom je rekao: 'O Kubejsa, traženje je novca dopuš-

teno samo trojici: čovjeku koji preuzme na sebe da isplati neku krvarinu.[77] Njemu je to dopušteno dok je ne isplati, a potom se treba kaniti toga; čovjeku kojeg zadesi neka tragedija pa mu uništi imetak; njemu je dopušteno tražiti pomoć dok ne osigura minimalne životne uvjete, i čovjeku kojeg zadesi bijeda nakon, što posvjedoče trojica uglednih i poštenih ljudi iz njegova naroda da je to tako; takvom je dopušteno tražiti pomoć sve dok ne stekne minimalne životne uvjete. Svima ostalima, o Kubejsa, prošenje je zabranjeno, jer, u protivnom, jest će haram i trpati vatru u svoje stomake.'" Bilježe ga Muslim, Ebu Davud i Nesai.

٢٣٢- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اسْتَغْنُوا عَنِ النَّاسِ وَلَوْ بِشَوصِ السِّواكِ". رواه البزار والطبراني بإسناد جيد.

232. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Budite nezavisni od ljudi, pa makar se radilo o misvaku." Bilježe ga Bezzar i Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

٢٣٣- عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ اللهَ يُحِبُّ الْغَنِيَّ الْحَلِيمَ الْمُتَعَفِّفَ ويُبْغِضُ الْبَذي الْفَاجِرِ السَّائلَ الْمُلِحَّ". رواه البزار في حديث طويل.

233. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah voli blagog i časnog bogataša, a prezire

[77] *Hamala* je krvarina čije plaćanje neko preuzme na sebe od nekog ko ju je zaslužio. To mogu biti i imovinske obaveze koje neko, ko želi pomiriti dva naroda ili plemena ili pojedinca, preuzme na sebe da bi spriječio dalje prolijevanje nedužne krvi i sukob.

razvratnog, grešnog i upornog prosjaka." Bilježi ga Bezzar u podužem hadisu.

٢٣٤- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال وهو على المنبر وذكر الصدقة والتعفف عن المسألة: "الْيَدُ الْعُلْيَا خيرٌ من اليدِ السُّفْلَى وَالْعُلْيَا هِيَ الْمُنْفِقَةُ والسُّفْلَى هي السائلةُ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وحكى أبو داود: إن أصحاب أيوب في رواية عن نافع اختلفوا فمنهم من قال المنفقة ومنهم من قال المتعففة. قال الخطابي: هذا الثاني أشبه وأصح في المعنى وذلك أن ابن عمر ذكر أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذكر هذا الكلام وهو يذكر الصدقة والتعفف عنها فعطف الكلام على سببه الذي خرج عليه وعلى ما يطابقه في معناه أولى وقد يتوهم كثير من الناس أن معنى العليا أن يد المعطي مستعلية فوق يد الآخذ يجعلونه من علو الشيء إلى فوق وليس ذلك عندي بالوجه وإنما هو من علاء المجد والكرم يريد[به] التعفف عن المسألة والترفع عنها. انتهى كلامه وهو حسن.

234. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., dok je bio na minberu, spomenuo sadaku i preporučio suzdržavanje od prosjačenja rekavši: "Gornja je ruka bolja od donje, gornja je časna, a donja ona prosjačka." Muttefekun alejhi.

Ebu Davud navodi da su se Ejjubovi savremenici razišli u predanju od Nafi'a. Neki od njih vele da je gornja ruka ona koja troši (munfika), dok drugi vele da se reklo da je to časna (mute'affife) ruka. Hattabi je rekao: "Drugo je mišljenje pri-

hvatljivije, jer se na početku upotrijebila ista riječ (tea'ffuf), tj. suzdržavanje od prosjačenja, a i vezivanje govora za prethodni dio jeste preče. Ko pak misli da se gornja ruka tako naziva zato što se time aludira na uzvišenost, vara se, već se time misli na ugled i plemenitost."

٢٣٥ - وعن حكيم بن حزام رضي الله عَنْهُ عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "اليَدُ العُلْيا خَيرٌ من اليدِ السفلى، وابْدأ بمن تَعُول، وخيْرُ الصَّدقةِ ما كان عن ظهْر غنِىً، ومَنْ يستعْفِفْ يُعفه الله، وَمَنْ يسْتَغْنِ يُغْنِهِ الله" مُتّفقٌ عليه واللّفْظُ للبخاريِّ.

235. Hakim b. Hizam, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Gornja je ruka bolja od donje; počni s onima koje izdržavaš; najbolja je sadaka ona koja se udijeli od ostatka porodičnih potreba. Ko bude tražio od Allaha da ga sačuva od harama i prosjačenja, Allah će ga sačuvati, i ko bude tražio od Allaha čednost i bogatstvo, Allah će mu to dati." Muttefekun alejhi, a ovo je Buharijeva verzija.

٢٣٦ - وعن أبي ذر رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَا أَبَا ذَرٍّ أَتَرى كَثْرَةَ المْالِ هُو الْغِنَى قُلْتُ نَعمْ يا رسولَ الله قالَ أَفَتَرى قِلَّةَ المالِ هو الفقرُ؟ قلت نَعمْ يا رسول الله. قال: إنّما الْغِنَى غِنَى الْقَلْبِ وَالْفَقرَ فقْرُ الْقلب". رواه ابن حبان.

236. Ebu Zerr, r.a., veli da mu je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "O Ebu Zerre, misliš li da je posjedovanje mnogo imetka bogatstvo?" Rekao sam: "Smatram, Allahov Poslaniče." Upitao je: "A neposjedovanje imetka smatraš siromaštvom?" – "Da, Allahov Poslaniče", odgovorio sam. On tada reče: "Bogatstvo je bogatstvo srca, a siromaštvo je siromaštvo srca." Bilježi ga Ibn Hiban.

٢٣٧- وعن سهل بن سعد رضي الله عنهما قال: جَاءَ جِبْرِيلُ إلى النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: "يَا مُحَمَّدُ عِشْ مَا شِئْتَ فَإِنَّكَ مَيِّتٌ وَاعمَلْ مَا شِئْتَ فَإِنَّكَ مَجْزِيٌّ بِه، وأَحبِبْ مَن شِئتَ فَإِنكَ مُفَارِقُه وَاعْلَمْ أَنَّ شَرَفَ الْمُؤْمِنِ قيام الليل وعِزَّهُ اسْتغناؤُهُ عن النَّاسِ". رواه الطبراني في الأوسط.

237. Sehl b. Sa'd, r.a., veli: "Došao je Džibril Poslaniku, s.a.v.s., i rekao mu: "Muhammede, živi kako hoćeš, ali znaj da si mrtav! Radi šta želiš, ali znaj da ćeš na osnovu toga biti nagrađen! Voli koga hoćeš, ali znaj da ćeš ga ostaviti! Znaj da je plemenitost jednog vjernika u klanjanju noćnog namaza, a njegov ugled u nezavisnosti od ljudi!" Bilježi ga Taberani u Evsatu.

٢٣٨- وعن عبد الله بن عمرو بن العاصِ رضي الله عنهما أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "قَدْ أَفْلَحَ مَنْ أَسْلَمَ وَرُزِقَ كفَافًا وقَنَّعَهُ الله بما آتاه". رواه مسلم والترمذي وغيرهما.

238. Abdullah b. Amr b. As, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Spašen je ko primi islam, kome bude dovoljna nafaka koja mu je data i koga Allah učini zadovoljnim onim što mu je dao." Bilježe ga Muslim, Tirmizi i drugi.

٢٣٩- وعن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال أتى النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رجل فقال: يَا رَسُولَ الله أَوْصِنِي وَأَوْجِزْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "عَلَيْكَ بِالإِيَاسِ مِمَّا فِي أيدِي النَّاسِ" وذكر مثل حديث جابر لكن بالإفراد بلفظ إياك.

رواه الحاكم والبيهقي في كتاب الزهد واللفظ له وقال الحاكم صحيح الإسناد.

239. Sa'd b. Ebi Vekkas, r.a., veli: "Poslaniku, s.a.v.s., došao je neki čovjek i rekao: 'O Allahov Poslaniče, daj mi kratak savjet!' Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Ne žudi za onim što drugi posjeduju!'" Prenosi ga i Džabir u jedinstvenoj verziji u kojoj se kaže: "Čuvaj se!" Bilježe ga Hakim, koji veli da je vjerodostojan i Bejheki u Zuhdu, a ovo je njegova verzija.

٢٤٠- عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: "أَنَّ رَجُلاً مِنَ الأَنْصَارِ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْأَلُهُ، فَقَالَ أَمَا فِي بَيْتِكَ شَيْءٌ؟ قال بَلَى حِلْسٌ نَلْبَسُ بَعْضَهُ ونَبْسُطُ بَعْضَهُ، وَقَعْبٌ نَشْرَبُ فِيهِ مِنَ المَاءِ. قال ائْتِنِي بِهِمَا. قَالَ فَأَتَاهُ بِهِمَا فَأَخَذَهُمَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ وقال: مَنْ يَشْتَرِي هَذَيْنِ؟ قال رَجُلٌ أَنَا آخُذُهُمَا بِدِرْهَمٍ، قال مَنْ يَزِيدُ عَلَى دِرْهَمٍ مَرَّتَيْنِ أو ثلاثاً. قال رَجُلٌ أَنَا آخُذُهُمَا بِدِرْهَمَيْنِ فَأَعْطَاهُمَا إِيَّاهُ وأَخَذَ الدِّرْهَمَيْنِ فأَعطاهُمَا الأَنْصَارِيّ وقال اشْتَرِ بِأَحَدِهِمَا طَعَاماً فانْبِذْهُ إِلَى أَهْلِكَ وَاشْتَرِ بالآخرِ قَدّوماً فَآتِنِي بِهِ، فأَتَاهُ بِهِ فَشَدّ فِيهِ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عُوداً بِيَدِهِ ثُم قَالَ لَهُ اذْهَبْ فَاحْتَطِبْ وَبِعْ وَلاَ أَرَيَنَّكَ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْماً. فَذَهَبَ الرَّجُلُ يَحْتَطِبُ وَيَبِيعُ فَجَاءَ وَقَدْ أَصَابَ عَشْرَةَ دَرَاهِمَ فَاشْتَرَى بِبَعْضِهَا ثَوْباً وَبِبَعْضِهَا طَعَاماً، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هذا خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ تَجِيءَ المَسْأَلَةُ نُكْتَةً فِي وَجْهِكَ يَوْمَ القِيَامَةِ إِنَّ المَسْأَلَةَ لاَ تَصْلُحُ إِلاّ لِثَلاَثَةٍ لِذِي فَقْرٍ مُدْقِعٍ أَوْ لِذِي غُرْمٍ مُفْظِعٍ، أَوْ لِذِي دَمٍ مُوجِعٍ".

رواه أبو داوود واللفظ لـه وأخـرج الترمـذي والنـسائي طرفـا منـه قـال الترمذي حسن.

240. Enes, r.a., prenosi da je neki čovjek došao Poslaniku, s.a.v.s., i zatražio da mu nešto da, pa ga je Poslanik, s.a.v.s., upitao: "Zar u svojoj kući nemaš ništa?" "Imam ćebe kojim se pokrivamo i na kojem sjedimo i drvenu čašu iz koje pijemo vodu", odgovorio je. Poslanik, a.s., reče: "Donesi mi ih!" Kada mu ih je donio, uzeo ih je u svoju ruku i upitao: "Ko želi kupiti ovo?" Neki je čovjek rekao: "Ja ću ih kupiti za jedan dirhem." Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: "Ko će dati dva ili tri puta više?" Drugi čovjek reče: "Ja ću to kupiti za dva dirhema", pa mu je Poslanik dao spomenute stvari i uzeo dva dirhema, te ih dao ensariji i rekao: "Za jedan dirhem kupi hrane i odnesi je porodici, a za drugi kupi sjekiru i donesi mi je." Čovjek mu je donio sjekiru, pa ju je Poslanik, s.a.v.s., svojom rukom nasadio i rekao: "Idi, sijeci i prodaji drva i nemoj mi se pojavljivati za petnaest dana!" Čovjek je tako i postupio i zaradio petnaest dirhema te kupio sebi odjeću i hranu. Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao je: "To ti je bolje nego da dođeš na Sudnji dan s mrljom na licu od svog prosjačenja. Prosjačenje je dopušteno samo trojici ljudi: pukom siromahu, velikom dužniku i onome koji je preuzeo na sebe da otplati neku krvarinu." Bilježi ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija. Tirmizi i Nesai bilježe jedan njegov dio, a Tirmizi veli da je hasen.

٢٤١ - عَـنْ الْمِقْـدَام رَضِيَ اللهُ عَنْـهُ عَـنْ رَسُـولِ اللهِ صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا أَكَـلَ أَحَـدٌ طَعَامًـا قَـطُّ خَـيْرًا مِـنْ أَنْ يَأْكُـلَ مِـنْ عَمَـلِ يَـدِهِ وَإِنَّ نَبِـيَّ اللهِ دَاوُدَ عَلَيْـهِ الـسَّلَام كَـانَ يَأْكُـلُ مِـنْ عَمَـلِ يَـدِهِ". رواه البخاري.

241. El-Mikdam b. Meadikeribe, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najbolja opskrba koju čovjek može jesti jeste opskrba koju zaradi svojim rukama. Uistinu se i Allahov poslanik Davud hranio od zarade svojih ruku." Bilježi ga Buhari.

ترغيب من نزلت به فاقة أو حاجة أن ينزلها بالله تعالى

٢٤٢ - عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قَالَ: "قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ نَزَلَتْ بِهِ فَاقَةٌ فَأَنْزَلَهَا بِالنَّاسِ لَمْ تُسَدَّ فَاقَتُهُ. وَمَنْ نَزَلَتْ بِهِ فَاقَةٌ فَأَنْزَلَهَا بِالله فَيُوشِكُ الله لَهُ بِرِزْقٍ عَاجِلٍ أَوْ آجِلٍ".

رواه أبو داوود والترمذي وصححه هو والحاكم إلى أنه قال: إلا أوشك الله له بالغِنَى إما بموْتٍ عاجلٍ أو غنىً.

Poticaj onome koga zadesi neka poteškoća ili potreba da se obrati Uzvišenom Allahu

242. Abdullah b. Mesud, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Na koga se obruši neka teškoća pa se obrati ljudima, ona se od njega neće otkloniti, a na koga se obruši neka poteškoća, pa se obrati Allahu, Allah će ga opskrbiti odmah ili malo kasnije." Bilježi ga Ebu Davud, Tirmizi i Hakim, koji veli da je vjerodostojan, s tim što je dodao: "Allah će mu ubrzati bogatstvo, ili će mu dati ubrzo smrt ili bogatstvo."

٢٤٣ - وروي عن أبي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ جَاعَ أَوِ احْتَاجَ فَكَتَمَهُ النَّاسَ وَأَفْضى به إلى الله تعالى كانَ حقّاً على الله أن يَفْتَحَ له قُوتَ سنةٍ من حلالٍ".

رواه الطبراني في الأوسط.

243. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Ko zapadne u neimaštinu (glad) ili bude potrebit nečemu pa to sakrije od ljudi i prepusti Allahu, dužnost je Allahu da ga opskrbi halal-opskrbom godinu." Bilježi ga Taberani u Evsatu.

الترهيب من أخذ ما دفع من غير طيب نفس المعطي

٢٤٤- وعن معاوية بن أبي سفيان رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لا تُلحِفُوا في المَسألةِ فَوَاللهِ لا يَسألُنِي أحدٌ منكم شيئًا فَتُخرجُ له مسألتُهُ مِنِّي شيئًا وأنا لَهُ كارهٌ فَيُبارَكُ لَهُ فيما أعْطَيْتُهُ". رواه مسلم والنسائي. وفي رواية: "إنَّما أنا خَازِن فمنْ أعْطَيْتُه عن طِيبِ نفسٍ فَيُبارَكُ له فيه ومن أعطيتُه عن مسألةٍ وَشَرَهٍ كان كالذي يأكُلُ ولا يَشْبَعُ".

Prijetnja onome koji uzme nešto preko volje davaoca

244. Muavija b. Ebi Sufjan prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nemojte biti naporni u traženju, jer, tako mi Allaha, ko god od vas bude tražio nešto od mene, pa mu dadnem preko svoje volje, Allah mu neće dati berićeta u tome." Bilježe ga Muslim i Nesai. U drugom predanju stoji: "Ja sam samo rizničar, pa kome dadnem sa zadovoljstvom, imat će berićet u tome, a kome dadnem zbog traženja i pohlepe, on je kao onaj koji jede, ali se ne može zasititi."

الترغيب لمن جاءه شيء من غير مسألة ولا إشراف نفس في قبوله

٢٤٥- عن عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَدْ كَانَ رَسُولُ الله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ- يُعْطِينِي الْعَطَاءَ، فَأَقُولُ: أَعْطِهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي، حَتَّى أَعْطَانِي مَرَّةً مَالاً، فَقُلْتُ: أَعْطِهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "خُذْهُ إذَا جَاءكَ مِنْ هَذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلاَ سَائِلٍ، فَخُذْهُ وتَموَّلـه، وإن شئت فَكُلْهُ وإنْ شئْتَ فَتَصَدَّقْ بِه، فَلاَ تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ". قال سالم فلذلك كان ابن عمر لا يسأل أحداً شيئاً ولا يَرُدُّ شيئاً أعطيته. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Poticaj da se prihvati ono što se dobije bez traženja ili bilo kakvog njegovog utjecaja

245. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Omer rekao: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., davao bi mi neke poklone, a ja bih govorio da ih dadne nekome ko je potrebitiji od mene. Rekao je: 'Uzmi to! Kada ti od ovog imetka dođe nešto bez tvog utjecaja ili traženja, uzmi ga i troši. Ako hoćeš, ti ga potroši, a ako hoćeš, podijeli ga u sadaku. A ako ti dođe, ali ne na spomenuti način, kloni ga se.' Salim je rekao: 'Također i Ibn Omer ni od koga nije ništa tražio, ali ne bi ništa ni odbijao od onog što bi mu se dalo.'"

الترهيب أن يسأل بوجه الله غير الجنة وترهيب المسؤول بالله أو بوجه الله أن يمنع

٢٤٦- عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَلْعُونٌ مَنْ سَأَلَ بِوَجْهِ الله وَمَلْعونٌ من سُئِلَ بوجهِ الله ثُمَّ مَنَعَ سَائِلَهُ مَا لَمْ يسألْ هُجْرًا". رواه الطبراني ورجاله رجال الصحيح إلا شيخه يحيى بن عثمان بن صالح وهو ثقة وفيه كلام. قوله هجرًا بضم الهاء وسكون الجيم

أي ما لم يسأل أمرا قبيحا.

Upozorenje da se u ime Allaha ne traži ništa osim Dženneta i prijetnja onima koji ne dadnu onima koji im traže u ime Allaha

246. Ebu Musa el-Eš'ari, r.a., prenosi da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Proklet je onaj ko bude tražio u ime Allaha[78] i onaj od koga se bude tražilo u ime Allaha pa ne dadne[79] onome ko traži, ako to ne bude nešto što je zabranjeno." Bilježi ga Taberani i prenosioci su mu povjerljivi osim njegova šejha Jahjaa b. Osmana b. Saliha. On je također povjerljiv, ali postoje neki komentari o njemu.

٢٤٧ - وروي عن أبي عُبَيْدَةَ مَوْلى رِفاعةَ عن رَافِعٍ رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نحوهُ ولم يذكر الاستثناء".

247. Od Ebu Ubejda, oslobođenog roba Rifa'ata b. Rafija, prenosi se od Poslanika, s.a.v.s., slično predanje, ali se ne spominje izuzimanje.

٢٤٨ - وعن جابر رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لاَ يُسأَلُ بِوجْهِ الله إلاَّ الْجَنَّة". رواه أبو داود وغيره.

248. Džabir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "U ime Allaha traži se samo Džennet." Bilježi ga Ebu

[78] Šejh Hafni, osvrćući se na ovaj hadis, veli: "Time se misli na neumjesnost i neodgojenost, a ne na to da je to zabranjeno, ali je bolje da se ta metoda ne upotrebljava kad se dođe u spomenutu situaciju, jer se u tome ogleda naprasnost u traženju i nekonciznost, jer je rečeno: 'Bojte se Allaha i buditi uzdržljivi u traženju.'" Tergib ve terhib, fusnota br.1.(1/601).

[79] Ako je u mogućnosti.

Davud.

٢٤٩- عـن ابـن عمـر رضي اللهّ عـنهما قـال: قـال رسـولُ اللهّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "مَـنْ اسْـتَعاذَ بـاللهّ فأعِيـذُوهُ، وَمَـنْ سـألَ بـاللهّ تعـالى فـأعْطُوهُ، وَمَـنْ دَعـاكُمْ فـأجِيبُوهُ، وَمَـنْ صَـنَعَ إلَـيْكُمْ مَعْرُوفـاً فَكَـافِئُوهُ، فـإنْ لَمْ تَجِـدُوا مـا تُكافِئُونَـهُ فـادْعُوا لَـهُ حَتَّـى تَـرَوْا أنَّكُـمْ قَـدْ كافَيْتُمُوهُ". رواه أبو داوود والنسائي وصححه ابن حبان والحاكم.

249. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude tražio zaštitu u ime Allaha, zaštitite ga! Ko vam bude tražio nešto u ime Allaha, dadnite mu! Ko vas pozove, odazovite mu se! Ko vam učini neko dobro, uzvratite mu ga, a ako ne budete u mogućnosti, onda molite za njega sve dok ne vidite da ste mu ga uzvratili." Bilježe ga Ebu Davud, Nesai, Ibn Hiban, koji veli da je vjerodostojan, i Hakim.

الترغيب في الحث على الصدقة وما جاء في جهد المقل

٢٥٠- عَـنْ أَبِي هُرَيْـرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْـهُ قَـالَ قَـالَ رَسُـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ: "مَـنْ تَـصَدَّقَ بِعَـدْلِ تَمْـرَةٍ مِـنْ كَـسْبٍ طَيِّـبٍ وَلَا يَقْبَـلُ اللهُ إِلَّا الطَّيِّـبَ وَإِنَّ اللهَ يَتَقَبَّلُهَـا بِيَمِينِـهِ ثُـمَّ يُرَبِّيهَـا لِـصَاحِبِهِ كَـمَا يُـرَبِّي أَحَدُكُمْ فَلُوَّهُ حَتَّى تَكُونَ مِثْلَ الْجَبَلِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na sadaku i predanja o sadaki siromašnog

250. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko podijeli sadaku od halal-zarade – jer Allah prima samo halal – koliko pola hurme, Allah će je prihvatiti Svojom desnicom i povećavat će je njenom vlasniku, kao što neko od vas goji ždrijebe, sve dok ne postane koliko brdo."

Muttefekun alejhi.

٢٥١- وعن عائشة رضي الله عنها أَنَّهُم ذَبَحُوا شاةً فقال النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا بَقِيَ منها؟ قالت ما بقي منها إلا كَتِفُها. قال: بقي كُلُّها غير كتفها". رواه الترمذي وقال حديث حسن صحيح ومعناه أنهم تصدقوا بها إلا كتفها.

251. Aiša, r.a., prenosi da su jedne prilike zaklali ovcu, pa je Poslanik, s.a.v.s., upitao: "Šta je ostalo od nje?" "Ostala je samo plećka", rekla je. "Ostalo je sve osim plećke", reče on. Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen-sahih. To znači da su svu ovcu podijelili osim plećke.

٢٥٢- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ الله عَبْدًا بِعَفْوٍ إلا عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أحدٌ لله إلاَّ رَفَعَهُ الله عز وجل". رواه مسلم والترمذي.

252. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Sadaka ne umanjuje imetak. Allah Svojim oprostom čovjeku povećava samo ugled. A ko god zarad Allaha bude skroman i ponizan, On će ga uzdići." Bilježe ga Muslim i Tirmizi.

٢٥٣- عَنْ ابن مسعودٍ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيُّكُمْ مَالُ وَارِثِهِ أَحَبّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ؟" قَالُوا: يا رَسُولَ اللهّ مَا مِنّا مِنْ أَحَدٍ إلاّ مَالُهُ أَحَبّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِ وَارِثِه قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "فإنَّ مالُه ما قَدَّمَ ومالُ وارِثِهِ ما

أَخَّرَ". رواه البخاري والنسائي.

253. Ibn Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kome je od vas imetak njegova nasljednika draži od njegova?" Ljudi rekoše: "Allahov Poslaniče, nema nikog od nas da mu je draži imetak njegova nasljednika od njegova!" Tada Poslanik, s.a.v.s., reče: "Njegov je imetak ono što podijeli, a nasljednikov je ono što ostavi poslije smrti." Bilježe ga Buhari i Nesai.

٢٥٤- وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لِيَقِ أحدُكمْ وَجهَهُ النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ". رواه أحمد بإسناد صحيح.

254. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se također da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Zaštitite svoje lice od vatre, pa makar s pola hurme (koju ćete udijeliti)." Bilježi ga Ahmed s vjerodostojnim lancem prenosilaca.

٢٥٥- وعن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إنَّ الصَّدَقَةَ لَتُطْفِئُ غَضَبَ الرَّبِّ وَتدفَعُ مِيتَةَ السُّوءِ". رواه الترمذي وابن حبان في صحيحه وقال الترمذي حديث حسن.

255. Enes, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Sadaka uistinu gasi srdžbu Gospodara i sprečava zlu smrt." Bilježe ga Tirmizi, koji veli da je hasen, i Ibn Hiban, koji kaže da je vjerodostojan.

٢٥٦- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهَّ صَلَّى اللهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَجُلٌ لأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ
فَوَضَعَهَا فِي يَدِ سَارِقٍ فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصُدِّقَ عَلَى سَارِقٍ فَقَالَ
اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ لأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي
يَدَيْ زَانِيَةٍ فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصُدِّقَ اللَّيْلَةَ عَلَى زَانِيَةٍ فَقَالَ اللَّهُمَّ
لَكَ الْحَمْدُ عَلَى زَانِيَةٍ لأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي
يَدَيْ غَنِيٍّ فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصُدِّقَ عَلَى غَنِيٍّ فَقَالَ اللَّهُمَّ لَكَ
الْحَمْدُ عَلَى سَارِقٍ وَعَلَى زَانِيَةٍ وَعَلَى غَنِيٍّ فَأُتِيَ فَقِيلَ لَهُ أَمَّا صَدَقَتُكَ
عَلَى سَارِقٍ فَلَعَلَّهُ أَنْ يَسْتَعِفَّ عَنْ سَرِقَتِهِ وَأَمَّا الزَّانِيَةُ فَلَعَلَّهَا أَنْ
تَسْتَعِفَّ عَنْ زِنَاهَا وَأَمَّا الْغَنِيُّ فَلَعَلَّهُ يَعْتَبِرُ فَيُنْفِقُ مِمَّا أَعْطَاهُ اللهُ".
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ واللفظ للبخاري وفي رواية مسلم: أما صدقتك فقد
تُقُبِّلَتْ.

256. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neki je čovjek rekao: 'Udijelit ću sadaku', pa ju je dao kradljivcu, te su ljudi počeli pričati da je te noći udijelio sadaku kradljivcu. Čovjek je rekao: 'Bože, neka je Tebi hvala što si mi omogućio da dam sadaku i kradljivcu. I ja ću ponovo udijeliti sadaku.' Izišao je i dao ju je prostitutki. Ljudi su ponovo počeli pričati kako je udijelio sadaku te noći prostitutki. Čovjek je rekao: 'Bože, neka je Tebi hvala što si mi omogućio da dam sadaku i prostitutki. Ja ću sigurno opet dati sadaku.' Izišao je i dao sadaku nekom bogatašu. Ljudi su opet počeli pričati kako je te noći dao sadaku bogatašu. Čovjek je rekao: 'Bože, neka je Tebi hvala što si mi omogućio da dam sadaku i kradljivcu i prostitutki i bogatašu.' Potom mu je bilo rečeno: 'Sadaka koju si dao kradljivcu možda će mu pomoći da se okani krađe. Sadaka koju si dao prostitutki možda

će joj pomoći da se okani bluda. A sadaka koju si dao bogatašu možda će navesti njega da razmisli i počne dijeliti od onog što mu je Allah dao.'" Muttefekun alejhi, i ovo je Buharijeva verzija. U Muslimovoj verziji stoji: "Što se tiče tvoje sadake, ona je primljena."

٢٥٧- وعن أنس بن مالكٍ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "تَصَدَّقُوا فَإِنَّ الصَّدَقَةَ فِكَاكُكُم من النار". رواه البيهقي.

257. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dijelite sadaku, jer će vas sadaka osloboditi od vatre!" Bilježi ga Bejheki.

٢٥٨- وعن عمرو بن عوف رضي الله عنه قال: قالَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ صَدَقَةَ الْمُسْلِمِ تَزِيدُ فِي العُمْرِ وَتَمْنَعُ مِيتَةَ السُّوءِ ويُذْهِبُ اللهُ بها الكِبْرَ وَالْفَخْرَ". رواه الطبراني.

258. Amr b. Avf, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Sadaka koju musliman daje produžava život, sprečava lošu smrt, i Allah njome uklanja oholost i umišljenost." Bilježi ga Taberani.

٢٥٩- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "سَبَقَ دِرْهَمٌ مِائَةَ أَلْفٍ" قَالُوا: يَا رَسُولَ الله وَكَيْفَ؟ قَالَ: "رَجُلٌ لَهُ مَالٌ كَثِيرٌ فَأَخَذَ مِنْ عَرْضِه مِائَةَ أَلْفِ درهمٍ تَصَدَّقَ بِهَا، ورَجُلٌ ليس لَهُ إلا دِرْهَمَانِ فَأَخَذَ أَحَدَهُمَا فَتَصَدَّقَ بِهِ". رواه النسائي وصححه ابن خزيمة وابن حبان والحاكم.

259. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Jedan dirhem pretekao je sto hiljada dirhema." Neki je čovjek upitao: "Kako to, Allahov Poslaniče?" On reče: "Čovjek koji ima veliko bogatstvo, pa uzme od njega sto hiljada dirhema i podijeli sadaku, i čovjek koji ima samo dva dirhema, pa uzme jedan od njih i dadne ga u sadaku." Bilježe ga Nesai, Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim, a posljednja trojica vele da je vjerodostojan (sahih).

٢٦٠- وعن أم نُجَيْدٍ رضي الله عنها أنها قالت: "يا رسول الله إنَّ المِسْكِينَ لَيقُومُ عَلى بَابي فَما أَجِدُ لَهُ شيئًا أُعطيهِ إيَّاهُ فقال لها رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إن لَمْ تَجدي إلا ظِلْفًا مُحْرَقًا فادْفعيهِ إلَيْهِ في يده". رواه الترمذي وابن خزيمة وزاد في رواية "لاَ تَرُدِّي سائلك ولو بظلف". الظلف بكسر الظاء المعجمة للبقر والغنم بمنزلة الحافر للفرس.

260. Rekla je Umm Nudžejd, r.a.: "Allahov Poslaniče, ponekad mi na vrata stane neki siromah, a ja nemam šta da mu dam?" Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče joj: "Ako nađeš makar spaljen papak, dadni mu ga." Bilježe ga Tirmizi, Ibn Huzejma i Ibn Hiban i vele da je sahih. U Ibn Huzejminom predanju stoji: "Ne vraćaj prosjaka pa makar mu dala papak."

الترغيب في صدقة السر

فيه حديث أبي هُريرةَ رضي الله عنه في السبعة الذين يظلُّهم الله في ظل عرشه: "ورَجلٌ تصدَّق بصدقةٍ فأَخْفَاهَا حَتَّى لا تَعلمُ شِمالُه ما تُنْفِق يَمينُه". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na tajnu sadaku

U hadisu koji prenosi Ebu Hurejra, a odnosi se na sedmericu koju će Allah staviti na Sudnjem danu u hlad Arša, kaže se: "...i čovjeka koji podijeli sadaku i sakrije je, tako da ne zna njegova ljevica šta je dala desnica."

٢٦١ - وعن أبي أمامة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "صَنَائِعُ الْمَعْرُوفِ تَنفِي مَصارِعَ السُّوءِ وصَدقةُ السِّرِّ تُطْفِئُ غَضَبَ الرَّبِّ وصِلَةُ الرَّحِمِ تَزِيدُ فِي الْعُمُرِ".

رواه الطبراني في الكبير بإسناد حسن.

261. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Činjenje dobra štiti od zle smrti, tajna sadaka gasi srdžbu Gospodara, a održavanje rodbinskih veza produžuje život." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

الترغيب في الصدقة على الزوج والأقارب وتقديمهم على غيرهم والترهيب من أن يسأل الإنسان مولاه أو قريبه من فضل ماله فيبخل عليه

٢٦٢ - وعن سلمان بن عامر رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الصَّدَقَةُ عَلَى الْمِسْكِينِ صَدَقَةٌ وَعلى ذي الرَّحِمِ ثِنتانِ صدقةٌ وَصِلةٌ". رواه النسائي والترمذي وحسنه وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما والحاكم وقال صحيح الإسناد ولفظ ابن خزيمة قال "وعلى القريب صدقتان صدقة وصلة".

Poticanje na davanje sadake mužu i rodbini i davanje prednosti njima nad drugima i upozorenje onome ko ne

dadne od viška svog imetka kada mu ga zatraži podređeni ili bližnji

262. Selman b. Amir prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Za sadaku koja se dadne siromahu ima jedna nagrada, a za sadaku koja se dadne bližnjem imaju dvije nagrade: za sadaku i za rodbinstvo." Bilježe ga Nesai i Tirmizi, koji veli da je hasen, a Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim vele da je sahih. U Ibn Huzejminom predanju stoji: "Za sadaku koja se dadne rodbini imaju dvije nagrade: za sadaku i rodbinstvo."

٢٦٣- وعن حكيم بن حزام رضي الله عنه أن رجلا سأل رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عن الصَّدَقَاتِ أَيُّهَا أفضلُ قال: "عَلَى ذِي الرَّحِمِ الكَاشِحِ". رواه أحمد والطبراني وإسناد أحمد حسن. والكاشح بالشين المعجمة هو الذي يضم عداوته في كشحه.

263. Hakim b. Hizam prenosi da je neki čovjek upitao Allahova Poslanika, s.a.v.s., o najboljoj sadaki? Poslanik, s.a.v.s., reče mu: "To je sadaka koja se dadne rodbini koja te je napustila i koja je neprijateljski raspoložena prema tebi." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca.

٢٦٤- عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ عن أَبِيهِ عن جَدِّهِ قال: "قُلْتُ: يا رَسُول الله مَنْ أَبَرّ؟ قال: أُمَّكَ ثُمّ أَمّكَ ثُمّ أُمّكَ ثُمّ أَبَاكَ ثُمّ الأَقْرَبَ فالأَقْرَبَ. وقالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لا يَسْأَلُ رَجُلٌ مَوْلاَهُ مِنْ فَضْلٍ هُوَ عِنْدَهُ فَيَمْنَعُهُ إِيّاهُ إِلاّ دُعِيَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَضْلُهُ الّذِي مَنَعَهُ شُجَاعاً أَقْرَعَ". قال أبُو دَاوُدَ: الأَقْرَعُ الّذِي ذَهَبَ شَعْرُ رَأْسِهِ مِنَ السّمّ.

264. Ebu Behz b. Hakim prenosi od svog oca, a on od svog da je upitao Allahova Poslanika, s.a.v.s.: "Ko je najpreči da mu se čini dobročinstvo?" Odgovorio je: "Tvoja majka, zatim tvoja majka, zatim tvoja majka, zatim tvoj otac, pa najbliža rodbina." Allahov je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svakom čovjeku koji ne bude dao od viška svog imetka onome koga je dužan izdržavati kada mu ga zatraži, taj će se višak na Sudnjem danu pretvoriti u ogromnu zmiju koja će ga ujedati." Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Nesai i Tirmizi koji veli da je hasen. Ebu Davud je rekao: "El-akra je zmija čije su dlačice s glave zbog starosti spale."

الترغيب في القرض وما جاء في فضله

٢٦٥ - عن عبدِ الله بن مسعودٍ رضي الله عنه عن النبي ﷺ: "كُلُّ قَرض صَدَقَةٌ". رواه الطبراني بسند حسن والبيهقي.

Poticanje na davanje pozajmice i predanja koja govore o njenim vrijednostima

265. Abdullah b. Mesud, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: "Svaka pozajmica koju čovjek dadne jeste sadaka." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca i Bejheki.

٢٦٦ - وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَقْرِضُ مُسْلِمًا قرضًا مرَّةً إلاَّ كَانَ كَصَدَقَتِهَا مَرَّتَيْن". رواه ابن ماجه وابن حبان في صحيحه والبيهقي مرفوعا وموقوفا.

266. Od Ibn Mesuda, r.a., prenosi se također da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko jedanput dâ pozajmicu muslimanu, imat će nagradu kao da je dva puta dao toliko sadake." Bilježe

ga Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. Bejheki ga bilježi u merfu i mevkuf-verziji (kao predanje od Poslanika, s.a.v.s, i ashaba).

الترغيب في التيسير على المعسر وإنظاره والوضع عنه

٢٦٧- وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ يَسَّرَ على مُعْسِرٍ فِي الدُّنْيَا يَسَّرَ الله عَلَيْهِ في الدُّنْيَا والآخِرَةِ". رواه مسلم في حديث، وأخرجه ابن حبان هكذا مختصراً وأخرجه الطبراني ولفظه: "أَشْهَدُ عَلَى رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَسمعته يقولُ: "إنَّ أولَ الناسِ يستظِلُّ في ظِلِّ الله يوم القيامة لرجلٌ أَنْظَرَ مُعسِرًا حَتَّى يَجِدَ شَيْئًا أو تصدَّق عليهِ بِمَا يَطلُبُه يقولُ مَالي عَليكَ صَدقةٌ ابتغاءَ وَجهِ الله وَيحرِقُ صَحيفتَهُ". أي يقطع العهدة التي عليه. وأخرجه البغوي في شرح السنة بلفظ: "من نفس عن غَرِيمِهِ أو مَحَى عنْهُ كان في ظِلِّ الْعَرْشِ يومَ القيامةِ". ولعبد الله بن أحمد في زوائد المسند: "أظلَّ الله عبداً في ظلِّه يومَ لا ظِلَّ إلا ظلُّه أنظر معسرا أو ترك لغارمٍ". وأخرج الطبراني في الكبير من حديث أسعد بن زرارة وفي الأوسط من حديث شداد بن أوس.

Poticanje da se olakša dužniku koji je u poteškoći, da se sačeka izmirenje i da mu se dug oprosti

267. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko olakša onome ko je u poteškoći, Allah će njemu olakšati na ovom i na onom svijetu." Bilježi ga Muslim u podužem hadisu, a ovako ga bilježi u skraćenoj verziji Ibn

Hiban. Bilježi ga i Taberani u sljedećoj verziji: "Svjedočim da sam čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Prvi čovjek koji će na Sudnjem danu ući u hlad jeste čovjek koji je sačekao dužnika koji je bio u teškim prilikama, dok nije našao neko rješenje, ili koji se odrekao svog duga, govoreći: 'Dug ti poklanjam kao sadaku u ime Allaha', pocijepavši dokument na kojem je bio zapisan dužnički ugovor.'" Bilježi ga Begavi u Šerhus-sunneti u sljedećoj verziji: "Ko olakša svom dužniku ili mu oprosti dug bit će u hladu Arša na Sudnjem danu." Abdullah b. Ahmed u Zijadatima Musneda bilježi sljedeću verziju: "Allah će na dan kada neće biti drugog hlada do Njegova staviti u hlad čovjeka koji je sačekao svog dužnika u teškom stanju ili mu je oprostio dug." Bilježi ga i Taberani u Kebiru od Esada b. Zerare i u Evsatu od Šedada b. Evsa.

٢٦٨- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "كَانَ رَجُلٌ يُدَايِنُ النَّاسَ، فَكَانَ يَقُولُ لِفَتَاهُ: إِذَا أَتَيْتَ مُعْسِراً فَتَجَاوَزْ عَنْهُ، لَعَلَّ اللهَ يَتَجَاوَزُ عَنَّا، فَلَقِيَ اللهَ فَتَجَاوَزَ عَنْهُ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

268. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neki je čovjek pozajmljivao ljudima te bi govorio svom slugi: 'Kada dođeš dužniku da uzmeš dug, pa ga nađeš u teškom materijalnom stanju, oprosti mu, ne bi li i nama Allah oprostio.' Kada sretne Allaha, On će mu oprostiti grijehe." Muttefekun alejhi.

الترغيب في الإنفاق في وجوه الخيرِ كرماً والترهيب من الإمساك في الادخار شحاً

٢٦٩- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ: "مَا مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلاَّ مَلَكَانِ يَنْزِلاَنِ فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقاً خَلَفاً، وَيَقُولُ الآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكاً تَلَفاً". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Poticanje na trošenje imetka u hajr iz darežljivosti i upozorenje za njegovo gomilanja iz škrtosti

269. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "U svakom danu koji osvane dva meleka s nebesa siđu i mole. Jedan od njih govori: 'Bože, nadomjesti onome koji troši svoj imetak', a drugi govori: 'Bože, upropasti imetak onome ko ne dijeli i koji škrtari.'" Muttefekun alejhi.

٢٧٠- وعنه رضي الله عنه قال: "دخل النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ على بِلاَلٍ وَعِنْدَهُ صُبَرٌ مِن تَمْرٍ فَقَالَ: مَا هذا يا بلالُ؟ قال أعدَدْتُ ذلك لأضيافك. قال أما تخشى أن تكون لكَ دُخانٌ في نارِ جهنَّم، أَنْفِقْ يا بلالُ ولا تَخْشَ من ذي العرش إقْلالاً". رواه البزار بإسناد حسن والطبراني نحوه.

270. Ibn Mesud veli da je jednom prilikom Poslanik, s.a.v.s., došao kod Bilala, koji je kod sebe imao gomilu hurmi i upitao ga: "Šta je to, Bilale?" On reče: "To sam pripremio da te počastim." Poslanik, s.a.v.s., reče: "Zar se ne bojiš da one ne budu na Sudnjem danu dim džehenemske vatre? Bilale, dijeli i ne boj se da će ti vlasnik Arša umanjiti." Bilježi ga Bezzar s dobrim lancem prenosilaca, a i Taberani u sličnoj verziji.

٢٧١- وعن أسماء بنت أبي بكر رضي الله عنهما قالت قال لي

رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "لاَ تُـوكِي فَيُـوكى عَليـكِ". وفي رواية: "أَنْفِقِـي أو ارْضَـخي وَلاَ تُحْـصي فيُحْـصي اللهُ عليـكِ ولا تُـوعي فيُـوعي الله عليـك". مُتَّفَـقٌ عَلَيـهِ. قولـه انفحـي بالفـاء والحـاء المهملـة وانـضخي بمعنـى واحـد. وقولـه لا تـوكي لا تـسدي، الوعـاء الوكـاء وهو الرباط الذي يربط به. يقول: لا تمنعي ما في يدك.

271. Esma, Ebu Bekrova kćerka, prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nemoj zavezivati vreću, pa da ti Allah zaveže (nafaku)". A u drugom predanju stoji: "Dijeli i nemoj brojati, da Allah ne počne tebi brojati, i nemoj biti škrt, da Allah prema tebi ne bude škrt." Muttefekun alejhi.

٢٧٢ - وعـن بـلال رضي الله عنـه قـال: قـال لي رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ: يَـا بِـلالُ مُـتْ فَقِـيرًا وَلاَ تَمُـتْ غَنِيًّـا". قلـتُ وكيـفَ لِي بـذلك قـال: "بـذلك أو النـار". رواه الطـبراني في الكبـير وأبـو الـشيخ ابـن حبـان في كتـاب الثـواب والحـاكم وقـال صـحيح الإسـناد وعنـده قال لي الق الله فقيرا ولا تلقه غنيا. والباقي بنحوه.

272. Bilal, r.a., veli da mu je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Bilale, umri kao siromašan, a ne kao bogat!" Upitao je: "Kako da ja to prihvatim?" On odgovori: "Ili tako ili vatra!" Bilježe ga Taberani i Ebu Šejh u Kitabus-sevabii. Bilježi ga i Hakim i veli da je sahih u sljedećoj verziji. "Sretni se s Allahom kao siromah, a ne kao bogataš!" Verzija spomenutog hadisa kod drugih prenosilaca slična je ovoj.

٢٧٣ - وعـن أنـس بـن مالـك رضي الله عنـه قـال: "أُهْـدِيَتْ لِلنَّبِـيِّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ ثَـلاَثُ طَـوَائِرَ فَـأَطْعَمَ خَادِمَـهُ طَـائِرًا. فلَـمَّا

كَان مِـن الغَـدِ أَتَتْـهُ بِهَـا. فَقَـال لَهَـا رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: أَلَمْ أَنْهَـكَ أَنْ تَرْفَعِـي شـيئًا لغـد؟ فـإنَّ اللهَ يَـأْتِي بِـرِزْقِ غَـدٍ". رواه أبـو يعـلى والبيهقي ورواة أبي يعلى ثقات.

273. Enes b. Malik, r.a., veli: "Poklonjene su Poslaniku tri ptice, pa je jednu dao služavki. Kada je svanulo, ona ju je vratila, pa je on rekao: 'Zar ti nisam rekao da ne ostavljaš ništa za sutra, jer će Allah dati da dođe sutrašnja nafaka?!'" Bilježi ga Ebu Ja'la, čiji su prenosioci povjerljivi.

٢٧٤- وأخـرج ابـن حبـان عـن أنـسٍ أن النبـيَّ ﷺ كـان لا يدَّخرُ شيئا لغدٍ. وأخرج أحمد وأبو يعلى.

274. Ibn Hiban bilježi od Enesa da Poslanik, s.a.v.s., ne bi ništa štedio za sutra.

٢٧٥- مـن حـديث أبي ذرٍّ رضي الله عنـه أنَّ النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ التفـتَ إلى أُحُـدٍ فقَـال: "وَالـذِي نَفْـسِي بِيَـدِهِ مَـا يَـسُرُّنِي أَنَّ أُحُـدًا تَحَـوَّلَ لآلِ مُحَمَّـدٍ ذَهَبًـا أُنفقُـه في سـبيل الله وَأَمُـوتُ يَـومَ أَمُـوت أَدعُ منـهُ دِينَـارَين إلاَّ دِينـارينِ أُعِـدُّهُما للـدَّيْنِ إن كـانَ". وإسـناد أحمـد جيد قوي.

275. Ahmed i Ebu Ja'la bilježe hadis od Ebu Zerra u kojem stoji da se Poslanik, s.a.v.s., okrenuo jednom od ashaba i rekao: "Tako mi Onoga u čijoj je ruci moj život, volio bih da mi se Uhud pretvori u zlato, pa da ga cijelog podijelim na Allahovu putu, a da kad umrem, ostanu od njega samo dva dinara koja bih ostavio za dug ako ga bude bilo." Ahmedov lanac prenosilaca ovog hadisa dobar je i čvrst.

٢٧٦- وعن عبدِ الله بنِ مسعودٍ ﷺ قال: "تُوُفِّيَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الصُّفَّةِ فَوَجَدُوا فِي شَمْلَتِهِ دينارَيْن فَذَكُروا ذلك للنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال كَيَّتَانِ". رواه أحمد وابن حبان في صحيحه.

276. Abdullah b. Mesud, r.a., veli: "Jedan od pripadnika ehlus-suffe koji su spavali u džamiji umro je, i našli su mu u ogrtaču dva dinara. Ispričali su to Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., pa je on rekao: 'Dvije usijane željezne šipke.'"[80] Bilježe ga Ahmed i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٢٧٧- وعن مسعود بن عمرو رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ أُتِيَ بِرَجُلٍ يُصَلِّي عَليه فقال: "كَمْ تَرَكَ؟" قالوا دينارين أو ثلاثة. قال: "تَرَكَ كَيَّتَيْنِ أَوْ ثَلاثَ كَيَّاتٍ". فَلَقِيتُ عَبدَ الله بن القاسم مولى أبي بكر فذكرت ذلك له فقال له: ذاك رجل كان يسأل الناس تكثُّرا. رواه البيهقي من رواية يحيى بن عبد الحميد الحماني.

277. Ibn Mesud, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., došao nekom čovjeku da mu klanja dženazu i upitao: "Koliko je ostavio iza sebe?!" "Dva ili tri dinara", rekli su. Rekao je: "Ostavio je iza sebe dvije ili tri užarene željezne šipke." Bilježi ga Bejheki, a od njegovih je prenosilaca i Jahja b. Abdul-Hamid el-Hammani.

---

[80] To je Poslanik, s.a.v.s., rekao zato što je umrli uštedio taj novac, a pretvarao se da je siromašan i dijelio sa siromasima sadaku koja im se donosila. Tergib ve terhib, 2/58.

الترغيب في صدقة المرأة من مال زوجها وترهيبها منها إذا لم يأذن

٢٧٨- وعن عمرو بن شُعيبٍ عن أبيه عن جدِّه عن النبي ﷺ قال: "إِذَا تَصَدَّقَت المَرأةُ مِنْ بيتِ زَوْجِهَا كَانَ لَهَا أجرٌ ولِزَوْجِهَا مِثْلُ ذَلِكَ لاَ يَنْقُصُ كُلُّ واحدٍ مِنْهما مِنْ أَجْرِ صاحِبِه شيئًا لَه بِما كَسَبَ ولها بِمَا أَنْفَقَتْ". رواه الترمذي وقال حديث حسن.

Poticaj da žena dijeli sadaku od imetka svog muža i upozorenje da se to ne čini bez njegova dopuštenja

278. Amr, b. Šuajb prenosi od svog oca, a on od svoga djeda da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Kada žena dadne sadaku iz kuće svoga muža, imat će i ona i muž nagradu, i niko ničiju nagradu neće umanjiti. On će imati nagradu za stjecanje te sadake, a ona za njeno dijeljenje.” Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen.

٢٧٩- وعن أبي أمامة رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول في خطبته عام حجة الوداع: "لا تُنْفِقُ امْرأةٌ شيئًا مِن بَيتِ زوجِهاَ إلاَّ بِإِذنِ زَوْجِهَا". قيل يا رسول الله ولا الطَّعامَ قال: "ذلكَ أَفْضَلُ أَمْوالِنَا". رواه الترمذي وقال حديث حسن.

279. Ebu Umama, r.a., veli: “Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je na hutbi koju je održao na Oprosnom hadžu rekao: 'Neka žena ne troši ništa od imetka svoga muža bez njegova dopuštenja!' Neko je upitao: 'Allahov Poslaniče, čak ni hranu?' 'To je naš najbolji imetak', rekao je.” Bilježi ga Tirmizi i kaže da je hasen.

الترغيب في إطعام الطعام وسقي الماء والترهيب من منعه

٢٨٠- عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما أنَّ رجُلاً سَأَلَ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أيُّ الإسلام خيْرٌ؟ قَالَ: "تُطْعِمُ الطَّعامَ وَتَقْرَأُ السَّلامَ عَلى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na dijeljenje hrane i vode i upozorenje za njihovo uskraćivanje

280. Abdullah b. Amr, r.a., prenosi da je neki čovjek pitao Allahova Poslanika, s.a.v.s., koji je islam najbolji? Poslanik, s.a.v.s., reče: "Da dijeliš hranu i nazivaš selam onome koga poznaješ i koga ne poznaješ." Muttefekun alejhi.

٢٨١- وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَطْعَمَ أَخاهُ حَتَّى يَشْبَعَهُ وسَقَاهُ مِنَ الْماء حَتَّى يُرْوِيهِ بَاعدَهُ الله مِنَ النَّارِ سَبعَ خَنادِقَ ما بيْنَ كلِّ خَنْدقينِ مَسِيرَةُ خَمسِمائة عامٍ". رواه الطبراني في الكبير وأبو الشيخ في الثواب والبيهقي وقال الحاكم صحيح الإسناد.

281. Abdullah b. Amr, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko nahrani i napoji svog brata, Allah će ga udaljiti od vatre sedamdeset dolina, a razdaljina između svake dvije doline jeste koliko se prijeđe za petsto godina." Bilježi ga Taberani, Ebu Šejh u Es-Sevabu i Hakim, koji veli da je sahih.

٢٨٢- وعن ابْنِ مسعودٍ ﷺ قال: "يُحْشَرُ النَّاسُ يومَ القيامةِ

أَعْرَى مَا كَانوا قَطُّ وَأجوَعَ مَـا كـانوا قـطُّ وَأظْمَـأَ مَـا كـانوا قـط وأَنْـصَبَ ما كانوا قَـطُّ فَمَـنْ كَسَا لله عـز وجـل كـساهُ اللهُ عـز وجـل ومَـنْ أَطْعَـمَ لله عـز وجـل أَطْعَمَـهُ اللهُ عَـزَّ وجـلَّ وَمَـنْ سَـقَى لله عـزَّ وجـلَّ سـقَاهُ الله عزَّ وجلَّ ومن عَمِـلَ لله أغْنـاهُ اللهُ ومـن عَفَـا لله عـز وجـل أَعْفَـاهُ الله عـز وجــل". وروي مرفوعــا بهــذا اللفــظ. رواه ابــن أبي الــدنيا في كتــاب اصطناع المعروف موقوفا وروي مرفوعا بهذا اللفظ أيضا.

282. Ibn Mesud, r.a., veli: "Ljudi će biti proživljeni goliji, gladniji, žedniji i umorniji nego što su ikada bili. Pa ko nekoga obuče u ime Allaha, On će tada njega obući, ko nahrani u ime Allaha, On će njega nahraniti, ko napoji u ime Allaha, On će njega napojiti, ko sačuva nečiju čednost zarad Allaha, On će tada sačuvati njegovu čednost." Bilježi ga Ibn Ebi Dun'ja u mevkuf-verziji, a prenosi ga u spomenutom obliku i merfu-verziji.

٢٨٣- عَــنْ أَبِي هُرَيْــرَةَ، قَــالَ: قَــالَ رَسُــولُ الله صَــلَّى اللهُ عَلَيْــهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ اللهَ عَزَّ وَجَـلَّ يَقُـولُ يَـوْمَ الْقِيَامَـةِ: يَـا ابْـنَ آدَمَ مَرِضْـتُ فَلَـمْ تَعُـدْنِي. قَـالَ: يَـا رَبِّ كَيْـفَ أَعُـودُكَ وَأَنْـتَ رَبُّ الْعَـالَمِينَ؟ قَـالَ: أَمَـا عَلِمْتَ أَنَّ عَبْـدِي فُلاَنـاً مَـرِضَ فَلَـمْ تَعُـدْهُ، أَمَـا عَلِمْـتَ أَنَّـكَ لَـو عُدْتَـهُ لَوَجَـدْتَنِي عِنْـدَهُ؟ يَـا ابْـنَ آدَمَ اسْـتَطْعَمْتُكَ فَلَـمْ تُطْعِمْنِـي. قَـالَ: يَـا رَبِّ وَكَيْــفَ أُطْعِمُــكَ وَأَنْــتَ رَبُّ الْعَــالَمِينَ؟ قَــالَ: أَمَــا عَلِمْــتَ أَنَّــهُ اسْـتَطْعَمَكَ عَبْـدِي فُـلاَنٌ فَلَـمْ تُطْعِمْـهُ؟ أَمَـا عَلِمْـتَ أَنَّـكَ لَـو أَطْعَمْتَـهُ لَوَجَـدْتَ ذَلِـكَ عِنْـدِي؟ يَـا ابْـنَ آدَمَ اسْتَـسْقَيْتُكَ فَلَـمْ تَـسْقِنِي. قَـالَ: يَـا رَبِّ كَيْـفَ أَسْـقِيكَ وَأَنْـتَ رَبُّ الْعَـالَمِينَ؟ قَـالَ: اسْتَـسْقَاكَ عَبْـدِي فُـلاَنٌ

فَلَمْ تَسْقِهِ، أَمَا إِنَّكَ لَو سَقَيْتَهُ وَجَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي". رواه مسلم.

283. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzvišeni će Allah na Sudnjem danu reći: 'Čovječe, bio sam bolestan, ali Me nisi obišao?' – 'Kako da Te obiđem kad si Ti Gospodar svjetova?!', reći će. 'Zar nisi znao da je Moj taj i taj rob bio bolestan, ali ga nisi obišao, a da si ga obišao, našao bi Me kod njega?! Čovječe, tražio sam da Me nahraniš, ali Me ti nisi nahranio.' – 'Gospodaru, kako da Te nahranim kad si Ti Gospodar svjetova?', reći će. 'Zar nisi znao da je Moj taj i taj rob tražio da ga nahraniš, ali ga ti nisi nahranio. Zar nisi znao: da si ga nahranio, našao bi to kod Mene?', reći će mu Allah. 'Čovječe, tražio sam od tebe da Me napojiš, ali Me ti nisi napojio!' Čovjek će reći: 'Gospodaru, kako da Te napojim kad si Ti Gospodar svjetova?' Allah će reći: 'Moj taj i taj rob tražio je od tebe da ga napojiš, ali ga ti nisi napojio. A da si ga napojio, to bi našao kod Mene.'" Bilježi ga Muslim.

٢٨٤ - وَرُوِيَ عَنْ عُمَر بن الخطابِ رضي اللهُ عنهُ قال: "سُئِلَ رَسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ إِدْخَالُكَ السُّرُورَ عَلَى مُؤْمِنٍ أشبعْتَ جُوعَتَهُ أَوْ كَسَوْتَ عَوْرَتَهُ أو قَضَيْتَ له حاجةً". رواه الطبراني في الأوسط. وأخرجه أبو الشيخ في الثواب من حديث ابن عمرو في رواية له: "أَحَبُّ الأَعْمَالِ إِلَى الله عز وجل سُرورٌ تُدْخِلُهُ على مسلمٍ أو تَكْشِفُ عنه كُرْبَةً أو تَطْرُدُ عنه جوعًا أو تَقضِي عنهُ دَيْنًا".

284. Omer b. Hattab, r.a., veli: "Upitali su Allahova Poslanika, s.a.v.s.: 'Koja su djela najbolja?' Rekao je: 'Unošenje radosti u život vjernika, utoljavajući njegovu glad, ili pokriva-

jući njegovo golo tijelo, ili izvršavajući neku njegovu potrebu.'" Bilježi ga Taberani u Evsatu. Bilježi ga i Ebu Šejh u Sevabu od Ibn Omera. U njegovom predanju stoji: "Najdraže djelo Allahu jeste radost koju uneseš u život muslimana, ili da ukloniš od njega neku poteškoću, ili da ukloniš od njega glad, ili da platiš njegov dug."

٢٨٥- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "بينما رَجلٌ يَمْشِي بِطَريق] اشتَدَّ عليهِ الحرُّ فوَجَدَ بِئْرًا فنَزل فِيهَا فَشَرِبَ ثُمَّ خرج فَإذا كَلْبٌ يَلْهَثُ يأكل الثَّرَى من العَطَشِ فقال الرَّجُلُ.لقد بَلَغَ هذا الكلبَ مِن العَطشِ مثلُ الذي كان مِنِّي فَنَزَل البِئْر فملأَ خُفَّهُ ماءً ثمَّ أمسكَهُ بِفِيهِ حتىَّ رَقي فَسَقى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللهُ له فَغَفَرَ لَهُ". قالُوا يا رسول الله إِنَّ لنَا في البهائم أَجْرًا فقال: "في كلِّ كبدٍ رطبَةٍ أَجْرٌ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ وفي رواية ابن حبان: "فشكر الله له فأدخله الجنة".

285. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dok je jedan čovjek išao nekim putem veoma žedan od vrućine, naišao je na bunar, sišao do njega i napio se. Kada je izišao, vidio je nekog psa kako dahće i jede zemlju od žeđi. On sam sebi reče: 'Ovaj je pas ožednio kao što i ja bijah.' Siđe ponovo u bunar, napuni svoju cipelu vodom, prihvati je zubima, uspe se i napoji psa. Allah ga pohvali za to i oprosti mu. Upitali su: 'Allahov Poslaniče, zar ćemo i za svoju stoku imati nagradu?' On reče: 'Za svako živo biće ima nagrada.'" Muttefekun alejhi. U predanju koje bilježi Ibn Hiban stoji: "Pa ga Allah pohvali i uvede u Džennet."

٢٨٦- وروي عن أبي هريرةَ قال: "ليسَ صَدَقةٌ أعظمَ

أجراً من ماءٍ". رواه البيهقي.

286. Od Ebu Hurejre prenosi se da je rekao: "Nema veće sadake od udjeljivanja vode." Bilježi ga Bejheki.

٢٨٧ - وعن أنس ﷺ أن سعدَ بن عبادةَ رضي الله عنه قال: قلت يا رسولَ الله إنَّ أُمِّي مَاتَتْ وَلَمْ تُوصِ أَفَيَنْفَعُهَا أن أتصدَّق عنهَا؟ قال: نعم وعليكَ بِالْمَاءِ رواه الطبراني في الأوسط ورواته محتج بهم في الصحيح. وأخرجه أبو داوود من حديث سعد بن عبادة نفسِهِ قال: قلت يا رسولَ الله إنَّ أُمِّي مَاتَتْ فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قال الْمَاءُ فَحَفَرَ بِئْرًا وقال هذه لِأُمِّ سَعْد. وأخرجه ابن خزيمه وابن ماجه.

287. Enes veli da je Sa'd b. Ubada došao Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: "O Allahov Poslaniče, majka mi je umrla, a ništa nije oporučila, pa hoće li joj koristiti ako se za nju podijeli sadaka?" Rekao je: "Hoće, a preporučujem ti vodu." Bilježi ga Taberani u Evsatu i prenosioci su mu povjerljivi. Bilježi ga i Ebu Davud od samog Sa'da b. Ubade. U tom predanju stoji: "Rekao sam: 'Allahov Poslaniče, majka mi je umrla; pa koja je sadaka najbolja?' Odgovorio je: 'Voda', pa je iskopao bunar i rekao: 'Ovo je za Sa'dovu majku.' Bilježe ga Ibn Huzejma i Ibn Madža.

٢٨٨ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "ثَلاَثَةٌ لاَ يُكَلِّمُهُمُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلاَ يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلاَ يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: رَجُلٌ عَلَى فَضْلِ مَاءٍ بِبلاةٍ فَمَنَعَهُ ابْنَ السَّبِيلِ". الحديث متفق عليه.

288. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "S trojicom ljudi Allah na Sudnjem danu neće govoriti, niti će ih pogledati, niti ih očistiti od grijeha, i oni će imati bolnu kaznu: jedan od njih je čovjek koji ima viška vode negdje u pustinji (mjestima bez vode), pa je zabrani putniku namjerniku..." Muttefekun alejhi.

الرغيب في شكر المعروف ومكافأة فاعله والدعاء له والترهيب من جحد وعدم شكره

٢٨٩- وعن أسامة بن زيد رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ صُنِعَ إِلَيْهِ معروفٌ فقال لِفَاعِلِهِ جَزَاكَ اللهُ خَيْرًا فَقَدْ أَبْلَغَ فِي الثَّنَاءِ". وفي روايةٍ: "مَنْ أُوْلِيَ معروفاً أو أُسْدِيَ إليه معروف نحوه، رواه الترمذي وقال حديث حسن غريب وسقط من بعض النسخ، ورواه الطبراني في الصغير مختصراً: "إذا قال الرجل جزاك الله خيراً فقد أبلغ في الثناء".

Poticanje na zahvalu i uzvraćanje za učinjeno dobro, učenje dova za onoga ko ga je učinio i upozorenje onome ko radi suprotno tome

289. Usama b. Zejd, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kad neko nekome učini dobro, pa ovaj onome ko mu ga je učinio rekne: 'Allah te nagradio dobrim!', potpuno mu se zahvalio." U drugom predanju stoji: "Kad neko nekome dadne nešto..." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen-garib, a u nekim primjercima se ne spominje. Bilježi ga i Taberani u Sagiru u skraćenoj verziji: "Kada čovjek kaže: 'Allah te nagradio', potpuno mu se zahvalio."

٢٩٠- وعن الأشعث بن قيس رضي الله عنه قال قال

رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: " إن أَشْـكَرَ النَّـاسِ لله تَبَـارَكَ وَتَعـالَى أَشْـكَرُهُمْ لِلنَّـاسِ". وفي روايـة: "لا يَـشْكُرُ اللهَ مَـنْ لا يَـشْكُرُ النَّـاسَ".

رواه أحمد ورواته ثقات.

290. El-Eš'as b. Kajs, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najzahvalniji je čovjek Allahu onaj ko je najzahvalniji ljudima." Bilježi ga Ahmed, i prenosioci su mu povjerljivi.

كتاب الصوم وذكر أبوابه

الترغيب في صوم رمضان وتأكيد وجوبه

٢٩١ - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ صَامَ رَمَضانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ له ما تقدَّم من ذَنْبِهِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وفي رواية للنسائي عن حديث قتيبة عن سفيان: "وما تأخر". قال الحافظ انفرد بهذه الزيادة قتيبة.

POST

Poticanje na post ramazana i potvrda njegove obaveznosti

291. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko isposti ramazan vjerujući u njegovu obaveznost i nadajući se nagradi za to, bit će mu oprošteni raniji grijesi." Muttefekun alejhi. U predanju koje bilježi Nesai od Kutejbe, a ovaj od Sufjana dodaje se: "I budući." Autor je rekao: "To se prenosi samo od Kutejbe."

٢٩٢ - وروى البيهقيُّ في حديث ابن مسعودٍ في آخره: "ولله عَز وجل عِنْدَ كُلِّ فِطرٍ من شهر رمضانَ كلَّ ليلةٍ عُتقاءُ مِنَ النَّارِ سِتُّونَ ألفاً. فإذا كَانَ يَوْمُ الْفِطْرِ أَعْتَقَ اللهُ مِثْلَ ما أعتق في جميع الشَّهْرِ ثلاثِينَ مرَّةً.

292. Bejheki na kraju hadisa koji prenosi od Ibn Mesuda bilježi: "Allah svake noći u ramazanu prilikom iftara oslobodi šezdeset hiljada ljudi od vatre. A kada dođe Ramazanski bajram, oslobodi više za trideset puta nego što je oslobodio tokom cijelog ramazana."

٢٩٣- وعـــن أبي هريـــرة رضي الله عنـــه أن رســـول الله صَـــلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال: "إِذَا جَـاءَ رَمَـضَانُ فُتِّحَـتْ أَبْوَابـث الْجَنَّـةِ وَغُلِّقَـتْ أَبْوَابُ النَّارِ وصُفِدَتِ الشَّيَاطِينُ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

293. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada dođe ramazan, otvore se vrata Dženneta, zatvore vrata Džehennema i sputaju se šejtani." Muttefekun alejhi.

٢٩٤- عَـــن أَبِي هُرَيْـــرَةَ قـــالَ قـــالَ رَسُـــولُ الله صَـــلَّى اللهُ عَلَيْـــهِ وَسَلَّمَ: "ثَلاَثَـةٌ لا تُـرَدّ دَعْـوَتُهُمْ: الـصّائِمُ حِـينَ يُفْطِـرُ، وَالإِمَـامُ العَـادِلُ، وَدَعْـوَةُ المَظْلُـومِ يَرْفَعُهَـا الله فَـوْقَ الغَـمَامِ وَيَفْـتَحُ لَهَـا أَبْـوَابَ الـسّمَاءِ، ويَقُـولُ الـرّبّ وعِـزّتِي لأَنْـصُرَنّك وَلَـوْ بَعْـدَ حِـينٍ". رواه أحمـد في حـديث والترمـذي وحـسنه ولفظـه: "الـصائم حـين يفطـر". وابـن ماجـه وصـححه ابـن خزيمـه وابـن حبـان. وفي روايـة البـزار: "ثلاثـةٌ حـقٌّ عـلى الله أن لا يـردَّ لهـم دعـوةُ الـصائم حتـى يفطـر والمسافر حتـى يرجع والمظلوم حتى ينتصر".

294. Od Ebu Hurejre, r.a., prenosi se također da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trojici se ne odbija dova: postaču, sve dok ne omrsi, pravednom vladaru i onome kome je učinjena nepravda, nju Allah, dž.š., podiže iznad oblaka, otvara joj nebeska vrata i kaže: 'Tako Mi Moje veličine, Ja ću te pomoći kad-tad.'" Bilježi ga Ahmed i Tirmizi, koji veli da je hasen. U njegovom predanju kaže se: "Postaču kada iftari." Bilježe ga i Ibn Madža, Ibn Huzejma i Ibn Hiban. U Bezzarevom predanju stoji: "Obavezao se Allah da ne odbije trojici dovu: postaču, dok se ne omrsi, putniku, dok se ne vrati, i

mazlumu, dok ne uzme svoje pravo."

الترهيب من إفطار شيء من رمضان من غير عذر

٢٩٥- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ أَفْطَرَ يَوْمًا مِنْ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ رُخصةٍ ولا مَرضٍ لم يقْضِهِ صومُ الدَّهْرِ كُلِّهِ وإنْ صَامَهُ". رواه الأربعة وصححه ابن خزيمه وأخرجه البيهقي.

Upozorenje da se ne mrsi uz ramazan bez razloga

295. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se omrsi u jednom danu ramazana bez nekog opravdanja i bolesti ne može ga nadomjestiti kada bi postio cijeli život." Prenose ga četverica. Ibn Huzejma veli da je sahih, a bilježi ga i Bejheki.

الترغيب في الصوم مطلقاً وما جاء في فضله

٢٩٦- عن أبي هريرة رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "قَالَ اللهُ: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصِّيَامَ فَإِنَّهُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ وَالصِّيَامُ جُنَّةٌ وَإِذَا كَانَ يَوْمُ صَوْمِ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثْ وَلَا يَصْخَبْ فَإِنْ سَابَّهُ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ إِنِّي امْرُؤٌ صَائِمٌ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ فَرِحَ بِصَوْمِهِ." مُتَّفَقٌ عَلَيهِ واللفظ للبخاري.

Poticanje na post uopće i ono što se prenosi o njegovoj vrijednosti

296. Ebu Hurejra, r.a., prenosi od Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je Uzvišeni Allah rekao: "Svako djelo koje uradi čovjek pripada njemu, osim posta, koji pripada Meni, i Ja ću za njega (posebno) nagraditi. Post je štit, zato kada neko od vas bude postio, neka ne govori ružan govor i neka ne podiže glas. Ako ga neko izazove ili se želi s njim tući, neka rekne: 'Ja postim, ja postim!' Tako mi Onoga u Čijoj je ruci Muhammedov život, zadah postača Allahu je prijatniji od mirisa miska. Postač ima dvije radosti: kada se iftari, raduje se iftaru, a kada se sretne sa svojim Gospodarom, radovat će se svom postu." Muttefekun alejhi, i ovo je Buharijeva verzija.

٢٩٧- وعن معاذِ بن جبلٍ رضي الله عنه أن النبي ﷺ قال: "الصومُ جُنَّةٌ". رواه الترمذي في حديث طويل صححه.

297. Muaz b. Džebel, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Post je štit." Bilježi ga Tirmizi u jednom podužem hadisu i veli da je sahih.

٢٩٨- وعن عبيدِ الله بْنِ عمرَ رضي الله عنه أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "القرآنُ والصيامُ يَشْفَعَانِ لِلْعَبْدِ يَقُولُ الصيامُ: ربِّ إِنِّي مَنَعْتُهُ الطَّعَامَ والشهْوَةَ فَشَفِّعْنِي فيهِ. وَيَقُول القرآنُ رَبِّ مَنَعْتُهُ النَّوْمَ بالليل فَشَفِّعْنِي فِيه فيشفعَانِ فيه". رواه الطبراني ورجاله رجال الصحيح وصححه الحاكم وأخرجه ابن أبي الدنيا في كتاب الجوع بإسناد حسن.

298. Ubejdullah b. Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kur'an i post zauzimat će se za čovjeka na Sudnjem danu. Post će reći: 'Gospodaru, ja sam mu zabra-

nio hranu i ostale prohtjeve, pa mi dopusti da se zauzmem za njega.'" Kur'an će reći: 'Ja sam ga odvratio od noćnog spavanja, pa me učini njegovim zagovornikom', i Allah će im to dopustiti." Bilježi ga Taberani, i prenosioci ispunjavaju uvjete povjerljivosti. Bilježi ga i Hakim i veli da je sahih. Ibn Ebi Dun'ja također ga bilježi u djelu El-Džuu s dobrim lancem prenosilaca.

٢٩٩ - وعن سلمة بن قَيْصَرَ رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ صَامَ يَوْمًا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللهِ بَاعَدَهُ اللهُ مِنْ جَهَنَّمَ كَبُعْدِ غُرَابٍ طَارَ وَهُوَ فَرْخٌ حَتَّى مَاتَ هَرَمًا". رواه أبو يعلى والبيهقي.

299. Selema b. Kajsar, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude postio jedan dan u ime Allaha, On će mu lice udaljiti od Džehennema toliko koliko gavran preleti kada bi počeo letjeti kao ptić pa sve dok ne bi umro od starosti." Bilježe ga Ebu Ja'la i Bejheki.

٣٠٠ - عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيّ قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لا يَصُومُ عَبْدٌ يَوْماً فِي سَبِيلِ الله إلاّ بَاعَدَ ذلكَ الْيَوْمُ النَّارَ عن وَجْهِهِ سَبْعِينَ خَرِيفاً". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

300. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svakome ko bude postio jedan dan u ime Allaha On će mu udaljiti lice od vatre sedamdeset godina (harifa)." Muttefekun alejhi.

باب في صيام التطوع

الترغيب في صوم ست من شوال

٣٠١- وعن ثوبان رضي الله عنه مولى رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "من صام ستة أيام بعد الفطر كان تمام السنة من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها الأنعام". رواه النسائي وابن ماجه وهذا لفظ وزاده النسائي فَشَهْرٌ بعشرةِ أشهُرٍ وصيامُ ستة أيام بعد الفطرِ تمامُ السنة. ولابن خزيمة نحوه، وأخرجه ابن حبان بلفظ: من صام رمضان، وستاً من شوال، فقد صام السنة. رواه أحمد والبزار والطبراني والبيهقي من حديث جابر.

O dobrovoljnom postu

Poticanje na post šest dana mjeseca ševala

301. Sevban, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko posti šest dana poslije bajrama kao da je postio cijelu godinu; jer ko uradi jedno dobro djelo imat će nagradu kao da je uradio deset dobrih djela." Bilježe ga Nesai, Ibn Madža i ovo je njegova verzija, a Nesai još dodaje: "Mjesec je kao deset mjeseci, a post još šest dana poslije Bajrama iznosi tačno godinu dana." Ibn Huzejma ga bilježi u sličnoj verziji. Ibn Hiban ga bilježi u sljedećoj verziji: "Ko isposti ramazan i šest dana ševala postio je cijelu godinu." Bilježi ga Ahmed, Bezzar, Taberani i Bejheki od Džabira.

الترغيب في صوم يوم عرفة لمن لم يكن بها

٣٠٢- عن أبي قتادة رضي الله عنه قال: "سُئِل رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عنْ صَوْمِ يوم عَرَفَةَ ؟ قال: يُكفِّرُ السَّنَةَ الماضِيَةَ والبَاقِيَةَ". رواه مسلم واللفظ له وأبو داود والنسائي وابن ماجه والترمذي ولفظه "أَنَّ النبيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "صيامُ يومِ عرفةَ إِنِّي أحتسبُ علَى الله أَنْ يُكَفِّرَ السَّنةَ الَّتي بعدَهُ والسَّنةَ الَّتي قَبْلَهُ".

Poticanje na post u danu Arefata za onoga ko ne bude na njemu

302. Ebu Katada, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., bio upitan o postu na dan Arefata, pa je rekao: "On briše grijehe za prošlu i narednu godinu." Bilježi ga Muslim i četverica autora Sunena. U Tirmizijevoj se verziji kaže: "Za onoga ko bude postio na dan Arefata ja se nadam da će mu Allah oprostiti grijehe za prošlu i narednu godinu."

٣٠٣- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ بِعَرَفَةَ". رواه أبو داود والنسائي وابن خزيمة في صحيحه وأخرجه الطبراني في الأوسط من حديث عائشة. قال المصنف اختلفوا في صوم يوم عرفة بعرفة فقال ابن عمر لم يصمه النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ولا أبو بكر ولا عمر ولا عثمان وأنا لا أصومه وكان مالك والثوري يختاران الفطر وكان ابن الزبير وعائشة يصومان يوم عرفة. وروي ذلك عن

عثمان بن أبي العاصي وكان إسحاق يميل إلى الصوم وكان عطاء يقول أصوم في الشتاء ولا أصوم في الصيف وقال قتادة لا بأس به إذا لم يضعف عن الدعاء. وقال الشافعي يستحب صوم يوم عرفة لغير الحاج فأما الحاج فأحب إلي أن يفطر لتقويته على الدعاء. وقال أحمد بن حنبل إن قدر على أن يصوم صام وإن أفطر فذلك يوم يحتاج فيه إلى القوة.

303. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio post na dan Arefata onome ko je na Arefatu. Bilježe ga Ebu Davud, Nesai, Ibn Huzejma, koji veli da je sahih, a bilježi ga i Taberani u Evsatu od Aiše.

Autor je rekao: "Učenjaci su se razišli kad je riječ o postu na dan Arefata na Arefatu. Ibn Omer kaže: "Poslanik, s.a.v.s., Ebu Bekr, Omer i Osman nisu ga postili, i ja ga ne postim." Malik i Sevri davali su također prednost mršenju, a Ibn Zubejr i Aiša postili su na dan Arefata. To se prenosi i od Osmana b. Ebil-Asa. Ishak je, čini se, davao prednost postu. Ata je rekao: "Postim ga zimi, a ne ljeti." Katada je rekao: "Nema ništa loše u tome da posti dan Arefata onaj ko je na Arefatu ako neće utjecati na učenje dova." Šafi kaže: "Post je na dan Arefata mustehab onome ko nije na hadžu. Za onoga ko je na hadžu draže mi je da ne posti, da bude spremniji za učenje dova." Ahmed je rekao: "Ako može postiti, neka posti, a ako ne, neka ne posti, jer je to dan u kojem mu je potrebna snaga."

الترغيب في صيام شهر الله المحرم

٣٠٤- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَفْضَلُ الصِّيَامِ بَعْدَ رَمَضَانَ شَهْرُ اللهِ الْمُحَرَّمُ".

رواه مسلم واللفظ له وأبو داود والترمذي والنسائي والطبراني من حديث جندبِ بن سفيان ولفظه: "شهرُ الله الذي تدعوه المحرمُ".

Poticanje na post u Allahovom mjeseca muharemu

304. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najbolji post poslije ramazana jeste post u Allahovu mjesecu muharemu." Bilježi ga Muslim od Ebu Hurejre, a Nesai i Taberani prenose ga od Džunduba b. Sufjana u ovoj verziji: "Allahov mjesec koji zovete muharem."

الترغيب في صوم يوم عاشوراء والتوسع فيه على العيال

٣٠٥- عن أبي قَتَادَة رضي الله عنه أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ عَنْ صِيَامِ يَوْمِ عَاشُورَاءَ فَقَالَ: "يُكَفِّرُ السَّنَةَ الْمَاضِيَةَ". رواه مسلم وغيره وابن ماجه ولفظه قال: "صيام يوم عاشوراء إني أحتسب على الله أن يُكَفِّر السنة التي بعدَها".

Poticanje na post Ašure i darežljivost prema porodici tog dana

305. Ebu Katada prenosi da su Allahova Poslanika, s.a.v.s., upitali o postu na dan Ašure, pa je on rekao: "On briše grijehe za prošlu godinu." Bilježe ga Muslim i Ibn Madža. U Ibn Madžinom predanju stoji: "Nadam se da će Allah za post na dan Ašure oprostiti grijehe za narednu godinu."

٣٠٦- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَامَ يَوْمَ عَاشوراءِ وأَمَر بِصيامِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وعند مسلم: ما علمتُ أَنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَامَ يَوْمًا يَطْلُبُ فَضْلَهُ عَلى الأيامِ إلاَّ هذاَ الْيَوْمَ وَلاَ شَهْرًا إلاَّ هذَا الشهرَ

يَعْنِي رمضان. وللطبراني في الأوسط: "لم يكنْ يَتَوَخَّى فَضْلَ يومٍ على يَومٍ بعدَ رَمَضَانَ إلاَّ عَاشُورَاء". وله في الكبير ليس ليومٍ على يومٍ فضلٌ في الصيامِ إلا شهرَ رمضانَ ويوم عاشوراء.

306. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., postio dan Ašure i da je naredio da se on posti. Muttefekun alejhi. U Muslimovom predanju stoji: "Ne znam da je Poslanik, s.a.v.s., postio ijedan dan toliko tražeći njegove vrijednosti kao ovaj dan, tj. dan Ašure, a ni mjesec kao ovaj mjesec, tj. ramazan." Taberani ga prenosi u Evsatu u ovoj verziji: "Nije pravio razliku u danima osim ramazana i dana Ašure." U Kebiru ga prenosi u ovoj verziji: "Dani se po postu ne razlikuju osim ramazana i dana Ašure."

٣٠٧- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ صَامَ يَوْمَ عاشوراء غُفِرَ لَهُ سَنَةٌ. رواه الطبراني في الأوسط.

307. Ebu Se'id, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Ko isposti dan Ašure, oprostit će mu se grijesi za godinu dana." Bilježi ga Taberani u Evsatu.

٣٠٨- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "من أَوْسَعَ على عِيَالِهِ وَأَهْلِهِ يومَ عاشوراء أَوْسَعَ الله عليهِ سَائِرَ سَنَتِهِ". رواه البيهقي وغيره من طرق وعن جماعة من الصحابة وقال البيهقي هذه الأسانيد وإن كانت ضعيفة فهي إذ ضم بعضها إلى بعض أخذت قوة والله أعلم.

308. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik,

s.a.v.s., rekao: "Ko poveća nafaku svojoj porodici i ženi na dan Ašure, Allah će mu povećati nafaku tokom cijele te godine." Bilježi ga Bejheki i drugi u različitim predanjima. Rekao je: "Iako su sva slaba, tj. predanja ovog hadisa, ali ako se sastave jedno s drugim, dobije se jedna jačina (lanca)."

الترغيب في صوم شعبان وفضل ليلة نصفه

٣٠٩- وعن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عنها أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ قَالَتْ قُلْتُ يَا رسولَ الله أحبُّ الشُّهورِ إليكَ أنْ تصومَهُ شَعبانَ قَالَ: "إنَّ الله يَكْتُبُ فِيهِ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ مَيِّتَةٍ تِلكَ السَّنَةَ فَأُحِبُّ أَنْ يَأْتِيَنِي أَجَلِي وأنا صَائِم". رواه أبو يعلى وفي روايته لأبي داوود قال: "كان أَحَبُّ الشُّهورِ إلى رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يصومَهُ شعبانُ ثمَّ يَصِلُهُ بِرمَضانَ".

Poticanje na post mjeseca šabana i vrijednost njegove petnaeste noći

309. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., postio cijeli šaban. Ona mu je rekla: "O Allahov Poslaniče, tebi je najdraže da postiš šaban?" On reče: "Allah tog mjeseca određuje ko će te godine umrijeti, pa bih volio da mi dođe smrt dok postim." Bilježi ga Ebu Ja'la. U njegovom predanju i Ebu Davudovom stoji: "Rekla je: 'Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., šaban je bio najdraži mjesec da posti, i tako bi post spajao s ramazanom.'"

٣١٠- وعن معاذ بن جبل رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "يَطَّلِعُ الله إلى جَمْعِ خَلْقِهِ لَيْلَةَ النِّصْفِ مِنْ شَعْبانَ فَيَغْفِرُ لِجَمِيعِ خَلْقِهِ إلاَّ لِمُشْرِكٍ أَوْ مُشَاحِنٍ". رواه الطبراني وابن

حبان في صحيحه.

310. Muaz b. Džebel, r.a., prenosi od Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: "Petnaestu noć šabana Allah pogleda u sve Svoje robove i oprosti svima osim idolopokloniku i licemjeru koji zavađa ljude." Bilježi ga Taberani i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

الترغيب في صوم ثلاثة أيام من كل شهر سيما الأيام البيض

٣١١- وعن عبد الله بن عمرو بْن العاصِ رضي الله عنهما قال: قَالَ رسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "صَوْمُ ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ صَوْمُ الدَّهْرِ كُلِّهِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na post tri dana od svakog mjeseca, a naročito bijelih dana

311. Abdullah b. Amr b. As, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko posti tri dana od svakog mjeseca kao da je postio cijeli život." Muttefekun alejhi.

٣١٢- وعنه ﷺ أن النبيصَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال له: "يَا عَبْدَ الله بْنَ عَمْرٍو بَلَغَنِي أَنَّكَ تَصُومُ النَّهَارَ وَتَقُومُ اللَّيْلَ فَلاَ تَفْعَلْ، فَإِنَّ لِجَسَدِكَ عَلَيْكَ حَقّاً، وَلِعَيْنِكَ عَلَيْكَ حَقّاً، وَإِنَّ لِزَوْجِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، صُمْ وَأَفْطِرْ، صُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ، فَذَلِكَ صَوْمُ الدَّهْرِ". قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله إِنَّ بِي قُوَّةً. قَالَ: "فَصُمْ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ صُمْ يَوْماً وَأَفْطِرْ يَوْماً". فَكَانَ يَقُولُ: يَا لَيْتَنِي أَخَذْتُ بِالرُّخْصَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

312. Od Abdullaha, r.a., prenosi se također da mu je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Doprlo je do mene da danju postiš, a noću klanjaš. Nemoj to raditi jer tvoje tijelo, porodica i žena kod tebe imaju svoje pravo. Zato posti i mrsi. Posti od svakog mjeseca tri dana, i to će ti se računati kao da si postio cijeli život." On reče: "Allahov Poslaniče, ja imam snage, tj. mogu više." A on odgovori: "Onda posti Davudov post, dan posti, a dan mrsi." Poslije je Abdullah govorio: "Kamo sreće da sam prihvatio ono što je bilo lakše." Muttefekun alejhi.

٣١٣- وعن أبي ذر رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ صَامَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ فَذَلِكَ صِيامُ الدَّهْرِ فَأَنْزَلَ الله تصديقَ ذَلِكَ فِي كِتابِهِ: ﴿مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا﴾ اليومُ بِعَشْرَةِ أَيَّامٍ". رواه أحمد والترمذي واللفظ له وقال حديث حسن والنسائي وابن ماجه وابن خزيمة في صحيحه. وفي رواية للنسائي "مَنْ صام ثلاثة أيَّام مِنْ كُلِّ شهرٍ فقد تَمَّ صومُ الشَّهر أَوْ فَلَهُ صَومُ الشَّهر". وفي رواية لهم: "إِذَا صُمْتَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلاَثًا فَصُمْ ثَلاَثَ عشرةَ وَأَرْبَعَ عشْرَةَ وخَمْسَ عشرة".

313. Ebu Zerr, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude od svakog mjeseca postio po tri dana, to će se smatrati kao post cijelog života." Kao potvrdu toga Allah je objavio u Svojoj knjizi: "Ko uradi dobro djelo, bit će deseterostruko nagrađen." (El-En'am, 160) Znači, dan posta računa se kao deset dana. Bilježe ga Ahmed i Tirmizi, i ovo je njegova verzija, i veli da je hasen. Bilježe ga i Nesai i Ibn Huzejma, koji veli da je sahih. U Nesaijevom predanju kaže se: "Ko bude postio od svakog mjeseca po tri dana kao da je postio cijeli mjesec" ili "imat će nagradu kao da je pos-

tio cijeli mjesec." U njihovom predanju stoji: "Ako budeš postio od mjeseca tri dana, posti trinaesti, četrnaesti i petnaesti, tj. bijele dane."

٣١٤- وعن ابن عُمَرَ رضي الله عنهما أن رَجُلاً سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصِّيَامِ فَقَالَ: "عَلَيْكَ بِالْبِيضِ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ". رواه الطبراني في الأوسط ورواته ثقات.

314. Ibn Omer, r.a., prenosi da je neki čovjek pitao Poslanika, s.a.v.s., o postu, pa mu je on rekao: "Posti bijele dane: tri dana od svakog mjeseca." Bilježi ga Taberani u Evsatu i prenosioci su mu povjerljivi.

الترغيب في صوم الاثنين والخميس

٣١٥- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أيضا أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَصُومُ الِاثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ فَقِيلَ يَا رَسُولَ الله إِنَّكَ تَصُومُ الاثْنَيْنِ وَالخَمِيسَ فقال إِنَّ يَومَ الِاثْنَيْنِ وَالخَمِيسَ يَغْفِرُ الله فيهمَا لِكُلِّ مُسلمٍ إِلاَّ مُهْتَجرينَ يَقُولُ دَعْهما حتى يَصطَلِحَا". رواه ابن ماجه ورواته ثقات هوه عند مسلم وأبي داوود والترمذي باختصار ذكر الصوم.

Poticanje na post ponedjeljkom i četvrtkom

315. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., postio ponedjeljkom i četvrtkom. "Rečeno mu je: 'Allahov Poslaniče, ti postiš ponedjeljkom i četvrtkom?!', pa je on rekao: 'Ponedjeljkom i četvrtkom Allah oprašta svakom muslimanu, osim dvojici zavađenih. Za njih Allah kaže: – Ostavi ih dok se ne pomire!'" Bilježi ga Ibn Madža i prenosioci su mu povjerljivi. Bilježe ga i Muslim, Ebu Davud i Tirmizi

sažeto spominjući post.

Bilježi se i u Zevaidima s lancem koji je sahih-garib zbog Muhammeda ibn Refaata. Ibn Hiban navodi u Sikatima, a od njega prenosi samo Dahak b. Muhalled, a ostali njegovi prenosioci ispunjavaju uvjete Buharija i Muslima. Međutim, ima predanje koje ga potvrđuje (šahida) i prenosi se od Usame b. Zejda. Bilježi ga Ebu Davud i Nesai, a Tirmizi prenosi jedan njegov dio u svom Džamiu i veli da je hasen-garib. Rekao sam: "Ibn Hadžer je u Takribu naveo Muhammeda b. Refaata.

الترغيب في صوم الأربعاء والخميس والجمعة والسبت والأحد وما جاء في النهي عن تخصيص الجمعة بالصوم أو السبت

٣١٦- عَنْ جُوَيْرِيَةَ بِنْتِ الحَارِثِ - رَضِيَ اللهُ عَنْهَا -: أَنَّ النَّبِيَّ دَخَلَ عَلَيْهَا يَوْمَ جُمُعَةٍ وَهِيَ صَائِمَةٌ، فَقَالَ: "أَصُمْتِ أَمْسِ؟". قَالَتْ: لاَ. قَالَ: "أَتُرِيدِينَ أَنْ تَصُومِي غَداً؟". قَالَتْ: لاَ. قَالَ: "فَأَفْطِرِي". رواه البخاري وأبو داوود.

Poticanje na post srijedom, četvrtkom, petkom i subotom i predanja koja zabranjuju izdvajanje samo petka ili subote

316. Džuvejrijja, Harisova kćerka, r.a., prenosi da joj je Poslanik, s.a.v.s., došao jednog petka, a ona je postila, pa je upitao: "Jesi li postila jučer?" Odgovorila je: "Nisam." – "Hoćeš li postiti sutra?", upitao je. "Neću", rekla je. "Onda se omrsi", rekao je. Bilježe ga Buhari i Ebu Davud.

٣١٧- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "لَا يَصُومَنَّ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِلَّا يَوْمًا قَبْلَهُ أَوْ بَعْدَهُ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وفي رواية لابن خزيمة: "إِنَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ

يَـومُ عِيـدٍ فـلاَ تجعلُـوا يـومَ عِيـدِكُمْ يـومَ صِـيَامِكُمْ إلاَّ أن تَـصُومُوا قَبْلَـهُ أَوْ بَعْدَهُ".

317. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neka niko od vas ne posti samo petkom ako neće postiti i dan prije ili poslije njega!" Muttefekun alejhi. U Ibn Huzejminom predanju stoji: "Petak je blagdan, pa zato nemojte blagdan učiniti danom osim ako ćete postiti još i dan prije ili poslije!"

الترهيب من أن تصوم المرأة تطوعا إلا بإذن زوجها

٣١٨- عـن أبي هريـرة ﷺ أن رسـول الله ﷺ قـال: "لا يَحِـلُّ لِامْـرَأَةٍ أَنْ تَـصُومَ وزَوْجُهـا شَـاهِدٌ إلاَّ بِإِذْنِـهِ". مُتَّفَقٌ عَلَيـهِ. وفي روايـة لأحمد: غير رمضان.

Upozorenje da žena ne posti dobrovoljni post bez dozvole svog muža

318. Ebu Hurejra, r.a, prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nije dozvoljeno ženi čiji je muž kod kuće da posti nafilu post bez njegove dozvole." Muttefekun alejhi. U predanju koje bilježe Ahmed, Ebu Davud i drugi stoji: "...osim ramazana."

الترهيب من الصوم في السفر لمن يشق عليه

٣١٩- عـن جـابر رضي الله عنـه أَنَّ رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ خَـرَجَ عَـامَ الْفَـتْحِ إِلَى مَكَّـةَ فِي رَمَـضَانَ حَتَّـى بَلَـغَ كُـرَاعَ الغَمِـيمِ فَصامَ وَصَـامَ النَّـاسُ ثُـمَّ دَعَـا بِقَـدَحٍ مِـنْ مـاءٍ فَرَفَعَـهُ حتـى نَظَـرَ النـاس إليـه ثُـمَّ شَرِبَ فَقِيـلَ لـه بعـدَ ذلـك إنَّ بعـضَ النـاسِ قـد صَـامَ فقـال

أُولَئِكَ الْعُصَاةُ". وفي رواية فقيل له إن بعض الناس قد شقّ عليهم الصِّيَامُ وَإِنَّمَا ينظرون فيما فَعَلْتَ فَدَعَا بِقَدَحٍ مِنْ مَاءٍ بعد العصر فشرب الحديث رواه مسلم. كراع بضم الكاف الغميم بفتح الغين المعجمة وهو موضع على ثلاثة أميال من عسفان.

Zabrana posta na putovanju onome ko ga teško podnosi

319. Džabir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., krenuo uz ramazan prema Meki u godini u kojoj je i osvojena. Postio je, a i ljudi su s njim postili, sve dok nije došao do Kuraul-Gamima[81]. Kada je stigao na to mjesto, zatražio je vrč s vodom, podigao ga toliko da ga vide svi ljudi, a potom se napio. Nakon toga rečeno mu je da neki ljudi i dalje poste, pa je on rekao: "Oni griješe."

U drugom predanju stoji: "Rečeno mu je da je nekim ljudima post postao nepodnošljiv, pa čekaju da vide šta će on uraditi. Onda je on poslije ikindije zatražio vrč s vodom i napio se." Bilježi ga Muslim.

٣٢٠- وعنه رضي الله عنه قال: "كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَرَأَى رَجُلاً قَدِ اجْتَمَعَ النَّاسُ عَلَيْهِ وقد ظُلِّلَ عليه فقال ما له قَالُوا رَجُلٌ صائمٌ فقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ الْبِرُّ أن تَصُومُوا فِي السَّفَرِ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية: عليكم برخصة الله عز وجل التي أرخص لكم. وفي رواية للنسائي يرش عليه الماء وزاد في آخره: التي أرخص لكم فاقبلوها.

320. Džabir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s.,

[81] Mjesto blizu Asfana.

bio na nekom putu pa je vidio da su se ljudi okupili oko nekog čovjeka kome su napravili hlad. Upitao je: "Šta mu je?" – "Čovjek posti", rekli su. "Nije dobročinstvo da postite na putovanju", rekao je. Muttefekun alejhi. U drugom predanju stoji: "Prihvatite Allahovu olakšicu koju vam je dao." U Nesaijevom predanju stoji: "Prskaju ga vodom...", a na njegovom kraju stoji: "...koju vam je Allah dao, pa je prihvatite."

٣٢١- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ الله تَبَارَكَ وتعالى يُحِبُّ أَنْ تُؤْتَى رُخَصُهُ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ تُؤْتَى مَعْصِيَتُهُ". رواه أحمد بإسناد صحيح وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما. وهو عند أحمد بلفظ: ليس من امبر امصيامُ في امسفر ببدل اللام ميم في المواضع كلها، وهي لغة لبعض أهل اليمن.

321. Ka'b b. Asim el-Eš'ari, r.a., veli: "Čuo sam kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Nije dobročinstvo post na putovanju.'" Bilježe ga Nesai i Ibn Madža s ispravnim lancem prenosilaca. Kod Ahmeda se bilježi u ovoj verziji: "Nije dobročinstvo postiti na putovanju", gdje se umjesto *lama* upotrijebio *mim* na svim mjestima, i to je dijalekt nekih stanovnika Jemena.

٣٢٢- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال "إِنَّ الله تَبارك وتعالى يُحِبُّ أَنْ تُؤْتَى رُخَصُهُ كما يَكْرَهُ أَنْ تُؤْتَى مَعْصِيَتُهُ". رواه أحمد والبزار والطبراني في الأوسط وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما، وفي رواية لابن خزيمة: قال إن الله يحب أن تؤتى رخصه كما يحب أن تترك معصيته. وأخرجه

البــزار والطــبراني وصـــححه ابـــن حبـــان مـــن حـــديث ابـــن عبـــاس كالأول.

322. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzvišeni Allah voli da se primjenjuju Njegove olakšice u istoj mjeri koliko prezire da se krše Njegove zabrane." Bilježi ga Ahmed, Bezzar, Taberani u Evsatu, Ibn Huzejma i Ibn Hiban i vele da je sahih. U predanju koje bilježi Ibn Huzejma kaže se: "Kao što voli da se suzdržava od Njegove zabrane." Bilježe ga još i Bezzar, Taberani i Ibn Hiban, koji veli da je sahih, od Ibn Abbasa.

٣٢٣- وعــن عبــد الله بــن يزيــدِ ابــن آدم حــدثني أبــو الــدرداء وواثلــة وأبــو أمامــة وأنــس بــن مالــك أن رســول الله صَــلَّى اللهُ عَلَيْــهِ وَسَــلَّمَ قــال: "إِنَّ الله يُحِــبُّ أَنْ تُقْبَــلَ رُخَــصُهُ كــما يُحِــبُّ الْعَبْــدُ مَغْفِــرَةَ رَبِّهِ". رواه الطبراني في الكبير والأوسط.

323. Abdullah b. Jezid b. Adem prenosi od Ebu Derdaa, Vasileta, Ebu Umame i Enesa da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah voli da se prihvate Njegove olakšice, kao što čovjek voli da mu oprosti njegov Gospodar." Bilježi ga Taberani u Kebiru i Evsatu.

٣٢٤- عَــنْ أَنَــسٍ -رَضِيَ اللهُ عنــه- قَــالَ: كُنَّــا مَــعَ النَّبِــيِّ صَــلَّى اللهُ عَلَيْــهِ وَسَــلَّمَ فِي الــسَّفَرِ، فَمِنَّــا الــصَّائِمُ وَمِنَّــا الْمُفْطِــرُ، قَــالَ: فَنَزَلْنَــا مَنْــزِلاً فِي يَــوْمٍ حَــارٍّ، أَكْثَرُنَــا ظِــلاًّ صَــاحِبُ الْكِــسَاءِ، وَمِنَّــا مَــنْ يَتَّقِــي الشَّمْسَ بِيَــدِهِ. قَــالَ: فَــسَقَطَ الــصُّوَّامُ، وَقَــامَ الْمُفْطِــرُونَ، فَــضَرَبُوا الأَبْنِيَــةِ وَسَــقُوا الرِّكَــابَ. فَقَــالَ رَسُــولُ الله -صَــلَّى اللهُ عَلَيْــهِ وَسَــلَّمَ-: "ذَهَــبَ

الْمُفْطِرُونَ الْيَوْمَ بِالأَجْرِ". رواه مسلم.

324. Enes, r.a., veli: "Bili smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na jednom putovanju. Neki su od nas postili, a neki nisu. Zaustavili smo se na jednom mjestu a dan je bio veoma vruć. Najviše je imao hlada onaj ko je imao ogrtač. Neki su se od nas rukama štitili od sunca. Oni koji su postili popadali su od iznemoglosti. Nepostači su ustali, postavili šatore i napojili deve. Allahov je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Nepostači su danas pretekli u nagradi postače.'" Bilježi ga Muslim.

٣٢٥- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ -رَضِيَ اللهُ عنه- قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِسِتَّ عَشْرَةَ مَضَتْ مِنْ رَمَضَانَ، فَمِنَّا مَنْ صَامَ وَمِنَّا مَنْ أَفْطَرَ، فَلَمْ يَعِبِ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ وَلاَ الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ. وفي رواية يرون أن من وجد قوة فصام فإن ذلك حسن ويرون أن من وجد ضعفا فأفطر فإن ذلك حسن. رواه مسلم وغيره. قال الحافظ اختلف العلماء أيهما أفضل في السفر الصوم أو الفطر فذهب أنس بن مالك رضي الله عنه إلى أن الصوم أفضل وحكي ذلك أيضا عن عثمان بن أبي العاصي وإليه ذهب إبراهيم النخعي وسعيد بن جبير والثوري وأبو ثور وأصحاب الرأي. وقال مالك والفضيل بن عياض والشافعي الصوم أحب إلينا لمن قوي عليه. وقال عبد الله بن عمر وعبد الله بن عباس وسعيد بن المسيب والشعبي والأوزاعي وأحمد بن حنبل وإسحاق بن راهويه الفطر أفضل وروي عن عمر بن عبد العزيز وقتادة ومجاهد أفضلهما أيسرهما على المرء واختار هذا القول الحافظ.

325. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli: "Bili smo u jednoj bici s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., sedamnaesti dan ramazana. Neki su od nas postili, a neki nisu. Oni koji su postili nisu zamjerili onima koji nisu i obrnuto." U drugom predanju stoji: "Smatrali su da onaj koji ima snage treba postiti, i to je dozvoljeno, a onaj ko to ne može izdržati ne bi ni postio, i to je dozvoljeno." Bilježi ga Muslim i drugi.

Autor je djela rekao: "Ulema se razišla kad je riječ o postu na putovanju. Enes je rekao: 'Postiti je bolje.'" To se prenosi i od Osmana b. Ebil-Asa, a to su mišljenje prihvatili i Nehai, Seid b. Džubejr, Sevri, Ebu Sevr i hanefijski pravnici.

Malik, Šafi i Fudajl b. Ijad rekli su: "Post je bolji onome ko može postiti."

Ibn Omer, Ibn Abbas, Seid b. Musejjeb, Evzai, Ša'bi, Ahmed i Ishak smatraju: "Na putovanju je bolje ne postiti."

Prenosi se od Ibn Omera b. Abdul-Aziza, Katade i Mudžahida da su rekli: "Na putovanju je najbolje ono što je najlakše čovjeku." Ibn Munzir je rekao: "Ja to i prihvatam." Autor veli da je to lijepo mišljenje.

باب آداب الصوم

الترغيب في السحور لا سيما بالتمر والترغيب في الفطر على التمر

٣٢٦- عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السُّحُورِ بركةً". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

O adabima posta

Poticanje na sehur, a posebno da se sehuri i iftari s hurmama

326. Enes b. Malik, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik,

s.a.v.s., rekao: "Ustajte na sehur jer je u sehuru berićet." Muttefekun alejhi.

٣٢٧- وعن عمرو بن العاص رضي الله عنهُ أَنَّ رَسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "فَضل ما بينَ صِيَامِنَا وصيام أهلِ الكِتَابِ أَكَلَةُ السُّحورِ". رواه مسلم وأصحاب السنن.

327. Amr b. el-As kaže: "Razlika između našeg posta i posta sljedbenika Knjige jeste u sehuru." Bilježi ga Muslim i autori Sunena.

٣٢٨- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ اللهَ وَمَلائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى المُتَسَحِّرِينَ". رواه الطبراني في الأوسط وابن حبان في صحيحه.

328. Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah i Njegovi meleki blagosivljaju one koji ustaju na sehur." Bilježe ga Taberani i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٣٢٩- وروي عن عبد الله بن عباس رضيَ الله عَنْهُما أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "ثلاثةٌ لَيْسَ عَلَيْهِمْ حِسابٌ فِيمَا طَعِمُوا إِنْ شَاءَ الله تعالى إذَا كان حَلالاً: الصَّائِمُ وَالمُتَسَحِّرُ وَالمُرَابِطُ فِي سَبِيلِ الله". رواه البزار والطبراني في الكبير.

329. Abdullah b. Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trojica ljudi, ako Bog da, neće biti pitani za ono što su pojeli ako bude halal: postač (na iftaru), onaj ko ustane na sehur i onaj ko bdije (murabit) na Allahovu putu." Bilježi ga Bezzar i Taberani.

٣٣٠- وعـن أبي سـعيد الخـدري رضي الله عنـه قـال قـال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "السُّحُورُ كُلُّهُ بَرَكَةٌ فَلاَ تَدَعُوهُ ولَوْ أَنْ تجرع أَحَدُكُم جَرَعَةً من ماءٍ فَإِنَّ الله عزَّ وجل وملائكتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى المُتَسَحِّرِينَ". رواه أحمد وإسناده قوي.

330. Ebu Seid el-Hudri, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Sehur je u svakom slučaju berićet, i zato ga ne propuštajte, ustanite i napijte se, makar popili gutljaj vode, jer Allah i Njegovi meleki donose blagoslov Na one koji ustanu na sehur." Bilježi ga Ahmed s jakim lancem prenosilaca, a bilježi ga i Ibn Hiban od Ibn Omera skraćeno u sljedećoj verziji: "Sehurite, pa makar gutljajem vode!"

٣٣١- وعـن سـليمانَ بـنِ عـامرٍ الـضَّبِّي عـن النبـي ﷺ قـال: "مَـنْ وَجَـدَ تَمْـرًا فَلْيُفْطِـرْ عَلَيْـهِ وَمَـنْ لَمْ يَجِـدْ فَلْيُفْطِـرْ عَـلَى المَـاءِ فإنـه طهـورٌ". رواه الترمـذي وصـححه أبـو داوود وابـن ماجـه وصـححه ابـن حبـان. وفي روايـة: إذا أَفْطَـرَ أحـدكُم فَلْيُفْطِـرْ عـلى تمـر فإنـه بركـة فـإن لم يجـد تمـرا فالمـاء فإنـه طهـور". وعنـد ابـن خزيمـه وابـن حبـان والحاكم من حديث أنس نحو الأول.

331. Sulejman b. Amir ed-Dabi prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko imadne hurmi neka se iftari njima, a ko ne imadne, neka se iftari vodom, jer je voda čistoća." Bilježe ga Tirmizi i veli da je sahih, Ebu Davud, Ibn Madža i Ibn Hiban, koji, također, veli da je sahih.

U drugom predanju stoji: "Kada neko od vas želi iftariti neka se iftari hurmama jer je u njima berićet", ostatak je identičan. Predanja ovog hadisa koja bilježe Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim slična su prvom predanju.

٣٣٢- وعن أنس رضي الله عنه قال: "كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُفْطِرُ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ عَلى رُطَبَاتٍ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ رطبات فَتَمَرَاتٌ فَإِنْ لَمْ تكن حَسا حَسَوَاتٍ مِن مَاءٍ". رواه أبو داود والترمذي وقال حديث حسن. وأخرجه أبو يعلى بلفظ: كان يُفطرُ على ثلاث تمرات أو شيء لم تصبه النار.

332. Enes, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., iftario bi se svježim hurmama prije nego što bi klanjao. Ako ne bi bilo svježih hurmi, iftario bi se suhim hurmama, a ako ne bi imao ni hurmi, onda bi se iftario s nekoliko gutljaja vode." Bilježi ga Ebu Davud i Tirmizi i veli da je hasen. Bilježi ga i Ebu Ja'la u ovoj verziji: "Iftario bi se s tri hurme ili nečim što ga vatra nije dotakla."

الترغيب في تعجيل الفطر وتأخير السحور

٣٣٣- عن سهل بن سعد رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يَزَالُ النَّاسُ بِخَيْرٍ مَا عَجَّلُوا الفطرَ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. رواية ابن حبان: "لا تزال أمتي على سنتي ما لم تنتظر بفطرها النُّجومُ". وأخرجه ابن ماجه عن أبي هريرة مثل الأول، وأخرجه أبو داوود وابن ماجه وصححه ابن خزيمه وابن حبان بلفظ: لا يزال الدين ظاهرا ما عجل الناس الفطر لان اليهود والنصارى يؤخرونه.

Poticanje na požurivanje iftara i odgađanje sehura

333. Sehl b. Sa'd, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ljudi će biti neprestano u dobru sve dok budu požu-

rivali s iftarom." Muttefekun alejhi. U predanju koje bilježi Ibn Hiban kaže se: "Moj će ummet neprestano biti na mom putu, sve dok ne bude odgađao iftar do pojave zvijezda." Bilježi ga Ibn Madža od Ebu Hurejre u verziji sličnoj prvoj. A Ebu Davud, Ibn Madža, Ibn Huzejma, koji veli da je sahih, i Ibn Hiban bilježe ga i u ovoj verziji: "Vjera će stalno biti jaka sve dok ljudi budu žurili s iftarom, jer ga jevreji i kršćani odgađaju."

٣٣٤- وعن أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قال: قَال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ الله عز وجل: "إِنَّ أَحَبَّ عِبَادِي إِلَيَّ أَعْجَلُهُمْ فِطْرًا". رواه أحمد والترمذي وحسنه وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما.

334. Ebu Hurejra, r.a., prenosi od Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je Uzvišeni Allah rekao: "Najdraži Mi je rob onaj koji najviše žuri s iftarom." Bilježe ga Ahmed, Tirmizi, koji veli da je hasen, Ibn Hiban i Ibn Huzejma.

٣٣٥- وروي عن يعلى بن مرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "ثَلاَثَةٌ يُحِبُّهَا الله عز وجل: تَعْجِيلُ الإِفْطَارِ وَتَأْخِيرُ السُّحُورِ وَضَرْبُ الْيَدَيْنِ إحداهما على الأخرى في الصَّلاة". رواه الطبراني في الأوسط.

335. Ja'la b. Murra veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah voli tri stvari: požurivanje s iftarom, sehur u posljednji čas i vezanje ruku u namazu." Bilježi ga Taberani u Evsatu.

٣٣٦- وعن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: "مَا رأيت

رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَطُّ صَلَّى صلاةَ الْمَغْرِبِ حَتَّى يُفْطِرَ، وَلَوْ عَلَى شُرْبَةٍ مِن ماءٍ". رواه أبو يعلى وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما.

336. Enes b. Malik, r.a., veli: "Nikada nisam vidio Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je klanjao akšam prije nego što bi se iftario, pa makar gutljajem vode." Bilježi ga Ebu Ja'la, Ibn Huzejma, koji veli da je sahih, i Ibn Hiban.

الترغيب في إطعام الصائم عنده

٣٣٧- عن زيد بن خالد الجهني رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ فَطَّرَ صَائِمًا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ غَيْرَ أَنَّهُ لاَ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الصَّائِمِ شَيْءٌ". رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما وقال الترمذي حديث صحيح.

Poticanje na pozivanje postača na iftar

337. Zejd b. Halid el-Džuheni, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko nahrani postača imat će nagradu kao i postač, a postaču se nimalo nagrada neće umanjiti." Bilježe ga četverica autora Sunena. Tirmizi veli da je sahih. Prenosi ga i Ibn Huzejma i Ibn Hiban.

الترهيب من الغيبة والفحش والكذب ونحو ذلك للصائم

٣٣٨- وعن أبي عُبيدة رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "الصِّيَامُ جُنَّةٌ مَا لَمْ يَخْرِقْهَا". رواه

النسائي بإسناد حسن وابن خزيمة في صحيحه والبيهقي. ورواه الطبراني في الأوسط من حديث أبي هريرة وزاد: قيل وَبِمَ يَخْرِقُهَا قال بكذب أو غيبة.

Upozorenje postaču da se kloni ogovaranja, bestidnosti i laži

338. Ebu Ubejda b. el-Džerrah, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Post je štit ako se ne probije.'" Bilježe ga Nesai i Ibn Huzejma, koji veli da je sahih. Bilježi ga i Taberani u Evsatu od Ebu Hurejre sa sljedećim dodatkom: "Neko je upitao: 'Čime se probija?' Odgovorio je: 'Laganjem ili ogovaranjem.'"

٣٣٩- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "رُبَّ صَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ صِيَامِهِ إِلاَّ الْجُوعُ. وَرُبَّ قَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ قِيَامِهِ إِلاَّ السَّهْرُ". رواه رواه ابن ماجه واللفظ له والنسائي وابن خزيمة في صحيحه والحاكم وقال صحيح على شرط البخاري ولفظها: "رُبَّ صائم حظه من صيامه الجوع والعطش ورب قائم حظه من قيامه السهر". ورواه البيهقي رواه الطبراني في الكبير وإسناده لا بأس به.

339. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neki postači od svog posta imaju samo glad, a neki klanjači noćnog namaza samo nespavanje." Bilježi ga Ibn Madža, i ovo je njegova verzija, Ibn Huzejma, koji veli da je sahih i Hakim. U njegovoj verziji stoji: "Neki postači od svog posta imaju samo glad i žeđ, a klanjači noćnog namaza samo nespavanje." U sličnoj verziji bilježe ga i Nesai i Bejheki. Bilježi ga i Taberani od Ibn Omera s lancem koji nije loš.

الترغيب في قيام ليلة القدر

٣٤٠- عـن أبي هريـرة رضي الله عنـه عـن النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قَامَ لَيْلَـةَ الْقَـدْرِ إِيمَانًـا وَاحْتِسَابًا غُفِـرَ لَـهُ مَـا تَقَـدَّمَ مِـنْ ذَنْبِهِ ومنْ صَـامَ رمـضانَ إِيمَانًـا واحْتِسَابًا غُفِـرَ لـه مـا تقـدم مـن ذنبـه". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وفي رواية للنسائي وما تأخر.

Poticanje na provođenje Lejletul-kadra u ibadetu

340. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Ko provede Lejletul-kadr u ibadetu, vjerujući u njegovu odlikovanost i nadajući se nagradi za to, bit će mu oprošteni raniji grijesi." Muttefekun alejhi. A u predanju koje bilježi Nesai kaže se da će mu biti oprošteni i budući grijesi.

الترغيب في الاعتكاف

٣٤١- عن عَـلِيٍّ بـن حـسينٍ عـن أبيـه رضي الله عـنهم قـال: قـالَ رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "مَـنْ اعْتَكَـفَ عَـشْرًا فِي رَمَـضَانَ كان كحجتين وعمرتين". رواه البيهقي.

Poticanje na itikaf

341. Alija b. Husejn prenosi od svog oca, r.a., da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko provede deset dana ramazana u itikafu imat će nagradu kao da je obavio dva hadža i dvije umre." Bilježi ga Bejheki.

الترغيب في صدقة الفطر وتأكيد وجوبها

٣٤٢- عَـنِ ابْـنِ عَبَّـاسٍ رَضِيَ الله عَـنْهُمَا قـال رسـولُ الله صَـلَّى

اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: صَـدَقَةُ الْفِطْـرِ طُهْـرَةٌ للـصائمِ مـن اللَّغْـوِ وَالرَّفَـثِ وَطُعْمَـةٌ لِلْمَـسَاكِينِ فَمَـنْ أَدَّاهَـا قَبْـلَ الـصلاةِ فَهِـيَ زكـاةٌ مقبولـةٌ ومَـنْ أَدَّاهَـا بعـد الـصلاةِ فَهِـي صـدقةٌ مِـنَ الـصَّدقاتِ". رواه أبـو داود وابـن ماجه والحاكم.

Poticanje na davanje sadekatul-fitra i potvrda njegove obaveznosti

342. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Sadekatul-fitr čisti post postača od prazna i bestidna govora i on je hrana siromašnih. Ko ga dadne prije Bajrama smatrat će se sadekatul-fitrom i bit će primljen, a ko ga dadne poslije Bajrama, bit će obična sadaka." Bilježe ga Ebu Davud, Ibn Madža i Hakim.

٣٤٣- وعـن جريـر رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "صَـوْمُ شَـهرِ رمـضانَ مُعَلَّـقٌ بَـيْنَ الـسَّمَاءِ والأرضِ ولاَ يُرْفَـعُ إلاَّ بِزَكَـاةِ الفطـرِ". رواه أبـو حفـص بـن شـاهين في فـضائل رمضان وقال حديث غريب جيد الإسناد.

343. Džerir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Post je ramazana obješen između neba i Zemlje, podiže ga samo davanje sadekatul-fitra." Bilježi ga Ebu Hafs b. Šahin u djelu *Fadlu ramdani* i veli da je dobar, a s ovim je lancem garib.

كتاب العيدين والأضاحي

الترغيب في الأضحية وما جاء فيمن لم يضح مع القدرة ومن باع جلد الأضحية

٣٤٤- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ وَجَدَ سَعَةً لأَنْ يُضَحِّيَ فَلَمْ يُضَحِّ فَلاَ يَحْضُرَ مُصَلاَّنَا". رواه الحاكم مرفوعا هكذا وصححه وموقوفا ولعله أشبه.

BAJRAM I KURBAN

Poticanje na klanje kurbana i predanja koja se odnose na onoga koji ga ne zakolje, a mogao je, i ko proda kožu od svog kurbana

344. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude u mogućnosti zaklati kurban pa to ne učini neka se ne približava našim musallama[82]." Bilježi ga Hakim u merfu i mevkuf-verziji.

٣٤٥- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ بَاعَ جِلْدَ أُضْحِيَّتِهِ فَلاَ أُضْحِيَّةَ لَهُ". رواه الحاكم وقال صحيح الإسناد

345. Od njega se također prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko proda kožu svoga kurbana on nema

[82] Mjestima gdje se klanjaju bajrami.

kurbana." Bilježi ga Hakim.

الترهيب من المثلة بالحيوان ومن قتله لغير الأكل وما جاء في تحسين القتلة والذبحة

٣٤٦- عن شَدَّادِ بن أوسٍ رضي اللهُ عنه، عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إنَّ اللهَ تَعالى كَتَبَ الإحْسانَ على كُلِّ شَيْءٍ، فإذَا قَتَلْتُمْ فأحْسِنُوا القِتْلَةَ وَإذَا ذَبَحْتُمْ فأحْسِنُوا الذَّبْحَ، وَلْيُحِدَّ أحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ وَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ". رواه مسلم والأربعة.

Upozorenje da se hajvan ne mrcvari i ne ubija bez potrebe te poticanje na ubijanje i klanje životinja na lijep način

346. Šeddad b. Evs, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah je naredio dobročinstvo prema svemu, zato kada ubijate i koljete, radite to na lijep način. Neka onaj od vas koji to radi naoštri nož i olakša svojoj žrtvi." Bilježi ga Muslim i četverica autora Sunena.

٣٤٧- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: "مَرَّ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَجُلٍ وَاضِعٍ رِجْلَهُ على صَفْحَةِ شَاةٍ، وهو يُحِدُّ شَفرتَهُ، وهي تَلْحَظُ إليه ببصرها قال: أفَلاَ قَبْلَ هَذَا؟ أَوْ تريد أن تُمِيتَهَا ميتتين". رواه الطبراني في الكبير والأوسط ورجاله رجال الصحيح.

347. Ibn Abbas, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., prošao je jednom prilikom pored nekog čovjeka koji je povalio ovcu, stavio joj nogu na vrat i oštrio nož, a ovca je gledala u njega. On je rekao: 'Zašto je nije okrenuo, ili je želi usmrtiti dva puta?'" Bilježi ga Taberani u Kebiru i Evsatu, a prenosioci

su mu od onih koji prenose vjerodostojna predanja.

٣٤٨- وعن ابن عمرو أيضا رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا مِنْ إِنْسَانٍ يَقْتُلُ عُصْفُورًا فَمَا فَوْقَهَا بِغَيْرِ حَقِّهَا إلا يَسْأَلُهُ الله عز وجل عنها". قيل يا رسول الله ومَا حقُّهَا قال أَنْ يَذْبَحَهَا فيأكُلَها ولاَ يَقْطَعُ رأسها فترمِيَ بها". رواه النسائي والحاكم وصححه.

348. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svakog čovjeka koji bespravno ubije vrapca ili manju životinju od njega Allah će pitati za to." Neko je upitao: "Allahov Poslaniče, šta je njegovo pravo?" Rekao je: "Da ga zakolješ i pojedeš, a ne da mu otkineš glavu i baciš ga." Bilježe ga Nesai i Hakim, i veli da je sahih.

٣٤٩- وعن أبي صالح الحنفي عن رجل من أصحاب النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَآهُ ابْنُ عُمَرَ رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ مَثَّلَ بِذِي رُوحٍ ثُمَّ لَمْ يَتُبْ مَثَّلَ الله به يوم القيامة". رواه أحمد ورواته ثقات مشهورون.

349. Ebu Salih el-Hanefi prenosi od nekog Poslanikova, s.a.v.s., ashaba, mislim da je to Ibn Omer, da je rekao: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Ko izmrcvari neko živo biće pa se ne pokaje, Allah će ga izmrcvariti na Sudnjem danu.'" Bilježi ga Ahmed, a njegovi su prenosioci povjerljivi i poznati.

كتاب الحج

الترغيب في الحج والعمرة وتأكيد وجوبها وما جاء فيمن خرج بقصد النسك فمات

٣٥٠- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: "سُئِلَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ قَالَ إِيمَانٌ بالله ورَسُولِه. قيل ثم ماذا؟ قال: الجهادُ في سبيلِ الله. قيل ثم ماذا؟ قال حَجٌّ مبرورٌ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. ولابن حبان في صحيحهِ ولفظه: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أفضلُ الأعمالِ عِنْدَ الله تعالى إِيمَانٌ لاَ شَكَّ فِيهِ وَغَزْوٌ لا غُلُولَ فيه وَحَجٌّ مَبْرُورٌ". زاد أبو هريرة حجٌّ مبرورة تكفر خطايا سنة.

HADŽ

Poticanje na obavljanje hadža i umre i potvrđivanje njihove obaveznosti i predanja koja govore o onom ko krene da obavi te dužnosti pa umre

350. Ebu Hurejra, r.a., veli: “Upitali smo Allahova Poslanika, s.a.v.s.: 'Koje je djelo najbolje?' Odgovorio je: 'Vjerovanje u Allaha i Njegova Poslanika.' – 'A potom?', ponovo su upitali. Rekao je: 'Džihad na Allahovu putu'. – 'A potom?', opet su upitali. On reče: 'Primljen hadž.' Muttefekun alejhi. U predanju koje bilježi Ibn Hiban stoji: “Najbolja su djela kod Allaha: iman u koji nema sumnje, borba u kojoj nema krađe ratnog plijena i pravilno obavljen hadž.” Još se dodaje: “Primljen hadž briše grijehe godinu dana.”

٣٥١- وعنه رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَنْ حَجَّ فَلَمْ يَرْفُثْ وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ مِنْ ذُنُوبِهِ كَيَوْمَ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ". رواه البخاري ومسلم والنسائي وابن ماجه والترمذي إلا أنه قال غفر له ما تقدم من ذنبه.

351. Od njega se također prenosi da je rekao: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Ko obavi hadž i ne bude za to vrijeme imao snošaj sa ženama i ne bude govorio bestidan govor vratit će se s hadža čist od grijeha kao kad ga je majka rodila.'" Muttefekun alejhi. U Tirmizijevojm predanju stoji: "Bit će mu oprošteni raniji grijesi."

٣٥٢- وعنهُ رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الْعُمْرَةُ إِلَى العُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لما بينَهُما والْحَجُّ المبْرورُ ليسَ له جزاءٌ إلاَّ الْجَنَّةُ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

352. Od njega se također prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Umra do umre briše grijehe koji su se učinili između njih, a za primljen hadž nagrada je Džennet." Muttefekun alejhi.

٣٥٣- وعَن عَمرو بن العاصِ رضي الله عنه قالَ: قال رسول الله ﷺ: "أَمَا عَلِمْتَ يَا عَمرو أنَّ الإسلامَ يَهدمُ ما كان قَبْلَه وَأنَّ الهجرةَ تَهْدِمُ ما كان قبلَها وأن الْحَجَّ يهدِم ما كان قبلهُ". رواه ابن خزيمة في صحيحه هكذا مختصرا ورواه مسلم وغيره أطول منه.

353. Amr b. el-As, r.a., veli da je Allahov Poslanik,

s.a.v.s., rekao: "Zar ne znaš da islam, pokajanje i hadž brišu ono što je bilo prije njih?!" Bilježi ga Ibn Huzejma u skraćenoj, a Muslim u podužoj verziji.

٣٥٤- وعن عائشة رضي الله عنها قالت قلت يا رسول الله نرى الجهاد أفضلَ الأَعْمَالِ أَفَلا نُجاهدُ فقال لكِن أَفْضلُ الجْهاد حجٌّ مبرورٌ". رواه البخاري وغيره وابن خزيمة في صحيحه ولفظه: قالتْ: قلتُ يا رسول الله، هَلْ على النساءِ مِنْ جهادٍ؟ قال: عليهنَّ جهادٌ لا قتالَ فيهِ الْحَجُّ وَالْعُمْرة.

354. Aiša, r.a., veli: "Allahov Poslaniče, vidimo da je džihad najbolje djelo, pa zašto se mi ne borimo?" On reče: "Za vas je najbolji džihad pravilno obavljen hadž." Bilježi ga Buhari.

U predanju koje bilježi Ibn Huzejma stoji: "Allahov Poslaniče, jesu li žene dužne učestvovati u džihadu?" Odgovorio je: "One su zadužene džihadom u kojem nema borbe, hadžom i umrom."

٣٥٥- وعن عبد الله يعني ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ فَإِنَّهُمَا يَنْفِيَانِ الْفَقْرَ وَالذُّنُوبَ كما يَنْفِي الْكِيرُ خَبَثَ الْحديدِ والذَّهبِ وَالفضَّةِ ولَيْس لِلْحِجَّةِ الْمبرورةِ ثَوابٌ إلا الجنةُ". رواه الترمذي وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما وقال الترمذي حديث حسن صحيح.

355. Abdullah b. Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Obavite hadž a zatim umru, jer to uklanja siromaštvo i grijehe kao što mijeh uklanja hrđu sa željeza,

zlata i srebra. Za pravilno obavljen hadž nagrada je Džennet." Bilježi ga Tirmizi, Ibn Huzejma, koji veli da je sahih, i Ibn Hiban.

٣٥٦- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال: سمعت النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَا يَرفَعُ إبل الحاجِّ رِجْلاً وَلاَ تَضَعُ يدًا إلا كَتَبَ الله لَهُ بِهَا حَسَنَةً، أو مَحَا عَنه سيِّئةً أو رَفَعَ بِهَا درجةً". رواه البيهقي وابن حبان في صحيحه.

356. Ibn Omer, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Za svako podizanje i spuštanje devine noge koja nosi hadžiju na hadž Allah će mu upisati jedno dobro djelo, obrisati jedno loše i podići mu stepen (deredžu).'" Bilježe ga Bejheki i Ibn Hiban.

٣٥٧- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اسْتَمْتِعُوا بِهَذَا الْبَيْتِ فَقَدْ هُدِمَ مَرَّتَيْنِ ويُرفَعَ في الثَّالثة". رواه البزار والطبراني في الكبير وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما والحاكم وقال صحيح الإسناد قال ابن خزيمة قوله ويرفع في الثالثة يريد بعد الثالثة.

357. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Obavljajte hadž oko ove kuće jer je ona već dva puta bila rušena i po treći će put biti podignuta." Bilježe ga Bezzar, Taberani, Ibn Huzejma, koji veli da je sahih, Ibn Hiban i Hakim. Ibn Huzejma kaže: "Riječi: 'I po treći će put biti podignuta', aludiraju na njeno treće rušenje."

٣٥٨- وروي عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَال: قال

رسـول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "تَعَجَّلـوا الحـجَّ فـإنَّ أحـدكمْ لا يدري ما يعرِضُ لهُ". رواه أبو القاسم الأصبهاني.

358. Abdullah b. Abbas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Požurite s hadžom jer niko od vas ne zna šta mu ga može spriječiti." Bilježi ga El-Esfehani.

٣٥٩- وروى ابْـنُ عمـرَ رضي الله عـنهما قَـالَ: "كنـتُ جالـسًا مَـعَ النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ فِي مـسجدِ مِنَـى فَأَتَـاهُ رجـلٌ مـن الأَنصارِ وَرَجُلٌ مـن ثَقِيـفٍ فـسَلَّما ثُـمَّ قَـالاَ يـا رسـولَ الله جِئْنَـا نَـسْأَلُكَ فقـال إن شِـئْتُما أَخـبرتُكُما بـما جِئْـتَما تَـسْأَلاَنِي عنـهُ فعلـتُ وَإِنْ شـئتُما أَنْ أُمـسِكَ وتَـسْأَلاني فَعَلْـتُ فقـالاَ أَخْبِرْنـا يـا رسـولَ الله، فقـال الثقفـيُّ لِلأَنصاريِّ سَـلْ فَقَـال أَخْـبِرْنِي يـا رسـول الله فَقَـال جِئْتَنِـي تَـسْأَلُنِي عـن مَخرجِكَ مِنْ بَيْتِكَ تَؤُمُّ البيـتَ الحـرامَ ومَـا لَـكَ فِيـهِ وعـن رَكْعتيـكَ بعدَ الطَّوافِ وَمَا لَكَ فِيهَا وَعَـنْ طَوَافِـكَ بَـيْنَ الـصَّفَا والمروةِ ومـا لـك فيـه وعنْ وُقوفِكَ عَـشيةَ عَرفـة ومـا لَـكَ فِيـهِ وعـن رَمْيِـكَ الجِـمارَ ومـا لـك فيه وعنْ نَحْرِكَ وَمَـا لـكَ فيـه مَـعَ الإِفَاضَـةِ فَقَـالَ والـذِي بَعَثَـكَ بِـالحَقِّ لَعَنْ هَذَا جئتُ أَسْأَلُكُ. قـال فَإِنَّـكَ إِذَا خَرَجْـتَ مِـنْ بَيْتِـكَ تَـؤُمُّ البيـتَ الحـرامَ لا تَـضَعُ نَاقَتُـكَ خُفًّـا ولا تَرفَعُـه إلا كَتَـبَ اللهُ لَـكَ بِـهِ حـسنةً ومَحَا عنـك خطيئَـةً وأمـاَّ رَكعتَـاكَ بعـدَ الطـوافِ كَعِتْـقِ رَقَبَـةٍ مـن بَنِي إسـماعيلَ عليـه الـسلام وأمـاَّ طَوَافُـكَ بِالـصَّفَا وَالْمَـرْوَةِ كَعِتْـقِ سَـبْعِينَ رَقَبَـةً وأمـا وُقوفُـك عـشيةَ عَرفـةَ فـإِنَّ اللهَ يَهـبطُ إلى سـماءِ الـدُّنيا فَيُبَـاهِي بكُم الملائكةَ يَقُولُ: عِبـادِي جَـاؤُونِي شُـعثًا مِـنْ كُـلِّ فَـجٍّ عَمِيـقٍ يَرْجُـونَ

جَنَّتِي فَلَوْ كَانَتْ ذُنُوبُكُم كَعَدَدِ الرَّمْلِ أَوْ كَقَطْرِ الْمَطَرِ أو كَزَبَدِ الْبَحْرِ لَغفرتُها أَفِيضُوا عِبَادِي مَغْفُورًا لَكُم وَلِمَن شَفِعْتم له. وأمَّا رميُك الْجِمَارَ فَلَكَ بِكُلِّ حَصَاةٍ رَمَيْتَهَا تَكْفِيرُ كَبِيرَةٍ مِنَ الْمُوبِقَاتِ وأَمَّا نَحْرُكَ فَمَذْخُورٌ لَكَ عند رَبِّكَ وأمَّا حلاقُكَ رأسك فلك بكُلِّ شعرَةٍ حلَقْتَها حسنةٌ وَيُمْحى عنكَ بِها خَطِيئَةٌ وأمَّا طوافُك بِالْبَيْتِ بَعْدَ ذَلك فإنَّك تَطُوفُ ولا ذَنْبَ لك. يأتي ملكٌ حتَّى يضعُ يَدَيْهِ بيْنَ كَتِفَيْكَ فَيقولُ اعْمَلْ فِيمَا تستقبلُ فقدْ غُفِرَ لكَ مَا مَضَى". رواه الطبراني في الكبير.

359. Ibn Omer, r.a., veli: "Sjedio sam s Poslanikom, s.a.v.s., u džamiji na Mini. Došao mu je neki ensarija i neki čovjek iz Sekifa. Nazvali su selam i rekli: 'Allahov Poslaniče, došli smo da te pitamo.' Poslanik je rekao: 'Ako hoćete, reći ću vam šta ste me došli pitati, a ako ne želite, neću to učiniti?' Rekli su: 'Reci nam, o Allahov Poslaniče.' Onaj iz Sekife reče ensariji: 'Pitaj!' Ensarija reče: 'Obavijesti nas, o Allahov Poslaniče!' On reče: 'Došao si me pitati o sljedećem: o svom putovanju od svoje kuće pa do Allahova hrama i kakvu ćeš nagradu dobiti za to, o dva rekata poslije obavljena tavafa i nagradi koja te čeka za to, o Sa'ju između Saffe i Merve i svojoj nagradi za to, o stajanju na dan Arefata i kakvu ćeš nagradu dobiti za to, o bacanju kamenčića i nagradi koja te očekuje za to, o svom klanju kurbana i tavaful-ifadi i nagradi za to.' Ensarija reče: 'Tako mi Onoga Koji te poslao s istinom tačno sam došao pitati te o tome."

Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Otkako kreneš od svoje kuće pa sve dok ne dođeš do Kabe, za svako podizanje i spuštanje noge tvoje deve tebi će se upisati jedan sevap i izbrisati jedan grijeh. Za klanjanje dva rekata poslije obavljenog tavafa imat

ćeš nagradu kao da si oslobodio jednog roba od Ismailovih sinova. Za obavljen Sa'j između Saffe i Merve imat ćeš nagradu kao da si oslobodio sedamdeset robova. Za vrijeme stajanja na dan Arefata Allah se spušta na zemaljsko nebo i ponosi se vama pred melekima, govoreći: 'Moji robovi došli su Mi raščupani i prašnjavi iz svih udaljenih krajeva, tražeći od Mene Džennet. Kada bi imali grijeha koliko zrna pijeska, ili koliko kapi kiše, ili koliko ima morske pjene, Ja ću im oprostiti. Idite, robovi Moji, oprošteno je vama i onima za koga ste oprosta tražili. Za svaki bačen kamenčić oprošten će ti biti veliki grijeh. Tvoj kurban koji zakolješ bit će ti ostavljen kod tvoga Gospodara. Za svaku obrijanu dlaku s tvoje glave dobit ćeš jedno dobro djelo, a izbrisat će ti se jedno loše djelo. Nakon toga svoj ćeš tavaf oko Kabe obavljati čist od grijeha. Melek će ti prići, stavit će ti svoje ruke na tvoja pleća i reći: 'Radi ubuduće kako hoćeš, oprošteni su ti raniji grijesi.'" Bilježi ga Taberani.

٣٦٠- وعن أبي سعيد الخدريِّ رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: يقول الله عز وجل: "إِنَّ عبداً صَحَّحتُ له جسمَه ووسَّعْتُ عَليه فِي الْمِعيشَةِ تَمضي عليه خمسةُ أعوامٍ لاَ يفِدُ إليَّ مَحرومٌ. رواه ابن حبان في صحيحه والبيهقي وقال قال علي بن المنذر أخبرني بعض أصحابنا قال كان حسن بن حيي يعجبه هذا الحديث وبه يأخذ. ويحب للرجل الموسر الصحيح أن لا يترك الحج خمس سنين.

360. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Čovjeku sam dao zdravo tijelo i dao mu da živi u izobilju, ali i pored toga prođe pet godina, a on ne posjeti Harem (Meku)." Bilježe ga Ibn Hiban i Bejheki. Hasanu b. Salihu b. Hajju svidio se ovaj hadis i on je po njemu postu-

pao. Poželjno je da imućan i zdrav čovjek svakih pet godina obavi hadž.

٣٦١- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ خَرَجَ حَاجًّا فَمَاتَ كَتَبَ الله له أجرَ الْحَاجِّ إلى يومِ الْقِيَامَةِ ومن خَرَجَ مُعتَمِرًا فَمَات كَتَبَ الله لَهُ أَجْرَ الْمُعْتَمِرِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ خرج غَازِيًا فَمَاتَ كتب الله له أجرَ الغازِي إلَى يومِ القيامة". رواه أبو يعلى من رواية محمد بن إسحاق وبقية إسناده ثقات.

361. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko krene na hadž pa umre, pisat će mu se nagrada hadža sve do Sudnjeg dana." Ko krene na umru pa umre, pisat će mu se nagrada za umru sve do Sudnjeg dana. Ko krene u borbu na Allahovu putu pa umre, pisat će mu se nagrada borca sve do Sudnjeg dana." Bilježi ga Ebu Ja'la i prenosioci su mu povjerljivi.

ترهيب من قدر على الحج فلم يحج

٣٦٢- ورواهُ البيهقيّ أيضا من حديثِ أبي أمامةَ عنِ النَّبيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ لَمْ تَحْبِسْهُ حَاجَةٌ ظَاهِرَةٌ أَوْ مَرَضٌ حَابِسٌ أو سلطانٌ جائرٌ ولمْ يَحُجَّ فَلْيَمُتْ إن شاء يهوديًّا وإن شاء نَصرانِيًّا".

Prijetnja onom ko može obaviti hadž, a to ne učini

362. Bejheki prenosi od Ebu Umame hadis u sljedećoj verziji: "Koga ne sprečava neka velika potreba, ili teška bolest, ili vladar silnik, a ne obavi hadž, neka umre kako hoće:

kao jevrej ili kršćanin."

ترهيب المرأة من الخروج من بيتها وأمرها بعد قضاء الفرض أن تلازم بيتها

٣٦٣- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال لِنِسَائِهِ عَامَ حَجَّةِ الْوداعِ هَذِهِ ثُمَّ ظُهورُ الْحُصْرِ. قال وكانَ كُلُّهُنَّ يَحججن إلا زينبَ بنتَ جَحشٍ وسودةَ بنتَ زَمْعة رضي الله عنهن وَكانتا تَقُولاَنِ والله لا تُحَرِّكُنا دَابةٌ بعدَ قولِ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رواه أحمد.

Upozorenje ženi da ne izlazi iz svoje kuće i obaveza da se nakon obavljenog farza drži svoje kuće

363. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., na Oprosnom hadžu rekao svojim ženama: "Samo ovaj izlazak, a potom leđa hasura!"[83] Ebu Hurejra nastavlja i veli: "Sve Poslanikove, s.a.v.s., supruge obavile su hadž osim Zejnebe, kćerke Džahšove, i Sevde, Zem'ove kćerke. One bi govorile: 'Ne, tako nam Allaha, nećemo pokrenuti nikakve jahalice poslije ovih riječi Allahova Poslanika, s.a.v.s.'" Bilježi ga Ahmed.

[83] Tj. boravak u kući radi nemiješanja s muškarcima, neizlaganje smutnji i neugodnostima u društvu, kako bi se što bolje i lakše održao moral u jednoj zajednici i društvu.

الترغيب في النفقة في الحج والعمرة وما جاء فيمن أنفق من مال حرام

٣٦٤- عن عائشة رَضِيَ الله عنها أنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ لَهَا فِي عُمرتِهَا: "إنَّ لَكَ مِنَ الأجرِ عَلى قَدْرِ نَصَبِكَ ونَفَقَتِكَ". رواه الحاكم وقال صحيح على شرطهما. وفي رواية له وصححها: إنَّما أجرُكِ في عمرتِكِ على قدرِ نَفَقَتِكَ. النصب هو التعب وزنا ومعنى.

Poticanje na trošenje imetka za hadž i umru i predanja o onome ko troši za hadž haram-imetak

364. Aiša, r.a., prenosi da joj je Allahov Poslanik, s.a.v.s., kada je obavljala umru, rekao: "Imat ćeš toliko nagrade koliko si se umorila i koliko si svog imetka potrošila." Bilježi ga Hakim kod kojeg postoji i druga verzija: "Tvoja nagrada za tvoju umru bit će sukladna tvojim troškovima."

٣٦٥- وروي عن أنس قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "النَّفَقَةُ فِي الْحَجِّ كَالنَّفَقَةِ فِي سَبِيلِ الله بسبعمائة ضعف".

365. Enes, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trošenje za hadž isto je kao i trošenje na Allahovu putu, jedan naprema sedam stotina dirhema."

٣٦٦- وعن جابرِ بنِ عبد الله رضي الله عنهما رفعه قال: "مَا أَمْعَرَ حَاجٌّ قطُّ". قيل لجابر ما الإمعارُ قال ما افْتَقَرَ. رواه الطبراني في الأوسط والبزار ورجاله رجال الصحيح.

366. Džabir u predanju koje pripisuje Poslaniku, s.a.v.s., kaže: “Hadžija nikada ne može em’ariti.” Neko ga je upitao: “Šta to znači?” Rekao je: “Ne može nikada osiromašiti.” Bilježe ga Bezzar i Taberani u Evsatu i prenosioci su mu povjerljivi.

٣٦٧- وروي عـن أبي هريـرة رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا خَرَجَ الْحَاجُّ حَاجًّا بِنَفَقَةٍ طيبةٍ ووَضَعَ رِجْلَهُ فِي الغَرزِ فنَادى لَبَّيكَ اللَّهُمَّ لبيك نـادَاهُ مُنادٍ مِن السماءِ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ زَادُكَ حَلاَلٌ ورَاحِلَتُكَ حلالٌ وحجُّك مبرورٌ غيرُ مـأزورٍ. وإذَا خرجَ بِالنَّفَقَةِ الْخَبِيثَةِ فَوَضَعَ رجلَهُ في الغَرزِ فَنَادى لَبَّيك نـادَاهُ منادٍ من السماءِ لاَ لَبَّيْكَ ولاَ سعدَيْك زَادُك حرامٌ ونفقَتُك حرامٌ وحجُّك مَأْزُورٌ غَيْر مبرورٍ". رواه الطبراني في الأوسط، ورواه الأصبهاني من حديث أسلم مولى عمر بن الخطاب مرسلا مختصرا. الغرز بفتح الغين المعجمة وسكون الراء بعدها زاي هو ركاب من جلد.

367. Ebu Hurejra prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Kada čovjek krene na hadž s halal-nafakom, stavi nogu u uzengiju i rekne: 'Odazivam ti se, Bože, odazivam!', s nebesa telal poviče: 'Allah je uslišao tvoj poziv i usrećio te. Tvoja je opskrba i jahalica halal, tvoj je hadž primljen i nije odbijen.' A kada čovjek krene na hadž s haram-zaradom, stavi nogu u uzengiju i rekne: 'Odazivam ti se, Bože, odazivam', s nebesa telal poviče: 'Allah ti se nije odazvao niti te je usrećio. Tvoja je zarada i nafaka haram, tvoj je hadž odbijen, i nije primljen.'” Bilježi ga Taberani u Evsatu i Esfehani od Seleme, oslobođenog roba Omera b. Hattaba, u mursel i skraćenoj verziji.

الترغيب في العمرة في رمضان

٣٦٨- عن ابن عبّاسٍ قال: "أَرَادَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَجّ فَقَالَتْ امْرَأَةٌ لِزَوْجِهَا أَحِجّنِي مَع رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى جَمَلِكَ فَقَالَ مَا عِنْدِي مَا أُحِجّكِ عَلَيْهِ قَالَتْ أَحْجِجْنِي عَلَى جَمَلِكِ فُلاَنٍ قَالَ ذَاكَ حَبِيسٌ فِي سَبِيلِ الله عَزّوَجَلّ فَأَتَى رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنّ امْرَأَتِي تَقْرَأُ عَلَيْكَ السّلاَمَ وَرَحْمَةَ الله وَإِنّهَا سَأَلَتْنِي الْحَجّ مَعَكَ قَالَتْ أَحِجّنِي مع رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقُلْتُ مَا عِنْدِي مَا أُحِجّكِ عَلَيْهِ قَالَتْ أَحِجّنِي عَلَى جَمَلِكَ فُلاَنٍ، فَقُلْتُ ذَاكَ حَبِيسٌ فِي سَبِيلِ الله عَزّوَجَلّ قَالَ أَمَا إِنّكَ لَوْ أَحْجَجْتَهَا عَلَيْهِ كَانَ فِي سَبيلِ الله، أَمَا وَإِنّهَا أَمَرَتْنِي أَنْ أَسأَلَكَ مَا يَعْدِلُ حِجّةً مَعَكَ؟ قال رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْرِئْهَا السّلاَمَ وَرحمَةَ الله وَبَرَكَاتِهِ وَاخْبِرْهَا أَنّهَا تَعْدِلُ حَجّةً مِعِي يَعْنِي عُمْرَةً في رَمَضَانَ". رواه أبو داود وابن خزيمة في صحيحه كلاهما بالقصة واللفظ لأبي داود وآخره عندهما سواء. ورواه البخاري والنسائي وابن ماجه مختصرا عمرة في رمضان تعدل حجة. ومسلم ولفظه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لامرأة من الأنصار يقال لها أم سنان ما منعك أن تحجي معنا. قالت لم يكن لنا إلا ناضحان فحج أبو ولدها وابنها على ناضح وترك لنا ناضحا ننضح عليه. قال فإذا جاء رمضان فاعتمري فإن عمرة في رمضان تعدل حجة. وفي رواية له تعدل

حجة أو حجة معي

Poticanje na obavljanje umre u ramazanu

368. Ibn Abbas, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., htio je obaviti hadž. Neka žena je rekla svom mužu: 'Omogući mi da obavim hadž s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s.' Odgovorio joj je: 'Nemam mogućnosti da ti to osiguram.' Ona reče: 'Daj da obavim hadž na devi toga i toga?' On reče: 'To je unajmljivanje na Allahovu putu.' Potom je došao kod Allahova Poslanika, s.a.v.s., ispričao mu to, pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Da si joj to omogućio, i to bi bilo na Allahovu putu.' Čovjek je rekao: 'Naredila mi je da te upitam šta je ravno obavljenom hadžu s tobom?' Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Poselami je i reci joj da je obavljena umra u ramazanu ravna obavljenom hadžu sa mnom.'" Bilježi ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija. Bilježi ga i Ibn Huzejma i veli da je sahih. O njegovoj osnovi saglasni su Buhari i Muslim. U Buharijevoj verziji stoji: "Obavljena umra u ramazanu ravna je hadžu obavljenom sa mnom." Allahov Poslanik, s.a.v.s., upitao je ensarijku po imenu Umm Sinan: "Šta te spriječilo da ne obaviš hadž sa mnom?" Spomenula je slično ovom što je navedeno. Bilježi ga i Ibn Hiban u sljedećoj verziji: "Umm Sulejm je došla i rekla: 'Ebu Talha i njegov sin otišli su na hadž, a nas su ostavili?' – 'O Umm Sulejm, umra obavljena u ramazanu je kao i hadž obavljen sa mnom.'"

الترغيب في التواضع في الحج والتبذل ولبس الدون من الثياب اقتداء بالأنبياء عليهم السلام

٣٦٩- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أنَّ رجُلاً قال لرسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنِ الْحَاجُّ قال الشَّعِثُ التَّفِلُ. قال فأي الحج أفضلُ؟ قال الْعِجُّ والثَّجُّ. قال وما السبيلُ؟ قال الزَّادُ

والرَّحالَةُ". رواه ابن ماجه بإسناد حسن. وعند الترمذي عنه: "جاء رجل فقال يا رسولَ الله ما يُوجِبُ الْحَجَّ قال الزاد والراحلةُ". وقال حديث حسن. الشعث بكسر العين هو البعيد العهد بتسريح شعره وغسله. والتفل بفتح التاء المثناة فوق وكسر الفاء هو الذي ترك الطيب والتنظيف حتى تغيرت رائحته. والعج بفتح العين المهملة وتشديد الجيم هو رفع الصوت بالتلبية وقيل بالتكبير.

Poticanje na skrušenost i darežljivost na hadžu i oblačenje skromne odjeće, slijedeći u tome poslanike, a.s.

369. Ibn Omer, r.a., prenosi da je neki čovjek upitao Allahova Poslanika, s.a.v.s.: "Ko je hadžija?" Odgovorio je: "Onaj koji je u ihramima i koji ne mari za svoju kosu i ne upotrebljava miris?" Upitao je: "Koji je hadž najbolji?" On reče: "Onaj u kojem se podiže glas kod učenja telbije i tekbira i u kojem se kolju deve." Upitao je: "Koji je put do hadža?" On reče: "Opskrba i jahalica." Bilježi ga Ibn Madža. U Tirmizijevoj verziji stoji: "Došao je neki čovjek i rekao: 'O Allahov Poslaniče, šta je za hadž obavezno?' Rekao je: 'Opskrba i jahalica.'" Veli da je hasen. Spominjat će se i kad se bude govorilo o stajanju na Arefatu, kroz različita predanja. "Allah će reći: 'Pogledajte u Moje robove, došli su Mi raščupani i prašnjavi.'"

الترغيب في الاحرام والتلبية ورفع الصوت بها

٣٧٠- وعن خلَّادِ بْنِ السَّائِبِ عن أبيه رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَتَانِي جَبْرَائِيلُ فَأَمَرَنِي أَنْ آمرَ

أَصْحَابِي أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُم بِالإِهْلاَلِ وَالتَّلْبِيَةِ". رواه مالك وأبو داود والنسائي وابن ماجه والترمذي وقال حديث حسن صحيح وابن خزيمة في صحيحه وزاد ابن ماجه فإنها شعار الحج.

Poticanje na oblačenje ihrama i glasno učenje telbije

370. Hallad b. es-Saib prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Došao mi je Džibril i naredio mi da kažem svojim ashabima da podignu svoje glasove kod učenja tekbira i telbije." Bilježe ga autori Sunena. Tirmizi i Ibn Huzejma vele da je sahih. Ibn Madža u svojoj verziji dodaje još: "Jer su to obredi hadža". Ibn Madža ga također kao i Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim bilježe od Zejda b. Halida el-Džuhenija s tim dodatkom.

الترغيب في الإحرام من المسجد الأقصى

٣٧١- عن أمِّ حَكيم بنت أبي أمية بن الأخنس عن أم سلمة رضي الله عنها أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ أَهَلَّ بِعُمرةٍ من بيتِ المَقْدِسِ غُفِرَ لهُ". رواه ابن ماجه بإسناد صحيح. وفي رواية له قالت: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَهَلَّ بعمرةٍ من بيتِ المَقْدس كانتْ كَفَّارَةً لِمَا قَبْلَهَا مِنَ الذُّنُوبِ". قالت فخرجَتْ أُمِّي مِنْ بيتِ المَقْدِس بِعُمْرَةٍ. ورواه ابن حبان في صحيحه ولفظه: قالت: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "من أهل من المسجد الأقصى بعمرة غفر له ما تقدم من ذنبه". قال فركبت أم حكيم إلى بيت المقدس حتى أهلت منه بعمرة. ورواه أبو داود والبيهقي ولفظها: من أهل بحجة أو عمرة

من المسجد الأقصى إلى المسجد الحرام غفر لـه مـا تقـدم مـن ذنبـه ومـا تأخر أو وجبت له الجنة.

Poticanje na oblačenje ihrama od džamije El-Aksa u Jerusalemu

371. Umm Hakim, kćerka Umejje b. el-Ahnesa, prenosi od Umm Seleme da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko obuče ihrame iz Jerusalema, bit će mu oprošteni grijesi." U drugom predanju stoji: "To će mu biti otkup za prijašnje grijehe." Rekla je: "Pa sam zanijetila umru sa svojim ocem iz Jerusalema." Bilježi ga Ibn Hiban u sljedećoj verziji: "Bit će mu oprošteni raniji grijesi..., pa je Umm Hakim krenula na umru." Bilježe ga Ebu Davud i Bejheki u ovoj verziji: "Ko zanijeti hadž ili umru iz džamije El-Aksa", pa je naveo ostalo i dodao: "... i budući grijesi"; "... ili je zaslužio Džennet." U Bejhekijevom predanju stoji: "I zaslužio je Džennet," umjesto: "ili je zaslužio Džennet."

الترغيب في الطواف واستلام الحجر الأسود والركن اليماني وما جاء في فضلها وفضل المقامِ ودخول البيت

٣٧٢- عن عبـد الله بـن عبيـد بـن عمـير رضي الله عنـه أَنَّـهُ سَـمِعَ أَبَـاهُ يَقُـولُ لِابْـنِ عُمَـرَ رضي الله عـنهما: "مَـا لِي لاَ أَرَاكَ تَـسْتَلِمُ إِلاَّ هَذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ الحجرَ الأسـودَ والـركنَ الـيمانِيَّ فَقَـالَ ابْـنُ عُمَـرَ إِنْ أَفْعَـلْ فقـد سـمعتُ رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يقـول إِنَّ اسْـتلاَمَهُمَا يَحُطُّ الْخَطَايَـا. قـال وسـمعته يقـول مـن طَـافَ أُسـبوعًا يُحْـصيهِ وصـلَّى ركعتَيْنِ كانَ كَعِتْقِ رَقَبَـةٍ". قـال سـمعتُه يقـولُ: مَـا رَفَـعَ رجُـلٌ قـدمًا ولا وَضَعَهَا إِلاَّ كُتِبَ لَهُ عَشْرَ حـسنات وحُـطَّ عَنْـهُ عَـشْرُ سَـيِّئَاتٍ وَرُفِـعَ لـه

عَشْرِ درجات". رواه أحمد وهذا لفظه.

Poticanje na tavaf, doticanje Crnog kamena i Jemenskog ćoška, i predanja o njihovim odlikama i odlikama Mekama i ulaska u Kabu

372. Abdullah b. Ubejd b. Umejr prenosi da je čuo svog oca kada je upitao Ibn Omera: "Zašto ti dotičeš samo dva dijela Kabe: Crni kamen i Jemenski ćošak?" Ibn Omer reče: "To činim zato što sam čuo kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Njihovo doticanje briše grijehe.' Čuo sam ga također kada je rekao: 'Ko bude činio tavaf sedam dana, brojeći to, i klanjao dva rekata, imat će nagradu kao da je oslobodio roba.' Čuo sam ga također kada je rekao: 'Za svaki korak koji čovjek učini svojim nogama, upisat će mu se deset dobrih djela i izbrisati deset loših.'" Bilježi ga Ahmed, i ovo je njegova verzija.

٣٧٣- وعن محمَّد بن المنكدرِ عن أبيه رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ أُسْبُوعًا لاَ يَلْغُو فِيهِ كَانَ كَعِدْلِ رَقَبَةٍ يَعْتِقُهَا". رواه الطبراني في الكبير ورواته ثقات.

373. Muhammed b. Munkeder prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude tavafio oko Kabe sedam dana i ne bude bestidno govorio imat će nagradu kao da je oslobodio jednog roba." Bilježi ga Taberani i prenosioci su mu povjerljivi.

٣٧٤- وعن ابن عباس أيضا رضي الله عنهما أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الطَّوافُ حَوْلَ الْبَيْتِ صَلاَةٌ إِلاَّ أَنَّكُمْ تَتَكَلَّمُونَ فيه فَمَنْ تَكَلَّمَ فيه فَلاَ يَتَكَلَّم إِلاَّ بِخَيرٍ". رواه الترمذي

واللفظ له وابن حبان في صحيحه.

374. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Tavaf oko Kabe jeste kao namaz, osim što vi u njemu govorite. Pa ko bude govorio za vrijeme tavafa neka govori samo dobro i lijepo." Bilježi ga Tirmizi, i ovo je njegova verzija, i Ibn Hiban.

٣٧٥- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْحَجَرِ: وَالله لَيبعثُهُ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَهُ عَيْنَانِ يُبصرُ بِهِمَا وَلِسَانٌ يَنْطِقُ بِهِ يَشْهَدُ على مَنِ اسْتَلَمَهُ بِحَقٍّ". ورواه الترمذي وقال حديث حسن وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما. وأخرجه الطبراني ولفظه: يبعث الله الحجر الأسود والركن اليماني يوم القيامة ولهما عينان ولسانان وشفتان يشهدان لمن استلمهما بالوفاء.

375. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., o Crnom kamenu rekao: "Tako mi Allaha, On će ga proživiti na Sudnjem danu; imat će dva oka kojima će vidjeti i jezik kojim će govoriti; svjedočit će za onoga ko mu je prišao iskreno." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen, a Ibn Huzejma i Ibn Hiban vele da je sahih. Bilježi ga i Taberani u sljedećoj verziji: "Allah će proživiti Crni kamen i Jemenski ćošak na Sudnjem danu. Imat će po dva oka, jezik i usne, kojima će svjedočiti za one koji su ga iskreno dohvatili."

٣٧٦- وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَأْتِي الرُّكْنُ الْيَمَانِيُّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْظَمَ مِنْ أَبِي قُبَيسٍ لَهُ لسانانِ وشفتانِ". رواه أحمد بإسناد

حسن. الطبراني في الأوسط وزاد: يشهد لمن استلمه بالحق وهو يمين الله عز وجل يصافح بها خلقه.

376. Abdullah b. Amr b. el-As, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Jemenski će ćošak doći na Sudnjem danu veći od Ebu Kubejsa. Imat će jezik i usne." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca i Taberani u Evsatu i dodaje: "Svjedočit će za one koji su ga iskreno dohvatili. On je Allahova desnica, kojom se rukuje sa Svojim stvorenjima."

٣٧٧- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "نَزَلَ الْحَجَرُ الأَسْوَدُ مِنَ الْجَنَّةِ وَهُوَ أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ فَسَوَّدَتْهُ خطايا بني آدم". رواه الترمذي وقال حديث حسن صحيح وابن خزيمة في صحيحه إلا أنه قال: أشد بياضا من الثلج. ورواه الطبراني في الأوسط والكبير بإسناد حسن ولفظه: قال: "الحجر الأسود من حجارة الجنة وما في الأرض من الجنة غيره وكان أبيض كالمها ولولا ما مسه من رجس الجاهلية ما مسه ذو عاهة إلا برأ". وفي رواية لابن خزيمة قال: "الحجر الأسود ياقوتة بيضاء من يواقيت الجنة وإنما سودته خطايا المشركين يبعث يوم القيامة مثل أحد يشهد لمن استلمه وقبله من أهل الدنيا".

377. Ibn Abbas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Crni je kamen spušten iz Dženneta. Bio je bjelji od mlijeka, pa su ga pocrnili ljudski grijesi."Bilježi ga Tirmizi, on i Ibn Huzejma vele da je sahih. U njegovom predanju stoji: "Bio je bjelji od snijega." Bilježi ga Taberani u Evsatu i Kebi-

ru s dobrim lancem prenosilaca. Njegovo predanje glasi: "...od dženetskog kamenja na Zemlji nije bilo drugog. Bio je bijel kao kristal. Da ga prljavština džahilijetska nije dotakla, svaki bolesnik koji bi ga dodirnuo ozdravio bi." U predanju koje bilježi Ibn Huzejma stoji: "To je bio dragi kamen od dženetskog dragog kamenja. Pocrnili su ga grijesi mušrika. Na Sudnjem danu će se proživiti kao Uhud i svjedočit će onima koji su ga dohvatili i poljubili na ovom svijetu."

٣٧٨- وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وهو مُسْنِدٌ ظهرَهُ إلى الكَعْبَةِ يقول: "الرُّكنُ والْمَقَامُ يَاقُوتَتَانِ من يَوَاقِيتِ الْجَنَّةِ وَلَوْلاَ أَنَّ اللهَ تعالى طَمَسَ نُورَهُمَا لأَضَاءَتَا مَا بينَ الْمَشْرِقِ والْمَغْرِبِ". رواه الترمذي وابن حبان في صحيحه كلاهما من رواية رجاء بن صبيح والحاكم ومن طريقه البيهقي. وفي رواية للبيهقي قال إن الركن والمقام من ياقوت الجنة ولولا ما مسه من خطايا بني آدم لأضاء ما بين المشرق والمغرب وما مسهما من ذي عاهة ولا سقيم إلا شفي. وفي أخرى له رضي الله عنه أيضا رفعه قال لولا ما مسه من أنجاس الجاهلية ما مسه ذو عاهة إلا شفي وما على الأرض شيء من الجنة غيره.

378. Abdullah b. Amr, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., dok je bio naslonjen leđima na Kabu, kada je rekao: "Jemenski ćošak i Mekam (mjesto gdje je Ibrahim, a.s., stajao) jesu dva dženetska dukata. Da Allah nije ugasio njihovo svjetlo, obasjavali bi sve što je između istoka i zapada." Bilježe ga Tirmizi, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim. U Bejhekijevoj verziji stoji: "Da ga nisu doticali grijesi ljudski, obasjavao bi između istoka i zapada i svaki bolesnik koji bi ga dotakao ozdravio bi." U drugom njegovom preda-

nju stoji: "Da ga džahilijetske prljavštine nisu doticale, svaki bolesnik koji bi ga dodirnuo ozdravio bi. Na Zemlji nema drugog, tj. kamena iz Dženneta."

٣٧٩- وعن جابرِ بْنِ عبد الله رضي الله عنهما قال: فدخلنا مَكَّة ارتفاعَ الضُّحَى فَأَتى يَعْنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ المسجدَ فأَنَاخَ راحلتَهُ ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَبَدَأَ بِالْحَجَرِ فَاسْتَلَمَهُ وفَاضَتْ عَيْنَاهُ بالبكاءِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ فلمَّا فَرَغَ قبَّلَ الحجرَ وَوَضَعَ يَدَيْهِ عليه ثُمَّ مَسَحَ بِهِمَا وَجْهَهُ". رواه ابن خزيمة في صحيحه واللفظ له والحاكم.

379. Džabir, b. Abdullah, r.a., veli: "Ušli smo u Meku kada je sunce već odskočilo. Poslanik, s.a.v.s., došao je do Kabe i zaustavio jahalicu, a potom ušao u Harem. Počeo je tavaf od Crnog kamena, prišao mu i počeo plakati... Kada je ušutio, poljubio je Crni kamen, stavio ruke na njega, a potom njima potrao svoje lice." Bilježe ga Ibn Huzejma, i ovo je njegova verzija, i Hakim.

الترغيب في العمل الصالح في عشر ذي الحجة وفضله

٣٨٠- عن ابنِ عبّاس قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا مِنْ أيّامٍ العَمَلُ الصّالحُ فِيهِنّ أحبّ إلى الله مِنْ هَذهِ الأيّامِ العَشْرِ"، فقالُوا يا رسولَ الله: ولا الجِهَادُ في سَبيلِ الله؟ فقالَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "ولا الجِهَادُ في سَبيل الله، إلاّ رَجُلٌ خَرجَ بِنَفْسِهِ ومَالِهِ، فَلَمْ يَرْجِعْ مِن ذَلِكَ بِشَيْءٍ". رواه البخاري والترمذي وأبو داود وابن ماجه والطبراني في الكبير

بإسناد جيد ولفظه: قال: "ما من أيام أعظم عند الله ولا أحب إلى الله العمل فيهن من أيام العشر فأكثروا فيهن من التسبيح والتحميد والتهليل والتكبير". وفي رواية للبيهقي: قال ما من عمل أزكى عند الله ولا أعظم أجرا من خير يعمله في عشر الأضحى. وزاد في آخره: فكان سعيد بن جبير إذا دخل أيام العشر اجتهد اجتهادا شديدا حتى ما يكاد يقدر عليه. أقول وأخرج هذه الرواية أيضا أبو عوانة في صحيحه والدارمي.

Poticanje na rad dobrih djela u prvih deset dana zul-hidždžeta i vrijednost tih dana

380. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nema dana u kojima je dobro djelo draže Allahu od ovih dana, tj. prvih deset dana zul-hidždžeta. Upitali su: "Čak ni džihad na Allahovu putu?" Rekao je: "Čak ni džihad na Allahovu putu, osim ako čovjek ne iziđe sa svojim životom i imetkom i ne vrati se ni s čim od toga." Bilježi ga Buhari, Ebu Davud, Tirmizi i Ibn Madža. Taberani ga bilježi u sljedećoj verziji: "Allahu su najdraža urađena dobra djela u prvih deset dana zul-hidždžeta, zato u njima što više činite tesbih, zahvaljujte Allahu, izgovarajte 'la ilahe illallah' i donosite tekbir." U Bejhekijevoj verziji spomenutog hadisa stoji: "Što više izgovarajte šehadet i tekbir. Post jednog od tih dana vrijedi koliko godinu dana posta, a dobro djelo urađeno u njima nagrađuje se sedam stotina puta." U drugom njegovom predanju veli se: "Nema nijednog plemenitijeg djela kod Allaha niti onog koji se više nagrađuje od djela koje se uradi u prvih deset dana zul-hidždžeta." Na kraju je još dodao: "Seid b. Džubejr, kada bi nastupili spomenuti dani, aktivirao bi se maksimalno u činjenju dobrih djela." Spomenuto predanje također bilježi i Ebu Avana u svom Sahihu i Darimi."

الترغيب في الوقوف بعرفة والمزدلفة وفضل يوم عرفة

٣٨١- عن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا مِنْ أَيَّامٍ عِنْدَ اللهِ أَفْضَلُ مِنْ عَشْرِ ذِي الحجة". وفيه: "وما من يوم أفضل عند الله من يوم عرفة ينزل الله تبارك وتعالى إلى السماء الدنيا فيباهي بأهل الأرض أهل السماء فيقول انظروا إلى عبادي جاؤوني شعثا غبرا ضاحين جاؤوا من كل فج عميق يرجون رحمتي ولم يروا عذابي فلم ير يوم أكثر عتيقا من النار من يوم عرفة". رواه أبو يعلى والبزار وابن خزيمة وابن حبان في صحيحه واللفظ له. والبيهقي ولفظه: "...من كل فج عميق أشهدكم أني قد غفرت لهم فتقول الملائكة إن فيهم فلانا مرهقا وفلانا. قال يقول الله عز وجل قد غفرت لهم. قوله ضاحين هو بالضاد المعجمة والحاء المهملة أي بارزين للشمس غير مستترين منها يقال لكل من برز للشمس غير مستتر.

Poticanje na stajanje na Arefatu i Muzdelifi i vrijednost dana Arefata

381. Džabir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s.,, rekao: "Nema boljih dana u Allaha od deset dana zul-hidždžeta. Od tih dana u Allaha je najbolji dan Arefata. U tom se danu Allah spusti na dunjalučko nebo i ponosi se stanovnicima Zemlje pred stanovnicima nebesa, govoreći: 'Pogledajte u Moje robove! Došli su mi čupavi iz svih dalekih mjesta i izloženi suncu. Došli su sa svih strana, nadajući se Mojoj milosti i ne želeći vidjeti Moju kaznu.' Nisam vidio da i u jednom danu Allah oslobodi više ljudi od vatre nego u da-

nu Arefata." Bilježi ga Ebu Ja'la, Bezzar i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. Ovo je njegova verzija. U predanju koje bilježe Ibn Huzejma i Bejheki poslije riječi *amik* (daleki) stoji: "Uzimam vas za svjedoke da sam im oprostio." Meleki će tada reći: "Među njima ima jedan koji se ne čuva grijeha." Allah će reći: "Oprostio sam im svima."

٣٨٢- وعن عباسٍ رضي الله عنه أنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا لِأُمَّتِهِ عَشِيَّةَ عَرفةَ فَأُجِيبَ أَنِّي قَدْ غفرتُ لهمْ مَا خَلاَ الْمُظَالَمَ فَإِنِّي آخذ لِلْمظلوم من الظالم. قال أي رَبِّ إنْ شئتَ أعطيتَ الْمظلومَ الْجَنَّةَ وغفرتَ لِلظَّالِمِ فَلَمْ يُجِبْ عشيةَ عرفةَ فَلَمَّا أصبحَ بِالْمُزْدَلِفَةَ أعَادَ فَأُجِيبَ إِلَى مَا سَأَلَ. فضحك رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ قال تَبَسَّم. فقال له أبو بكر وَعُمَرُ رضي الله عنهما بِأَبِي أنتَ وأُمِّي إِنَّ هذه لَسَاعَةٌ ما كنت تَضحكُ فيهَا فَمَا الَّذي أَضْحَكَكَ أضحكَ اللهُ سِنَّكَ. قال: إن عَدُوَّ الله إبليسَ لَمَّا عَلِمَ أَنَّ الله قدِ اسْتَجَابَ دُعَائِي وَغَفَرَ لأُمَّتي أخذَ التُّرَابَ فجعل يَحْثوهُ على رَأسِهِ ويدعُو بِالوَيْلِ والثُّبورِ فأضحَكَنِي مَا رأيتُ مِن جَزْعِهِ". رواه ابن ماجه عن عبد الله بن كنانة بن عباس بن مرداس أن أباه أخبره عن أبيه. ورواه البيهقي ولفظه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دعا عشية عرفة لامته بالمغفرة والرحمة فأكثر الدعاء فأوحى الله إليه أني فعلت إلا ظلم بعضهم بعضا وأما ذنوبهم فيما بيني وبينهم فقد غفرتها فقال يا رب إنك قادر على أن تثيب هذا المظلوم خيرا من مظلمته وتغفر لهذا الظالم فلم يجبه تلك العشية فلما كان غداة

المزدلفة أعاد الدعاء فأجابه الله أني قد غفرت لهم. قال فتبسم رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال له بعض أصحابه يا رسول الله تبسمت في ساعة لم تكن تتبسم قال تبسمت من عدو الله إبليس إنه لما علم أن الله قد استجاب لي في أمتي أهوى يدعو بالويل والثبور ويحثو التراب على رأسه. رواه البيهقي من حديث ابن كنانة بن العباس بن مرداس السلمي ولم يسمه عن أبيه عن جده عباس ثم قال وهذا الحديث له شواهد كثيرة وقد ذكرناها في كتاب البعث فإن صح بشواهده ففيه الحجة وإن لم يصح فقد قال الله تعالى ﴿ويغفر ما دون ذلك لمن يشاء﴾.

382. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., molio pred akšam za svoj ummet na dan Arefata, te mu je Allah uslišao dovu i rekao: "Ja sam im oprostio sve osim nasilja. Ja ću mazlumovo pravo uzeti od nasilnika." Poslanik je, s.a.v.s., rekao: "Gospodaru, ako Ti hoćeš, dat ćeš mazlumu Džennet i oprostit ćeš nasilniku." Ali tu dovu u predvečerje dana Arefata Allah nije uslišao. Kada je osvanuo na Muzdelifi, ponovio je istu dovu, pa mu je uslišana. Poslanik, s.a.v.s., nasmijao se (ili je rekao da se je nasmiješio). Ebu Bekr i Omer upitali su ga: "Dajemo ti prednost nad svojim roditeljima, mi nismo navikli da se u ovim trenucima smiješ, pa šta je to što te nasmijalo? Allah učinio da se uvijek smiješ!" On reče: "Allahov neprijatelj Iblis, kada je saznao da je Allah uslišao moju dovu i oprostio mom ummetu, uzeo je prašine, počeo je sipati po svojoj glavi i stao jaukati i kukati. Nasmijala me je ta njegova tuga i žalost." Bilježe ga Ibn Madža i Bejheki. U drugom predanju stoji: "S oprostom i milošću, pa učite mnogo dove!" U drugom predanju spomenutog hadisa kaže se: "Pa je rekao: 'Gospodaru, Ti si moćan da na-

doknadiš mazlumu nasilje koje mu je naneseno nečim boljim.'" Bejheki je rekao: "Ovaj hadis ima mnogo predanja koja ga jačaju i naveli smo ih u djelu El-Ba's. Ako bude vjerodostojan, bit će argument, a ako ne bude, potvrđuju ga riječi Uzvišenog: 'Oprostit će kome hoće ostale grijehe.'"

٣٨٣- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا يقول: كَانَ فُلاَنٌ رِدْفَ رسولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ عرفة فَجَعَلَ الْفَتَى يُلاحِظُ النساءَ وَيَنْظُرُ إِلَيْهِنَّ فقال له رسول الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ابْنَ أَخِي إِنَّ هذا يومٌ مَن ملكَ فيه سمعَهُ وبصرَهُ ولسانَهُ غُفِرَ لَهُ". رواه أحمد بإسناد صحيح والطبراني ورواه ابن أبي الدنيا في كتاب الصمت وابن خزيمة في صحيحه والبيهقي وعندهم: "كان الفضل بن عباس رديف رسول الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الحديث. ورواه أبو الشيخ ابن حبان في كتاب الثواب والبيهقي أيضا عن الفضل بن العباس عن النبي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مختصرا قال من حفظ لسانه وسمعه وبصره يوم عرفة غفر له من عرفة إلى عرفة.

383. Ibn Abbas, r.a., veli: "Neki je čovjek jahao iza Allahova Poslanika, s.a.v.s., na dan Arefata pa je mladić počeo primjećivati žene i gledati u njih. Allahov Poslanik, s.a.v.s, reče: 'Brate moj, ovo je dan u kojem, ako čovjek sačuva svoj sluh, vid i jezik, bit će mu oprošteni grijesi.'" Bilježi ga Ahmed s vjerodostojnim lancem prenosilaca, Taberani, Ibn Ebi Dun'ja, Bejheki i Ibn Huzejma, koji veli da je sahih. U njihovoj verziji stoji: "Fadl b. Abbas jahao je iza Allahova Poslanika, s.a.v.s." Bilježi ga Ebu Šejh u Es-Sevabu i Bejheki od Fadla b. Abbasa u skraćenoj verziji u ovom obliku: "Ko saču-

va svoj jezik, sluh i vid na dan Arefata, bit će mu oprošteni grijesi od Arefata do Arefata."

٣٨٤- وروي عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "لَوْ يَعْلَمُ الجمعُ بِمَنْ حَلُّوا لاسْتَبْشَرُوا بِالفَضْلِ بعدَ المَغْفِرَةِ". رواه الطبراني والبيهقي.

384. Ibn Abbas veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Da zna skupina (koja je bila na Arefatu) čime su se okitili radovali, bi se toj vrijednosti poslije oprosta." Bilježe ga Taberani i Bejheki.

الترغيب في رمي الجمار

٣٨٥- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا، رَفعه إلى النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لَمَّا أَتَى إِبراهيمُ خليلُ الله صلواتُ الله عليه وسلامُه المَناسكَ عَرَضَ لَهُ الشيطانُ عند جَمرةِ العَقَبةِ فرماهُ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ حَتَّى سَاخَ فِي الأَرْضِ ثُمَّ عَرضَ لهُ عند الجَمْرةِ الثانيةِ فرمَاهُ بِسَبْعِ حصياتٍ حتَّى سَاخَ في الأرضِ ثمَّ عَرضَ له عندَ الجَمْرَةِ الثالثةِ فرَمَاهُ بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ حتَّى سَاخَ في الأرضِ قال ابْنُ عباسٍ رضيَ الله عنهُما الشيطانُ تَرجمونَ وملَّةَ أَبيكُم إبراهيمَ تَتَّبعُونَ". رواه ابن خزيمة في صحيحه والحاكم واللفظ له وقال صحيح على شرطهما.

Poticanje na bacanje kamenčića

385. Ibn Abbas, r.a., prenosi predanje koje pripisuje Poslaniku, s.a.v.s., a u kojem stoji da je on rekao: "Kada je Ibrahim, Allahov prijatelj, počeo vršiti obrede, pokazao mu se

šejtan kod prvog džemreta, pa ga je Ibrahim, a.s., pogodio sa sedam kamenčića, te je potonuo u zemlju. Potom mu se ponovo pokazao kod drugog džemreta, pa ga je ponovo pogodio sa sedam kamenčića, i opet je potonuo u zemlju. Zatim mu se pokazao i kod trećeg džemreta, pa ga je ponovo pogodio sa sedam kamenčića, i šejtan je ponovo potonuo u zemlju." Ibn Abbas je rekao: "Šejtana kamenujte, a vjeru svoga praoca slijedite!" Bilježi ga Ibn Huzejma i Hakim i ovo je Hakimova verzija.

الترغيب في حلق الرأس

٣٨٦- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُحَلِّقِينَ". قَالُوا: يَا رَسُولَ الله وَلِلْمُقَصِّرِينَ؟ قَالَ: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُحَلِّقِينَ". قَالُوا: يَا رَسُولَ الله وَلِلْمُقَصِّرِينَ؟ قَالَ: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُحَلِّقِينَ". قَالُوا: يَا رَسُولَ الله وَلِلْمُقَصِّرِينَ؟ قَالَ: "وَلِلْمُقَصِّرِينَ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na brijanje glave

386. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allahu, oprosti onima koji su obrijali glave!" Rekoše: "Allahov Poslaniče, i onima koji su skratili kosu?!" On reče: "Allahu, oprosti onima koji su obrijali glave!" Rekoše: "Allahov Poslaniče, i onima koji su skratili kosu?!" On reče: "Allahu, oprosti onima koji su obrijali glave?!" Rekoše: "Allahov Poslaniče, i onima koji su skratili kosu?!" On reče: "I onima koji su skratili kosu." Muttefekun alejhi.

٣٨٧- وعن أُمِّ الحصين رضي الله عنها أنها سمعت النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ دَعَا لِلْمُحَلِّقِينَ ثَلاَثًا

وَلِلْمُقَصِّرِينَ مَرَّةً واحدةً. رواه مسلم.

387. Umm Husajn prenosi da je čula Allahova Poslanika, s.a.v.s., na Oprosnom hadžu da je molio za one koji su obrijale glave tri puta, a jednom za one koji su skratili kosu." Bilježi ga Muslim.

الترغيب في شرب ماء زمزم وما جاء في فضله

٣٨٨- وعن أبي ذر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "زَمْزَمُ طَعَامُ طُعْمٍ وَشِفَاءُ سُقْمٍ". رواه البزار بإسناد صحيح.

Poticanje na pijenje zemzem-vode i predanja koja govore o njenoj vrijednosti

388. Ebu Zerr, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Zemzem-voda zasićuje kao i hrana i liječi od bolesti (s Allahovom dozvolom)." Bilježi ga Bezzar s ispravnim lancem prenosilaca.

الترغيب في الصلاة في المسجد الحرام ومسجد المدينة وبيت المقدس وقبا

٣٨٩- وعن عبد الله بن الزُّبَيْرِ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "صَلاةٌ في مسجدِي هَذَا أفضلُ مِنْ أَلْفِ صلاةٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ المَسَاجِدِ إلاَّ المسجدَ الحرام، وصلاةٌ في المسجدِ الحرامِ أَفْضَلُ مِنْ مائة صَلاَةٍ فِي هَذَا". رواه أحمد وابن خزيمة وابن حبان في صحيحه وزاد يعني في مسجد المدينة.

Poticanje na klanjanje namaza u Haremu, Poslanikovoj, s.a.v.s., džamiji, u Kudsu i džamiji u Kubau

389. Abdullah b. Zubejr, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Namaz obavljen u ovoj mojoj džamiji bolji je od hiljadu namaza obavljenih u drugim džamijama, osim namaza obavljenog u Haremu. Namaz obavljen kod Kabe bolji je za sto namaza obavljenih u ovoj mojoj džamiji." Bilježe ga Ahmed, Ibn Huzejma, koji veli da je sahih, i Ibn Hiban, koji dodaje: "...tj. džamije u Medini."

٣٩٠- عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَنَا خَاتَمُ الأَنْبِيَاءِ وَمَسْجِدِي خَاتَمُ مَسَاجِدِ الأنبياءِ. أحقُّ المساجدِ أنْ يُزَارَ وتُشَدَّ إليهِ الرَّواحِلُ المْسجدُ الحرامُ ومسجِدي وصَلاةٌ في مَسْجِدِي أفْضَلُ من أَلْفِ صلاةٍ فيما سواهُ من المساجد إلا المسجدَ الحرامَ".

390. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a..s., rekao: "Ja sam pečat poslanika, moja je džamija pečat poslaničkih džamija. Džamije koje imaju najviše pravo da se posjete i da se prema njima spreme jahalice jesu džamija u Meki i ova moja džamija. Namaz u mojoj džamiji bolji je od hiljadu namaza u drugim džamijama, osim džamije u Meki.

٣٩١- عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ الله - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي بَيْتِ بَعْضِ نِسَائِهِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ الله أَيُّ الْمَسْجِدَيْنِ الَّذِي أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى؟ قَالَ: فَأَخَذَ كَفًّا مِنْ حَصْبَاءَ فَضَرَبَ بِهِ الأَرْضَ، ثُمَّ قَالَ: "هُوَ مَسْجِدُكُمْ هَذَا" لِمَسْجِدِ الْمَدِينَةِ. رواه مسلم والترمذي والنسائي ولفظه قال تمارى رجلان

في المسجد الذي أسس على التقوى من أول يوم فقال رجل هو مسجد قباء وقال رجل هو مسجد رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هو مسجدي هذا.

391. Ebu Seid, r.a., veli: "Došao sam Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., u kuću neke od njegovih žena i upitao: 'Allahov Poslaniče, koja je džamija sagrađena na bogobojaznosti?' Uzeo je šaku pijeska, udario njime o zemlju i rekao: 'To je ova vaša džamija, džamija u Medini.' Bilježe ga Muslim, Tirmizi i Nesai. U njegovoj verziji stoji: "Dva su se čovjeka posvađala oko toga koja je to džamija od prvog dana sagrađena na bogobojaznosti. Jedan od njih tvrdio je da je to džamija u Kubau, a drugi da je to džamija Allahova Poslanika, s.a.v.s." Bilježi ga i Ibn Hiban od Sehla b. Sa'da u sličnoj verziji i dodaje: "...pa su došli Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., te im je on rekao: 'To je ova džamija.'"

٣٩٢- وعن أُسَيْدِ بن ظُهَيرِ الأنصاري رضي الله عنه وكان مِنْ أصحاب النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَدِّثُ عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أنه قال: "صَلاَةٌ فِي مسجدِ قباءَ كعُمْرةٍ". رواه الترمذي وابن ماجة و البيهقي وقال الترمذي حديث حسن غريب. قال المصنف لا نعلم لأسيد حديثا صحيحا غير هذا.

392. Ashab Usejd b. Zuhejr el-Ensari, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Namaz obavljen u džamiji u Kubau jeste kao obavljena umra." Bilježe ga Tirmizi, Ibn Madža i Bejheki. Tirmizi veli da je hasen-garib. Autor veli da od Usejda ne znamo drugog vjerodostojnog hadisa do ovog.

٣٩٣- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال كان النبي صَلَّى

اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يَـزُورُ قُبَـاءَ أَوْ يَـأْتِي قُبَـاءً رَاكِبـاً وماشـيا". زاد في روايـة فيـصلي فيـه ركعتـين. مُتَّفَـقٌ عَلَيْـهِ. وفي روايـة للبخـاري والنـسائي أن رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ كـان يـأتي مـسجد قبـاء كـل سـبت راكبا وماشيا وكان عبد الله يَفْعَلُهُ.

393. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., posjećivao džamiju u Kubau jašući i pješice. U drugom predanju stoji: "...i klanjao bi u njoj dva rekata." Muttefekun alejhi. U Buharijevoj i Nesaijevoj verziji stoji: "U Kuba bi dolazio svake subote, pa je to i Abdullah radio."

الترغيب في سكنى المدينة إلى الممات والدعاء لها والترغيب في زيارة القبر النبوي وما جاء في فضلها وفضل أحد ووادي العقيق

٣٩٤- وعـن أَبِي هريـرةَ رضي الله عنـه أن رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قـال: "لاَ يَـصْبِرُ عَـلَى لأواءِ المدينـةِ وسـقمِها أحـدٌ مِـنْ أُمَّتِـي إِلاَّ كُنْـتُ لَـهُ شـفيعًا يَـوْمَ الْقِيَامَـةِ أو شـهيداً". رواه مـسلم والترمـذي وغيرهما.

Poticanje na stanovanje u Medini sve do smrti, na činjenje dove za nju, na posjećivanje Poslanikova, s.a.v.s., mezara, predanja o njihovim vrijednostima i vrijednostima Uhuda i doline Akik

394. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svakome od mog ummeta ko se strpi na medinskoj klimi i razboli se u njoj ja ću biti branitelj (šefadžija) ili svjedok (na Sudnjem danu)." Bilježe ga Muslim i Tirmizi. Ovo je Muslimova verzija.

٣٩٥- وعـن سـعد رضي الله عنـه أن رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال: "إِنِّي أُحَـرِمُ مـا بـيْنَ لاَبَتَـي الْمدينـةِ أنْ يُقْطَـعَ عِـضاهُها أوْ يُقْتَلَ صيدُهَا وقَـالَ الْمدينـةُ خَـيْرٌ لَهُـمْ لـو كـانوا يَعْلَمُـونَ لاَ يَـدَعُهَا أَحَـدٌ رَغْبَـةً عَنْهَـا إلاَّ أَبْـدَلها الله فيهـا مَـن هُـوَ خَـيْرٌ منـهُ ولا يثبـتُ أحـدٌ عـلى لأوائِهَـا وجَهْـدِها إلا كُنـتُ لَـه شَـفيعًا أو شَـهيدًا يـومَ الْقِيَامَـةِ". وزاد في روايـة ولا يريـد أحـد أهـل المدينـة بـسوء إلا أذابـه الله في النـار ذوب الرصاص أو ذوب الملح في الماء. رواه مسلم

395. Sa'd, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ja zabranjujem ono što je između dva medinska brda, da se siječe bilje i drveće i lovi. Medina je za njih dobra, kada bi to oni znali. Svako ko je napusti ne želeći je – Allah će joj dati u zamjenu onog ko je bolji od njega, a svakome ko se strpi na njenoj klimi i poteškoćama ja ću biti zagovornik ili svjedok na Sudnjem danu." U drugom predanju se dodaje: "Ko god bude pravio spletke Medinelijama, Allah će ga istopiti kao što vatra topi olovo ili kao što se so istopi u vodi." Bilježi ga Muslim.

٣٩٦- وعـن عُمـرَ رضي الله عنـه قـال: غَـلا الـسِّعرُ بالمدِينـةِ فاشـتد الْجُهْـدُ فقـال رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "اصْـبِرُوا وَأَبْـشِرُوا فَـإِنِّي قَـدْ بَارَكْـتُ عَـلَى صَـاعِكُمْ وَمُـدِّكُمْ وكُلـوا ولا تَتَفرَّقـوا فـإن طعـامَ الواحـدِ يكفِـي الإثْنـينِ وطعـامَ الاثنـينِ يكفِـي الأربعـةَ وطعـامَ الأربعـةِ يكفـي الخمـسةَ والـستةَ وإنَّ البركـةَ في الجماعـةِ فَمَـنْ صبرَ على لأوائِهَـا وشِـدَّتِهَا كُنـتُ لـهُ شـفيعًا وشـهيداً يـومَ الْقِيَامَـةِ ومـنْ خـرجَ عَنْهَـا رغبـةً عـمَّا فيهـا أَبْـدل الله بِـه مـن هـو خـير منـه فيهـا ومـنْ

أرادَهَا بسوءٍ أَذَابَهُ الله كَمَا يَذُوبُ المِلحُ فِي المَاءِ". رواه البزار بإسناد جيد.

396. Ibn Omer, r.a., veli: "Podigle su se cijene u Medini, pa je život postao težak. Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao je tada: "Strpite se i radujte! Ja sam blagoslovio vaše saove i muddove (vašu hranu). Jedite i nemojte se razjedinjavati. Hrana za jednog dovoljna je dvojici. Hrana za dvojicu dovoljna je za četvericu, hrana za četvericu dovoljna je za petericu i šestericu. Berićet je u džematu. Ko se strpi na njenoj klimi i oštrini – ja ću mu biti zagovarač i svjedok na Sudnjem danu, a ko je napusti zbog nekog njenog razloga – Allah će joj dati u zamjenu boljega. Ko joj želi nanijeti neko zlo, Allah će ga istopiti kao što se so istopi u vodi." Bilježi ga Bezzar s dobrim lancem prenosilaca.

٣٩٧- وعن ابن عمرَ رضي الله عنهما أنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَن اسْتَطَاعَ أنْ يموتَ بالمدينةِ فَلْيَمُتْ بِهَا فَإِنِّي أَشْفَعُ لِمَنْ يَمُوتُ بِهَا". رواه الترمذي وابن ماجه وابن حبان في صحيحه ولفظه أشهد بدل يشفع وصححه ابن حبان.

397. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko može umrijeti u Medini neka umre, jer ću ja biti zagovornik onome ko umre u njoj." Bilježe ga Tirmizi i Ibn Madža. U njegovom predanju se kaže: "...ko od vas umre." I dodao je: "...svjedočit ću" umjesto "...zauzimat ću se." Ibn Hiban kaže da je sahih.

٣٩٨- وعن عُبادة بن الصامت رضي الله عنه عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ اَللَّهُمَّ مَنْ ظَلَمَ أَهْلَ المَدِينَةِ وَأَخَافَهُمْ

فَأَخِفْهُ وعليهِ لعنةُ الله والملائكةِ والناسِ أَجمعينَ وَلاَ يُقْبَلُ منهُ صَرْفٌ ولاَ عَدْلٌ". رواه الطبراني في الأوسط والكبير بإسناد جيد. وأخرجه النسائي من حديث السائب بن خلال نحوه الطبراني أيض وفي رواية له: أخافه الله يوم القيامة وغضب عليه". وروى والطبراني من آذى أهل المدينة آذاه الله. والباقي نحو حديث عبادة.

398. Ubada b. Samit, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allahu, ko nanese nepravdu Medinelijama i zastraši ih, Ti ga zastraši; neka je na njega Allahovo prokletstvo, prokletstvo Njegovih meleka i svih ljudi, i od njega se neće nikakvo djelo primiti." Bilježi ga Taberani u Kebiru i Evsatu s dobrim lancem prenosilaca. Bilježi ga i Nesai od Saiba b. Hallada u sličnoj verziji. Taberani ga također bilježi u toj verziji u kojoj se kaže: "Allah će ga uplašiti na Sudnjem danu i rasrditi se na njega." U Kebiru ga bilježi od Abdullaha b. Amra u ovoj verziji: "Ko uznemiri Medinelije, Allah će ga uznemiriti." Ostatak hadisa isti je kao onaj koji se prenosi od Ubade.

٣٩٩- وعن حاطب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ زَارَنِي بَعْدَ مَوْتِي فَكَأَنَّمَا زَارِنِي فِي حَياتي ومن ماتَ بِأَحدِ الحرمينِ بُعِثَ من الآمِنِينَ يومَ القيامةِ". رواه البيهقي عن رجل من آل حاطب لم يسمه عن حاطب. وأخرجه أيضاً من طريق رجل من آل عمر لم يسمه.

399. Hatib, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko me posjeti poslije moje smrti kao da me posjetio za vrijeme mog života. Ko umre u jednom od dva harema na Sudnjem danu bit će proživljen s onima koji će biti sigurni."

Bilježi ga Bejheki od nekog čovjeka iz porodice Hatiba, a nije ga imenovao. Bilježi ga također i od nekog čovjeka iz Omerove porodice koga nije imenovao.

٤٠٠ - عن عِمرٍو روى عن أنس بن مالكٍ ﷺ قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ مَاتَ فِي أَحَدِ الحرمينِ بُعِثَ من الآمِنِينَ يومَ القيامةِ وَمَنْ زَارَنِي مُحْتَسِبًا إِلَى الْمَدِينَةِ كَانَ فِي جِوَارِي يومَ القيامةِ". رواه البيهقي أيضا.

400. Amr prenosi od Enesa b. Malika da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Ko umre u jednom od harema na Sudnjem danu bit će proživljen sa sigurnima, a ko me posjeti u Medini, nadajući se za to nagradi, bit će u mojoj blizini na Sudnjem danu.” Bilježi ga Bejheki.

٤٠١ - وعن عائشة رضي الله عنها أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ وَصَحِّحْهَا لَنَا وبارِكْ لنا في صاعِها ومُدِّهَا وانْقُلْ حُمَّتَهَا فَاجْعَلْهَا بِالْجُحْفَةِ". رواه مسلم.

401. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Allahu, učini nam Medinu dragom kao što nam je draga Meka, ili još dražom; učini nam je zdravom, blagoslovi njenu hranu i prenesi njenu groznicu iz nje u Džuhfu (pustinju).” Bilježi ga Muslim.

٤٠٢ - وعن أنسٍ رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "اللَّهُمَّ اجْعَلِ بالمدينةِ ضِعْفَيْ مَا جَعَلْتَ بمكةَ من البركةِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

402. Enes, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allahu, daj Medini dvostruki berićet koji si dao Meki." Muttefekun alejhi.

٤٠٣ - وعنهُ قال: أشرفَ عيني النبي ﷺ على المدينة قال: "اللَّهُمَّ إِنِّي أُحَرِّمُ مَا بَيْنَ جَبَلَيْهَا مِثْلَ مَا حَرَّمَ إبراهيمُ مكَّةَ ثُمَّ قال اللهمَّ بارِكْ لَهُمْ فِي صَاعِهِمْ وَمدِّهم". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

403. On također prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., nakon što je bacio pogled na Medinu, rekao: "Allahu, ja želim da postane harem sve što je između njena dva brda, kao što je Ibrahim tražio da Meka bude harem." Potom je rekao: "Allahu, blagoslovi im njihove saove i muddove." Muttefekun alejhi.

٤٠٤ - وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قال: دَعَا نَبِيُّ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: "اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا وَمُدِّنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي شَامِنَا وَيَمَنِنَا فقالَ رجلٌ من القوم يا نبي الله وعِرَاقِنَا قَالَ إِنَّ بِهَا قرنَ الشَّيْطَانِ وَتَهَيَّجَ الْفِتَنِ وإنَّ الْجَفَاءَ بِالْمَشْرِقِ".

404. Ibn Abbas, r.a., veli: "Poslanik, s.a.v.s., učio je ovu dovu: 'Bože, daj nam berićet u našoj hrani i nafaki, daj nam blagoslov u našem Šamu i Jemenu.' Neki čovjek iz naroda reče: 'Allahov Poslaniče, i u našem Iraku?!' A on reče: 'U njemu je šejtanski rog,[84] i tu se zameću smutnje, a osornost je uistinu na istoku.'"

---

[84] Misli se na one koji slijede šejtana, ili na njegovu veliku snagu i moć koju ima tamo, ili na mjesto njegova prebivališta i vlasti, ili slično tome.

٤٠٥- وعن أبي عيسى بن جبير ﷺ أن النبي ﷺ قال لِأُحُدٍ هَذَا جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ عَلَى بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ وَهَذَا عَيْرٌ جَبَلٌ يُبغِضُنَا ونَبغَضُهُ على بابٍ من أبوابِ النَّارِ". رواه البزار والطبراني في الكبير والأوسط. قال الخطابي في قوله هذا جبل يحبنا ونحبه أراد به أهل المدينة وسكانها كما قال تعالى ﴿واسأل القرية﴾. قال البغوي والأولى إجراؤه على ظاهره ولا ينكر وصف الجمادات بحب الأنبياء والأولياء وأهل الطاعة كما حنت الأسطوانة على مفارقته صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حتى سمع القوم حنينها إلى أن سكنها وكما أخبر أن حجرا كان يسلم عليه قبل الوحي فلا ينكر عليه ويكون جبل أحد وجميع أجزاء المدينة تحبه وتحن إلى لقائه حالة مفارقته إياها. قال الحافظ وهذا الذي قاله البغوي حسن جيد والله أعلم.

405. Ebu Isa b. Džubejr, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao nekom za Uhud: “Ovo brdo nas voli i mi njega volimo, i ono je na jednim od dženetskih vrata. Ovaj je Ir brdo koje nas prezire, a i mi njega preziremo. Ono je na jednim od džehenemskih vrata.” Bilježe ga Bezzar i Taberani u Kebiru i Evsatu.

Hatabi je rekao: “Poslanikove riječi: 'Ovo brdo nas voli, a i mi njega volimo', aludiraju na Medinu i njene mještane. To je slično riječima: 'Pitajte stanovnike grada!'” Begavi je rekao: “Preče je da se prihvati u bukvalnom značenju, jer se ne može poreći ljubav nežive prirode prema poslanicima i evlijama. Panj je ostao tužan kada ga je Poslanik, s.a.v.s., napustio, i svi koji su bili prisutni čuli su njegovo jecanje. Također je Posla-

nik, s.a.v.s., obavijestio da mu je neki kamen u Meki nazivao selam. Zbog svega toga ne može se negirati da ga je svaki dio Medine volio i osjećao nostalgiju kada bi ga napuštao." Ove Begavijeve riječi veoma su lijepe.[85]

٤٠٦ - وقد روى الترمذي من حديث علي بن أبي طالب قال: "كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَكَّةَ فخَرَجْنَا في بَعْضِ نَواحِيهَا فَمَا اسْتَقْبَلَهُ جبَلٌ ولاَ شَجَرٌ إلا وَهُوَ يقولُ السلامُ عليكَ يا رسول الله". وقال الترمذي حديث حسن غريب.

406. Bilježi Tirmizi od Alije da je rekao: "Bio sam s Poslanikom, s.a.v.s., u Meki, pa smo krenuli kroz neke njene četvrti. Kad god bismo prošli pored nekog brda ili drveta, oni bi govorili: 'Es-selamu alejkum, o Allahov Poslaniče!'" Tirmizi veli da je ovaj hadis hasen-garib.

٤٠٧ - وروي عن سهل بن سعد رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أُحُدٌ رُكْنٌ مِنْ أركانِ الْجَنَّةِ". رواه أبو يعلى والطبراني في الكبير.

407. Sehl b. Sa'd prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uhud je jedan od ruknova (temelj) Dženneta." Bilježi ga Ebu Ja'la i Taberani.

٤٠٨ - روعن عمرُ بن الخطابِ رضيَ الله عنه قال: حدَّثني رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَتَانِي اللَّيْلَةَ آتٍ مِنْ رَبِّي وَأَنَا

[85] Hejsemi veli: "U njegovom je lancu Abdul-Medžid b. Ebi Abs, koga Ebu Hatim smatra nestabilnim, 4/13, a postoje i drugi prenosioci koje ne poznajem.

بِـالْعَقِيقِ أن صَـلِّ فِي هَـذَا الْـوَادِي الْمُبَـارَكِ". رواه ابـن خزيمـة في صحيحه.

408. Omer b. Hattab, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., pričao mi je i rekao: 'Došao mi je ove noći izaslanik od mog Gospodara, dok sam bio na Akiki, i rekao mi da klanjam u ovoj mubarek-dolini.'" Bilježi ga Ibn Huzejma.

كتاب الجهاد

الترغيب في الجهاد وتأكيد وجوبه

٤٠٩ - عن أنس بن مالك رضي الله عنه أنَّ رَسُول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لَغَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ الله أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. ولهما من حديث سهل بن سعد نحوه، ولمسلم والنسائي من حديث أبي أيوب مثله، لكن قال: "خَيرٌ مما طلعتْ عليه الشَّمسُ، وغربت".

DŽIHAD

Poticanje na džihad i isticanje njegove obaveznosti

409. Enes, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Jutarnji ili večernji izlazak na Allahovu putu bolji je od cijelog ovog svijeta i svega što je na njemu." Muttefekun alejhi. Buhari i Muslim bilježe sličnu verziju ovoga hadisa i od Ibn Sa'da, a Muslim i Nesai bilježe ga i od Ebu Ejjuba, s tim što u tom predanju stoji: "... bolji je od svega nad čim sunce izlazi i zalazi."

٤١٠ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: "تَضَمَّنَ اللهُ لِمَنْ خَرَجَ فِي سَبِيلِهِ، لاَ يُخْرِجُهُ إِلاَّ جِهَاداً فِي سَبِيلِي، وَإِيمَاناً بِي، وَتَصْدِيقاً بِرُسُلِي، فَهُوَ عَلَيَّ ضَامِنٌ أَنْ أُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ أَرْجِعَهُ إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ، نَائِلاً مَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ مَا مِنْ كَلْمٍ يُكْلَمُ فِي سَبِيلِ الله، إِلاَّ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَهَيْئَتِهِ حِينَ كُلِمَ، لَوْنُهُ لَوْنُ دَمٍ، وَرِيحُهُ مِسْكٌ،

وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَوْلاَ أَنْ يَشُقَّ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، مَا قَعَدْتُ خِلاَفَ سَرِيَّةٍ تَغْزُو فِي سَبِيلِ اللهِ أَبَداً، وَلَكِنْ لاَ أَجِدُ سَعَةً فَأَحْمِلَهُمْ، وَلاَ يَجِدُونَ سَعَةً، وَيَشُقُّ عَلَيْهِمْ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنِّي، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَوَدِدْتُ أَنِّي أَغْزُو فِي سَبِيلِ اللهِ فَأُقْتَلُ، ثُمَّ أَغْزُو فَأُقْتَلُ، ثُمَّ أَغْزُو فَأُقْتَلُ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ وهذا لفظ مسلم.

410. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah je zajamčio onome ko iziđe na Njegovu putu samo radi Njegova džihada i vjere u Njega i Njegova Poslanika da će ga uvesti u Džennet, ili da će ga, kada ga vrati u kuću iz koje ga je izveo, vratiti s nagradom ili plijenom. Tako mi Onoga u Čijoj je ruci Muhammedov život, rana koju zadobije na Allahovu putu na Sudnjem će danu biti ista kao na dan kada je ranjen. Imat će boju krvi, a miris miska. Tako mi Onoga u Čijoj je ruci Muhammedov život, volio bih da se borim na Allahovu putu pa da budem ubijen, potom da se opet borim pa da opet budem ubijen i da se opet borim." Muttefekun alejhi, i ovo je Muslimova verzija.

٤١١- وعن أبي مالك الأشعري رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالك "مَنْ فَصَلَ فِي سَبِيلِ اللهِ فَمَاتَ أَوْ قُتِلَ فَهُوَ شهيدٌ، أَوْ وَقَصَهُ فَرَسُهُ أو بَعِيرُهُ أو لَدَغَتْهُ هامَّةٌ، أَوْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ بِأَيِّ حَتفٍ شَاء اللهُ ماتَ فَإِنَّهُ شهيدٌ وَإِنَّ له الجنةَ". رواه أبو داود من رواية بقية بن الوليد عن ابن ثوبان وهو عبد الرحمن بن ثابت بن ثوبان.

411. Ebu Malik, el-Eš'ari, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko iziđe na Allahovu putu pa umre

ili bude ubijen – šehid je. Koga pregazi njegov konj ili deva, ili ga ujede neka životinja, ili umre na postelji od bilo čega drugog, a izišao je na Allahovom putu – šehid je, i njemu pripada Džennet." Bilježi ga Ebu Davud.

٤١٢ - وعن ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَحْكِي عَنْ رَبِّهِ قَالَ: "أَيُّمَا عَبْدٍ من عبادِي خرجَ مُجَاهِدًا فِي سبيلِي ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي ضَمِنْتُ لَهُ إن رَجَعْتُهُ أَرْجِعْهُ بِمَا أَصَابَ من أَجْرٍ أو غنيمةٍ وإنْ قبضْتُه غفَرْتُ لَهُ". رواه النسائي.

412. Ibn Omer, r.a., prenosi od Poslanika, s.a.v.s., da je njegov Gospodar rekao: "Svakom Svome robu koji iziđe na Allahovu putu kao mudžahid tražeći Moje zadovoljstvo Ja mu jamčim, ako ga vratim, da ću ga vratiti s nagradom koju je zaslužio ili s ratnim plijenom, a ako ga usmrtim, jamčim mu da ću mu oprostiti." Bilježi ga Nesai.

٤١٣ - وعن أبي عَبْسِ بنِ جبرٍ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "ما اغْبَرَّتْ قَدَمَا عَبْدٍ في سَبِيلِ الله فَتَمَسَّهُ النَّارُ". رواه البخاري واللفظ له. ورواه النسائي والترمذي في حديث ولفظه من اغبرت قدماه في سبيل الله فهما حرام على النار.

413. Ebu Abs b. Džebr, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Noge koje se uprаše na Allahovu putu vatra neće doticati." Bilježi ga Buhari, a u Tirmizijevoj verziji stoji: "... zabranjene su vatri."

٤١٤ - وعن عائشة رضي الله عنها قالت سمعت رسول الله

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَا خَالَطَ قَلْبَ امْرِيءٍ رَهَجٌ فِي سَبِيلِ اللهِ إِلاَّ حَرَّمَ اللهُ عليهِ النَّارَ". رواه أحمد ورواته ثقات.

414. Aiša, r.a., veli: "Čula sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Allah je zabranio vatri svakog čovjeka koji je osjetio u svom srcu strah i neizvjesnost na Allahovu putu.'" Bilježi ga Ahmed i prenosioci su mu povjerljivi.

٤١٥ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: "أَتَى رَجُلٌ رَسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَيُّ النَّاس أفضلُ؟ قَالَ: مُؤْمِنٌ يُجاهِدُ بِنَفْسِهِ وَبِمَالِهِ فِي سبيلِ الله تعالى. قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قال: ثُمَّ مُؤمِنٌ فِي شِعْبٍ مِن الشِّعَابِ يَعبدُ الله ويَدَعُ النَاسَ مِنْ شَرِّهِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. والحاكم بإسناد على شرطهما ولفظه قال عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أنه سئل أي المؤمنين أكمل إيمانا قال الذي يجاهد بنفسه وماله ورجل يعبد الله في شعب من الشعاب وقد كفى الناس شره.

415. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli: "Neki je čovjek došao Poslaniku, s.a.v.s, i upitao: 'Koji je čovjek najbolji?' Rekao je: 'Vjernik koji se bori svojim životom i imetkom na Allahovu putu.' – 'A potom?', upitao je, a on reče: 'Vjernik koji negdje u pustari obožava Allaha i poštedi ljude svoga zla.'" Muttefekun alejhi. Hakim ga bilježi u sljedećoj verziji: "Koji je vjernik najsavršenijeg imana?" On reče: "Onaj koji se bori...." Na kraju tog predanja stoji: "...zaštiti ljude od svog zla."

٤١٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قَال: قِيلَ يَا رسولَ الله مَا يَعْدِلُ الْجِهَادَ فِي سبيلِ الله؟ قال: لاَ تَسْتَطِيعُونَهُ فَأَعَادُوا عليهِ مَرَّتَيْنِ أو ثلاثًا كُلُّ ذَلك يقولُ: لا تستطيعونه. ثُمَّ قال مَثَلُ الْمُجَاهِدِ

فِي سبيل الله كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ الْقَانِتِ بآياتِ الله لا يَفْتُرُ مِنْ صلاةٍ ولا صيامٍ حتَّى يَرْجِعَ المْجاهدُ في سبيل الله". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

416. Ebu Hurejra, r.a., veli da su Allahova Poslanika, s.a.v.s., upitali: "Šta je ravno džihadu na Allahovu putu?" On odgovori: "To vi ne možete uraditi." To mu je pitanje postavljeno dva ili tri puta. Svaki je put odgovarao da to oni ne mogu uraditi. Potom je rekao: "Primjer mudžahida na Allahovu putu jeste kao primjer postača i klanjača koji bi neprestano klanjao i postio sve dok se mudžahid na Allahovu putu ne bi vratio iz džihada." Muttefekun alejhi.

٤١٧ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللهِ مَا بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ". رواه البخاري.

417. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "U Džennetu ima sto deredža (stepeni). Allah ih je pripremio za mudžahide na Allahovu putu. Između svake dvije deredže ima koliko između nebesa i Zemlje." Bilježi ga Buhari.

٤١٨ - عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيّ ﷺ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "من رضيَ بالله رباً وَبالإسلام ديناً وَبِمُحَمَّدٍ رسولاً وَجَبَتْ لَهُ الجنةُ" فعَجِبَ لَهَا أَبُو سَعِيدٍ فقال: أَعِدْهَا عليَّ يا رَسُول الله، فأعَادَهَا عليْه، ثُمَّ قَالَ: "وَأُخْرَى يَرفعُ اللهُ بِهَا العبدَ مائةَ درجةٍ فِي الْجَنَّةِ ما بين كُلِّ دَرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ" قال:

وَمَا هِي يا رَسُول اللهَّ؟ قال: "الجهادُ في سبيلِ الله، الْجِهَادُ في سبيلِ الله" رَوَاهُ مُسلِمٌ وأبو داوود والنسائي.

418. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude zadovoljan da mu Allah bude Gospodar, islam vjera i Muhammed, s.a.v.s, poslanik zaslužio je Džennet." To se svidjelo Ebu Seidu, pa je rekao: "Ponovi to, Allahov Poslaniče!", pa je on to ponovio i rekao: "A s drugom stvari Allah podiže položaje u Džennetu za stotinu stepeni. Razdaljina je između ta dva položaja koliko ima između nebesa i Zemlje." Ebu Seid je upitao: "Koja je to stvar, Allahov Poslaniče?" Rekao je: "Džihad na Allahovu putu." Bilježe ga Muslim, Ebu Davud i Nesai.

٤١٩- ورِوِيَ عَنْ عمرِو بن عَبْسَةَ رَضِي الله عنه عنِ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ الله فُوَاقَ ناقةٍ حرَّم الله على وجهه النَّارَ". رواه أحمد.

419. Omer b. Absa prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se bude borio na Allahovu putu koliko se deva može pomusti, Allah će njegovo lice zabraniti vatri."

٤٢٠- عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الله بْنِ قَيْسٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، وَهُوَ بِحَضْرَةِ الْعَدُوِّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ الله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "إِنَّ أَبْوَابَ الْجَنَّةِ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ." فَقَامَ رَجُلٌ رَثُّ الْهَيْئَةِ، فَقَالَ: يَا أَبَا مُوسَى آنْتَ سَمِعْتَ رَسُولَ الله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ هَذَا؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: فَرَجَعَ إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ: أَقْرَأُ عَلَيْكُمُ السَّلَامَ، ثُمَّ كَسَرَ جَفْنَ سَيْفِهِ فَأَلْقَاهُ، ثُمَّ مَشَى بِسَيْفِهِ إِلَى

الْعَدُوِّ، فَضَرَبَ بِهِ حَتَّى قُتِلَ. رواه مسلم والترمذي وغيرهما.

420. Ebu Bekr b. Ebi Musa el-Eš'ari veli: "Čuo sam od svog oca, da je Allahov Poslanik, dok je bio pred neprijateljem, rekao: 'Džennet je pod sjenkama sablji.' Potom je neki čovjek skromnog izgleda ustao i upitao: "O Ebu Musa, jesi li ti čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je to rekao?" On reče: "Jesam". Potom se čovjek vratio svojim drugovima, poselamio ih, slomio korice mača i bacio, uputio se prema neprijatelju i borio se sve dok nije poginuo." Bilježe ga Muslim, Tirmizi i drugi.

٤٢١ - وعن سهل بن سعد رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "سَاعَتَانِ تُفْتَحُ فِيهِمَا أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَقَلَّمَا تُرَدُّ على دَاعٍ دعوتُهُ عندَ حضورِ النِّدَاء والصَّفِّ فِي سبيل الله". وفي لفظ قال: "ثنتان لا تردان - أو قلما يردان - الدعاء عند النداء وعند البأس حين يلحم بعض بعضا". رواه أبو داود وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما إلا أنه قال في هذه: عند حضور الصلاة.

421. Sehl b. Sa'd, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dva su časa u kojima se otvaraju vrata dovi. Dova se ne odbija onom ko je uči kad ezan uči i kad se poredaju bojni redovi." U drugom predanju se veli: "Dva su vremena kada se ne odbija dova: kada uči ezan i u borbi kada se sukobe vojske." Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Hiban i vele da je sahih. U njegovom predanju stoji: "Dva su časa kada se molitelju ne odbija dova, kada se prouči ikamet za namaz i u stroju na Allahovu putu."

الترغيبُ في إخلاص النية في الجهاد وما جاء فيمن يريد الأجر والغنيمة وما جاء فيمن يريد الذكر وفضل الغزاة إذا لم يغنموا

٤٢٢- وعن أبي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَجُلاً قَالَ يا رسول الله رَجُلٌ يُرِيدُ الْجِهادَ وَهُوَ يُرِيدُ عَرَضًا من الدُّنْيَا؟ فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا أَجْرَ لَهُ فَأَعْظَمَ النَّاسُ ذلكَ وقالوا لِلرَّجُلِ: أَعِدْ لرسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَعَلَّكَ لَمْ تُفْهِمْهُ فقال الرَّجُلُ يا رسول الله رَجُلٌ يريدُ الجْهَادَ في سبيل الله وَهُوَ يبْتَغِي عَرَضَ الدُّنيَا قال لاَ أجرَ لهُ حتى فعلوا ذلك ثلاث مرات.رواه أبو داود وابن حبان في صحيحه والحاكم باختصار وصححه.

Poticanje na iskrenost nijeta u džihadu, predanja o onome ko želi nagradu, ratni plijen i ponos, i vrijednost boraca koji ne zarobe ratni plijen

422. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je neki čovjek rekao: "O Allahov Poslaniče, čovjek želi da ode u džihad tražeći u njemu neke dunjalučke koristi?" Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: "On nema sevapa." To je ljudima teško palo, pa su rekli čovjeku da ponovi Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., pitanje, jer ga možda nije razumio. Čovjek je ponovio pitanje, pa mu je Poslanik, s.a.v.s., ponovio isti odgovor, i to se ponavljalo tri puta. Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٤٢٣- حَدَّثَنَا أَبُو مُوسَى الأَشْعَرِيُّ: "أَنَّ رَجُلاً أَعْرَابِيًا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ الله، الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْمَغْنَمِ، وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُذْكَرَ، وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُرَى مَكَانُهُ، فَمَنْ فِي سَبِيلِ الله؟ فَقَالَ رَسُولُ الله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "مَنْ قَاتَلَ

لِتَكُونَ كَلِمَةُ اللهِ أَعْلَى فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللهِ".

423. Ebu Musa el-Eš'ari, r.a., veli da je neki beduin došao Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: "Allahov Poslaniče, čovjek se bori radi ratnog plijena, drugi radi slave, a treći da bi pokazao svoju hrabrost, pa koji se od njih bori na Allahovu putu?" Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: "Ko se bori da Allahova riječ bude gornja – on se bori na Allahovu putu." Muttefekun alejhi.

٤٢٤ - عن عُمَرَ بنِ الْخَطّابِ قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إنّما الأعْمالُ بالنِّيّةِ، وَإنّما لامرئ ما نَوَى، فَمَنْ كانَتْ هِجْرَتُهُ إلى الله وإلى رَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إلى الله ورَسُولِهِ، ومَنْ كانَتْ هِجْرَتُهُ إلى دُنْيا يُصِيبُهَا أو امْرَأَةٍ يَتَزَوّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إلى ما هَاجَرَ إليهِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

424. Omer b. Hattab, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Djela se cijene prema namjeri, i svakom čovjeku pripada ono što je naumio. Pa ko je naumio učiniti hidžru Allahu i Njegovu Poslaniku, njegova će hidžra biti radi Allaha i Njegova Poslanika. A ko je naumio učiniti hidžru radi dunjaluka ili neke žene da bi se oženio njome, njegova će hidžra biti radi onoga radi čega ju je i učinio." Muttefekun alejhi.

425- وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا مِنْ غَازِيَةٍ أَوْ سَرِيَّةٍ تَغْزُو فِي سَبِيلِ الله فَيَسْلمُونَ وَيُصِيبُونَ إلا تَعَجَّلُوا ثُلُثَي أجرهِمْ، وَمَا مِنْ غَازِيَةٍ أَوْ سَرِيَّةٍ تُخْفِقُ وَتُخَوَّفُ وَتُصابُ إلاَّ تَمَّ أجْرهُم". وفي

رواية ما من غازية أو سرية تغزو في سبيل الله فيصيبون الغنيمة إلا تعجلوا ثلثي أجرهم من الآخرة ويبقى لهم الثلث وإن لم يصيبوا غنيمة تم لهم أجرهم. رواه مسلم وروى أبو داود والنسائي وابن ماجه الثانية. يقال أخفق الغازي إذا غزا ولم يغنم أو لم يظفر.

425. Abdullah b. Amr el-As prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svaka četa ili izvidnica koja se bori na Allahovu putu pa se vrati zdrava i s ratnim plijenom već je osigurala dvije trećine svoje nagrade. A svaka četa ili izvidnica koja doživi neuspjeh, preživi strah i podnese žrtve, dobit će punu nagradu."

U drugom predanju stoji: "Svaka četa ili izvidnica koja se bori na Allahovu putu, pa zaplijeni ratni plijen već je ubrzala sebi dvije trećine onosvjetske nagrade, i ostaje joj jedna trećina, a ako ne zaplijeni ništa od ratnog plijena, bit će im potpuna nagrada." Bilježi ga Muslim. Drugo predanje bilježe Ebu Davud, Nesai i Ibn Madža.

الترغيب في النفقة في سبيل الله وفي عمل الخير كله وفضل تجهيز الغزاة وخلفهم في أهلهم الخير

٤٢٦ - عن خُرَيم بن فَاتِك رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَنْفَقَ نَفَقَةً في سبيل الله كُتِبَتْ بِسَبْعِمائة ضِعْفٍ". رواه النسائي والترمذي وقال حديث حسن وابن حبان في صحيحه والحاكم وقال صحيح الإسناد.

Poticanje trošenja na Allahovu putu i činjenja dobrih djela te o nagradi za opremanje boraca i opskrbljivanje njihovih porodica

426. Hurejm b. Fatik, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko potroši nešto na Allahovu putu za to će mu se upisati sedamsto dobrih djela." Bilježe ga Tirmizi, koji veli da je hasen, Nesai, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

٤٢٧- وعن زيد بن خالد الجهني رضي الله عنه أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ جَهَّزَ غازِيًا في سبيلِ الله فَقَدْ غَزَا وَمَنْ خَلَفَ غازيًا في أَهْلِهِ بِخَيرٍ فَقَدْ غَزَا". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. ورواه ابن حبان في صحيحه ولفظه من جهز غازيا في سبيل الله أو خلفه في أهله كتب الله له مثل أجره حتى إنه لا ينقص من أجر الغازي شيء. وأخرجه الطبراين في الأوسط من حديث زيد بن ثابت كالأول لكن قال فله مثل أجره في الموضعين.

427. Zejd b. Halid el-Džuheni, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko opremi borca na Allahovu putu imat će nagradu kao da se borio. Ko zamijeni gaziju u njegovoj porodici u njenim potrebama imat će nagradu kao da se borio." Muttefekun alejhi.

Ibn Hiban bilježi sljedeću verziju spomenutog hadisa: "Upisat će mu se nagrada tog borca, a da se borčeva nagrada nimalo neće umanjiti." Bilježi ga i Taberani u Evsatu od Zejda b. Sabita u prvom obliku, ali je rekao: "Imat će istu nagradu kao i borac, na oba mjesta u hadisu.

الترغيب في الرباط في سبيل الله

٤٢٨- عن سهل بن سعد رضي الله عنهما أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "رِباطُ يَوْمٍ في سَبِيلِ الله خَيْرٌ من الدُّنْيَا وما عَلَيْهَا". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. حديث.

Poticanje na ribat (mobilnost) na Allahovu putu

428. Sehl b. Sa'd es-Saidi veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dan mobilnosti na Allahovu putu bolji je od ovoga svijeta i svega što je na njemu." Muttefekun alejhi.

٤٢٩- وَعَنْ سَلمانَ رَضي الله عنه قال سَمِعْتُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "رِبَاطُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ خيرٌ مِنْ صِيَامِ شَهْرٍ وقِيَامِهِ وإِن مَاتَ فيهِ جَرى عَمَلُهُ الَّذي كَانَ يَعْمَلُ وَأُجْرِيَ عليهِ رِزْقُهُ وَأَمِنَ الفتان". رواه مسلم وزاد الطبراني في رواية: وبعث يوم القيامة شهيداً.

429. U hadisu koji bilježi Selman stoji: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Dan i noć mobilnosti bolji su od mjeseca posta i klanjanja. Ko umre u toj mobilnosti, nagrada i nafaka[86] za to djelo neće mu se prekidati i bit će sačuvan kaburskog azaba i šejtanskih samrtnih navođenja.'" Bilježe ga Muslim i Taberani, koji u svojoj verziji dodaje: "...i na Sudnjem će danu biti proživljen kao šehid."

٤٣٠- وَعَنْ فُضالة بن عبيد رضي الله عنه أن رسول الله

[86] Alegorija na uživanje poslije smrti.

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: كُلُّ مَيِّتٍ يُخْتَمُ عَلَى عَمَلِهِ إِلاَّ الْمُرَابِطُ فِي سَبِيلِ الله فَإِنَّهُ يُنَمَّى لَهُ عَمَلُهُ إِلى يومِ الْقِيَامَةِ ويؤْمَنُ فتنةَ القُبُورِ". رواه أبو داود والترمذي وقال حديث حسن صحيح والحاكم وقال صحيح على شرط مسلم وابن حبان في صحيحه. وزاد في آخره قال وسمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول المجاهد من جاهد نفسه لله عز وجل وهذه الزيادة في بعض نسخ الترمذي. رواه الطبراني ورواته ثقات.

430. Fudala b. Ubejd, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svakom ko umre zapečate se djela osim onom ko umre u mobilnosti na Allahovu putu. Allah njegova djela povećava sve do Sudnjeg dana i čuva ga od kaburskog kažnjavanja." Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je hasen-sahih, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim. U Ibn Hibanovom predanju i nekim primjerima Tirmizijeve zbirke dodaje se: "Mudžahid je onaj ko se bori sa samim sobom." Bilježi ga i Taberani od Irbada b. Sarije u sličnoj verziji s dva lanca prenosilaca. Jedan od njih sastavljen je od povjerljivih prenosilaca.

الترغيب في الحراسة في سبيل الله

٤٣١ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "ألاَ أُنَبِّئُكُمْ بليلةٍ أفضلَ مِنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ؟ حَارِسٌ حَرَس في أرضِ خَوفٍ لعلَّهُ أن لاَ يَرْجِعَ إِلى أهله". رواه الحاكم.

Poticanje na bdjenje (stražarenje) na Allahovu putu

431. Abdullah b. Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik,

s.a.v.s, rekao: "Hoćete li da vas obavijestim o noći koja je bolja od Lejletul-kadra? – To je noć u kojoj stražar čuva stražu na rizičnom mjestu, odakle se možda neće ni vratiti svojoj porodici." Bilježi ga Hakim.

٤٣٢- وعن عثمان رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "حَرَسُ لَيْلَةٍ فِي سَبِيلِ الله أَفْضَلُ مِنْ أَلفِ لَيْلَةٍ يُقامُ لَيلُها ويُصامُ نَهارُها". رواه الحاكم أيضا.

432. Osman, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Noć provedena na straži bolja je od hiljadu noći provedenih u ibadetu i toliko dana provedenih u postu.'" Bilježi ga Hakim.

الترغيب في احتباس الخيل للجهاد لا رياء ولا سمعة وما جاء في فضلها والترغيب في ما يذكر منها والنهي عن قص نواصيها لما فيها من الخير والبركة

٤٣٣- وعن ابن عُمَرَ رضي الله عنهما أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الْخَيْلُ مَعْقُودٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje na držanje konja za džihad bez ikakvog licemjerstva i povećavanja ugleda, i predanja koja govore o vrijednosti toga djela i zabrana šišanja njihovih čeonih uvojaka jer je u njima hajr i berićet

433. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Konjima je za njihove čeone uvojke privezan hajr sve do Sudnjeg dana." Muttefekun alejhi.

٤٣٤- وعـن عـروةَ بـن أبي الجَعْـدِ رضي الله عنـه أنَّ النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ قـال: "الخَيْـلُ مَعْقُـودٌ في نَوَاصِيها الخير الأَجْـر والمُغْنَمُ إلى يوم القيامة". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

434. Urva b. Ebi Dža'd, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Konjima je na čeonim uvojcima privezan hajr: nagrada i ratni plijen sve do Sudnjeg dana." Muttefekun alejhi.

٤٣٥- وعَـنْ أنـس رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اَلْبَرَكَةُ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

435. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Berićet je u čeonim uvojcima konja." Muttefekun alejhi.

٤٣٦- وعـن عُقبـةَ رَضِي الله عنـه أَيْـضًا عـن النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال: "إِذَا أَرَدْتَ أنْ تَغْـزُوَ فَاشْـتَرِ فَرَسًـا أغَـرَّ مُحَجَّـلاً طلقَ اليُمنَى فَإِنَّك تَغنَمُ وتَسلمُ". رواه الحاكم.

436. Ukba b. Amir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada se htjedneš boriti, kupi sebi konja dugog koraka, pokretnog, brzog i čvrstog, jer ćeš tako postići pobjedu i spasiti se od neprijatelja." Bilježi ga Hakim.

٤٣٧- وعـن أبي وهـب رضي الله عنـه أن رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال: "عَلَـيْكُمْ مِـنَ الخَيْـلِ بِكُـلِّ كُمَيْـتٍ أَغَـرَّ مُحَجَّـلٍ أَوْ أَشْـقَرَ مُحَجَّـلٍ أَوْ أدهَـم أغَـرَّ مُحَجَّـلٍ". رواه أبـو داود واللفـظ لـه والنسائي أطول من هذا.

437. Ebu Vehb, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzmite svakog konja čija je dlaka između crne i crvene boje, koji ima bjelinu na čelu i nogama, ili svakog konja koji je riđ s bjelinom na čelu i nogama, ili svakog vranca koji ima bjelinu na glavi i nogama." Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija i Nesai, u podužem hadisu.

الترغيب في الشهادة وما جاء في فضل الشهداء

٤٣٨ - عن أنسٍ ﷺ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَا أَحَدٌ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يُحِبُّ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَلَهُ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا الشَّهِيدُ يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا فَيُقْتَلَ عَشْرَ مَرَّاتٍ لِمَا يَرَى مِنْ الْكَرَامَةِ" مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية: لما يرى من فضل الشهادة.

Poticanje na šehadet (pogibija na Allahovom putu) i predanja o odlikama šehida

438. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Niko neće voljeti da se vrati na ovaj svijet i da ima nešto na Zemlji osim šehida. On će poželjeti da se vrati na ovaj svijet i da bude ubijen deset puta, nakon što vidi počasti koje čekaju šehida." Muttefekun alejhi. U drugom predanju se kaže: "...nakon što vidi vrijednosti šehadeta."

٤٣٩ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاصي رضي الله عنهما أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "يُغْفَرُ لِلشَّهِيدِ كُلُّ ذَنْبٍ إِلاَّ الدَّيْنَ". رواه مسلم.

439. Abdullah b. Amr b. el-As, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Šehidu će biti oprošteni svi grijesi

osim duga." Bilježi ga Muslim.

٤٤٠ - عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: غَابَ عَمِّي أَنَسُ بْنُ النَّضْرِ عَنْ قِتَالِ بَدْرٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللهِ غِبْتُ عَنْ أَوَّلِ قِتَالٍ قَاتَلْتَ الْمُشْرِكِينَ لَئِنْ اللهُ أَشْهَدَنِي قِتَالَ الْمُشْرِكِينَ لَيَرَيَنَّ اللهُ مَا أَصْنَعُ. فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ وَانْكَشَفَ الْمُسْلِمُونَ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ هَؤُلَاءِ يَعْنِي أَصْحَابَهُ وَأَبْرَأُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ هَؤُلَاءِ يَعْنِي الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ تَقَدَّمَ فَاسْتَقْبَلَهُ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ فَقَالَ يَا سَعْدُ بْنَ مُعَاذٍ الْجَنَّةَ وَرَبِّ النَّضْرِ إِنِّي أَجِدُ رِيحَهَا مِنْ دُونِ أُحُدٍ قَالَ سَعْدٌ فَمَا اسْتَطَعْتُ يَا رَسُولَ اللهِ مَا صَنَعَ قَالَ أَنَسٌ فَوَجَدْنَا بِهِ بِضْعًا وَثَمَانِينَ ضَرْبَةً بِالسَّيْفِ أَوْ طَعْنَةً بِرُمْحٍ أَوْ رَمْيَةً بِسَهْمٍ وَوَجَدْنَاهُ قَدْ قُتِلَ وَقَدْ مَثَّلَ بِهِ الْمُشْرِكُونَ فَمَا عَرَفَهُ أَحَدٌ إِلَّا أُخْتُهُ بِبَنَانِهِ قَالَ أَنَسٌ كُنَّا نُرَى أَوْ نَظُنُّ أَنَّ هَذِهِ الْآيَةَ نَزَلَتْ فِيهِ وَفِي أَشْبَاهِهِ ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللهَ عَلَيْهِ﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

440. Enes, r.a., veli: "Moj amidža Enes b. Nadr nije prisustvovao Bici na Bedru, pa je rekao: 'O Allahov Poslaniče, nisam prisustvovao prvoj bici u kojoj si se borio protiv mušrika, pa ako mi Allah dozvoli da učestvujem u drugoj bici protiv njih, vidjet ćeš šta ću uraditi.' Kada se desila Bitka na Uhudu i kada su muslimani bili poraženi, rekao je: 'Ispričavam Ti se zbog ovoga što su uradili ovi (misleći na ashabe) i odričem se svega onoga što su uradili oni (misleći na mušrike)'. Zatim je krenuo naprijed, pa ga je sreo Sa'd b. Muaz. Rekao je: 'O Sa'de, Džennet, tako mi Nadrovog Gospodara! Osjećam njegov miris ispod Uhuda.' Sa'd reče: 'Allahov Poslaniče, ja ne mogu uraditi ono što je on uradio.' Enes je

rekao: 'Našli smo ga, i na njemu je bilo više od osamdeset udaraca sablje, koplja i strijela. Ubili su ga i izmrcvarili toliko da ga niko nije mogao prepoznati osim njegove sestre, koja ga je prepoznala po odjeći ili kažiprstu. Vjerovali smo da je o njemu i sličnim njemu objavljen ovaj ajet: 'Ima vjernika koji ispunjavaju zavjet dat Allahu.' (El-Ahzab, 23)'" Muttefekun alejhi.

٤٤١- وعن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: "جِيءَ بِأَبِي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ مُثِّلَ بِهِ. فَوَضِعَ بَيْنَ يديْهِ فَذَهَبْتُ أَكْشِفُ عَنْ وَجْهِهِ فَنَهَانِي قَوْمِي فَسَمِعَ صَوتَ صَائِحَةٍ فَقِيل ابنةُ عَمْرٍو أَوْ أُخْتُ عَمْرٍو فقال لم تبكي أولاَ تَبْكِيهِ، مَا زَالَتِ الْمَلاَئِكَةُ تُظِلُّهُ بِأَجْنِحَتِهَا". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

441. Džabir, r.a., veli: "Moj je otac donesen kod Poslanika, s.a.v.s. Bio je masakriran i takav je stavljen pred njega. Ja sam mu počeo otkrivati lice, pa mi joj moj narod to zabranio. Začuo se neki glas koji nariče, pa je rečeno da je to Amrova kćerka ili sestra. Poslanik, s.a.v.s., upitao je: 'Zašto plače?', ili je rekao: 'Neka ne plače, jer ga meleki neprestano pokrivaju svojim krilima.'" Muttefekun alejhi.

٤٤٢- وعنه ﷺ: أن النبي ﷺ قال له لمّاَ جيء بأبيه، "يَا جَابِرُ أَلاَ أُخْبِرُكَ مَا قَالَ الله لأَبِيكَ؟ قُلْتُ بَلَى. قال مَا كَلَّمَ الله أحدًا إلاَّ مِنْ ورَاءِ حِجَابٍ وكَلَّم أبَاكَ كِفَاحًا فقال يا عبد الله تَمَنَّ عَلَيَّ أَعْطِكَ. قال يَا رَبِّ تُحْيِينِي فَأُقْتَلُ فيكَ ثانيةً. قال إنهُ سَبَقَ مِنِّي أَنَّهم إلَيْها لا يُرجعُون. قال يا ربِّ فَأبلِغْ مِنْ وَرَائِي فأَنْزَل الله هذه الآية ﴿ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله أمواتا﴾ آل عمران ٩٦١

الآيـة كلهـا. رواه الترمـذي وحـسنه. وابـن ماجـه بإسـناد حـسن أيـضا والحاكم وقال صحيح الإسناد.

442. Od Džabira, r.a., prenosi se također da je Poslanik, s.a.v.s., rekao, nakon što mu je otac donesen: "Džabire, hoćeš li da ti kažem šta je Allah rekao tvom ocu?" Odgovorio je: "Hoću." On reče: "Sa svakim je Allah govorio iza zastora, a s tvojim je ocem govorio izravno i rekao mu: 'O Abdullahu, poželi od Mene šta želiš da ti dadnem!' Rekao je: 'Gospodaru, oživi me, pa da poginem u Tvoje ime po drugi put.' Allah je rekao: 'Ja sam već odredio da se oni koji umru više ne vraćaju na onaj svijet.' On reče: 'Gospodaru, obavijesti one koji su ostali iza mene', pa je Allah objavio ovaj ajet: 'Ne mislite za one koji su poginuli na Allahovu putu da su mrtvi...' (Ali Imran, 169) do kraja ajeta." Bilježe ga Tirmizi, veli da je hasen, i Hakim, koji veli da je sahih.

٤٤٣- وعَـنْ عبـد الله بـن جعفـرٍ رضي الله عـنهما قـال: قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "هَنِيئًـا لَـكَ يَـا عَبْـدَ الله أَبُـوكَ يَطِيرُ مَعَ الْمَلاَئِكَةِ فِي السَّمَاءِ". رواه الطبراني بإسناد حسن.

443. Abdullah b. Džafer, r.a., veli da mu je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Čestitam ti Abdullahu b. Džafere. Tvoj otac leti zajedno s melekima po nebesima." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

٤٤٤- وعـن جـابر رضي الله عنـه قـال: "قـال رَجُـلٌ: يـا رَسـولَ الله أيُّ الْجِهَـادِ أفـضلُ؟ قَـالَ أنْ يُعقَـرَ جَـوادُكَ ويُهْـرَاقَ دَمُـكَ". رواه ابن حبان في صحيحه.

444. Džabir, r.a., prenosi da je neki čovjek rekao: "O

Allahov Poslaniče, koji je džihad najbolji?" On reče: "Onaj u kojem pogine tvoj konj i prolije se tvoja krv." Bilježi ga Ibn Hiban.

٤٤٥- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الشُّهَدَاءُ عَلَى بَارِقِ نَهْرٍ بِبَابِ الْجَنَّةِ فِي قُبَّةٍ خَضْرَاءَ يَخْرُجُ عَلَيْهِم رِزْقُهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ بُكْرَةً وَعَشِيًّا. رواه أحمد وابن حبان في صحيحه والحاكم وقال صحيح على شرط مسلم.

445. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Šehidi su na velikim svijetlim prostranstvima kod dženetskih vrata u zelenom kubetu. Hrana im dolazi iz Dženeta ujutro i navečer." Bilježe ga Ahmed, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

٤٤٦- وعن ابن مالكٍ رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ أرواحَ الشُّهَدَاءِ فِي أَجْوَافِ طَيْرٍ خُضْرٍ تَعْلُقُ من ثَمَرِ الْجَنَّةِ أَوْ شَجَرِ الْجَنَّةِ". رواه الترمذي وقال حديث حسن صحيح.

446. Ibn Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Duše su šehida u jednjacima zelenih ptica, jedu s vrha dženetske plodove ili s dženetskog drveća." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen-sahih.

٤٤٧- عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: سَأَلْنَا عَبْدَ الله -هُوَ: ابْنُ مَسْعُودٍ- عَنْ هَذِهِ الآيَةِ: ﴿وَلا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ الله أَمْوَاتاً بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ﴾ [آل عمران: ١٦٩]. قَالَ: أَمَا إِنَّا قَدْ

سَأَلْنَا عَنْ ذَلِكَ. فَقَالَ: "أَرْوَاحُهُمْ فِي جَوْفِ طَيْرٍ خُضْرٍ، لَهَا قَنَادِيلُ مُعَلَّقَةٌ بِالْعَرْشِ، تَسْرَحُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شَاءَتْ". ثُمَّ تَأْوِي إِلَى تِلْكَ الْقَنَادِيلِ، فَاطَّلَعَ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ اطِّلَاعَةً. فَقَالَ: هَلْ تَشْتَهُونَ شَيْئاً؟ قَالُوا: أَيَّ شَيْءٍ نَشْتَهِي؟ وَنَحْنُ نَسْرَحُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شِئْنَا. فَفَعَلَ ذَلِكَ بِهِمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. فَلَمَّا رَأَوْا أَنَّهُمْ لَنْ يُتْرَكُوا مِنْ أَنْ يُسْأَلُوا، قَالُوا: يَا رَبِّ نُرِيدُ أَنْ تَرُدَّ أَرْوَاحَنَا فِي أَجْسَادِنَا حَتَّى نُقْتَلَ فِي سَبِيلِكَ مَرَّةً أُخْرَى. فَلَمَّا رَأَى أَنْ لَيْسَ لَهُمْ حَاجَةٌ تُرِكُوا".

447. Mesruk je rekao: "Pitali smo Abdullaha, tj. Ibn Mesuda, o ovom ajetu: 'Ne mislite da su oni koji su poginuli na Allahovu putu mrtvi. Ne, oni su živi i kod Gospodara svoga opskrbljeni' (Ali Imran, 169), pa je on rekao: 'Pitali smo o njemu Allahova Poslanika, s.a.v.s., pa je rekao: – Njihove su duše u jednjacima zelenih ptica u kandiljima obješenim o Aršu. Lete po Džennetu kuda žele pa se ponovo vraćaju u njih. Allah će ih pogledati i upitati: – Da li nešto želite? – Odgovorit će: 'Šta možemo poželjeti kada po Džennetu letimo kuda želimo?' Allah će ih to upitati tri puta, pa kada vide da neće biti ostavljeni dok nešto ne požele, reći će: Gospodaru, želimo da povratiš naše duše u naša tijela, da bismo ponovo bili ubijeni na Tvom putu." Nakon što se vidi da nemaju nikakve potrebe, bit će ostavljeni." Bilježe ga Muslim, ovo je njegova verzija, i Tirmizi.

٤٤٨ - وعن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "الشَّهِيدُ يَشْفَعُ فِي سَبْعِينَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ". رواه أبو داود وابن حبان في صحيحه.

448. Ebu Derda, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika,

s.a.v.s., kada je rekao: 'Šehid će se zauzimati sa sedamdesetero iz svoje familije.'" Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Hiban i veli da je sahih.

٤٤٩- وعَن عُتبةَ بن عبد السُّلَمي رضي الله عنه وكَانَ من أَصْحاب النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الْقَتْلَى ثَلاَثَةٌ: رَجُلٌ مُؤْمِنٌ جَاهَدَ بِنَفْسِهِ ومَالِهِ فِي سبِيلِ الله حَتَّى إِذَا لَقِيَ الْعدوَّ قَاتَلَهُمْ حَتَّى قُتِلَ فَذلك الشهيدُ الْمُمتَحَنُ فِي جَنَّةِ الله تَحتَ عَرْشِهِ لا يَفضُلُه النَّبِيُّونَ إلاَّ بِفَضْلِ دَرَجَةِ النُّبوة ورَجُلٌ قَذَفَ على نَفْسِهِ من الذُّنوبِ وَالخطايا جَاهَدَ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ في سبيل الله حتَّى إِذَا لَقِيَ الْعَدُوَّ قاتل حتى يُقْتَلَ فتِلكَ مُمَصْمِصَةٌ مَحَتْ ذُنُوبَهُ وخَطَايَاهُ إنَّ السَّيفَ مَحَّاءٌ للخطايَا وأُدْخِلَ من أيِّ أبوابِ الجَنةِ شاء فَإنَّ لَهَا ثمانيةَ أبوابٍ ولِجَهنَّم سبعةُ أبواب وَبعضُها أفضلُ من بعضٍ وَرَجلٌ مُنافِقٌ جَاهَد بنفسِهِ ومالِهِ حَتى إذا لقي العدوَّ قاتَل في سبيل الله عز وجل حَتَّى يُقتلَ فَذَلكَ فِي النَّار إن السَّيفَ لاَ يمحُو النِّفَاقَ". رواه أحمد بإسناد جيد والطبراني وابن حبان في صحيحه واللفظ له والبيهقي.

449. Ashab Utba b. Abd es-Sulemijj prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Tri su vrste ubijenih. – Čovjek koji se svojim životom i imetkom borio na Allahovu putu, i kada se sukobio s neprijateljem borio se sve dok nije poginuo. To je dokazani šehid i on je u Džennetu pod Aršom. Poslanici su bolji od njega samo po poslanstvu. – Čovjek koji kod sebe ima dosta grijeha. Borio se svojim životom i imetkom na Allahovu putu. Kada se sukobio s neprijateljem, bo-

rio se sve dok nije poginuo. To mu je izbrisalo grijehe, jer je sablja brisač grijeha, i on će biti uveden u Džennet kroz koja god vrata bude želio. Džennet ima osam vrata, a Džehennem sedam, i neka su bolja od drugih. – I licemjer koji se borio svojim životom i imetkom, pa kada se sukobio s neprijateljem, borio se sve dok nije poginuo. Takav će u vatru, jer sablja ne briše licemjerstvo (nifak)." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca, Taberani i Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i ovo je njegova verzija.

٤٥٠ - وعَن نعيم بن عَمَّارٍ رضي الله عنه أنَّ رجُلاً سأل رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيُّ الشُّهَدَاء أفضلُ؟ قال؟ الذينَ إنْ يُلْقَوْا فِي الصَّفِّ لاَ يَلْفِتُونَ وُجُوهَهُمْ حَتَّى يُقْتَلوا أُولئكَ يَنْطَلِقُونَ فِي الغُرَفِ الْعُلَى مِنَ الجَنَّةِ ويَضْحَكُ إليهِمْ رَبُّهم وَإذا ضَحِكَ رَبُّكَ إلى عَبدٍ في الدُّنيا فَلاَ حِسَابَ عليهِ". رواه أحمد وأبو يعلى ورواتهما ثقات.

450. Neim b. Ammar, r.a., prenosi da je neki čovjek došao Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., i upitao: "Koji su najbolji šehidi?" On reče: "Oni koji, kada dođu u boj, ne okreću svoja lice sve dok ne poginu. Takvi će biti u najvišim dženetskim odajama i njima će se Allah nasmijati, a kome se Allah na ovom svijetu nasmije, takav neće imati obračuna na Sudnjem danu." Bilježi ga Ahmed i Ebu Ja'la i njihovi su prenosioci povjerljivi.

٤٥١ - وعَنْ أنس ﷺ قال: جَاءَ أُنَاسٌ إلى النَّبيِّ ﷺ فقالُوا ابْعَثْ مَعَنَا رِجَالاً يُعَلِّمُونَا الْقُرْآنَ وَالسُّنَّةَ، فَبَعَثَ إلَيْهِمْ سَبْعِينَ رَجُلاً مِنَ الأَنْصَارِ، يُقَالُ لَهُمْ: الْقُرَّاءُ، فِيهِمْ خَالِي حَرَامٌ، يَقْرَؤُونَ

الْقُرْآنَ، وَيَتَدَارَسُونَ بِاللَّيْلِ يَتَعَلَّمُونَ، وَكَانُوا بِالنَّهَارِ يَجِيئُونَ بِالْمَاءِ فَيَضَعُونَهُ فِي الْمَسْجِدِ، وَيَحْتَطِبُونَ فَيَبِيعُونَهُ، وَيَشْتَرُونَ بِهِ الطَّعَامَ لأَهْلِ الصَّفَّةِ، وَلِلْفُقَرَاءِ، فَبَعَثَهُمُ النَّبِيُّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- إِلَيْهِمْ، فَعَرَضُوا لَهُمْ فَقَتَلُوهُمْ، قَبْلَ أَنْ يَبْلُغُوا الْمَكَانَ. فَقَالُوا: اللَّهُمَّ بَلِّغْ عَنَّا نَبِيَّنَا أَنَّا قَدْ لَقِينَاكَ، فَرَضِينَا عَنْكَ، وَرَضِيتَ عَنَّا". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ واللفظ لمسلم.

451. Enes, r.a., veli: "Neki su ljudi došli Allahovom Poslaniku i rekli: "Pošalji s nama ljude koji će nas podučavati Kur'anu i sunnetu!" Poslanik, a.s., poslao im je sedamdeset ensarija koji su se zvali kurra (vrli hafizi). Među njima je bio i moj daidža Haram b. Mulhan. Oni bi noću učili Kur'an, tumačili ga i podučavali. Danju bi donosili vodu i ostavljali je u džamiji. Sjekli bi drva, prodavali ih i kupovali za to hranu onima koji su živjeli na sofama i siromasima. Poslanik, a.s., poslao ih je ali su ih dočekali i pobili prije nego što su stigli na odredište. Neki je čovjek straga prišao Haramu, Enesovom daidži, i probo ga kopljem. Haram je rekao: 'Pobijedio sam, tako mi Gospodara Kabe.' Allahov Poslanik je, s.a.v.s., rekao: 'Vaša su braća pobijena i rekla su Allahu: – Obavijesti umjesto nas našeg Poslanika da smo Te sreli i da smo zadovoljni Tobom i da si Ti zadovoljan nama." Muttefekun alejhi, i ovo je Muslimova verzija.

٤٥٢- وعن ابنِ عمرَ رضي الله عنهما "أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِخِباءِ أعرابِيٍّ وهوَ في أَصحابه يُرِيدونَ الغَزْوَ فَرَفع الأعرابيُّ جانبَ الْخِباءِ فقال مَن هؤلاء؟ فقيلَ :رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وأصحابُه يريدُون الغزوَ فَقَالَ هل مِنْ عَرَضِ الدُّنيا

يُصيبُونَ قيل لَهُ نعَم يُصيبُون الغَنَائِمَ ثمَّ تُقْسمُ بيْن المسلمِين فعَمدَ إلى بَكرٍ له فاعْتَقَله وسار معهُم فجعَلَ يدنُو بِبكرهِ إلى رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وجَعَل أصحَابُهُ يَذُودوُنَ بكرَهُ عنهُ فقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: دَعُوا لِي النَّجديَّ فوالَّذِي نَفْسِي بِيَدِه إِنَّه لَمِنْ مُلُوكِ الْجَنَّة. قال: فَلَقُوا الْعَدُوَّ فاسْتَشْهَد فَأُخبرَ بذلك النبيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَاهُ فقَعدَ عند رَأْسِهِ مُسْتَبْشِرًا أو قال مَسْرُورًا يَضْحَك ثُمَّ أَعْرَضَ عنه فَقُلْنَا: يا رسول الله رأيناك مُسْتَبْشِرًا تَضْحك ثم أعرضْت عنه فقال: أمَا مَا رأيتُمْ من اسْتِبْشاري أَو قال سُرُوري فلِمَا رأيتُ من كرَامة رُوحِهِ على الله عزَّ وجل وأماَّ إِعراضِي عنه فإنَّ زَوْجَتَهُ من الْحُور الْعينِ الآن عِنْدَ رَأْسِه". رواه البيهقي بإسناد حسن.

452. Ibn Omer, r.a., prenosi da je jednom prilikom Poslanik, s.a.v.s., na putu u neku borbu s ashabima prošao pored šatora nekog beduina. Beduin je otkrio kraj šatora i upitao: "Ko su ovi?" Rečeno mu je: "To je Poslanik, s.a.v.s., i njegovi ashabi; idu u borbu." Da li će neku dunjalučku korist dobiti?" Rekli su mu: "Da, ratni plijen koji se nakon toga dijeli među muslimanima." Uhvatio je svoju devu i krenuo s njima. Svojom devom približavao se Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., a ashabi su odbijali njegovu devu od njega, pa je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Ostavite mi Nedždijca, uistinu je on od velikana Dženneta." Kada su se sukobili s neprijateljem, poginuo je. Kada je Poslanik, s.a.v.s., obaviješten o tome, došao mu je, sjeo kod njegove glave sav sretan, ili je bio radostan i smijao se. Potom se okrenuo od njega. Rekli smo: "Allahov Poslaniče vidjeli smo te da si bio radostan i da si se smijao, a

potom si se okrenuo od njega?!" On odgovori: "Kad ste vidjeli moju radost ili veselje, to je bilo nakon što sam vidio veliku počast koju duša ima kod Uzvišenog Allaha. A moje je okretanje od njega zbog toga što je njegova žena od hurija sada kod njegove glave." Bilježi ga Bejheki s dobrim lancem prenosilaca.

٤٥٣ - وعن عامر بن سَعْدٍ رضي الله عنه عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَجُلاً جَاءَ إلى الصلاة والنبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي فَقَال حِينَ انتهى الصَّفُ اللهُمَّ آتِنِي أَفْضَلَ مَا تُؤْتِي عبادَكَ الصَّالِحِينَ فلمَّا قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصلاةَ قَال: مَنِ الْمُتَكَلِّمُ آنِفًا فقال الرَّجُل أنا يا رسول الله. قال: إذًا يُعْقَرُ جَوَادُكَ وتَسْتَشْهِدُ. رواه أبو يعلى والبزار وابن حبان في صحيحه والحاكم وقال صحيح على شرط مسلم.

453. Amir b. Sa'd prenosi od svog oca da je neki čovjek došao Poslaniku, s.a.v.s., i kada je pristupio safu, rekao je: "Bože, daj mi ono najbolje što daješ Svojim dobrim robovima." Kada je Poslanik, s.a.v.s., završio namaz, upitao je: "Ko je ono rekao malo prije?" Čovjek reče: "Ja sam to rekao, Allahov Poslaniče." Poslanik, s.a.v.s., reče: "Onda spremi svog konja za borbu do smrti – dok ne postaneš šehid!" Bilježe ga Ebu Ja'la, Bezzar, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

فصل في ذكر أنواع من الموت يلحق من وقعت له بالشهداء وفيه الترهيب من الفرار إذا وقع الطاعون

٤٥٤ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الشُّهداء خَمْسَةٌ: الْمَبْطُونُ وَالْمَطْعُونُ وَالْغَرِيقُ وصاحِبُ الْهَدْمِ والشَّهِيدُ فِي سَبيلِ الله". رواه مالك والبخاري ومسلم والترمذي.

O vrstama smrti koje čovjeka pridružuju šehidima i upozorenje da se ne bježi iz mjesta u kojem se pojavi kuga

454. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Šehida ima pet vrsta: ko umre od stomačne bolesti, od kuge, ko su utopi, ko umre pod ruševinama i ko pogine na Allahovu putu." Bilježe ga Malik, Buhari, Muslim i Tirmizi.

٤٥٥ - وعن جَابِرِ بن عَتِيكٍ رضي الله عنه أنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ يَعُودُ عَبْدَ الله بْنَ ثابتٍ رضي الله عنه فَوَجَدَهُ قد غُلِبَ عليه فَصَاح به فَلَمْ يُجِبْهُ فاسْتَرْجَعَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وقال: غُلِبْنَا عليكَ يا أبا الرَّبِيعِ فصاحَتِ النِّسْوَةُ وبَكَيْنَ وجعَل ابْنُ عَتِيكٍ يُسَكِّتُهُنَّ فقال له النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: دَعْهُنَّ فَإذاَ وَجَبَ فَلاَ تَبْكِيَنَّ باكيةٌ. قالوا: وما الوجوبُ يا رسولَ الله قالَ إذَا مَاتَ. قالت ابنتُهُ: والله إنِّي لأَرْجُو أنْ تكوَن شهيدًا فإنَّك كنت قد قَضيت جِهَازَكَ. فقال النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إنَّ الله قد أَوْقَعَ أَجْرَهُ على قَدْرِ نِيَّتِهِ وما تَعُدُّونَ الشَّهَادَةَ؟ قالوا؟ القَتْلُ فِي سَبِيلِ الله. فقالَ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الشَّهَادَةُ سَبْعٌ سِوَى الْقَتْلِ في سبيلِ الله: الْمَبْطُونُ شَهيدٌ والغريقُ شهيدٌ وصاحبُ ذَاتِ الْجَنْبِ شهيدٌ والْمَطْعُونُ شهيدٌ وصاحبُ الحريقِ شهيدٌ والَّذِي يموتُ تَحْتَ الْهَدْمِ شهيدٌ والمرأةُ تَموتُ بجمعٍ شَهيدٌ. رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وابن حبان في صحيحه.

455. Džabir b. Atik, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., došao Abdullahu b. Sabitu da ga obiđe, ali ga je već

zatekao u nesvjesnom stanju. Pozvao ga je, ali mu ovaj nije odgovorio. Allahov je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svi smo mi Allahovi i Njemu se vraćamo! Napusti nas Ebu Rebia." Žene su zavrištale i počele plakati. Ibn Akil počeo ih je ušutkivati, pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ostavi ih, kada dođe neminovnost, onda ne koristi plač." Upitali su: "Šta je to neminovnost, Allahov Poslaniče?" Rekao je: "Kada neko umre." Njegova je kćerka rekla: "Tako mi Allaha, ja se nadam da ćeš biti šehid, jer si spremio svoju opremu (za borbu)." Poslanik, s.a.v.s., reče: "Allah će mu dati nagradu sukladno njegovu nijetu. Koga vi smatrate šehidom?" Oni odgovoriše: "Onoga ko pogine na Allahovu putu." Poslanik, s.a.v.s., reče: "Šehida ima sedam vrsta pored onoga ko pogine na Allahovu putu: onaj ko umre od stomačne bolesti šehid je; onaj ko se utopi šehid je; ko umre od čira na želucu šehid je; ko umre od kuge šehid je; ko izgori u požaru šehid je; ko umre pod ruševinama šehid je i žena koja umre na porođaju šehid je." Bilježe ga Ebu Davud, Nesai, Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

فصل في الطاعون

٤٥٦ - وعن أنس رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "الطَّاعُونُ شَهَادَةٌ لِكُلِّ مُسْلِمٍ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

O kugi

456. Enes prenosi da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Kuga je šehadet svakom muslimanu koji boluje od nje." Bilježe ga Buhari i Muslim.

٤٥٧ - عن عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَخبَرَتْهُ أَنَّهَا سَأَلَتْ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ الطَّاعُونِ فَقَالَ: "كَانَ عَذَابًا يَبْعَثُهُ اللهُ

عَلَى مَنْ يَشَاءُ فَجَعَلَهُ اللهُ رَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ مَا مِنْ عَبْدٍ يَكُونُ فِي بَلَدٍ يَكُونُ فِيهِ وَيَمْكُثُ فِيهِ لَا يَخْرُجُ مِنَ الْبَلَدِ صَابِرًا مُحْتَسِبًا يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يُصِيبُهُ إِلَّا مَا كَتَبَ اللهُ لَهُ إِلَّا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِ شَهِيدٍ". رواه البخاري.

457. Aiša, r.a., veli da je pitala Allahova Poslanik, s.a.v.s., o kugi, pa je on rekao: "Ona je bila kazna koju je Allah slao onima koji su bili prije vas, pa ju je učinio milošću vjernicima. Svaki čovjek koji se nađe u nekom mjestu gdje se ona pojavi, ne napusti ga, i strpi se, nadajući se Allahovoj nagradi i znajući da ga ne može ništa pogoditi osim onoga što mu je Allah propisao, imat će nagradu kao i šehid." Bilježi ga Buhari.

٤٥٨ - وعن أبي موسَى الأشعري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "فَنَاءُ أُمَّتِي بِالطَّعْنِ والطَّاعُونِ. فقيل يا رسول الله هذا الطعنُ قد عرفْنَاهُ فَمَا الطَّاعُونُ؟ قال: وَخْزُ أعدَائِكُم مِنَ الْجِنِّ وَفِي كُلٍّ شهادَةٌ". رواه أحمد بأسانيد أحدها صحيح وأبو يعلى والبزار والطبراني. الوخز بفتح الواو وسكون الخاء المعجمة بعدها زاي هو الطعن.

458. Ebu Musa el-Eš'ari, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nestanak je mog ummeta u borbi i kugi." Neko je upitao: "Allahov Poslaniče, borbu smo upoznali, a šta je kuga?" Odgovorio je: "Ubod (napad) vaših neprijatelja džina. U svakoj je smrti od nje šehadet." Bilježi ga Ahmed s različitim lancima; jedan je od njih ispravan. Bilježe ga i Ebu Ja'la, Bezzar i Taberani.

٤٥٩ - وعن جَابِرِ بن عبد الله رضي الله عنهما قال: سَمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول فِي الطَّاعُونِ: "الفَارُّ مِنْهُ كالْفَارِّ مِنَ الزَّحْفِ وَمَن صَبَرَ فِيهِ كانَ لَهُ أَجْرَ شَهِيدٍ". رواه أحمد والبزار والطبراني وإسناد أحمد حسن.

459. Džabir b. Abdullah, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s, kada je rekao: 'Ko pobjegne od kuge isti je kao i onaj koji pobjegne s bojnog polja, a ko se strpi pred njom imat će nagradu šehida.'" Bilježe ga Ahmed, Bezzar i Taberani. Ahmedov je lanac prenosilaca hasen.

٤٦٠ - وعن سعيد بن زَيْدٍ رضي الله عنهما قال: سَمِعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شهِيدٌ ومن قُتل دونَ دَمِهِ فهوُ شهيدٌ ومن قُتل دون دِينِه فهوُ شهيدٌ ومن قُتِل دون أَهْلِهِ فهو شَهِيدٌ". رواه أبو داود والنسائي والترمذي وابن ماجه وقال الترمذي حديث حسن صحيح.

460. Sa'd b. Zejd, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Ko bude ubijen braneći svoj imetak šehid je. Ko bude ubijen braneći svoj život šehid je. Ko bude ubijen braneći svoju vjeru šehid je. Ko bude ubijen braneći svoju porodicu šehid je." Bilježe ga četverica autora Sunena, a Tirmizi veli da je sahih.

٤٦١ - وعن أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قال: "جَاءَ رجُلٌ إلى رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يا رسولَ الله أرَأَيْتَ إن جاءَ رَجُلٌ يريدُ أخذَ مَالِي؟ قالَ فَلاَ تُعْطِهِ مَالَكَ. قال: أرَأَيْتَ إنْ قَاتَلَنِي؟

قال: قَاتِلْهُ. قال: أَرَأَيْتَ إِنْ قَتَلَنِي؟ قال: فَأَنْتَ شَهِيدٌ. قال: أرأيت إن قتلتُهُ؟ قال: هُوَ فِي النَّارِ. رواه مسلم.

461. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Neki je čovjek došao Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., i upitao: 'Allahov Poslaniče, šta misliš ako dođe neki čovjek i htjedne uzeti moj imetak?' On odgovori: 'Ne daj mu svoj imetak!' – 'Šta ako me napadne?', upitao je. 'Potuci se s njim', reče. Ovaj upita: 'A šta ako me ubije?' 'Ti si šehid', odgovori on. 'A šta ako ja njega ubijem?', upita ovaj. 'On će u vatru', reče Poslanik, s.a.v.s." Bilježi ga Muslim.

الترغيب في الرمي وتعلمه وترهيب من تعلمه ثم تركه

٤٦٢ - عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ، "أَنّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَأَ هَذِهِ الآيَةَ عَلَى المِنْبَرِ: ﴿وَأَعِدّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوّةٍ﴾ قال: "أَلاَ إِنّ القُوّةَ الرّمْيُ - ثَلاَثَ مَرّاتٍ". رواه مسلم.

Poticanje na gađanje i podučavanje njemu i prijetnja onima koji su ga naučili a potom ga zanemarili

462. Ukba b. Amir, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kad je bio na minberu da je rekao: 'Pripremite protiv njih koliko god možete snage. Snaga je gađanje. Snaga je gađanje. Snaga je gađanje.'" Bilježi ga Muslim.

٤٦٣ - وعنه رَضِيَ اللهُ عَنهُ قال سمعت رَسُول اللهَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "سَتُفْتَحُ عليكم أَرَضُونَ ويكفيكم الله، فلا يعجز أحدكم أن يلهو بأسهمه" رَوَاهُ مُسلِمٌ.

463. Također je rekao: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Pred vama će se otvoriti (osvojit ćete)

mnoge zemlje, i Allah će vas učiniti bogatim, ali neka nikog od vas to ne odvrati od njegove strijele'". Bilježi ga Muslim.

٤٦٤- وعنه قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "إِنَّ الله يُدْخِلُ بِالسَّهْمِ الْوَاحِدِ ثَلاَثَةَ نَفَرٍ الْجَنَّةَ: صَانِعَهُ يَحْتَسِبُ فِي صُنْعَتِهِ الْخَيْرَ وَالرَّامِي بِهِ وَمُنَبِّلَهُ. وارْمُوا وَارْكَبُوا وَأَنْ تَرْمُوا أحبُّ إِلَيَّ مِن أن تَرْكَبُوا. وَمَنْ تَرَكَ الرَّمْيَ بَعْدَ ما عَلِمَهُ رغبةً عَنْهُ فإِنَّهَا نعمةٌ تركَهَا أو قال كَفَرَهَا". رواه أبو داود واللفظ له والنسائي والحاكم وقال صحيح الإسناد والبيهقي من طريق الحاكم وغيرها.

464. Također prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah će uistinu zbog jedne strijele uvesti trojicu u Džennet: onoga koji ju je napravio i time želio dobro, onoga koji ju je odapeo i onoga koji ju je dodao. Gađajte i jašite, a draže mi je da gađate nego da jašete. Ko ostavi gađanje, nakon što ga je naučio, ne želeći ga, on je jednu blagodat ostavio ili zanemario." Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Nesai i Hakim.

٤٦٥- وعن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه رفعه قال: "عَلَيْكُم بِالرَّمْيِ فَإِنَّهُ خَيْرٌ أو مِنْ خَيْرِ لَهْوِكُمْ". رواه البزار والطبراني في الأوسط وقال فإنه من خير لعبكم وإسنادهما جيد قوي.

465. Sa'd b. Ebu Vekkas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Držite se gađanja jer je to najbolja razonoda." Bilježi ga Bezzar i Taberani u Evsatu. U njegovom predanju stoji: "...od najboljih zabava". Lanac mu je dobar.

٤٦٦ - ورويَ عن أبي الدرداءِ رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ مَشَى بَيْنَ الْغَرَضَيْنِ كَانَ لَهُ بِكُلِّ خَطْوَةٍ حَسنةٌ". رواه الطبراني.

466. Ebu Derda prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude išao između dvije mete za svaki korak imat će jedan sevap." Bilježi ga Taberani.

٤٦٧ - وعن أبي نُجَيْح عَمْرو بن عَبْسة رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَنْ بَلَغَ بِسَهْمٍ فَهُوَ لَهُ درجةٌ في الْجَنَّةِ فَبلغنا يومئذٍ سِتَّةَ عشَر سَهْمًا". رواه النسائي.

467. Ebu Nedžih Amr b. Absa veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Ko dobro baci strijelu (pogodi) dobit će jedan stepen u Džennetu.' Tada smo bacili šesnaest strijela." Bilježe ga Nesai i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٤٦٨ - وعن عُقبةُ بن عبد السُّلميُّ رضي الله عنه أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ لأصْحابِهِ: "قُومُوا فَقَاتِلُوا. قال فَرمَى رجلٌ بِسَهْمٍ فقالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَوْجَبَ هذا". رواه أحمد بإسناد حسن.

468. Utba b. Abd Es-Sulemi, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao ashabima: "Ustanite i borite se!" Potom je neki čovjek bacio strijelu, pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Zaradio je Džennet." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca.

الترهيب من ترك الغزو

٤٦٩ - عـن أبي بكْـرٍ ﷺ قـال: قـال رسـول الله ﷺ: "مـا تـرك قومٌ الجهادَ إلاَّ عَمَّهمُ اللهُ بالعذابِ". رواه الطبراني بسند حسن.

Prijetnja onima koji zanemare borbu

469. Ebu Bekr, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nikada nijedan narod nije ostavio džihad, a da ih Allah nije kaznio." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

٤٧٠ - عـن أبي عِمْـرَان التّجِيبِـيّ قـالَ: "كُنّـا بِمَدِينَـةِ الـرومِ فَـأَخْرَجُوا إلَيْنَـا صَـفّاً عَظِيماً مِـنَ الـرومِ فَخَـرَجَ إلَـيهِمْ مِـنَ المُسْلِمِينَ مِثْلُهُمْ أَوْ أَكْثرُ، وَعَلَى أَهْـلِ مِـصْرَ عُقْبَـةُ بـنُ عَـامِرٍ وَعَـلى الجَماعَـةِ فَـضَالَةُ بـنُ عُبَيْـدٍ فَحَمَـلَ رَجُـلٌ مِـنَ المسْلِمِينَ عَـلَى صَـفّ الـرومِ حَتّـى دَخَـلَ عَلَـيهِمْ فَـصَاحَ النّـاسُ وَقَـالُوا سُـبْحَانَ الله يُلْقِـي بِيَدَيْـهِ إلَى التّهْلُكَـةِ، فَقَـامَ أَبُـو أَيّـوبَ الأنْـصَارِيّ فَقَـالَ: يَـا أَيّهَـا النّـاسُ إنّكُـمْ لَتُـأَوّلُونَ هَـذِهِ الآيَةَ هَذَا التّأْوِيلُ، وَإنّـما نَزَلَـتْ هَـذِهِ الآيَـة فِينَـا مَعْـشَرَ الأنْـصَارِ لَمّـا أَعَـزّ الله الإسْـلاَمَ وَكَثُـرَ نَـاصِرُوهُ. فَقَـالَ بَعْـضُنَا لِـبَعْضٍ سِرّا دُونَ رَسُـولِ الله صَـلّى الله عَلَيْـهِ وَسَـلّمَ: إنّ أَمْوَالَنَـا قَـدْ ضَـاعَتْ وَإنّ الله قَـدْ أَعَـزّ الإسْلاَمَ وَكَثُـرَ نَـاصِرُوهُ فَلَـوْ أَقَمْنَـا فِي أَمْوَالِنَـا فأَصْـلَحْنَا مَـا ضَـاع مِنْهَـا، فَأَنْزَلَ الله تَبَـارَكَ وَتَعَـالَى عَـلَى نَبِيّـهِ صَـلّى الله عَلَيْـهِ وَسَـلّمَ يَـرُدّ عَلَيْنَـا مَـا قُلْنَـا {وَأَنْفِقُـوا في سَـبِيلِ الله وَلاَ تُلْقـوا بِأَيْـدِيكُمْ إلَى التّهْلُكَـةِ} فَكَانَـتْ التّهْلُكَـةُ الإقَامَـةَ عَـلَى الأمْـوَالِ وَإصْـلاَحِهَا وَتَرْكَنَـا الغَـزْوَ. فَـما زَالَ أَبُـو

أَيُّـوبَ شَاخِـصاً فِي سَـبِيلِ الله حَتَّـى دُفِـنَ بِـأَرْضِ الـرُّومِ". قـال أبـو عيسى: هذا حديثٌ حسنٌ صحيحٌ غريبٌ.

470. Ebu Imran, r.a., veli: "Bili smo u nekom bizantijskom gradu. Dočekao nas je velik stroj Bizantijaca. Suprotstavio im se isti ili veći broj muslimana. Vojskovođa Egipćana bio je Ukba b. Amir, a glavni vojskovođa bio je Fudala b. Ubejd. Neko od muslimana napao je Bizantijce i prodro među njih. Ljudi su povikali: 'Subhanallah, svojim rukama baca se u propast.' Ebu Ejjub reče: 'O ljudi, vi tako tumačite taj ajet?! On je objavljen o nama ensarijama. Nakon što je Allah ojačao islam i nakon što se povećao broj njegovih sljedbenika, jedni drugima rekli smo tajno, ne govoreći to Allahovom Poslaniku, s.a.v.s.: 'Da smo se sada posvetili našim imecima i namirili ono što smo izgubili.' Allah je potom objavio Svom Poslaniku odgovor na ono što smo rekli: 'Trošite na Allahovu putu i ne bacajte se svojim rukama u propast.' (El-Bekare, 195) Propast je, znači, ostajanje i stjecanje imetka, a ostavljanje borbe na Allahovu putu.' Nakon toga Ebu Ejjub neprestano je učestvovao u borbama na Allahovu putu sve do svoje smrti u bizantijskim zemljama, gdje je i pokopan." Bilježi ga Tirmizi i veli da je sahih-garib.

الترغيب في الغزو في البحر

٤٧١ - عن أَنَس بـن مالـك أنـه سَـمِعَهُ يقـولُ: "كـان رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يَـدْخُلُ عـلى أُمِّ حَـرَامٍ بِنْـتِ مِلْحَـانَ فَتُطْعِمُـهُ، وكانَـتْ أُمّ حَـرَامٍ تَحْـتَ عُبَـادَةَ بـنِ الـصَّامِتِ، فَـدَخَلَ عليهـا رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يومـاً فأَطْعَمَتْـهُ وَجلـست تَفْـلِي رَأْسَـهُ، فَنَـامَ رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ ثـم اسْـتَيْقَظ وهـو يَـضْحَكُ، قالـت:

فَقُلْتُ ما يُضْحِكُكَ يَا رسولَ الله؟ قال: نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عُرِضُوا عَلَيَّ غُزَاةً في سَبِيلِ الله يَرْكَبُونَ ثَبَجَ هذا البَحْرِ مُلُوكٌ على الأسِرَّةِ، أوْ مِثْلِ المُلُوكِ على الأسِرَّةِ. قُلْتُ يَا رسولَ الله ادْعُ الله أنْ يَجْعَلَنِي منهم فَدَعَا لها، ثم وَضَعَ رَأْسَهُ فَنَامَ ثم اسْتَيْقَظَ وهو يَضْحَكُ، قالت فَقُلْتُ ما يَضْحِكُكَ يَا رسولَ الله؟ قال: نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عُرِضُوا عَلَيَّ غُزَاةً في سبيلِ الله نَحْوَ ما قالَ في الأوَّلِ. قَالَتْ: فَقُلْتُ يَا رسولَ الله ادْعُ الله أنْ يَجْعَلَنِي منهم، قال: أنْتِ مِنَ الأوَّلِينَ، قال فَرَكِبَتْ أُمّ حَرَامٍ البَحْرَ في زَمَانِ مُعَاوِيَةَ بنِ أبي سُفْيَانَ فَصُرِعَتْ عَنْ دَابَّتِهَا حينَ خَرَجَتْ مِنَ البَحْرِ فَهَلَكَتْ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. قال أبو عيسى هذا حديثٌ حسنٌ صحيحٌ.

Poticanje na borbu na moru

471. Enes b. Malik, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., dolazio kod Umm Haram, Milhanove kćerke, koja mu je spremala hranu. Umm Haram bila je udata za Ubadu b. Samita. Jednoga dana Allahov Poslanik, s.a.v.s., došao je kod nje, pa nakon što je jeo, legao je, a ona mu je biskala glavu, pa je zaspao. Potom se probudio, smiješeći se. Upitala je: "Allahov Poslaniče, zbog čega se smiješ?" Odgovorio je: "Pokazani su mi ljudi od mog ummeta kao borci na Allahovu putu kako plove pučinama ovog mora i uživaju kao kraljevi." Rekla sam: "Zamoli Allaha da budem od njih." Uputio je dovu za mene. Zatim je ponovo zaspao i opet se probudio, smiješeći se. Upitala sam: "Zbog čega se smiješ, Allahov Poslaniče?" Ponovio je ono što je rekao prvi put. Ponovo je rekla: "Zamoli Allaha da me učini od njih!" Rekao je: "Ti ćeš biti od prvih." Umm Haram, Milhanova kćerka zaplovila je morem u vrijeme Muavije. Nakon plovidbe, pala je sa životinje i umrla.

Muttefekun alejhi.

Muavija je uzeo sa sobom u borbu Ubadu, pa se otisnuo morskim pučinama kao gazija, a s njim je krenula i njegova supruga Umm Haram. Smatram da je Ubada i prije toga učestvovao u morskim bitkama s Muavijom u vrijeme Osmana, r.a.

٤٧٢ - وعن أمِّ حَرَامٍ رضي الله عنها أنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "المَائِدُ فِي الْبَحْرِ الَّذي يُصِيبُهُ القَيءُ لَهُ أجْرُ شَهيدٍ وَالغَرِيقُ لَهُ أجرُ شَهيدٍ". رواه أبو داود.

472. Umm Haram, Milhanova kćerka, prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Moreplovac kojeg zadesi povraćanje imat će nagradu šehida. Onaj koji se utopi imat će također nagradu šehida." Bilježi ga Ebu Davud.

الترهيب من الفرار من الزحف

٤٧٣ - عن أبي هُرَيْرَةَ أنّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "اجْتَنِبُوا السَّبْعَ المُوبِقَاتِ، قِيلَ: يَا رَسُول الله وَمَا هُنَّ؟ قال: الشِّرْكُ ب الله، والسِّحْرُ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الّتي حَرّمَ الله إلاّ بالحَقِّ، وَأكْلُ الرِّبَا، وَأكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ، وَالتَّوَلِّي يَوْمَ الزَّحْفِ، وَقَذْفُ المُحْصَنَاتِ الْغَافِلاَتِ المُؤْمِنَاتِ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية البزار: الكبائر السبع: فذكرها بالمعنى لكن ذكر بدل السحر الانتقال إلى الأعراب بعد الهجرة.

Prijetnja za bježanje s bojnog polja

473. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Klonite se sedam velikih grijeha!" Upitali su:

"Allahov Poslaniče, koji su to grijesi?" Rekao je: "Pripisivanje Allahu druga (širk), sihr, bespravno ubijanje, uzimanje kamate, jedenje jetimskog imetka, bježanje s bojnog polja i potvaranje časnih i poštenih vjernica." Muttefekun alejhi. U Bezzarovom predanju kaže se: "Sedam je velikih grijeha", i naveo ih je po značenju, ali je umjesto sihra rekao: "...vraćanje u pustinju nakon hidžre."[87]

الترهيب من الغلول والتشديد فيه وما جاء فيمن ستر على غل

٤٧٤- عن عبد الله بن عمْرِو بن العاص رضي الله عنهما قال: "كان عَلى ثَقلِ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ يقال له كَرْكَرَةُ فَمَاتَ فَقَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هُوَ فِي النَّارِ فذهَبُوا يَنْظُرونَ إِلَيْهِ فوجَدُوا عَباءةً قد غَلَّهَا". رواه البخاري.

والغلول هو ما يأخذه أحد الغزاة من الغنيمة مختصا به ولا يحضره إلى أمين الجيش ليقسمه بين الغزاة سواء قل أو كثر وسواء كان الآخذ أمين الجيش أو أحدهم. واختلف العلماء في الطعام والعلوفة ونحوهما اختلافا كثيرا ليس هذا موضع ذكره.

Prijetnja za bespravno uzimanje ratnog plijena i predanja o prikrivanju takvog čovjeka

474. Abdullah b. Amr b. el-As, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., trebao je dodijeliti dio ratnog plijena nekom čovjeku koji se zvao Kerkera. Čovjek je umro pa je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'On je džehenemlija.' Ashabi su po-

---

[87] Hejsemi je rekao: "U njegovom je lancu prenosilaca Amr b. Ebi Sulejma koga Šu'ba i drugi smatraju slabim, ali ga Ebu Hatim, Ibn Hiban i drugi smatraju povjerljivim.» 1/103.

čeli tražiti razlog zbog čega je otišao u Džehennem, pa su našli neki ogrtač koji je uzeo prije podjele ratnog plijena." Bilježi ga Buhari.

'Gulul' je ono što prisvoji neki borac, svejedno da li je veće ili manje vrijednosti, prije nego što mu to dodijeli onaj ko dijeli ratni plijen. Među učenjacima je sporno da li se tu ubraja ljudska i životinjska hrana i slične stvari.

٤٧٥- وعن زيد بن خالد رضي الله عنه أنَّ رَجُلاً من أصحاب النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تُوُفِّيَ فِي يومِ خَيْبَرَ فَذَكَرُوا لرسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: صَلُّوا على صاحِبِكُم فتغَيَّرَتْ وجُوهُ النَّاسِ لِذَلكَ فقال إنَّ صاحِبَكم غَلَّ في سبيلِ الله فَفَتَّشْنَا متاعَه فوجدْنا خَرزًا من خَرَزِ يهودَ لاَ يُساوِي دِرْهَمَيْنِ". رواه مالك وأحمد وأبو داود والنسائي وابن ماجه.

475. Zejd b. Halid, r.a., veli da je neki čovjek od Poslanikovih ashaba umro na dan osvojenja Hajbera. O tome su obavijestili Allahova Poslanika, s.a.v.s., pa je on rekao: "Klanjajte svom prijatelju!" Boja lica ljudi zbog toga se promijenila. Poslanik, a.s., rekao je potom: "Vaš je drug uzeo ratni plijen koji je dobio na Allahovu putu prije njegove podjeli." Pretražili smo njegove stvari i našli neko jevrejsko biserje koje ne vrijedi ni dva dirhema." Bilježe ga Ahmed, Ebu Davud, Nesai i drugi.

٤٧٦- وعن ثوبان رضي الله عنه عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بَرِيئًا مِنْ ثَلاَثٍ دخلَ الجنةَ: الْكِبْرِ وَالغُلُولِ والدَّيْنِ". رواه النسائي وابن حبان في صحيحه واللفظ له والحاكم وقال صحيح على شرطهما.

476. Sevban, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko na Sudnjem danu dođe čist od tri stvari ući će u Džennet: od oholosti, uzimanja ratnog plijena prije njegove podjele i duga." Bilježe ga Tirmizi i Ibn Hiban, koji veli da je vjerodostojan i ovo je njegova verzija.

كتاب الذكر

الترغيب في الإكثار من ذكر الله سراً وجهراً والمداومة عليه وما جاء في من لم يكثر من ذكر الله تعالى

٤٧٧- عن أبي هريرةَ رضي الله عنه قال: قَال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يقول الله: "أَنا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي وأَنا مَعَهُ إذا ذَكَرَنِي فَإِنْ ذكرَنِي في نَفْسِه ذكرتُهُ في نَفْسِي وإن ذَكَرَنِي في مَلَإٍ ذكرتُهُ في مَلَإٍ خيرٍ منهُمْ وإنْ تَقَرَّبَ إلي شِبْرًا تَقَرَّبْتُ إليهِ ذِرَاعًا وإنْ تَقَرَّبَ إلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ إليهِ بَاعًا وَإِنْ أَتَانِي يَمْشِي أَتَيْتُهُ هَرْوَلَةً". رواه البخاري ومسلم والترمذي والنسائي وابن ماجه. ورواه أحمد بنحوه بإسناد صحيح وزاد في آخره قال قتادة والله أسرع بالمغفرة. وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال قال الله تبارك وتعالى يا ابن آدم إذا ذكرتني خاليا ذكرتك خاليا وإذا ذكرتني في ملإ ذكرتك في ملإ خير من الذين تذكرني فيهم.

ZIKR

Poticanje na što češće spominjanje Allaha, tajno i javno, i predanja o onima koji to ne čine

477. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzvišeni je Allah rekao: 'Ja sam s mišlju Svog roba o Meni. Ja sam s njim kad Me se sjeti, pa ako Me se sjeti u sebi, i Ja se njega tako sjetim, ako me spomene pred onima koji Me spominju, i Ja ću se njega sjetiti pred boljim skupom. Ako Mi se približi za pedalj, Ja ću mu se približiti za lakat.

Ako Mi se približi za lakat, Ja ću mu se približiti za hvat. Ako mi dođe idući, Ja ću doći trčeći.'" Bilježe ga Buhari i Muslim. U Ahmedovoj verziji na kraju stoji: "Katada je rekao: 'Allah je najbrži s oprostom.'" Buhari ga bilježi u muallek-verziji. Bilježi ga Bezzar od Ibn Abbasa u sljedećoj verziji: "Uzvišeni je Allah rekao: 'O čovječe, kada Me spomeneš u samoći, Ja ću te se sjetiti u samoći, a kada me spomeneš pred skupom, Ja ću te se sjetiti u boljem skupu od onog pred kojim si Me spomenuo.'" Lanac mu je prenosilaca ispravan.

٤٧٨- وعن عبد الله بن بُسْرٍ رضي الله عنه أَنَّ رَجُلاً قال: "يَا رَسُولَ الله إِنَّ شَرائِعَ الإِسْلاَمِ قد كَثُرَتْ فَأَخْبِرْنِي بِشَيْءٍ أَتَشَبَّثُ بِهِ قَالَ لاَ يَزَالُ لِسَانُكَ رَطْبًا مِنْ ذكر الله". رواه الترمذي واللفظ له وقال حديث حسن غريب وابن ماجه وابن حبان في صحيحه والحاكم وقال صحيح الإسناد. أتشبث به أي أتعلق.

478. Abdullah b. Busr veli da je neki čovjek rekao: "O Allahov Poslaniče, islamski su propisi mnogobrojni, pa me obavijesti o nečemu što ću moći stalno raditi?" Rekao je: "Neka ti jezik stalno bude vlažan od spominjanja Allaha." Bilježe ga Tirmizi, koji veli da je hasen, Ibn Madža, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

٤٧٩- ١٤٩٣ وعن أبي الدَّرْدَاءِ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَلاَ أُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مليكِكُمْ وأرْفَعِهَا فِي درجَاتِكُمْ وخيرٍ لكُم مِنْ إنفَاقِ الذَّهَبِ وَالْوَرِقِ، وخيرٍ لكم من أن تَلْقَوْا عدوَّكُمْ فَتَضْرِبُوا أَعْنَاقَهُمْ ويضْرِبُوا أعناقَكُم. قالُوا: بلَى، قال: ذِكْرُ الله. قال معاذ بن جبل: مَا

شيءٌ أَنْجَى مِنْ عذابِ الله مِنْ ذكرِ الله". رواه أحمد بإسناد حسن وابن أبي الدنيا والترمذي وابن ماجه والحاكم والبيهقي وقال الحاكم صحيح الإسناد.

479. Ebu Derda, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Hoćete li da vas obavijestim o najboljim i najplemenitijim djelima kod vašeg Gospodara, koja vam najviše podižu stepene i koja su bolja i od trošenja zlata i srebra i bolja za vas od sukoba s vašim neprijateljem u kojem ćete ga ubiti, ili će on vas ubiti?" – "Hoćemo", rekli su. On reče: "Zikrullah." Muaz b. Džebel veli: "Ništa ne spašava od Allahove kazne kao zikrullah: "Bilježe ga Ahmed, Ibn Ebi Dun'ja, Tirmizi, Ibn Madža, Hakim, koji veli da je sahih, a bilježi ga Ahmed i od Muaza b. Džebela s dobrim lancem prenosilaca, ali je taj lanac prekinut.

٤٨٠ - وعن أبي سعيد الخدريِّ رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لَيَذْكُرَنَّ الله أَقْوَامٌ فِي الدُّنْيَا علىَ الْفُرشِ الْمُمَهَّدَةِ يُدْخِلُهُمُ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى". رواه ابن حبان في صحيحه من طريق دراج عن أبي الهيثم.

480. Ebu Seid, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neki će ljudi spominjati Allaha u svojim kućama na udobnim dušecima, ali će im Allah zbog toga dati visoke stepene Dženneta." Bilježi ga Ibn Hiban od Deradža, a on od Ebu Hejsema.

٤٨١ - وعن أبي سَعيدٍ الخدري رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: أَكْثِرُوا مِن ذِكْرِ الله حَتَّى يقُولُوا مَجْنُونٌ.

رواه أحمدأبو يعلى غي صحيحه والحاكم وقال صحيح الإسناد.

481. Ebu Seid el-Hudri, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Spominjite Allaha sve dotle dok vam se ne kaže da ste ludi!" Bilježe ga Ahmed, Ebu Ja'la, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

٤٨٢- وعن أبي موسى رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَوْ أَنَّ رَجُلاً فِي حُجْرِهِ دَرَاهِمُ يقْسِمُها وآخر يَذْكُرُ الله كَانَ الذَّاكِرُ لله أَفْضَلَ". وفي رواية ما صدقة أفضل من ذكر الله. رواهما الطبراني ورواتهما حديثهم حسن.

482. Ebu Musa, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada bi čovjek u svom krilu imao dirheme i dijelio ih, a drugi spominjao Allaha, onaj ko bi Ga spominjao bio bi bolji." U drugom predanju kaže se: "Sadaka nije bolja od zikra." Bilježi ga Taberani u obje verzije i njihova su oba lanca prenosilaca dobra.

٤٨٣- وعن أم أنس رضي الله عنها أَنَّهَا قالت: يا رسول الله، أَوْصِنِي قَالَ: اهْجُرِي الْمَعَاصي فَإِنَّهَا أَفْضَلُ الْهِجْرَةِ وحَافِظِي على الْفَرَائِضِ فإنَّها أفضل الْجِهَادِ وأَكْثِري مِنْ ذِكْرِ الله فَإِنَّك لاَ تَأْتِينَ الله بشيءٍ أَحَبَّ إليهِ مِنْ كَثْرَةِ ذِكْرِهِ". رواه الطبراني بإسناد جيد. وفي رواية لها عن أم أنس: واذكري الله كثيرا فإنه أحب الأعمال إلى الله أن تلقاه بها. قال الطبراني أم أنس هذه يعني الثانية ليست أم أنس بن مالك.

483. Rekla je Umm Enes, r.a.: "Allahov Poslaniče, po-

savjetuj me!" On reče: "Kani se grijeha, jer je to najbolji džihad. Što više čini zikr, jer ne možeš Allahu doći s nečim dražim od čestog spominjanja Allaha." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca. U drugom predanju stoji: "Često spominji Allaha, jer je to nešto što je najdraže Allahu, da se sretneš s Njime!" Taberani je rekao: "Umm Enes nije majka Enesa b. Malika."

الترغيب في حضور مجالس الذكر والاجتماع على ذكر الله

٤٨٤ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ للهِ مَلَائِكَةً يَطُوفُونَ فِي الطُّرُقِ يَلْتَمِسُونَ أَهْلَ الذِّكْرِ فَإِذَا وَجَدُوا قَوْمًا يَذْكُرُونَ اللهَ تَنَادَوْا هَلُمُّوا إِلَى حَاجَتِكُمْ قَالَ فَيَحُفُّونَهُمْ بِأَجْنِحَتِهِمْ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا قَالَ فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ مِنْهُمْ مَا يَقُولُ عِبَادِي قَالُوا يَقُولُونَ يُسَبِّحُونَكَ وَيُكَبِّرُونَكَ وَيَحْمَدُونَكَ وَيُمَجِّدُونَكَ قَالَ فَيَقُولُ هَلْ رَأَوْنِي قَالَ فَيَقُولُونَ لَا وَاللهِ مَا رَأَوْكَ قَالَ فَيَقُولُ وَكَيْفَ لَوْ رَأَوْنِي قَالَ يَقُولُونَ لَوْ رَأَوْكَ كَانُوا أَشَدَّ لَكَ عِبَادَةً وَأَشَدَّ لَكَ تَمْجِيدًا وَتَحْمِيدًا وَأَكْثَرَ لَكَ تَسْبِيحًا قَالَ يَقُولُ فَمَا يَسْأَلُونِي قَالَ يَسْأَلُونَكَ الْجَنَّةَ قَالَ يَقُولُ وَهَلْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَا وَاللهِ يَا رَبِّ مَا رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُ فَكَيْفَ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ عَلَيْهَا حِرْصًا وَأَشَدَّ لَهَا طَلَبًا وَأَعْظَمَ فِيهَا رَغْبَةً قَالَ فَمِمَّ يَتَعَوَّذُونَ قَالَ يَقُولُونَ مِنَ النَّارِ قَالَ يَقُولُ وَهَلْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَا وَاللهِ يَا رَبِّ مَا رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُ فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَوْ رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ مِنْهَا فِرَارًا وَأَشَدَّ لَهَا مَخَافَةً قَالَ فَيَقُولُ فَأُشْهِدُكُمْ أَنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ قَالَ يَقُولُ مَلَكٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ

فِيهِمْ فُلَانٌ لَيْسَ مِنْهُمْ إِنَّمَا جَاءَ لِحَاجَةٍ قَالَ هُمْ الْجُلَسَاءُ لَا يَشْقَى بِهِمْ جَلِيسُهُمْ. رواه البخاري هكذا.

Poticanje na prisustvovanje skupovima zikra i sastajanje radi spominjanja Allaha

484. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah ima meleke koji kruže putevima tražeći one koji čine zikr. Kada nađu ljude koji spominju Allaha, poviču: 'Dođite onome što ste tražili', pa ih obaviju svojim krilima sve do nebesa. Njihov Gospodar upita ih tada: 'Šta govore Moji robovi?' Oni odgovoriše: 'Slave Te, veličaju, zahvaljuju Ti i hvale Te.' Allah će tada upitati: 'Da li su Me vidjeli?' Odgovorit će: 'Da su Te vidjeli, još više bi Ti činili ibadet, veličali Te i slavili.' Upitat će: 'Šta traže od Mene?' Odgovorit će: 'Traže Ti Džennet.' Upitat će: 'Jesu li ga vidjeli?' Odgovorit će: 'Ne, tako nam Allaha, nisu ga vidjeli.' Upitat će: 'A šta da su ga vidjeli?' Reći će: 'Da su ga vidjeli, još bi više za njim žudjeli i još bi ga više tražili i željeli.' Upitat će: 'Od čega zaštitu traže?' Reći će: 'Od vatre.' Upitat će: 'Jesu li je vidjeli?' Odgovorit će: 'Ne, tako nam Allaha, nisu je vidjeli.' Upitat će: 'A šta da su je vidjeli?' Reći će: 'Da su je vidjeli, još bi više od nje bježali i još bi je se više bojali.' Reći će: 'Uzimam vas za svjedoke da sam im oprostio.' Neko će od meleka tada reći: 'Među njima ima neki čovjek koji nije od njih, nego je došao tu zbog neke potrebe.' Reći će: 'Oni su narod s kojim niko ko sjedne ne može biti unesrećen.'" Bilježi ga Buhari u ovoj verziji.

٤٨٥ - وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما قال: قلت: "يَا رسولَ الله مَا غَنِيمَةُ مَجَالِسِ الذِّكْرِ؟ قال: غَنِيمَةُ مجالِسِ الذِّكْرِ الْجَنَّةُ". رواه أحمد بإسناد حسن.

485. Abdullah b. Amr, r.a., veli: "Upitao sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., šta je nagrada za prisustvovanje skupovima zikra?!" Odgovorio je: "Nagrada za to je Džennet." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca.

٤٨٦ - وعن أنس بن مالك رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِذَا مَرَرْتُمْ بِرِيَاضِ الْجَنَّةِ فَارْتَعُوا. قالوا: وما رِيَاضُ الجنة؟ قال: حِلَقُ الذِّكْرِ. رواه الترمذي وقال حديث حسن غريب. الرتع هو الأكل والشرب في خصب وسعة.

486. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada prođete pored dženetskih bašča, uberite nešto iz njih!" Upitali su: "Šta su to dženetske bašče?" Rekao je: "Halke zikra." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen-garib.

٤٨٧ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "عَنْ يَمِينِ الرَّحمنِ وَكِلْتَا يَدَيْهِ يَمِينٌ رِجَالٌ لَيْسُوا بِأنبياءَ ولاَ شُهداءَ يَغْشى بياضُ وجوهِهِم نَظَرَ النَّاظِرِين يَغْبِطُهُمُ النَّبِيُّونَ والشُّهداء بِمقْعَدِهِم وَقُرْبِهِمْ مِنَ الله عز وجل. قيل: يا رسول الله مَنْ هُمْ؟ قال: هُمْ جُمَّاعٌ من نَوَازِعِ الْقَبائِلِ يَجْتمِعُون على ذِكْر الله فَيَنْتَقُونَ أطَايِبَ الْكَلاَمِ كما يَنْتَقِي آكل التَّمرِ أَطَايِبَهُ. رواه الطبراني وإسناده مقارب لا بأس به.

487. Amr b. Absa, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "S desne strane Milostivog, a Njegove su obje strane desne, jesu ljudi koji nisu ni poslanici niti šehidi. Lica im prekriva bjelina. Zavidjet će im poslanici i šehidi na njihovom položaju i blizini koju imaju kod Allaha." Neko je upitao: "Allahov Poslaniče, ko su oni?" Odgovorio je: "Oni su

skupina iz raznih plemena koja se okupila radi zikra i koja odabire najljepši govor, kao što onaj koji jede hurme izabire najbolje." Bilježi ga Taberani i lanac mu je prenosilaca prihvatljiv.

الترهيب من أن يجلس الإنسان مجلساً لا يذكر الله فيه ولا يصلي على نبيه محمد ﷺ

٤٨٨ - عَنْ أبي هريرةَ رضي الله عنه عَنِ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا جَلَسَ قَوْمٌ مَجْلِسًا لَمْ يَذْكُروا الله فِيهِ وَلَمْ يُصَلُّوا على نَبِيِّهِمْ إلاَّ كان عليهم تِرَةٌ فَإِنْ شَاءَ عَذَّبَهُمْ وإنْ شاء غَفِرِ لَهُمْ". رواه أبو داود والترمذي واللفظ له وقال حديث حسن.

Upozorenje da se ne boravi na mjestima gdje se ne spominje Allah niti se donosi salavat na Njegova Poslanika

488. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kad god se ljudi sastanu, a ne sjete se Allaha i ne donesu salavat na njihova Poslanika, bit će grešni, pa ako Allah htjedne, kaznit će ih, ili će im oprostiti." Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je hasen, i ovo je njegova verzija, Ibn Ebi Dun'ja i Bejheki. U Ebu Davudovom predanju stoji: "Ko sjedne negdje a ne sjeti se Allaha na tom sijelu ogriješio se prema Allahu. Ko bude išao negdje a na tom putovanju ne spomene Allaha ogriješio se prema Njemu."

الترغيب في كلمات تكفر لغط المجلس

٤٨٩ - وعَنْ رافِعِ بنِ خُدَيْجٍ رضي الله عنه قال: كان رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِآخرِهِ إِذَا اجْتَمَعَ إليه أصحابُه فَأَرَادَ أن يَنْهَضَ قال سبحانك اللهمَّ وَبِحَمْدِكَ أشهَدُ أن لاَ إلهَ إلاَّ أَنْتَ

أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ عَمِلْتُ سُوءًا وَظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي إِنَّهُ لاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ. قال قلنا: يا رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ هَذِهِ كَلِمَاتٌ أَحْدَثْتَهُنَّ؟ قال: أَجَلْ جَاءَنِي جِبْرَائِيلُ فقال يَا محمدُ هُنَّ كَفَّارَاتُ الْمَجْلِسِ". رواه النسائي واللفظ له والحاكم وصححه ورواه الطبراني في الثلاثة باختصار بإسناد جيد. بآخره بفتح الهمزة والخاء المعجمة جميعا غير ممدود أي بآخر أمره.

Poticanje na izgovaranje riječi koje iskupljuju verbalne prijestupe koji se učine na sijelu

489. Rafi b. Hadidž, r.a., veli: "Allahov bi Poslanik, s.a.v.s., na kraju druženja gdje bi se okupili ashabi, prije nego što ustanu, rekao: 'Neka je Tebi slava, Allahu, i hvala! Nema boga osim Tebe! Od Tebe oprosta tražimo i Tebi se kajemo! Počinio sam grijeh i učinio sebi nasilje, pa mi ga oprosti, jer samo Ti opraštaš grijehe.' Rekli smo: 'Allahov Poslaniče, ti te riječi prvi put izgovaraš?' Rekao je: 'Tačno, došao mi je Džibril i rekao: 'O Muhammede, one su otkup za ono što se rekne na sijelu.''" Bilježe ga Nesai, i ovo je njegova verzija, i Hakim, koji veli da je sahih. Bilježi ga također i Taberani u sva tri mudžmea u skraćenoj verziji s dobrim lancem prenosilaca.

٤٩٠ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما أَنَّهُ قال: "كَلِمَاتٌ لاَ يَتَكَلَّمُ بِهِنَّ أَحَدٌ فِي مَجْلِسِ حَقٍّ أو مجلس بَاطِلٍ عِنْدَ قِيَامِهِ ثَلاَثَ مَرَّاتٍ إِلاَّ خَتَمَ اللهُ لَهُ بِهِنَّ كَمَا يُخْتِمُ بِالْخَاتَمِ عَلى الصَّحِيفَةِ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ". رواه أبو داود وابن حبان في صحيحه.

490. Abdullah b. Amr b. el-As, r.a., veli: "Ako neki iz-

govori riječi na dobrom sijelu ili skupu na kojem se zikri, Allah će mu njima opečatiti to sijelo kao što se pečatom pečate dokumenti. Te su riječi: 'Subhanekellahumme ve bihamdike, la ilahe illa ente estagfiruke ve etubu ilejke.' ('Neka je Tebi slava i hvala, Bože! Nema boga osim Tebe! Od Tebe oprosta tražim, i Tebi se kajem!') Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

الترغيب في قول لا إله إلا الله وما جاء في فضلها

٤٩١- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ مَنْ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَالَ لَقَدْ ظَنَنْتُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَنْ لَا يَسْأَلَنِي عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَحَدٌ أَوَّلُ مِنْكَ لِمَا رَأَيْتُ مِنْ حِرْصِكَ عَلَى الْحَدِيثِ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ خَالِصًا مِنْ قَلْبِهِ. رواه البخاري.

Poticanje na izgovaranje 'la ilahe illallah' i predanja o vrijednosti tih riječi

491. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je upitao Allahova Poslanika, s.a.v.s.: "O Allahov Poslaniče, ko će biti najsretniji čovjek zbog tvoga šefaata na Sudnjem danu?" Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: "Uvjeren sam bio da me niko prije tebe neće upitati o tome, nakon što sam vidio tvoju veliku želju za hadisom. Najsretniji čovjek zbog mog šefaata na Sudnjem danu bit će onaj ko iskreno iz srca kaže: 'la ilahe illallah'." Bilježi ga Buhari.

٤٩٢- وعن جابر رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَفْضَلُ الدُّعَاءِ الحمد لله. رواه ابن ماجه والنسائي وابن حبان في صحيحه والحاكم كلهم من طريق طلحة بن خراش

عنه وقال الحاكم صحيح الإسناد.

492. Džabir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najbolji je zikr 'la ilahe illallah', a najbolja je dova 'el-hamdu lillahi rabbil-alemin'." Bilježe ga Nesai, Ibn Madža, Ibn Hiban i Hakim i vele da je sahih.

٤٩٣- وعن أبي هريرةَ رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَكْثِرُوا مِنْ شَهَادةِ أن لا إله إلا الله قَبْلَ أَنْ يُحَالَ بينكُمْ وبَيْنَهَا". رواه أبو يعلى بإسناد جيد قوي.

493. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Što više izgovarajte šehadet 'la ilahe illallah' prije nego što budete spriječeni od toga." Bilježi ga Ebu Ja'la s dobrim lancem prenosilaca.

٤٩٤- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "جَدِّدُوا إِيمَانَكُمْ. قيل: يا رسول الله وكيف نُجَدِّدُ إِيمَانَنَا؟ قال: أَكْثِرُوا مِنْ قَوْلِ لاَ إِلَهَ إِلاَّ الله". رواه أحمد والطبراني وإسناد أحمد حسن.

494. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Obnavljajte svoj iman (vjerovanje)!" Neko je upitao: "Allahov Poslaniče, kako ćemo obnavljati svoje vjerovanje?" Rekao je: "Često izgovarajte 'la ilahe illallah'." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca i Taberani.

٤٩٥- وعن عمرو رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "إِنِّي لأَعْلَمُ كلمةً لاَ يَقُولُهَا عَبدٌ حقًّا من

قَلْبِهِ فَيَمُوتُ عَلَى ذلك إلاَّ حُرِّمَ على النَّارِ: لا إله إلا الله. رواه الحاكموقال صحيح على شرطهما ورويناه بنحوه.

495. Omer, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Ja znam riječi: ko ih izgovori iz srca, pa umre ostajući na njima, bit će zabranjen vatri. One su 'la ilahe illallah'." Bilježi ga Hakim i veli da je sahih.

الترغيب في قول لا إله إلا الله وحده لا شريك له

٤٩٦ - عن أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه، عن النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قَالَ لا إلهَ إلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الحَمْدُ وَهُوَ على كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ، كانَ كَمَنْ أعْتَقَ أَرْبَعَةَ أَنْفُسٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ". مُتَّفَقٌ عَلَيه.

Poticanje na izgovaranje 'la ilahe illallahu vahdehu la šerike leh'

496. Ebu Ejjub, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko kaže 'la ilahe illallahu vahedehu la šerike leh lehul-mulku velehul-hamdu ve huve ala kulli šejin kadir' deset puta imat će nagradu kao da je oslobodio četiri čovjeka od Ismailovih, a.s., sinova. Muttefekun alejhi.

٤٩٧ - وعن يعقوب بن عاصم رضي الله عنه عَنْ رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُما سَمِعَا النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "ما قالَ عبدٌ قطُّ لا إله إلا الله وحده لا شريك له له الملك ولهُ الحمدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قديرٌ مُخْلِصًا بِهَا رُوحُهُ مُصَدِّقًا بِهَا قَلْبُهُ نَاطِقًا بِهَا لِسانُهُ إلاَّ فَتَقَ اللهُ عز وجل لهُ السَّماءَ فَتْقًا

حَتَّى يَنْظُرَ إِلَى قَائِلِهَا مِنَ الأَرْضِ وحُقَّ لِعبدٍ نظر الله إليهِ أن يُعْطِيَهُ سُؤْلَهُ". رواه النسائي

497. Jakub b. Asim, prenosi od dvojice ashaba kako su čuli da je Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Nikada čovjek ne rekne 'la ilahe illallahu vahdehu la šerike leh lehul-mulku velehul-hamdu ve huve ala kulli šej'in kadir' iskrene duše, vjerujući u to svojim srcem i izgovarajući to svojim jezikom, a da Allah zbog toga ne otvori nebo kako bi pogledao u onoga ko ih je izgovorio na Zemlji. A čovjek koga Allah pogleda ima pravo da mu se da ono što traži." Bilježi ga Nesai.

الترغيب في التسبيح والتكبير والتهليل والتحميد على اختلاف أنواعه

٤٩٨ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ، سُبْحَانَ الله وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ الله الْعَظِيمِ".

Poticanje na tesbih, tekbir, tehlil i tahmid u različitim oblicima i verzijama

498. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Dvije su riječi koje su za izgovor lahke, na vagi teške, a drage Milostivom. To su: Subhanekellahumme ve bi hamdike, subhanallahil-azim." Muttefekun alejhi.

٤٩٩ - وعن أبي أمامة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ هالَهُ اللَّيْلُ أَنْ يُكابِدَهُ أَوْ بَخِلَ بالمالِ أنْ يُنْفِقَهُ أو جَبُنَ عن العَدُوِّ أن يُقاتِلَهُ فَلْيُكْثِرْ مِنْ سبحانَ الله وَبِحَمْدِهِ،

فَإِنَّهَا أَحبُّ إلى الله مِنْ جَبَلِ ذَهَبٍ يُنْفِقُهُ فِي سَبِيلِ الله عزَّ وجل". رواه الفريابي والطبراني واللفظ له وهو حديث غريب ولا بأس بإسناده إن شاء الله.

499. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kome je teško noću ustati radi ibadeta, ili je škrt, pa mu je teško da troši imetak, ili ga je strah da se bori protiv neprijatelja neka mnogo uči: 'Subhanallahi ve bi hamdihi.' Te su riječi draže Allahu od brda zlata da ga podijeli na Allahovu putu." Bilježi ga Taberani i njegov lanac, ako Bog da, nije loš.

٥٠٠- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قَالَ سبحان الله وَبِحَمْدِهِ فِي يومٍ مائةَ مرَّةٍ غُفِرَتْ له ذُنُوبُهُ وإِنْ كانتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ". رواه مسلم والترمذي والنسائي. ورواتها ثقات.

500. Ebu Hurejra, r.a, prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko rekne u jednom danu sto puta 'Subhanallahi ve bi hamdihi' bit će mu oprošteni grijesi, pa makar ih bilo koliko morske pjene." Bilježe ga Muslim, Tirmizi i Nesai. U Nesaijevoj verziji stoji: "Ko rekne 'Subhanallahi ve bi hamdihi', Allah će mu oprostit grijehe makar ih bilo više od morske pjene." On ne spominje ni 'u jednom danu' niti 'sto puta'. Njegovi su prenosioci povjerljivi.

٥٠١- وعن مصعب بن سعد رضي الله عنه قال حدثني أبي قال: "كُنَّا عِنْدَ رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: أَيعجزُ أحدُكُم أن يَكسبَ كُلَّ يومٍ أَلفَ حَسنةٍ؟ فسأَلَهُ سائِلٌ مِن جُلَسائِه

كَيْفَ يَكْسَبُ أحدُنا أَلْفَ حَسنةٍ؟ قال: يُسبح مائةَ تَسبيحةٍ فَيُكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حسنةٍ أو يُحَطُّ عنْه ألْفُ خَطيئةٍ". رواه مسلم والترمذي وصححه والنسائي. قال الحميدي رحمه الله كذا هو في كتاب مسلم في جميع الروايات أو تحط. قال الحافظ هكذا رواية مسلم وأما الترمذي والنسائي فإنهما قالا وتحط بغير ألف والله أعلم.

501. Musab b. Sa'd veli da mu je otac rekao: "Bili smo kod Poslanika, s.a.v.s., pa je on upitao: 'Zar ne može svako od vas da svaki dan zaradi po hiljadu sevapa?' Neko od prisutnih upita: 'Kako da neko od nas zaradi hiljadu sevapa?' On reče: 'Neka rekne sto puta 'Subhanallah' pa će mu se upisati hiljadu sevapa i izbrisati hiljadu grijeha.'" Bilježe ga Muslim, Nesai i Tirmizi, koji veli da je sahih. Berkani je rekao: "U Muslimovom predanju stoji *ev* – 'ili će mu izbrisati', s riječcom *ili*." Šu'ba i drugi prenose od Musaa el-Džuhenija predanje koje bilježi i Muslim, s druge strane, u kojem stoji: "(Ve) I pobrisat će mu", s veznikom *i* bez elifa, *ev*. Tako ga bilježe Tirmizi i Nesai.

٥٠٢- وعن سَمُرَةَ بْنِ جُنْدِب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَحَبُّ الْكَلاَمِ إِلَى الله أَرْبَعُ: سبحان الله والحمد لله ولا إله إلا الله والله أكبر لاَ يَضُرُّكَ بِأَيِّهِنَّ بَدَأْتَ. رواه مسلم وابن ماجه والنسائي وزاد وهن من القرآن. ورواه النسائي أيضا وابن حبان في صحيحه من حديث أبي هريرة. وعن رجل من أصحاب النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال أفضل الكلام سبحان الله والحمد لله ولا إله إلا الله والله أكبر. رواه أحمد

ورواته محتج بهم في الصحيح.

502. Semura b. Džundeb, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najdraže Allahu od govora jesu četiri riječi: 'Subhanallahi vel-hamdulillahi, ve la ilahe illallahu vallahu ekberu.' Nećeš pogriješiti s kojom god počneš." Bilježi ga Muslim i Nesai. On još dodaje: "I one su iz Kur'ana." Nesai ga također bilježi od Ebu Hurejre i veli da je sahih. Ahmed bilježi predanje od nekog ashaba kojeg nije imenovao, a u kojem stoji: "Najbolji je govor: 'Subhanallahi vel-hamdulillahi ve la ilahe illallahu vallahu ekber.'" Prenosioci su mu povjerljivi.

٥٠٣ - وعن أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِهِ وَهُوَ يغرِسُ غَرْسًا فَقَالَ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ ما الذِي تَغْرِسُ؟ قلت: غِرَاسًا. قال: أَلاَ أَدُلُّكَ على غِرَاسٍ خَيرٍ من هذا؟ سبحان الله والحمد لله ولا إله إلا الله والله أكبر يُغْرَسُ لك بِكُلِّ وَاحدةٍ شجرةٌ في الجنةِ. رواه ابن ماجه بإسناد حسن واللفظ له والحاكم وقال صحيح الإسناد.

503. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., prošao pored njega, dok je on sadio neku sadnicu, i upitao ga: "O Ebu Hurejra, šta to sadiš?" On reče: "Neke sadnice." Poslanik ga je upitao: "Hoćeš li da te uputim na sadnice bolje od tih? Subhanallahi, vel-hamdulillahi vallahu ekber ve la ilahe illallahu. Za svaku tu izgovorenu riječ zasadit će ti se jedno drvo u Džennetu." Bilježi ga Ibn Madža, s dobrim lancem prenosilaca, i Hakim, koji veli da je sahih.

٥٠٤ - وعن أمِّ هانئ رضي الله عنها قالت: "مَرَّ بِي رسولُ

الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ فَقُلْتُ: يا رسول الله قد كَبِرْتُ وَضَعُفْتُ أَوْ كما قالتْ فَمُرْنِي بِعَمَلٍ أَعْمَلُهُ وَأنا جَالِسَةٌ. قال: سَبِّحي الله مائةَ تسبيحةً فَإِنَّهَا تَعْدِلُ لَكَ مِائَةَ رقَبَةٍ تُعْتِقِينَهَا من وَلَدِ إسماعيلَ واحْمَدِي الله مائةَ تَحْميدةٍ فَإِنَّهَا تَعْدِلُ لَكَ مائةَ فَرسٍ مُسْرَجَةٍ مُلْجَمَةٍ تَحمِلِينَ عليْهَا في سبيلِ الله وَكَبِّرِي الله مائةَ تَكبيرةٍ فإنَّها تعدِلُ لك مائةَ بدنةٍ مقلَّدَةٍ مُتَقَبَّلَةٍ وَهَلِّلِي اللهَ مائةَ تَهْلِيلَةٍ. قالَ أحسَبُهُ قال تَمْلأُ ما بيْنَ السَّماءِ والأرضِ ولاَ يُرْفَعُ يومئذٍ لأَحَدٍ عملٌ أَفْضَلُ مما يُرْفَعُ لَكَ إلاَّ أَنْ يَأْتِيَ بِمِثْلِ مَا أتيْتِ". رواه أحمد بإسناد حسن. واللفظ له والطبراني والبيهقي.

504. Umm Hani, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., prošao je jednoga dana pored mene, pa sam rekla: 'Allahov Poslaniče, ostarjela sam i iznemogla', ili nešto tako, 'pa mi naredi neko djelo koje ću moći raditi sjedeći?' Rekao je: 'Izgovori sto puta 'Subhanallahi' i za to ćeš imati nagradu kao da si oslobodila sto Ismailove, a.s., potomaka. Izgovori 'Elhamdulillah' sto puta pa ćeš imati za to nagradu kao da si sto konja opremila i poslala na Allahovu putu. Izgovori 'Allahu ekber' sto puta, imat ćeš za to nagradu kao da si žrtvovala sto ogromnih deva na Allahovu putu, i izgovori sto puta 'La ilahe illallah', mislim da je dalje rekao, 'time ćeš ispuniti prostor između nebesa i Zemlje i nikome se toga dana neće podići bolja djela od tvojih, osim ako neko izgovori spomenuto kao i ti.'" Bilježe ga Ahmed, s dobrim lancem prenosilaca i ovo je njegova verzija, Taberani i Bejheki.

٥٠٥ - عَنْ أَبِي ذَرٍّ ﷺ: أَنَّ نَاساً مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا رَسُولَ الله، ذَهَبَ

أَهْـلُ الـدُّثُورِ بِـالأُجُورِ، يُـصَلُّونَ كَـمَا نُـصَلِّي، وَيَـصُومُونَ كَـمَا نَـصُومُ، وَيَتَـصَدَّقُونَ بِفُـضُولِ أَمْـوَالِهِمْ. قَـالَ: "أَوَلَـيْسَ قَـدْ جَعَـلَ اللهُ لَكُـمْ مَـا تَـصَدَّقُونَ؟ إِنَّ بِكُـلِّ تَـسْبِيحَةٍ صَـدَقَةً، وَكُـلِّ تَكْبِـيرَةٍ صَـدَقَةً، وَكُـلِّ تَحْمِيـدَةٍ صَـدَقَةً، وَكُـلِّ تَهْلِيلَـةٍ صَـدَقَةً، وَأَمْـرٌ بِـالْمَعْرُوفِ صَـدَقَةٌ، وَنَهْـيٌ عَنْ مُنْكَرٍ صَدَقَةٌ". رواه مسلم وابن ماجه.

505. Ebu Zerr, r.a., prenosi da su neki ashabi rekli Poslaniku, s.a.v.s.: "Allahov Poslaniče, bogataši su nas pretekli s nagradom (sevapima): klanjaju i poste kao i mi i dijele višak svog imetka." On im reče: "Zar i vama Allah nije dao nešto što možete udijeliti kao sadaku? Za svako izgovoreno: 'Subhanallah, Allahu ekber, Elhamdulillah, La ilahe illallah' imate sadaku i za svako naređivanje dobra i odvraćanje od zla imate sadaku." Bilježe ga Muslim i Ibn Madža.

٥٠٦- وعـن أبي هريـرة رضي الله عنـه أَنَّ رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـالَ: "خُـذُوا جُنَّـتَكُمْ. قـالوا: يـا رسـولَ الله مِـنْ عَـدُوٍّ حَضَرَ؟ قـال: لا وَلكِـنْ جُنَّـتَكُم مِـنَ النَّـارِ. قولـوا: سـبحان الله والحمـد لله ولا إلــه إلا الله والله أَكْـبَرُ فَـإِنَّهُنَّ يَـأْتِينَ يـومَ القيامـةِ مُجَنِّبَـاتٍ وَمُعَقِّبَـاتٍ وهُـنَّ البَاقِيَـاتُ الـصَّالِحَاتُ. رواه النـسائي واللفـظ لـه والحـاكم والبيهقـي وقـال الحـاكم صـحيح عـلى شرط مـسلم. وفي روايـة الحـاكم منجيـات بتقـديم النـون عـلى الجـيم وكـذا رواه الطـبراني في الأوسـط وزاد ولا حـول ولا قـوة إلا بـالله. ورواه في الـصغير مـن حـديث أبي هريـرة فجمـع بـين اللفظـين فقـال ومنجيـات ومجنبـات. وإسناده جيد قوي.

506. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzmite svoje štitove!" Upitali su: "Je li zbog neprijatelja koji je već tu?" Rekao je: "Ne nego od vatre. Recite: 'Subhanallah vel hamdulillah i ve la ilahe illallahu vallahu ekber!' Te će riječi doći na Sudnjem danu ispred i iza onih koji su ih izgovarali štiteći ih, i one su vječna dobra djela (bakijatu salihat)." Bilježi ga Nesai, i ovo je njegova verzija, i Bejheki, koji veli da je sahih i da ispunjava Muslimove uvjete.

U Hakimovom predanju stoji da su te riječi spasioci (mundžijat). Bilježi ga i Taberani u Evsatu i dodaje još: "La havle ve la kuvvete illa billah", a bilježi ga i u Sagiru od Ebu Hurejre, gdje je spomenuo *'spasioci i štitovi'* s dobrim lancem prenosilaca.

٥٠٧- وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: "مَنْ ضَنَّ بِالْمَالِ أَنْ يُنْفِقَهُ وَهَابَ الْعَدُوَّ أَنْ يُجَاهِدَهُ وَاللَّيْلَ أَنْ يُكَابِدَهُ فَلْيُكْثِرْ مِنْ قَوْلِ لا إله إلا الله والله أكبر والحمد لله وسبحان الله". رواه الطبراني ورواته ثقات وليس في أصله رفعه. ضن بالضاد المعجمة أي بخل.

507. Abdullah b. Mesud, r.a., veli: "Kome je teško (škrtari) da dijeli svoj imetak, ko se plaši susreta s neprijateljem i da ustane noću (radi ibadeta) neka što više izgovara: 'La ilahe illallah vallahu ekber vel-hamdulillah i subhanallah.'" Bilježi ga Taberani i prenosioci su mu povjerljivi.

٥٠٨- وعن أبي هريرةَ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "كُلُّ كَلاَمٍ لاَ يُبْدَأُ فِيه بِالْحَمْدِ لله فهُو أَجْذَمُ". رواه أبو داود واللفظ له وابن ماجه والنسائي وابن حبان في صحيحه إلا أنهما قالا: "كُلُّ أَمْرٍ ذِي بَالٍ لاَ يُبْدَأُ فيه بحمد الله فهو

أقطعُ". قال الحافظ وفي الباب بعده أحاديث في الحمد.

508. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svaki govor koji ne počne s zahvalom Allahu jeste sakat." Bilježi ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Nesai, Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. U njegovoj verziji stoji: "Svaki važan posao koji se ne počne zahvalom Allahu jeste krnjav."

الترغيب في جوامع من التسبيح والتحميد والتهليل والتكبير

٥٠٩- عَنْ جُوَيْرِيَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- خَرَجَ مِنْ عِنْدِهَا بُكْرَةً حِينَ صَلَّى الصُّبْحَ، وَهِيَ فِي مَسْجِدِهَا، ثُمَّ رَجَعَ بَعْدَ أَنْ أَضْحَى، وَهِيَ جَالِسَةٌ. فَقَالَ: "مَا زِلْتِ عَلَى الْحَالِ الَّتِي فَارَقْتُكِ عَلَيْهَا؟". قَالَتْ: نَعَمْ. قَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "لَقَدْ قُلْتُ بَعْدَكِ أَرْبَعَ كَلِمَاتٍ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، لَوْ وُزِنَتْ بِمَا قُلْتِ مُنْذُ الْيَوْمِ لَوَزَنَتْهُنَّ: سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ". رواه مسلم والأربعة.

Poticanje na sadržajni zikr: tesbih,[88] tahmid[89], tehlil[90] i tekbir[91]

509. Džuvejrijja, majka pravovjernih, r.a., pripovijeda da je Poslanik, s.a.v.s., jednom otišao od nje pa se vratio kad je sunce već odskočilo, a ona je i dalje sjedila na istom mjestu i

[88] Izgovaranje 'subhanallah'.
[89] Izgovaranje 'el hamdulillah'.
[90] Izgovaranje 'la ilahe illallah'.
[91] Izgovaranje 'Allahu ekber'.

ibadetila. Upitao ju je: "Zar si još uvijek na istom mjestu i nisi se pomakla s njega?" Rekla je: "Da." Poslanik, s.a.v.s., reče: "Rekao sam, nakon što sam te napustio, tri riječi koje, kada bi se izvagale s onim što si ti do sada rekla, prevagnule bi. Rekao sam: 'Subhanallahi ve bi hamdihi adede halkihi ve ridae nefsihi ve zinete aršihi ve midade kelimatih.'" Bilježi ga Muslim i četverica autora Sunena.

٥١٠- عَن عَائِشَةَ بِنْتِ سَعْدِ بنِ أَبي وقّاصٍ عَن أبيهَا "أَنَّهُ دَخل مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى امْرَأَةٍ وَبَيْنَ يَدَيْهَا نَوى أَوْ قالَ حَصَى تُسَبّحُ بِهِ فقالَ أَلا أُخبِرُكِ بِما هُوَ أَيسَرُ عَلَيْكِ مِنْ هَذا وَأفْضَلُ؟ سُبْحَانَ الله عَدَدُ مَا خلَقَ في السّماءِ، وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ مَا خَلَقَ في الأرْضِ، وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ مَا بَيْنَ ذَلِكَ، وَسُبْحَانَ الله عَدَدَ مَا هُوَ خَالِقٌ، والله أَكْبَرُ مِثْلَ ذَلِكَ والحَمْدُ لله مِثْلَ ذَلِكَ، ولاَ حَوْلَ وَلا قُوّةَ إلاّ بالله مِثْلَ ذَلِكَ". رواه أبو داوود والترمذي. وحسنه والنسائي وصححه ابن حبان والحاكم.

510. Aiša, kćerka Sa'da b. Ebi Vekkasa, prenosi od svog oca hadis u kojem stoji da je on ušao s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., kod neke žene, a pred njom su bile košpe od hurmi ili kamenčići na koje je učila subhanallah. Poslanik, s.a.v.s., upitao ju je tada: "Hoćeš li da ti kažem šta ti je lakše od toga ili bolje?" Rekao je: "Subhanallahi adede ma haleka fis-semai, subhanallahi adede ma haleka fil-erdi, subhanallahi adede ma bejne zalike, subhanallahi adede ma huve halikun. Vallahu ekber mislu zalik, vel-hamdulillahi mislu zalik, va la ilahe illaellahu mislu zalik, ve la havle ve la kuvvete illa billahi mislu zalik." Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je hasen, te Nesai, Ibn Hiban i Hakim, koji vele da je sahih.

الترغيب في قول لا حول ولا قوة إلا بالله

٥١١- وعن أبي موسى رضي الله عنه أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال له: "قُلْ لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللهِ فَإِنَّهَا كَنْزٌ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ".

Poticanje na izgovaranje riječi "La havle ve la kuvvete illa billah"

511. Ebu Musa, r.a., prenosi da mu je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Reci: 'La havle ve la kuvvete illa billah', jer su one jedna od dženetskih riznica." Muttefekun alejhi. U Nesaijevoj verziji stoji: "Ko kaže: 'La havle ve la kuvvete illa billah', bit će mu lijek od devedeset i devet bolesti, a najlakša je od njih briga."

الترغيب في أذكار يقولها إذا أصبح

٥١٢- عن معاذ بن عبد الله بن خُبَيْبٍ عن أبيه قالَ: "خَرَجْنَا في لَيْلَةٍ مَطِيرَةٍ وظُلْمَةٍ شَدِيدَةٍ نَطْلُبُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي لَنَا قالَ فأَدْرَكْتُهُ فقالَ: قُلْ. فَلَمْ أَقُلْ شَيْئاً. ثُمّ قالَ: قُلْ فَلَمْ أَقُلْ شَيْئاً. قالَ قُلْ فَقُلْتُ مَا أقولُ قال قُلْ: قُلْ {هُوَ اللهُ أَحَدٌ} وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ حِينَ تُمْسِي وتُصْبِحُ ثَلاَثَ مَرّاتٍ تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ". رواه أبو داوود واللفظ له والترمذي، وحسنه ورواه النسائي، مسنداً ومرسلاً ورجاله ثقات.

Poticanje na jutarnji zikr

512. Muaz b. Abdul-Muttalib prenosi od svog oca da je rekao: "Krenuli smo jedne kišovite i veoma mračne noći da

tražimo Allahova Poslanika, s.a.v.s., da nam klanja. Kada smo ga sreli rekao je: 'Reci!' Ja ništa nisam rekao. Potom je ponovo rekao: 'Reci!'" Ali ja opet ništa nisam rekao. Zatim je ponovo rekao: 'Reci!' Upitao sam: 'Allahov Poslaniče, šta ću reći?' Odgovorio je: 'Kada omrkneš i osvaneš prouči tri puta Kul-huvallahu, Felek i Nas, bit će ti dovoljne za sve.'" Bilježi ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Tirmizi, koji veli da je hasen, i Nesai u dvije verzije, mursel i spojenoj, a prenosioci su mu pouzdani.

٥١٣ - عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: سَيِّدُ الِاسْتِغْفَارِ اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ إِذَا قَالَ حِينَ يُمْسِي فَمَاتَ دَخَلَ الْجَنَّةَ أَوْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِذَا قَالَ حِينَ يُصْبِحُ فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ مِثْلَهُ. رواه البخاري والنسائي والترمذي. وعنده: لا يقولها أحد حين يمسي فيأتي عليه قدر قبل أن يصبح إلا وجبت له الجنة ولا يقولها حين يصبح فيأتي عليه قدر قبل أن يمسي إلا وجبت له الجنة.

513. Šedad b. Evs, r.a, veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najbolji je način traženja oprosta da se kaže: 'Allahumme ente rabbi la ilahe illa ente halekteni ve ene abduke ve ene ala ahdike ve va'dike mesteta'tu euzu bike min šerri ma sana'tu ve ebu'u leke bi ni'metike alejje ve ebu'u bi zenbi fagfir li fe innehu la jagfiruz-zunube illa ente.' ('Allahu, Ti si moj Gospodar. Nema boga osim Tebe. Stvorio si me i ja sam Tvoj rob. Ja se pridržavam Tvog ugovora i obećanja koliko mogu i utječem Ti se od zla kojeg sam počinio. Priznajem Tvoju bla-

godat koju si mi dao i priznajem svoj grijeh, pa mi oprosti jer samo Ti grijehe opraštaš.')[92]

Ko izgovori te riječi kad omrkne, vjerujući u njih, i umre te noći ući će u Džennet, a ko ih rekne kada osvane, vjerujući u njih, i umre taj dan ući će u Džennet." Bilježe ga Buhari, Nesai i Tirmizi. U Tirmizijevom predanju stoji: "Svako ko ih kaže kada omrkne i umre prije nego što osvane zaslužio je Džennet i svako ko ih kaže kada osvane pa umre prije nego što omrkne zaslužio je Džennet."

٥١٤- عن أبي هريرة رضي اللهّ عنه قال: "جاء رجلٌ إلى النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: يارسول اللهّ! ما لقيتُ من عقرب لدغتني البارحة؟ قال: "أما لَوْ قُلْتَ حِينَ أمْسَيْتَ: أعُوذُ بِكَلِماتِ اللهَّ التَّامَّاتِ مِنْ شَرّ ما خَلَقَ لَمْ تَضُرَّكَ" رواه مسلم والأربعة ولفظ الترمذي: من قال حين يمسي ثلاث مرات: وفيه لم تَضُرُّهُ حمةٌ تلكَ الليةِ. وفيه قال سهل "سهيل" فكان أهلنا يعلمونها فكانوا يقولونها، فلدغت جارية منهم فلم تجد لها وجعاً. ولابن خزيمه نحو هذا السيق.

514. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Neki je čovjek došao Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: 'O Allahov Poslaniče, napatio me je ujed akrepa koji me je ujeo jučer.' Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Da si rekao kada si zanoćio: 'Euzu bi kelimatillahit-tammeti min šerri ma halek' ('Utječem se savršenim Allahovim riječima od zla koje je stvorio'), ne bi ti naudio.'" Bilježe ga Muslim i četverica autora Sunena. U Tirmizijevoj verziji stoji: "Ko rekne, kada zanoći, tri puta... neće mu nauditi otrovnice te noći." U

[92] Ova dova zove se 'Sejjidul-istigfar'.

toj verziji stoji također da je Sehl (Suhejl) rekao: "Podučavali su nas tim riječima i izgovarali bi ih. Nakon toga, jednu je robinju ujela zmija, ali nije osjećala bol." Ibn Huzejma bilježi također slično predanje.

٥١٥ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ وَحِينَ يُمْسِي سُبحانَ الله وَبِحَمْدِهِ مِائَةَ مَرَّةٍ لَمْ يَأْتِ أَحَدٌ يومَ القيامة بأفضلَ مِمَّا جاءَ به إلاَّ أحدٌ قال مثلَ ما قال أَوْ زاد عليهِ". رواه مسلم واللفظ له والترمذي والنسائي وأبو داود وعنده "سبحان الله العظيم وبحمده". ورواه ابن أبي الدنيا والحاكم وقال صحيح على شرط مسلم ولفظه "من قال إذا أصبح مائة مرة وإذا أمسى مائة مرة سبحان الله وبحمده غفرت ذنوبه وإن كانت أكثر من زبد البحر".

515. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko rekne, kada zanoći i osvane: 'Subhanallahi ve bi hamdihi' sto puta, na Sudnjem danu neće niko doći s nečim boljim od toga, osim onog ko to isto rekne ili više od toga." Bilježe ga Muslim, trojica autora Sunena i Ibn Ebi Dun'ja. Kod Ebu Davuda stoji: "...Subhanallahil-azim." Hakim ga bilježi u sljedećoj verziji: "Ko rekne, kada osvane i zanoći, sto puta: 'Subhanallahi ve bihamdihi', oprošteni će mu biti grijesi, pa makar ih bilo više od morske pjene."

٥١٦ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ قَالَ: لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ، كَانَتْ لَهُ عَدْلَ عَشْرِ رِقَابٍ، وَكُتِبَتْ لَهُ مِائَةُ حَسَنَةٍ، وَمُحِيَتْ عَنْهُ مِائَةُ سَيِّئَةٍ، وَكَانَتْ

لَهُ حِرْزاً مِنَ الشَّيْطَانِ، يَوْمَهُ ذَلِكَ، حَتَّى يُمْسِيَ، وَلَمْ يَأْتِ أَحَدٌ أَفْضَلَ مِمَّا جَاءَ بِهِ إِلاَّ أَحَدٌ عَمِلَ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ. مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

516. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko rekne u danu sto puta: 'La ilahe illallahu vahdehu la šerike leh lehul-mulku ve lehul-hamdu ve huve ala kulli šej'in kadir', imat će nagradu kao da je oslobodio deset robova, upisat će mu se stotinu dobrih djela i izbrisati stotinu loših, i to će mu biti zaštita od šejtana tog dana, sve dok ne zanoći. Na Sudnjem danu neće niko doći s nečim boljim od toga osim onog ko to više puta izgovori od njega." Muttefekun alejhi.

٥١٧ - وعن أبان بن عثمان قال سمعت عثمان بن عفان رضي الله عنه يقول: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا مِنْ عَبْدٍ يقول في صَبَاحِ كُلِّ يومٍ ومساءِ كُلِّ ليلةٍ بِسْمِ الله الَّذِي لاَ يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شيءٌ في الأرضِ ولا في السماءِ وهو السميعُ الْعَلِيمُ ثلاثَ مراتٍ فيضرُّه شيءٌ". وكان أبان قد أصابه طرف فالج فجعل الرجل ينظر إليه فقال أبان ما تنظر أما إن الحديث كما حدثتك ولكني لم أقله يومئذ ليمضي الله قدره. رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه والترمذي وقال حديث حسن غريب صحيح. وابن حبان في صحيحه والحاكم وقال صحيح الإسناد.

517. Ebban b. Osman prenosi od Osmana b. Affana da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svako ko kaže svako jutro i večer tri puta: 'Bismillahillezi la jedurru me'a ismihi šej'un fil-erdi ve la fis-semai ve huves-semiul-alim' ništa mu neće moći nauditi." Jednom prilikom Ebbanu se paralizirao

jedan dio tijela, pa je upitan o tome, na što je on odgovorio: "Nisam rekao te riječi, pa je Allah ostvario Svoj kader." Bilježe ga četverica autora Sunena, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

٥١٨ - وعن أُمِّ الدرداء عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: "مَنْ قَالَ إذا أصْبَحَ وإذا أمْسَى: حَسْبِيَ الله لا إلهَ إلا هُوَ عَلَيْهِ توكَّلْتُ وهو رَبُّ الْعَرْشِ العظيمُ سبْعَ مَرَّاتٍ كَفَاهُ اللهُ مَا أهَمَّه صَادِقًا كان أو كاذبًا". رواه أبو داود هكذا موقوفا ورفعه ابن السني وغيره وقد يقال إن مثل هذا لا يقال من قبل الرأي والاجتهاد فسبيله سبيل المرفوع.

518. Ebu Derda, r.a., veli: "Ko rekne, kada osvane i zanoći, sedam puta: 'Hasbijallahu la ilahe illahu alejhi tevekkeltu ve huve rabbul-aršil-azim' (Dovoljan mi je Allah, na Njega se oslanjam, i On je Gospodar veličanstvenog Arša), Allah će preuzeti njegovu brigu, svejedno izgovorio on to iskreno ili lažno." Bilježe ga Ebu Davud u mevkuf-verziji, a Ibn Sunni u merfu-verziji. Ovako nešto ne može se reći na osnovu mišljenja i zato ovaj hadis ima status merfua (predanje od Poslanika, s.a.v.s.).

٥١٩ - وعن أنس بن مالك رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قال حِينَ يُصْبحُ أوْ يُمْسِي اللَّهُمَّ إني أصبحْتُ أُشْهِدُكَ وأُشْهِدُ حَمَلَةَ عرشِك وَمَلائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أنَّكَ أنْتَ لا إلَهَ إلاَّ أنْتَ وأنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ ورسُولُكَ أعتقَ الله رُبُعَهُ منَ النَّارِ فَمَنْ قَالَهَا مَرَّتَيْنِ أعتقَ الله نِصفَهُ منَ النَّارِ وَمَن قَالَهَا ثلاثًا أعتقَ الله ثلاثةَ أرْبَاعَهُ مِن النَّارِ فإنْ قالَهَا أربعًا أعتقه الله من النارِ".

رواه أبو داود واللفظ له والترمذي بنحوه وقال حديث حسن. والنسائي وزاد فيه بعد إلا أنت وحدك لا شريك لك. رواه الطبراني في الأوسط ولم يقل أعتق الله إلى آخره وقال إلا غفر الله له ما أصاب من ذنب في يومه ذلك فإن قالها إذا أمسى غفر الله له ما أصاب في ليلته تلك وهو كذلك عند الترمذي.

519. Enes b. Malik, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko rekne kada osvane i omrkne: 'Allahumme inni asbahtu ušhiduke ve ušhidu hamelete aršike ve melaiketeke ve džemi'a halkike enneke entallahu la ilahe illa ente ve enne Muhammeden abduke ve resuluke ('Allahu, osvanuo sam uzimajući Tebe, nosače Tvog Arša, Tvoje meleke i sva Tvoja stvorenja za svjedoke, da si Ti Allah i da nema boga osim Tebe i da je Muhammed Tvoj rob i poslanik'), Allah će osloboditi četvrtinu njegova tijela od vatre, a ko to rekne dva puta, Allah će osloboditi polovinu njegova tijela od vatre; ko to rekne tri puta, Allah će osloboditi tri četvrtine njegova tijela od vatre, a ko to rekne četiri puta, Allah će ga osloboditi od vatre." Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Tirmizi, koji veli da je hasen, Nesai i poslije '...illa ente' dodaje: 'vahdeke la šerike lek'. U predanju koje bilježi Taberani u Evsatu stoji: "...oprostit će mu se grijesi koje je počinio tog dana...", a ostatak predanja identičan je, a tako stoji i u Tirmizijevoj verziji.

٥٢٠ - وعن المنذرِ رضي الله عنه صاحبِ رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وكانَ يكونُ بإفريقية، قال: سَمِعْتُ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقولُ: "مَنْ قَالَ إِذَا أصبَحَ: رَضِيتُ باللهِ رَبًّا وَبِالإِسْلاَمِ دينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا فَأَنَا الزَّعِيمُ لآخُذَنَّ بِيَدِهِ حتى أُدْخِلَهُ

الجنةَ". رواه الطبراني بإسناد حسن.

520. Munzir, ashab Allahova Poslanika, s.a.v.s., koji je živio u Africi, veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ko rekne kada osvane: 'Raditu billahi rabba ve bil-islami dina ve bi Muhammedin nebijja' ('Zadovoljan sam Allahom Gospodarom, islamom vjerom, i Muhammedom, s.a.v.s., poslanikom'), ja mu jamčim da ću ga držati za ruku sve dok ga ne uvedem u Džennet." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

٥٢١- وعن عبد الله بن غَنَّام الْبَيَاضِيِّ رضي الله عنه، أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ قَالَ حين يصْبِحُ: اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ فَلَكَ الْحَمْدُ ولك الشُّكْرُ فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ يَوْمِهِ ومن قَالَ مثلَ ذلك حِينَ يُمسِي فقد أَدَّى شُكْرَ لَيْلَتِهِ". رواه أبو داود والنسائي واللفظ له.

521. Abdullah b. Ganam el-Bejadi, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko rekne kada osvane: 'Allahumme ma asbeha bi min ni'metin ev bi ehadin min halkike fe minke vahdeke la šerike leke fe lekel-hamdu ve lekeš-šukru (Allahu, sve blagodati koje su kod mene osvanule, ili kod bilo kog Tvog stvorenja od Tebe su jedinog i Ti nemaš sudruga, neka je Tebi hvala i slava), zahvalio se Allahu za taj dan. A ko to isto rekne kada zanoći zahvalio se Allahu za tu noć." Bilježe ga Ebu Davud i Nesai, i ovo je njegova verzija.

٥٢٢- وعن ابن عُمَرَ رضي الله عَنْهُما قال: "لم يكُنْ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَعُ هؤلاءِ الكلمات حين يمسي وحينَ

يُـصْبِحُ: اللهُـمَّ إني أَسـأَلُكَ العَافيـةَ في دينـي ودنيـاي وأَهْـلي ومـالي، اللهـمَّ اسْـتُرْ عـوْراتي وآمِـنْ رَوْعـاتي واحْفظنـي مـنْ بـين يـديَّ ومـن خَلْفـي، وعـن يمينـي وعـن شـمالي، ومـنْ فـوْقي، وَأَعـوذُ بعظمتـك أن أُغتـالَ مـنْ تَحْتـي" رواه أبـو داوود واللفـظ لـه، والنسائي وابـن ماجـه وصححه الحاكم.

522. Ibn Omer, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., nikada ne bi zanoćivao ili osvanjivao, a da ne bi učio ove riječi: 'Allahumme inni es'elukel-afve vel-afije fid-dun'ja vel-ahire. Allahumme inni es'elukel-afve vel-afije fi dini ve dun'jaje ve ehli ve mali. Allahummestur avrati ve amin rev'ati. Allahummefazni min-bejne jedejje ve min halfi ve 'an jemini ve 'an šimali ve min fevkike. Euzu bi'azametike en agtale min tahti' ('Allahu, od Tebe tražim oprost i zaštitu na ovom i onom svijetu. Allahu, od Tebe oprost i spas tražim u svojoj vjeri, u svom dunjaluku, porodici i imetku. Allahu, sakrij moje mahane i učini me sigurnim u mom strahu. Allahu, sačuvaj me ispred mene, iza mene, s moje desne i lijeve strane i iznad mene, i utječem Ti se da ne budem iznenada ubijen')." Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Nesai, Ibn Madža i Hakim, koji veli da je sahih.

٥٢٣ - وعـن أنـس بـن مالـك رضي الله عنـه قـال قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ لِفَاطِمَـةَ رضي الله عنهـا: "مَـا يَمْنَعُـكِ أَنْ تَسْمَعِي ما أُوصِيكِ بِـهِ أَنْ تَقُـولِي إِذَا أصـبحتِ وإِذَا أمسيتِ يَـا حَـيُّ يـا قَيُّـومُ بِرَحْمَتِـكَ أَسْـتَغِيثُ أَصْـلِحْ لِي شَـأْنِي كُلَّـهُ وَلاَ تَكِلْنِـي إِلَىَ نفسِـي طرفـةَ عـيْن". رواه النسائي والبـزار بإسـناد صـحيح والحـاكم وقـال صحيح على شرطهما.

523. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao Fatimi: "Šta te sprečava da poslušaš moju oporuku upućenu tebi? Reci, kada osvaneš i omrkneš: 'Ja hajju ja kajjumu bi rahmetike estegisu, aslih li še'ni kullehu ve la tekilni ila nefsi tarfete ajnin' (O Živi i Vječni, Tvojom milosti tražim pomoći od Tebe, popravi mi sve moje poslove i ne prepuštaj me sebi ni za jedan treptaj oka)." Bilježe ga Nesai s dobrim lancem prenosilaca, Bezzar i Hakim, koji veli da je sahih.

٥٢٤- وعن الحسنُ رضي الله عنه قال: قال سَمُرة بن جندب: "ألاَ أحَدِّثُكَ حديثًا سَمعْتُه من رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِرَارًا ومِنْ أبي بكر مِرَارًا وَمِنْ عُمَرَ مِرَارًا؟ قلت: بلى. قال: مَنْ قَال إذَا أصبَحَ وإذَا أمْسَى اللَّهُمَّ أنْتَ خلقْتَنِي وَأَنْتَ تَهْدِينِي وأَنْتَ تُطْعِمُنِي وأنْتَ تَسْقِينِي وَأَنْتَ تُمِيتُنِي وأنْتَ تُحْيِينِي لمَ يسألِ الله شيئًا إلا أعطَاهُ إياه. قال فلقيتُ عبدَ الله بن سُليم فقلْتُ ألا أحَدِّثُك حديثًا سمِعْتُه من رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِرارًا ومن أبي بكر مرارا ومن عمر مرارا قال: بلَى فَحَدَّثْتُهُ بِهَذَا الحديثِ فقالَ بِأبِي وأمِّي قَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هؤلاء الكلماتِ كَانَ الله عز وجل قَدْ أعطاَهُنَّ موسى عليه السلام فكَانَ يَدْعُو بِهِنَّ في كلِّ يومٍ سبْعَ مراتٍ فلاَ يسألُ الله شيئًا إلا أعطاهً إياهُ. رواه الطبراني في الأوسط بإسناد حسن.

524. Hasan veli da je Semura b. Džundeb rekao: "Hoćeš li da ti ispričam hadis koji sam čuo više puta od Allahova Poslanika, s.a.v.s., Ebu Bekra i Omera?' Odgovorio sam: 'Hoću.' On reče: 'Ko rekne, kada osvane i omrkne:

'Allahumme ente halekteni, ve ente tehdini, ve ente teskini ve ente tumituni ve ente tuhjini' ('Allahu, Ti si me stvorio, Ti mi ukazuješ na Pravi put, Ti me hraniš, pojiš i Ti ćeš me usmrtiti i oživiti'), šta god bude tražio, Allah će mu dati.'" Potom je sreo Abdullaha b. Selama i upitao ga: "Hoćeš li da ti ispričam hadis koji sam više puta čuo od Allahova Poslanika, s.a.v.s., Ebu Bekra i Omera?" "Naravno", rekao je, i on mu ga je ispričao. Rekao je: "Allahov je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Te riječi Allah je bio dao Musau, a.s. On ih je u molitvi izgovarao svaki dan po sedam puta, i šta god bi zatražio od Allaha, On bi mu molbi udovoljavao.'" Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

٥٢٥- وعن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ صَلَّى عَلَيَّ حِينَ يُصبحُ عشرًا وحين يُمْسي عشرًا أدركَتْه شَفَاعَتِي يومَ القيامةِ". رواه الطبراني بإسنادين أحدهما جيد.

525. Ebu Derda, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko na mene donese, kada osvane i omrkne, deset salavata, stići će ga moj šefaat na Sudnjem danu." Bilježi ga Taberani s dva lanca prenosilaca, a jedan je od njih siguran.

٥٢٦- وعن زيد بن ثابت رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ علمه دعاء وأمره أن يتعاهدَهُ ويَتَعَاهَدَ به أهلَه في كلِّ يَوْمٍ قالَ: قُلْ حينَ تُصْبِحُ لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ لبيك وسعدَيْكَ والخيرُ في يديكَ ومنْكَ وإليْكَ اللَّهُمَّ مَا قُلتُ من قولٍ أو حلفتُ من حَلفٍ أو نذرْتُ من نَذْرٍ فَمَشِيئَتُكَ بيْنَ يديْهِ ما شئْتَ كانَ وما لم تَشَأْ لم يَكُنْ ولاَ حولَ ولا قوةَ إلاَّ بكَ إنَّكَ علَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

اللَّهُمَّ مَا صَلَّيتُ من صلاة فعلى من صليْتَ وما لعنتُ من لعنٍ فعلى من لعنتَ إنَّك وَلِيِّي في الدُّنْيا والآخرةِ تَوفَّني مسْلِمًا وألحِقْني بالصَّالحِينَ. اللَّهُمَّ إنِّي أسْألُكَ الرِّضا بعد القَضَا وبَرْدَ العَيْشِ بعدَ المَوْتِ ولذَّةَ النَّظَرِ إلَى وَجْهِكَ وشَوقًا إلى لقائِكَ في غَيْرِ ضراءٍ مضرةٍ ولا فِتْنَةٍ مُضلةٍ. وأعُوذُ بِكَ اللهمَّ أن أَظْلِمَ أو أُظْلَمَ أو أعْتَدِيَ أو يُعْتَدَى عَلَيَّ أو أكْسِبَ خطيئةً أو ذَنْبًا لا تَغْفِرُهُ. اللهم فاطرَ السمواتِ والأرضِ عَالِمَ الغَيْبِ والشَّهادَةِ ذَا الجلالِ والإكرامِ فَإنِّي أَعْهَدُ إليكَ في هذهِ الحَيَاةِ الدُّنْيا وأُشْهِدُكَ وكفى باالله شهيداً إني أَشْهَدُ أن لا إله إلا أنت وَحْدَكَ لا شَرِيكَ لكَ لَكَ المُلْكُ ولكَ الحمدُ وأنت علَى كُلِّ شيءٍ قديرٌ وأشهدُ أن محَمَّدا عبدُكَ ورسولُكَ وأشهدُ أن وعْدَكَ حقٌّ ولقاءُكَ حقٌّ والجنَّةُ حقٌّ والسَّاعةُ آتيةٌ لاَ ريبَ فِيهاَ وأنَّكَ تَبْعَثُ مَنْ في القُبُورِ وأنَّكَ إنْ تَكِلْنِي إلَى نَفْسِي تَكِلْنِي إلَى ضَعِيفٍ وعَوْرَةٍ وَذَنْبٍ وخطيئةٍ وإنِّي لا أَثِقُ إلاَّ برحمَتِكَ فاغْفِرْ لِي ذُنُوبِي كُلَّهَا إنَّهُ لاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إلا أنتَ وَتُبْ عليَّ إنَّكَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ". رواه أحمد والطبراني والحاكم وقال صحيح الإسناد وروى ابن أبي عاصم منه إلى قوله بعد القضاء.

526. Zejd b. Sabit prenosi da ga je Allahov Poslanik, s.a.v.s., podučio dovi i naredio mu da je svaki dan uči sa svojom porodicom. Rekao mu je: "Reci, kada osvaneš: 'Allahumme lebbejke ve sa'dejke vel-hajru fi jedejke ve minke ve ilejke. Allahumme ma kultu min kavlin ve haleftu min halefin ev nezertu min nezrin fe mešietuke bejne jedejhi, ma ši'te kane ve ma lem teše' lem jekun. La havle ve la kuvvete

illa bike inneke ala kulli šej'in kadir. Allahumme ma sallejte min salatin fe'ala men sallejte ve ma le'ante min le'anatin fe'ala men le'ante. Ente velijji fid-dun'ja vel-ahire. Teveffeni muslimen ve elhikni bis-salihin. Allahumme inni es'eluke er-rida bil-kada, ve berdel ajši ba'del mevti, ve lezzeten-nazari ila vedžhike, veševkan ila likaike fi gajri darrai mudirreti ve la fitneti mudilleti. E'uzubike allahumme en uzlime ev ea'teda ev ju'teda alejje ev eksibu hatieten ev zenben la tagfiruhu. Allahumme fatires-semavati vel-erdi, alimel gajbi veš-šehadeti, zel-dželali vel-ikram, fe inni e'ahidu ilejke fi hazihid-dun'ja, ve ušhiduke ve kefa billahi šehida, enni ešhedu en la ilahe illa ente vahdeke la šerike leke, lekel-mulku, velekel-hamdu, ve ente ala kulli šej'in kadir, ve ešhedu enne Muhammeden 'abduke ve resuluke, ve ešhedu enne va'deke hakkun, ve likaeke hakkun, vel-džennetu hakkun, vessa'atu hakkun, atijetun la rejbe fiha, ve enneke teb'asu men fil-kubur, ve inneke in tekilni ila nefsi tekilni ila da'fin ve avreti ve zenbin ve hatietin, ve enni la esiku illa bi rahmetike, fagfir li zunubi kulleha innehu la jagfiruz-zunube illa ente, ve tub alejje inneke entet-tevvabur-rahim' ('Allahu, odazivam Ti se i stojim Ti na raspolaganju, sve dobro u Tvojim je rukama, od Tebe je i pripada Tebi. Allahu, sve što sam rekao, zakleo se ili zavjetovao pred Tobom je, što želiš bit će, a što ne želiš, neće. Nema stanja niti snage bez Tebe, i Ti si svemoćan. Allahu, koga si blagoslovio, neka je na njega taj blagoslov, a koga si prokleo, neka je na njega to prokletstvo. Ti si moj zaštitnik na ovome i onome svijetu. Usmrti me kao muslimana i učini me dobrim. Allahu, učini me zadovoljnim određenjem, daj mi udoban život poslije smrti i obdari me da uživam gledajući u Tvoje lice, učini me da želim susret s Tobom i nemoj ga učiniti štetnim niti smutljivim i zabluđujućim. Utječem Ti se da ne učinim nasilje, ili napad, ili da ga neko meni učini. Allahu, Stvoritelju nebesa i Zemlje, Ti znaš vidljivo i nevidljivo, Ti si Uzvišeni i Plemeniti; dajem Ti obećanje na ovome svijetu i uzimam Te za svjedoka, a dovoljan je Allah svjedok, da ja svjedočim da

nema drugog boga osim Tebe, Ti si Jedini, Koji nema sudruga, Tebi pripada vlast i zahvala i Ti si svemoćan. Svjedočim da je Muhammed Tvoj rob i poslanik. Svjedočim da je Tvoje obećanje istina, da je susret s Tobom istina, da je Džennet istina, da je Sudnji dan, koji će doći, istina, u što nema sumnje, i da ćeš Ti proživiti one koji su u kaburovima. Ako me prepustiš samom sebi, prepustio si me slabosti, sramoti, grijehu i pogrešci. Ja sam samo siguran u Tvoju milost. Oprosti mi sve moje grijehe, jer ih samo Ti možeš oprostiti i primi moje pokajanje, jer si Ti Onaj Koji prima pokajanja i Koji je milostiv')." Bilježe ga Ahmed, Taberani i Hakim, koji veli da je sahih. Ibn Asim ga bilježi u skraćenoj verziji.

الترغيب في كلمات يقولهن حين يأوي إلى فراشه وما جاء فيمن قام ولم يذكر الله

٥٢٧- عن البَراء بن عازب رضي الله عنهما، قال: قال لي رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ فَتَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلاةِ، ثُمَّ اضْطَجِعْ على شِقِكَ الأيْمَنِ وَقُلِ: اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَألجأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لا ملجأ وَلا مَنْجَى مِنْكَ إِلاَّ إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكِتابِكَ الَّذي أَنْزَلْتَ، وَنَبِيِّكَ الَّذي أَرْسَلْتَ. فإنْ مُتَّ من لَيْلَتِكَ فَأَنْتَ عَلَى الْفِطْرَةِ واجْعَلْهُنَّ آخِرَ ما تَتَكَلَّمُ بِهِ قال: فَرَدَّدتُها عليَّ النبي صلى اللهّ عليه وآله وسلّم فَلَمّا بلغت اللّهم آمنتُ بكِتَابك الَّذي أَنْزَلْتَ قُلْتُ: وَرَسُولِكَ قَال: لاَ وَنَبِيِّكَ الَّذي أَرْسَلْتَ).

Poticanje na izgovaranje riječi koje se uče kad se legne u postelju i predanja koja se odnose na onog koji legne, a ne spomene Allaha

527. El-Berra' b. Azib, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada htjedneš leći u svoju postelju, uzmi abdest kao da hoćeš klanjati, zatim lezi na desnu stranu a potom reci: 'Allahumme eslemtu nefsi ilejke, ve vedždžehtu vedžhi ilejke, ve fevedtu emri ilejke, ve eldže'tu zahri ragbeten ve rehbeten minke ve ilejke, la meldže'e ve la mundža minke illa ilejke, amentu bi kitabike ellezi enzelte, ve bi nebijjike ellezi erselte' ('Allahu, predao sam Ti svoju dušu i okrenuo sam svoje lice Tebi, predao sam svoj život Tebi, tražim zaštitu od Tebe, nadajući se Tvojoj milosti i strahujući od Tvoje kazne. Nema zaštite niti pribježišta od Tebe, osim kod Tebe. Vjerujem u Tvoju knjigu, koju si objavio, i u Tvog Poslanika, kojeg si poslao'). Ako umreš te noći, umro si kao musliman (u islamu), zato nastoj da ti one budu posljednje što ćeš progovoriti." Potom sam ih ponovio pred Poslanikom, s.a.v.s. I kada sam došao do riječi: "...i Tvoje knjige koju si objavio", rekao sam: "...i Tvog Poslanika", i on reče: "Ne, nego Vjerovjesnika kojeg si poslao." Muttefekun alejhi. U Buharijevoj i Tirmizijevoj verziji stoji: "Ako umreš te noći, umrijet ćeš u islamu, a ako osvaneš, osvanut ćeš u dobru."

٥٢٨ - عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ: "خَصْلَتَانِ أَوْ خلّتَانِ لاَ يُحَافِظُ عَلَيْهِمَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ إلاّ دَخَلَ الجَنّةَ، هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ: يُسَبّحُ فِي دُبُرِ كُلّ صَلاَةٍ عَشْراً وَيَحْمَدُ عَشْراً وَيُكَبّرُ عَشْراً، فَذَلِكَ خَمْسُونَ وَمِائَةٌ باللّسَانِ وَأَلْفٌ وَخَمْسُ مِائَةٍ فِي المِيزَانِ، وَيُكَبّرُ أَرْبَعاً وَثلاَثِينَ إذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ، وَيَحْمَدُ ثَلاَثاً وَثلاَثِينَ، وَيُسبّحُ ثَلاَثاً وَثلاَثِينَ فَذَلِكَ مِائَةٌ باللّسَانِ

وَأَلْـفٌ فِي المِيـزَانِ، فَلَقَـدْ رَأَيْـتُ رَسُـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يَعْقِـدُهَا بِيَـدِهِ قـالُوا يَـا رَسُـول الله كَيْـفَ هُمَـا يَـسِيرٌ وَمَـنْ يَعْمَـلُ بِهِمَا قَلِيـلٌ؟ قـالَ يَـأْتِي أَحَـدَكُمْ فِي مَنَامِـهِ - يَعْنِـي الـشَّيْطَانَ - فَيُنَوِّمُـهُ قَبْـلَ أَنْ يَقُولَـهُ، وَيَأْتِيـهِ فِي صَـلاَتِهِ فَيُـذَكِّرُهُ حَاجَتَـهُ قَبْـلَ أَنْ يَقُولَهَـا". رواه أبـو داوود، واللفظ له، والترمذي وصححه.

528. Abdullah b. Amr b. el-As prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Imaju dvije stvari ili svojstva: svaki musliman koji ih se bude pridržavao ući će u Džennet. One su lahke, a ipak je malo onih koji ih rade. Ko poslije svakog namaza rekne deset puta subhanallah, deset puta elhamdulillah i deset puta Allahu ekber – to je ukupno sto pedeset na jeziku, a hiljadu i petsto na vagi. Ko prije odlaska u postelju rekne trideset i četiri puta 'Allahu ekber', trideset i tri puta 'elhamdulillah' i trideset i tri puta 'subhanallah' – to je ukopno sto puta na jeziku, a hiljadu na vagi." Vidio sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kako ih izgovara i broji. Upitali su: "Allahov Poslaniče, kako to da su one lahke, a ipak je malo onih koji ih čine?" Rekao je: "Nekom od vas dođe šejtan pred spavanje pa ga uspava prije nego što ih izgovori, kao što mu dođe i u namazu i podsjeti ga na neku njegovu obavezu, pa on ode prije nego što ih izgovori." Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, i Tirmizi, koji veli da je sahih.

٥٢٩- وعـن أبي هريـرة رضي الله عنـه قـال: مَـنْ قَـالَ حِـينَ يـأْوِي إِلَى فِرَاشِـهِ "لاَ إِلَـهَ إِلَّا الله وَحْـدَهُ لاَ شَرِيـكَ لَـهُ، لـه الملـكُ ولـه الحَمْـدُ، وهـو عـلى كُـلِّ شيءٍ قـديرٌ لَا حـولَ ولاَ قُـوَّةَ إلا بـالله العَـلِيِّ الْعَظِـيمِ سُـبْحَانَ الله والحَمْـدُ لله ولا إلـه إلا الله والله أكـبر" غُفِـرَتْ لـه ذُنُوبـه أَوْ خطايـاه وَإِنْ كانـتْ مِثْـلَ زَبَـدِ الْبَحْـرِ. رواه النـسائي، وابـن

وَأَلْـفٌ فِي المِيـزَانِ، فَلَقَـدْ رَأَيْـتُ رَسُـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يَعْقِـدُهَا بِيَـدِهِ قـالُوا يَـا رَسُـول الله كَيـفَ هُمَـا يَـسِيرٌ وَمَـنْ يَعْمَـلُ بِهِـمَا قَلِيـلٌ؟ قـالَ يَـأْتِي أَحَـدَكُمْ فِي مَنَامِـهِ - يَعْنِـي الـشَّيْطَانَ - فَيُنَوِّمُـهُ قَبْـلَ أَنْ يَقُولَـهُ، وَيَأْتِيـهِ فِي صَـلاَتِهِ فَيُـذَكِّرُهُ حَاجَتَـهُ قَبْـلَ أَنْ يَقُولَهَـا". رواه أبـو داوود، واللفظ له، والترمذي وصححه.

528. Abdullah b. Amr b. el-As prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Imaju dvije stvari ili svojstva: svaki musliman koji ih se bude pridržavao ući će u Džennet. One su lahke, a ipak je malo onih koji ih rade. Ko poslije svakog namaza rekne deset puta subhanallah, deset puta elhamdulillah i deset puta Allahu ekber – to je ukupno sto pedeset na jeziku, a hiljadu i petsto na vagi. Ko prije odlaska u postelju rekne trideset i četiri puta 'Allahu ekber', trideset i tri puta 'elhamdulillah' i trideset i tri puta 'subhanallah' – to je ukopno sto puta na jeziku, a hiljadu na vagi." Vidio sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kako ih izgovara i broji. Upitali su: "Allahov Poslaniče, kako to da su one lahke, a ipak je malo onih koji ih čine?" Rekao je: "Nekom od vas dođe šejtan pred spavanje pa ga uspava prije nego što ih izgovori, kao što mu dođe i u namazu i podsjeti ga na neku njegovu obavezu, pa on ode prije nego što ih izgovori." Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, i Tirmizi, koji veli da je sahih.

٥٢٩- وعـن أبي هريـرة رضي الله عنـه قـال: مَـنْ قَـالَ حِـينَ يـأْوِي إِلَى فِرَاشِـهِ "لاَ إِلَـهَ إِلَّا الله وَحْـدَهُ لاَ شَرِيـكَ لَـهُ، لـه الملـكُ ولـه الحَمْـدُ، وهـو عـلى كُـلِّ شيءٍ قـديرٌ لَا حـولَ ولاَ قُـوَّةَ إلا بـالله الْعـليِّ الْعَظِـيمِ سُـبْحَانَ الله والحَمْـدُ لله ولا إلـه إلا الله والله أكـبر" غُفِـرتْ لـه ذُنُوبـه أَوْ خطايـاه وَإِنْ كانـتْ مِثْـلَ زَبَـدِ الْبَحْـرِ. رواه النـسائي، وابـن

حبـان في صـحيحه واللفـظ لـه، وعنـد النـسائي سـبحان الله وبحمـده وقال في آخره غفرت له ذنوبه ولو كانت أكثر من زبد البحر.

529. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Ko, kada legne u postelju, rekne: 'La ilahe illallahu vahdehu la šerike leh lehul-mulku ve lehul-hamdu ve huve ala kulli šej’in kadir. Ve la havle ve la kuvvete illa billah. Subhanallahi ve-lhamdulillahi ve la ilahe illallahu vallahu ekber' ('Nema boga osim Allaha, On je jedini, i nema sudruga. Njemu pripada vlast i hvala i On je svemoćan. Nema snage niti moći bez Allaha. Neka je Allahu slava i hvala, nema boga osim Allaha i On je Najveći'), bit će mu oprošteni grijesi, pa makar ih bilo koliko morske pjene.” Bilježe ga Nesai i Ibn Hiban koji veli da je sahih, i ovo je njegova verzija. U Nesaijevoj verziji stoji: “Subhanallahi ve bi hamdihi.” Na kraju je rekao: “...pa makar ih bilo više...”

الترغيب في كلمات يقولهن إذا استيقظ من الليل

Poticanje na izgovaranje riječi koje se uče kada se čovjek budi noću

٥٣٠- عـن عُبَـادَةِ بـنِ الـصَّامِتِ رضي الله عنـه عَـن رَسُـولِ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـالَ: "مَـنْ تَعَـارَّ مِـنَ اللَّيْـلِ فقـالَ لا إِلَـهَ إلاّ الله وَحْدَهُ لاَ شَرِيـكَ لَـهُ، لَـهُ المُلْـكُ وَلَـهُ الحَمْـدُ وَهُـوَ عَـلَى كُـلِّ شَيْءٍ قَـدِيرٌ. وسُـبْحَانَ الله والحَمْـدُ لله ولاَ إِلَـه إلا الله وَالله أَكْـبَرُ وَلاَ حَـوْلَ وَلاَ قُـوَّةَ إلاّ بالله، ثُمَّ قـالَ رَبِّ اغْفِـرْ لِي أَوْ قـالَ ثُـمّ دَعَـا اسْـتُجِيبَ لَـهُ، فـإِنْ عَـزَمَ وتَوَضّأ ثُم صَلّى قُبِلَتْ صَلاَتُهُ". رواه البخاري والأربعة.

530. Ubada b. Samit, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Ko se probudi noću pa rekne: 'La ilahe illallahu vahde-

hu la šerike leh lehul-mulku ve lehul-hamdu ve huve ala kulli šej'in kadir. Elhamdulillahi vesubhanallahi ve la ilahe illallahu vallahu ekber ve la havle ve la kuvvete illa billah' ('Nema boga osim Allaha, On nema sudruga. Njemu pripada vlast i zahvala i On je svemoćan. Hvala Allahu, nema boga do Allaha, On je Najveći, i nema moći niti snage bez Njega'), a potom rekne: 'Allahummagfirli' ('Allahu, oprosti mi'), ili prouči neku dovu, bit će mu uslišana, a ako se abdesti i klanja, namaz će mu biti primljen." Bilježe ga Buhari i četverica autora Sunena.

الترغيب في أذكار يقولها بعد الصبح والعصر والمغرب

٥٣١- عَـن أبي ذَرّ أَنّ رَسُـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـالَ: "مَـنْ قـالَ في دُبُـرِ صَـلاَةِ الفَجْـرِ وَهُـوَ في رِجْلَيْـهِ قَبْـلَ أَنْ يَـتكَلّمَ: لاَ إلـه إلاّ الله وَحْـدَهُ لاَ شَرِيـكَ لَـهُ، لَـهُ المُلْـكُ وَلَـهُ الحَمْـدُ يُحْيـي وَيُمِيـتُ وَهُـوَ عَلَى كُـلّ شَيْءٍ قَـدِيرٌ. عَـشْرَ مَـرّاتٍ كُتِـبَ لَـهُ عَـشْرُ حَـسَنَاتٍ وَمُحِيَ عَنْـهُ عَشْرُ سَـيّئَاتٍ وَرُفِـعَ لَـهُ عَـشْرُ دَرَجَـاتٍ وكـانَ يَوْمَـهُ ذَلِـكَ كُلّـهُ في حِـرْزٍ مِـنْ كُـلّ مَكْـرُوهٍ وَحُـرِسَ مِـنَ الـشّيْطَانِ وَلَمْ يَنْبَـغِ لِـذَنْبٍ أَنْ يُدْرِكَـهُ في ذَلِكَ اليَـوْمِ إلاّ الـشّرْكَ بـالله". رواه الترمـذي واللفـظ لـه وقـال حـديث حسن غريب صـحيح. والنـسائي وزاد فيـه بيـده الخـير. وزاد فيـه أيـضا وكـان لـه بكـل واحـدة قالهـا عتـق رقبـة مؤمنـة. ورواه النـسائي أيـضا من حديث معاذ وزاد فيـه مـن قـالهن حـين ينـصرف مـن صـلاة العـصر أعطي مثل ذلك في ليلته.

Poticanje na zikr poslije sabaha, ikindije i akšama

531. Ebu Zerr, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko poslije sabah-namaza, dok je još na sjedenju i prije nego što progovori, deset puta rekne: 'La ilahe illal-

lahu vahdehu la šerike leh lehul-mulku ve lehul-hamdu juhji ve jumitu ve huve ala kulli šej'in kadir' ('Nema boga osim Allaha, Jedinog, Koji nema sudruga. Njemu pripada vlast i hvala, On oživljava i usmrćuje i On je svemoćan), upisat će mu se deset dobrih djela, izbrisati deset loših, podignut će mu se deset deredža; to će mu biti zaštita od svake nesreće i šejtana i nikakav grijeh, osim širka, neće mu naškoditi tog dana." Bilježi ga Tirmizi, i ovo je njegova verzija, i veli da je hasen-sahih. Nesai još dodaje: "...u Njegovoj je ruci dobro... ko ih rekne kada završi akšam-namaz, dat će mu se isto toliko u toj noći." Lanac mu je prenosilaca dobar.

٥٣٢- وعن الحارث بن مسلم التميمي رضي الله عنه قال: قَال لي النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا صَلَّيْتَ الصُّبْحَ فَقُلْ قَبْلَ أَنْ تتكَلَّمَ: اَللَّهُمَّ أَجِرْنِي مِنَ النَّارِ سبعَ مَرَّاتٍ فَإِنَّكَ إِنْ مُتَّ مِنْ يَوْمِكَ كَتَبَ اللهُ لَكَ جَوَارًا منَ النَّارِ وَإِذَا صَلَّيْتَ الْمُغْرِبَ فَقُلْ قَبْلَ أن تَتكلَّم اللهم أَجِرْنِي من النَّارِ سَبْعَ مرَّاتٍ فإنَّكَ إِنْ مُتَّ من ليلتك كتبَ الله لك جواراً من النار". رواه النسائي وهذا لفظه وأبو داود عن الحارث بن مسلم عن أبيه مسلم بن الحارثقال الحافظ وهو الصواب لأن الحارث بن مسلم تابعي قاله أبو زرعة وأبو حاتم الرازيان.

532. Haris b. Muslim et-Temimi, r.a., veli da mu je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada klanjaš sabah, prije nego što progovoriš, reci: 'Allahumme edždžirni minen-nari' ('Zaštiti me od vatre') sedam puta, pa ako umreš tog dana, Allah će ti upisati zaštitu od vatre. Kada klanjaš akšam, prije nego što progovoriš, reci: 'Allahumme edždžirni minen-nari' sedam puta, pa ako umreš te noći, Allah će ti upisati zaštitu od vatre." Bi-

lježe ga Nesai, i ovo je njegova verzija, i Ebu Davud od Harisa b. Muslima, a on od svog oca Muslima b. Harisa. Autor je rekao: "Ispravno je da je Haris b. Muslim tabiin, to smatraju Ebu Zur'ah i Ebu Hatim er-Razijani."

الترغيب في ما يقوله ويفعله من رأى في منامه ما يكره

٥٣٣- عن جابر رضي اللهّ عنه، عن رسول اللهّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِذَا رأى أَحَدُكُمُ الرُّؤيا يَكْرَهُها فَلْيَبْصُقْ عَنْ يَسارِهِ ثَلاثاً، وَلْيَسْتَعِذْ باللهِّ مِنَ الشَّيْطانِ ثَلاثاً، وَلْيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كانَ عَلَيْهِ". رواه مسلم وأبو داوود والنسائي.

Poticanje na učenje dova prilikom neugodnog sna

533. Džabir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada neko od vas vidi snove koje prezire, neka pljucne (bez stvarne pljuvačke) na lijevu stranu tri puta, neka tri puta zatraži da ga Allah zaštiti od šejtana i neka promijeni stranu na kojoj je ležao." Bilježe ga Muslim, Ebu Davud i Nesai.

٥٣٤- عن أبي قَتادة رضي اللهّ عنه قال: قال رسول اللهّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الرُّؤْيا الصَّالِحَةُ" وفي رواية "الرُّؤْيا الحَسَنَةُ مِنَ اللهِّ، والحُلْمُ مِنَ الشَّيْطانِ، فَمَنْ رأى شَيْئاً يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفُثْ عَنْ شِمالِهِ ثَلاثاً وَلْيَتَعَوَّذْ مِنَ الشَّيْطان، فإنها لا تَضُرُّهُ" مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. ورواه الأربعة: وإذا رأى ما يكره فليتعوذ بالله من شرها وشر الشيطان وليتفل عن يساره ثلاثا ولا يحدث بها أحدا فإنها لن تضره". وعندهما عن أبي هريرة نحوه وفيه: شيئا يكرهه فلا تقصه على أحد وليقم فليصل.

534. Ebu Katada, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dobri su snovi od Allaha, a loši od šejtana. Ko u snu vidi nešto što prezire neka pljucne na lijevu stranu tri puta i zatraži da ga Allah sačuva od šejtana, pa mu takav san neće nauditi." Muttefekun alejhi. Prenose ga i četverica autora Sunena. U drugom predanju stoji: "Kada vidi u snu nešto što prezire, neka zamoli Allaha da ga zaštiti od njegova zla i šejtana, neka pljucne tri puta i neka o njemu nikome ne govori." Kod njih dvojice od Ebu Hurejre bilježi se slično ovome. U tom predanju još se kaže: "Kada vidi nešto što prezire, neka to ne priča, nego neka ustane i klanja."

الترغيب في أذكار بعد الصلاة المكتوبة

٥٣٥- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ -وَهَذَا حَدِيثُ قُتَيْبَةَ-: أَنَّ فُقَرَاءَ الْمُهَاجِرِينَ أَتَوْا رَسُولَ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالُوا: ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالدَّرَجَاتِ الْعُلَى وَالنَّعِيمِ الْمُقِيمِ. فَقَالَ: "وَمَا ذَاكَ ؟" قَالُوا: يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ، وَيَتَصَدَّقُونَ وَلاَ نَتَصَدَّقُ، وَيُعْتِقُونَ وَلاَ نُعْتِقُ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: " أَفَلاَ أُعَلِّمُكُمْ شَيْئاً تُدْرِكُونَ بِهِ مَنْ سَبَقَكُمْ، وَتَسْبِقُونَ بِهِ مَنْ بَعْدَكُمْ، وَلاَ يَكُونُ أَحَدٌ أَفْضَلَ مِنْكُمْ إِلاَّ مَنْ صَنَعَ مِثْلَ مَا صَنَعْتُمْ؟" قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللهِّ. قَالَ: "تُسَبِّحُونَ وَتُكَبِّرُونَ وَتَحْمَدُونَ، دُبُرَ كُلِّ صَلاَةٍ، ثَلاَثاً وَثَلاَثِينَ مَرَّةً". قَالَ أَبُو صَالِحٍ: فَرَجَعَ فُقَرَاءُ الْمُهَاجِرِينَ إِلَى رَسُولِ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالُوا: سَمِعَ إِخْوَانُنَا أَهْلُ الأَمْوَالِ بِمَا فَعَلْنَا، فَفَعَلُوا مِثْلَهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "ذَلِكَ فَضْلُ اللهِ يُؤْتِيهِ مَنْ

يَـشَاءُ". وزادَ غَـيْرُ قُتَيْبَـةَ فِي هَـذَا الْحَـدِيثِ، عَـنِ اللَّيْـثِ، عَـنِ ابْـنِ عَجْـلاَنَ قَـالَ سُـمَيٌّ: فَحَـدَّثْتُ بَعْـضَ أَهْـلِي هـذَا الْحَـدِيثَ. فَقَـالَ: وَهِمْـتَ، إِنَّـمَا قَـالَ: "تُـسَبِّحُ الله ثَلاَثـاً وَثَلاَثِـينَ، وَتَحْمَـدُ الله ثَلاَثـاً وَثَلاَثِـينَ، وَتُكَـبِّرُ الله ثَلاَثـاً وَثَلاَثِـينَ". فَرَجَعْـتُ إِلَى أَبِي صَـالِحٍ فَقُلْـتُ لَـهُ ذَلِـكَ، فَأَخَـذَ بِيَـدِي فَقَـالَ: الله أَكْـبَرُ، وَسُـبْحَانَ الله وَالْحَمْـدُ للهِ، الله أَكْـبَرُ، وَسُـبْحَانَ الله وَالْحَمْـدُ للهِ، حَتَّـى تَبْلُـغَ مِـنْ جَمِـيعِهِنَّ ثَلاَثَـةً وَثَلاَثِـينَ. مُتَّفَـقٌ عَلَيـهِ. واللفـظ لمسلم. وفي روايـة لـه: مـن سـبح الله في دبـر كـل صـلاة ثلاثـا وثلاثـين وحمـد الله ثلاثـا وثلاثـين وكـبر الله ثلاثـا وثلاثـين فتلـك تـسع وتـسعون ثـم قـال تمـام المائـة لا الـه إلا الله وحـده لا شريـك لـه لـه الملـك ولـه الحمـد وهـو عـلى كـل شيء قـدير غفـر لـه خطاياه وإن كانـت مثـل زبـد البحـر. وأخرجـه مالـك وابـن خزيمـه إلا أن مالكـا قـال: غفـرت لـه ذنوبـه ولـو كانـت أكثـر مـن زبـد البحـر. وأخرجه أبو داوود بلفـظ قـال أبـو ذر: يـا رسـول الله، ذهـب أصـحاب الدثور بالأجور، وقال فيـه ولهـم فـضول أمـوال يتـصدقون بهـا. ولـيس لنا مال نتصدق به، فقـال: يـا أبـا ذر، ألا أعلمـك كلـمات تـدرك بهـا مـن سبقك، وقال فيه: تكـير الله دبـر كـل صـلاة ثلاثـا وثلاثـين، وقـال فيـه: وتختمها بلا إله إلا الله". رواه الترمذي والنسائي.

Poticanje na zikr poslije propisanih namaza

535. Sumejj prenosi od Ebu Saliha, a on od Ebu Hurejre, r.a., da su siromašni muhadžiri došli Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., i rekli: "Bogataši su nas prestigli u visokim deredžama i vječnim uživanjima." Poslanik je, a.s., upitao:

"Kako to?" Rekli su: "Klanjaju kao i mi, poste kao i mi, dijele sadaku, a mi je ne dijelimo, i oslobađaju robove, a mi ih ne oslobađamo." Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: "Hoćete li da vas podučim nečemu čime ćete stići one koji su vas prestigli, prestići one koji su iza vas, i niko neće od vas biti bolji osim onoga koji uradi isto ono što i vi?" Rekli su: "Hoćemo, Allahov Poslaniče!" Rekao je: "Poslije svakog namaza recite trideset i tri puta subhanallah, Allahu ekber i elhamdulillah."

Ebu Salih veli: "Nakon toga su se muhadžirski siromasi vratili Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., i rekli: 'Naša braća bogataši čula su šta mi radimo, pa su i oni počeli isto raditi.' Allahov Poslanik je, s.a.v.s., rekao: 'To je Allahova blagodat, daje je onome kome hoće.'" Sumejj je rekao: "Ispričao sam ovaj hadis nekom iz svoje porodice, pa je on rekao: 'Pogriješio si, on ti je rekao: '...neka rekne trideset i tri puta subhanallah, trideset i tri puta elhamdulillah i trideset i četiri puta Allahu ekber.'" Muttefekun alejhi. Ovo je Muslimova verzija. U drugom njegovom predanju kaže se: "Ko rekne poslije svakog namaza trideset i tri puta subhanallah, trideset i tri puta elhamdulillah i trideset i tri puta Allahu ekber, to je devedeset i devet, a potom rekne: 'La ilahe illallahu vahdehu la šerike leh lehul-mulku ve lehul-hamdu ve huve ala kulli šej'in kadir', oprostit će mu se prijestupi, pa makar ih bilo koliko morske pjene.'" Bilježe ga Malik i Ibn Huzejma. U Malikovom predanju stoji: "Oprostit će mu se grijesi, makar ih bilo koliko morske pjene." Bilježi ga i Ebu Davud u sljedećoj verziji: "Ebu Zerr je rekao: 'O Allahov Poslaniče, bogataši su nas prestigli u sevapima (nagradama)...'" Tu se još veli: "Posjeduju višak imetka i daju ga u sadaku, a mi nemamo imetka da dajemo sadaku. Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Ebu Zerre, hoćeš li da te podučim riječima kojima ćeš stići one koji su te prestigli?' Rekao je: 'Poslije svakog namaza prouči trideset i tri puta Allahu ekber... i završi i s la ilahe illallahu....'" Bilježe ga Tirmizi i Nesai.

٥٣٦- وعن معاذِ بْنِ جبَل رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أخذَ بِيَدِهِ يومًا ثُمَّ قَالَ: "يا مُعَاذ والله إِنِّي لَأُحِبُّكَ. فقال له معاذ: بِأَبِي أنت وأُمِّي يا رسولَ الله وأنا وَالله أُحِبُّكَ. قال: أُوصِيكَ يَا معاذُ لا تَدَعنَّ فِي دُبُرِ كُلِّ صلاةٍ أن تقولَ اللهم أعنِّي على ذِكْرِكَ وشُكْرِكَ وحُسْنِ عِبَادَتِكَ وأَوْصَى بذلك معاذُ الصَّنَابِحِي". رواه أبو داود والنسائي واللفظ له وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما والحاكم وقال صحيح على شرط الشيخين.

536. Muaz b. Džebel, r.a., prenosi da ga je Allahov Poslanik, s.a.v.s., jednoga dana uzeo za ruku i rekao: "Tako mi Allaha, ja te volim." Muaz reče: "Tebi dajem prednost nad svojim ocem i majkom, Allahov Poslaniče, tako mi Allaha, i ja tebe volim." A Poslanik, s.a.v.s., reče: "Preporučujem ti, Muaze, da poslije svakog namaza kažeš: 'Allahumme e'inni ala zikrike ve šukrike ve husni ibadetike' ('Allahu, pomozi mi da Te se sjećam, da Ti zahvaljujem i da Ti ispravno ibadet činim')." Potom je to Muaz preporučio Sanabihiju. Bilježe ga Ebu Davud, Nesai, i ovo je njegova verzija, Ibn Huzejma i Ibn Hiban, koji vele da je sahih, i Hakim.

الترغيب في كلمات يقولهن من يفزع بالليل

٥٣٧- عَن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ عَن أَبيهِ عَن جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ: "إِذَا فَزِعَ أَحَدُكُمْ فِي النَّوْمِ فَلْيَقُلْ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ الله التّامات مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ وشَرّ عِبَادِهِ، ومِنْ هَمَزَاتِ الشّيَاطِينِ وأَنْ يَحْضُرُونِ فإنّها لَنْ تَضُرّهُ"قال: وكانَ عَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو يُعلمهامَنْ بَلَغَ مِنْ وَلَدِهِ، وَمَنْ لَمْ يَبْلُغْ مِنْهُمْ كَتبَهَا في صَك ثُمّ

عَلَّقَهَا فِي عُنُقِهِ". رواه الثلاثة. قال أبو عيسى: هَذا حديثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ.

Poticanje na učenje dova kada se neko prepadne noću

537. Amr b. Šuajb prenosi od svog oca, a on od svoga da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada se neko od vas prepadne u snu, neka rekne: 'Euzu bi kelimatillahi- ttammati min gadabihi ve min šerri ibadihi, ve min hemezatiš-šejatine ve en jahdurun' ('Utječem se Allahovim savršenim riječima od Njegove srdžbe, od zla Njegovih robova, od šejtanskih spletki i od njihova prisustva'). Ko to rekne, ništa mu neće nauditi."

Abdullah b. Omer učio bi ih svojoj odrasloj djeci, a onima koji još nisu dostigli tu fazu pisao bi ih na neki predmet i vješao bi im ih oko vrata." Bilježe ga trojica autora Sunena, a Tirmizi veli da je hasen, i ovo je njegova verzija, dok Hakim veli da je sahih, ali ni kod njega ni kod Nesaia ne spominje se san.

٥٣٨- وعن أبي التَّيَّاحِ قَال قلت لعبد الرحمن بن خنبش التميمي رضي الله عنه وكان كبيرًا: أَدْرَكْتَ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: نعمْ. قلت: كَيْفَ صنَعَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ كَادَتْهُ الْجِنُّ؟ قال: إِنَّ الشَّيَاطِينَ تحدَّرَتْ تِلْكَ الليلةَ على رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الأَوْدِيَةِ والشِّعَابِ وَفِيهِمْ شَيْطَانٌ بيده شُعْلَةٌ من نَارٍ يريد أن يَحْرِقَ بِهَا وجْهَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَهَبَطَ إِلَيْهِ جبريلُ عليه السلام، فقال: يا محمَّدُ قُلْ! قال: ما أَقُولُ قال: قل: أعوذُ بِكَلِمَاتِ الله التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ وذَرأ وبَرَأ وَمِنْ شَرِّ مَا ينْزِلُ منَ السَّماء ومِنْ شَرِّ ما يَعْرُجُ فيها ومن

شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ والنَّهارِ ومِنْ شَرِّ كلِّ طارِقٍ إلا طارقًا يطرُق بِخير يا رَحْمن. قال فَطُفِئَتْ نارهم وهَزَمَهُم الله تبارك وتعالى". رواه أحمد وأبو يعلى ولكل منهما إسناد جيد محتج به

538. Ebu Tejjah veli: “Rekao sam Abdurrahmanu b. Hanbešu, a bio je starac: 'Doživio si Allahova Poslanika, s.a.v.s.?' On reče: 'Jesam.' Upitao sam: 'Kako je postupio u noći kad su ga skoro napali džini šejtani?' Odgovorio je: 'Šejtani su te noći navalili na Allahova Poslanika, s.a.v.s., iz dolina i pustinja. Među njima je bio i šejtan koji je u ruci nosio vatrenu baklju. Želio je spaliti lice Allahovu Poslaniku, s.a.v.s. Džibril se spustio i rekao: 'Muhammede, reci!' Upitao je: 'Šta ću reći?' Rekao je: – Reci: 'Euzu bi kelimatillahittammeti min šerri ma halek ve zere'e ve bere'e, ve min šerri ma jenzilu mines-semai ve min šerri ma ja’rudžu fiha, ve min šerri fitenil-lejli ven-nehari, ve min šerri kulli tarikin illa tarikan jetruku bi hajrin ja rahmanu' ('Utječem se Allahovim savršenim riječima od zla koje je stvoreno, razasuto i sakupljeno, od zla koje silazi s nebesa i od zla koje se diže na njih, od zla noćnih i dnevnih smutnji i od svakog zla koje dolazi, osim onog koje dolazi s hajrom, o Milostivi'). Potom su se ugasile njihove vatre, i Allah ih je porazio.” Bilježe ga Ahmed i Ebu Ja’la s dobrim senedima, kao i Malik u Muvettau od Jahjaa b. Seida u mursel-verziji, i Nesai od Seida u sličnoj verziji.

الترغيب فيما يقول إذا خرج من بيته إلى المسجد وغيره وإذا دخلهما

٥٣٩- عَن أَنسِ بنِ مالِكٍ قالَ قالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ قالَ يَعْنِي إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ: بِسْمِ الله تَوَكَّلْتُ عَلَى الله لا حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بالله يُقَالُ لَهُ: كُفِيتَ وَوُقِيتَ وَتَنَحَّى عَنْهُ

الشَّيْطَانُ". رواه الترمذي وحسنه.

Poticanje na učenje dova prilikom izlaska iz svoje kuće i prilikom ulaska u kuću, džamiju ili drugo mjesto

539. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek iziđe iz svoje kuće i rekne: 'Bismillahi tevekkeltu alallahi ve la havle ve la kuvvete illa billah' ('U ime Allaha, oslanjam se na Allaha, nema moći niti snage bez Allaha'), rekne mu se: 'Dovoljno ti je, upućen si i zaštićen', i šejtan pobjegne od njega." Bilježe ga Tirmizi i veli da je hasen, te Nesai, Ibn Hiban, koji veli da je sahih. Bilježi ga i Ebu Davud i na kraju dodaje: "...šejtan tada kaže: 'Kako ćeš s čovjekom koji je upućen, zaštićen i sačuvan?'"

٥٤٠ - عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما، قال: سمعت النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "إذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَذَكَرَ اللهَ تَعالى عِنْدَ دُخُولِهِ وَعِنْدَ طَعامِهِ قالَ الشَّيْطانُ: لا مَبِيتَ لَكُمْ وَلا عَشاءَ؛ وَإذا دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ اللهَ تَعالى عنْدَ دُخُولِه، قالَ الشَّيْطانُ: أدْرَكْتُمُ المَبِيتَ؛ وَإذا لَمْ يَذْكُرِ اللهَ تَعالى عِنْدَ طَعامِهِ قالَ: أدْرَكْتُمُ المَبِيتَ والعَشَاء" رواه مسلم في صحيحه.

540. Džabir, r.a., prenosi da je čuo kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek uđe u svoju kuću i spomene Allaha prilikom ulaska, i pri svom jelu, šejtan rekne: 'Nemate prenoćišta niti večere'. A ako uđe i ne spomene Allaha prilikom ulaska, šejtan rekne: 'Našli ste prenoćište.' A ako ne spomene Allaha ni prilikom jela, šejtan rekne: 'Našli ste prenoćište i večeru.'" Bilježe ga Muslim i četverica autora Sunena.

الترغيب فيما يقول من حصلت له وسوسة في الصلاة وغيرها

٥٤١- أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ أَتَى النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فَقَالَ: "يَا رَسُولَ اللهِ إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ حَالَ بَيْنِي وَبَيْنَ صَلاَتِي وَقِرَاءتِي، يَلْبِسُهَا عَلَيَّ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "ذَاكَ شَيْطَانٌ يُقَالُ لَهُ: خِنْزَبٌ، فَإِذَا أَحْسَسْتَهُ فَتَعَوَّذْ بِاللهِ مِنْهُ، وَاتْفِلْ عَلَى يَسَارِكَ ثَلاَثاً". قَالَ: فَفَعَلْتُ ذَلِكَ، فَأَذْهَبَهُ اللهُ عَنِّي. رواه مسلم.

Poticanje na riječi koje treba izgovarati prilikom šejtanskog došaptavanja u namazu i u drugim situacijama

541. Prenosi se od Osmana b. Ebi el-Asa, r.a., da je došao kod Allahova Poslanika, s.a.v.s., i rekao: "Allahov Posla-niče, šejtan se popriječio između mene, mog namaza i mog učenja i pravi mi zbrku." Poslanik, s.a.v.s., reče: 'To je šejtan po imenu Hinzeb. Kada ga osjetiš, zatraži da te Allah spasi od njega i pljucni na lijevu stranu tri puta.' Tako sam i postu-pio, pa ga je Allah udaljio od mene." Bilježi ga Muslim.

٥٤٢- عن عائشة رضي الله عنها أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ أَحَدَكُم يَأْتِيهِ الشَّيْطَانُ فَيَقُولُ: مَنْ خلقك فيقولُ الله فيقول: مَنْ خَلَقَ الله؟ فَإذا وجد ذلك أحدُكُم فليَقُل آمَنْتُ بالله ورسولِهِ فَإِنَّ ذلك يَذْهَبُ عَنْهُ". رواه أحمد بإسناد جيد وأبو يعلى والبزار.

542. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nekom od vas dođe šejtan i upita ga: 'Ko te stvorio?' – 'Allah', odgovori on. Potom šejtan upita: 'A ko je stvorio

Allaha?' Kada neko od vas kod sebe to nađe, neka rekne: 'Amentu billahi ve resulihi' ('Vjerujem u Allaha i Njegova Poslanika'), i to će odagnati od njega ta došaptavanja." Bilježe ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca, Ebu Ja'la i Bezzar. Bilježi ga i Taberani u Evsatu od Abdullaha b. Amra, a bilježi ga Ahmed i od Huzejme b. Sabita.[93]

٥٤٣- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يأتِي الشَّيْطانُ أحدَكُمْ فَيَقُولُ: مَنْ خَلَقَ كَذَا، مَنْ خَلَقَ كَذَا، حتَّى يَقُولَ: مَنْ خَلَقَ رَبَّكَ؟ فإذا بَلَغَ ذَلِكَ فَلْيَسْتَعِذْ بالله وَلْيَنْتَهِ" وفي رواية في الصحيح: "لا يَزالُ النَّاسُ يَتَساءلُونَ حتَّى يُقالَ هَذَا: خَلَقَ اللهُ الخَلْقَ، فَمَنْ خَلَقَ اللهَ؟ فَمَنْ وَجَدَ مِنْ ذلكَ شَيْئاً فَلْيَقُلْ: آمَنْتُ باللهِ وَرُسُلِهِ".

543. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Šejtan nekom od vas dođe i rekne: 'Ko je ovo stvorio ovako, ko je ono stvorio onako?' i tako sve dok ne upita: 'Ko je stvorio tvog Gospodara?' Kada on dođe do tog pitanja, neka čovjek zatraži zaštitu od Allaha i neka prekine." Muttefekun alejhi.

U Muslimovoj verziji stoji: "Neka rekne: 'Amentu billahi ve resulihi' ('Vjerujem u Allaha i Njegova Poslanika')." U Ebu Davudovom i Nesaijevom predanju kaže se: "Recite: 'Allah je jedan, nije rodio niti je rođen, i niko Mu ravan nije, a potom neka pljucne tri puta na lijevu svoju stranu i zatraži da ga Allah sačuva od šejtana." A u Nesaijevom predanju stoji: "Neka zatraži da ga Allah sačuva od šejtana."

[93] U Medžmeuz-zevaidu Hejsemi je rekao: Bilježi ga Ebu Ja'la i Bezzar i prenosioci su mu povjerljivi. 1/33.

الترغيب في الاستغفار

٥٤٤- عَنْ أَنَسِ بنِ مالِكٍ قال سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "قَالَ الله تَبَارَكَ وتعَالى: يا ابنَ آدَمَ إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ عَلَى ما كانَ فِيكَ وَلاَ أُبالِي. يا ابنَ آدَمَ لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنَانَ السَّمَاءِ ثُمّ اسْتَغْفَرْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ وَلاَ أُبَالِي. يا ابنَ آدَمَ إِنّكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الأَرْضِ خَطَايَا ثُمّ لَقِيتَنِي لاَ تُشْرِكُ بِي شَيْئاً لأَتَيْتُكَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً". قال أبو عيسى: هَذا حديثٌ حسن غَرِيبٌ لاَ نَعْرِفُهُ إلاّ مِنْ هَذَا الوَجْهِ.

Poticanje na istigfar (traženje oprosta)

544. Enes, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s, kada je rekao: “Uzvišeni je Allah rekao: 'Čovječe, sve dok Me moliš i nadaš se Mojoj milosti, Ja ću ti oprostiti, ma koliki tvoji grijesi bili. Čovječe, kada bi tvoji grijesi dostigli nebeske visine, a ti potom od Mene zatražio oprosta, oprostit ću ti ne obazirući se na njih. Čovječe, kada bi mi došao s punom Zemljom grijeha pa se sreo sa Mnom ne pripisujući Mi ni u čemu sudruga, Ja ću ti izići u susret s punom Zemljom oprosta.'” Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen-garib.

٥٤٥- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "قَالَ إِبْلِيسُ وَعِزَّتِكَ لاَ أَبْرَحُ أَغْوِي عِبَادَكَ ما دَامَتْ أَرْوَاحُهُم في أَجْسَادِهِم فقال وعِزَّتِي وجلاَلِي لا أَزَالُ أغفِرُ لهم ما اسْتَغْفَرُونِي". رواه أحمد والحاكم من طريق دراج وقال الحاكم صحيح الإسناد.

545. Ebu Seid el-Hudri prenosi od Poslanika, s.a.v.s., da je Iblis rekao: "Tako mi Tvoje veličine, neprestano ću zavoditi Tvoje robove sve dok su im duše u tijelima." Allah je tada rekao: "Tako Mi Moje veličine i uzvišenosti, Ja ću im opraštati sve dok budu tražili oprosta od Mene." Bilježe ga Ahmed i Hakim, koji veli da je sahih.

٥٤٦- وعن عبد الله بن عباس رضي الله عنهما قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ لَزِمَ الاِسْتِغْفَارَ جَعَلَ اللهُ لَهُ مِنْ كُلِّ هَمٍّ فَرَجًا ومِنْ كُلِّ ضِيقٍ مَخْرَجًا وَرَزَقَهُ مِنْ حَيْثُ لاَ يَحْتَسِبُ". رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه والحاكم والبيهقي كلهم من رواية الحكم بن مصعب وقال الحاكم صحيح الإسناد.

546. Abdullah b. Abbas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko stalno čini istigfar, Allah će mu otkloniti svaku brigu, dati mu izlaz iz svake situacije i opskrbiti ga odakle se i ne nada." Bilježe ga četverica autora Sunena, osim Tirmizija, i Hakim, koji veli da je sahih.

٥٤٧- وعن عبد بن بسر رضي الله عنه قال سمعت النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "طُوبَى لِمَنْ وُجِدَ فِي صَحِيفَتِهِ اسْتغفارٌ كثيرٌ". رواه ابن ماجه بإسناد صحيح والبيهقي.

547. Abdullah b. Busr, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Blago onome ko nađe u svojoj knjizi mnogobrojne istigfare." Bilježi ga Ibn Madža i lanac mu je prenosilaca sahih, a bilježi ga i Bejheki od Zubejra u ovoj verziji: "Ko želi da ga njegova knjiga djela obraduje neka uveća u njoj istigfar."

٥٤٨- وعن أم عصمة العوصية رضي الله عنها قالت: قال

رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَعْمَلُ ذنبًا إلاَّ وَقَفَ المَلَكُ ثَلاَثَ ساعَاتٍ فَإِنِ اسْتَغْفَرَ مِنْ ذَنْبِهِ لَمْ يكتُبْه عليهِ ولَمْ يُعَذِّبْهُ الله يومَ القيامة". رواه الحاكم وقال صحيح الإسناد.

548. Umm Ismeta el-Avsijja prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Koji god musliman počini neki grijeh, melek sačeka tri sata, pa ako zatraži oprosta za njega, neće mu ga upisati niti će zbog njega biti kažnjen na Sudnjem danu." Bilježi ga Hakim i veli da mu je lanac prenosilaca sahih.

٥٤٩- وعن محمد بن عبد الله بن محمد بن جابر بن عبد الله رضي الله عنه عن أبيه عن جدِّه قال: "جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: وَاذُنُوبَاهُ واذنوباه فَقَالَ هذَا القولَ مرَّتَيْن أَوْ ثلاثًا فَقَالَ لَهُ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قُلْ: اللَّهُمَّ مَغْفِرَتُكَ أَوْسَعُ من ذُنُوبِي ورحْمَتُكَ أَرْجَى عِنْدِي مِن عَمَلِي فَقَالَهَا ثُمَّ قَالَ عدْ فعَادَ ثُمَّ قَال عُدْ فعاد ثم قال قُمْ فقد غفر الله لك". رواه الحاكم وقال رواته مدنيون لا يعرف واحد منهم بجرح.

549. Abdullah b. Muhammed b. Džabir b. Abdullah prenosi od svog oca, a on od svoga da je rekao: "Neki je čovjek došao Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: 'Teško meni zbog mojih mnogobrojnih grijeha', ponavljajući to dva ili tri puta. Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče mu: 'Reci: 'Allahumme magfiretuke evsau min zunubi, ve rahmetuke erdža indi min ameli' ('Allahu, Tvoj oprost je širi od mojih grijeha, Tvoja milost mi ulijeva više nade od mojih djela'). Čovjek je to i rekao, pa mu je Poslanik, s.a.v.s., naredio da to ponovi tri puta, a potom mu je rekao: 'Idi, Allah ti je oprostio.'" Bilježi ga Hakim i veli da su mu prenosioci Medinelije i da su svi prihvatljivi.

كتاب الدعاء

الترغيب في كثرة الدعاء وما جاء في فضله

٥٥٠- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يقولُ الله أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ إِذَا دَعَانِي". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

DOVE

Poticanje na intenzivno učenje dova i predanja koja govore o njihovim odlikama

550. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzvišeni je Allah uistinu rekao: 'Ja sam s mišlju Moga roba o Meni; Ja sam s njim kad Mi se obrati.'" Muttefekun alejhi.

٥٥١- عن النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ عن النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الدّعَاءُ هُوَ العِبَادَةُ وَقَرَأَ ﴿وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾ الآية رواه الأربعة.

551. Numan b. Bešir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dova je ibadet", a potom je proučio: "Gospodar vaš rekao vam je: 'Molite Me, pa ću vam se odazvati!'" Bilježe ga četverica autora Sunena, a ovo je Tirmizijeva verzija.

٥٥٢- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَسْتَجِيبَ اللهُ لَهُ عِنْدَ الشَّدَائِدِ فَلْيُكْثِرْ

مِـنَ الـدُّعَاءِ فِي الرَّخـاَء". رواه الترمـذي والحـاكم مـن حديثـه ومـن حديث سلمان وقال في كل منهما صحيح الإسناد.

552. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koga raduje da mu se Allah odazove u teškoćama neka mnogo čini dovu kad je u izobilju." Bilježe ga Tirmizi i Hakim. A Hakim ga bilježi i od Selmana i za oba predanja veli da imaju ispravan lanac prenosilaca.

٥٥٣- وعـن أبي هريـرة رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ: "مَـا مِـنْ مُـسْلِمٍ يَنْـصِبُ وَجْهَـهُ لله عـز وجـل في مَـسْأَلَةٍ إلاَّ أَعْطَاهَـا إيَّـاهُ إمَّـا أنْ يُعَجِّلَهـا لـهُ وإمَّـا أن يـدَّخِرَهاَ لـه في الآخرة". رواه أحمد بسند لا بأس به.

553. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koji god musliman okrene svoje lice Uzvišenom Allahu tražeći nešto, Allah mu to dadne: ili mu odmah to dâ ili mu to sačuva za Sudnji dan." Bilježi ga Ahmed s prihvatljivim lancem prenosilaca.

٥٥٤- وعـن أنـس رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "لاَ تَعْجِـزُوا في الـدُّعَاءِ فَإِنَّـه لَـنْ يَهْلَـكَ مـع الـدُّعَاء أَحدٌ". رواه ابن حبان في صحيحه والحاكم وقال صحيح الإسناد.

554. Enes, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nemojte prestati s dovom, jer Allah neće uništiti nikoga sve dok Ga moli." Bilježe ga Ibn Hiban i Hakim.

٥٥٥- عَـن سَـلْمَانَ الفَـارِسِيّ عَـن النبـيّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ

قَـالَ: "إِنّ الله حَيِـيّ كَـرِيمٌ يَـسْتَحْيِي إذَا رَفَـعَ الرّجُـلُ إِلَيْـهِ يَدَيْـهِ أَنْ يَرُدّهُمَـا صِـفْراً خَـائِبَتَيْنِ". رواه الأربعـة إلا النـسائي، وصـححه ابـن حبان والحاكم.

555. Selman, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah je stidljiv i plemenit. Stid Ga je da vrati prazne ruke onome ko Mu se obrati za nešto." Bilježe ga četverica osim Nesaija. Ibn Hiban i Hakim vele da je sahih.

٥٥٦- وعـن عائـشة رضي الله عنهـا قالـت: قـال رسـول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لاَ يُغْنِـي حَـذَرٌ مِـن قَـدَرٍ، والـدُّعاءُ يَنْفَـعُ مِمَّـا نَـزَلَ وَمِمَّـا لَمْ يَنْـزِلْ وَإِن الـبلاءَ لَيَنْـزِلُ فَيَلْقَـاهُ الـدُّعاء فَيَعْتَلِجَـانِ إلى يـوم القيامةِ". رواه البزار والطبراني والحاكم وقال صحيح الإسناد.

556. Aiša, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Oprez ne može spriječiti kader, a dova koristi onome što se desilo i što će se desiti. Nesreću koja se spusti dočeka dova, pa se one bore sve do Sudnjeg dana." Bilježe ga Bezzar, Taberani i Hakim, koji veli da je sahih.

٥٥٧- عَـنْ عَبْـدِ الله بـنِ مَـسْعُودٍ قَـالَ: "قَـالَ رَسُـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ نَزَلَـتْ بِـهِ فَاقَـةٌ فَأَنْزَلَهَـا بِالنّـاسِ لَمْ تُـسَدّ فَاقَتُـهُ. وَمَـنْ نَزَلَـتْ بِـهِ فَاقَـةٌ فَأَنْزَلَهَـا بِـالله فَيُوشِـكُ الله لَـهُ بِـرِزْقٍ عَاجِـلٍ أَوْ آجِـلٍ". رواه أبو داوود والترمذي وصححه هو والحاكم.

557. Ibn Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koga zadesi siromaštvo pa ga on predoči ljudima, neće mu se ukloniti. A koga zadesi siromaštvo pa ga predoči Allahu, Allah će mu ga brzo ukloniti, odmah ili malo kasni-

je." Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi i Hakim, koji veli da je sahih.

الترغيب في كلمات يستفتح بها وفي بعض ما جاء في اسم الله الأعظم

٥٥٨ - عن بُريدةَ رضي اللهّ عنه أن رسول اللهّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سمع رجلاً يقول: اللَّهمّ إني أسألك بأني أشهدُ أنك أنتَ اللهّ لا إِلهَ إِلاّ أنتَ الأحدُ الصمدُ الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً أحد. فقال: "لَقَدْ سألْتَ اللهَ تَعالى بالاسْمِ الَّذي إذَا سُئِلَ بِهِ أعْطَى، وَإذَا دُعِيَ أجابَ" وفي رواية "لَقَدْ سألْتَ اللهَ باسْمِهِ الأعْظَمِ" قال الترمذي: حديث حسن.

Poticanje na riječi kojima se počinje dova i predanja o Allahovom najveličanstvenijem imenu (Ismullahil-a'zam)

558. Abdullah b. Burejda prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., čuo nekog čovjeka kada je rekao: "Allahumme inni es'eluke bi enni ešhedu enneke entellahu la ilahe illa entel-ehadus-samedullezi lem jelid ve lem juled ve lem jekun lehu kufuven ehad" ("Allahu, ja tražim od Tebe, jer ja svjedočim da si samo Ti Bog, Jedini koji je utočište svemu, koji nije rođen niti je rodio, i niko Mu ravan nije"), pa je rekao: "Molio si Allaha s imenom: ako Mu se njime bude nešto tražilo, on to dadne, i ako Mu se obraća njime, uslišava molbe." Bilježe ga četverica autora Sunena osim Nesaija, a Ibn Hiban i Hakim vele da je sahih. U Hakimovom predanju stoji: "...Njegovim najveličanstvenijim imenom..." Ibn Mufeddal el-Makdisi veli: "Njegovom lancu prenosilaca ne može se ništa prigovoriti, i u ovom poglavlju nema boljeg."

٥٥٩- عَـن مُعَـاذِ بـنِ جَبَـلٍ قَـالَ "سَـمِعَ النَّبـيّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ رَجـلاً وهُـوَ يَقُـولُ يـاذَا الجَـلالِ والإِكْـرَامِ فَقَـالَ "قَـدْ اسْـتَجِيبَ لَكَ فَسَلْ". رواه الترمذي وقال حديث حسن.

559. Muaz b. Džebel, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., čuo nekog čovjeka kada je rekao: "Ja zel-dželali vel-ikram", pa je rekao: "Odgovoreno je tvom pozivu, pa traži šta želiš." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen.

٥٦٠- وعـن أبي أمامـة رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "إِنَّ لله مَلَكًـا مُـوَكَّلاً بِمَـنْ يَقُـولُ يَـا أَرْحَـمَ الـرَّاحِمِينَ. فَمَـنْ قَالَهَـا ثلاثًـا قَـالَ المَلَـكُ إِنَّ أَرْحَـمَ الـرَّاحِمِينَ قَـدْ أَقْبَـلَ عَلَيْكَ فَسَلْ". رواه الحاكم.

560. Umama, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah ima meleka koji je zadužen za riječi: 'Ja erhamer-rahimin' ('O Najmilostiviji'). Pa ako ih neko rekne tri puta, melek rekne: 'Najmilostiviji ti se odazvao, pa traži šta hoćeš.'" Bilježi ga Hakim.

٥٦١- عَـنْ عَائِـشَةَ؛ قَالَـتْ: سَـمِعْتُ رَسُـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يَقُـولُ "اللّهُـمَّ! إِنِّي أَسْـأَلُكَ بِاسْـمِكَ الطَّـاهِرِ الطَّيِّـبِ المُبَـارَكِ الأَحَـبَّ إِلَيْـكَ، الَّـذِي إِذَا دُعِيـتَ بِـهِ أَجَبْـتَ. وَإِذَا سُـئِلْتَ بِـهِ أَعْطَيْـتَ. وَإِذَا اسْتُرْحِمْتَ بِـهِ رَحِمْـتَ. وَإِذَا اسْـتُفْرِجْتَ بِـهِ فَرَّجْـتَ" قَالَـتْ: وَقَـالَ، ذات يَـوْمٍ "يَاعَائِـشَةُ! هَـلْ عَلِمْـتِ أَنَّ اللهَ قَـدْ دَلَّنِـي عَـلَى الاِسْـمِ الَّـذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَـابَ؟" قَالَـتْ، فَقُلْـتُ: يَـا رَسُـولَ الله! بِـأَبِي أَنْـتَ وَأُمِّـي!

فَعَلِّمْنِيه. قَالَ "إِنَّهُ لاَ يَنْبَغي لَكِ، يَاعَائِشَةُ!" قَالَتْ، فَتَنَحَّيْتُ وَجَلَسْتُ سَاعَةً. ثُمَّ قُمْتُ فَقَبَّلْتُ رَأْسَهُ، ثُمَّ قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! عَلِّمْنِيهِ. قَالَ "إِنَّه لاَ يَنْبَغي لَكِ، يَاعَائِشَةُ! أَنْ أُعَلِّمَكِ. إِنَّهُ لاَ يَنْبَغي لَكِ أَنْ تَسْأَلِينَ بِهِ شَيْئاً مِنَ الدُّنْيَا" قَالَتْ؛ فَقُمْتُ فَتَوَضَّأْتُ. ثُمَّ صَلَّيْتُ رَكْعَتَيْنِ. ثُمَّ قلْتُ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَدْعُوكَ اللهَ. وَأَدْعُوكَ الرَّحمنَ. وَأَدْعُوكَ البَرَّ الرَّحِيمَ. وَأَدْعُوكَ بِأَسْمَائِكَ الحُسْنَى كُلِّهَا، مَاعَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ. أَنْ تَغْفِرَ لِي وتَرْحَمَنِي. قَالَتْ، فَاسْتَضْحَكَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ "إِنَّهُ لَفِي الأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَوْتِ بِهَا".

رواه ابن ماجه.

561. Aiša, r.a., veli da je čula kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "'Allahumme inni es'eluke bi ismiket-tahirit-tajjibil-mubarekil-ehabbi ilejke ellezi iza du'ite bihi edžebte, ve iza suilte bihi e'atajte, ve iza isturhimte bihi rahimte, ve iza istufridžte bihi ferredžte' ('Allahu, molim Te Tvojim čistim, lijepim i časnim imenom, koje Ti je najdraže, kojim, kada budeš zamoljen, uslišavaš molbe, i kojim, ako Ti neko nešto zatraži, daješ mu, i kojim, kada Te neko moli za milost, smiluješ mu se, i kojim, ako Ti neko traži izlaz iz teške situacije, dadneš mu'), pa joj je jednog dana rekao: 'Aiša, znaš li da mi je Allah rekao ime kojim, ako se zamoli, dova biva uslišana?' Rekla je: 'Prednost imaš nad mojim ocem i majkom, poduči me njemu.' Rekao je: 'Ne treba ti ono, Aiša.' Sklonila sam se u stranu i odsjela neko vrijeme, zatim sam ustala, poljubila ga u glavu i rekla: 'Allahov Poslaniče, poduči me tom imenu.' Rekao je: 'Aiša, ono ti nije potrebno, jer ne treba da njime tražiš nešto od dunjaluka.' Rekla je: 'Ustala sam, abdestila se, klanjala dva rekata i rekla: 'Allahumme inni ed'uke Allah, ve ed'uke er-rahman, ve ed'uke elberre er-rahim, ve

ed'uke bi esmail-husna kulliha ma alimtu minha ve ma lem e'alem en tagfir li veterhamni' ('Allahu, ja Te molim Tvojim imenima: Allah, Er-Rahman, El-Berre, Er-Rahim i svim imenima koja znam i koja ne znam da mi oprostiš i da mi se smiluješ'). Allahov Poslanik, s.a.v.s., nasijao se, a potom rekao: 'Ono je među imenima koja si spomenula u dovi." Bilježi ga Ibn Madža.[94]

٥٦٢- عَن فَضَالَةَ بنِ عُبَيْدٍ قالَ: "بَيْنَا رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قاعِدٌ إِذْ دَخَلَ رَجُلٌ فَصَلّى فقالَ اللّهُمّ اغفِرْ لِي وَارْحَمْنِي فقالَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَجِلْتَ أَيّهَا المُصَلّي إِذَا صَلّيْتَ فَقَعَدْتَ فاحْمَدِ الله بِمَا هُوَ أَهْلُهُ وَصَلّ عَلَيّ ثُمّ ادْعُهُ، قالَ ثُمّ صَلّى رَجُلٌ آخَرُ بَعْدَ ذَلِكَ فَحَمِدَ الله وصَلّى عَلَى النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقَالَ لَهُ النّبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أيّهَا المُصَلّي ادْعُ تُجَبْ".

رواه أحمد والثلاثة وحسنه الترمذي، وصححه ابن خزيمه وابن حبان.

562. Fudala b. Ubejd prenosi da je, dok je jednom prilikom Allahov Poslanik, s.a.v.s., sjedio, neki čovjek ušao, klanjao i rekao: "Allahummagfir li verhamni" ("Allahu, oprosti mi i smiluj mi se"). Poslanik je, s.a.v.s., rekao: "Požurio, si klanjaču! Kada klanjaš i sjedneš, prvo zahvali Allahu, dž.š., kako Mu i dolikuje, potom donesi salavat na mene i onda traži šta želiš." Potom je neki drugi čovjek klanjao, pa je zahva-

---

[94] U Zevaidima se veli: "Prigovara se lancu prenosilaca. Abdullaha b. Ukejma smatra povjerljivim El-Hatib i smatra ga ashabom. Međutim, nije potvrđeno njegovo slušanje. Ebu Šejba veli da ne zna da ga je iko verifikovao niti da ga je neko ubrajao među povjerljive. Ostali prenosioci su mu povjerljivi.

lio Allahu i donio salavat na Poslanika, s.a.v.s. Poslanik je, s.a.v.s., rekao: "Klanjaču, moli, uslišat će se tvoja dova." Bilježe ga Ahmed, trojica autora Sunena, Tirmizi veli da je hasen, a Ibn Huzejma i Ibn Hiban vele da je sahih.

٥٦٣- وعن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "دَعْوَةُ ذِي النُّونِ إِذْ دَعَاهُ وَهُوَ فِي بَطْنِ الْحُوتِ: ﴿لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾ فَإِنَّهُ لَمْ يَدْعُ بِهَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ فِي شَيْءٍ قَطُّ إلا اسْتَجَابَ اللهُ لَهُ". رواه الترمذي واللفظ له والنسائي والحاكم وقال صحيح الإسناد وزاد في طريق عنده فقال رجل يا رسول الله هل كانت ليونس خاصة أم للمؤمنين عامة فقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ألا تسمع إلى قول الله عز وجل فنجيناه من الغم وكذلك ننجي المؤمنين.

563. Sa'd b. Ebi Vekkas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Zenunova (Junusova) dova koju je učio dok je bio u utrobi kita glasi: 'La ilahe illa ente subhaneke inni kuntu minez-zalimin' ('Nema boga osim Tebe, ja sam uistinu bio od nasilnika'). Sve što čovjek bude tražio tom dovom Allah će mu dati." Bilježe ga Tirmizi, i ovo je njegova verzija, Nesai i Hakim, koji veli da je sahih. Hakim u svojoj verziji dodaje: "Neki je čovjek rekao: 'Allahov Poslaniče, je li ta dova bila posebna samo za Junusa ili za sve vjernike?' Rekao je: 'Zar nisu čuo riječi Uzvišenog: 'Pa smo ga spasili iz tegobe, i tako Mi spašavamo vjernike." (El-Enbija, 88)"

الترغيب في الدعاء في السجود ودبر الصلوات وجوف الليل الأخير

٥٦٤- عن أبي هريرة رضي اللهّ عنه أَنَّ رسول اللهّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَقْرَبُ ما يَكُونُ العَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ ساجِدٌ، فأَكْثِرُوا الدُّعاء". رواه مسلم وأبو داوود والنسائي.

Poticanje na učenje dove na sedždi, iza namaza i na kraju noći

564. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Rob je najbliži svom Gospodaru kada je na sedždi, zato pojačajte dove na sedždi." Bilježe ga Muslim, Ebu Davud i Nesai.

٥٦٥- عن أبي أمامة رضي اللهّ عنه قال: قيل لرسول اللهّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أيّ الدعاء أسمع؟ قال: "جَوْفُ اللَّيْلِ الآخِرِ، وَدُبُرُ الصَّلَوَاتِ المَكْتوبات" قال الترمذي: حديث حسن.

565. Ebu Umama, r.a., veli: "Pitali su Allahova Poslanika, s.a.v.s.: 'Koja je dova najuslišanija?' Odgovorio je: 'Ona koja su uči na kraju noći i iza propisanih namaza.'" Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen.

الترهيب من استبطاء الإجابة وقوله دعوت فلم يستجب لي

٥٦٦- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "يُسْتَجَابُ لأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يَعْجَلْ يَقُولِ دَعَوْتُ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِي". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية لمسلم والترمذي: "لا يزال

يستجاب للعبد ما لم يدع بإثم أو قطيعة رحم ما لم يستعجل. قيل يا رسول الله ما الاستعجال قال يقول قد دعوت وقد دعوت فلم أر يستجب لي فيستحسر عند ذلك ويدع الدعاء. فيستحسر أي يمل ويعيى فيترك الدعاء.

Upozorenje onima koji žele brzo uslišavanje dove kao i upozorenje onome koji govori: "Tražio sam, ali mi nije uslišano"

566. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dova se čovjeku uslišava sve dok ne bude požurivao govoreći: 'Tražio sam, ali mi se nije udovoljilo.'" Muttefekun alejhi. U Muslimovoj verziji stoji: "Neprestano će se dova čovjeku primati sve dok ne bude molio za grijeh, prekidanje rodbinskih veza i dok ne bude požurivao." Rečeno je: "Allahov Poslaniče, šta je to požurivanje?" Odgovorio je: "Da rekne: 'Tražio sam i molio, ali mi dova nije primljena. Tako se razočara i napusti dovu.'"

الترهيب من رفع المصلي رأسه إلى السماء وقت الدعاء وأن يدعو الإنسان وهو غافل عند الدعاء

٥٦٧- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: "لَيَنْتَهِيَنَّ أَقْوَامٌ عَنْ رَفْعِهِمْ أَبْصَارَهُمْ، عِنْدَ الدُّعَاءِ فِي الصَّلَاةِ إِلَى السَّمَاءِ، أَوْ لَتُخْطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ". رواه مسلم.

Upozorenje klanjaču da ne diže glavu dok uči dovu i da ne uči dovu nemarna srca

567. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ili će narod prestati dizati svoje poglede prema nebesima dok je u namazu, ili će im Allah oduzeti vid."

Bilježi ga Muslim.

٥٦٨ - وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "القُلُوبُ أَوْعِيَةٌ وَبَعْضُهَا أَوْعَى مِنْ بَعْضٍ فَإِذَا سَأَلْتُمْ اللهَ عزّ وجل يا أيها النَّاسُ فَاسْأَلُوهُ وَأَنْتُمْ مُوقِنُونَ بِالإِجَابَةِ فَإِنَّ الله لاَ يَسْتَجِيبُ لِعَبْدٍ دَعَاهُ عَنْ ظهرِ قَلْبٍ غَافِلٍ".

رواه أحمد بإسناد حسن. وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "ادْعُوا الله وأنتم موقِنُون بالإِجَابَة واعلموا أن الله لا يستجيب دعاء من قلب غافل لاه.

568. Abdullah b. Amr, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Srca su kao posude. Neka su svjesnija od drugih. Ljudi, kada molite Uzvišenog Allaha, molite Ga potpuno uvjereni da će vam se odazvati, jer se On ne odaziva onome ko Ga moli nemarna srca." Bilježi ga Ahmed. Hadis se bilježi kod Tirmizija i Hakima od Ebu Hurejre u sljedećoj verziji: "Molite Allaha potpuno uvjereni u uslišenje dove i znajte da se Allah ne odaziva onome ko Ga moli nemarna i nesvjesna srca."

الترهيب من دعاء الإنسان على نفسه وولده وخادمه وماله

٥٦٩ - عن جابر رضي الله تعالى عنه قال: قال رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لا تَدْعُوا على أَنْفُسِكُمْ وَلا تَدْعُوا على أَوْلادِكُمْ، وَلا تَدْعُوا على أَمْوَالِكُمْ، لا تُوافِقُوا مِنَ اللهِ تَعالى ساعَةً يُسأَلُ فيها عَطاءٌ فَيَسْتَجِيبَ لَكُمْ". رواه مسلم.

Upozorenje da čovjek ne proklinje sebe, svoje dijete, pomoćnika i imetak

569. Džabir b. Abdullah, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ne proklinjite svoju imovinu, jer je moguće da pogodite čas u kojem Allah prima dove, pa da vam je usliša." Bilježi ga Muslim.

٥٧٠ - عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "ثَلاَثُ دَعَوَاتٍ لاَ شَكَّ فِي إجابتهن: دَعْوَةُ الْوَالِدِ وَدَعْوَةُ الْمُسَافِرِ وَدَعْوَةُ الْمَظْلُومِ". رواه الترمذي.

570. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Tri se dove, bez sumnje, primaju: dova onoga kome je učinjena nepravda, dova putnika i dova oca protiv svog sina." Bilježi ga Tirmizi.

الترغيب في إكثار الصلاة على النبي ﷺ والترهيب من تركها عند ذكره ﷺ

٥٧١ - عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلاةً واحدةً صَلَّى الله عليه عشرًا". رواه مسلم وأبو داود والنسائي والترمذي وابن حبان في صحيحه. وفي بعض ألفاظ الترمذي من صلى علي مرة واحدة كتب الله له بها عشر حسنات.

Poticanje na donošenje što više salavata na Poslanika, s.a.v.s., i upozorenje onome ko ih ne donese kada se spomene Poslanik, s.a.v.s.

571. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko na mene donese jedan salavat Allah će na

njega donijeti deset." Bilježi ga Muslim. U Tirmizijevoj verziji stoji: "Ko donese salavat na mene jednom, Allah će mu upisati zbog njega deset dobrih dijela."

٥٧٢- وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ أَوْلَى النَّاسَ بِي يومَ القيامةِ أكثرُهُمْ عليَّ صلاةً". رواه الترمذي وابن حبان في صحيحه.

572. Ibn Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najbliži meni na Sudnjem danu jesu oni koji su najviše donosili salavat na mene." Bilježe ga Tirmizi, i veli da je hasen, i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٥٧٣- وعن عمَّار بن ياسر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ الله وَكَّلَ بِقَبْرِي مَلَكًا أَعْطَاهُ الله أَسْمَاءَ الْخَلائِقِ فَلا يُصَلِّي عَلَيَّ أحدٌ إلى يوم القيامة إلا أَبْلَغَنِي بِاسْمِهِ واسْمِ أبيهِ هَذَا فُلاَنُ بْن فلانٍ قَدْ صَلَّى عَلَيْكَ. رواه البزار

573. Ammar b. Jasir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzvišeni je Allah zadužio meleka u mom kaburu kome je dao imena svih stvorenja. Svako ko donese do Sudnjeg dana salavat na mene, on će mi ga dostaviti navodeći mi ime onoga ko ga je donio i ime njegova oca, govoreći: 'Taj sin toga i toga donio je salavat na tebe.'" Bilježi ga Bezzar.

٥٧٤- وعن أبي الدَّرداء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ أَحَدًا لَنْ يصليَ عليَّ إلاَّ عُرِضَتْ عَلَيَّ صَلاَتُهُ حَتَّى يَفْرُغَ مِنْهَا. قال: قلت: وَبَعْدَ المُوْت قال إن الله حرَّم على الأَرْض أن تَأْكُل أَجسَادَ الأَنْبِيَاءِ عليهم الصلاة والسلام".

رواه ابن ماجه بإسناد جيد.

574. Ebu Derda veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "'Niko neće donijeti salavat na mene, a da mi se taj njegov salavat ne pokaže sve do kraja'. Upitao sam: 'I poslije smrti?' On odgovori: 'Allah je zabranio zemlji da jede tijela poslanika.'" Bilježi ga Ibn Madža.

Lanac je hadisa prekinut na dva mjesta: 1. predanje Ubade od Ebu Derdaa je mursel (prekinuto) kako to veli El-Ala; 2. predanje Zejda b. Ejmena od Ubade također je mursel (prekinuto), kako to veli Buhari.

٥٧٥- وعن أبي أمامة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَكْثِرُوا عَلَيَّ مِن الصَّلاةِ فِي كُل يوم الجُمُعَة فإنَّ صلاةَ أُمَّتِي تُعْرَضُ عَلَيَّ فِي كُلِّ يومِ جُمُعَةٍ فَمَنْ كَانَ أَكْثَرُهُمْ عليَّ صَلاةً كَانَ أَقْرَبَهُمْ مِنِّي مَنْزِلَةً". رواه البيهقي بإسناد حسن إلا أن مكحولا.

575. Ebu Umama prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Na mene svakog petka donosite što više salavata, jer se salavati mog ummeta meni izlažu petkom. Pa ko bude najviše donosio na mene salavata bit će mi najbliži." Bilježi ga Bejheki.

٥٧٦- وعن رُويفع بن ثابت الأنصاري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ قَالَ اللَّهُمَّ صلِّ عَلى مُحَمَّدٍ وأَنْزِلْهُ المُقْعَدَ المقرَّب عِنْدَكَ يومَ القيامةِ وَجَبَتْ لَهُ شَفَاعَتِي". رواه البزار والطبراني في الكبير والأوسط وبعض أسانيدهم حسن.

576. Ruvejfi b. Sabit el-Ensari, r.a., veli da je Allahov

Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko rekne: 'Allahumme salli ala Muhammedin ve enzilhul-mek'adel-mukarrebe indeke jevmel-kijameti' ('Allahu, blagoslovi Muhammeda i daj mu blisko mjesto kod Sebe na Sudnjem danu'), obavezan mu je moj šefaat." Bilježe ga Bezzar i Taberani u Evsatu.

٥٧٧- وعن حسينٍ رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الْبَخِيلُ مَنْ ذُكِرْتُ عِنْدَهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ". رواه النسائي وابن حبان في صحيحه والحاكم وصححه الترمذي وزاد في سنده علي بن أبي طالب وقال حديث حسن صحيح غريب.

577. Husejn b. Alija, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Škrtac je onaj kod koga se spomenem, a ne donese salavat na mene." Bilježe ga Nesai, Ibn Hiban i Hakim, koji vele da je sahih. Bilježi ga i Tirmizi, koji veli: "Od Husejna b. Alije, koji prenosi od svog oca", i veli da je hasen-sahih.

٥٧٨- وعن ابن مسعود رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ لله ملائكةً سياحينَ يُبَلِّغُونِي عَنْ أُمَّتِي السَّلامَ". رواه النسائي وابن حبان في صحيحه.

578. Ibn Mesud, r.a., prenosi od Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: "Kod Allaha imaju meleki koji lete i prenose mi selame od mog ummeta." Bilježe ga Nesai i Ibn Hiban i veli da je sahih.

٥٧٩- وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلاَّ رَدَّ اللهُ إِلَيَّ رُوحِي حَتَّى أَرُدَّ عَلَيْهِ السلام". رواه أحمد وأبو داود.

579. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko god mi nazove selam, Allah mi povrati dušu, i ja mu ga odazovem." Bilježi ga Ahmed i Ebu Davud.

كتاب البيوع

الترغيب في الاكتساب بالبيع وغيرها

٥٨٠- وعـنِ ابْـنِ عمـرَ رضي الله عـنهُمَا قـال: "سُـئِلَ رسـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: أَيُّ الْكَسْبِ أَفْـضَلُ؟ قـال: عَمَـلُ الرَّجُـلِ بِيَـدِهِ وَكُلُّ بَيْعٍ مَبْرُورٍ". رواه الطبراني في الكبير والأوسط ورواته ثقات.

KUPOPRODAJA

Poticanje na stjecanje zarade kupoprodajom i na druge načine

580. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., upitan: "Koja je zarada najbolja?" Rekao je: "Ona koju čovjek zaradi svojim rukama i svaka ispravna kupoprodaja." Bilježi ga Taberani u Evsatu i prenosioci su mu povjerljivi.

الترغيب في ذكر الله تعالى في الأسواق ومواطن الغفلة

٥٨١- عـن عمـرَ بـن الخطـاب رضي الله عنـه أنَّ رسـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال: "مَـنْ دَخَـلَ الـسُّوقَ فقـالَ: لا إِلـهَ إلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لا شَريكَ لَهُ، لَـهُ الْمُلْـكُ وَلَـهُ الحَمْـدُ، يُحْيِـي ويُمِيـتُ وَهُـوَ حَـيٌّ لا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الخَيْرُ وَهُـوَ عـلى كُـلِّ شَيْءٍ قَـدِيرٌ: كَتَـبَ اللهُ لَـهُ أَلْـفَ أَلْـفِ حَسَنَةٍ، وَمَحَـا عَنْـهُ أَلْـفَ أَلْـفِ سَـيِّئَةٍ، وَرَفَـعَ لَـهُ أَلْـفَ أَلْـفِ دَرَجَـة" رواه الترمذي وقال: غريب. قال المصنف رواته ثقات أثبات.

Poticanje na spominjanje Allaha na pijacama i mjestima gdje su ljudi nemarni

581. Omer b. Hattab, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko dođe na pijacu i rekne: 'La ilahe illallahu vahdehu la šerike leh, lehul-mulku velehul-hamdu juhji ve jumitu ve huve hajjun la jemutu bi jedihil-hajru vehuve ala kulli šej'in kadir' ('Nema boga osim Allaha, Jedinog, koji nema sudruga, Njemu pripada vlast i zahvala. On oživljava i usmrćuje, On je živ i ne umire, u Njegovim je rukama dobro i On je svemoćan'), Allah će mu upisati na hiljade dobrih djela, obrisat će mu na hiljade loših i podići će mu hiljade deredža." Bilježi ga Tirmizi i veli da je garib. Autor je rekao: "Prenosioci su mu od najpovjerljivijih osim Ezhera b. Sinana, oko kojeg postoje dileme.

الترغيب في الاقتصاد في طلب الرزق والإجمال فيه وفي ذم الحرص وحب المال

٥٨٢- وعن أبي حميد الساعدي رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَجْمِلُوا فِي طَلَبِ الدُّنيا فإنَّ كلاًّ مُيَسَّرٌ لما خُلِقَ لَهُ". رواه ابن ماجه واللفظ له وأبو الشيخ ابن حبان في كتاب الثواب والحاكم إلا أنهما قالا فإن كلا ميسر لما كتب له منها. وقال الحاكم صحيح على شرطهما.

Poticanje na umjerenost u traženju nafake i pokuđenost pretjerane žudnje i ljubavi prema imetku

582. Ebu Humejd es-Saidijj, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Budite umjereni u traženju nafake, jer svakom je olakšan put do onoga što mu je određeno." Bilježi ga Ibn Madža, a Ebu Šejh i Hakim bilježe ga u ovoj verziji: "...jer je svakom olakšan put do onog što mu je

propisano od nje."

٥٨٣- وعــن أبي هريــرة رضي الله عنــه أن رســول الله صَــلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال: "يَـا أَيُّهَـا النَّـاس إِنَّ الْغِنَـى لَـيْسَ عَـنْ كَثْـرَةِ الْعَـرَضِ وَلَكِـنَ الْغِنَـى غِنَـى الـنَّفْسِ وَإِنَّ الله عـزَّ وجـل يُـؤْتِي عَبْـدَهُ مَـا كُتِـبَ لـه مـن الـرزقِ فـأَجْمِلُوا فِي الطَّلَـبِ خُـذُوا مَـا حَـلَّ ودَعُـوا مـاَ حَـرُمَ". رواه أبو يعلى وإسناده حسن إن شاء الله تعالى. وأوله مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

583. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "O ljudi, bogatstvo nije u mnoštvu imetka, nego je bogatstvo u bogatstvu duše. Allah će dati Svom robu ono što mu je propisao od nafake, zato budite oprezni u njenom traženju. Uzmite ono što je halal, a ostavite ono što je haram." Bilježi ga Ebu Ja'la s dobrim lancem prenosilaca, a početak mu je muttefekun alejhi.

٥٨٤- وعــن أبي الــدرداء رضي الله عنــه قــال: قــال رســول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "إِنَّ الـرِّزْقَ لَيَطْلُـبُ الْعَبْـدَ كَـمَا يَطْلُبُـه أَجَلُـهُ". رواه ابـن حبـان في صـحيحه والبـزار ورواه الطـبراني بإسـناد جيـد إلا أنه قال إن الرزق ليطلب العبد أكثر مما يطلبه أجله.

584. Ebu Derda, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nafaka uistinu traži čovjeka kao što ga traži i edžel (smrt)." Bilježe ga Ibn Hiban, Bezzar i Taberani. Taberanijeva verzija glasi: "Zaista nafaka traži čovjeka više nego što ga traži edžel."

٥٨٥- وعــن أبي ســعيد الخــدري رضي الله عنــه قــال: قــال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ: "لَـوْ فَـرَّ أحـدُكم مِـنْ رِزْقِـهِ أَدْرَكَـهُ كَـمَا

يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ". رواه الطبراني في الأوسط والصغير بإسناد حسن.

585. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada bi neko bježao od svoje nafake, ona bi ga stigla kao što ga stigne smrt." Bilježi ga Taberani u Evsatu i Sagiru s dobrim lancem prenosilaca.

٥٨٦- وعن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "خَيْرُ الذِّكْرِ الْخَفِيُّ وخَيرُ الرزقِ مَا يَكْفِي". رواه أبو عوانة وابن حبان في صحيحيهما.

586. Sa'd b. Ebi Vekkes, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Najbolji je zikr u sebi (skriveni), a najbolja je nafaka ona koja je dostatna (dovoljna)." Bilježe ga Ebu Avana i Ibn Hiban.

٥٨٧- وعن عبد الله بن كعب عن أبيه رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا ذِئْبَانِ جَائِعَانِ أُرْسِلاَ فِي غَنَمٍ بأَفْسَدَ لَهَا مِنْ حِرْصِ المرءِ عَلَى الْمَالِ والشَّرَفِ لِدِينِهِ". رواه الترمذي.

587. Ka'b b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dva gladna vuka koja napadnu stado ovaca ne nanesu veću štetu od štete koju nanese vjeri čovjekova pohlepa za imetkom i ugledom." Bilježe ga Tirmizi i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٥٨٨- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ علمٍ لاَ يَنْفَعُ وَمِنْ

قَلْبٍ لاَ يَخْشَعُ ومِن نَفْسٍ لاَ تَشْبَعُ ومِنْ دَعْوَةٍ لاَ يُسْتَجَابُ لها".

رواه ابن ماجه والنسائي ورواه مسلم والترمذي وغيرهما من حديث زيد بن أرقم.

588. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da bi Allahov Poslanik, s.a.v.s., govorio: "Allahu, utječem Ti se od znanja koje ne koristi, od srca koje nije skrušeno, od duše koja se ne može zasititi i dove koja se ne uslišava." Bilježi ga Nesai, a kod Muslima i Tirmizija bilježi se od Zejda b. Erkama.

٥٨٩- وعن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَوْ كَانَ لاِبْنِ آدَمَ وادِيَانِ مِنْ مَالٍ لاَبْتَغَى إِلَيْهِمَا ثَالِثًا وَلاَ يَمْلأُ جوفَ ابن آدمَ إلاَّ التُّرَابُ ويتوبُ الله على من تابَ".

رواه البخاري ومسلم.

589. Enes, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada bi čovjek imao dvije doline imetka (zlata), poželio bi da im pridoda i treću. Čovjekov trbuh može napuniti samo zemlja.[95] Allah će oprostiti onom ko se pokaje." Muttefekun alejhi.

الترغيب في طلب الحلال والأكل منه والترهيب من اكتساب الحرام وأكله ولبسه

٥٩٠- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إنَّ اللهَ تَعالى طَيِّبٌ لا يَقْبَلُ إلاَّ طَيِّباً، وَإنَّ اللهَ

[95] Tj. čovjek se ne može zasititi dunjaluka sve do svoje smrti.

تَعالى أمَرَ المُؤْمِنِينَ بِما أمَرَ بِهِ المُرْسَلِينَ، فَقالَ تَعالى: ﴿يا أيُّها الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّباتِ وَاعْمَلُوا صالِحاً إنِّي بِما تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾ [المؤمنون:٥١] وَقالَ تعالى: ﴿يا أيُّها الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّباتِ ما رَزَقْناكُمْ﴾ [البقرة:١٧٢] ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ أشْعثَ أغْبَرَ يَمُدُّ يَدَيْهِ إلى السَّماءِ: يا رَبِّ يا رَبِّ، وَمَطْعَمُهُ حَرامٌ وَمَشْرَبُهُ حَرامٌ وَمَلْبَسُهُ حَرامٌ وَغُذِي بالحَرامِ، فأنّى يُسْتَجابُ لِذَلِكَ؟" رواه مسلم والترمذي.

Poticanje na traženje i jedenje halala i upozorenje na stjecanje, jedenje i oblačenje harama

590. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Doista je Allah dobar i prima samo dobrotu. On je naredio vjernicima ono što je naredio Poslanicima: 'O poslanici, dozvoljenim i lijepim jelima se hranite i dobra djela činite, jer Ja dobro znam što vi radite!'; 'O vjernici, jedite ukusna jela koja smo vam podarili i budite Allahu zahvalni, ta vi se samo Njemu klanjate!' Zatim je spomenuo raščupanog i prašnjavog čovjeka koji je već dugo vremena proveo na putu i koji je digao ruke k nebu govoreći: 'Gospodaru moj', a hrana mu je haram, piće haram, odjeća haram, a to čime se nahranio na nedozvoljen način je stekao. Kako tom čovjeku može biti uslišena dova?" Bilježi ga Muslim i Tirmizi.

٥٩١- وعن أنس بن مالك رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "طَلَبُ الحَلالِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ". رواه الطبراني في الأوسط وإسناده حسن إن شاء الله.

591. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Traženje halala dužnost je svakog muslimana." Bilježi ga

Taberani u Evsatu s dobrim lancem prenosilaca.

٥٩٢- وروي عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "طَلَبُ الْحَلاَلِ فَرِيضَةٌ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ". رواه الطبراني و البهقي.

592. Abdullah b. Mesud, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Traženje halala prva je obaveza poslije obavljanja namaza." Bilježe ga Taberani i Bejheki.

٥٩٣- عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدرِيِّ قال: قال رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَكَلَ طَيِّباً وَعَمِلَ فِي سُنَّةٍ وَأَمِنَ النَّاسُ بَوَائِقَهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ. فقال رَجُلٌ: يا رسولَ الله، إِنّ هَذَا الْيَوْمَ فِي النَّاسِ لَكَثِيرٌ. قال: "فَسَيَكُونُ فِي قُرُونٍ بَعْدِي". رواه الترمذي وصححه هو والحاكم.

593. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko jede halal, slijedi sunnet, i od čijeg su zla sigurni ljudi, taj će ući u Džennet." Neko upita: "Allahov Poslaniče, takvih u tvom ummetu ima mnogo." On reče: "Bit će ih u generacijama koje će doći poslije mene." Bilježe ga Tirmizi i Hakim i vele da je sahih.

٥٩٤- وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَرْبَعٌ إِذَا كُنَّ فِيكَ عَلَيْكَ ما فَاتَكَ مِنَ الدُّنْيَا: حفظُ أمانةٍ وصدقُ حَدِيثٍ وحُسْنُ خَلِيقَةٍ وعِفَّةٌ في طُعْمَةٍ". رواه أحمد والطبراني وإسنادهما حسن.

594. Abdullah b. Amr, r.a., prenosi da je Allahov Posla-

nik, s.a.v.s., rekao: "Ako se četiri stvari nađu kod tebe, ne trebaš žaliti za dunjalukom koji ti je prošao. Da čuvaš emanet, da istinu govoriš, da budeš lijepa morala (ahlaka) i da jedeš halal." Bilježe ga Ahmed i Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

٥٩٥- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: "أَيُّمَا رَجُلٍ كَسَبَ مَالاً مِنْ حلالٍ فَأَطْعَمَ نَفْسَهُ أوْ كَسَاهَا فَمَنْ دُونَهُ مِنْ خَلْقِ الله كَانَ لَهُ بِهِ زكاة".

رواه ابن حبان في صحيحه من طريق دراج عن أبي الهيثم.

595. Ebu Seid el-Hudri, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koji god čovjek zaradi halal pa njime nahrani i obuče sebe ili nekog drugog od Allahovih stvorenja, to će mu se ubrojiti kao zekat." Bilježi ga Ibn Hiban i veli da je sahih.

٥٩٦- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ جَمَعَ مالاً حرَامًا ثمَّ تَصَدَّقَ بِهِ لَمْ يَكُن لَهُ فيه أَجْرٌ وكَانَ إِصْرُهُ عَلَيْهِ". رواه ابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما والحاكم وقال صحيح الإسناد.

596. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko sakupi haram-imetak pa ga potom podijeli u sadaku neće imati nagradu za to, već će i dalje snositi grijeh za takav imetak." Bilježe ga Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim.

٥٩٧- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لاَ يُبَالِي الْمَرْءُ مَا أخذَ أَمِنَ

الْحلالِ أَمْ مِنَ الْحَرَامِ". رواه البخاري والنسائي.

597. Ebu Hurejra, r.a., također prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Doći će vrijeme kada čovjeka neće zanimati šta uzima: da li je to halal ili haram." Bilježe ga Buhari i Nesai. Rezin u Nesaijevom predanju dodaje: "...i tada im se dova neće uslišavati."

٥٩٨ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: "سُئِلَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَكْثَرَ مَا يُدْخِلُ النَّاسَ النَّارَ، قَالَ: الفَمُ وَالْفَرْجُ وَسُئِلَ عَنْ أَكْثَرَ مَا يُدْخِلُ النَّاسَ الْجَنَّةَ، قَالَ: تَقْوَى الله وَحُسْنُ الْخُلُقِ". رواه الترمذي وصححه.

598. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., bio upitan šta će najviše ljude odvesti u vatru, pa je rekao: "Usta i spolni organ." Potom je upitan šta će ih najviše uvesti u Džennet, pa je rekao: "Bogobojaznost i lijep ahlak (moral)." Bilježi ga Tirmizi i veli da je sahih.

الترغيب في الورع وترك الشبهات وما يحوك في الصدور

٥٩٩ - عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ "إِنَّ الْحَلاَلَ بَيِّنٌ، وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيِّنٌ، وَبَيْنَهُمَا مُشْتَبِهَاتٌ لاَ يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنِ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِرْضِهِ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ، كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى، يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ، أَلاَ وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمًى، أَلاَ وَإِنَّ حِمَى الله مَحَارِمُهُ، أَلاَ وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً، إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، أَلاَ وَهِيَ الْقَلْبُ".

وفي رواية الترمذي: وبين ذلك أمور مشتبهات لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشبهات فقد استبرأ لدينه وعرضه فقد سلم.

Poticanje na pobožnost i izbjegavanje sumnjivih stvari kao i onog što izaziva grižnju savjesti

599. Numan b. Bešir, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Halal i haram su jasni. Između njih su sumnjive stvari koje poznaje mali broj ljudi. Ko se bude čuvao sumnjivih stvari sačuvao je svoju vjeru i čast. A ko upadne u sumnjive stvari upao je u haram. On je poput čobana koji čuva stado oko zaštićenog područja i postoji velika vjerovatnoća da stoka uđe u njega. Svaki vladar ima svoje zabranjene pašnjake, a Allahovi zabranjeni pašnjaci jesu Njegove zabrane. U tijelu postoji organ: ako on bude zdrav, bit će zdravo cijelo tijelo, a ako on oboli, oboljet će cijelo tijelo. Taj organ jeste srce." Muttefekun alejhi. U Tirmizijevoj verziji stoji: "...između toga su sumnjive stvari za koje ne znaju mnogi ljudi da li su od halala ili harama. Ko ih ostavi sačuvao je svoju vjeru i čast i spasio se."

٦٠٠- عن النواس بن سمعانَ رضي اللهّ عنه، عن النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "البرّ: حُسْنُ الخُلُقِ، وَالإِثْمُ ما حاكَ في نَفْسِكَ وَكَرِهْتَ أنْ يَطّلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ". رواه مسلم.

600. Nuvas b. Sem'an, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dobročinstvo je lijep ahlak a grijeh je ono što te muči (oko čega se dvoumiš) u duši i ne voliš da ga saznaju ljudi." Bilježi ga Muslim.

٦٠١- وعن أَنَسٍ رَضي الله عنه أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَدَ تَمْرَةً فِي الطَّرِيقِ فَقَالَ: "لَوْلاَ أَنِّي أَخَافُ أَنْ تَكُونَ مِنَ

الصَّدَقَةِ لأَكَلْتُهَا". رواه البخاري ومسلم

601. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., našao na putu hurmu i rekao: "Da se ne bojim da nije od sadake, pojeo bih je." Muttefekun alejhi.

٦٠٢- وعن الحسن بن عليٍّ رضي الله عنهما قال: "حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: دَعْ مَا يَرِيبُكَ إِلَى مَا لاَ يَرِيبُكَ". رواه التِّرمذيُّ والنسائي وابن حبان في صحيحه وقال الترمذي حديث حسن صحيح.

602. Hasan b. Alija, r.a., veli: "Zapamtio sam od Allahova Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'Ostavi se onoga što ti je sumnjivo i prihvati se onoga što ti nije sumnjivo.'" Bilježe ga Tirmizi, Nesai, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, a Taberani ga bilježi od Vaila b. el-Eskaa dodajući u svojoj verziji: "...neko upita: 'Ko je pobožan?' On odgovori: 'Ko se zaustavi kod sumnje.'"

٦٠٣- وعن عائشةَ رضي الله عنها قالت: "كَانَ لِأَبِي بكر الصديقِ رضي الله عنه غُلاَمٌ يُخْرِجُ لَهُ الْخَرَاجَ وَكَانَ أَبُو بكرٍ يَأْكُلُ مِنْ خَرَاجِهِ فجَاءَ يومًا بِشَيْءٍ فَأَكَلَ مِنْهُ أَبُو بكرٍ فقَالَ له الغلامُ: أَتَدْرِي مَا هذَا؟ فقَال أبو بكرٍ: وَمَا هُوَ؟ قال: كُنْتُ تَكَهَّنْتُ لِإِنْسَانٍ فِي الْجَاهِلِيةِ وما أُحسِنُ الكهانةَ إلاَّ أَنِّي خَدَعْتُهُ فَلَقِيَنِي فأعطانِي لذلِكَ هَذَا الَّذي أَكَلْتَ مِنْهُ فَأَدْخلَ أَبُو بكر يَدَهُ فقَاءَ كُلَّ شَيْءٍ في بطنِهِ". رواه البخاري الخراج شيء يفرضه المالك على عبده يؤديه إليه كل يوم مما يكتسبه وباقي كسبه يأخذه لنفسه.

603. Aiša, r.a., veli: "Ebu Bekr imao je jednog roba koji mu je svaki dan donosio određenu zaradu od koje je on jeo. Jednoga danu rob mu je donio nešto, pa je to Ebu Bekr pojeo. Rob ga je upitao: 'Znaš li šta je to što si pojeo?' Ebu Bekr je upitao: 'Šta je?' Rob je rekao: 'U džahilijetu sam gatao nekom čovjeku, jer tada nisam znao, pa sam ga obmanuo. Danas me je sreo i dao mi plaću, i to je to što si ti pojeo'. Ebu Bekr je stavio ruku u usta i povratio sve što mu je bilo u stomaku."

٦٠٤- وعن عطية بن عروة السعدي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لاَ يَبْلُغُ الْعَبْدُ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُتَّقِينَ حَتَّى يَدَعَ مَا لاَ بَأْسَ بِهِ حَذَرًا لِمَا بِهِ بَأْسٌ". رواه الترمذي وقال حديث حسن وابن ماجه والحاكم وقال صحيح الإسناد.

604. Atijja b. Urva es-Sa'di, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Čovjek neće biti od bogobojaznih sve dok se ne kloni onoga što nije sumnjivo iz opreza da ne uradi ono što je sumnjivo." Bilježe ga Tirmizi, i veli da je hasen, Ibn Madža i Hakim, koji veli da je sahih.

٦٠٥- وعن أبي أمامة رضي الله عنه قال سأل رجل النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا الْإِثْمُ قَالَ: إِذَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ شَيْءٌ فَدَعْهُ". قال فما الإيمان قال إذا ساءتك سيئتك وسرتك حسنتك فأنت مؤمن. رواه أحمد بإسناد صحيح.

605. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., bio upitan: "Šta je grijeh?", pa je rekao: "Ako osjetiš dvoumljenje i nelagodnost u svojoj duši, kani se toga." Potom je upitan: "A šta je iman (vjerovanje)?" Rekao je: "Kada te rastuži tvoje loše djelo, a obraduje te dobro, onda si ti

vjernik." Bilježi ga Ahmed s ispravnim lancem prenosilaca.

الترغيب في السماحة في البيع والشراء وحسن التقاضي والقضاء

٦٠٦ - عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "رَحِمَ اللهُ عَبْدًا سَمْحًا إذَا بَاعَ سَمْحًا إذَا اشْتَرَى سَمْحًا إذا اقْتَضَى". رواه البخاري وابن ماجه واللفظ له والترمذي ولفظه قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "غفر الله لرجل كان قبلكم كان سهلا إذا باع سهلا إذا اشترى سهلا إذا اقتضى".

Poticanje na toleranciju u prodaji i kupovini i na lijepo ophođenje kod parnica i suđenja

606. Džabir b. Abdullah, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah se smilovao čovjeku koji je tolerantan kada prodaje, kada kupuje i kad potražuje svoje pravo." Bilježe ga Buhari, Ibn Madža, i ovo je njegova verzija, te Tirmizi. U njegovoj verziji stoji: "Allah je oprostio nekom čovjeku koji je bio prije vas jer je bio tolerantan kada je prodavao, kupovao i potraživao svoja prava."

٦٠٧ - وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَلاَ أُخْبِرُكُمْ بِمَنْ يَحْرُمُ عَلَى النَّارِ وَمَنْ تَحْرُمُ عَلَيْهِ النَّارُ؟ عَلَى كُلِّ قَرِيبٍ هَيِّنٍ سَهْلٍ". رواه الترمذي وقال حديث حسن غريب والطبراني في الكبير بإسناد جيد وزاد لين. وابن حبان في صحيحه. وفي رواية لابن حبان.

607. Abdullah b. Mesud, r.a., prenosi da je Allahov Pos-

lanik, s.a.v.s., upitao: "Hoćete li da vas obavijestim ko će biti udaljen od vatre i ko je zabranjen vatri? To je svako ko je pristupačan i tolerantan." Bilježe ga Tirmizi, i veli da je hasen, i Taberani koji dodaje: "...blag." Lanac mu je prenosilaca dobar, a Ibn Hiban veli da je sahih.

٦٠٨- وعن أبي هريرة رَضِيَ اللهُ عَنهُ أن رجلاً أتى النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يتقاضاه فأغلظ له فهم به أصحابه، فقال رَسُول اللهَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "دَعُوهُ فَإِنَّ لِصَاحِبِ الحَقِّ مَقَالاً" ثمَّ قال: "أعطوه سناً مثل سِنِّهِ" قالوا: يا رَسُولَ اللهَّ لا نجد إلاَّ أمثل من سنه. قال: "أَعْطُوهُ فَإِنَّ خَيْرَكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً" مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

608. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je neki čovjek došao Poslaniku, s.a.v.s., tražeći od njega svoje pravo. U tome je bio grub, pa su neki ashabi htjeli spriječiti ga. Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: "Ostavite ga, jer onaj ko ima pravo ima pravo da priča." Potom je rekao: "Dajte mu devu istu kao što je njegova!" Rekli su: "Allahov Poslaniče, imamo samo bolje od njegove." Rekao je: "Dajte mu, jer su najbolji od vas oni koji najbolje izvršavaju svoje obaveze." Muttefekun alejhi. Kod Muslima se bilježi slična verzija od Vakija.

٦٠٩- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال أتَى النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رجل يَتَقَاضَاهُ قَدِ اسْتَسْلَفَ مِنْهُ شَطْرَ وَسْقٍ فأَعْطاهُ وَسْقًا فقال: "نِصْفُ وَسْقٍ لَكَ ونِصفُ وَسْقٍ مِنْ عِنْدِي ثُمَّ جَاءَ صاَحِبُ الْوَسْقِ يَتَقَاضَاهُ فَأَعْطَاهُ وَسْقَيْنِ فَقَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَسْقٌ لَكَ ووسقٌ من عندي". رواه البزار وإسناده

حسن إن شاء الله. شطر وسق أي نصف وسق.

609. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Doveden je Poslaniku, s.a.v.s., neki čovjek koji je tražio svoje pravo. On je od Poslanika, s.a.v.s., bio pozajmio pola veska,[96] pa mu je Poslanik, s.a.v.s., dao cijeli vesk rekavši mu da je pola veska njegovo, a pola mu daje od sebe." Potom je došao drugi kome je bio dužan vesk, pa mu je dao dva veska, govoreći mu da je jedan vesk njegov, a drugi mu daje od sebe." Bilježi ga Bezzar, a lanac mu je prihvatljiv.

٦١٠- عن عبد الله بن ربيعة رَضِي الله عنهُ أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَسْلَفَ مِنْهُ حِينَ غَزَا حُنَيْنًا ثَلاَثِينَ أَوْ أَرْبَعِينَ أَلْفًا قَضَاهَا إِيَّاهُ ثُمَّ قال لَه النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: بارك الله لَكَ فِي أَهْلِكَ ومَالِكَ إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلَفِ الْوَفَاءُ وَالْحَمْدُ.

610. Abdullah b. Rebia veli da je Poslanik, s.a.v.s., pozajmio od njega pred Bitku na Hunejnu trideset ili četrdeset hiljada, potom mu ih je vratio i rekao mu: "Allah ti dao bericet u tvojoj porodici i tvom imetku, jer je nagrada za pozajmicu da se na vrijeme vrati i zahvali."

الترغيب في إقالة النادم

٦١١- وعن أبي شريح رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَقَالَ أَخَاهُ بَيْعًا أَقَالَ اللهُ عَثْرَتَهُ يومَ القِيَامَةِ". رواه الطبراني في الأوسط ورواته ثقات.

[96] Vesk iznosi šezdeset saova, a smatra se da on iznosi jedan devin tovar.

Poticanje na prihvatanje vraćene robe od onoga ko se pokaje zbog kupovine

611. Ebu Šurejh, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko prihvati vraćenu robu svom bratu (koji se pokajao), Allah će mu poništiti njegov posrtaj na Sudnjem danu." Bilježi ga Taberani u Evsatu i prenosioci su mu povjerljivi.

الترهيب من بخس الكيل والوزن

٦١٢- وعن ابن عباس: "مَا ظَهَرَ الْغُلُولُ فِي قَوْمٍ إِلاَّ أَلْقَى اللهُ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ وَلاَ فَشَا الزِّنَا فِي قَوْمٍ إِلاَّ كَثُرَ فِيهِمُ الْمَوْتُ ولا نَقَصَ قَوْمٌ الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِلاَّ قَطَعَ اللهُ عَنْهُمُ الرِّزْقَ وَلاَ حكمَ قومٌ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلاَّ فَشَا فِيهِمُ الدَّمُ وَلاَ خَتَرَ قومٌ بِالعَهْدِ إِلاَّ سَلَّطَ اللهُ عَلَيْهِمُ الْعَدُوَّ". ورفعه الطبراني وغيره إلى النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الختر بالخاء المعجمة والتاء المثناة فوق هو الغدر ونقض العهد.

Upozorenje na zakidanje na litri i vagi

612. Ibn Abbas, r.a., veli: "Kad god se u nekom narodu pojavilo varanje, Allah je u njihova srca ubacio strah. Kada god se u nekom narodu raširi blud, u tom narodu povećala se smrtnost. Kad god neki narod počne zakidati na litru i vagi, Allah im prekine nafaku. U kojem god se narodu ne sudi po pravdi, proširi se u njemu ubistvo. I koji god narod pronevjeri obećanje (ugovor), Allah će mu dati da ga neprijatelj pokori." Bilježi ga Malik u mevkuf-verziji a Taberani u merfu.

الترهيب من الغش والترغيب في النصيحة في البيع وغيره

٦١٣- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ

عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قَـال: "مَـنْ حَمَـلَ عَلَيْنَـا الـسِّلاَحَ فَلَـيْسَ مِنَّـا وَمَـنْ غَـشَّنَا فَلَيْسَ مِنَّا". رواه مسلم.

Prijetnja za varanje i poticanje na savjet u kupoprodaji i drugome

613. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko ponese na nas oružje i ko nas vara nije od nas." Bilježi ga Muslim.

٦١٤- وعنـــه رضي الله عنـــه أن رســـول الله صَـــلَّى اللهُ عَلَيْـــهِ وَسَـلَّمَ مَـرَّ عَـلَى صُـبْرَةِ طَعَـام فَأَدْخَـلَ يَـدَهُ فِيهَـا فَنَالَـتْ أَصَـابِعُهُ بَلَـلاً فَقَالَ: مَـا هَـذَا يَـا صَـاحِبَ الطَّعَـامِ؟ قَـالَ أَصَـابَتْهُ الـسَّمَاءُ يَـا رسـول الله قَال أَفَلاَ جَعَلْتَهُ فَوْقَ الطَّعَـامِ حَتَّـى يَـرَاهُ النَّـاسُ؟ مَـنْ غَـشَّنَا فَلَـيْسَ مِنَّـا. رواه مسلم وابن ماجه والترمذي وعنده من غش فليس منا.

614. Ebu Hurejra, r.a., također prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., prošao pored gomile žita pa je stavio u njega ruku, osjetio na prstima mokrinu i upitao: "Šta je ovo vlasniče žita?" Rekao je: "Zadesila ga kiša, Allahov Poslaniče." Rekao je: "Zašto ga nisi stavio na vrh da ga vide ljudi, jer ko nas vara nije od nas." Bilježi ga Muslim, a u Tirmizijevoj verziji stoji: "Ko vara."

٦١٥- وعـــن واثلـــة بـــن الأســـقع ﷺ: ســـمعت رســـول الله ﷺ يقـــول: "مـــن بـــاع عيبـــاً لم يبينـــه لم يـــزل في مقـــت الله، ولم تـــزل الملائكـــة تلعنه". رواه ابن ماجه.

615. Vaila b. el-Eska, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ko proda robu pod mahanom

koju ne otkrije kupcu stalno je u Allahovoj srdžbi i neprestano ga meleki proklinju." Bilježi ga Ibn Madža.

٦١٦- وعن تميم الداري رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ. قُلْنَا: لِمَنْ يَا رسولَ الله؟ قال: لله وَلِكِتَابِهِ وَلِرَسُولِهِ وَلأَئِمَّةِ المُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ". رواه مسلم.

616. Temim ed-Dari, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Vjera je savjet (nasihat)". Upitali smo: "Kome, Allahov Poslaniče?" Rekao je: "Allahu, Njegovoj knjizi, Njegovu Poslaniku, muslimanskim vođama i svim muslimanima". Bilježi ga Muslim.

٦١٧- وعن حذيفة بن اليمان رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ لاَ يَهْتَمُّ بِأَمْرِ المُسلِمينَ فَلَيْسَ مِنْهُمْ وَمَنْ لَمْ يُصْبِحْ وَيُمْسِ نَاصِحًا لله ولرَسُولِهِ ولِكِتَابِهِ ولإِمَامِهِ وَلِعَامَّةِ المُسْلمينَ فلَيْسَ مِنْهُمْ". رواه الطبراني من رواية عبد الله بن جعفر.

617. Huzejfa b. Jeman, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se ne zanima za stvar muslimana nije od njih. Ko ne osvane i ne zanoći savjetujući u ime Allaha, Njegova Poslanika, Njegove knjige, i savjetujući Njegova vladara i sve muslimane, nije od njih." Bilježi ga Taberani.

٦١٨- وعن أنس رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يُؤْمِنُ أحدكُم حَتَّى يُحِبَّ لأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ". رواه البخاري ومسلم وغيرهما. ورواه ابن حبان في صحيحه

ولفظه: "لا يبلغ العبد حقيقة الإيمان حتى يحب للناس ما يحب لنفسه".

618. Enes, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Niko od vas neće vjerovati dok ne bude volio svom bratu ono što voli i sebi." Muttefekun alejhi. U Ibn Hibanovoj verziji stoji: "Čovjek neće dostići istinski iman dok ne bude želio ljudima ono što želi i sebi."

الترهيب من الاحتكار

٦١٩ - عن مُعَمَّرِ بن أبي مَعْمَرٍ وقيل ابن عبد الله بن نَضْلَةَ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنِ احْتَكَرَ طعَامًا فَهُوَ خَاطِىءٌ". رواه مسلم وأبو داود. والترمذي وصححه وابن ماجه ولفظهما قال: لا يحتكر إلا خاطىء".

Prijetnja za zelenaštvo[97]

619. Mu'amer b. Ebu Ma'mer, a rečeno je da je to Abdullah b. Nadla, veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko zelenaši u prehrambenim artiklima grešnik je." Bilježe ga Muslim, Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je sahih, te Ibn Madža. U njihovoj verziji stoji: "Zelenašiti može samo grešnik."

ترغيب التجار في الصدق وترهيبهم من الكذب والحلف وإن كانوا صادقين

٦٢٠ - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النَّبِيِّ صَلَّى

[97] To je nagomilavanje robe s ciljem prodavanja u oskudici po skupljoj cijeni.

اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "التَّاجِرُ الصَّدُوقُ الأَمِينُ مَعَ النَّبِيِّينَ والصِّدِّيقِينَ والشُّهَدَاء". رواه الترمذي وقال حديث حسن. ورواه ابن ماجه عن ابن عمرُ ولفظهُ قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "التَّاجر الأمين الصدوق المسلم مع الشهداء يوم القيامة".

Stimuliranje trgovaca na iskrenost i prijetnja za laž te izbjegavanje zaklinjanja, pa makar govorili istinu

620. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Iskren i povjerljiv trgovac bit će s poslanicima, iskrenima i šehidima." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen. Ibn Madža ga prenosi od Ibn Omera u ovoj verziji: "Iskren i povjerljiv trgovac musliman bit će na Sudnjem danu sa šehidima."

٦٢١ - ورويَ عن أنسٍ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: التَّاجِرُ الصَّدُوق تَحْتَ ظِلِّ الْعَرْشِ يَومَ القيامةِ". رواه الأصبهاني وغيره.

621. Enes, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Iskren će trgovac na Sudnjem danu biti u hladu Arša." Bilježi ga El-Esbahani, a ja velim da ga bilježi i Begavi u Šerhussunnetu.

٦٢٢ - وروي عن أبي أمامة رضي الله عنه أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ التَّاجِرَ إِذَا كَانَ فِيهِ أَرْبَعُ خِصَالٍ طَابَ كَسْبُهُ: إِذَا اشْتَرَى لَمْ يَذُمَّ وَإِذَا بَاعَ لَمْ يَمْدَحْ ولَمْ يُدَلِّسْ فِي الْبَيْعِ ولَمْ يَحْلِفْ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ". رواه الأصبهاني أيضا وهو غريب جدا. ورواه أيضا هو والبيهقي من حديث معاذ بن جبل ولفظه: قال

رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "إِنَّ أَطْيَـبَ الْكَـسْبِ كَـسْبُ التُّجَّـارِ الَّـذِينَ إِذَا حَـدَّثُوا لَمْ يَكْـذِبُوا وإِذَا ائْتُمِنُـوا لم يَخُونُـوا وإذا وَعَـدُوا لَمْ يُخْلِفُـوا وَإِذَا اشْـتَرَوْا لَمْ يَـذُمُّوا وإذَا بَـاعُوا لَمْ يَمْـدَحُوا وَإِذَا كَـانَ عَلَـيْهِمْ لَمْ يَمْطُلُوا وَإِذَا كَانَ لهم لم يُعَسِّرُوا".

622. Ebu Umama prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trgovac kod koga se nađu četiri svojstva imat će halal-zaradu: kada kupuje, ne kudi, kada prodaje, ne hvali, ne obmanjuje u kupoprodaji, i ne zaklinje se u svemu tome." Bilježi ga El-Esbahani, a Bejheki ga bilježi od Muaza u sljedećoj verziji: "Najhalalnija zarada trgovaca jeste ona u kojoj oni, kada govore ne lažu, kada im se nešto povjeri ne pronevjere, kada nešto obećaju, izvrše, kada kupuju, ne kude, kada prodaju, ne hvale, kada su nešto dužni, ne odugovlače i kada se njima dužno, ne otežavaju."

٦٢٣ - عَـنْ إِسْـمَاعِيلَ بْـنِ عُبَيْـدِ بْـنِ رِفَاعَـةَ، عَـنْ أَبِيـهِ عَـنْ جَـدِّهِ أَنَّـهُ خَـرَجَ مَـعَ النبـيِّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ إِلَى الْمُـصَلَّى. فَـرَأى النَّـاسَ يَتَبَـايَعُونَ فقَـالَ "يَـا مَعْـشَرَ التِّجَّـارِ" فَاسْـتَجَابُوا لِرَسُـولِ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ، ورَفَعُـوا أَعْنَـاقَهُمْ وَأَبْـصَارَهُمْ إِلَيْـهِ. فقَـالَ "إنَّ التِّجَّـارَ يُبْعَثُـونَ يَـوْمَ الْقِيَامَـةِ فُجَّـاراً. إلاّ مَـنِ اتَّقَـى الله وَبَـرَّ وصَـدَقَ". رواه الترمذي وصححه، وابن ماجه، وصححه ابن حبان، والحاكم.

623. Ismail b. Ubejd b. Refaa prenosi od svog oca, a on od svoga, da je krenuo jedne prilike s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., prema musali i vidio neke ljude kako prodaju pa je rekao: "'O družino trgovaca! Odazovite se Allahovom Poslaniku, s.a.v.s.', pa su podigli svoje vratove i poglede prema njemu. Poslanik, s.a.v.s., rekao je tada: 'Trgovci će na Sud-

njem danu biti proživljeni kao najveći grešnici osim onih koji se budu bojali Allaha, koji budu dobročinitelji i koji budu iskreni.'" Bilježi ga Tirmizi, koji veli da je sahih, Ibn Madža, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

٦٢٤- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّمَا الْحَلِفُ حِنْثٌ أَوْ نَدَمٌ". رواه ابن ماجه وابن حبان في صحيحه.

624. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nakon zakletve slijedi krivokletstvo ili kajanje." Bilježe ga Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٦٢٥- عن أبي ذرّ رضي الله عنه، عن النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "ثَلاثَةٌ لا يُكَلِّمُهُمُ اللهُ يَوْمَ القِيَامَةِ وَلا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ"، قال: فقرأها رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثلاثَ مَرَّاتٍ، قال أبو ذرّ: خابُوا وخَسِروا مَن هم يا رسولَ الله؟! قال: "الْمُسْبِلُ، وَالْمَنَّانُ، وَالْمُنْفِقُ سِلْعَتَهُ بِالْحَلِفِ الكَاذِبِ".
رواه مسلم، والأربعة. وعند ابن ماجه المسبل إزاره والمنان عطاءه.

625. Ebu Zerr, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "U trojicu ljudi Allah na Sudnjem danu neće pogledati, niti će ih očistiti, i pripast će im bolna patnja." To je Allahov Poslanik, s.a.v.s., ponovio tri puta. Rekao sam: "Neka su upropašteni, Allahov Poslaniče, ko su oni?" Odgovorio je: "Onaj koji spušta svoju odjeću (iz oholosti), onaj koji prigovara drugom učinjeno dobro i onaj koji prodaje svoju robu s lažnim zakletvama." Bilježe ga Muslim i četverica autora Sunena. U Ibn Madžinoj verziji stoji: "...i onaj koji prigovara ono što je dao..."

٦٢٦- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: "مَرَّ أَعْرَابِيٌّ بِشَاةٍ فَقُلْتُ: تَبِيعُهَا بِثَلاَثَةِ دَرَاهِمَ؟ فَقَالَ: لا والله ثم بَاعَهَا. فَذَكَرْتُ ذلك لِرسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: بَاعَ آخِرَتَهُ بِدُنْيَاهُ". رواه ابن حبان في صحيحه.

626. Ebu Seid, r.a., veli da je neki beduin prošao s ovcom, pa ga je upitao: "Da li bi je prodao za tri dirhema?" Rekao je: "Ne bih, tako mi Allaha", pa ju je potom prodao. Spomenuo je to Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., pa je rekao: "Prodao je svoj ahiret za svoj dunjaluk." Bilježi ga Ibn Hiban.

الترهيب من خيانة أحد الشريكين الآخر

٦٢٧- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يقول الله عز وجل: "أَنَا ثَالِثُ الشَّرِيكَيْنِ مَا لَمْ يَخُنْ أحدُهُمَا صَاحِبَهُ فَإِذَا خَانَ خَرَجْتُ مِنْ بَيْنِهِمَا". زاد رزين فيه وجاء الشيطان. رواه أبو داود والحاكم وقال صحيح الإسناد والدارقطني ولفظه قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يد الله على الشريكين ما لم يخن أحدهما صاحبه فإذا خان أحدهما صاحبه رفعها عنهما.

Upozorenje na prevaru jednog ortaka od drugog

627. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ja sam treći ortak dvojici ortaka, sve dok jedan ne prevari drugog, pa kada ga prevari, ja se povučem iz tog partnerstva." Bilježe ga Ebu Davud i Hakim, koji veli da mu je lanac prenosilaca sahih. Rezin na kraju dodaje: "...pa dođe šejtan." Darekutni ga bilježi u ovoj verziji: "Allahova je

ruka nad dvojicom ortaka sve dok jedan drugog ne prevari. Pa kada se to desi, Allah je podiže s njih."

الترهيب من التفريق بين الوالدة وولدها بالبيع ونحوه

٦٢٨ - عن أبي أيوب رضي الله عنه قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ وَالِدَةٍ وَوَلَدِهَا فَرَّقَ الله بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَحِبَّتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ". رواه الترمذي وقال حديث حسن غريب والحاكم والدارقطني وقال الحاكم صحيح الإسناد.

Upozorenje na razdvajanje majke od njena djeteta u kupoprodaji i drugome[98]

628. Ebu Ejjub, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ko razdvoji majku od njena djeteta, Allah će razdvojiti njega i njemu najdražeg na Sudnjem danu." Bilježe ga Tirmizi, i veli da je hasen, Hakim i Darekutni. Hakim je rekao: "Lanac mu je prenosilaca sahih."

الترهيب من الدين وترغيب المستدين والمتزوج أن ينويا الوفاء والمبادرة إلى قضاء دين الميت

٦٢٩ - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "أَعُوذُ بِالله مِنَ الْكُفْرِ وَالدَّيْنِ. فقال رجلٌ: يا رسولَ الله أَتَعْدِلُ الْكُفْرَ بِالدَّيْنِ؟ قال: نَعَمْ. رواه النسائي والحاكم من طريق دراج عن أبي الهيثم وقال صحيح الإسناد.

[98] Misli se na prodaju robova. (Prim.prev.)

Upozorenje na dug i poticanje dužnika i oženjenog da nanijete njegovo vraćanje i da požuri s vraćanjem duga umrlog

629. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Utječem se Allahu od nevjerstva i duga.' Neki je čovjek upitao: 'Allahov Poslaniče, zar poistovjećuješ nevjerstvo s dugom?' Rekao je: 'Da.'" Bilježe ga Nesai i Hakim, koji veli da je sahih.

٦٣٠- وعـن أبي هريـرة رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَخَذَ أَمْوَالَ النَّاسِ يُرِيدُ أَدَاءَهَا أَدَّى الله عَنْهُ وَمَنْ أَخَذَ أَمْوَالَ النَّاسِ يُرِيدُ إِتْلاَفَهَا أَتْلَفَهُ الله". رواه البخاري وابن ماجه وغيرهما.

630. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Ko uzme od ljudi imetak (dug) s namjerom da im ga vrati, Allah će mu pomoći u vraćanju, a ko uzme imetak ljudi (dug) želeći ga upropastiti, Allah će njega upropastiti." Bilježe ga Buhari i Ibn Madža.

٦٣١- وعـن عائـشة رضي الله عنهـا قَالَـتْ قَـالَ رسـولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ حَمَلَ مِنْ أُمَّتِي دَيْنًا ثُمَّ جَهَدَ فِي قَضَائِهِ ثُمَّ مَـات قَبْلَ أن يَقْضِيَهُ فَأَنَا وَلِيُّـه". رواه أحمد بإسـناد جيد وأبـو يعلى والطبراني في الأوسط.

631. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Ko se od mog ummeta zaduži i nastoji da dug vrati pa umre prije nego što to uradi, ja ću ga na sebe preuzeti." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca, Ebu Ja'la i Taberani u Evsatu.

٦٣٢ - وعن عمران بن حصين رضي الله عنهما قال: "كَانَتْ مَيْمُونَةُ تَدَّانُ فَتُكْثِرُ فَقَالَ لَهَا أَهْلُهَا فِي ذَلِكَ، وَلاَمُوهَا وَوَجَدُوا عَلَيْهَا فَقَالَتْ: لاَ أَتْرُكُ الدَّيْنَ وَقَدْ سَمِعتُ خَلِيلِي وَصَفِيِّي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقولُ ما مِنْ أَحَدٍ يَدَّانُ دَيْنًا يَعْلَمُ الله أَنَّهُ يُرِيدُ قَضَاءَهُ إلاَّ أَدَّاهُ اللهُ عَنْهُ فِي الدُّنْيَا". رواه النسائي وابن ماجه وابن حبان في صحيحه.

632. Imran b. Husajn, r.a., veli: "Mejmuna se puno zaduživala, na što ju je porodica upozoravala, kritikovala je i zamjerila joj. Međutim, ona je odgovarala: 'Neću se kaniti toga, jer sam čula svog prijatelja i odabranika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Svako ko uzme dug, pa Allah kod njega vidi iskren nijet da ga želi vratiti, Allah će učiniti da bude vraćen na ovom svijetu.''" Bilježe ga Nesai, Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٦٣٣ - عَنْ عِبْدِ اللهِ بْنِ جَعْفَرٍ؛ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "كَانَ اللهُ مَعَ الدَّائِنِ حتى يَقْضِيَ دَيْنَهُ. مَا لَمْ يَكُنْ فِيمَا يَكْرَهُ اللهُ". قَالَ، فَكَانَ عِبْدُ اللهِ بْنُ جَعْفَرٍ يَقُولُ لِخَازِنِهِ: اذْهَبْ فَخُذْ لِي بِدَيْنٍ. فَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ أَبِيتَ لَيْلَةً إِلاَّ وَاللهُ مَعِي. بَعْدَ الَّذِي سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. في الزوائد: إسناده صحيح.

633. Abdullah b. Džafer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah je s dužnikom sve dok ne vrati svoj dug, ako nije vezan za stvari koje Allah ne voli." Abdullah b. Džafer govorio bi svom rizničaru: "Idi i uzmi dug jer ne volim da zanoćim i jednu noć, a da Allah ne bude sa mnom." Bilježi ga Ibn Madža s dobrim lancem prenosilaca, i Hakim,

koji veli da je sahih.

٦٣٤- وعن محمد بن عبد الله بن جحش رضي الله عنه قال: "كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدًا حَيْثُ تُوضَعُ الْجَنَائِزُ فَرَفَعَ رَأْسَهُ قِبَلَ السَّمَاءِ ثُمَّ خَفَضَ بَصَرَهُ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ فَقَالَ: سبْحَان الله سُبْحَانَ الله ما أَنْزَلَ من التشديد. قال فعرفنا وسكتنا حتى إذا كان الغدُ سأَلْتُ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْنَا مَا التَّشْدِيدُ الَّذِي نَزَلَ؟ قَالَ: فِي الدَّيْنِ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ قُتِلَ رَجُلٌ فِي سبيل الله ثُمَّ عَاشَ ثُمَّ قُتِلَ ثُمَّ عاش ثُمَّ قُتِلَ وَعَلَيْه دَيْنٌ مَا دَخَلَ الْجَنَّةَ حَتَّى يُقْضَى دَيْنُهُ. رواه النسائي والطبراني في الأوسط والحاكم واللفظ له وقال صحيح الإسناد.

634. Muhammed b. Abdullah b. Džahš, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., sjedio je kada su spustili mejita. Podigao je glavu ka nebu, potom je spustio svoj pogled, stavio svoju ruku na svoje čelo i rekao: 'Subhanallah, subhanallah, kakvu li je Allah samo poteškoću spustio?!' Kada je došao drugi dan, upitali smo Allahova Poslanika, s.a.v.s., i rekli: 'Kakva je to poteškoća koja je spuštena?' Rekao je: 'U dugu. Tako mi Onoga u Čijoj je ruci moj život, kada bi čovjek bio ubijen na Allahovu putu, pa bio oživljen, pa opet bio ubijen, a bio je dužan, ne bi ušao u Džennet sve dok se ne bi izmirio njegov dug." Bilježi ga Nesai, Taberani u Evsatu i Hakim, i ovo je njegova verzija, i veli da mu je lanac prenosilaca sahih.

٦٣٥- وعن أبي موسى رضي الله عنه أنَّ رَسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ أَعْظَمَ الذُّنُوبِ عِنْدَ الله أَنْ يَلْقَاهُ بِهَا عَبْدٌ بَعْدَ الْكَبَائِرِ الَّتِي نَهَى الله عنها أَنْ يَمُوتَ رجلٌ وعليهِ دينٌ لاَ يَدَعُ لَهُ

قَضَاءً". رواه أبو داود والبيهقي.

635. Ebu Musa, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najveći grijeh kod Allaha poslije velikih grijeha koje je Allah zabranio jeste da neko umre pod dugom, a ne ostavi imovinu za njegovo vraćanje." Bilježe ga Ebu Davud i Bejheki.

٦٣٦- وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "نَفْسُ الْمُؤْمِنِ مُعَلَّقَةٌ بِدَيْنِهِ حَتَّى يُقْضَى عَنْهُ". رواه أحمد والترمذي وقال حديث حسن وابن ماجه وابن حبان في صحيحه ولفظه قال نفس المؤمن معلقة ما كان عليه دين. والحاكم وقال صحيح على شرط الشيخين.

636. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Vjernikova je duša okačena o njegovu dugu sve dok se dug ne vrati." Bilježe ga Ahmed, Tirmizi, i veli da je hasen, Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. U njegovoj verziji stoji: "... sve dok je dužan."

٦٣٧- فروى مسلم وغيره من حديث أبي هريرة وغيره أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُؤْتَى بِالرَّجُلِ الْمَيِّتِ عليهِ الدَّيْنُ فَيسأَلُ هَلْ تَرَكَ لِدَيْنِهِ قَضاءً فَإِنْ حُدِّثَ أَنَّهُ تَرَكَ وفاءً صَلَّى عَلَيْهِ وَإِلاَّ قال صَلُّوا عَلى صَاحِبِكُمْ فَلَمَّا فَتَحَ اللهُ عَلَيْهِ الْفُتُوحَ قال أَنَا أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ فَمَنْ تُوُفِّيَ وعَلَيْهِ دَيْنٌ فَعَلَيَّ قَضَاؤُهُ ومنْ تَرَكَ مَالاً فَلِوَرَثَتِهِ.

637. Autor kaže: "Potvrđeno je od Ebu Hurejre, r.a., da

bi se Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., donio čovjek koji je umro pod dugom, pa bi on upitao: 'Je li ostavio za svoj dug nešto iz čega bi se mogao vratiti?' Pa ako bi se reklo da jeste, klanjao bi mu dženazu, a ako bi se reklo da nije, rekao bi: 'Klanjajte svom prijatelju.' Kada je Allah dao Poslaniku, s.a.v.s., neke pobjede počeo je govoriti: 'Ja sam preči vjernicima od samih njih. Ko umre i ostavi iza sebe dug, na meni je da ga vratim. A ko ostavi iza sebe imetak, on pripada njegovim nasljednicima.'"

الترغيب في كلمات يقولهن المديون والمهموم والمكروب والمأسور

٦٣٨- عن علي رضي الله عنه أَنَّ مُكَاتَبًا جَاءَهُ فَقَالَ إِنِّي عَجَزْتُ عَنْ مُكَاتَبَتِي فَأَعِنِّي. فَقَالَ: أَلاَ أُعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ عَلَّمَنِيهِنَّ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ كَانَ عليك مِثْلُ جَبَلِ صَبِيرٍ دَيْنًا أَدَّاهُ اللهُ عَنْكَ. قُلْ اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلاَلِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ". رواه الترمذي واللفظ له وقال حديث حسن غريب والحاكم وقال صحيح الإسناد.

Poticanje na ono što bi trebao učiti dužnik, zabrinuti, onaj koji je u poteškoći i zarobljenik

638. Alija, r.a., veli da mu je rob mukatib[99] došao i rekao: "Ja ne mogu da isplaćujem dogovoreno, pa mi pomozi." Alija je rekao: "Hoćeš li da te podučim riječima kojima me je podučio Allahov Poslanik, s.a.v.s.? Kada bi tvoj dug bio koliko kamenito brdo, Allah bi ga umjesto tebe vratio. Reci: 'Allahummekfini bi halalike an haramike ve agnini bi fadlike

[99] Rob koji se dogovorio sa svojim gospodarom da mu plaća od svoje zarade i tako se otkupi iz ropstva i postane slobodan.

ammen sivake' ('Bože, zadovolji me halalom od harama i podari mi Tvoje blagodati da ih ne tražim mimo Tebe')." Bilježi ga Tirmizi, koji veli da je hasen, i Hakim, koji veli da je sahih.

٦٣٩- عن أبي نَضْرَةَ عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: "دَخَلَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ الْمَسْجِدَ فَإِذَا هُوَ بِرَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ يُقَالُ لَهُ أَبُو أُمَامَةَ، فَقَالَ يَا أَبَا أُمَامَةَ مَا لِي أَرَاكَ جَالِساً فِي الْمَسْجِدِ فِي غَيْرِ وَقْتِ الصَّلاَةِ؟ قَالَ: هُمُومٌ لَزِمَتْنِي وَدُيُونٌ يَا رَسُولَ الله، قَالَ أَفَلاَ أُعَلِّمُكَ كَلاَماً إِذَا قُلْتَهُ أَذْهَبَ اللهُ هَمَّكَ وَقَضَى عَنْكَ دَيْنَكَ؟ قال قُلْتُ بَلَى يَا رَسُولَ الله. قال قُلْ إِذَا أَصْبَحْتَ وَإِذَا أَمْسَيْتَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ والْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ قَالَ فَفَعَلْتُ ذَلِكَ فَأَذْهَبَ اللهُ هَمِّي وَقَضَى عَنِّي دَيْنِي". رواه أبو داوود.

639. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., jednom je prilikom ušao u džamiju i našao jednog ensariju po imenu Ebu Umama kako sjedi. Poslanik, s.a.v.s., upitao ga je: 'O Ebu Umama, šta ti je pa te vidim da sjediš u džamiji kad nije vrijeme namazu?' Rekao je: 'Brige su me i dugovi spopali, Allahov Poslaniče!' Poslanik je, s.a.v.s., upitao: 'Hoćeš li da te podučim riječima: kada ga izgovoriš, Allah će ukloniti od tebe brigu i dati da vratiš dug?' Čovjek je rekao: 'Hoću, Allahov Poslaniče'. Poslanik reče: 'Kada osvaneš i omrkneš, reci: 'Allahu, utječem Ti se od brige i žalosti, slabosti i lijenosti, kukavičluka i škrtosti i da me ne savlada dug i ne pokore ljudi.' Čovjek dalje priča i veli: 'Ja sam to rekao, pa je Allah uklonio od mene brigu i dao mi da vratim dug.'" Bilježi ga Ebu Davud.

٦٤٠- وعـن أبي بكـرة رضي الله عنـه أن رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ قـال: "كَلِمَاتُ الْمَكْرُوبِ اللَّهُـمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُـو فَـلاَ تَكِلْنِي إِلَى نَفْـسِي طَرْفَـةَ عَـيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَـأْنِي كُلَّـهُ". رواه الطـبراني وابـن حبان في صحيحه. وزاد في آخره لا إله إلا أنت.

640. Ebu Bekra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Riječi (dova) za onog ko je u nevolji: 'Allahu, Tvojoj milosti se nadam, ne prepusti me meni samom ni za treptaj oka i popravi sve moje stvari." Bilježe ga Taberani i Ibn Hiban, koji dodaje na kraju: "...nema boga osim Tebe."

٦٤١- وعـن عبـد الله بـن عبـاس رضي الله عـنهما قـال: قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "مَـنْ لَـزِمَ الِاسْـتِغْفَارَ جَعَـلَ اللهُ لَـهُ مِـنْ كُـلِّ هَـمٍّ فَرَجًـا وَمِـنْ كُـلِّ ضِـيقٍ مَخْرَجًـا وَرَزَقَـهُ مِـنْ حَيْـثُ لاَ يَحْتَـسِبُ". رواه أبـو داود والنـسائي وابـن ماجـه والحـاكم والبيهقـي كلهم من رواية الحكم بن مصعب وقال الحاكم صحيح الإسناد.

641. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude stalno izgovarao istigfar, Allah će mu dati iz svake tjeskobe izlaz, od svake brige razgalu i opskrbit će ga odakle se i ne nada." Bilježe ga četverica osim Tirmizija i Hakim, koji veli da mu je lanac prenosilaca sahih. Kod njega se bilježi od Hakema b. Mus'aba.

٦٤٢- وعـنْ أَسْـمَاءِ بِنْـتِ عُمَـيْسٍ رضي الله عنهـا قالـت: قـال لي رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "أَلاَ أُعَلِّمُـكِ كلِمَاتٍ تَقُـولِينَهُنَّ عِنْـدَ الْكَـرْبِ أَوْ فِي الْكَـرْبِ: اللهُ رَبِّي لاَ أُشْرِكُ بِـهِ شَـيْئًا". رواه أبـو داود

واللفظ له والنسائي وابن ماجه.

642. Esma, Umejsova kćerka, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., upitao me je: 'Hoćeš li da te podučim riječima koje ćeš učiti kad te zadesi nevolja ili u nevolji? Reci: 'Allah je moj Gospodar, i ja Njemu ni u čemu ne pripisujem druga.''" Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Nesai i Ibn Madža. U Taberanijevoj verziji o dovi stoji: "Neka rekne tri puta: 'Allah je moj Gospodar, i ja Njemu ni u čemu ne pripisujem druga.'" A potom dodaje: "To su bile posljednje riječi Omera b. Abdul-Aziza prije njegove smrti."

٦٤٣- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا أَنَّ رسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ الْكَرْبِ: لاَ إِلَهَ إِلاَّ الله الْحَلِيمُ الْعَظِيمُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ الله ربّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لاَ إِلَهَ إِلا الله رَبّ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَرَبّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ". رواه البخاري ومسلم.

643. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., kada bi ga zadesila nevolja, govorio: "Nema boga osim Allaha, Blagog i Veličanstvenog. Nema boga osim Allaha, Gospodara Arša veličanstvenog. Nema boga osim Allaha, Gospodara nebesa i Zemlje i Gospodara časnog Arša." Muttefekun alejhi. Tirmizi u prvom dijelu dove još dodaje: "...Sveznajućeg i Blagog", a Nesai i Ibn Madža: "...Blagog i Plemenitog", a na kraju umjesto: "...nema boga osim Allaha", stoji: "...neka je slava Allahu..."

٦٤٤- وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ألاَ أُعَلِّمكَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَكَلَّمَ بِهَا موسى

عليه السلام حِينَ جَاوَزَ البَحْرَ بِبَنِي إسرائِيلَ فَقُلْنَا: بَلى يا رسول الله. قال: قولوا: اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكَى وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إلا بِالله الْعَلِيِّ الْعَظِيم". قال عبد الله فما تركتهن منذ سمعتهن من رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رواه الطبراني في الصغير بإسناد جيد.

644. Ibn Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Hoćete li da vas podučim riječima koje je Musa učio kada je sa sinovima Israilovim prešao more?" Rekli smo: "Hoćemo, Allahov Poslaniče." Rekao je: "Recite: 'Allahu, neka je Tebi hvala; Tebi se žalim i od Tebe pomoć tražim. Nema stanja niti snage bez Allaha Uzvišenog i Veličanstvenog." Abdullah je rekao: "Nisam ih zapostavio otkako sam ih čuo od Allahova Poslanika." Bilježi ga Taberani u Sagiru s dobrim lancem prenosilaca.

٦٤٥- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا كَرَبَنِي أَمْرٌ إلاَّ تَمَثَّلَ لِي جِبْرِيلُ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ قُلْ: تَوَكَّلْتُ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لاَ يَمُوتُ وَالْحَمْدُ لله الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا". رواه الطبراني والحاكم وقال صحيح الإسناد.

645. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nikada me nije zadesila neka nevolja a da mi se nije ukazao Džibril i rekao: 'Muhammede, reci: 'Oslanjam se na Živog, koji ne umire! Hvala Allahu, koji Sebi nije uzeo dijete...' – pa sve do kraja sure. (El-Furkan, 58)" Bilježe ga Taberani i Hakim u Sagiru i vele da je sahih.

الترهيب من اليمين الكاذبة الغموس

٦٤٦- عن ابنِ مسعودٍ رضي الله عنه أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ حَلَفَ عَلَى مَالِ امْرِءٍ مُسْلِمٍ بِغَيْرِ حَقِّهِ لَقِيَ اللهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ. قال عبد الله ثُمَّ قَرأَ علينا رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِصْدَاقَهُ مِنْ كتاب الله عَزَّ وجل ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ الله وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلاً﴾ آل عمران ٧٧ إلى آخر الآية. زَادَ فِي روايَةٍ بِمَعْنَاهُ قَالَ فَدَخَلَ الأَشْعَثُ بن قَيْسٍ الْكِنْدي فقال مَا يُحَدِّثُكُمْ أبو عبد الرحمن فقُلْنَا كَذَا وَكَذَا. قال: صَدَقَ أَبُو عبد الرحمن وكان بَيْنِي وبين رَجُلٍ خصومةٌ فِي بِئْرٍ فَاخْتَصَمْنَا إلى رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاهِدَاكَ أَوْ يَمِينُهُ قُلْتُ إِذَا يَحْلِفُ وَلاَ يُبَالِي؟ فقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينِ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِيءٍ مسْلِمٍ هُوَ فِيهَا فَاجِرٌ لَقِيَ اللهَ وهو عَلَيْهِ غَضْبَانُ ونزلت الآية. مُتَّفَقٌ عَلَيه.

Prijetnja za lažnu zakletvu (gamus)

646. Ibn Mesud, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se bespravno zakune da bi stekao imetak nekog muslimana srest će se s Allahom, a On će biti na njega ljut." Abdullah je rekao: "Potom nam je Allahov Poslanik, s.a.v.s., to potvrdio i proučio iz Allahove knjige sljedeći ajet: "Oni koji obavezu svoju prema Allahu i zakletve svoje zamjenjuju nečim što malo vrijedi..." (Ali Imran, 77) U drugom predanju stoji: "Eš'as b. Kajs ušao je i rekao: 'Između mene i nekog čovjeka bio je spor oko nekog bunara, pa je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Daj svoja dva svjedoka ili neka se on zakune.'

Rekao sam: 'Neka se slobodno zakune!' Tada je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Ko se zakune zakletvom kojom se prisvoji imetak (pravo) nekog muslimana, a pri svemu tome bude lagao, srest će se s Allahom, a On će na Njega biti ljut." Potom je objavljen navedeni ajet." Muttefekun alejhi.

٦٤٧- وعن الحارث بن البَرْصَاءِ رَضِي الله عنه قال: سَمِعْتُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الحَجِّ بَيْنَ الجَمْرَتَيْنِ وَهُوَ يَقُولُ: "مَنِ اقْتَطَعَ مَالَ أَخِيهِ بِيَمِينٍ فَاجِرَةٍ فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ من النَّارِ لِيَبْلُغَ شَاهِدُكُمْ غَائِبَكُمْ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلاَثًا". رواه أحمد والحاكم وصححه واللفظ له وهو أتم. ورواه الطبراني في الكبير وابن حبان في صحيحه إلا أنهما قالا فليتبوأ بيتا في النار.

647. Haris b. Bersa, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je na hadžu između dva džemreta rekao: 'Ko lažnom zakletvom prisvoji neki imetak od svog brata neka sebi pripremi mjesto u vatri. Neka to prisutni prenesu odsutnima' – i to je ponovio dva ili tri puta." Bilježe ga Hakim, i ovo je njegova verzija, Taberani i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. U njegovoj verziji stoji: "...neka pripremi sebi kuću u vatri."

٦٤٨- وعن عمران بن حُصين رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ مَصْبُورَةٍ كَاذِبَةٍ فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ". رواه أبو داود والحاكم وقال صحيح على شرطهما. قال الخطابي اليمين المصبورة هي اللازمة لصاحبها من جهة الحكم فيصبر من أجلها إلى أن يحبس وهي يمين الصبر وأصل الصبر الحبس ومنه قولهم قتل فلان صبرا أي حبسا على

القتل وقهرا عليه.

648. Imran b. Husajn, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se zakune lažnom zakletvom, pa zbog nje čovjek bude kažnjen, neka pripremi sebi mjesto u vatri." Bilježe ga Ebu Davud i Hakim.

٦٤٩ - وعن أبي أمامة إياس بن ثعلبة الحارثي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أن رَسُول اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنِ اقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ فَقَدْ أَوْجَبَ اللهُ لَهُ النَّارَ وَحَرَّمَ عليه الجَنَّةَ" فقال له رجل: وإن كان شيئاً يسيراً يا رَسُول اللهِ؟ قال: "وإن كان قَضيباً من أَرَاكٍ" رَوَاهُ مُسْلِمٌ. والنسائي وابن ماجه ومالك وكرر الكلام الأخير.

649. Ebu Umama b. Sa'leba el-Harisi, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko svojom zakletvom prisvoji pravo nekog muslimana, Allah će mu neminovno odrediti da uđe u vatru i zabraniti mu Džennet." Upitali su: "Čak ako bude nešto i neznatno, Allahov Poslaniče?", a on reče: "Pa makar to bila grančica misvaka." Bilježe ga Muslim, Nesai, Ibn Madža i Malik, s tim što je Malik ponovio posljednje riječi tri puta.

٦٥٠ - وعن عبد اللهِ بن عمرو بن العاص رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "اَلْكَبَائِرُ الْإِشْرَاكُ بِاللهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْيَمِينُ الْغَمُوسُ" رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ والترمذي والنسائي وفي رواية أن أعرابيا جاء إلى النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: يا رسول الله ما الْكَبَائِرُ؟ قال: الإشراك بالله قال

ثم ماذا قال اليمين الغموس. قال وما اليمين الغموس قال الذي يقتطع مال امرىء مسلم يعني بيمين هو فيها كاذب.

650. Abdullah b. Amr b. el-As, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Veliki su grijesi: pripisivati Allahu druga, neposlušnost roditeljima i lažna zakletva." Bilježe ga Buhari, Tirmizi i Nesai. U drugom predanju stoji da je neki beduin došao Poslaniku, s.a.v.s., i upitao: "Allahov Poslaniče, šta su veliki grijesi?" On reče: "Pripisivanje Allahu druga." – "Koji su još?", upitao je. "Lažna zakletva", reče on. "Kakva je to lažna zakletva?", upitao je, a on reče: "Kojom se prisvaja imetak nekog muslimana", tj. zakletva onoga koji se lažno zaklinje.

٦٥١ - عن عبد الله بن أنيس الجهني -رضي الله تعالى عنه-: أنَّ رسول الله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قال: "مِنْ أَكْبَرِ الكَبَائر: الإِشْرَاكُ بالله، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْن، وَالْيَمِينُ الْغَمُوسُ، وَمَا حَلَفَ حَالِفٌ بالله يَمِينَ صَبْرٍ، فَأَدْخَلَ فِيهَا مِثْلَ جَنَاحِ البَعُوضَةِ، إلاَّ كانَتْ كَيَّةً في قَلْبِهِ يَومَ القيامةِ". رواه الترمذي وحسَّنه والطبراني في الأوسط وابن حبان في صحيحه واللفظ له والبيهقي، إلا أنه قال فيه: "وَمَا حَلَفَ حَالِفٌ بِالله يَمِينَ صَبْرٍ فَأَدْخَلَ فِيهَا مَثل جناح بعوضة إلا جعلت نكتة في قلبه إلى يوم القيامة". وقال الترمذي في حديثه وما حلف حالف بالله يمين صبر فأدخل فيها مثل جناح بعوضة إلا جعلت نكتة في قلبه إلى يوم القيامة.

651. Abdullah b. Enes, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najveći su grijesi pripisati Allahu druga

(širk), neposlušnost roditeljima i lažna zakletva. Tako mi Onoga u čijoj je ruci moj život, svaki čovjek koji se lažno zakune za nešto, bilo to koliko komarčevo krilce, to će mu biti užarena opekotina na srcu na Sudnjem danu." Bilježe ga Tirmizi, i veli da je hasen, Ibn Hiban, i ovo je njegova verzija, Taberani u Evsatu i Bejheki. Njegova verzija glasi: "Svako ko se zakune lažnom zakletvom zbog koje neko bude kažnjen, makar ta zakletva bila koliko je krilce komarca, od toga će mu biti mrlja na srcu na Sudnjem danu." U Tirmizijevoj verziji stoji: "...stvorit će mu se..."

الترهيب من الربا والغصب

٦٥٢ - وعن عبد الله بن مسعودٍ رضي الله عنه قَالَ: "آكِلُ الرِّبَا وَمُوكِلُهُ وَشَاهِدَاهُ وَكَاتِبَاهُ". وزادوا فيه وشاهديه وكاتبه. وعن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال لعن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آكل الربا ومؤكله وكاتبه وشاهديه وقال هم سواء. رواه مسلم وغيره. وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: "آكِلُ الرِّبا وموكله وشاهدَاهُ وكَاتِبُه إذا علِمُوا بِهِ ملْعُونُونَ علَى لِسَانِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ". وزاد ابن خزيمة في آخره يوم القيامة.

Prijetnja za kamatu i otimačinu

652. Ibn Mesud, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., prokleo je onoga koji uzima i daje kamatu." Bilježe ga Muslim i Nesai. Ebu Davud i Tirmizi još dodaju: "...žiranta (svjedoka) i pisara." Bilježi ga i Muslim od Džabira dodajući: "...dva njena žiranta i pisara...", i veli da su oni isti (u grijehu). Ahmed, Ebu Ja'la, Ibn Huzejma i Ibn Hiban bilježe ga od Ibn Mesuda u sljedećoj verziji: "Onaj koji uzima i daje

kamatu, njena dva žiranta i pisar, ako budu znali za nju, prokleti su Muhammedovim jezikom." Ibn Huzejma i Ibn Hiban na kraju još dodaju: "...na Sudnjem danu."

٦٥٣- وعن عون بن أبي جحيفة عن أبيه رضي الله عنه قال: "لَعَنَ رَسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَاشِمَةَ والْمُسْتَوْشِمَةَ وَآكِلَ الرِّبَا وَمُوكِلَه". رواه البخاري وأبو داود.

653. Avn b. Ebi Džuhajfa prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., prokleo onog ko tetovira, onog kome se tetovira i onog ko jede kamatu." Bilježi ga Buhari i Ebu Davud.

٦٥٤- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الرِّبَا سَبْعُونَ بَابًا أَدْنَاهَا كَالَّذِي يَقَعُ عَلَى أُمِّهِ". رواه البيهقي.

654. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kamata ima sedamdeset grijeha, a najmanji je kao da čovjek opći sa svojom majkom." Bilježei ga Ibn Madža i Bejheki.

٦٥٥- وعن ابن عباس ﷺ قال: "نهى رسولُ الله ﷺ أن يشترىَ الثمرةُ حتى يطعم وقال إذا ظَهرَ الرِّبا في قرية أحلُّوا بأنفسهم عَذَابَ الله". رواه الحاكم وقال صحيح الإسناد.

655. Ibn Abbas, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je da se kupuju plodovi dok ne počnu zreti. Kada se pojavi kamata u jednom mjestu, time su sebi prizvali Allahovu srdžbu i kaznu i zabranili berićet." Bilježi ga Hakim i veli da mu je lanac prenosilaca sahih.

٦٥٦- وعن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَا مِنْ قَوْمٍ يُظْهَرُ فِيهِمُ الرِّبَا إلاَّ أُخِذُوا بِالسَّنَةِ وَمَا من قومٍ يَظْهَرُ فيهمُ الرِّشا إلاَّ أُخِذُوا بِالرُّعْبِ". رواه أحمد.

656. Amr b. el-As, r.a., veli: "Čuo sam kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Svaki narod u kojem se pojavi kamata biva kažnjen teškim godinama, a u kojem se pojavi mito strahom.'" Bilježi ga Ahmed.

٦٥٧- وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا أَحَدٌ أَكْثَرَ مِنَ الرِّبَا إلاَّ كَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهِ إلى قِلَّةٍ". رواه ابن ماجه والحاكم وقال صحيح الإسناد وفي لفظ له قال الربا وإن كثر فإن عاقبته إلى قل.

657. Ibn Mesud, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svako ko bude povećavao bogatstvo kamatom završit će kao siromašan." Bilježe ga Ibn Madža i Hakim, koji veli da je sahih. U njegovoj verziji stoji: "Ma koliko kamata povećala bogatstvo, njen je završetak siromaštvo."

٦٥٨- عن عائشة رضي الله عنها أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ ظَلَمَ قَيْدَ شِبْرٍ مِنَ الأَرْضِ طُوِّقَهُ مِنْ سَبْعِ أَرَضِينَ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يأخذُ أحدٌ شِبْرًا من الأَرْضِ بِغَيْرِ حَقِّهِ إلاَّ طَوَّقَهُ الله إلى سَبْعِ أَرَضِينَ يومَ الْقِيَامَةِ".

658. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko uzurpira tuđe zemlje koliko pedalj, Allah će mu na Sudnjem danu natovariti na vrat sve do sedme zemlje." Muttefekun alejhi. U Muslimovoj verziji od Ebu Hurejre stoji: "Ko bespravno uzme tuđe zemlje koliko je pedalj, Allah će mu je na Sudnjem danu natovariti na vrat sve do sedme zemlje."[100]

٦٥٩- وعن يعلى بن مُرَّةَ رضي الله عنه قال: سمعت النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "أَيُّمَا رَجُلٍ ظَلَمَ شِبْرًا مِنَ الأرضِ كَلَّفَهُ الله عز وجل أَنْ يَحْفِرَهُ حَتَّى يَبْلُغَ بِهِ سَبْعَ أَرضِينَ ثُمَّ يُطَوَّقُهُ يومَ القيامةِ حَتَّى يَقْضِيَ بَيْنَ النَّاسِ". رواه أحمد والطبراني وابن حبان في صحيحه. وفي رواية لأحمد والطبراني عنه قال سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: من أخذ أرضا بغير حقها كلف أن يحمل تُرَابَهَا إِلَى الْمَحْشَرِ".

659. Ja'la b. Murra, r.a., veli: "Čuo sam da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Svakoga ko nepravedno uzme pedalj zemlje Allah će zadužiti da je kopa sve do sedme zemlje, a zatim će mu to natovariti na vrat na Sudnjem danu, da je nosi sve dok se ne presudi ljudima.'" Bilježe ga Ahmed, Taberani i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. U Ahmedovoj verziji stoji: "Ko bespravno uzme zemlju bit će zadužen da je nosi na

[100] Riječ *tavveka* spomenuta u hadisu kod hadiskih se stručnjaka tumači s dva značenja: da će mu se taj pedalj zemlje koju je oteo, natovariti u dubini do sedme zemlje da je nosi, ili da će biti zbog toga zagnjuren do sedme zemlje; drugo je tumačenje preferirao Begavi, potkrepljujući ga hadisom u kojem se kaže: "Ko uzme bespravno pedalj zemlje, na Sudnjem danu dat će se da propadne u zemlju do sedme zemlje." Bilježi ga Buhari.

mahšer."[101] U Taberanijevoj verziji stoji: "Ko nasilje učini u pedlju zemlje zadužit će se da je kopa sve dok ne stigne do vode, a potom će je nositi na mahšer."

٦٦٠- وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ غَصَبَ رَجُلاً أَرْضًا ظُلْمًا لَقِيَ الله وَهُوَ عليهِ غَضْبَانُ". رواه الطبراني من رواية يحيى بن عبد الحميد الحماني.

660. Abdullah, tj. Ibn Mesud prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko nepravedno uzurpira od nekog čovjeka neku zemlju susrest će se s Allahom, a On će na njega biti srdit." Bilježi ga Taberani.

٦٦١- وعن أبي حميد الساعدي رضي الله عنه أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَأْخُذَ عَصَا بِغَيْرِ طِيبِ نَفْسٍ مِنْهُ. قال ذلك لشدة ما حرم الله من مال المسلم على المسلم". رواه ابن حبان في صحيحه.

661. Ebu Humejd es-Saidi, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Muslimanu nije dozvoljeno da uzme od svog brata bez njegove dozvole ni štap." Prenosilac veli: "To je zbog toga što je Allah strogo zabranio muslimanu imetak drugog muslimana." Bilježi ga Ibn Hiban i veli da je sahih.

الترهيب من البناء فوق الحاجة تفاخرا وتكاثرا

٦٦٢- وعن أنس رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

[101] Mjesto gdje će se ljudi okupiti na Sudnjem danu da im se sudi.

وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمًا وَنَحْنُ مَعَهُ فَرَأَى قُبَّةً مُشْرِفَةً فَقَالَ: مَا هَذِهِ؟ قال أصحابه: هَذه لفلانٍ رجلٍ مِنَ الأَنْصَارِ، فَسَكَتَ وَحَمَلَهَا فِي نَفْسِهِ حَتَّى إِذَا جَاء صَاحِبُهَا رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وسلم عليه فِي النَّاس فَأَعْرَضَ عَنْهُ، صَنَعَ ذَلك مِرَارًا حَتَّى عَرَفَ الرَّجُلُ الغَضَبَ فِيهِ والإِعْرَاضَ عَنْهُ فَشَكَا ذلك إلى أَصْحَابِهِ فقال: والله إِنِّي لأُنْكِرُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. قالُوا خَرَجَ فَرَأَى قُبَّتَك فَرَجَعَ إلى قُبَّتِهِ فَهَدَمَهَا حتى سَوَّاهَا بالأَرْضِ فَخَرَجَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ يَرَهَا. قال: ما فعَلَتِ القُبَّةُ؟ قالوا: شَكَا إِلَيْنَا صاحِبُها إعراضَك عنه فأخبرْنَاه فَهَدَمَهَا فقال: أما إنَّ كُلَّ بناءٍ وبالٌ عَلى صاحِبِه إلا مَا لا إلا ما لا". رواه أبو داود واللفظ له.

Prijetnja za prekomjernu gradnju iz oholosti i nadmetanja

662. Enes veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., jednoga dana izišao s nama i vidio neko uzdignuto kube (palačua), pa je upitao: "Šta je ovo?" Rekli smo: "To je tog i tog (nekog ensarije)." Poslanik, a.s., prešutio je i ništa nije rekao. Kada je došao njegov vlasnik Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., i nazvao mu selam među ljudima, Poslanik, s.a.v.s., okrenuo se od njega. Čovjek je to ponovio nekoliko puta, a Poslanik, a.s., postupio je na isti način tako da je čovjek shvatio da je Poslanik, s.a.v.s., ljut na njega i da se zbog toga okreće od njega. Požalio se ashabima i rekao: "Tako mi Allaha, ne razumijem zašto to radi Allahov Poslanik, s.a.v.s." Odgovoriše mu: "Iziđi i vidi svoju palaču!" Uputio se prema njoj, srušio je i sravnio sa zemljom. Jednoga dana Allahov Poslanik, s.a.v.s., izišao je i nije je vidio, pa je upitao: "Šta je s kubetom?" Rekli su: "Njegov vlasnik požalio nam se da ga ti izbjegavaš. Rekli smo mu razlog tome, pa ga je on srušio." Poslanik, s.a.v.s., je

potom rekao: "Svaka je građevina štetna njenom vlasniku osim one koja je nužna..., osim one koja je neophodna." Bilježi ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija.

٦٦٣- وعن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا أَرَادَ اللهُ بِعَبْدٍ شَرًّا خَضَّرَ لَهُ فِي اللَّبِنِ وَالطِّينِ حَتَّى يَبْنِي". رواه الطبراني في الثلاثة بإسناد جيد.

663. Džabir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada Allah želi zlo nekom čovjeku, učini mu dragom ciglu i maltu sve dok ne završi gradnju." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca. U Evsatu ga bilježi od Ebu Bišra el-Ensarija u sljedećoj verziji: "Kada Allah želi nekom robu poniženje, učini da on potroši svoj imetak u gradnji građevine."

الترهيب من منع الأجير أجره والأمر بتعجيل إعطائه

٦٦٤- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: قَالَ اللهُ: "ثَلَاثَةٌ أَنَا خَصْمُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ أَعْطَى بِي ثُمَّ غَدَرَ وَرَجُلٌ بَاعَ حُرًّا فَأَكَلَ ثَمَنَهُ وَرَجُلٌ اسْتَأْجَرَ أَجِيرًا فَاسْتَوْفَى مِنْهُ وَلَمْ يُعْطِ أَجْرَهُ". رواه البخاري وابن ماجه.

Prijetnja zbog uskraćivanja zarade najamniku i naređenje da mu se ona što prije isplati

664. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzvišeni je Allah rekao: 'Trojici ću Ja na Sudnjem danu biti oponent (protivnik), a kome Ja budem protivnik, savladam ga i uništim: čovjeku koji se zakune Mnome, pa tu zakletvu prekrši, čovjeku koji proda slobodna čovjeka pa potroši novac koji je uzeo za njega i čovjeku koji unajmi radnika i ne

dadne mu nadnice (plaće).'" Bilježe ga Buhari i Ibn Madža.

٦٦٥- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَعْطُوا الأَجِيرَ أَجْرَهُ قَبْلَ أَنْ يَجِفَّ عَرَقُهُ". رواه ابن ماجه من رواية عبد الرحمن بن زيد بن أسلم وقد وثق. قال ابن عدي أحاديثه حسان وهو ممن احتمله الناس وصدقه بعضهم وهو ممن يكتب حديثه انتهى. وبقية رواته ثقات ووهب بن سعيد بن عطية السلمي اسمه عبد الوهاب وثقه ابن حبان وغيره.

665. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Daj radniku plaću pije nego što se osuši njegov znoj." Bilježi ga Ibn Madža. Među prenosiocima spomenutog hadisa jeste i Abdurrahman b. Zejd b. Eslem, koji je slab, a neki su rekli da je povjerljiv. Ebu Hurejra prenosi slično predanje od Allahova Poslanika, s.a.v.s. Bilježi ga Ebu Ja'la, a Taberani ga bilježi u Evsatu od Džabira. I pored toga što je garib, ipak on postaje pouzdan na osnovu mnogobrojnih predanja.

ترغيب المملوك في أداء حق الله وحق مواليه

٦٦٦- عن ابْنِ عمر رضي الله عنهما أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللهِ فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

Poticanje robova da izvrše Allahova prava i prava svojih vlasnika

666. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Rob koji bude predan svom vlasniku i bude

kako treba obožavao Allaha, imat će dvije nagrade." Muttefekun alejhi.

ترهيب العبد من الإباق من سيده

٦٦٧- عن جرير رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيُّمَا عَبْدٍ أَبَقَ فَقَدْ بَرِئَتْ مِنْهُ الذِّمَّةُ". رواه مسلم. وفي رواية: إذا أبق العبد لم تقبل له صلاة. وفي رواية فقد كفر حتى يرجع.

Prijetnja robu zbog bježanja od svog gospodara

667. Džerir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koji god rob pobjegne prekinuo je time Allahovo obećanje da će mu se smilovati." Bilježi ga Muslim. U drugom predanju stoji: "Kada rob pobjegne, ne prima mu se namaz." U trećem predanju stoji: "...počinio je nevjerstvo sve dok se ne vrati."

٦٦٨- وعن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "ثَلَاثَةٌ لَا تُقْبَلُ لَهُمْ صَلَاةٌ وَلَا تَصْعَدُ لَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ حَسَنَةٌ: الْعَبْدُ الْآبِقُ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى مَوَالِيهِ فَيَضَعُ يَدَهُ فِي أَيْدِيهِمْ وَالْمَرْأَةُ السَّاخِطُ عَلَيْهَا زَوْجُهَا حَتَّى يَرْضَى وَالسَّكْرَانُ حَتَّى يَصْحُوَ". رواه الطبراني في الأوسط من رواية عبد الله بن محمد بن عقيل وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما من رواية زهير بن محمد واللفظ لابن حبان.

668. Džabir, b. Abdullah, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trojici ljudi ne prima se namaz niti im se

bilježi bilo kakvo dobro djelo", potom je naveo hadis i među njima spomenuo: "...i odbjeglom robu sve dok se ne vrati i pokori svom gospodaru." Bilježe ga Taberani u Evsatu, Ibn Huzejma, koji veli da je sahih, i Ibn Hiban.

٦٦٩- وعن جابر رضي الله عنه أيضا قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيُّمَا عَبْدٍ مَاتَ فِي إِبَاقَتِهِ دَخَلَ النَّارَ وَإِنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللهِ". رواه الطبراني في الأوسط من رواية عبد الله بن محمد بن عقيل وبقية رواته ثقات.

669. Džabir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koji god rob umre u odbjeglištvu zaslužio je vatru, pa makar bio ubijen na Allahovu putu." Bilježi ga Taberani u Evsatu s dobrim lancem prenosilaca.

الترغيب في العتق والترهيب من اعتباد الحر وبيعه

٦٧٠- عن أبي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيُّمَا رَجُلٍ أَعْتَقَ امْرَأً مُسْلِمًا اسْتَنْقَذَ اللهُ بِكُلِّ عُضْوٍ مِنْهُ عُضْوًا مِنْهُ مِنَ النَّارِ قَالَ سَعِيدُ بْنُ مَرْجَانَةَ فَانْطَلَقْتُ بِهِ إِلَى عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ فَعَمَدَ عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا إِلَى عَبْدٍ لَهُ قَدْ أَعْطَاهُ بِهِ عَبْدُ اللهِ بْنُ جَعْفَرٍ عَشَرَةَ آلَافِ دِرْهَمٍ أَوْ أَلْفَ دِينَارٍ فَأَعْتَقَهُ"

Poticanje na oslobađanje robova i prijetnja za porobljavanje i prodaju slobodnih ljudi

670. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko oslobodi muslimana, Allah će za svaki organ sačuvati njegov organ od vatre." Muttefekun alejhi. U Tirmizijevoj verziji stoji: "Ko oslobodi roba muslimana, Allah će za svaki organ oslobođenog osloboditi organ oslobo-

dioca od džehenemske vatre, pa čak i spolni dio za spolni dio." U verziji koju bilježe Bahari i Muslimu od Seida b. Merdžana, a prenosi je i Ebu Hurejra od Seida, stoji: "...pa sam krenuo do Alije b. Husejna da mu prenesem taj hadis. Kada ga je čuo, odmah je otišao do svog roba, pa mu je Abdullah b. Džafer za njega platio deset hiljada dirhema ili hiljadu dinara, te ga je oslobodio."

٦٧١ - عن أبي أُمامةَ وغيرِهِ من أصحاب النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عن النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَيّما امرئ مُسْلِمٍ أعْتَقَ امْرَأً مُسْلِماً كان فكاكه من النار يجزى كلّ عضوٍ من عضواً منه وأيّما امرئ مسلمٍ أعْتَقَ امْرَأَتَيْنِ مُسْلِمَتَيْنِ كانَتَا فِكَاكَهُ مِنَ النارِ يجزئ كُلّ عُضْوٍ مِنْهُمَا عُضْواً مِنْهُ. وأيّما امْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ أَعْتَقَتْ امْرَأَةً مُسْلِمَةً كانَتْ فِكَاكَهَا مِنَ النارِ يجزئ كُلّ عُضْوٍ مِنْهُا عُضْواً من النار". ورواه أحمد وأبو داود بمعناه من حديث كعب بن مرة السلمي. وزاد فيه وأيما امرأة مسلمة أعتقت امرأة مسلمة كانت فكاكها من النار يجزي كل عضو من أعضائها عضوا من أعضائها.

671\. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko god od muslimana oslobodi muslimana, on će mu biti oslobođenje od vatre. Svaki će njegov organ biti zamijenjen njegovim. Koji god musliman oslobodi dvije muslimanke, one će mu biti oslobođenje od vatre. Svaki organ njih dviju zamijenit će se za njegov." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen-sahih. Bilježi ga i Ibn Madža od Ka'ba b. Murre i Ahmed i Ebu Davud od Ka'ba b. Mure ili Murre b. Ka'ba es-Sulemija i dodaju u tom predanju: "Koja god muslimanka oslobodi muslimanku bit će joj to oslobođenje od vatre. Svaki će njen organ biti zamijenjen za njen."

٦٧٢ - وعـن واثلـة بـن الأسـقع رضي الله عنـه قـال: "كُنْتُ مَعَ رسـولِ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ فِي غَـزْوَةِ تَبُـوكَ فَـإِذَا نَفَـرٌ مِـنْ بنـي سُلَيْم، فَقالوا: إِنَّ صَـاحِبَنَا قَـدْ أَوْجَـبَ. فقـال: أَعْتِقُـوا عَنْـهُ رَقَبَـةً، يُعْتِقِ الله بِكُلِّ عُضْوٍ مِنْهَـا عُـضْوًا مِنْـهُ مِـنَ النَّـارِ". رواه أبـو داود وابـن حبـان في صحيحه والحـاكم وقـال صـحيح عـلى شرطهـا، أوجـب أي أتـى بـما يوجب له النار.

672. Vasil b. el-Eska, r.a., veli: "Bio sam s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., u Bici na Tebuku, pa mu je došlo izaslanstvo iz plemena Selim i reklo: 'Jedan je od nas počinio grijeh koji obavezuje na ulazak u vatru?' Poslanik je, s.a.v.s., rekao: 'Oslobodite za njega nekog roba, pa će Allah za svaki njegov organ osloboditi njegov od vatre.'" Bilježe ga Ebu Davud, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

٦٧٣ - عـن عبـد الله بـن عمـر رضي الله عـنهما أن رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال: "ثَلاَثَـةٌ لاَ تُقْبَـلُ مِـنْهُمْ صَـلاَةٌ: مَـنْ تَقَـدَّمَ قَوْمًا وَهُـمْ لَـهُ كَـارِهُونَ وَرَجُـلٌ أَتَـى الـصَّلاَةَ دَبَّـارًا". والـدبار أن يأتيهـا بعـد أن تفوتـه ورجـل اعتبـد محـرَّرَهُ". رواه أبـو داود وابـن ماجـه مـن طريق عبد الـرحمن بـن زيـاد بـن أنعـم عـن عمـران المعـافري عنـه، قـال الخطابي واعتباد المحـرر يكـون مـن وجهـين أحـدهما أن يعتقـه ثـم يكـتم عتقـه أو ينكـره وهـذا أشر الأمـرين والثـاني أن يعتقلـه بعـد العتـق فيستخدمه كرها.

673. Abdullah b. Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trojici se ne prima namaz", pa je naveo hadis

i među njima spomenuo: "...čovjeka koji ponovo stavi u ropstvo onoga koga je oslobodio." Bilježi ga Ebu Davud i Ibn Madža. Hattabi je rekao: "Porobljavanje oslobođenog može se desiti ako ga njegov vlasnik oslobodi i to prikrije ili zaniječe. A gore je od toga da ga zatvori nakon oslobađanja i prisilno koristi."

كتاب النكاح

الترغيب في غض البصر والترهيب من إطلاقه ومن الخلوة بالأجنبية ولمسها

٦٧٤- عن أبي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: "كُتِبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ نَصِيبُهُ مِنَ الزِّنَى، مُدْرِكٌ ذَلِكَ لاَ مَحَالَةَ، فَالْعَيْنَانِ زِنَاهُمَا النَّظَرُ، وَالأُذُنَانِ زِنَاهُمَا الإِسْتِمَاعُ، وَاللِّسَانُ زِنَاهُ الْكَلاَمُ، وَالْيَدُ زِنَاهَا الْبَطْشُ، وَالرِّجْلُ زِنَاهَا الْخُطَا، وَالْقَلْبُ يَهْوَى وَيَتَمَنَّى، وَيُصَدِّقُ ذَلِكَ الْفَرْجُ وَيُكَذِّبُهُ". رواه الشيخان، وأبو داوود، والنسائي، وفي رواية لمسلم وأبي داوود: اليدان والرجلان بالتثنية، وفيها: والفم يزني وزناه القبلُ وأخرجه أحمد. وأبو يعلى والبزار من حديث ابن مسعود مختصرا بلفظ، العينان تزنيان، والرجل تزني، والفرج يزني. وإسناده صحيح.

BRAK

Poticanje na obaranje pogleda i prijetnja onima koji ne obaraju pogled i osamljuju se sa ženom[102]

674. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svakom je čovjeku propisan njegov udio bluda koji će sigurno počiniti. Blud je očiju pogled, ušiju – slušanje, jezika – govor, ruku – hvatanje, nogu – idenje, srca – strast i priželjkivanje, a spolni organ to potvrdi ili porekne." Bilježe ga Buha-

---

[102] Ženom s kojom mu je dozvoljeno sklopiti brak.

ri, Muslim, Ebu Davud i Nesai. U Muslimovoj i Ebu Davudovoj verziji stoji: "...blud dvije ruke i dvije noge...", došlo je u dvojini, "...usta čine blud, a njihov je blud poljubac." Bilježe ga Ahmed, Ebu Ja'la i Bezzar od Ibn Mesuda u skraćenoj verziji: "Oči čine blud, noge čine blud i spolni organ čini blud." Lanac mu je sahih.

٦٧٥- وعن أبي سعيد رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا مِنْ صَبَاحٍ إِلاَّ وَمَلَكَانِ يُنَادِيَانِ: وَيْلٌ لِلرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ وَوَيْلٌ لِلنِّسَاءِ مِنَ الرِّجَالِ". رواه ابن ماجه والحاكم وقال صحيح الإسناد.

675. Ebu Seid, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nema nijednog jutra a da u njemu dva meleka ne poviču: "Teško muškarcima zbog žena i teško ženama zbog muškaraca!" Bilježe ga Ibn Madža i Hakim, koji veli da je sahih.[103]

٦٧٦- عن ابن عباس عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلاَ يَخْلُوَنَّ بِامْرَأَةٍ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ مَحْرَمٌ". رواه الطبراني.

676. Ibn Abbas, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko vjeruje u Allaha i u Sudnji dan neka se ne osamljuje sa ženom s kojom može sklopiti brak." Bilježi ga Taberani, a njegova se osnova bilježi u Buhariji i Muslimu bez njena početka.

---

[103] U Zevaidima stoji da je u njegovom lancu Haridža b. Mus'ab, koji je slab prenosilac.

٦٧٧- وعن مَعْقِلِ بْنِ يسارٍ رَضِيَ الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لأنْ يُطْعَنَ فِي رَأْسِ أَحَدِكُمْ بِمخْيَطٍ مِنْ حديدٍ خيرٌ له مِنْ أَنْ يَمَسَّ امْرَأَةً لاَ تَحِلُّ لَهُ". رواه الطبراني والبيهقي ورجال الطبراني ثقات رجال الصحيح. المخيط بكسر الميم وفتح الياء هو ما يخاط به.

677. Ma'kal b. Jesar, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Da se nekome od vas probije glava željeznom iglom, bolje mu je nego da dotakne neku ženu koja mu nije dozvoljena." Bilježi ga Taberani i Bejheki. Prenosioci su mu povjerljivi.

٦٧٨- وروي عن أبي أمامة رضي الله عنه عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِيَّاكَ وَالْخَلْوَةَ بالنِّسَاءِ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا خَلاَ رَجُلٌ بِامْرَأَةٍ إِلاَّ وَدَخَلَ الشَّيْطَانُ بَيْنَهُمَا وَلأَنْ يَزْحَمَ رَجُلٌ خنزيرًا مُتَلَطِّخًا بِطِينٍ أَوْ حَمْأَةٍ خيرٌ لَهُ من أَنْ يَزْحَمَ مَنْكِبُهُ مَنْكِبَ امْرأةٍ لا تَحِلُّ لَهُ". حديث غريب رواه الطبراني.

678. Ebu Umama prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Čuvajte se osamljivanja sa ženama. Tako mi Onoga u čijoj je ruci moj život, nikada se čovjek nije osamio sa ženom a da među njih nije došao šejtan. Čovjeku je bolje stisnuti svinju uprljanu zemljom ili đubretom nego da njegova ramena pritisnu ramena žene koja mu nije dozvoljena."

الترغيب في النكاح سيما بذات الدين الولود

٦٧٩- عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: "يَا مَعْشَرَ الشبَابِ

عَلَيْكُمْ بِالْبَاءَةِ. فإنّهُ أغَضّ لِلْبَصَرِ وأحْصَنُ لِلْفَرْجِ، فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَعَلَيْهِ بِالصّوْمِ. فإنّ الصّوْمَ لَهُ وِجَاءٌ". رواه الشيخان وأصحاب السنن.

Poticanje na brak, a posebno na brak s vjernicama i rotkinjama

679. Abdullah b. Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "O mladići! Ko se od vas može oženiti neka to učini jer je to bolje za čuvanje pogleda i spolnog organa, a ko ne može neka posti jer mu je u tome zaštita." Bilježe ga Buhari, Muslim i autori Sunena.

٦٨٠- وروي عن أنس بن مالك رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلّمَ يقول: "مَنْ أرَادَ أنْ يَلْقَى اللهَ طَاهِرًا مُطَهّرًا فَلْيَتَزَوّجِ الْحَرَائِرَ". رواه ابن ماجه.

680. Enes b. Malik, r.a., veli: "Ko želi sresti Allaha čist i neokaljan neka se ženi slobodnim ženama." Bilježi ga Ibn Madža.[104]

٦٨١- وعن أبي أيوب رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلّمَ: "أَرْبَعٌ مِنْ سُنَنِ الْمُرْسَلِينَ: الحِنّاءُ والتّعَطُّرُ والسِّوَاكُ والنِّكَاحُ. وقال بعض الرواة الحياء بالياء رواه الترمذي

[104] U Zevaidima se veli da mu je lanac slab zbog Kesira b. Selima. A Selam je Ibn Sulejman b. Suvar. Ibn Adijj veli: "On ima neprihvatljivih predanja." Akil je rekao: "U njegovim predanjima ima neprihvatljivih prenosilaca."

وقال حديث حسن غريب.

681. Ebu Ejjub, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Četiri su stvari od poslaničkih osobina: kna, miris, misvak i brak." Bilježi ga Tirmizi, koji veli da je hasen-garib.

٦٨٢ - عَن أبي أمامة، عَن النَّبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أنه كان يقول "مَا اسْتَفَادَ المُؤْمِنُ، بَعْدَ تَقْوَى الله، خَيْراً لَهُ مِنْ زَوْجَةٍ صَالِحَةٍ. إِنْ أَمَرَهَا أطَاعَتْهُ. وإِنْ نَظَرَ إِلَيْهَا سَرَّتْهُ. وإن أَقْسَمَ عَلَيْهَا أَبَرَّتْهُ. وإِنْ غَابَ عَنْهَا نَصَحَتْهُ فِي نَفْسِهَا ومَالِهِ". رواه ابن ماجه.

682. Ebu Umama, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Vjernik ne može imati ništa bolje poslije bogobojaznosti do hairli-žene koja ga, kad nešto naredi, posluša, kad pogleda u nju, obraduje ga, kad je nešto zakune, to ispuni i kada bude odsutan, sačuva sebe i njegov imetak." Bilježi ga Ibn Madža.[105]

٦٨٣ - عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "ثَلاَثَةٌ حَقّ على الله عَوْنُهُمْ: المُجَاهِدُ في سَبِيلِ الله، والمُكَاتَبُ الّذِي يُرِيدُ الأدَاءَ، والنّاكِحُ الّذِي يُرِيدُ العَفَافَ". رواه الترمذي، وصححه هو وابن حبان والحاكم.

683. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah se obavezao pomoći trojici: mudžahidu

[105] U Zevaidima se veli da mu je u lancu Alija b. Zejd za koga je Buhari rekao da mu se hadisi ne prihvataju, i Ibn Ebi Atika, o kome hadiski stručnjaci nemaju jedinstven stav.

na Allahovu putu, robu koji se želi otkupiti i onom koji se želi oženiti da bi sačuvao svoju čast." Bilježe ga Tirmizi, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim.

٦٨٤- عَنْ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: إِنِّي أَصَبْتُ امْرَأَةً ذَاتَ حَسَبٍ وَمَنْصِبٍ إِلاَّ أَنَّهَا لاَ تَلِدُ أَفَأَتَزَوَّجُهَا؟ فَنَهَاهُ ثُمَّ أَتَاهُ الثَّانِيَةَ فَنَهَاهُ ثُمَّ أَتَاهُ الثَّالِثَةَ فَنَهَاهُ فَقَالَ: "تَزَوَّجُوا الْوَلُودَ الوَدُودَ فَإِنِّي مُكَاثِرٌ بِكُمْ الأُمَمَ". رواه أبو داوود، النسائي، وصححه الحاكم واللفظ له.

684. Ma'kal b. Jesar, r.a., veli: "Neki je čovjek došao Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: 'O Allahov Poslaniče, ja sam našao udavanu ženu dobra roda, uglednu i bogatu, ali je nerotkinja, pa da li da se oženim?' Poslanik, s.a.v.s., nije mu to dozvolio. Nakon toga mu je došao i drugi put, ali mu je Poslanik, s.a.v.s., isto rekao. Kada mu je došao treći put, Poslanik, s.a.v.s., rekao je: 'Ženite se ljupkim ženama i rotkinjama, jer ću se ja ponositi vašom brojnošću pred drugim narodima.'" Bilježe ga Ebu Davud, Nesai i Hakim, koji veli da je sahih, i ovo je njegova verzija.

ترغيب الزوج في الوفاء بحق زوجته وحسن عشرتها والمرأة بحق زوجها وطاعته وترهيبها من إسخاطه ومخالفته

٦٨٥- وَعَنْ حَكِيمِ بنِ مُعَاوِيَةَ عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ مَا حَقُّ زَوْجِ أَحَدِنَا عَلَيْهِ؟ قَالَ: "تُطْعِمُهَا إذا أَكَلْتَ، وَتَكْسُوهَا إذا اكْتَسَيْتَ، وَلا تَضْرِبِ الْوَجْهَ ولا تُقَبِّحْ، وَلا تَهْجُرْ إلا في الْبَيْتِ" رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو داودَ والنَّسَائيُّ وَابْنُ مَاجَهْ،

وَعَلَّقَ الْبُخَارِيُّ بَعْضَهُ، وَصَحَّحَهُ ابنُ حِبّانَ وَالْحَاكِمُ.

Poticanje muža da zadovolji prava svoje žene i da se lijepo ophodi prema njoj, i poticanje žene da ispuni pravo svog muža i da mu bude pokorna i upozorenje da ga ne ljuti i ne suprotstavlja mu se

685. Muavija b. Hajda, r.a., veli: "Upitao sam Allahova Poslanika, s.a.v.s: 'Koje pravo žena ima kod nekog od nas?' Odgovorio je: 'Da je hraniš i odijevaš kao i sebe, da je ne šamaraš, da je ne ponižavaš i ne napuštaš u postelji, osim u svojoj kući.'" Bilježi ga Ebu Davud.

٦٨٦- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: قَالَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "أَيُّمَا امْرَأَةٍ ماتَتْ وَزَوْجُهَا عَنْهَا رَاضٍ، دَخَلَتِ الْجَنَّةَ". رواه الترمذي وحسنه، وابن ماجه وصححه الحاكم.

686. Umm Selema, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Svaka žena koja umre, a njen muž bude zadovoljan njome ući će u Džennet." Bilježi ga Tirmizi, koji veli da je hasen, Ibn Madža i Hakim, koji veli da je sahih.

٦٨٧- وعن عائشة رضي الله عنها قالت سألت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيُّ النَّاسِ أَعْظَمُ حَقًّا عَلَى الْمَرْأَةِ؟ قَالَ: زوجها. قلت: فَأَيُّ الناس أَعْظَمُ حَقًّا على الرَّجُلِ؟ قَالَ: أُمُّهُ". رواه البزار والحاكم وإسناد البزار حسن.

687. Aiša, r.a., veli: "Upitala sam Allahova Poslanika, s.a.v.s.: 'Ko od muškaraca ima najveće pravo kod žene?' Rekao je: 'Njen muž.' 'A ko od žena ima najveće pravo kod muškarca?' Rekao je: 'Njegova majka.'" Bilježe ga Bezzar i Hakim, i veli da je sahih.

٦٨٨- وعن أبي سعيد الخدري قال: أتى رجلٌ بابْنَتِهِ إلى رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: "إنَّ ابْنَتِي هَذِهِ أَبَتْ أنْ تَتَزَوَّجَ. فقالَ لها رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَطِيعِي أَبَاكِ" قَالَتْ: وَالَّذِي بعثَكَ بالْحَقِّ لا أَتَزَوَّجُ حتَّى تُخْبِرَنِي ما حق الزَّوْجِ على زَوْجَتِهِ. قال: "حقُّ الزَّوْجِ على زوجَتِهِ لَوْ كَانَتْ بِهِ قَرْحَةٌ فَلَحَسَتْهَا أو انْتَثَرَ مِنْخَرَاهُ صَدِيداً أو دَماً ثُمَّ ابْتَلَعَتْهُ ما أدَّتْ حَقَّهُ" قالت: والذي بعثك بالحق لا أَتَزَوَّجُ أبداً. فقال النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لا تُنْكِحُوهُنَّ إلاَّ بِإِذْنِهِنَّ".

688. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli: "Neki je čovjek sa svojom kćerkom došao kod Allahova Poslanika, s.a.v.s., i rekao: 'Ova moja kćerka odbila je da se uda.' Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Poslušaj svog oca.' Rekla je: 'Tako mi Onoga koji te je poslao a Istinom, neću se udati sve dok mi ne kažeš koje pravo muž ima kod svoje žene?' Rekao je: 'Pravo muža kod žene toliko je da kada bi imao čir, pa ga isisala ili kada bi mu iz nosa curio gnoj ili krv, pa to sve popila, ne bi ispunila svoju obavezu prema njemu.' Rekla je: 'Tako mi Onoga koji te je poslao s Istinom, neću se nikada udati.' Poslanik je, s.a.v.s., rekao: "Udavajte ih samo s njihovim pristankom.'" Bilježe ga Bezzar i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٦٨٩- عن قَيْسِ بنِ سَعْدٍ قال: "أَتَيْتُ الْحِيرَةَ فَرَأَيْتُهُمْ يَسْجُدُونَ لِمَرْزُبَانٍ لَهُمْ، فَقُلْتُ: رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَقّ أَنْ يُسْجَدَ لَهُ. قال: فأَتَيْتُ النَّبِيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ: إنِّي أَتيتُ الحِيرَةَ فَرَأيْتهُمْ يَسْجُدُونَ لِمَرْزُبَانَ لَهُمْ فأَنتَ يَا رَسُول الله أحَقّ

أَنْ نَسْجُدَ لَكَ، قال: أَرَأيتَ لَوْ مَرَرْتَ بِقَبْرِي أَكُنْتَ تَسْجُدَ لَهُ؟ قال قُلْتُ: لاَ. قال: فَلاَ تَفْعَلُوا لَوْ كُنْتُ آمِراً أَحَدًا أَنْ يَسْجُدَ لِأَحَدٍ لأَمَرْتُ النِّسَاءَ أَنْ يَسْجُدْنَ لأَزْوَاجِهِنَّ لِمَا جَعَلَ الله لَهُمْ عَلَيْهِنَّ مِنَ الْحَقِّ". رواه أبو داوود.

689. Kajs b. Sa'd, r.a., veli: "Došao sam na Hiiru i zatekao ih da čine sedždu svom namjesniku. Rekao sam im: 'Allahov Poslanik, s.a.v.s., ima veće pravo da mu se čini sedždа.' Potom sam došao Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., obavijestio ga o tome, pa je on rekao: 'Kada bi prošao pored moga mezara, da li bi mi učinio sedždu?' Rekao sam: 'Ne bih.' Rekao je: 'Nemojte to ni činiti! Da sam ikome naredio da čini nekom sedždu, naredio bih ženama da čine sedždu svojim muževima zbog prava koja im je Allah dao kod njih." Bilježi ga Ebu Davud.

٦٩٠- وعن طلق بن علي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا دَعَا الرَّجُلُ زَوْجَتَهُ لِحَاجَتِهِ فَلْتَأْتِهِ وَإِنْ كَانَتْ عَلَى التَّنُّورِ". رواه الترمذي وقال حديث حسن والنسائي وابن حبان في صحيحه.

690. Talk b. Alija, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek pozove svoju ženu zbog potrebe, neka mu se odazove, pa makar bila pored peći." Bilježe ga Tirmizi, koji veli da je hasen, Nesai i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٦٩١- وعن عبد الله بن عمروٍ رضيَ الله عَنْهُمَا عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يَنْظُرُ اللهُ تبَارَكَ وتعَالَى إِلَى امْرَأَةٍ لاَ

تَـشْكُر زَوْجَهَـا وَهِـي لاَ تَـسْتَغْنِي عَنْـهُ". رواه النـسائي والبـزار بإسـنادين رواة أحـدهما رواة الـصحيح والحـاكم وقـال صـحيح الإسناد.

691. Abdullah b. Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah ne gleda u ženu koja nije zahvalna svom mužu a ne može bez njega." Bilježe ga Nesai, Bezzar, njegovi prenosioci su povjerljivi, i Hakim, koji veli da je sahih.

٦٩٢- وعـن أبي هريـرة رضي الله عنـه قـال قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "إِذَا دَعَـا الرَّجُـلُ امْرَأَتَـهُ إِلَى فِرَاشِـهِ فَلَـمْ تَأْتِـهِ فَبَـاتَ غَـضْبَانَ عَلَيْهَـا لَعَنَتْهَـا المَلاَئِكَـةُ حَتَّـى تُـصْبِحَ". رواه البخـاري ومسلم وأبو داود والنسائي.

692. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek pozove svoju ženu u postelju, pa mu se ona ne odazove, i zaspi ljut na nju, meleki je proklinju sve do zore." Muttefekun alejhi. U drugom predanju stoji: "...pa ga odbije, Onaj koji je na nebesima bit će srdit na nju sve dok muž ne bude zadovoljan njome.

الترهيب من ترجيح إحدى الزوجات وترك العدل بينهن

٦٩٣- وعـن أبي هريـرة رضي الله عنـه أن رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ كَانَـتْ عِنْـدَهُ امْرَأَتَـانِ فَلَـمْ يَعْـدِلْ بَيْنَهُمَا جَـاءَ يَـومَ الْقِيامَـةِ وَشِـقُّهُ سَـاقِطٌ". رواه الترمـذي وتكلـم فيـه والحـاكم وقـال صـحيح علـى شرطهـا. ورواه أبـو داود ولفظـه مـن كانـت لـه امرأتـان فـمال إلى إحـدهما جـاء يـوم القيامـة وشـقه مائـل والنـسائي ولفظـه مـن

كانت له امرأتان يميل لإحداهما على الأخرى جاء يوم القيامة أحد شقيه مائل.

Upozorenje da se ne daje prednost jednoj od svojih žena nad drugima i da se bude pravedno prema njima

693. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko imadne dvije žene i ne bude pravedan prema njima doći će na Sudnji dan nakrivljen na jednu stranu." Bilježe ga četverica, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim. Ovo je Tirmizijeva verzija. U Ebu Davudovoj verziji stoji: "...pa se okrene jednoj...", na kraju stoji: "okrenut", a u Nesaijevoj verziji stoji: "...pa dadne jednoj prednost nad drugom", i veli: "...jedna strana bit će mu kriva."

٦٩٤- وعن عائشة رضي الله عنها قالت: "كَانَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْسِمُ فَيَعْدِلُ وَيَقُولُ: اَللَّهُمَّ هَذَا قَسْمِي فِيمَا أَمْلِكُ فلاَ تَلُمْنِي فِيمَا تَمْلِكُ ولاَ أَمْلِكُ يعني القلب". رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه وابن حبان في صحيحه وقال الترمذي روي مرسلا وهو أصح.

694. Aiša, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., je bio pravedan prema ženama. Govorio bi: 'Allahu, ovo je moja podjela koju ja mogu učiniti, i nemoj me kriviti za ono što ne mogu', misleći na srce." Bilježe ga četverica i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. Tirmizi je rekao: "Prenosi se u mursel-verziji koja je i najispravnija.

الترغيب في النفقة على الزوجة والعيال، والترهيب من إضاعتهن وما جاء في النفقة على البنات، وتأديبهن

٦٩٥- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "دِينَارٌ أَنْفَقْتَهُ فِي سَبِيلِ الله، وَدِينَارٌ أَنْفَقْتَهُ فِي رَقَبَةٍ، وَدِينَارٌ تَصَدَّقْتَ بِهِ عَلَى مِسْكِينٍ، وَدِينَارٌ أَنْفَقْتَهُ عَلَى أَهْلِكَ، أَعْظَمُهَا أَجْراً الَّذِي أَنْفَقْتَهُ عَلَى أَهْلِكَ". رواه مسلم.

Poticanje na trošenje imetka na ženu i djecu i upozorenje onima koji to ne rade, i predanja o trošenju na kćerke i njihov odgoj

695. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Što se tiče dinara koji potrošiš na Allahovu putu, dinara koji potrošiš na svog roba, dinara koji udijeliš siromahu kao sadaku i dinara koji potrošiš na svoju porodicu..., najveću ćeš nagradu dobiti za dinar koji si potrošio na svoju porodicu." Bilježi ga Muslim.

٦٩٦- عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْبَدْرِيِّ: عَنِ النَّبِيِّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: "إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا أَنْفَقَ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً، وَهُوَ يَحْتَسِبُهَا، كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

696. Ebu Mesud el-Bedri, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek utroši nešto na svoju porodicu nadajući se Allahovoj nagradi, to će mu biti sadaka." Muttefekun alejhi.

٦٩٧- وعن المقدام بن معديكرب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَا أَطْعَمْتَ نَفْسَكَ فَهُوَ لَكَ

صَـدَقَةٌ وَمَـا أَطْعَمْـتَ وَلَـدَكَ فَهُـوَ لَـكَ صَـدَقَةٌ وَمَـا أَطْعَمْـتَ زَوْجَتَـكَ فَهُوَ لَـكَ صَـدَقَةٌ وَمَـا أَطْعَمْـتَ خَادِمَـكَ فَهُـوَ لَـكَ صَـدَقَةٌ". رواه أحمد بإسناد جيد.

697. Mikdam b. Meadikeribe, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ono što potrošiš za hranu svoje porodice, tebi je sadaka." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca.

٦٩٨- وعـن عبـد الله بـن مـسعود رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "اَلْيَـدُ الْعُلْيَـا خَـيْرٌ مِـنَ الْيَـدِ الـسُّفْلَى وَابْـدَأْ بِمَـنْ تَعُـولُ: أُمَّـكَ وأَبَـاكَ وأُخْتَـك وأَخَـاكَ وأَدْنَـاك فَأَدْنَـاكَ". رواه الطبراني بإسناد حسن.

698. Abdullah b. Mesud, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Gornja je ruka bolja od donje. Počni od onog koga izdržavaš: od svoje majke, oca, sestre i brata, pa sve bližeg i bližeg." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

٦٩٩- وعـن أبي هريـرة رضي الله عنـه أنَّ رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـال يومـا لأصـحابه: "تَـصَدَّقُوا فَقَـالَ رَجُـلٌ: يـا رسـول الله، عِنْـدِي دِينَـارٌ. قـال: أَنْفِقْـهُ عَـلَى نَفْـسِكَ. قـال: إن عنـدي آخـر. قـال: أَنْفِقْـهُ عَـلى زَوْجَتِـكَ. قـال: إنَّ عِنْـدي آخَـرَ قـال: أنفقـه عـلى وَلَدِكَ. قـال: إن عنـدِي آخَـرَ، قـال: أنفقـه عـلى خادِمِـكَ. قـال: عِنْـدِي آخَـرُ، قَـالَ: أَنْـتَ أَبْـصَرُ بِـهِ". رواه ابـن حبـان في صـحيحه. وفي روايـة

له تصدق بدل أنفق في الكل.

699. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao svojim ashabima: "Dijelite sadaku!" Neki je čovjek rekao: "Allahov Poslaniče, ja imam dinar." On reče: "Potroši ga na svoju ženu!" Ovaj reče: "Imam još jedan." On reče: "Potroši ga na sebe." Ovaj reče: "Imam još jedan." On reče: "Potroši ga na svoje dijete." Ovaj reče: "Imam još jedan." On reče: "Potroši ga na svog slugu." Ovaj reče: "Imam još jedan." On reče: "Raspitaj se kome je potreban." Bilježi ga Ibn Hiban. U njegovom predanju stoji umjesto: "...potroši ga", "...daj ga u sadaku."

٧٠٠- عن جابر رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَوَّلُ مَا يُوضَعُ فِي مِيزَانِ الْعَبْدِ نَفَقَتُهُ عَلَى أَهْلِهِ". رواه الطبراني في الأوسط.

700. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Prvo što će čovjeku biti stavljeno na njegovu vagu da se mjeri jeste nafaka koju je potrošio na svoju porodicu." Bilježi ga Taberani u Evsatu.

٧٠١- وعن عمرو بن أمية رضي الله عنه قال: "مَرَّ عُثْمَانُ بْنُ عفَّانَ أَوْ عَبْدُ الرَّحمن بْنُ عَوْفٍ بِمِرْطٍ وَاسْتَغْلاَهُ. قَالَ فَمَرَّ بِهِ عَمْرُو بْنُ أمية فَاشْتَرَاهُ فَكَسَاهُ امْرَأَتَهُ سُخَيْلَةَ بِنْتَ عبيدةَ بْنِ الحارثِ بْنِ المطلبِ فَمَرَّ بِهِ عثمانُ أو عبدُ الرحمنِ فقالَ: ما فعل المِرْطُ الَّذي ابْتَعْتُ قالَ عمرو تَصَدَّقْتُ به على سُخَيْلَةَ بِنتَ عبيدةَ فَقَالَ إنَّ كُلَّ ما صنعتَ إِلَى أَهْلِكَ صَدَقَةٌ فَقَال عَمْرو سَمِعْتُ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقولُ ذَاكَ فَذُكَر ما قَالَ عَمْرو لِرسولِ الله صَلَّى اللهُ

عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ فَقَـالَ صَـدَقَ عَمْـرٌو، كُـلُّ مَـا صـنعتَ إلى أهلِـكَ فَهُـوَ صَدَقَةٌ عَلَيْهِمْ". رواه أبو يعلى والطبراني ورواته ثقات.

701. Amr b. Umejja veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Što čovjek dadne svojoj porodici računat će mu se u sadaku.'" Bilježi ga Ahmed i prenosioci su mu povjerljivi. Bilježi ga i Ebu Ja'la i Taberani u kontekstu jednog kazivanja koje počinje riječima da su Osman b. Affan i Abdurrahman b. Avf prošli pored neke vunene odjeće i nisu je kupili smatrajući da je skupa. Potom je naišao Amr b. Umejja i kupio je i odjenuo njome svoju ženu Suhejlu, kćerku Ubejda b. Harisa b. Muttaliba. Nakon toga ponovo je naišao Osman ili Abdurrahman, pa su upitali: "Gdje je odjeća koju si prodavao?" Amr je rekao: "Dao sam je kao sadaku Suhejli." Upitao je: "Zar je sve što uradiš svojoj porodici sadaka?" Amr b. Umejja reče: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je to rekao", pa je citirao šta je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao. Osman je rekao: "Istinu je rekao Amr. Sve što uradiš svojoj porodici sadaka je za njih."

Smatram da Ibn Hiban veli da je sahih, a bilježi ga i Ebu Ja'la.

٧٠٢- وروي عـن العربـاض بـن سـارية رضي الله عنـه قـال: سـمعت رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يقـول: "إنَّ الرَّجُـلَ إذَا سَـقَى امْرَأَتَـهُ مِـنَ المَـاء أُجِـرَ. قـال: فَأَتَيْتُهَـا فَـسَقَيْتُهَا وَحَـدَّثْتُهَا بِـمَا سَـمعت مـن رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ". رواه أحمد والطبراني في الكبير والأوسط.

702. Irbad b. Sarija, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Kada čovjek dadne svojoj ženi vode, imat će nagradu za to." "Došao sam nakon toga svojoj

ženi i dao joj vode i ispričao joj šta sam čuo od Allahova Poslanika, s.a.v.s." Bilježe ga Ahmed i Taberani u Kebiru i Evsatu.

٧٠٣- عن عَائِشَةَ قالَتْ: "دَخَلَتْ امرأَةٌ مَعَهَا ابنَتَانِ لَهَا فَسَأَلَتْ فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي شَيئاً غَيرَ تَمْرَةٍ فَأَعْطَيْتُهَا إيّاها فَقَسَمَتْهَا بَيْنَ ابْنَتَيْهَا وَلَمْ تَأْكُلْ مِنْهَا ثمّ قامَتْ فَخَرَجَتْ ودَخَلَ النبيّ صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلّمَ فَأَخْبَرْتُهُ، فقالَ النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ ابْتُلِيَ بِشَيْءٍ مِنْ هَذِهِ البَنَاتِ كُنّ لَهُ سِتْراً مِنَ النّارِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وفي رواية الترمذي: من ابتلي بشيء من البنات فصبر عليهن كن له حجابا من النار. وفي رواية لمسلم: جَاءَتْنِي مِسْكِينَةٌ تَحْمِلُ ابْنَتَيْنِ لَهَا، فَأَطْعَمْتُهَا ثَلاثَ تَمَرَاتٍ. فَأَعْطَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا تَمْرَةً، وَرَفَعَتْ إِلَى فِيهَا تَمْرَةً لِتَأْكُلَهَا، فَاسْتَطْعَمَتْهَا ابْنَتَاهَا، فَشَقَّتِ التَّمْرَةَ، الَّتِي كَانَتْ تُرِيدُ أَنْ تَأْكُلَهَا بَيْنَهُمَا، فَأَعْجَبَنِي شَأْنُهَا، فَذَكَرْتُ الَّذِي صَنَعَتْ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ: "إِنَّ اللهَ قَدْ أَوْجَبَ لَهَا بِهَا الْجَنَّةَ أَوْ أَعْتَقَهَا بِهَا مِنَ النَّارِ".

703. Aiša, r.a., veli: "Došla mi je neka žena s dvije kćerke tražeći da nešto joj dam. Nisam imala ništa drugo do jedne hurme. Dala sam joj hurmu, pa ju je raspolovila kćerkama, a sebi ništa nije ostavila. Potom je ustala i otišla. Zatim je ušao Poslanik, s.a.v.s., pa sam mu to ispričala. Rekao je: 'Ko bude iskušan ženskom djecom, pa se lijepo bude ophodio prema njima, bit će mu brana od vatre.'" Muttefekun alejhi. U Tirmizijevoj verziji stoji: "...pa se strpi na tome, bit će mu perda od vatre." U Muslimovoj verziji stoji: "Došla mi je neka siromašna žena noseći dvije kćerke. Dala sam im tri hurme.

Svakoj od njih dala je po hurmu. Kada je htjela pojesti treću, zatražile su da im je dâ, pa im ju je podijelila. Taj njen postupak zadivio me je pa sam to ispričala Allahovom Poslaniku, s.a.v.s. Rekao je: 'Zbog tog postupka Allah joj je odredio (dao) Džennet i oslobodio je od vatre.'"

٧٠٤- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ كَانَ لَهُ ثَلاثُ بَنَاتٍ أَوْ ثَلاثُ أَخَوَاتٍ أَوْ بِنْتَانِ أَوْ أُخْتَانِ فَأَحْسَنَ صُحْبَتَهُنَّ وَاتَّقَى اللهَ فِيهِنَّ فَلَهُ الْجَنَّةُ". رواه الترمذي.

704. Ebu Seid el-Hudri, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bude imao tri kćerke ili tri sestre, ili dvije kćerke, ili dvije sestre, pa se prema njima lijepo ophodio i bojao se Allaha, tim je ophođenjem zaslužio Džennet." Bilježe ga Tirmizi i Ebu Davud. U njegovoj verziji stoji: "...pa ih odgoji, lijepo se ponese prema njima i uda ih..." A u Tirmizijevoj verziji stoji: "...čineći im dobročinstvo..."

٧٠٥- وعن أنس رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ عَالَ جَارِيَتَيْنِ حَتَّى تَبْلُغَا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنَا وَهُوَ وَضَمَّ أَصَابِعَهُ. رواه مسلم واللفظ له. والترمذي ولفظه: "من عال جاريتين دخلت أنا وهو الجنة كهاتين وأشار بأصبعيه السبابة والتي تليها".

705. Enes, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko odgoji dvije kćerke sve do njihove punoljetnosti, na Sudnjem danu on i ja bit ćemo ovako...", pa je spojio svoje prste. Bilježi ga Muslim. Tirmizi ga bilježi u sljedećoj verziji: "Ući ćemo on i ja u Džennet kao ova dva", pa je pokazao svoja dva

prsta.

الترغيب في الأسماء الحسنة وما جاء في النهي عن الأسماء القبيحة وتغييرها

٧٠٦- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَحَبُّ الأَسْمَاءِ إِلَى الله تَعَالى عبْدُ الله وعبْدُ الرَّحْمنِ". رواه مسلم وأبو داود والترمذي وابن ماجه.

Poticanje na nadijevanje lijepih imena, zabrana nadijevanja ružnih i njihovo mijenjanje

706. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najdraža su Allahu imena su Abdullah i Abdurrahman." Bilježe ga Muslim, četverica, osim Nesaija, a bilježi ga i Ebu Davud.

٧٠٧- عن أبي هُريرة رضي الله عنه عن النبيّ قال: "إنَّ أَخْنَعَ اسْمٍ عِنْدَ الله تَعالى رَجُلٌ يُسَمَّى مَلِكَ الأَمْلاكِ" مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. ولمسلم "أغيظُ رجلٍ عَلى الله يومَ القيامة وأخبثُهُ رجلٌ كان تَسَمَّى مَلِكَ الأَمْلاَكِ لاَ ملك إلا الله". قال سفيان: مثلُ شاهِنْشَاهُ.

707. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najprezrenije ime kod Allaha jeste da se neko nazove vladar vladara, jer nema vladara mimo Allaha." Muttefekun alejhi. U Muslimovom predanju stoji: "Najomraženiji čovjek Allahu na Sudnjem danu i najodvratniji bit će onaj koji se nazove vladar vladara, jer je istinski vladar samo Allah." Sufjan je rekao: "Kao npr. Padišah."

٧٠٨- عن عائِشَةَ "أنّ النبيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُغَيِّرُ

الاسْمَ الْقَبِيحَ". رواه الترمذي موصولا قال وربما أرسله.

708. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., mijenjao ružna imena. Bilježi ga Tirmizi u spojenoj verziji, a možda i u mursel (prekinutoj).

٧٠٩- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أن ابْنَةً لِعُمَرَ كان يُقَالُ لَهَا عَاصِيَةُ فَسَمَّاهَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَمِيلَةَ". رواه الترمذي.

709. Ibn Omer, r.a., veli da se Omerova kćerka zvala Asija (grešnica), pa ju je Allahov Poslanik, s.a.v.s., nazvao Džemila (ljepotica).

الترهيب من أن ينتسب الإنسان إلى غير أبيه أو يتولى غير مواليه

٧١٠- عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ يَقُولُ: سَمِعَ أُذُنَايَ مِنْ رَسُولِ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وَهُوَ يَقُولُ: "مَنِ ادَّعَى أَبًا فِي الإِسْلاَمِ غَيْرَ أَبِيهِ، يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ، فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

Zabrana da se čovjek pripiše nekom drugom mimo svog oca ili da rob prihvati nekog drugog mimo svog gospodara

710. Sa'd b. Ebi Vekkas, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ko se prozove po nekom drugom, a ne po svom ocu, i zna da mu taj nije otac, zabranjen mu je Džennet." Muttefekun alejhi.

٧١١- عَنْ أَبِي ذَرٍّ: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَقُولُ: "لَيْسَ مِنْ رَجُلٍ ادَّعَى لِغَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُهُ إِلاَّ

كَفَرَ، وَمَنِ ادَّعَى مَا لَيْسَ لَهُ فَلَيْسَ مِنَّا، وَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ، وَمَنْ دَعَا رَجُلاً بِالْكُفْرِ، أَوْ قَالَ: عَدُوَّ اللهِ، وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِلاَّ حَارَ عَلَيْهِ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

711. Ebu Zerr, r.a., prenosi da je čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Čovjek koji govori da mu je neko drugi otac, a zna da nije, učinio je nevjerstvo; a ko prisvoji sebi ono što nije njegovo nije od nas, i neka pripremi sebi mjesto u vatri. Ko prozove nekog čovjeka za nevjerstvo ili mu rekne: 'Allahov neprijatelju!', a on to nije, te će se optužbe vratiti na njega." Muttefekun alejhi.

٧١٢- وعن يزيد بن شريك بن طارق التميمي قال: "رَأَيْتُ عَلِيًّا رضي الله عنه عَلَى المِنْبَرِ يَخْطُبُ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: لاَ وَاللهِ مَا عِنْدَنَا مِنْ كِتَابٍ نَقْرَؤُه إلا كتابَ الله وَمَا فِي هذه الصَّحيفَةِ وفيها قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ومن ادعى إلى غير أبيه أَوْ انْتَمَى إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ، فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل الله منه يوم القيامة عدلا ولا صرفا". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

712. Jezid b. Šerik et-Tejmi, r.a., veli: "Vidio sam Aliju kada je na minberu držao hutbu i čuo sam ga kada je rekao: 'Kod nas nema druge knjige koju čitamo do Allahove knjige i ovog što se nalazi u ovoj poslanici, a u njoj je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Ko potvrdi da mu je neko drugi otac mimo njegova ili se pripiše nekom drugom mimo onome ko ga je oslobodio, neka je na njemu Allahovo prokletstvo, prokletstvo meleka i svih ljudi, i Allah od njega neće primiti nikakvo djelo.''" Muttefekun alejhi.

٧١٣- وعـن عائـشة رضي الله عنهـا قالـت: قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "مَـنْ تَـوَلَّى إِلَى غَـيْرِ مَوَالِيـهِ فَلْيَتَبَـوَّأْ مَقْعَـدَهُ مِـنَ النَّارِ". رواه ابن حبان في صحيحه.

713. Aiša, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko prisvoji drugo ime zapostavljajući ime onoga koji ga je oslobodio neka pripremi sebi mjesto u vatri." Bilježi ga Ibn Hiban.

الترهيب من إفساد المرأة على زوجها والعبد على سيده

٧١٤- عـن بريـدة رضي الله عنـه قـال قـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "لَـيْسَ مِنَّـا مَـنْ حَلَـفَ بِالأَمَانَـةِ وَمَـنْ خَبَّـبَ". عَـلَى امْـرِئٍ زَوْجَتَـهُ أَوْ مَمْلُوكَـهُ فَلَـيْسَ مِنَّـا. رواه أحمـد بإسـناد صـحيح واللفظ له والبزار وابن حبان في صحيحه.

Prijetnja onome ko zavede ženu nekog čovjeka te roba nekog vlasnika

714. Burejda, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nije od nas ko se zakune emanetom, ko zavede tuđu ženu i odvrati roba od njegova gospodara." Bilježi ga Ahmed, i ovo je njegova verzija, Bezzar i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.[106]

٧١٥- عَـنْ جَـابِرٍ قَـالَ: سَـمِعْتُ النَّبِـيَّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يَقُولُ: "إِنَّ إِبْلِيسَ يَـضَعُ عَرْشَـهُ عَـلَى الْمَـاءِ، ثُـمَّ يَبْعَـثُ سَرَايَـاهُ، فَأَدْنَـاهُمْ

[106] U Zevaidima se kaže da ga bilježi Ahmed i Bezzar, i svi prenosioci sahih-hadisa, povjerljivi su (sika).4/332.

مِنْهُ مَنْزِلَةً أَعْظَمُهُمْ فِتْنَةً، يَجِيءُ أَحَدُهُمْ فَيَقُولُ: فَعَلْتُ كَذَا وَكَذَا، فَيَقُولُ: مَا صَنَعْتَ شَيْئاً. قَالَ: ثُمَّ يَجِيءُ أَحَدُهُمْ فَيَقُولُ: مَا تَرَكْتُهُ حَتَّى فَرَّقْتُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ امْرَأَتِهِ. قَالَ: فَيُدْنِيهِ مِنْهُ وَيَقُولُ: نِعْمَ أَنْتَ". قَالَ الأَعْمَشُ: أُرَاهُ قَالَ: "فَيَلْتَزِمُهُ". رواه مسلم.

715. Džabir, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Iblis postavlja svoj prijestol na vodi, a zatim šalje svoje izvidnice. Najbliži mu je po položaju onaj ko napravi najveću smutnju. Prvi se vraća i govori: 'Učinio sam to i to', pa mu odgovara: 'Ništa nisi uradio.' Potom će doći jedan od njih i reći: 'Nisam ga ostavio sve dok ga nisam rastavio od žene.' Iblis će ga tada približi sebi i reći mu: 'Divno li si uradio', pa će ga zagrliti." Bilježi ga Muslim.

ترهيب المرأة أن تسأل زوجها الطلاق من غير بأس

٧١٦- عن ثوبان رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَيُّمَا امْرَأَةٍ سَأَلَتْ زَوْجَهَا طَلاَقَهَا مِنْ غَيْرِ مَا بَأْسٍ فَحَرَامٌ عَلَيْهَا رَائِحَةُ الْجَنَّةِ". رواه أبو داود والترمذي وحسنه وابن ماجه وابن حبان في صحيحه.

Upozorenje ženi da ne traži od svog muža razvod bez razloga

716. Sevban, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koja god žena zatraži od svog muža razvod bez razloga bit će joj zabranjen i dženetski miris." Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je hasen, Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

ترهيب المرأة ألا تخرج من بيتها متعطرة متزينة

٧١٧- عن أبي موسى رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "كُلُّ عَيْنٍ زَانِيَةٌ وَالْمَرْأَةُ إِذَا اسْتَعْطَرَتْ فَمَرَّتْ بِالْمَجْلِسِ كَذَا وكَذَا يَعْنِي زانية". رواه أبو داود والترمذي وقال حديث حسن صحيح. ورواه النسائي وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهم ولفظهم قال النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أيما امرأة استعطرت فمرت على قوم ليجدوا ريحها فهي زانية وكل عين زانية.

Upozorenje ženi da ne izlazi iz svoje kuće namirisana i nagizdana

717. Ebu Musa, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svako oko čini blud. Žena, kada se namiriše pa prođe pored nekog skupa, ona je bludnica, tj. grešnica." Bilježe ga trojica, a Tirmizi, Ibn Huzejma, Ibn Hiban i Hakim vele da je sahih.

U drugom predanju stoji: "Koja god se žena namiriše pa prođe pored muškaraca, da bi osjetili njen miris, ona je bludnica."

الترهيب من إفشاء السر بين الزوجين وغيرهما

٧١٨- وروي عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ عِنْد الله مَنْزِلَةً يومَ الْقِيَامَةِ الرَّجُلُ يُفْضي إِلَى امْرَأَتِهِ وتُفْضِي إِلَيْهِ ثُمَّ يَنْشُر أَحَدُهُمَا سِرَّ صَاحِبِهِ". وفي رواية إن من أعظم الأمانة عند الله يوم القيامة الرجل يفضي إلى امرأته وتفضي إليه ثم ينشر سرها رواه مسلم وأبو

داود وغيرهما.

Upozorenje da se ne otkrivaju bračne i druge intimnosti koje se dešavaju među supružnicima

718. Ebu Seid, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najgori položaj kod Allaha na Sudnjem danu imat će čovjek koji zadovolji svoju potrebu kod svoje žene i ona kod njega, a potom jedno od njih otkrije tajnu (intimu) drugog." Bilježe ga Muslim i Ebu Davud. U drugom predanju stoji: "Najveći emanet na Sudnjem danu...", pa je naveo ostatak hadisa.

كتاب اللباس

الترغيب في لبس الأبيض من الثياب

٧١٩- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكُمُ الْبَيَاضَ فَإِنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُمْ وَكَفِّنُوا فِيهَا مَوْتَاكُمْ". رواه أبو داود والترمذي وقال حديث حسن صحيح وابن حبان في صحيحه، والحاكم من حديث سمرة نحوه وزاد: فإنها أطهر وأطيب.

ODJEĆA

Poticanje na oblačenje bijele odjeće

719. Ibn Abbas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Oblačite bijelu odjeću, jer je to vaša najbolja odjeća, i u nju zamotajite svoje umrle." Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi i Ibn Hiban, koji veli da je sahih, a Tirmizi, Nesai, Ibn Madža i Hakim bilježe ga i od Semure u sličnoj verziji dodajući još: "...to je najčistija i najbolja..."

الترغيب في لبس القميص

٧٢٠- عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: "كَانَ أَحَبُّ الثِّيَابِ إِلَى رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقَمِيصُ". رواه أبو داود والنسائي والترمذي وحسنه والحاكم وصححه وابن ماجه، ولفظه وهو رواية لأبي داود لم يكن ثوب أحب إلى رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ من القميص.

Poticanje na oblačenje košulje

720. Umm Selema, r.a., veli: "Najdraža vrsta odjeće Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., bila je košulja." Bilježe ga trojica, a Tirmizi veli da je hasen. Hakim veli da je sahih i Ibn Madža. Ibn Madžina verzija glasi: "Nije bilo draže odjeće Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., od košulje."

الترهيب من طول القميص وطول غيره مما يلبس وجره خيلاء

٧٢١- وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ مِنَ الإِزَارِ فَفِي النَّارِ". رواه البخاري والنسائي. وفي رواية النسائي: "إِزْرَةُ الْمُؤْمِنِ إلى عَضْلَةِ سَاقِهِ ثم إلى نصْف ساقِهِ ثم إلى كَعْبِهِ وما تَحْتَ الكَعْبَيْنِ من الإِزَار فَفِي النَّارِ".

Prijetnja za oblačenje pretjerano duge košulje i ostale odjeće i njihovo spuštanje do zemlje iz oholosti

721. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Sve što od ogrtača prelazi preko članaka ide u vatru." Bilježe ga Buhari i Nesai. U Nesaijevoj verziji stoji: "Vjernikov je ogrtač do mišića njegova stegna, zatim do polovine potkoljenica, a zatim do članaka. Sve što od ogrtača prijeđe članke ići će u vatru."

٧٢٢- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أيضا أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يَنْظُرُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَى مَنْ جرَّ ثَوْبَهُ خُيَلاَءَ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. ولفظ مسلم: "مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ لاَ يُرِيدُ بِذلك إِلاَّ الْمَخْيَلَةَ". وفي رواية مسلم: فقال أبو بكر رضي الله عنه يا رسول الله إن إزاري يسترخي إلا أن أتعاهده فقال له رسول الله صَلَّى اللهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إنك لست ممن يفعله خيلاء.

722. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah neće na Sudnjem danu pogledati u onog ko je vukao iz oholosti svoju odjeću po zemlji." Muttefekun alejhi. U Muslimovoj verziji stoji: "...ko bude vukao svoj ogrtač po zemlji samo iz oholosti..." U Muslimovom predanju stoji: "...pa je Ebu Bekr rekao: 'Allahov Poslaniče, s.a.v.s., moj je ogrtač dug, trebam li ga onda dizati?' Rekao je: 'Ne, jer ti nisi od onih koji to rade iz oholosti.'"

٧٢٣- عن معاذ بن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَكَلَ طَعَامًا فَقَالَ: اَلْحَمْدُ لله الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلاَ قُوَّةٍ غَفَرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَنْ لَبِسَ ثَوْبًا جَدِيدًا فَقَالَ الْحَمْدُ لله الَّذي كَسَانِي هَذَا ورزَقَنِيهِ مِنْ غيرِ حَوْلٍ منِّي ولاَ قُوَّةٍ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ومَا تَأَخَّرَ". رواه أبو داود والحاكم ولم يقل وما تأخر. وقال صحيح الإسناد وروى الترمذي وابن ماجه شطره الأول وقال الترمذي حديث حسن غريب.

723. Sehl b. Muaz b. Enes prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko pojede nešto pa kaže: 'Hvala Allahu, Koji me je nahranio ovim i opskrbio me bez mog udjela i moći', bit će mu oprošteni raniji grijesi. Ko obuče novu odjeću i rekne: 'Hvala Allahu, Koji me je obukao ovim bez mog udjela i moći', bit će mu oprošteni i raniji i budući grijesi." Bilježe ga Ebu Davud i Hakim. U Hakimovom predanju nema "...i budući", a Ibn Madža i Tirmizi bilježe njegov početak.

٧٢٤- وعن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "وَمَا اشْتَرَى عَبْدٌ ثَوْبًا بِدِينَارٍ أَوْ نِصْفِ دِينَارٍ فَلَبِسَهُ فَحَمِدَ اللهَ عَزَّ وجل إِلاَّ لَمْ يَبْلُغْ رُكْبَتَيْهِ حَتَّى يَغْفِرَ اللهُ لَهُ". رواه ابن أبي الدنيا والحاكم والبيهقي وقال الحاكم رواته لا أعلم فيهم مجروحا.

724. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kad god kupi odjeću za dinar ili pola dinara pa je obuče i zahvali Allahu na njoj, prije nego što odjeća dosegne do koljena, Allah će mu oprostiti grijehe." Bilježe ga Ibn Ebi Dun'ja, Hakim i Bejheki. Hakim je rekao: "Ne znam nijednog od njegovih prenosilaca da je slab."

الترهيب من لبس النساء الرقيق من الثياب التي تصف البشرة

٧٢٥- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: "صِنْفَانِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ أَرَهُمَا، قَوْمٌ مَعَهُمْ سِيَاطٌ كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ يَضْرِبُونَ بِهَا النَّاسَ، وَنِسَاءٌ كَاسِيَاتٌ، عَارِيَاتٌ، مُمِيلاَتٌ، مَائِلاَتٌ، رُؤُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ الْبُخْتِ الْمَائِلَةِ، لاَ يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ، وَلاَ يَجِدْنَ رِيحَهَا، وَإِنَّ رِيحَهَا لَيُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ كَذَا وَكَذَا". رواه مسلم.

Upozorenje ženama da ne oblače prozirnu odjeću kroz koju se vidi tijelo

725. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dvije vrste ljudi od mog ummeta nisam vidio: Ljude koji će sa sobom nositi bičeve kao kravlje repove kojima će udarati ljude i žene nagizdano obučene, a gole, koje se uvijaju i zavode, glave su im kao devlje grbe uzdignute, i one

neće ući u Džennet niti će osjetiti dženetskog mirisa, iako se on osjeti veoma veoma daleko." Bilježi ga Muslim.

الترهيب من لبس الرجال الحرير وجلوسهم عليه والتحلي بالذهب وترغيب النساء في تركها

٧٢٦- وعن علي رضي الله عنه قال: رأيت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَ حَرِيرًا فَجَعَلَهُ فِي يَمِينِهِ وَذَهَبًا فَجَعَلَهُ فِي شِمَالِهِ ثُمَّ قَالَ: "إِنَّ هَذَيْنِ حَرَامٌ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي". رواه أبو داود والنسائي.

Upozorenje muškarcima da ne oblače svilu, da ne sjedaju na nju i da se ne kite zlatnim nakitom te preporuka ženama da ostave te stvari

726. Alija, r.a., veli: "Vidio sam kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., uzeo svilu u desnu, a zlato u lijevu svoju ruku i rekao: "Ovo je dvoje zabranjeno muškarcima mog ummeta." Bilježe ga Ebu Davud i Nesai.

٧٢٧- وعن معاذ بن جبل رضي الله عنه قال رأى رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جُبَّةً مُجَيَّبَةً بِحَرِيرٍ فَقَالَ: "طَوْقٌ مِنْ نَارٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ". رواه البزار والطبراني في الأوسط ورواته ثقات.

727. Mauz b. Džebel, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., vidio je ogrtač s okovratnikom od svile, pa je rekao: 'Ogrlica od vatre na Sudnjem danu.'" Bilježi ga Bezzar i Taberani u Evsatu. Prenosioci su mu povjerljivi (sike).

٧٢٨- وعن أبي أمامة رضي الله عنه أنه سمع النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلاَ يَلْبَسْ

حَرِيرًا وَلاَ ذَهَبًا". رواه أحمد ورواته ثقات.

728. Ebu Umama, r.a., prenosi da je čuo kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka ne oblači svilu i ne nosi zlato." Bilježi ga Ahmed i prenosioci su mu povjerljivi.

٧٢٩- وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِي وَهُوَ يَشْرَبُ الْخَمْرَ حَرَّمَ اللهُ عَلَيْهِ شُرْبَهَا فِي الْجَنَّةِ وَمَنْ مَاتَ من أمتي وهو يَتَحَلَّى بالذَّهَبِ حَرَّمَ الله عليه لِبَاسَهُ فِي الْجَنَّةِ". رواه أحمد ورواته ثقات والطبراني.

729. Abdullah b. Amr, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko umre od mog ummeta, a pio je vino, Allah će mu zabraniti dženetsko vino. Ko umre od mog ummeta, a nosio je zlato, Allah će mu ga zabraniti u Džennetu." Bilježe ga Ahmed, prenosioci su mu povjerljivi, i Taberani.

٧٣٠- عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى خَاتِمًا مِنْ ذَهَبٍ فِي يَدِ رَجُلٍ، فَنَزَعَهُ فَطَرَحَهُ. وَقَالَ: "يَعْمِدُ أَحَدُكُمْ إِلَى جَمْرَةٍ مِنْ نَارٍ فَيَجْعَلُهَا فِي يَدِهِ". فَقِيلَ لِلرَّجُلِ، بَعْدَ مَا ذَهَبَ رَسُولُ اللهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: خُذْ خَاتَمَكَ انْتَفِعْ بِهِ. قَالَ: لاَ، والله لاَ آخُذُهُ أَبَداً وَقَدْ طَرَحَهُ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

730. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., vidio na ruci nekog čovjeka zlatni prsten pa mu ga je

skinuo i bacio, a potom rekao: "Zar uzimate žeravicu od vatre pa je stavljate na svoju ruku?!" Potom je rečeno tom čovjeku, nakon što je Allahov Poslanik, s.a.v.s., otišao: "Uzmi svoj prsten i okoristi se njime!" Rekao je: "Tako mi Allaha neću ga uzeti, jer ga je bacio Allahov Poslanik, s.a.v.s." Bilježi ga Muslim.

٧٣١- وعن عقبة بن عامر رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَمْنَعُ أَهْلَهُ الْحِلْيَةَ وَالْحَرِيرَ وَيَقُولُ: "إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ حِلْيَةَ الْجَنَّةِ وَحَرِيرَهَا فَلاَ تَلْبَسُوهَا فِي الدُّنْيَا". رواه النسائي والحاكم وقال صحيح على شرطهما.

731. Ukba b. Amir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranjivao svojoj porodici zlatni nakit i svilu, govoreći im: "Ako volite dženetski zlatni nakit i dženetsku svilu, onda ih ne nosite na ovom svijetu." Bilježi ga Nesai i Hakim.

٧٣٢- وعن أنس رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "قَالَ اللهُ عَزَّ وجلَّ: مَنْ تَرَكَ الْخَمْرَ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ لأَسْقِيَنَّهُ مِنْهُ فِي حَظِيرَةِ الْقُدْسِ، وَمَنْ تَرَكَ الْحَرِيرَ وهُو يقْدِرُ عليهِ لأَكْسُوَنَّهُ إِيَّاهُ فِي حَظِيرَةِ الْقُدْسِ". رواه البزار بإسناد حسن.

732. Enes, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uzvišeni je Allah rekao: 'Ko se okani vina, a u mogućnosti je da ga pije, napojit ću ga dženetskim vinom na onom svijetu. Ko ostavi svilu, a u mogućnosti je da je nosi, okitit ću ga njome na onom svijetu.'" Bilježi ga Bezzar s dobrim lancem prenosilaca.

الترهيب من تشبه الرجل بالمرأة والمرأة بالرجل في لباس أو حركة أو كلام أو نحو ذلك

٧٣٣- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: "لَعَنَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُتَشَبِّهِينَ مِنَ الرِّجَالِ بِالنِّسَاءِ وَالْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ بِالرِّجَالِ". رواه البخاري وأبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والطبراني وعنده أن امرأة مرت على رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ متقلدة قوسا فقال لعن الله المتشبهات من النساء بالرجال والمتشبهين من الرجال بالنساء. وفي رواية البخاري لعن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ المخنثين من الرجال والمترجلات من النساء.

Prijetnja muškarcima koji se poistovjećuju s ženama i ženama koje se poistovjećuju s muškarcima u odjeći, pokretima, govoru i sl.

733. Ibn Abbas, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., prokleo je one muškarce koji se poistovjećuju sa ženama kao i one žene koje se poistovjećuju s muškarcima." Bilježi ga Buhari. U drugom Buharijevom predanju stoji: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., prokleo je ženskaste muškarce i muškaraste žene." U Taberanijevoj verziji stoji da je neka žena prošla pored Allahova Poslanika, s.a.v.s., s opasanom strijelom, pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao spomenuti hadis.

٧٣٤- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: "لَعَنَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلَ يَلْبَسُ لِبْسَةَ الْمَرْأَةِ وَالْمَرْأَةَ تَلْبَسُ لِبْسَةَ الرَّجُلِ". رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وابن حبان في

صحيحه والحاكم وقال صحيح على شرط مسلم.

734. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., prokleo je čovjeka koji oblači žensku odjeću i ženu koja oblači mušku." Bilježe ga četverica autora Sunena, osim Tirmizija i Ibn Hibana, koji veli da je sahih.

الترغيب في ترك الترفع في اللباس تواضعا واقتداء بالمصطفى ﷺ أشرف الخلق، والترهيب من لباس الشهرة والفخر

٧٣٥- عَـن سَـهْلِ بـن مُعَـاذِ بـنِ أَنَـسٍ الْجُهَنِـيّ، عـن أَبِيـهِ أَنَّ رَسُـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـالَ: "مَـنْ تَـرَكَ اللِّبَـاسَ تَوَاضُـعاً لله وَهُـوَ يَقْـدِرُ عَلَيْـهِ، دَعَـاهُ الله يَـوْمَ الْقِيَامَـةِ عَـلَى رُؤُوسِ الْخَلاَئِـقِ حَتَّـى يُخَـيِّرُهُ مِـنْ أَيِّ حُلَـلِ الإِيـمَانِ شَـاءَ يَلْبَسُـهَا". رواه الترمـذي وحـسنه، والحاكم وصححه.

Poticanje da se iz skromnosti ostavi oholost u oblačenju po ugledu na Poslanika, s.a.v.s., najčasnije stvorenje, i upozorenje na raskošnu i gizdavu odjeću

735. Sehl b. Muaz b. Enes prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko ostavi raskošnu odjeću iz pobožnosti prema Allahu, a u mogućnosti je da je nosi, Allah će ga na Sudnjem danu pozvati ispred svih da odabere kojom imanskom odjećom želi da ga nagizda." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen i Hakim, koji veli da je sahih.

٧٣٦- عـن أبي أمامـة بـن ثعلبـة قـال: قـال رسـول الله ﷺ: "إِنَّ الْبَـذَاذَةَ مِـنَ الإِيـمَانِ إِنَّ الْبَـذَاذَةَ مِـنَ الإِيـمَانِ". رواه أبـو داوود وابـن ماجه.

736. Ebu Umama b. Sa'leba veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Skromnost je u odjeći od imana, skromnost je u odjeći od imana." Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Madža.

٧٣٧- عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: "دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَأَخْرَجَتْ إِلَيْنَا إِزَاراً غَلِيظاً مِمَّا يُصْنَعُ بِالْيَمَنِ، وَكِسَاءً مِنَ الَّتِي يُسَمُّونَهَا الْمُلَبَّدَةَ، فَأَقْسَمَتْ بِاللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُبِضَ فِي هَذَيْنِ الثَّوْبَيْنِ". متَّفقٌ عليه.

737. Ebu Burda, r.a., veli: "Došao sam jednom prilikom Aiši, r.a., pa nam je ona pokazala poderanu košulju i grubi ogrtač koji se proizvodi u Jemenu i zaklela se da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., umro u toj odjeći." Muttefekun alejhi.

٧٣٨- وعن عائشة رضي الله عنها قالت خرج رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وعليه مِرْطٌ مُرَحَّلٌ مِنْ شَعْرٍ أَسْوَدَ. رواه مسلم وأبو داود والترمذي.

738. Aiša, r.a., veli: "Jednom je prilikom Allahov Poslanik, s.a.v.s., izišao, a na njemu je bio crni vuneni ogrtač koji se obično koristi za putovanje."

٧٣٩- وعن أنس رضي الله عنه قال قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمْ مِنْ أَشعث أغبر ذِي طِمْرَيْنِ لا يُؤْبَهُ لَهُ لَوْ أَقْسَمَ على الله لأَبَرَّهُ مِنْهُمُ الْبَرَاءُ بْنُ مَالِكٍ. رواه الترمذي وقال حديث حسن.

739. Enes, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koliko li je samo raščupanih i prašnjavih kojima niko ne pridaje pažnju, a da zatraže nešto od Allaha, On bi im uslišao dovu?! Od njih je i Bera b. Malik." Bilježi ga Tirmizi i veli da

je hasen.

٧٤٠- وعن أنس رضي الله عنه قال رَأَيْتُ عُمَرَ وَهُوَ يَوْمَئِذٍ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وقد رَقَّعَ بَيْنَ كَتِفَيْهِ. رواه مالك.

740. Enes, r.a., je rekao: "Vidio sam Omera, dok je bio halifa, poderane odjeće između pleća na kojoj su bile zakrpe, sve jedna preko druge." Bilježi ga Malik.

٧٤١- عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي هُرَيْرَةَ وَعَلَيْهِ ثَوْبَانِ مُمَشَّقَانِ مِنْ كَتَّانٍ فَتَمَخَّطَ فِي أَحَدِهِمَا ثُمَّ قَالَ بَخٍ بَخٍ يَتَمَخَّطُ أَبُو هُرَيْرَةَ فِي الْكِتَّانِ لَقَدْ، رَأَيْتُنِي وَإِنِّي لأَخِرُّ فِيمَا بَيْنَ مِنْبَرِ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحُجْرَةِ عَائِشَةَ مِنَ الْجُوعِ مَغْشِياً عَلَيَّ فَيَجِيءُ الْجَائِي فَيَضَعُ رِجْلَهُ عَلَى عُنُقِي يُرَى أَنَّ بِيَ الْجُنُونَ وَمَا بِي جُنُونٌ وَمَا هُوَ إِلاَّ الْجُوعُ. رواه البخاري، والترمذي وصححه.

741. Muhammed b. Sirin veli: "Bili smo kod Ebu Hurejre, a na njemu su bile dvije izvezene odjeće od lana. Obrisao je nos jednom od njih i rekao: 'Čudna li čuda, Ebu Hurejra briše nos lanom, a da si me vidio kako se vučem između minbera Allahova Poslanika, s.a.v.s., i Aišine, r.a., sobe (mjesta gdje je učio od Poslanika, s.a.v.s.), gdje sam se bio gotovo onesvijestio od gladi. Dolazili bi i stavljali bi mi nogu na vrat provjeravajući da nisam poludio, a ja sam takav bio zbog gladi (da bih što više naučio od Poslanika, s.a.v.s.).'" Bilježe ga Buhari i Tirmizi, koji veli da je sahih.

٧٤٢- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: "لَقَدْ رَأَيْتُ سَبْعِينَ مِنْ أَهْلِ الصُّفَّةِ مَا مِنْهُمْ رَجُلٌ عليه رِدَاءٌ إِمَّا إِزَارٌ وإِمَّا كِسَاءٌ

قَـدْ رَبَطُـوا فِي أَعنَـاقِهِمْ مِنْهَـا مَـا يَبْلُـغُ نِـصْفَ الـسَّاقَيْنِ ومِنْهَـا مـا يَبْلُـغُ الْكَعْبَـيْنِ فَيَجْمَعُـهُ بِيَـدِهِ كَرَاهِيَـةَ أَنْ تُـرَى عَوْرَتُـهُ". رواه البخـاري والحاكم مختصرا وقال صحيح على شرطهما.

742. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Vidio sam sedamdeset ljudi sa sofe[107], a da niko od njih nije imao ni ogrtača. Imali su ili košulju ili neki čaršaf koji su vezali oko vrata. Nekima su dosezali do pola potkoljenica, a nekima do članaka. Rukama su ih držali bojeći se da im se ne ukaže avret."

الترغيب في إبقاء الشيب وكراهية نتفه

٧٤٣- عـن عمـرو بـن شـعيب عـن أبيـه عـن جـدِّه قَـال: قَـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "لاَ تَنْتِفُـوا الـشَّيْبَ فَإِنَّـهُ مَـا مِـنْ مُسْلِمٍ يَـشِيبُ شَـيْبَةً فِي الإِسْـلاَمِ إِلاَّ كَانَـتْ لَـهُ نُـورًا يَـوْمَ القيامـة". وفي روايـة كتـب الله لـه بهـا حـسنة وحـط عنـه بهـا خطيئـة. رواه أبـو داود والترمذي وقال إن النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ نهـى عـن نتـف الـشيب وقال إنه نور المسلم. ورواه النسائي وابن ماجه.

Poticanje na ostavljanje sijedih vlasi, a pokuđenost njihovog čupanja

743. Amr b. Šuajb prenosi od svog oca a on od svog da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ne čupajte sijede dlake, jer će svakom muslimanu koji osijedi u islamu, sijede dlake biti svjetlo (nur) na Sudnjem danu." Bilježe ga Ebu Davud i

[107] Sofa je predvorje džamije u kojem su pojedinci provodili vrijeme u učenju, ibadetu ili su se odmarali.

Tirmizi. U drugom predanju stoji: "Allah će mu za svaku od njih upisati jedno dobro djelo i izbrisati loše." U Tirmizijevoj verziji stoji: "...zabranio je čupati sijede dlake i rekao: 'One su svjetlo muslimana.'" Bilježi ga također i Nesai.

الترهيب من خضب اللحية بالسواد

٧٤٤- عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَكُونُ قَوْمٌ يَخْضِبُونَ فِي آخِرِ الزَّمَانِ بِالسَّوَادِ كَحَوَاصِلِ الْحَمَامِ لاَ يَرِيحُونَ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ". رواه أبو داود والنسائي وابن حبان في صحيحه والحاكم وقال صحيح الإسناد. قال الحافظ رووه كلهم من رواية عبيد الله بن عمرو الرقي عن عبد الكريم فذهب بعضهم إلى أن عبد الكريم هذا هو ابن أبي المخارق وضعف الحديث بسببه والصواب أنه عبد الكريم بن مالك الجزري وهو ثقة.

Upozorenje da se brada ne boji crnom bojom

744. Ibn Abbas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Doći će narod pred Sudnji dan koji će se bojiti u crno kao što su golubija prsa. Oni neće osjetiti ni dženetskog mirisa." Bilježe ga Ebu Davud, Nesai, Ibn Hiban, i veli da je sahih, i Hakim. Svi ga bilježe od Ubejdullaha b. Amra er-Rekijja, a on od Adbulkerima, tj. El-Džezrija i on je povjerljiv.

ترهيب الواصلة والمستوصلة والواشمة والمستوشمة والنامصة والمتنمصة والمتفلجة

٧٤٥- عن أسماء رضي الله عنها أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتِ النَّبِيَّ صَلَّى

اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ: "يَا رَسُولَ الله إِنَّ ابْنَتِي أَصَابَتْهَا الْحَصْبَةُ فَتَمَرَّقَ شَعْرُهَا وَإِنِّي زَوَّجْتُهَا أَفَأَصِلُ فِيهِ؟ فَقَال: لَعَنَ الله الْوَاصِلَةَ وَالْمُوْصُولَةَ". وفي رواية الواصلة والمستوصلة. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وعن عائشة رَضِي الله عنها أَنَّ جَارِيَةً مِنَ الأَنْصَارِ تَزَوَّجَتْ وَأَنَّهَا مَرِضَتْ فَتَمَعَّطَ شَعْرُهَا فَأَرَادُوا أَنْ يَصِلُوهَا وفي رواية إن زوجها أمرني أن أصل في شعرها فقال لا.

Upozorenje onima koji upliću tuđu kosu drugome i onima koji to traže, onima koji tetoviraju i koji to traže, onima koji čupaju dlake s lica i koji to traže i koji rastavljaju svoje sjekutiće

745. Esma veli da je neka žena upitala Poslanika, s.a.v.s.: "Allahov Poslaniče, moja je kćerka oboljela od malih boginja, pa joj je spala kosa. Ja sam je već udala, pa mogu li joj naplesti tuđu kosu?" Rekao je: "Allah je prokleo one koje napliću i one kojima se napliće tuđa kosa", a u drugom predanju stoji: "...koje napliću i koje traže da im se naplete..." Muttefekun alejhi.

Buhari ga bilježi od Ibn Omera bez spomenutog kazivanja. Buhari i Muslim ga bilježe i od Aiše sa spomenutim kazivanjem, gdje se veli: "...neka se djevojka ensarijka udala i oboljela, pa joj je spala kosa. Htjela je da je naplete." A bilježi se i predanje u kojem stoji: "Neka ensarijka je udala kćerku... pa joj je muž naredio da naplete svoju kosu. Poslanik, s.a.v.s., rekao je: 'Nemoj to činiti!'"

٧٤٦- عن ابن مسعود رضي الله عنه عن عَبْدِ الله أَنَّهُ قَالَ: "لَعَنَ الله الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ، وَالْوَاصِلاَتِ، وَالْمُتَنَمِّصَاتِ، وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغَيِّرَاتِ خَلْقَ الله. فقالت له امْرَأَةٌ في ذلك

فقـالَ وَمَـا لِي لا أَلْعَـنُ مَـنْ لَعَـنَ رَسُـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ وَهُـوَ فِي كِتَـابِ الله تَعَـالَى: {وَمَـا آتَـاكُمُ الرَّسُـولُ فَخُـذُوهُ وَمَـا نَهَـاكُمْ عَنْـهُ فَانْتَهُوا} . متفق عليه.

746. Ibn Mesud, r.a., veli: "Allah je prokleo one koje tetoviraju i one koji traže to, one koje čupaju dlake s lica i one koji to traže i koji zube bruse radi ljepote i tako mijenjaju Allahovo stvaranje." Neka mu je žena na to rekla: "Ko sam ja pa da ne prokunem one koje je prokleo Allahov Poslanik, s.a.v.s.?" To je i u Allahovoj knjizi: 'Ono što vam naredi Poslanik, to prihvatite, a ono što vam zabrani klonite se toga.' (El-Hašr, 7)" Muttefekun alejhi.

الترغيب في الكحل بالإثمد للرجال والنساء

٧٤٧- عَـنِ ابْـنِ عَبَّـاسٍ رَضِيَ الله عَـنْهُمَا أَنَّ النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَلَّمَ قال: "اكْتَحِلُـوا بِالإِثْمِـدِ فَإِنَّـهُ يَجْلُـو الْبَـصَرَ وَيُنْبِـتُ الـشَّعْرَ وزَعَـمَ أَنَّ النَّبِـيَّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ كَانَـتْ لَـهُ مَكْحَلَـةٌ يَكْتَحِـلُ مِنْهَـا كُـلَّ لَيْلَـةٍ ثَلاثَـةً فِي هَـذِهِ وَثَلاثَـةً فِي هَـذِهِ". رواه الترمـذي وقـال حـديث حسن.

Poticanje na upotrebu surme i za muškarce i za žene

747. Ibn Abbas, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Upotrebljavajte antimonsku surmu jer ona pojačava vid i potiče rast trepavica." Tvrdi se da je Poslanik, s.a.v.s., imao surmedan i da je svaku noć navlačio surmu po tri puta. Bilježi ga Tirmizi, koji veli da je hasen, Nesai i Ibn Hiban. U njihovom predanju stoji: "Najbolja vaša surma jeste antimonska." Hadis bilježi i Bezzar od Ebu Hurejre i prenosioci su mu povjerljivi.

كتاب الطعام

الترغيب في التسمية على الطعام والترهيب من تركها

٧٤٨- عن عائشة رضي الله عنها قالت: "كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ طَعَامَهُ فِي سِتَّةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَأَكَلَهُ بِلُقْمَتَيْنِ فَقَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَمَا إِنَّهُ لَوْ سَمَّى كَفَاكُمْ". رواه أبو داود والترمذي وقال حديث حسن صحيح وابن ماجه وابن حبان في صحيحه، وزاد: "فَإِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامَهُ فَلْيَذْكُرِ اسْمَ الله عليهِ فَإِنْ نَسِيَ فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ بِسْمِ الله أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ". وهذه الزيادة عند أبي داود وابن ماجه مفردة.

HRANA

Poticanje na učenje bismille prije jela i prijetnja onima koji je zanemaruju

748. Aiša, r.a., veli: "Jednom prilikom Allahov je Poslanik, s.a.v.s., u kući jeo sa svojim ashabima, pa je došao neki beduin i pojeo sve u dva zalogaja. Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Da je proučio bismillu, bilo bi mu dovoljno.'" Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. Ibn Hiban još dodaje: "Kada neko od vas htjedne jesti neku hranu, neka prouči bismilu, pa ako je zaboravi na početku, neka rekne: 'Bismillahi' na početku i na kraju." Ovaj se dodatak nalazi kod Ebu Davuda i Ibn Madže u jednini.

٧٤٩- وعن أمية بْنِ مَخْشِيٍّ رضي الله عنه وَكَانَ مِنْ أصحابِ رسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَجُلاً كَانَ يَأْكُلُ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْظُرُ فَلَمْ يُسَمِّ اللهَ حَتَّى كَانَ فِي آخِرِ طَعَامِهِ فَقَالَ: بِسْمِ اللهِ أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ. فَقَالَ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا زَالَ الشَّيْطَانُ يَأْكُلُ مَعَهُ حتَّى سَمَّى فَمَا بَقِيَ فِي بَطْنِهِ شَيْءٌ إِلاَّ قَاءَهُ". رواه أبو داود والنسائي والحاكم وقال صحيح الإسناد. قال الدارقطني لم يسند أمية عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غير هذا الحديث وكذا قال أبو عمر النمروي وغيره.

749. Ashab Umejja b. Mahšijj, r.a., veli: "Neki je čovjek jeo bez bismille, a Poslanik je, s.a.v.s., gledao. Potom je čovjek rekao: 'Bismillahi' na početku jela i na kraju." Poslanik je, s.a.v.s., rekao: 'Šejtan je s njim neprestano jeo sve dok nije proučio bismillu. Kada ju je proučio, šejtan je povratio sve što je pojeo.'" Bilježe ga Ebu Davud, Nesai i Hakim. Darekutni je rekao: "Ummejja nema drugog hadisa sa senedom do ovog."

الترغيب في حمد الله تعالى بعد الأكل

٧٥٠- عن سهل بْنِ معاذٍ رضي الله عنهُ أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ أَكَلَ طَعَامًا ثُمَّ قَالَ: الْحَمْدُ للهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا الطَّعَامَ وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلاَ قُوَّةٍ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ". رواه أبو داود وابن ماجه والترمذي وقال حديث حسن غريب.

Poticanje na zahvalu Allahu poslije jela

750. Sehl b. Muaz b. Enes prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko pojede nešto pa rekne: 'Hvala Allahu, Koji me je nahranio ovom hranom i opskrbio

me bez mog udjela i snage', bit će mu oprošteni raniji grijesi." Bilježe ga četverica autora Sunena.

الترهيب من استعمال أواني الذهب والفضة وتحريمه على الرجال والنساء

٧٥١- عن أم سلمة رضي الله عنها أنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "اَلَّذِي يَشْرَبُ فِي آنِيَةِ الْفِضَّةِ إِنَّمَا يُجَرْجِرُ فِي بَطْنِهِ نَارَ جَهَنَّمَ". رواه البخاري ومسلم، واللفظ له، ومالك، وأبو داوود، وهو عند الترمذي بدون الزيادة، ورواها ابن ماجه مرفوعا من حديث أبي هريرة، ولفظه: "لِيَأْكُلْ أَحَدُكُمْ بِيَمِينِهِ وَلْيَشْرَبْ بِيَمِينِهِ وَلْيَأْخُذْ بِيَمِينِهِ وَلْيُعْطِ بِيَمِينِهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِشِمَالِهِ وَيَشْرَبُ بِشِمَالِهِ وَيُعْطِي بِشِمَالِهِ".

Prijetnja za upotrebu zlatnog i srebrenog posuđa i njegova zabrana i muškarcima i ženama

751. Umm Selema, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Onaj ko pije iz srebrene posude u svoj stomak stavlja džehenemsku vatru." Muttefekun alejhi. U Muslimovom predanju stoji: "...onaj ko jede i pije", a u drugom se kaže: "...ko pije iz zlatnih ili srebrenih posuda..."

٧٥٢- عن حُذَيْفَةَ فَأَتَاهُ ﷺ سمعت رسول الله ﷺ يقول: "لَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ وَلَا الدِّيبَاجَ وَلَا تَشْرَبُوا فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا تَأْكُلُوا فِي صِحَافِهَا فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الْآخِرَةِ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

752. Huzejfa, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika,

s.a.v.s., kada je rekao: 'Ne oblačite svilu niti kadifu i nemojte piti iz zlatnih i srebrenih posuda, i ne jedite iz takvih tanjura. One nisu za nas na ovom svijetu nego na onom." Muttefekun alejhi.

الترهيب من الأكل والشرب بالشمال، وما جاء في النهي عن النفخ في الإناء والشرب من في السقاء ومن ثلمة القدح

٧٥٣- عن ابن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يَأْكُلَنَّ أَحَدُكُمْ بِشِمَالِهِ وَلاَ يَشْرَبَنَّ بِهَا فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِشِمَالِهِ وَيَشْرَبُ بِهَا. قال: وَكَانَ نافع يزيد فيها ولا يأخذ بها ولا يعط بها. رواه مسلم والترمذي بدون الزيادة. رواه مالك وأبو داود بنحوه: وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال ليأكل أحدكم بيمينه ويشرب بيمينه وليأخذ بيمينه وليعط بيمينه فإن الشيطان يأكل بشماله ويشرب بشماله ويعطي بشماله. رواه ابن ماجه بإسناد صحيح.

Prijetnja za jedenje i pijenje lijevom rukom i predanja u kojima se zabranjuje puhanje u posudu i direktno pijenje iz mješine i otvora ibrika

753. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neka niko ne jede i ne pije lijevom rukom, jer šejtan jede i pije lijevom rukom." Nafi bi još dodavao: "Neka ne uzima i ne daje lijevom rukom." Bilježe ga Muslim, i ovo je njegova verzija, Malik i Ebu Davud. Kod Tirmizija je bez spomenutog dodatka. Ibn Madža ga prenosi u merfu-verziji od Ebu Hurejre, koja glasi: "Neka svako od vas jede, pije, uzima i daje svojom desnicom, jer šejtan jede, pije, daje i uzima svojom ljevicom."

٧٥٤- وعَـنِ ابْـنِ عَبَّـاسٍ رَضِيَ الله عَـنْهُمَا أَنَّ النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ نَهَـى أَنْ يَتَـنَفَّسَ فِي الإِنَـاءِ أَوْ يُـنْفَخَ فِيـهِ. رواه أبـو داود والترمـذي وقـال حـديث حـسن صـحيح وابـن حبـان في صـحيحه، ولفظـه: "إِنَّ رَسـولَ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ نَهَـى أَنْ يَـشْرَبَ الرَّجُـلُ مِـنْ فِي الـسِّقَاءِ وَأَنْ يَتَـنَفَّسَ فِي الإِنَـاءِ". وروي أيـضا عـن ثمامـة عـن أنـس رضي الله عنـه أن النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ كـان يتـنفس ثلاثـا وقـال هـذا صـحيح. قـال الحـافظ عبـد العظـيم وهـذا محمـول عـلى أنـه كان يبـين القـدح عـن فيـه كـل مـرة ثـم يتـنفس كـما جـاء في حـديث أبي سعيد المتقدم لا أنه كان يتنفس في الإناء.

754. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., zabranio da se puše u posudu." Bilježi ga Ebu Davud, Tirmizi i Ibn Hiban. Njegova verzija glasi: "...da pije čovjek iz mješine i da puše u posudu." O zabrani puhanja u posudu islamski su učenjaci saglasni na osnovu hadisa koji prenosi Katade. Što se tiče hadisa u kojem stoji da je Poslanik, s.a.v.s., puhao u posudu tri puta, govoreći da će hrana biti ukusnija i sitija, to se odnosi na to da je on puhao u pravcu posude (što bi nekad činio radi berićeta), a ne u samu posadu. Bilježi ga Tirmizi i veli da je sahih.

٧٥٥- وعَـنْ أَبِي سَـعيدٍ الخُـدريِّ رَضِيَ الله عَنْـهُ قَـال: "نَهَـى رَسُـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ عَـنِ اخْتِنَـاثِ الأَسْـقِيَةِ يَعْنِـي أَنْ تُكْسَرَ أَفْوَاهُهَا فَيُشْرَبَ مِنْهَا". رواه البخاري ومسلم وغيرهما.

755. Seid el-Hudri, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s, zabranio je da se pije iz razbijenog ibrika ili drugog razbije-

nog posuđa." Muttefekun alejhi.

الترغيب في الأكل من جوانب القصعة دون وسطها

٧٥٦- عن عبد الله بن بسر رضي الله عنه قال: "كَانَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَصْعَةٌ يُقَالُ لَهَا الغَرَّاءُ يَحْمِلُهَا أَرْبَعَةُ رِجَالٍ فَلَمَّا أَضْحَوْا وَسَجَدُوا الضُّحَى أُتِيَ بِتِلْكَ الْقَصْعَةِ وقَدْ أُثْرِدَ فِيهَا فَالْتَفُّوا عَلَيْهَا فَلَمَّا كَثُرُوا جَثَا رَسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: مَا هَذِهِ الْجِلْسَةُ؟ قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللهَ جَعَلَنِي عبْدًا كَرِيمًا وَلَمْ يَجْعَلْنِي جبَّارًا عَنِيدًا ثُمَّ قَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كُلُوا مِنْ جَوَانِبِهَا وَدَعُوا ذِرْوَتَهَا يُبَارَكْ لَكُمْ فِيهَا".

رواه أبو داود وابن ماجه.

Poticanje da se jede s kraja posude, a ne s njene sredine

756. Abdullah b. Busr, r.a., veli: "Poslanik, s.a.v.s., imao je veliki drveni čanak koji se zvao el-garra[108], koji su nosila četverica ljudi. Jednoga dana kada je sunce odskočilo, i nakon što su klanjali duha-namaz, donesen je taj čanak u kojem je već bila pripremljena popara. Okupili su se oko njega. Pošto ih se okupilo dosta, Allahov Poslanik, s.a.v.s., sjeo je na koljena. Neki je beduin rekao: 'Kakvo je to sjedenje?' Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Allah me učinio plemenitim robom, a nije me učinio silnikom i prkosnikom.' Potom je rekao: 'Jedite s krajeva čanka, a ostavite njegovu sredinu, da vam je Allah blagoslovi.'" Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Madža. Prenose ga četverica autora Sunena i Ibn Hiban, koji veli da je sahih, od Ibn Abbasa u merfu-verziji u kojoj stoji: "Berićet se

[108] Lijep i berićetli.

spušta na sredinu hrane, zato jedite s njenih krajeva, a ne sa sredine." U Ebu Davudovom predanju stoji: "Kada neko od vas jede neku hranu, neka ne jede sa sredine već s kraja, jer se berićet spušta na sredinu."

الترغيب في أكل الخل والزيت

٧٥٧- عن جابر رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلَ أَهْلَهُ الأُدْمَ فَقَالُوا: مَا عِنْدَنَا إلاَّ الْخَلُّ فَدَعَا بِهِ فَجَعَلَ يَأْكُلُ بِهِ وَيَقُولُ نِعْمَ الإِدَامُ الْخَلُّ نِعْمَ الإِدَامُ الْخَلُّ نعم الإدام الخل. قال جابر فَمَا زِلْتُ أُحِبُّ الْخَلَّ مُنْذُ سَمِعْتُهَا مِنْ نَبِيِّ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. قال طلحة بن نافع وما زلت أحب الخل منذ سمعتها من جابر. رواه مسلم وروى أبو داود والترمذي وابن ماجه منه نعم الإدام الخل.

Poticanje na korištenje sirćeta i ulja

757. Džabir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., zatražio od svoje porodice nešto za umakanje pa su mu rekli: "Imamo samo sirće." Rekao je da mu ga donesu. Počeo ga je jesti pa je rekao: "Divan li je začin sirće, divan li je začin sirće." Džabir je rekao: "Zavolio sam sirće otkako sam to čuo od Allahova Poslanika, s.a.v.s." Bilježi ga Muslim, a četverica autora Sunena, osim Nesaija, bilježe ga u skraćenoj verziji koja glasi: "Divan li je začin sirće."

٧٥٨- وروى ابن ماجه عن محمد بن زَاذَانَ قَالَ حدثتني أم سعد رضي الله عنها قالت: "دَخَلَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عَائِشَةَ وأَنَا عِنْدَهَا فَقَالَ: هَلْ مِنْ غَدَاءٍ؟ قَالَتْ عِنْدَنَا خُبْزٌ وَتَمْرٌ

وَخَلٌّ. فقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: نِعْمَ الإِدَامُ الْخَلُّ اللَّهُمَّ بَارِكْ فِي الْخَلِّ فَإِنَّهُ كَانَ إِدَامَ الأَنْبِيَاءِ قَبْلِي وَلَمْ يُقْفِرْ بَيْتٌ فيه خَلٌّ".

758. Muhammed b. Zadan veli: "Umm Sa'd mi je pričala da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., došao kod Aiše, dok je ona bila kod nje, i upitao: 'Ima li nešto za ručak?' Ona odgovori: 'Imamo hljeb, hurme i sirće.' Rekao je: 'Divan li je začin sirće. Allahu, blagoslovi ga, jer je ono bilo začin poslanika prije mene. Kuća u kojoj ima sirćeta neće osiromašiti.'"

الترغيب في الاجتماع على الطعام

٧٥٩- عن وحشيٍّ بن حرب بن وحشي بن حرب عن أبيه عن جده رضي الله عنه قال: "قَالُوا يَا رَسُولَ الله إِنَّا نَأْكُلُ وَلاَ نَشْبَعُ. قَالَ: تَجْتَمِعُونَ عَلَى طَعَامِكُمْ أَوْ تَتَفَرَّقُونَ؟ قَالُوا: نَتَفَرَّقُ. قَالَ: اِجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ الله تعالى يُبَارِكْ لَكُمْ فِيهِ". رواه أبو داود وابن ماجه وابن حبان في صحيحه.

Poticanje na zajedničko jedenje

759. Vahšij b. Harb b. Vahšij b. Harb prenosi od svog oca, a on od svoga da je rekao: "Rekli su Allahovu Poslaniku, s.a.v.s: 'Jedemo, ali se ne možemo zasititi?!' Rekao je: 'Da li jedete zajedno ili posebno?' Rekli su: 'Posebno.' On im reče: 'Okupite se i jedite zajedno i proučite bismillu, pa će vam Allah dati berićet u hrani.'" Bilježe ga Ebu Davud, Ibn Madža i Hiban, koji veli da je sahih.

الترهيب من الإمعان في الشبع والتوسع في المآكل والمشارب شرهًا وتبطراً

٧٦٠- وَعَنْ أَبِي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "المُسْلِمُ يَأْكُلُ فِي مِعاً وَاحِدٍ وَالْكَافِرُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ". مُتَّفَقٌ عَلَيهِ. وفي رواية للبخاري أَنَّ رَجُلاً كَانَ يَأْكُلُ أَكْلاً كَثِيرًا فَأَسْلَمَ فَكَانَ يَأْكُلُ أَكْلاً قَلِيلاً فَذُكِرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ. وفي رواية لمسلم: "أَضَافَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَيْفًا كَافِرًا فَأَمَرَ لَهُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَاةٍ فَحُلِبَتْ فَشَرِبَ حِلاَبَهَا ثُمَّ أُخْرَى فشَرِب حِلابَها ثم أخرَى فَشَرِبَ حِلاَبَهَا حَتَّى شَرِبَ حِلاَبَ سَبْعِ شِيَاهٍ ثُمَّ إِنَّهُ أصبح فَأَسْلَمَ فَأَمَرَ لَهُ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَاةٍ فَشَرِبَ حِلاَبَهَا ثُمَّ أُخْرَى فَلَمْ يَسْتَتِمَّهُ. رواه مالك والترمذي بنحو هذه.

Upozorenje na pretrpavanje crijeva, pretjeranu sitost i proždrljivost

760. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Musliman jede u jedna crijeva a nevjernik u sedam crijeva." Muttefekun alejhi. U Buharijevoj verziji stoji: "...neki je čovjek jeo puno, pa je primio islam i počeo jesti malo. To je spomenuto Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., pa je rekao..."

U Muslimovoj verziji stoji: "...Allahov Poslanik, s.a.v.s., primio je nekog gosta nevjernika pa je naredio da mu se pomuze jedna ovca, te je gost popio to mlijeko. Potom je naredio da se pomuze i druga ovca, te je i to mlijeko popio, pa je naredio da se pomuze i treća ovca, pa je i to mlijeko po-

pio... Čovjek je popio mlijeko od sedam ovaca. Kada je osvanuo, primio je islam, pa je Poslanik, s.a.v.s., naredio da mu se pomuze jedna ovca, pa je on popio njeno mlijeko. Potom je naredio da mu se pomuze i druga, ali ga on nije mogao popiti, pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Musliman jede u jedna crijeva, a nevjernik u sedam crijeva.'" Bilježe ga Malik i Tirmizi u sličnoj verziji.

٧٦١- وعن المِقْدَامِ بن مَعْدِيكَرِب رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَا مَلأَ آدَمِيٌّ وِعَاءً شَرًّا مِنْ بَطْنٍ، بِحَسْبِ ابْنِ آدمَ لُقَيماتِ يُقِمْنَ صُلْبَهُ، فَإِنْ كَانَ لاَ مَحَالَةَ فَثُلُثٌ لِطَعَامِهِ وَثُلُثٌ لِشَرَابِهِ وَثُلُثٌ لِنَفَسِهِ". رواه الترمذي وحسنه وابن ماجه وابن حبان في صحيحه. وفي رواية: فإن غلبت الآدمي نفسه، بدل قوله: وإن كان لا محالة. وصححه ابن حبان.

761. Mikdam b. Meadikeribe, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Čovjek ne napuni štetniju posudu od svog stomaka. Čovjeku je dovoljno nekoliko zalogaja da drži uspravno svoju kičmu. Pa ako je neophodno da jede više neka ostavi trećinu za hranu, trećinu za piće i trećinu za disanje.'" Bilježe ga Tirmizi, koji veli da je hasen, i Ibn Madža. U njegovom predanju stoji: "...pa ako čovjeka savlada njegova strast". Umjesto: "...pa ako je neophodno..." Prenosi ga i Ibn Hiban i veli da je sahih.

٧٦٢- وعن أبي جُحَيْفَة رضي الله عنه قال: "أَكَلْتُ ثَرِيدَةً مِنْ خُبْزٍ وَلَحْمٍ ثُمَّ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَعَلْتُ أَتَجَشَّأُ فَقَالَ يَا هَذَا كُفَّ عَنَّا مِنْ جُشَائِكَ فَإِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ شَبْعًا فِي الدُّنْيَا أَكْثَرُهُمْ جُوعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ". رواه الحاكم وقال صحيح الإسناد.

قال الحافظ بل واه جدا فيه فهد بن عوف وعمر بن موسى لكن رواه البزار بإسنادين رواة أحدهما ثقات. وزادوا فما أكل أبو جحيفة ملء بطنه حتى فارق الدنيا كان إذا تغدى لا يتعشى وإذا تعشى لا يتغدى. وفي رواية لابن أبي الدنيا قال أبو جحيفة فما ملأت بطني منذ ثلاثين سنة.

762. Ebu Džuhajfa, r.a., veli: "Jeo sam jelo poparu od hljeba i mesa, potom sam došao kod Poslanika, s.a.v.s., i počeo podrigivati, pa je on rekao: 'Čuješ ti, poštedi nas svog podrigivanja, jer će oni koji su bili najsitiji na ovom svijetu biti najgladniji na onom.'" Bilježi ga Hakim i veli da mu je lanac prenosilaca sahih. Međutim, u njegovu lancu je Omer b. Musa i Fehd b. Avf, obojica su slaba pamćenja, ali ga bilježi Bezzar s dva lanca prenosilaca, a prenosioci su jednog od njih povjerljivi. Bilježi ga i Ibn Ebu Dun'ja, Taberani u Kebiru i Evsatu i Bejheki, dodajući još: 'Ebu Džuhajfa nakon toga nije napunio stomak sve dok nije napustio ovaj svijet. Ako bi ručao, ne bi večerao, a ako bi večerao, ne bi ručao." U predanju od Ibn Ebi Dun'jaa stoji da je Ebu Džuhajfa rekao: "Nisam napunio stomak već trideset godina."

٧٦٣- وعن عبدِ الله بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عنهُ قالَ: "نَظَرَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الجُوعِ فِي وُجُوهِ أَصْحَابِهِ فَقَالَ: أَبْشِرُوا فَإِنَّهُ سَيَأْتِي عَلَيْكُمْ زَمَانٌ يُغْدى عَلى أحدِكُمْ بالقَصْعَةِ مِنَ الثَّرِيدِ وَيُرَاحُ عَلَيْهِ بِمِثْلِها. قالوا: يا رسول الله نَحْنُ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ؟ قَال: بَلْ أَنْتُمُ الْيَوْمَ خَيْرٌ مِنْكُمْ يَوْمَئِذٍ". رواه البزار بإسناد جيد.

763. Abdullah b. Mesud, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., vidio je glad na licima svojih ashaba, pa je rekao:

'Radujte se, jer ćete doživjeti vrijeme kada će vam se donositi hrana i ujutro i navečer.' Upitali su: 'Allahov Poslaniče, hoćemo li tada biti bolji?' Rekao je: 'Ne, vi ste danas bolji nego što ćete biti tada.'"

٧٦٤- عن ابن عمر رضي الله عنهما أَنَّهُ اشْتَرَى مِنَ اللَّحْمِ الْمَهْزُولِ وَجَعَلَ عليْهِ سَمْنًا فَرَفَعَ عُمَرُ يَدَهُ وَقَالَ: وَالله مَا اجْتَمَعَا عِنْدَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَطُّ إِلاَّ أَكَلَ أَحَدَهُمَا وَتَصَدَّقَ بِالآخَرِ. فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: يا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَوَالله لاَ يَجْتَمِعَانِ عِنْدِي أَبَدًا إِلاَّ فَعَلْتُ ذَلِكَ.

764. Ibn Omer, r.a., veli: "Kupio sam mršavog mesa, pa je na njega stavljeno masla. Omer je tada podigao ruku i rekao: 'Tako mi Allaha, kad god bi se sastalo to dvoje kod Allahova Poslanika, s.a.v.s., jedno bi pojeo, a drugo podijelio u sadaku.' Ibn Omer je rekao: 'O vođo vjernika, tako mi Allaha, nikada se ni kod mene više to dvoje neće naći a da neću postupiti tako.'"

الترغيب في غسل اليد قبل الطعام وبعده والترهيب من أن ينام وفي يده ريح طعام

٧٦٥- وَكَانَ سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ يَكْرَهُ الْوُضُوءَ قَبْلَ الطَّعَام. قَال البيهقي وَكَذَلك مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ كَرِهَهُ وَكَذِلِكَ صَاحِبُنَا الشَّافِعِيُّ اسْتَحَبَّ تَرْكَهُ وَاحْتَجَّ بِالْحَدِيثِ يَعْنِي حديثِ ابن عباس أن النبي ﷺ أتي بالطعام فقيل: ألا تتوضأ قال: لَمْ أُصَلِّ فأتوضأ". رواه مسلم وأبو داود والترمذي بنحوه إلا أنهما قالا فقال إنما أمرت بالوضوء إذا قمت إلى الصلاة.

Poticanje na pranje ruku prije i poslije jela i upozorenje da se ne zaspi s rukama na kojima je miris hrane

765. Sufjan Sevri, Malik i Bejheki nisu se voljeli abdestiti prije jela. A Šafi je smatrao mustehabom da se to ne čini sukladno hadisu koji prenosi Ibn Abbas, a u kojem se kaže da je Poslaniku, s.a.v.s, donesena hrana, pa je upitan: "Zar nećeš abdestiti?" Odgovorio je: "Neću klanjati pa da se abdestim (dovoljno je oprati ruke)." Bilježi ga Muslim. U drugom njegovom predanju stoji: "...naređen mi je abdest kada hoću da klanjam."

٧٦٦- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ نَامَ وَفِي يَدِهِ غَمَرٌ وَلَمْ يَغْسِلْهُ فَأَصَابَهُ شَيْءٌ فَلاَ يَلُومَنَّ إِلاَّ نَفْسَهُ". رواه أبو داود والترمذي وحسنه وابن ماجه وابن حبان في صحيحه. و عن فاطمة رضي الله عنها بنحوه: الغمر بفتح الغين المعجمة والميم بعدهما راء هو ريح اللحم وزهومته.

766. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Ko zaspi s mirisom mesa na rukama i ne opere ih, pa mu se nešto desi, neka sam sebe krivi." Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, koji veli da je hasen, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, a bilježi ga i Ibn Madža od Ebu Hurejre i od Fatime, a.s.

الترغيب في لعق الأصابع قبل مسحها لإحراز البركة

٧٦٧- عن جابر رضي الله عنه أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِلَعْقِ الْأَصَابِعِ وَالصَّحْفَةِ وَقَالَ إِنَّكُمْ لاَ تَدْرُونَ فِي أَيِّ طَعَامِكُمُ الْبَرَكَةُ". رواه مسلم. وعنه رضي الله عنه أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا وَقَعَتْ لُقْمَةُ أَحَدِكُمْ فَلْيَأْخُذْهَا،

فَلْيُمِطْ مَا كَانَ بِهَا مِنْ أَذًى وَلْيَأْكُلْهَا وَلاَ يَدَعْهَا لِلشَّيْطَانِ وَلاَ يَمْسَحْ يَدَهُ بِالْمِنْدِيلِ حَتَّى يَلْعَقَ أَصَابِعَهُ فَإِنَّهُ لاَ يَدْرِي فِي أَيِّ طَعَامِهِ الْبَرَكَةُ". رواه مسلم

Poticanje na oblizivanje prstiju prije njihova brisanja da bi se zadobio berićet

767. Džabir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., naredio da se obližu prsti i oberu mrvice s tanjura. Rekao je: "Vi ne znate u kojoj vam je hrani berićet." Bilježi ga Muslim. U drugom njegovom predanju veli se: "Kada nekom od vas padne zalogaj, neka ga uzme, ukloni s njega prljavštinu i pojede ga, ne ostavljajući ga šejtanu. Neka ne briše svoje ruke peškirom dok ne obliže prste, jer on ne zna u kojoj je hrani berićet."

الترهيب من أن يدعى الإنسان فيمتنع من غير عذر والأمر بإجابة الداعي وما جاء في طعام المتبارين به الداعي

٧٦٨- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: "شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ يُدْعَى لَهَا الأَغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ الْمَسَاكِينُ، وَمَنْ لَمْ يَأْتِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللهَ وَرَسُولَهُ". مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية مسلم عن النبي ﷺ: شر الطعام طعام الوليمة يمنعها من يأتيها ويدعى إليها من يأباها. الحديث

Upozorenje čovjeku ako se ne odazove bez razloga kada ga neko pozove na gozbu, naredba da se odazove, i o hrani onoga koji poziva iz oholosti i zarad slave

768. Ebu Hurejra, r.a., govorio bi: "Najgora je hrana ona koja se jede na svadbama na kojima se pozivaju samo bo-

gataši, a zanemaruju siromasi; a ko se ne odazove pozivu učinio je grijeh prema Allahu i Njegovu Poslaniku." Muttefekun alejhi. U Muslimovom predanju od Poslanika, s.a.v.s., kaže se: "Najgora je hrana ona na svadbama koja se zabranjuje onom koji je želi, a nudi se onom koji je ne želi."

٧٦٩- وعنه رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيُجِبْ عِرْسًا كَانَ أَوْ نَحْوَهُ". رواه مسلم وأبو داود. وفي رواية لمسلم إذا دعيتم إلى كراع فأجيبُوه.

769. Ibn Omer veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada se neko od vas pozove, neka se odazove, svejedno bila to svadba ili neka druga svečanost." Bilježi ga Muslim. U drugom njegovom predanju kaže se: "Kada se pozovete na nožni zglob od životinje (pače), odazovite se."

٧٧٠- وعن جابر هو ابن عبد الله رضي الله عنهما قال: قال رسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى طَعَامٍ فَلْيُجِبْ فَإِنْ شَاءَ طَعِمَ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ". رواه مسلم وأبو داود والنسائي وابن ماجه.

770. Džabir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada se neko od vas pozove na jelo, neka se odazove, pa ako hoće, neka jede ili ne jede." Bilježi ga Muslim i autori Sunena osim Tirmizija.

٧٧١- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ: رَدُّ السَّلَامِ وَعِيَادَةُ

الْمَرِيضِ وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ". رواه البخاري ومسلم. وروى أبو الشيخ ابن حبان عن أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "سِتُّ خِصَالٍ مَنْ تَرَكَ شَيْئًا مِنْهُنَّ فَقَدْ تَرَكَ حَقًّا وَاجِبًا، وزاد فيه: وإذا استنصحه أن ينصح.

771. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Musliman ima pet dužnosti: da odgovori na selam, da obiđe bolesnika, da isprati dženazu, da se odazove pozivu i da nazdravi onom ko kihne." Muttefekun alejhi. Bilježi ga i Ebu Šejh od Ebu Ejjuba u sljedećoj verziji: "Ko od šest stvari ostavi jednu ostavio je obaveznu dužnost", i dodao je još: "...i kada mu neko zatraži savjet, da mu ga dâ."

كتاب القضاء

الترهيب من تولي السلطنة والإمارة والقضاء ولا سيما لمن لا يثق بنفسه

٧٧٢- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللهَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "كُلُّكُمْ رَاعٍ ومَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ الْإِمَامُ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي أَهْلِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا وَمَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا وَالْخَادِمُ رَاعٍ فِي مَالِ سَيِّدِهِ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ قَالَ وَحَسِبْتُ أَنْ قَدْ قَالَ وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي مَالِ أَبِيهِ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيهِ.

SUDSTVO

Prijetnja prihvatanja vlasti, namjesništva i sudstva, a posebno onima koji nisu sigurni u sebe

772. Ibn Omer, r.a., veli: "Čuo sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Svi ste vi pastiri, i svi ste odgovorni za svoje stado. Vladar je pastir, i odgovoran je za svoje stado. Čovjek je pastir u svojoj porodici, i odgovoran je za svoje stado. Žena je pastirica u kući svog muža, i odgovorna je za svoje stado. Sluga je pastir, i odgovoran je za imetak svog poslodavca i za svoje stado.'" Muttefekun alejhi.

٧٧٣- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ وَلِيَ الْقَضَاءَ أَوْ جُعِلَ قَاضِيًا بَيْنَ النَّاسِ

فقَدْ ذُبِحَ بِغَيْرِ سِكِّينٍ". رواه أبو داود والترمذي واللفظ له وقال حديث حسن غريب وابن ماجه والحاكم وقال صحيح الإسناد. قال الحافظ ومعنى قوله ذبح بغير سكين أن الذبح بالسكين يحصل به إراحة الذبيحة بتعجيل إزهاق روحها فإذا ذبحت بغير سكين كان فيه تعذيب لها. وقيل إن الذبح لما كان في ظاهر العرف وغالب العادة بالسكين عدل صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عن ظاهر العرف والعادة إلى غير ذلك ليعلم أن مراده صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بهذا القول ما يخاف عليه من هلاك دينه دون هلاك بدنه ذكره الخطابي ويحتمل غير ذلك.

773. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko prihvati da bude sudija ili bude postavljen da presudi dvojici zaklan je bez noža." Bilježe ga Ebu Davud, Tirmizi, ovo je njegova verzija, a veli da je hasen-garib, Ibn Madža i Hakim, koji veli da je sahih. Islamski učenjaci nemaju jedinstven stav o pitanju značenja "bez noža". Najprihvatljivije je mišljenje da se time želi naglasiti opasnosti te službe, jer klanje nožem najbrže usmrti žrtvu. Navedena su još i druga značenja.

٧٧٤- عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله أَلاَ تَسْتَعْمِلُنِي؟ قَالَ: فَضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَى مَنْكِبِي. ثُمَّ قَالَ: "يَا أَبَا ذَرٍّ إِنَّكَ ضَعِيفٌ، وَإِنَّهَا أَمَانَةٌ، وَإِنَّهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ خِزْيٌ وَنَدَامَةٌ، إِلاَّ مَنْ أَخَذَهَا بِحَقِّهَا، وَأَدَّى الَّذِي عَلَيْهِ فِيهَا". رواه مسلم.

774. Ebu Zerr, r.a., veli: "Upitao sam: 'Allahov Poslaniče, zar me nećeš uzeti za nekog službenika?!' Poslanik,

s.a.v.s., udario me je po ramenima, a zatim rekao: 'Ebu Zerre! Ti si slab, a to je emanet i na Sudnjem danu je poniženje i kajanje svakom osim onom ko ga istinski prihvati i izvrši kako treba.'" Bilježi ga Muslim.

ترغيب الحكام في العدل إماماً كان أو غيره وتريب من ولي شيئا أن يشق على رعيته أو يجور أو يحتجب

٧٧٥- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "ثَلاَثَةٌ لاَ تُرَدُّ دَعْوَتُهُمْ: الصَّائِمُ حِينَ يُفْطِرُ وَالإِمَامُ الْعَادِلُ وَدَعْوَةُ الْمَظْلُومِ يَرْفَعُهَا اللهُ فَوْقَ الْغَمَامِ وَتُفْتَحُ لَهَا أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَيَقُولُ الرَّبُّ: وَعِزَّتِي وَجَلاَلِي لأَنْصُرَنَّكَ وَلَوْ بَعْدَ حِينٍ". رواه أحمد في حديث والترمذي وحسنه واللفظ له وابن ماجه وابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما إلا أنهم قالوا حتى يفطر.

Poticanje odgovornih na pravdu, svejedno da li to bili vladari ili neki drugi, i upozorenje onima koji preuzmu neku funkciju da ne otežavaju podanicima, da im ne čine nepravdu i da se ne izoliraju od njih

775. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trojici se ne odbija dova: postaču kada se iftari, pravednom vladaru i mazlumu (kome je nepravda učinjena)." Bilježe ga Ahmed, Tirmizi, Ibn Madža, Ibn Huzejma i Hakim i vele da je sahih.

٧٧٦- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَوْمٌ مِنْ إِمَامٍ عَادِلٍ أَفْضَلُ مِنْ عِبَادَةِ سِتِّينَ

سَنَةً وَحَدٌّ يُقَامُ فِي الأَرْضِ بِحَقِّهِ أَزْكَى فِيهَا مِنْ مَطَرِ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا". رواه الطبراني في الكبير والأوسط وإسناد الكبير حسن،

وروي عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَا أَبَا هُرَيْرَةَ عَدْلُ سَاعَةٍ أَفْضَلُ مِنْ عِبَادَةِ سِتِّينَ سَنَةً قِيَامُ لَيْلِهَا وَصِيامُ نَهَارِهَا وزاد: يا أَبَا هريرة جُورُ سَاعَةٍ فِي حُكْمٍ أَشَدُّ وَأَعْظَمُ عِنْدَ الله عز وجل مِنْ مَعَاصِي سِتِّينَ سَنَةً".

776. Ibn Abbas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dan vlasti pravedna vladara bolji je od šezdeset godina ibadeta, a izvršena fiksna šerijatska kazna (hadd) na Zemlji nad onim ko je zasluži bolja je za njene stanovnike od kiše četrdeset dana." Bilježi ga Taberani u Kebiru i Evsatu. Lanac prenosilaca hadisa koji je u Kebiru jeste hasen. Bilježi ga i Isfahani od Ebu Hurejre u sljedećoj verziji: "Jedan dan pravde bolji je od šezdeset godina ibadeta." U drugoj verziji stoji: "O Ebu Hurejra, sat pravde bolji je od šezdeset godina ibadeta, gdje bi se noći provodile u ibadetu a dani postili" i dodaje se još: "...a sat nepravde u vlasti, o Ebu Hurejra, kod Allaha je gori i opasniji od griješenja šezdeset godina."

٧٧٧- عن أبي سعيدٍ، قال: قال رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " إِنَّ أحبَّ النَّاسِ إلى الله يومَ القيامةِ، وأدناهُم منهُ مجلِساً، إمامٌ عادلٌ. وأبغضُ النَّاسِ إلى الله، وأبعدهُم منهُ مجلِساً إمامٌ جائرٌ". رواه الترمذي وقال حسن.

777. Ebu Seid el-Hudri, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najdraži i najbliži čovjek Allahu na Sudnjem danu jeste pravedan vladar, a najmrži čovjek Allahu na Sudnjem danu i onaj koji će biti najudaljeniji od Njega jeste

nepravedan vladar." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen.

٧٧٨- وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ أَشَدَّ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ قَتَلَ نَبِيًّا أَوْ قَتَلَهُ نَبِيٌّ وَإِمَامٌ جَائِرٌ". رواه الطبراني ورواته ثقات إلا ليث بن أبي سليم وفي الصحيح بعضهوروواه البزار بإسناد جيد إلا أنه قال وإمام ضلالةٍ.

778. Abdullah b. Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Najtežu kaznu od džehenemlija na Sudnjem danu imat će onaj ko je ubio nekog poslanika, onaj koga je ubio neki poslanik i nepravedan vladar." Bilježi ga Taberani. U njegovom lancu prenosilaca je Ibn Ebi Selim. Prenosi ga Bezzar s dobrim lancem prenosilaca, ali on veli: "...i vladar koji je na stranputici."

٧٧٩- وعن بكير بن وهب رضي الله عنه قال: قال لي أنس: "أُحَدِّثُكَ حَدِيثًا مَا أُحَدِّثُهُ كُلَّ أَحَدٍ، إِنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ عَلَى بَابِ الْبَيْتِ وَنَحْنُ فِيهِ فَقَالَ: الأَئِمَّةُ مِنْ قُرَيْشٍ إِنَّ لِي عَلَيْكُمْ حَقًّا وَلَهُمْ عَلَيْكُمْ حَقًّا مِثْلَ ذَلِكَ مَا إِنِ اسْتَرْحَمُوا رَحِمُوا وَإِنْ عَاهَدُوا وَفُوا وَإِنْ حَكَمُوا عَدِلُوا فَمَنْ لَمْ يَفْعَلْ ذَلِكَ مِنْهُمْ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ". رواه أحمد بإسناد جيد واللفظ له وأبو يعلى والطبراني.

779. Bukejr b. Vehb veli: "Enes b. Malik rekao mi je: 'Ispričat ću ti hadis koji ne pričam svakome'. 'Allahov je Poslanik, s.a.v.s., na vratima kuće, dok smo bili u njoj, rekao: 'Vladari (imami) su od Kurejševića. Ja imam kod vas pravo i

oni imaju isto pravo'. Kada se zatraži od njih milost i tolerancija, oni udovolje tome, kada se na nešto obavežu, to ispune i kada vladaju, pravedno vladaju. Ko od njih ne bude tako postupao, na njemu je Allahovo prokletstvo, prokletstvo meleka i svih ljudi.'" Bilježi ga Ahmed, i ovo je njegova verzija, s dobrim lancem prenosilaca, i Ebu Ja'la.

٧٨٠- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ طَلَبَ قَضَاءَ الْمُسْلِمِينَ حَتَّى يَنَالَهُ ثُمَّ غَلَبَ عَدْلُهُ جَوْرَهُ فَلَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ غَلَبَ جَوْرُهُ عَدْلَهُ فَلَهُ النَّارُ". رواه أبو داود

780. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko nastoji da bude sudija među muslimanima, pa to i postane, ako njegova pravda nadvlada njegovu nepravdu, nagrada će mu biti Džennet, a ako njegova nepravda nadvlada pravdu, dobit će Džehennem." Bilježi ga Ebu Davud.

٧٨١- وَعَنْ أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "عُرِضَ عَلَيَّ أَوَّلُ ثَلاَثَةٍ يَدْخُلُونَ النَّارَ: أَمِيرٌ مُسَلَّطٌ وَذُو ثَرْوَةٍ مِنْ مَالٍ لاَ يُؤَدِّي حَقَّ اللهِ فِيهِ وَفَقِيرٌ فَخُورٌ". رواه ابن خزيمة وابن حبان في صحيحيهما.

781. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Pokazana su mi prva trojica koja će ući u Džehennem, a to su: vladar tiranin, bogataš koji ne daje Allahovo pravo i ohol siromah." Bilježe ga Ibn Huzejma i Ibn Hiban.

٧٨٢- عن عائشة سمعت رسول الله ﷺ يقول في بيتي: "اللَّهُمَّ مَنْ وَلِيَ مِنْ أَمْرِ أُمَّتِي شَيْئاً فَشَقَّ عَلَيْهِمْ، فَاشْقُقْ عَلَيْهِ، وَمَنْ

وَلِيَ مِنْ أَمْرِ أُمَّتِي شَيْئاً فَرَفَقَ بِهِمْ، فَارْفُقْ بِهِ". رواه مسلم، والنسائي وفي رواية لأبي عوانة في مستخرجه: من ولي منهم شيئا فشق عليهم فعليه بَهْلَةُ الله. قالوا يا رسول الله وما بهلة الله قال لعنة الله.

782. Aiša, r.a., veli: "Čula sam Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je u mojoj kući rekao: 'Allahu, ko preuzme neku funkciju u mom ummetu, pa im oteža, otežaj i Ti njemu, a ko bude samilostan prema ummetu i Ti budi milostiv prema njemu.'" Bilježe ga Muslim i Nesai. U predanju koje Ibn Avana bilježi u svome Mustahredžu stoji: "Ko od njih preuzme neku funkciju pa im oteža neka je na njega behletullah." Upitali su: "Allahov Poslaniče, šta je behletullah?" Rekao je: "Allahovo prokletstvo."

ترهيب الراشي والمرتشي

٧٨٣- وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الرَّاشِي وَالْمُرْتَشِي فِي النَّارِ". رواه الطبراني ورواته ثقات معروفون.

Prijetnja onome ko daje i ko uzima mito

783. Abdullah b. Amr, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., prokleo je onog koji daje i onog koji uzima mito." Bilježe ga Ebu Davud i Tirmizi, koji veli da je hasen-sahih.

الترهيب من الظلم ودعاء المظلوم والترغيب في نصرته

٧٨٤- عن أبي ذرٍّ ﷺ عن النبي ﷺ فيما يروي عن ربه ﷻ: "يا عِبادي! إني حَرَّمْتُ الظُّلْمَ على نَفْسِي وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّماً فَلا تَظَالَمُوا". الحديث رواه مسلم.

Prijetnja za nepravdu i o dovi onoga kome je učinjeno nasilje i poticaj da mu se pomogne

784. Ebu Zerr, r.a., prenosi od Poslanika, s.a.v.s., predanje koje on dostavlja od svog Gospodara, a u kojem stoji da je rekao: "O Moji robovi, Ja sam Sebi zabranio nasilje i učinio sam ga među vama zabranjenim, pa nemojte ga jedni drugima činiti." Bilježi ga Muslim.

٧٨٥- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "أَتَدْرُونَ مَنْ الْمُفْلِسُ؟" قَالُوا الْمُفْلِسُ فِينَا يَا رَسُولَ اللهِ مَن لا دِرْهَمَ لَهُ وَلاَ مَتَاعَ. قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الْمُفْلِسُ مِنْ أُمَّتِي مَنْ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلاَةٍ وَصِيَامٍ وَزَكَاةٍ، وَيَأْتِي قَدْ شَتَمَ هَذَا وَقَذَفَ هَذَا وَأَكَلَ مَالَ هَذَا وَسَفَكَ دَمَ هَذَا وَضَرَبَ هَذَا، فيقعُدُ فَيَقْتَصّ هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ وَهَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ، فَإِنْ فَنِيَتْ حَسَنَاتُهُ قَبْلَ أَنْ يُقْتَصّ عَلَيْهِ مِنَ الْخَطَايَا أُخِذَ مِنْ خَطَايَاهُمْ فَطُرِحَ عَلَيْهِ ثُمَّ طُرِحَ فِي النَّارِ". رواه مسلم والترمذي.

785. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., upitao: "Znate li ko je propao?" Rekli su: "Propao je kod nas onaj ko nema ni dirhema ni robe." On reče: "Propao je od mog ummeta onaj koji će doći na Sudnji dan s namazom, postom i zekatom, ali je opsovao ovog, potvorio onog, uzeo imetak ovog, prolio krv onom, udario ovog. Potom će se od njegovih dobrih djela dati spomenutim ljudima, pa kada ih nestane, uzet će se od njihovih grijeha i natovariti na njega, i bacit će se u Džehennem." Bilježe ga Muslim i Tirmizi.

٧٨٦- وعَنْ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ الجهني رضي الله عنه عَنِ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "ثَلاَثَةٌ تُسْتَجَابُ دَعْوَتُهُمْ: الْوَالِدُ

وَالْمُسَافِرُ وَالْمَظْلُومُ". رواه الطبراني في حديث بإسناد صحيح.

786. Ukba b. Amir el-Džuheni, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Trojici se prima dova: roditelju, putniku i mazlumu (kome je nepravda učinjena)." Bilježi ga Taberani i lanac mu je prenosilaca sahih.

٧٨٧- وعن أبي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "دَعْوَةُ الْمَظْلُومِ مُسْتَجَابَةٌ وَإِنْ كَانَ فَاجِرًا فَفُجُورُهُ عَلَى نَفْسِهِ". رواه أحمد بإسناد حسن.

787. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Dova je mazluma primljena pa čak ako bude i grešnik, jer je njegovo griješenje njemu na teret." Bilježi ga Ahmed s dobrim lancem prenosilaca.

الترغيب في كلمات يقولهن من خاف ظالماً

٧٨٨- عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِذَا تَخَوَّفَ أَحَدُكُمُ السُّلْطَانَ فَلْيَقُلْ: اَللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ كُنْ لِي جَارًا مِنْ شَرِّ فُلاَنِ بْنِ فُلاَنٍ يَعْنِي الَّذِي يُرِيدُهُ وَشَرِّ الْجِنِّ وَالإِنْسِ وَأَتْبَاعِهِمْ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ عَزَّ جَارُكَ وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ وَلاَ إِلَهَ غَيْرُكَ". رواه الطبراني ورجاله رجال الصحيح إلا جناد بن سلم وقد وثق.

Poticanje na izgovor riječi onome ko se boji nasilnika

788. Abdullah b. Mesud, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada se neko od vas pribojava nasilnika, neka rekne: 'Allahu, Gospodaru sedam nebesa i veličanstvenog Arša, budi

mi zaštitnik od zla tog i tog', tj. od onog koga se plaši, i od zla džina i ljudi i zla njihovih sljedbenika, da mi bilo ko od njih učini nasilje. Veličanstvena je Tvoja zaštita i neka Ti je uzvišena zahvala. Nema boga osim Tebe." Bilježi ga Taberani i prenosioci su mu povjerljivi.

٧٨٩- وعن ثَوْبَانَ أَنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا لِأَهْلِهِ فَذَكَرَ عَلِيًّا وَفَاطِمَةَ وَغَيْرَهُمَا فَقُلْتُ: يا رسول الله، أَنَا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ؟ قَالَ: نَعَمْ، مَا لَمْ تَقُمْ عَلَى بَابِ سُدَّةٍ أَوْ تَأْتِي أَمِيرًا تَسْأَلُهُ".

رواه الطبراني في الأوسط ورواته ثقات والمراد بالسدة هنا باب السلطان.

789. Sevban prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., molio za svoju porodicu, pa je spomenuo Aliju, Fatimu i druge, i da ga je on upitao: "Allahov Poslaniče, i ja sam od tvoje porodice'!" Rekao je: "Jesi sve dok ne staneš na prag sultana ili ne odeš nekom vladaru moleći ga za nešto, ponižavajući se." Bilježi ga Taberani u Evsatu. Prenosioci su mu povjerljivi.

٧٩٠- عَنْ أَبِيهِ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ قَالَ: مَرَّ بِهِ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ لَهُ شَرَفٌ. فَقَالَ عَلْقَمَةُ: يَا فلان، إن لك حرمةً. وَإِنِّي رَأَيْتُكَ تَدْخُلُ عَلَى هؤُلاَءِ الأُمَرَاءِ. فَتَتَكَلَّم عِنْدَهُمْ بِمَا شَاءَ اللهُ أَنْ تَتَكَلَّمَ بِهِ. وَإِنِّي سَمِعْتُ بِلاَلَ بْنَ الْحَارِثِ الْمُزَنِيَّ، صَاحِبَ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (إِنَّ أَحَدِكُمْ لَيَتكلَّمُ بَالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ الله. مَا يَظُنُّ أَنْ تَبْلُغَ مَا بَلَغَتْ. فَبَكْتُبُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ رِضْوَانَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. وَأَنَّ أَحَدَكُمْ

لَيَتكلَّمُ بِالْكَلِمضةِ مِنْ سُخْطِ الله. مَا يَظُنُّ أَنْ تَبْلُغَ مَا بَلَغَتْ. فَيَكْتُبُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْهِ بِهَا سُخْطَهُ إِلَى يَوْمِ يَلْقَاهُ). قَالَ عَلْقَمَةُ: فَانْظُرْ، وَيْحَكَ! مَاذَا تَقُولُ، وَمَاذَا تَكَلَّمُ. فَرُبَّ كَلاَمٍ، (قَدْ) مَنَعَنِي أَنْ أَتَكَلَّمَ بِهِ، مَا سَمِعْتُ مِنْ بِلاَلِ بْنِ الْحَارِثِ. رواه ابن ماجه وصححه ابن حبان.

790. Alkama b. Ebi Vekkas el-Lejsi veli da je prošao pored nekog uglednog Medinelije, dok je ovaj sjedio na medinskoj pijaci, pa mu je rekao: "Čovječe, ti imaš ugled i poštovan si, a ja vidim da odlaziš kod tih namjesnika i obraćaš im se, a čuo sam Bilala b. el-Harisa, druga Allahova Poslanika, s.a.v.s., kad je rekao: 'Allahov je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Zaista, neko od vas rekne jednu riječ kojom je Allah zadovoljan ne znajući kakav je trag ostavila, pa mu Allah zbog nje upiše da je zadovoljan njim sve do Sudnjeg dana. A možda neko rekne jednu riječ kojom Allah nije zadovoljan, ne znajući kakav je trag ostavila, pa mu Allah zbog nje upiše da je ljut ne njega sve do Sudnjeg dana.''" Alkame je rekao: "Zato se pazi šta ćeš reći i šta ćeš govoriti. Ponekad htjednem nešto kazati ali me spriječiono što sam čuo od Bilala b. Harisa." Bilježe ga Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

الترغيب في الشفقة على خلق الله تعالى من الرعية والأولاد والعبيد وغيرهم ورحمتهم والرفق بهم، والترهيب من ضد ذلك ومن تعذيب العبد والدابة وغيرهما ظلماً وما جاء في النهي عن وسم الدواب في وجوهها

٧٩١- وعَنْ جَرِيرٍ رضي الله عنه قال: من لا يرحم الناس لا

يرحمه الله. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. ورواه أحمد وزاد: "وَمَنْ لاَ يَغْفِرْ لاَ يُغْفَرْ لَهُ". "مَنْ لاَ يَرْحَمْ مَنْ فِي الأَرْضِ لاَ يَرْحَمْهُ مَنْ فِي السَّمَاءِ. رواه الطبراني بإسناد جيد قوي. وللطبراني من حديث ابن مسعود: ومن لم يرحم الناس لم يرحمه الله. وسنده حسن، وأصل الحديث متفق عليه من حديث أبي هريرة بلفظ من لا يرحم لا يرحم.

Poticanje na samilost i blagost prema Allahovim stvorenjima: podanicima, djeci, robovima i ostalima, i prijetnja za ponašanje suprotno spomenutom

791. Džerir b. Abdullah, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Ko se ne smiluje ljudima, ni njemu se Allah neće smilovati." Muttefekun alejhi. A Ahmed u svome predanju dodaje: "Ko ne oprašta, neće mu biti oprošteno." A u Taberanijevoj verziji stoji: "Ko se ne smiluje onima koji su na Zemlji, neće mu se smilovati Onaj koji je na nebesima." Lanac mu je prenosilaca dobar. Ahmed ga također prenosi od Ebu Seida s ispravnim lancem prenosilaca. Taberani ga bilježi i od Ibn Mesuda u sljedećoj verziji: "Ko se ne smiluje ljudima, neće mu se Allah smilovati." Lanac mu je dobar. Osnova je hadisa muttefekun alejhi, a bilježi se od Ebu Hurejre u sljedećoj verziji: "Ko se ne smiluje, neće mu se smilovati."

٧٩٢- وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "الرَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمَنُ، ارْحَمُوا مَنْ فِي الأَرْضِ يَرْحَمْكُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ". رواه أبو داود والترمذي بزيادة وقال حديث حسن صحيح.

792. Abdullah b. Amr b. el-As veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Milostivim će se Allah smilovati. Budite

milostivi prema onima koji su na Zemlji, smilovat će vam se Onaj koji je na nebu." Bilježe ga Ebu Davud i Tirmizi s dodatkom i veli da je hasen-sahih.

٧٩٣- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال سمعت الصَّادِقَ الْمَصْدُوقَ صَاحِبَ هَذِهِ الْحُجْرَةِ أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "لاَ تُنْزَعُ الرَّحْمَةُ إِلاَّ مِنْ شَقِيٍّ". رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ واللَّفْظُ لَهُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ حِبَّانٍ في صحيحه. وقال الترمذي حديث حسن وفي بعض النسخ حسن صحيح.

793. Ebu Hurejra, r.a., veli: "Čuo sam najiskrenijeg, Ebu Kasima, s.a.v.s., kada je rekao: 'Milost se oduzima samo nesretniku.'" Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Tirmizi, koji veli da je hasen, i Ibn Hiban.

٧٩٤- وعن معاوية بن قرة عن أبيه رضي الله عنه أَنَّ رَجُلاً قَالَ: يا رسول الله، إِنِّي لأَرْحَمُ الشَّاةَ أَنْ أَذْبَحَهَا. فَقَالَ: إِنْ رَحِمْتَهَا رَحِمَكَ الله. رواه الحاكم.

794. Muavija b. Kurra prenosi od svog oca da je neki čovjek došao Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: "Ja se smilujem ovci i ne mogu da je zakoljem." Rekao je: "Ako si joj se smilovao, i Allah će se tebi smilovati." Bilježi ga Hakim.

٧٩٥- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا أَنَّ رَجُلاً أَضْجَعَ شَاةً وَهُوَ يُحِدُّ شَفْرَتَهُ فَقَالَ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَتُرِيدُ أَنْ تُمِيتَهَا مَوْتَتَيْنِ؟ هَلاَّ أَحْدَدْتَ شُفْرَتَكَ قَبْلَ أَنْ تُضْجِعَهَا؟ رواه الطبراني في الكبير والأوسط والحاكم واللفظ له وقال صحيح على

شرط البخاري.

795. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je neki čovjek oborio ovcu, pa je Poslanik, s.a.v.s., upitao: "Zar želiš da je usmrtiš s dvije smrti?! Zašto nisi naoštrio svoj nož prije nego što si je oborio?!" Bilježe ga Taberani i Hakim, i ovo je njegova verzija.

٧٩٦- وعن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَا مِنْ إِنْسَانٍ يَقْتُلُ عُصْفُورًا فَمَا فَوْقَهَا بِغَيْرِ حَقِّهَا إِلاَّ سَأَلَ اللهُ عَنْهَا يَومَ الْقِيَامَةِ. قيل يا رسول الله، وَمَا حَقُّهَا؟ قال: حَقُّهَا أَنْ تَذْبَحَهَا فَتَأْكُلَهَا ولاَ تَقْطَعُ رَأْسَهَا فَتَرْمِيَ بِهِ". رواه النسائي والحاكم وقال صحيح الإسناد.

796. Abdullah b. Amr, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svakog čovjeka koji ubije bespotrebno i na pravdi Boga vrapca ili nešto manje od njega, Allah će pitati o njemu na Sudnjem danu." Upitan je: "Allahov Poslaniče, koje je njegovo pravo?" On odgovori: "Njegovo je pravo da ga zakolješ i pojedeš, a ne da mu otkineš glavu i baciš je." Bilježe ga Nesai i Hakim, koji veli da je sahih.

٧٩٧- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أَنَّهُ مَرَّ بِفِتْيَانٍ مِنْ قُرَيْشٍ قَدْ نَصَبُوا طَيْرًا أَوْ دَجَاجَةً يَتَرامُونَهَا، وَقَدْ جَعَلُوا لِصَاحِبِ الطَّيْرِ كُلَّ خَاطِئَةٍ مِنْ نَبْلِهِمْ فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ عُمَرَ تَفَرَّقُوا، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: "مَنْ فَعَلَ هَذَا لَعَنَ اللهُ مَنْ فعلَ هذَا. إِنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَنَ مَنِ اتَّخَذَ شَيْئًا فِيهِ الرُّوحُ غَرَضًا". رواه البخاري ومسلم.

797. Od Ibn Omer, r.a., prenosi se da je prošao pored dva kurejševićka dječaka koji su postavili pticu ili kokoš kao metu i počeli je gađati. Vlasniku ptice dali su kao nagradu svaku strijelu koja nije pogodila cilj. Kada su ugledali Ibn Omera, razišli su se. Ibn Omer je upitao: "Ko je ovo uradio? Allah prokleo onog ko je ovo uradio, jer je Allahov Poslanik, s.a.v.s., prokleo onoga ko uzme neko živo biće za metu." Muttefekun alejhi.

٧٩٨- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "دَخَلَتِ امْرَأَةٌ النَّارَ فِي هِرَّةٍ رَبَطَتْهَا فَلَمْ تُطْعِمْهَا وَلَمْ تَدَعْهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَاشِ الأَرْضِ". رواه البخاري وغيره.

798. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Žena je ušla u vatru zbog mačke koju je zatvorila a nije joj ostavila hranu niti ju je pustila da jede zemaljske insekte." Bilježi ga Buhari.

٧٩٩- وعن سهل بن الحَنْظَلِيَّةِ رضي الله عنه قال: "مَرَّ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَعِيرٍ قَدْ لَصِقَ ظَهْرُهُ بِبَطْنِهِ فَقَالَ: اتَّقُوا اللهَ فِي هَذِهِ البَهَائِمِ المُعْجَمَةِ فَارْكَبُوهَا صَالِحَةً وَكُلُوهَا صَالِحَةً". رواه أبو داود وابن خزيمة في صحيحه إلا أنه قال قد لحق ظهره.

799. Sehl b. Hanzalijja veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., prošao je pored deve u koje su se spojila leđa sa stomakom (od gladi) pa je rekao: "Bojte se Allaha za ove nijeme životinje. Jašite ih site i koljite ih site." Bilježe ga Ebu Davud i Ibn Huzejma, koji veli da je sahih.

٨٠٠- وعـن أبي مَـسْعُودٍ الْبَـدْرِيِّ: كُنْـتُ أَضْرِبُ غُلاَمـاً لِي بِالسَّوْطِ، فَسَمِعْتُ صَوْتاً مِنْ خَلْفِي: "اعْلَـمْ، أَبَـا مَسْعُودٍ" فَلَـمْ أَفْهَمِ الصَّوْتَ مِنَ الْغَـضَبِ. قَـالَ: فَلَـمَّا دَنَـا مِنِّي، إِذَا هُـوَ رَسُـولُ الله -صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ- فَـإِذَا هُـوَ يَقُـولُ: "اعْلَـمْ، أَبَـا مَـسْعُودٍ، اعْلَـمْ أَبَـا مَسْعُودٍ". قَالَ: فَأَلْقَيْـتُ الـسَّوْطَ مِـنْ يَـدِي. فَقَـالَ: "اعْلَـمْ أَبَـا مَـسْعُودٍ، أَنَّ اللهَ أَقْـدَرُ عَلَيْـكَ مِنْـكَ عَـلَى هَـذَا الْغُـلاَمِ". قَـالَ: فَقُلْـتُ: لاَ أَضْرِبُ مَمْلُوكاً بَعْـدَهُ أَبَـداً. وفي روايـة: فقلـت: يـا رسـول الله هُـوَ حُـرٌّ لِوَجْـهِ الله تعالى فَقَالَ أَمَـا لَـوْ لَمْ تَفْعَـلْ لَلَفَحَتْـكَ النَّـارُ أَوْ لَمَـسَتْكَ النَّـارُ. رواه مـسلم وأبو داود والترمذي.

800. Ebu Mesud el-Bedri veli: “Udarao sam bičem svog roba pa sam čuo glas iza sebe: 'Znaj, Ebu Mesude!' Od srdžbe nisam prepoznao glas. Kada mi se približio, bio je to Allahov Poslanik, s.a.v.s. Govorio je: 'Znaj, Ebu Mesude, da Allah ima više moći nad tobom nego što je ti imaš nad tim robom!'” Rekao sam: “Poslije ovoga nikada više neće udariti roba.” U drugom predanju stoji: “Allahov Poslaniče, slobodan je u ime Uzvišenog Allaha.” Rekao je: “Da to nisi učinio, spržila bi te sigurno vatra, ili dotakla bi te sigurno vatra.” Bilježe ga Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.

٨٠١- مُعَاوِيَـةُ بـنُ سُـوَيْدِ بـنِ مُقَـرِّنٍ قـالَ: "لَطَمْـتُ مَـوْلًى لَنَـا فَـدَعَاهُ أَبِي وَدَعَـانِي فقَـالَ: اقْـتَصَّ مِنْـهُ - فَإِنَّـا مَعْـشَرَ بَنِـي مُقَـرِّنٍ - كُنَّـا سَـبْعَةً عَـلَى عَهْـدِ النَّبِـيِّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ وَلَـيْسَ لَنَـا إلا خَـادِمٌ، فَلَطَمَهَـا رَجُـلٌ مِنَّـا، فقَـالَ رَسُـولُ الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ: "أَعْتِقُوهَـا، قـالُوا: إِنَّـهُ لَـيْسَ لَنَـا خَـادِمٌ غَيْرَهَـا، قـالَ: فَلْتَخْـدِمْهُمْ حَتَّـى

يَسْتَغْنُوا فَإِذَا اسْتَغْنُوا فَلْيَعْتِقُوهَا". رواه مسلم، وأبو داوود واللفظ له، والترمذي والنسائي.

801. Muavija b. Suvejd b. Mukarrin veli: "Ošamario sam našeg roba, pa je i mene i njega pozvao moj otac i rekao: 'Uzmi odmazdu od njega'. Nas iz plemena Mukarrin u vrijeme Poslanika, s.a.v.s., bilo je sedam. Imali smo samo jednu robinju. Jedan od nas ju je ošamario, pa je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Oslobodite je!' Rekli su: 'Mi nemamo drugog roba?!' On reče: 'Neka ih služi dok im bude potrebna, kada im ne bude trebala, neka je oslobode!'" Bilježe ga Muslim, Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Tirmizi i Nesai.

٨٠٢- وعن عمار بن ياسر رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ ضَرَبَ مَمْلُوكَهُ ظُلْمًا أُقِيدَ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ". رواه الطبراني ورواته ثقات.

802. Ammar b. Jasir, r.a., veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao mi je: "Ko udari svog roba nepravedno, uzet će se za to od njega odmazda na Sudnjem danu." Bilježi ga Taberani i prenosioci su mu povjerljivi.

٨٠٣- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال أَبُو الْقَاسِمُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيُّ التَّوْبَةِ: "مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ بَرِيئًا مِمَّا قَالَ أُقِيمَ عَلَيْهِ الْحَدُّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلاَّ أَنْ يَكُونَ كَمَا قَالَ". رواه البخاري ومسلم والترمذي واللفظ له وقال حسن صحيح.

803. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko potvori svog nevina roba, na Sudnjem će se danu nad njim izvršiti hadd (kazna) ako ne bude istinita ta

potvora." Muttefekun alejhi i ovo je Buharijeva verzija.

٨٠٤- عن المَعْرُورِ بنِ سُوَيْدٍ قالَ: "رَأَيتُ أَبا ذَرّ بالرَّبَذَة وَعَلَيْهِ بُرْدٌ غَلِيظٌ وَعَلَى غُلامِهِ مِثْلُهُ. قالَ فقالَ القَوْمُ: يا أَبا ذَرّ لَوْ كُنْتَ أَخَذْتَ الّذِي عَلَى غُلامِكَ فَجَعَلْتَهُ مَعَ هَذَا فَكانَتْ حُلّةً وَكَسَوْتَ غُلامَكَ ثَوْباً غَيْرَهُ. قالَ فقالَ أَبُو ذَرّ: إِنّي كُنْتُ سابَبْتُ رَجُلاً وكانَتْ أُمّهُ أَعْجَمِيّةً، فَعَيّرْتُهُ بِأُمّهِ، فَشَكاني إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فقالَ: "يا أَبا ذَرّ إِنّكَ امْرُوء فِيكَ جاهِلِيّةٌ، قالَ: إِنّهُمْ إِخْوانُكُم فَضّلَكُم اللهُ عَلَيْهِمْ، فَمَنْ لَمْ يُلائِمكُم فَبِيعُوهُ وَلا تُعَذّبُوا خَلْقَ الله". رواه البخاري، ومسلم، وأبو داوود واللفظ له.

804. Marur b. Suvejd veli: "Vidio sam Ebu Zerra kada je bio u Rebezi; na sebi je imao grub ogrtač, a a njegovom je robu bio isti. Neko je rekao: 'Ebu Zerre, da si uzeo ogrtač sa svog roba i sastavio ga sa svojim, a robu obukao nešto drugo, imao bi komplet (odijelo).' Ebu Zerr reče: 'Ja sam se posvađao s nekim čovjekom čija je majka bila strankinja pa sam ga omalovažavao zbog toga. Tužio me je Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., pa je on rekao: 'O Ebu Zerre, ti si čovjek u kome još ima džahilijeta', a potom je rekao: 'Oni su vaša braća. Allah vas je odlikovao nad njima, pa ako vam neko od njih ne odgovara, prodajte ga, a nemojte mučiti Allahova stvorenja.'" Bilježe ga Buhari, Muslim i Ebu Davud, a ovo je njegova verzija.

٨٠٥- وعن عمرو بن حريث رضي الله عنهما أنّ النّبيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "ما خَفَّفْتَ عَلَى خادِمِكَ مِنْ عَمَلِهِ كانَ لَكَ

أَجْراً فِي مَوَازِينِكَ". رواه أبو يعلى وابن حبان في صحيحه.

805. Amr b. Haris veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koliko olakšaš svom robu (slugi) u njegovu poslu, toliko ćeš imati nagrade na vagi na Sudnjem danu." Bilježi ga Ebu Ja'la i Ibn Hiban i veli da je sahih.

٨٠٦- وعن علي رضي الله عنه قال: "كَانَ آخِرَ كَلاَمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّلاَةَ الصَّلاَةَ، وما مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ". رواه أبو داود وابن ماجه.

806. Alija, r.a., veli da su posljednje riječi Poslanika, s.a.v.s., bile: "Namaz, namaz i oni nad kojima imate vlast." Bilježi ga Ebu Davud i Ibn Madža.

٨٠٧- وعن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما قال: "جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يا رسول الله كَمْ أَعْفُو عَنِ الْخَادِمِ؟ قال: كُلَّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً". رواه أبو داود والترمذي.

807. Ibn Omer, r.a., veli: "Neki je čovjek došao Poslaniku, s.a.v.s., i rekao: 'Allahov Poslaniče, koliko puta treba da oprostim slugi (robu)?' On reče: 'Svaki dan sedamdeset puta.'" Bilježe ga Tirmizi, Ebu Davud i Ebu Ja'la.

باب ما جاء في النهي عن الوسم في الوجه

٨٠٨- عن جابر رضي الله عنهما أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى حِمَارٍ قَدْ وُسِمَ فِي وَجْهِهِ فَقَالَ: "لَعَنَ اللهُ الَّذِي وَسَمَهُ". رواه مسلم. وفي رواية له: "نَهَى رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ عَنِ الضَّرْبِ فِي الْوَجْهِ وَعَنِ الْوَسْمِ فِي الْوَجْهِ".

O zabrani žigosanja životinja po licu

808. Ibn Abbas, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., jednom prilikom prošao pored magarca kojeg su žigosali po licu pa je rekao: "Prokleo Allah onoga ko ga je žigosao." Bilježi ga Muslim. U drugom predanju stoji: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je da se udara po licu." Bilježi ga i Taberani u skraćenoj verziji s dobrim lancem prenosilaca: "Proklet je onaj ko žigoše lice."

ترغيب الإمام وغيره من ولاة الأمور في اتخاذ وزير صالح وبطانة حسنة

٨٠٩- عن عائشة رضي الله عنها قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إذا أراد الله بالأمير خيراً جعل له وزيراً صدق، وإن نسي ذكره وإن ذكر أعانه، وإذا أراد الله به غير ذلك جعل له وزير سوء، إن نسي لم يذكره وإن ذكر لم يعنه". رواه أبو داوود، والنسائي، وصححه ابن حبان.

Poticaj vladaru i drugim namjesnicima da uzmu sebi hairli pomagača (vezira) i iskrene savjetnike

809. Aiša, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada Allah želi nekom vođi dobro...", a u drugom predanju stoji: "Ko od vas preuzme neku funkciju, pa mu Allah želi dobro, podari mu iskrenog pomagača koji ga kada zaboravi, podsjeti, a kada se sjeti, pomogne mu. A kome Allah ne želi to, dadne mu loša pomagača, koji ga kada zaboravi, ne podsjeti, a kada se sjeti, ne pomogne mu." Bilježe ga Ebu Davud, Nesai i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

الترهيب من شهادة الزور

٨١٠- عَـن أَبِي بَكْـرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْـهُ قَـالَ: كُنَّـا عِنْـدَ رَسُـولِ اللهِ -صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ- فقـال: "أَلاَ أُنَبِّـئُكُمْ بِـأَكْبَرِ الْكَبَـائِرِ -ثَلاَثـاً- الإِشْرَاكُ بِـاللهِ، وَعُقُـوقُ الْوَالِـدَيْنِ، وَشَـهَادَةُ الـزُّورِ -أَوْ قَـوْلُ الـزُّورِ- وَكَـانَ رَسُـولُ اللهِ -صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ- مُتَّكِئـاً فَجَلَـسَ، فَمَا زَالَ يُكَرِّرُهَا حَتَّى قُلْنَا: لَيْتَهُ سَكَتَ". رواه البخاري ومسلم والترمذي.

Prijetnja za lažno svjedočenje

810. Ebu Bekra, r.a., veli: "Bili smo kod Allahova Poslanika, s.a.v.s., pa je on rekao: 'Hoćete li da vas obavijestim o najvećim grijesima', ponovivši to tri puta. 'Pripisivanje Allahu druga, neposlušnost roditeljima i lažno svjedočenje. Da, lažno svjedočenje'. Bio je naslonjen, pa je sjeo, i dugo to ponavljao da smo čak rekli: 'Kamo sreće da ušuti.'" Bilježe ga Buhari, Muslim i Tirmizi.

٨١١- عن أَنَـسِ بْـنِ مَالِـكٍ رضي الله عنـه قَـالَ: ذَكَـرَ رَسُـولُ اللهِ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ الْكَبَـائِرَ فَقَـالَ: الـشِّرْكُ بِـالله، وَعُقُـوقُ الْوَالِـدَيْنِ، وَقَتْـلُ الـنَّفْسِ. وَقَـالَ: أَلاَ أُنَبِّـئُكُمْ بِـأَكْبَرِ الْكَبَـائِرِ؟ قَـالَ: قَـوْلُ الـزُّورِ أَوْ قَالَ: شَهَادَةُ الزُّورِ". رواه البخاري.

811. Enes veli: "Allahov Poslanik, s.a.v.s., spomenuo je velike grijehe pa je rekao: 'Veliki su grijesi: pripisivanje Allahu druga, neposlušnost roditeljima, samoubistvo... Hoćete li da vam kažem koji je najveći grijeh? Lažan govor, ili je rekao: lažno svjedočenje.'" Bilježi ga Buhari.

٨١٢- وعـن أبي موسـى رضي الله عنـه، عـن النبـي صَـلَّى اللهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "مَنْ كَتَمَ شَهَادَةً إِذَا دُعِيَ إِلَيْهَا كَانَ كَمَنْ شَهِدَ بِالزُّورِ". حديث غريب رواه الطبراني في الكبير والأوسط من رواية عبد الله بن صالح كاتب الليث وقد احتج به البخاري.

812. Ebu Musa, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko prikrije svjedočenje kada bude pozvan da svjedoči isti je kao i onaj koji lažno svjedoči." Bilježe ga Taberani u Kebiru i Evsatu. U njegovom je lancu prenosilaca Abdullah b. Salih, Lejsov pisar, a i Buhari ga uvažava.

كتاب الحدود

الترغيب في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر والترهيب من تركهما والمداهنة فيهما

٨١٣- عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: "مَنْ رأى مِنكُمْ مُنْكَراً فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ، فإنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسانِهِ، فإنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذلكَ أَضْعَفُ الإِيمَانِ". رواه مسلم، والترمذي، وابن ماجه، والنسائي وقال في رواية: فغيره بيده فقد برئ وكذا قال في اللسان، والقلب.

HUDUDI[109]

Poticanje na naređivanje dobra i zabranjivanje zla i prijetnja za njihovo zanemarivanje i laskanje u tome

813. Ebu Seid, r.a., veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ko od vas vidi neko zlo neka ga spriječi rukom, a ako ne može rukom, neka ga spriječi jezikom, a ako ne može ni jezikom, pa onda srcem, ali to je najslabiji iman." Bilježe ga Muslim, Tirmizi, Ibn Madža i Nesai. U drugoj verziji stoji: "...pa ako ga spriječi rukom, izvršio je svoju obavezu...", a tako je rečeno i za jezik i srce.

٨١٤- وعن عبادة بن الصَّامِتِ رضي الله عنه قال: "بَايَعْنَا رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ" وفيه: "وَعَلَى

[109] Fiksne šerijatske kazne.

أَنْ نَقُولَ بِالْحَقِّ أَيْنَمَا كُنَّا لاَ نَخَافُ فِي اللهِ لَوْمَةَ لاَئِمٍ". رواه البخاري ومسلم.

814. Ubada b. Samit, r.a., veli: "Dali smo prisegu Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., da ćemo ga slušati i biti mu pokorni..., da ćemo govoriti istinu ma gdje bili i da se nećemo na Allahovu putu ničega bojati." Bilježi ga Buhari i Muslim.

٨١٥- وعن جابر رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "سَيِّدُ الشُّهَدَاءِ حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَرَجُلٌ قَامَ إِلَى إِمَامٍ جَائِرٍ فَأَمَرَهُ وَنَهَاهُ فَقَتَلَهُ". رواه الترمذي والحاكم وقال صحيح الإسناد.

815. Džabir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Prvak je šehida Hamza b. Abdul-Muttalib i čovjek koji ode kod nepravedna vladara, preporuči mu dobro i ukaže na zlo, pa ga ovaj ubije." Bilježi ga Hakim i veli da mu je lanac prenosilaca sahih.

٨١٦- وعن جريرٍ رضي الله عنه قال: "بَايَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى النُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ". رواه البخاري ومسلم.

816. Džerir, r.a., veli: "Dao sam prisegu Allahovu Poslaniku, s.a.v.s., da ću savjetovati svakog muslimana." Bilježe ga Buhari i Muslim.

٨١٧- عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيق رضي الله عنه قال: "يا أيها الناس، إنكم تقرؤون هذه الآية: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لاَ يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ﴾[المائدة:١٠٥] وإني

سـمعتُ رسـول اللهّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يقـول: "إِنَّ النَّـاسَ إذَا رأوا الظَّـالِمَ فَلَـمْ يأخُـذُوا عـلى يَدَيْـهِ أوْشَـكَ أنْ يَعُمَّهُـمُ اللهُ بِعِقَـابٍ مِـنْ عنـده". رواه الأربعـة، وقـال الترمـذي حـسن صـحيح، وصـححه ابـن حبـان، ولفـظ النـسائي: ولفـظ النـسائي إني سـمعت رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يقـول إن القـوم إذا رأوا المنكـر فلـم يغـيروه عمهـم الله بعقـابوفي روايـة لأبي داود سـمعت رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ يقول ما من قوم يعمـل فـيهم بالمعـاصي ثـم يقـدرون عـلى أن يغـيروا ثـم لا يغيروا إلا يوشك أن يعمهم الله منه بعقاب.

817. Ebu Bekr es-Siddik, r.a., veli: "O ljudi, vi učite ovaj ajet: 'O vjernici, brinite se o sebi; ako ste na Pravom putu, neće vam nauditi onaj koji je zalutao' (El Maide, 105), a ja sam čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: 'Ljudi će, kada vide nasilnika pa ga ne spriječe od nasilja, svi ubrzo zaslužiti Allahovu kaznu.'" Bilježe ga četverica, a Trimizi veli da je hasen-sahih, a Ibn Hiban veli da je sahih. U Nesaijevoj verziji stoji: "Uistinu, kada jedan narod vidi neko zlo pa ga ne spriječi..." A u Ebu Davudovoj verziji stoji: "...svaki narod u kome se radi neko zlo koje oni mogu spriječiti, ali ga ne spriječe..."

٨١٨- عـن الْعُـرْسِ بـنِ عَمِـيرَةَ الْكِنْـدِيّ عـن النّبـيّ صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ قـالَ: "إذَا عُمِلَـتِ الْخَطِيئَـةُ في الأرْضِ كَـانَ مَـنْ شَـهِدَهَا فكَرِهَهَا، وقالَ مَـرَّةً أنْكَرَهَـا، كَـانَ كَمَـنْ غَـابَ عَنْهَـا، وَمَـنْ غَـابَ عَنْهَـا فَرَضِيَهَا كَانَ كَمَنْ شَهِدَهَا". رواه أبو داوود.

818. Urs b. Amireta el-Kindijj veli da je Poslanik,

s.a.v.s., rekao: "Kada se počne u nekoj zemlji raditi neki grijeh, onaj ko se nađe tu i prezre ga jeste kao onaj koji je odsutan, a ko bude odsutan a bude zadovoljan njime jeste kao i onaj koji se nađe tu (radi ga)." Bilježi ga Ebu Davud.

الترهيب من أن يأمر بمعروف أو ينهى عن منكر ويخالف قوله فعله

٨١٩- وعن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "رَأَيْتُ لَيْلَةَ أُسْرِيَ بِي رِجَالاً تُقْرَضُ شِفَاهُهُم بِمَقَارِيضَ مِنَ النَّارِ فَقُلْتُ مَنْ هَؤُلاَءِ يَا جِبْرِيلُ قَالَ الْخُطَبَاءُ مِنْ أُمَّتِكَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَيَنْسَوْنَ أَنْفُسَهُمْ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلاَ يَعْقِلُونَ". رواه ابن أبي الدنيا في كتاب الصمت وابن حبان في صحيحه واللفظ له والبيهقي.

Prijetnja onima koji naređuju dobro i zabranjuju zlo, ali su njihova djela suprotna njihovim riječima

819. Enes b. Malik, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Vidio sam u noći kada sam bio na Israu ljude kako im se usne režu vatrenim makazama, pa sam upitao: 'Ko su ovi Džibrile?' Rekao je: 'To su hatibi tvog ummeta koji su naređivali dobročinstvo, a sebe su zaboravljali; čitali su Knjigu, pa kako se nisu opametili?'" Bilježe ga Ibn Hiban, Ibn Ebi Dun'ja u Samtu i Bejheki.

الترغيب في ستر المسلم والترهيب من هتكه وتتبع عورته

٨٢٠- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أَنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يَسْتُرُ عَبْدٌ عَبْدًا فِي الدُّنْيَا إِلاَّ سَتَرَهُ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ".

رواه مسلم.

Poticanje na prikrivanje mahana muslimana i prijetnja da se prate i razotkriju njihove mahane

820. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Koji god čovjek prikrije nedostatke nekoga na ovom svijetu, Allah će prikriti njegove na Sudnjem danu." Bilježi ga Muslim.

الترغيب في إقامة الحدود والترهيب من المداهنة فيها

٨٢١- عـن أبي هريـرة رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَحَدٌّ يُقَامُ فِي الأَرْضِ خَيْرٌ لِأَهْلِ الأَرْضِ مِنْ أَنْ يُمْطَرُوا ثَلاَثِينَ صَبَاحًا". رواه النسائي مرفوعًا، وموقوفًا.

Poticanje na izvršavanja zakonskih kazni i prijetnja za obmanjivanje u tome

821. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Izvršenje jednog hada na Zemlji sigurno je bolje za njene stanovnike od četrdeset dana padanja kiše." Bilježi ga Nesai u merfu i mevkuf-verziji.

٨٢٢- عـنْ عَائِـشَةَ أنّ قُرَيْـشاً أَهَمَّهُـمْ شَـأْنُ المـرْأَةِ المخْزُومِيَّـةِ التِي سَرَقَتْ. فَقَالُوا مَنْ يُكَلِّمُ فيهَا رَسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقَالُوا مَنْ يَجْتَرِئُ عَلَيْهِ إلاّ أسَامَةُ بنُ زَيْدٍ حِبّ رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فكلّمَهُ أُسَامَةُ. فقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَتَشْفَعُ فِي حَدٍ مِنْ حُدودِ الله؟ ثُمّ قَامَ فَاخْتَطَبَ فقَالَ: إنّمَا أَهْلَكَ الّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ أَنّهُمْ كَانُوا إذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشّرِيفُ تَرَكُوهُ. وإذا

سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الحَدَّ. وأَيْمُ اللهِ لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا". رواه البخاري وبقية السنة.

822. Aiša, r.a., veli da je Kurejševiće zabrinuo slučaj Mahzumijje, koja je nešto ukrala, pa su rekli: "Ko će o tome govoriti s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s.,?" Rekli su: "To može samo Usama b. Zejd, njegov miljenik." Usama je uistinu i popričao o tome s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "O Usama, zar posreduješ u jednoj od Allahovih kazni?!" Potom je ustao, obratio se prisutnim i rekao: "Oni koji su bili prije vas uistinu su uništeni zbog toga što bi, kada bi među njima ukrao neki plemić, njega ostavljali nekažnjenog, a kada bi ukrao obični čovjek, izvršili bi nad njim kaznu. Tako mi Allaha, kada bi Fatima, Muhammedova kćerka, ukrala, bila bi joj odsječena ruka." Bilježi ga Buhari, a spominje se i u ostalih šest zbirki.

الترهيب من شرب الخمر وإشرابها وحملها

٨٢٣- عن أبي هريرة رضي الله عنه أَنَّ رسولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لاَ يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلاَ يَسْرِقُ السَّارِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلاَ يَشْرَبُ الخَمْرَ حِينَ يَشْرَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ". رواه البخاري ومسلم وأبو داود والترمذي والنسائي وزاد مسلم وفي رواية وأبو داود بعد قوله ولا يشرب الخمر حين يشربها وهو مؤمن ولكن التوبة معروضة.

Prijetnja onima koji piju alkohol i služe ga

823. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Kada bludnik čini blud, nije vjernik. Kada kradljivac krade, nije vjernik. Kada pijanica pije alkohol, nije

vjernik." Bilježe ga Buhari i Muslim i autori Sunena. Muslim još dodaje u svojoj verziji, kao i Ebu Davud na kraju svoje: "...ali mu pokajanje stoji na raspolaganju."

٨٢٤- وعن ابن عمرَ رضي الله عنهما قال: قَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَعَنَ اللهُ الْخَمْرَ وَشَارِبَهَا وَسَاقِيَهَا وَمُبْتَاعَهَا وَبَائِعَهَا وَعَاصِرَهَا وَمُعْتَصِرَهَا وَحَامِلَهَا وَالْمَحْمُولَةَ إِلَيْهِ". رواه أبو داود واللفظ له وابن ماجه وزاد: وآكل ثمنها.

824. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Allah je prokleo alkohol, onog ko ga pije, ko ga toči, ko ga kupuje i ko ga prodaje, ko ga proizvodi i kome se proizvodi." Bilježi ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, i Ibn Madža i dodaje: "...i onog ko se hrani od njegove zarade."

٨٢٥- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ الله حَرَّمَ الْخَمْرَ وَثَمَنَهَا وَحَرَّمَ الْمَيْتَةَ وَثَمَنَهَا وَحَرَّمَ الْخِنْزِيرَ وَثَمَنَهُ". رواه أبو داود وغيره.

825. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah je zabranio alkohol i dobit od njega, strv i dobit od nje, i svinju i dobit od nje." Bilježi ga Ebu Davud.

٨٢٦- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ وَمَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا فَمَاتَ وَهُوَ يُدْمِنُهَا لَمْ يَشْرَبْهَا فِي الآخِرَةِ". رواه البخاري ومسلم وأبو داود والترمذي والنسائي.

826. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Sve što opija jeste vino, i zabranjeno je; pa ko bude pio vino na ovom svijetu i umre kao notorni pijanica neće piti dženetsko vino na onom svijetu." Bilježe ga Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.

٨٢٧- وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "أَرْبَعٌ حَقٌّ عَلى الله أَنْ لاَ يُدْخِلَهُمُ الْجَنَّةَ وَلاَ يُذِيقَهُمْ نَعِيمَهَا: مُدْمِنُ الْخَمْرِ وَآكِلُ الرِّبَا وَآكِلُ مَالَ الْيَتِيمِ بِغَيْرِ حَقٍّ وَالْعَاقُّ لِوَالِدَيْهِ".

827. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah se obavezao da četvericu neće uvesti u Džennet, niti će im dati da okuse njegova uživanja. To su: notorni pijanica, onaj ko uzima kamatu, ko bespravno jede jetimski imetak i ko je neposlušan svojim roditeljima." Bilježi ga Hakim i veli da mu je lanac prenosilaca sahih.

٨٢٨- وعن عمار بن ياسر رضي الله عنه عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "ثَلاَثَةٌ لاَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ أَبَدًا: الدَّيُّوثُ وَالرَّجُلَةُ مِنَ النِّسَاءِ وَمُدْمِنُ الْخَمْرِ. قَالُوا يَا رَسُول الله أَمَّا مُدْمِنُ الْخَمْرِ فَقَدْ عَرَفْنَاهُ فَمَا الدَّيُّوثُ؟ قال: الَّذِي لاَ يُبَالِي مَنْ دَخَلَ عَلَى أَهْلِهِ. قلْنَا: فَمَا الرَّجُلَةُ مِنَ النِّساءِ؟ قَالَ: اَلَّتِي تَشَبَّهُ بِالرِّجَالِ". رواه الطبراني ورواته ليس فيهم مجروح.

828. Ammar b. Jasir, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Troje nikada neće ući u Džennet: dejjus, muškaraste žene i notorni pijanica." Rekli su: "Allahov Poslaniče, notorni pijanica znamo ko je, a ko je dejjus?" Rekao je:

"Onaj koga ne zanima ko dolazi njegovoj porodici." Upitali su: "A ko su muškaraste žene?" Rekao je: "One koje oponašaju muškarce." Bilježi ga Taberani i među njegovim prenosiocima nema slabih. Hadis ima i druga predanja koja ga potvrđuju.

٨٢٩- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اِجْتَنِبُوا الْخَمْرَ فَإِنَّهَا مِفْتَاحُ كُلِّ شَرٍّ". رواه الحاكم وقال صحيح الإسناد.

829. Ibn Abbas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Klonite se vina (alkohola), jer je ono ključ svakog zla!" Bilježi ga Hakim i veli da je sahih.

٨٣٠- عن أبِي مَالِكٍ الأشْعَرِيّ أنّهُ سَمِعَ رَسُولَ لله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "يشرب نَاسٌ مِنْ أُمّتِي الْخَمْرَ يُسَمّونَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا يُضْرَبُ عَلَى رُؤُوسِهِمْ بِالْمَعَازِفِ وَالْقينَاتِ، يَخْسِفُ اللهُ بِهِمُ الأَرْضَ، وَيَجْعَلُ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ" رواه ابن ماجه وصححه ابن حبان، وأصله في صحيح البخاري.

830. Ebu Malik el-Eš'ari veli da je čuo Allahova Poslanika, s.a.v.s., kada je rekao: "Ljudi će od mog ummeta piti alkohol i nazivati ga drugim imenima. Iznad njihovih glava svirat će instrumenti i pjevat će pjevačice. Allah će dati da propadnu u zemlju, a neke će od njih pretvoriti u majmune i svinje." Bilježe ga Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih. Njegova osnova nalazi se u Buharijevoj zbirci.

٨٣١- عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ: قالَ رسولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ لَمْ يقبل الله لَهُ صَلاَةَ أرْبَعِينَ صَبَاحاً، فإنْ

تَابَ تَابَ الله عَلَيْهِ، فَإِنْ عَادَ لَمْ يَقْبَلْ الله لَهُ صَلاَةً أَرْبَعِينَ صَبَاحاً، فَإِنْ تَابَ تَابَ الله عَلَيهِ فإن عاد لم يقبل الله له صلاة أربعين صبحاً فإن تاب تاب الله عليه. فَإِنْ عَادَ الرابعة لَمْ يَقْبَلِ الله لَهُ صَلاَةً أَرْبَعِينَ صَبَاحاً، فإِنْ تَابَ لَمْ يَتُبْ الله عَلَيْهِ وسقَاهُ مِنْ نَهْرِ الْخَبَالِ. قِيلَ يا أبا عَبْدِ الرحمَنِ ومَا نَهْرُ الْخَبَالِ؟ قالَ: نَهْرٌ مِنْ صَدِيدِ أَهْلِ النَّارِ". رواه الترمذي وحسنه، والحاكم وصححه.

829. Ibn Omer, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se napije alkohola, neće mu se namaz primiti četrdeset dana, pa ako se pokaje, Allah će mu oprostiti. Ako se ponovo vrati, namaz mu neće biti primljen četrdeset dana, pa ako se pokaje, Allah će mu oprostiti. Ako se ponovo vrati, namaz mu neće biti primljen četrdeset dana, pa ako se pokaje Allah, će mu primiti pokajanje. Ako se četvrti put vrati alkoholu, namaz mu se neće primiti četrdeset dana, pa ako se pokaje, Allah mu neće primiti pokajanje, već će ga napojiti iz rijeke Habala." Neko je upitao: "Oče Abdurrahmanov, kakva je to rijeka Habal?" On reče: "To je rijeka od sukrvice džehenemlija." Bilježi ga Tirmizi, i veli da je hasen, i Hakim, koji kaže da je sahih.

الترهيب من الزنا لا سيما بحليلة الجار والغيبة والترغيب في حفظ الفرج

٨٣٢- عن ابن مسعود رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلاَّ اللهُ وأَنِّي رَسُولُ اللهِ إِلاَّ بِإِحْدَى ثَلاثٍ: الثَّيِّبِ الزَّانِي، وَالنَّفْسِ بِالنَّفْسِ، وَالتَّارِكِ لِدِينِهِ الْمُفَارِقِ للجَمَاعَةِ". رواه الشيخان والثلاثة.

Prijetnja za blud, a posebno s komšinicom i ženom odsutnoga, i poticanje na čuvanje spolnog organa

832. Ibn Mesud, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: "Nije dozvoljeno proliti krv muslimanu koji svjedoči da nema boga osim Allaha i da sam ja Njegov Poslanik, osim u tri slučaja: kada oženjen učini blud, kad neko ubije nekoga i kad se neko odmetne od vjere i napusti zajednicu." Bilježe ga Buhari, Muslim i trojica autora Sunena.

٨٣٣- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا زَنَى الرَّجُلُ خَرَجَ مِنْهُ الإِيمَانُ فَكَانَ عَلَيْهِ كَالظُّلَّةِ فَإِذَا أَقْلَعَ رَجَعَ إِلَيْهِ الإِيمَانُ". رواه أبو داود واللفظ له والترمذي والبيهقي والحاكم ولفظه: من زنى أو شرب الخمر نزع الله منه الإيمان كما يخلع الإنسان القميص من رأسه.

833. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek čini blud, od njega ode iman i stane iznad njega kao oblak. Kada završi taj čin, on se vrati." Bilježe ga Ebu Davud, i ovo je njegova verzija, Tirmizi, Bejheki i Hakim. Njegova verzija glasi: "S onoga ko pije alkohol ili čini blud Allah skida iman kao kada čovjek skida košulju preko glave."

٨٣٤- وعن أبي ذَرٍّ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "تَعَبَّدَ عَابِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ فَعَبَدَ اللهَ فِي صَوْمَعَتِهِ سِتِّينَ عَامًا، فَأَمْطَرَتِ الأَرْضُ فَاخْضَرَّتْ فَأَشْرَفَ الرَّاهِبُ مِنْ صَوْمَعَتِهِ فَقَالَ: لَوْ نَزَلْتُ فَذَكَرْتُ اللهَ فَازْدَدْتُ خَيْرًا فَنَزَلَ وَمَعَهُ رَغِيفٌ أو رَغِيفَانِ فَبَيْنَمَا هُوَ فِي الأَرْضِ لَقِيَتْهُ امْرَأَةٌ فَلَمْ يَزَلْ يُكَلِّمُهَا

وَتُكَلِّمُهُ حَتَّى غَشِيَهَا ثُمَّ أُغْمِيَ عَلَيْهِ فَنَزَلَ الْغَدِيرَ يَسْتَحِمُّ فَجَاءَ سَائِلٌ فَأَوْمَأَ إِلَيْهِ أَنْ يَأْخُذَ الرَّغِيفَيْنِ ثم مَاتَ فَوُزِنَتْ عِبَادَةُ سِتِّينَ سَنَةً بِتِلْكَ الزَّنْيَةِ فَرَجَحَتْ تِلْكَ الزنية بِحَسَنَاتِهِ ثُمَّ وُضِعَ الرَّغِيفُ أوِ الرَّغِيفَانِ مَعَ حسناتِهِ فَرَجَحَتْ حَسَنَاتُهُ فَغُفِرَ لَهُ". رواه ابن حبان في صحيحه.

834. Ebu Zerr, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neki pobožnjak od sinova Israilovih obožavao je Allaha u svom samostanu šezdeset godina. Jednom prilikom udarila je kiša, pa je zemlja ozelenjela. On je pogledao iz svog samostana i rekao: 'Da sam sišao pa dolje ibadet činio i tako još više dobrih djela uradio'. Potom je sišao i uzeo sa sobom jedan ili dva hljeba. Dok je tako bio vani, srela ga je neka žena. Ostala je pričati s njim sve dok nije učinio blud s njom. Potom je pao u nesvijest. Kad se probudio, sišao je do rijeke da se okupa. U tom trenutku došao je prosjak pa mu je pokazao da uzme dva hljeba, a on je poslije toga umro. Nakon toga mu bi izvagan ibadet koji je činio šezdeset godina i uporeden s tim bludom, pa je blud prevagnuo nad tim ibadetom. Potom je stavljen jedan ili dva hljeba na vagu s tim ibadetom, pa prevagnuše dobra djela, i bi mu oprošteno." Bilježi ga Hiban i veli da je sahih.

٨٣٥- عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيُّ الذَّنْبِ أَعْظَمُ عِنْدَ الله تعالى؟ قال: أَنْ تَجْعَلَ للهِ نِدّاً وَهُوَ خلقَكَ. قَالَ: قُلْتُ لَهُ: إِنَّ ذَلِكَ لَعَظِيمٌ. قَالَ: قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: ثُمَّ أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ مَخَافَةَ أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ. قَالَ: قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: ثُمَّ أَنْ تُزَانِيَ حَلِيلَةَ جَارِكِ". رواه البخاري ومسلم،

والنسائي والترمذي وزاد في روايته: وتلا هذه الآية: ﴿وَالَّذِينَ لاَ يَدْعُونَ مَعَ اللهِ إِلَهاً آخَرَ وَلاَ يَقْتُلُونَ النَّفْسَ .. إلى قوله مهاناً﴾.

835. Ibn Mesud, r.a., veli: "Upitao sam Allahova Poslanika, s.a.v.s.: 'Koji je najveći grijeh kod Allaha?' Odgovorio je: 'Da pripišeš Allahu druga, a On te je stvorio.'" Rekoh: "To je uistinu nešto grozno! A koji potom?' On reče: 'Da ubiješ svoje dijete bojeći se da jede s tobom (zbog siromaštva).' Upitao sam: 'A potom?' On reče: 'Da počiniš blud sa ženom svog komšije.'" Bilježe ga Buhari, Muslim, Nesai i Tirmizi. U njegovoj verziji stoji: "...a potom je proučio sljedeći ajet: '...i oni koji se pored Allaha ne mole nekom drugom i koji ne ubijaju...' (El-Furkan, 68), pa sve do riječi *muhana*."

٨٣٦- وعن المقداد بن الأسود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لأَصْحَابِهِ: مَا تَقُولُونَ فِي الزِّنَا؟ قالوا: حَرَامٌ حَرَّمَهُ اللهُ عز وجل وَرَسُولُهُ، فَهُوَ حَرَامٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. فقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لأصحابه: لأَنْ يَزْنِي الرَّجُلُ بِعَشْرِ نِسْوَةٍ أَيْسَرُ عَلَيْهِ مِنْ أَنْ يَزْنِيَ بِامْرَأَةِ جَارِهِ". رواه أحمد ورواته ثقات والطبراني في الكبير والأوسط.

836. Mikdad b. Esved veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., upitao: "Šta kažete za blud?" Rekli su: "Da je zabranjen. Da su ga Allah i Njegov Poslanik zabranili i da je zabranjen sve do Sudnjeg dana." Rekao je: "Da čovjek počini blud sa deset žena, bolje mu je nego da ga učini sa ženom svog komšije." Bilježi ga Ahmed, i prenosioci su mu povjerljivi, te Taberani u Kebiru i Evsatu.

٨٣٧- وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما رَفَعَ الحديث

قال: "مَثَلُ الَّـذِي يَجْلِسُ عَلَى فِرَاشِ الْمُغِيبَـةِ مَثَـلُ الَّـذِي يَنْهَشُهُ أَسْـوَدُ مِنْ أَسَاوِدِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ". رواه الطبراني ورواته ثقات.

837. Abdullah b. Amr, r.a., prenosi hadis i pripisuje ga Poslaniku, s.a.v.s., a u njemu stoji da je on rekao: "Primjer onog koji sjedne na postelju žene odsutnoga jeste primjer onoga koga će ujedati zmije na Sudnjem danu." Bilježi ga Taberani i prenosioci su mu povjerljivi.

٨٣٨- وعـن سـهل بـن سـعد رضي الله عنـه قـال: قـال رسـول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ يَـضْمَنْ لِي مَـا بَـيْنَ لَحْيَيْـهِ وَمَـا بَـيْنَ رِجْلَيْـهِ تَضَمَّنْتُ لَهُ بِالْجَنَّةِ". رواه البخاري واللفظ له والترمذي وغيرهما.

838. Sehl b. Sa'd veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko mi jamči za ono što je između njegove dvije vilice (jezik) i njegove dvije noge (spolni organ), ja mu jamčim Džennet." Bilježe ga Buhari, ovo je njegova verzija, i Tirmizi.

الترهيب من اللواطة وإتيان المرأة في دبرها وإتيان البهيمة

٨٣٩- وعَـنِ ابْـنِ عَبَّـاسٍ رَضِيَ الله عَـنْهُمَا عـن النبـي صَـلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَـلَّمَ قـال: "لَعَـنَ اللهُ مَـنْ عَمِـلَ عَمَـلَ قَـوْمِ لُـوطٍ قَالَهَـا ثَلاَثًـا فِي عَمَـلِ قَـوْمِ لُـوطٍ". رواه ابـن حبـان في صـحيحه والبيهقـي وعنـد النـسائي آخـره مكـررا. قـال البغـوي اختلـف أهـل العلـم في حـد اللـوطي فـذهب إلى أن حـد الفاعـل حـد الزنـا إن كـان محـصنا يـرجم وإن لم يكن محصنا يجلـد مائـة وهـو قـول سـعيد بـن المسيب وعطـاء بـن أبي ربـاح والحـسن وقتـادة والنخعـي وبـه قـال الثـوري والأوزاعـي

وهو قول الشافعي ويحكى أيضا عن أبي يوسف ومحمد بن الحسن. وعلى المفعول به عند الشافعي على هذا القول جلد مائة وتغريب عام رجلا كان أو امرأة محصنا كان أو غير محصن. وذهب قوم إلى أن اللوطي يرجم محصنا كان أو غير محصن. رواه سعيد بن جبير ومجاهد عن ابن عباس وروي ذلك عن الشعبي وبه قال الزهري وهو قول مالك وأحمد وإسحاق وروى حماد بن إبراهيم عن إبراهيم يعني النخعي قال لو كان أحد يستقيم أن يرجم مرتين لرجم اللوطي. والقول الآخر للشافعي أنه يقتل الفاعل والمفعول به كما جاء في الحديث انتهى. قال الحافظ حرق اللوطية بالنار أربعة من الخلفاء أبو بكر الصديق وعلي بن أبي طالب وعبد الله بن الزبير وهشام بن عبد الملك.

Prijetnja za homoseksualizam, za općenje sa ženom u čmar i za općenje sa životinjama

839. Ibn Abbas, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Allah je prokleo onoga ko radi ono što je radio Lutov narod (homoseksualizam)" i to ponovio tri puta. Bilježe ga Ibn Hiban, u svom Sahihu, Bejheki i Nesai. Begavi je rekao: "O pitanju hadda za homoseksualizam nema jedinstvenog stava. Seid b. Musejjeb, Ata, Hasan, Nehai i drugi tabiini, Sevri i Evzai smatraju da je kazna za to djelo ista kao i za blud. To je jedno od najpoznatijih mišljenja kod Šafija, a ono se prenosi i od Ebu Jusufa i Muhammeda. Drugi učenjaci pak smatraju da se trebaju u svakom slučaju kamenovati. To prenosi Seid b. Džubejr i Mudžahid od Ibn Abbasa, a to se prenosi i od Šabija, Zuhrije; to je jedno od Malikovih mišljenja, a prenosi se od Ahmeda i Ishaka. U drugom Šifijevom mišljenju stoji da

se trebaju ubiti i aktivni i pasivni učesnik homoseksualizma, kako se kaže u hadisu, a poznato je da su četverica halifa: Ebu Bekr, Alija, Ibn Zubejr i Hišam b. Abdulmelik spaljivali homoseksualce.

٨٤٠- وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما أنَّ النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "هِيَ اللُّوطِيَّةُ الصُّغْرَى" يَعْنِي الرَّجُلَ يَأْتِي امْرَأَتَهُ فِي دُبُرِهَا. رواه أحمد والبزار ورجالهما رجال الصحيح.

840. Abdullah b. Amr, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "To je mali homoseksualizam, tj. kad čovjek opći sa svojom ženom u čmar." Bilježe ga Ahmed i Bezzar. Prenosioci oba predanja vjerodostojni su.

٨٤١- وعن خزيمة بن ثابت رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ اللهَ لاَ يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ، ثَلاَثَ مَرَّاتٍ، لاَ تَأْتُوا النِّسَاءَ فِي أَدْبَارِهِنَّ". رواه ابن ماجه واللفظ له والنسائي بأسانيد أحدها جيد.

841. Huzejma b. Sabit, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Uistinu se Allah ne stidi da kaže istinu", i to ponovio tri puta, "i nemojte imati odnos sa svojim ženama u njihove stražnjice (čmarove)." Bilježe ga Nesai, Ibn Madža, i ovo je njegova verzija, Ahmed, Tirmizi, Nesai od Alije b. Talka i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٨٤٢- وعن عقبة بن عامر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَعَنَ اللهُ الَّذِينَ يَأْتُونَ النِّسَاءَ فِي مَحَاشِّهِنَّ". رواه الطبراني من رواية عبد الصمد بن الفضل.

842. Ukba b. Amir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Allah je prokleo one koji opće sa svojim ženama u njihove čmarove.” Bilježi ga Taberani.

٨٤٣- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ أَتَى النِّسَاءَ فِي أَعْجَازِهِنَّ فَقَدْ كَفَرَ". رواه الطبراني في الأوسط ورواته ثقات.

843. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Ko imadne odnos sa svojom ženom u čmar učinio je nevjerstvo.” Bilježi ga Taberani u Evsatu i prenosioci su mu povjerljivi.

الترهيب من قتل النفس التي حرم الله إلا بالحق

٨٤٤- عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَوَّلُ مَا يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدِّمَاءِ". رواه البخاري ومسلم والترمذي والنسائي وابن ماجه.

Prijetnja za bespravno ubijanje

844. Ibn Mesud, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: “Prvo za što će se presuditi ljudima na Sudnjem danu jeste prolivena krv.” Bilježi ga Buhari, Muslim i drugi.

٨٤٥- وعن البراء بن عَازِبٍ رضي الله عنه أَنَّ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لَزَوَالُ الدُّنْيَا أَهْوَنُ عَلَى اللهِ مِنْ قَتْلِ مُؤْمِنٍ بِغَيْرِ حَقٍّ". رواه ابن ماجه بإسناد حسن ورواه البيهقي والأصبهاني، وزاد فيه: "وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ سَمَاوَاتِهِ وَأَهْلَ أَرْضِهِ اشْتَرَكُوا فِي دَمِ مُؤْمِنٍ لأَدْخَلَهُمُ اللهُ النَّارَ". وفي رواية للبيهقي، قال رسول

الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَزَوَالُ الدُّنْيَا جَمِيعًا أَهْوَنُ عَلَى اللهِ مِنْ دَمٍ سُفِكَ بِغَيْرِ حَقٍّ". وعن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما أن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "لَزَوَالُ الدُّنْيَا أَهْوَنُ عند الله مِنْ قَتْلِ رَجُلٍ مُسْلِمٍ". رواه مسلم والنسائي والترمذي مرفوعا وموقوفا ورجح الموقوف.

845. El-Berra' b. Azib, r.a, veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Propast ovog svijeta manja je u Allaha od ubistva jednog vjernika na pravdi Boga." Bilježi ga Ibn Madža s dobrim lancem prenosilaca i Bejheki, koji dodaje: "...Kada bi se udružili stanovnici nebesa i Zemlje da ubiju jednog vjernika, svi bi zaslužili vatru." U drugom predanju stoji: "...Ko prolije bespravno krv..." U Muslimovom predanju od Abdullaha b. Amra početak je isti kao spomenuti. Nesai bilježi predanje od Burejde u kojem stoji: "Ubistvo vjernika u Allaha je veće od propasti ovoga svijeta." Ibn Madža ga bilježi od Abdullaha b. Amra u sljedećoj verziji: "Vidio sam Poslanika, s.a.v.s., kada je tavafio oko Kabe i rekao: "Lijepa li si i prijatan li je tvoj miris! Veličanstvena si i veličanstvena je tvoja svetost. Tako mi Onoga u Čijoj je ruci moj život, vjernik je svetiji od tebe: njegov imetak i krv."

٨٤٦- وعن معاوية رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "كُلُّ ذَنْبٍ عَسَى اللهُ أَنْ يَغْفِرَهُ إِلاَّ الرَّجُلُ يَمُوتُ كَافِرًا أَوِ الرَّجُلُ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا". رواه النسائي والحاكم وقال صحيح الإسناد.

846. Muavija veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Svaki će grijeh Allah oprostiti osim ako čovjek umre kao

nevjernik i ako čovjek namjerno ubije vjernika." Bilježe ga Nesai, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim od Ebu Derdaa.

٨٤٧- وَعَنْ عبد الله بن عمرِو بْنِ العاص رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ قَتَلَ مُعَاهَدًا لَمْ يَرُحْ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ وَإِنَّ رِيحَهَا يُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ أَرْبَعِينَ عَامًا". رواه البخاري واللفظ له.

847. Abdullah b. Amr el-As veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko ubije nemuslimana u islamskoj državi neće osjetiti dženetskog mirisa, iako se on osjeća na udaljenosti od četrdeset godina." Bilježi ga Buhari i ovo je njegova verzija.

٨٤٨- وعن أبي موسى رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِذَا أَصْبَحَ إِبْلِيسُ بَثَّ جُنُودَهُ فَيَقُولُ: مَنْ أَخْذَلَ الْيَوْمَ مُسْلِمًا أَلْبَسْتُهُ التَّاجَ. قال فَيَجِيءُ هَذَا فَيَقُولُ: لَمْ أَزَلْ بِهِ حَتَّى طَلَّقَ امْرَأَتَهُ. فَيَقُولُ: يُوشِكُ أَنْ يَتَزَوَّجَ. وَيَجِيءُ هَذَا فَيَقُولُ: لَمْ أَزَلْ بِهِ حَتَّى عَقَّ وَالِدَيْهِ. فَيَقُولُ: يُوشِكُ أَنْ يَبَرَّهُمَا. وَيَجِيءُ هَذَا فَيَقُولُ: لَمْ أَزَلْ بِهِ حَتَّى أَشْرَكَ. فَيَقُولُ: أَنْتَ أَنْتَ، وَيجيءُ هذا فيقولُ: لمْ أزل بِهِ حَتَّى قَتَلَ، فَيَقُولُ: أَنْتَ أَنْتَ، وَيُلْبِسُهُ التَّاجَ". رواه ابن حبان في صحيحه.

848. Ebu Musa, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada osvane, Iblis počne raspoređivati svoje vojske govoreći im: 'Ko mi danas ponizi muslimana, obući ću mu krunu.' Potom mu se vraćaju podnoseći mu izvještaj. Neki od

njih rekne: 'Nisam ga napuštao sve dok ga nisam rastavio sa ženom.' Iblis na to odgovori: 'Uskoro će se ponovo oženiti.' Drugi će reći: 'Nisam ga napuštao sve dok nije učinio širk.' Iblis na to odgovara: 'Ti si nešto radio.' Treći će reći: 'Nisam ga se kanio sve dok nije ubio.' Iblis će reći: 'Ti si uradio ono što treba', pa će mu obući krunu." Bilježi ga Ibn Hiban i veli da je sahih.

الترهيب من قتل الإنسان نفسه

٨٤٩- عن أَبِي هُرَيْرَةَ: "أنّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ: مَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِحَدِيدَةٍ فَحَدِيدَتُهُ فِي يَدِهِ يتوجّأُ بِهَا فِي بَطْنِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِداً مُخَلَّداً فِيهَا أَبَداً، ومن قَتَلَ نَفْسَهُ بِسَمّ فَسَمّهُ فِي يَدِهِ يَتَحسّاهُ فِي نارِ جَهَنّمَ خالداً مُخلّداً فيها أبداً وَمَنْ تَرَدّى مِنْ جَبَلٍ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَهُوَ يَتَرَدّى فِي نَارِ جَهَنّمَ خَالِداً مُخَلّداً فِيهَا أَبداً". رواه البخاري، ومسلم، والترمذي، بتقديم وتأخير، والنسائي، ولأبي داوود: "ومن حسا سُمّاً فَسُمُّهُ فِي يدِهِ يتحَسَّاهُ فِي نار جهنم.

Prijetnja za samoubistvo

849. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko se baci s brda pa izvrši samoubistvo, u Džehennemu će se tako vječno bacati. Ko izvrši samoubistvo nožem, njime će vječno u Džehennemu sam sebe ubijati." Bilježe ga Buhari, Muslim i Tirmizi s različitim redoslijedom sadržaja. Bilježe ga Nesai i Ebu Davud sa sljedećim dodatkom: "...ko izvrši samoubistvo trovanjem, vječno će ga činiti na taj način u Džehennemu."

الترهيب من أن يحضر الإنسان قتل الإنسان ظلماً ومن تجريد ظهر مسلم بغير حق

٨٥٠- وعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لاَ يَقِفَنَّ أَحَدُكُمْ مَوْقِفًا يُقْتَلُ فِيهِ رجلٌ ظُلْمًا فَإِنَّ اللَّعْنَةَ تَنْزِلُ عَلَى كُلِّ مَنْ حَضَرَ حِينَ لَمْ يَدْفَعُوا عَنْهُ وَلاَ يَقِفَنَّ أَحَدُكُمْ مَوْقِفًا يُضْرَبُ فِيهِ رَجُلٌ ظُلْمًا فَإِنَّ اللَّعْنَةَ تَنْزِلُ عَلَى مَنْ حَضَرَهُ حِينَ لَمْ يَدْفَعُوا عَنْهُ". رواه الطبراني والبيهقي بإسناد حسن.

Prijetnja čovjeku ako prisustvuje bespravnom ubistvu čovjeka i onome ko ogoli (udari) bespravno leđa jednog muslimana

850. Ibn Abbas, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Neka niko ne stoji na mjestu gdje se bespravno ubija neki čovjek, jer Allahovo prokletstvo silazi na svakoga ko se nađe tu, a to ne spriječi. Neka niko od vas ne stoji na mjestu na kojem se bespravno udara neki čovjek!", pa je spomenuo isto. Bilježi ga Taberani i Bejheki s dobrim lancem prenosilaca.

٨٥١- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ جَرَّدَ ظَهْرَ مُسْلِمٍ بِغَيْرِ حَقٍّ لَقِيَ اللهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ". رواه الطبراني في الكبير والأوسط بإسناد جيد.

851. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Ko bespravno rani leđa nekog muslimana srest će se s Allahom, a On će na njega biti srdit." Bilježi ga Taberani u Kebiru i Evsatu s dobrim lancem prenosilaca.

الترغيب في العفو عن القاتل والجاني

٨٥٢- وعن أنس بن مالك رضي الله عنه أنَّ النبيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا وَقَفَ الْعِبَادُ لِلْحِسَابِ جَاءَ قَوْمٌ [فذكر الحديث] ثُمَّ نَادَى مُنَادٍ لِيَقُمْ مَنْ أَجْرُهُ عَلَى الله فَلْيَدْخُلِ الْجَنَّةَ ثُمَّ نَادَى الثَّانِيَةَ لِيَقُمْ مَنْ أَجْرُهُ عَلَى الله. فَلْيَدْخُلِ الْجَنَّةَ، قيل وَمَن ذا الذي أَجْرُه على الله؟ قَالَ الْعَافُونَ عَنِ النَّاسِ. فقام كذا وكذا ألفا فَدَخَلُوهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ". رواه الطبراني بإسناد حسن.

Poticanje na oprost ubici i prijestupniku

852. Enes b. Malik, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada stanu ljudi da im se sudi, neki će ljudi doći." Pa je spomenuo hadis u kojem, pored ostalog, stoji: '...potom će povikati glasnik: 'Neka ustane onaj za koga se Allah obavezao da će ga nagraditi i neka uđe u Džennet'. Pa će se upitati: 'Ko je taj za koga se Allah obavezao da će ga nagraditi?' Rekao je: 'To su oni koji opraštaju ljudima'. Potom će ustati toliko i toliko hiljada ljudi i ući će u Džennet bez polaganja računa." Bilježi ga Taberani s dobrim lancem prenosilaca.

٨٥٣- وعن أنس أيضا رضي الله عنه قال: "بَيْنَا رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسٌ إِذْ رَأَيْنَاهُ ضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ ثَنَايَاهُ. فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: مَا أَضْحَكَكَ يَا رَسُولُ الله بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي؟ قَالَ: رَجُلاَنِ مِنْ أُمَّتِي جَثَيَا بَيْنَ يَدَي ربِّ الْعِزَّةِ فَقَالَ أَحَدُهُمَا: يَا رَبِّ، خُذْ لِي مَظْلَمَتِي مِنْ أَخِي. فقال الله كَيْفَ تَصْنَعُ بِأَخِيكَ وَلَمْ يَبْقَ مِنْ حَسَنَاتِهِ شَيْءٌ؟ قَالَ: يَا رَبِّ، فَلْيَحْمِلْ مِنْ أَوْزَارِي، وَفَاضَتْ عَيْنَا

رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ بِالْبُكَـاءِ، ثُـمَّ قَـالَ: إِنَّ ذَلِـكَ لَيَـوْمٌ عَظِيمٌ يَحْتَـاجُ النَّـاسُ أَنْ يُحْمَـلَ مِـنْ أَوْزَارِهِـمْ. فَقَـالَ الله لِلطَّالِـبِ: اِرْفَـعْ بَـصَرَكَ فَـانْظُرْ! فَرَفَـعَ فَقَـالَ: يَـا رَبِّ، أَرَى مَـدَائِنَ مِـنْ ذَهَـبٍ وَقُـصُورًا مِـنْ ذَهَـبٍ مُكَلَّلَـةٍ بِـاللُّؤْلُؤِ. أَيُّ نَبِـيٍّ هَـذَا أَو لأَيِّ صِـدِّيقٍ هَـذَا أَو لأَيِّ شَـهِيدٍ هَـذَا؟ قَـالَ لِمَـنْ أَعْطَـى الـثَّمَنَ، قـال يَـا رَبِّ وَمَـنْ يَمْلِـكُ ذَلِـكَ؟ قَال: أَنْتَ تَمْلِكُهُ. قـال: بِـمَاذَا؟ قـال: بِعَفْـوِكَ عَـنْ أَخِيـكَ. قـال: يَـا رَبِّ، إِنِّي قَـدْ عَفَـوْتُ عَنْـهُ. قـال الله: فَخُـذْ بِيَـدِ أَخِيـكَ وَأَدْخِلْـهُ الْجَنَّـةَ. فقـال رسـول الله صَـلَّى اللهُ عَلَيْـهِ وَسَـلَّمَ عنـد ذلـك: اتَّقُـوا اللهَ وَأَصْـلِحُوا ذَاتَ بَيْـنِكُمْ فَـإِنَّ اللهَ يُـصْلِحُ بَـيْنَ الْمُـسْلِمِينَ". رواه الحـاكم والبيهقـي في البعـث كلاهمـا عـن عبـاد بـن شـيبة الحبطـي عـن سـعيد بـن أنـس عنـه وقال الحاكم صحيح الإسناد كذا قال.

853. Enes b. Malik, r.a., veli: "Dok je jednom prilikom Allahov Poslanik, s.a.v.s, sjedio, nasmijao se toliko da su mu se sjekutići ukazali, pa ga je Omer upitao: 'Šta te je nasmijalo, Allahov Poslaniče?' Odgovorio je: 'Dva čovjeka od mog ummeta koji kleče pred Allahom. Jedan je od njih rekao: 'Gospodaru, vrati mi moje pravo od mog brata koje mi je uzeo.' Allah je rekao: 'Šta ćeš sa svojim bratom kada mu od dobrih djela ništa nije ostalo?' Čovjek je rekao: 'Neka uzme od mojih grijeha.' Potom je Allahov Poslanik, s.a.v.s., zaplakao, a zatim rekao: 'To je zaista veličanstven dan. Ljudi će biti u potrebi da im se olakšaju tereti grijeha. Allah će onome ko je to tražio reći: 'Podigni svoj pogled i pogledaj!' Podignut će pogled i reći će: 'Gospodaru, vidim zlatne gradove i dvorce ukrašene biserom. Kojeg poslanika, dobroga ili šehida su oni?' Reći će: 'Onoga ko plati cijenu!' Čovjek će reći: 'Ko će

je moći platiti'? Allah će mu reći: 'Ti si to u mogućnosti'. Upitat će: 'A čime?' Reći će: 'Oprostom svom bratu.' Reći će: 'Gospodaru, ja sam mu oprostio.' Allah će reći: 'Uzmi ruku svog brata i uvedi ga u Džennet.' Allahov Poslanik, s.a.v.s., poslije toga je rekao: 'Bojte se Allaha i mirite se međusobno, jer će Allah uistinu miriti muslimane.'" Bilježe ga Hakim i Bejheki u djelu El-Ba'su. Među prenosiocima tog hadisa je i Ubada b. Šejba el-Hibtijj, koji ga prenosi od Seida b. Enesa. Hakim je verifikovao njegov lanac prenosilaca kao vjerodostojan, i to je njegovo mišljenje.

الترهيب من الشماتة بالمسلم وتعييره

٨٥٤- عن واثلةَ بن الأسقع رضي الله عنه قال: قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لا تُظْهِرِ الشَّماتَةَ لأخِيكَ فَيَرْحَمُهُ اللهُ وَيَبْتَلِيكَ" قال الترمذي: حديث غريب.

Prijetnja za zluradost prema muslimanu i za njegovo ponižavanje

854. Vasila b. el-Eska, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Nemoj iskazivati zluradost prema svom bratu, pa da mu se nakon toga Allah smiluje, a tebe stavi u iskušenje." Bilježi ga Tirmizi i veli da je hasen-garib.

الترهيب من ارتكاب الصغائر والمحقرات من الذنوب والإصرار على شيء منها

٨٥٥- عَن أبي هُرَيْرَةَ عَن رسولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ: "إنّ العَبْدَ إذَا أَخْطَأَ خَطِيئَةً نُكِتَتْ في قَلْبِهِ نُكْتَةٌ سَوْدَاءُ فإذَا هو نَزَعَ واستَغْفَرَ وَتَابَ سُقِلَ قَلْبُه وَإنْ عَادَ زِيدَ فِيهَا حَتّى تَعْلُو قَلْبَهُ

وهُوَ الرّانُ الذّي ذَكَرَ الله ﴿كَلاَّ بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كانوا يَكْسِبُونَ﴾". قال أبو عيسى: هَذا حديثٌ حَسَنٌ صحيحٌ. رواه الترمذي، والنسائي، وابن ماجه، وصححه ابن حبان، والحاكم على شرط مسلم.

Zabrana činjenja malih grijeha, njihova umanjivanja i ustrajavanja u njima

855. Ebu Hurejra, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Kada čovjek uradi neki grijeh, utisne mu se na srcu jedna mrlja, pa ako ga prestane činiti i pokaje se, s njega se ona izbriše, a ako se vrati griješenju, mrlje se povećavaju sve dok ne prekriju srce. To je ran (koprena) koji je Allah spomenuo u sljedećem ajetu: 'Ono što su radili prekrilo je srca njihova.' (El-Mutaffifin, 14)" Bilježi ga Tirmizi, i veli da je sahih, Nesai, Ibn Madža, Ibn Hiban, koji veli da je sahih, i Hakim, koji veli da ispunjava Muslimove uvjete.

٨٥٦- وعن عائشةَ رضي الله عنها أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "يا عَائِشَةَ إِيَّاكِ وَمُحَقِّرَاتِ الذُّنُوبِ، فَإِنَّ لَهَا مِنَ الله طَالِبًا". رواه النسائي واللفظ له وابن ماجه وابن حبان في صحيحه.

856. Aiša, r.a., veli da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Čuvaj se da ne budeš od onih koji potcjenjuju male grijehe, jer ćeš biti pitana za njih." Bilježe ga Nesai, i ovo je njegova verzija, Ibn Madža i Ibn Hiban, koji veli da je sahih.

٨٥٧- وعن ثَوْبانَ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال: "إِنَّ الرَّجُلَ لَيُحْرَمُ الرِّزقَ بِالذَّنْبِ يُصِيبُهُ". رواه

النسائي بإسناد صحيح وابن حبان في صحيحه بزيادة والحاكم وقال صحيح الإسناد.

857. Sevban, r.a., veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: "Čovjeku se uskrati nafaka zbog nekog počinjenog grijeha." Bilježe ga Nesai, Ibn Hiban, s dodatkom, i Hakim, koji veli da mu je lanac prenosilaca sahih.

٨٥٨- عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: "إِنَّكُمْ لَتَعْمَلُونَ أَعْمَالاً هِيَ أَدَقُّ فِي أَعْيُنِكُمْ مِنْ الشَّعَرِ إِنْ كُنَّا لَنَعُدُّهَا عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ الْمُوبِقَاتِ قَالَ أَبُو عَبْد اللهَّ يَعْنِي بِذَلِكَ الْمُهْلِكَاتِ". رواه البخارين ولأحمد مثله من حديث أبي سعيد بسند صحيح.

858. Od Enesa, r.a., prenosi se da je rekao: "Vi činite takva djela koja su u vašim očima tanja od dlake, a mi smo ih u vrijeme Allahova Poslanika, s.a.v.s., smatrali velikim grijesima." Bilježi ga Buhari. I Ahmed bilježi sličnu verziju od Ebu Seida sa sahih-lancem prenosilaca.

SADRŽAJ

Biografija hafiza El-Munzirija (581.-656. godine po Hidžri) ... 5
Biografija hafiza Ibn Hadžera (774.-852. godine po Hidžri) ... 6
IHLAS (ISKRENOST NIJETA) ... 7
O poticanju na iskrenost ... 7
Rijaluk (dvoličnjaštvo) ... 11
SUNNET ... 15
Poticanje na slijeđenje sunneta i zastrašivanje od novotarija ... 15
Poticanje da se požuri s dobrim djelima i da se otpočne s njima, kako bi se za tim poveli ostali i prijetnja onome ko radi suprotno ... 21
ZNANJE ... 23
Poticaj na stjecanje znanja i objašnjenje njegove vrijednosti ... 23
O vrijednostima učenih ... 24
Predanje koje govori o dostavljanju znanja ... 25
Poticanje na poštivanje učenjaka ... 26
Poticanje na stjecanje znanja i podučavanje njemu ... 28
O putovanju s ciljem bavljenja naukom ... 30
Poticaj na širenje znanja i prijetnja onome ko ga skriva 30
Prijetnja onima koji ne uče znanje u ime Allaha ... 32
Prijetnja za hvalisanje, divljenje i licemjerstvo u znanju 33
ČISTOĆA ... 35
Prijetnja onima koji vrše nuždu na putu i u hladu gdje se ljudi odmaraju, i drugi propisi o vršenju nužde ... 35
Prijetnja za mokrenje u vodu, kupatila i skloništa životinja (rupe) ... 36
Zabrana prljanja odjeće mokraćom i drugo vezano za nju ... 37
O odgađanju kupanja i poticaj na kupanje kad se u stanju

džunupluka ... 38
Poticanje na redovno uzimanje abdesta ... 39
Zabrana namjernog izostavljanja bismille prilikom abdesta ... 40
Poticanje na upotrebu misvaka i hadisi o vrijednosti njegove upotrebe ... 40
Poticaj na abdest i njegovo usavršavanje ... 42
Poticanje na riječi koje treba učiti poslije uzimanja abdesta ... 45
Poticanje na klanjanje dva rekata poslije uzimanja abdesta ... 46
NAMAZ ... 47
Poticanja na klanjanje namaza i naglašavanje njegove obaveznosti ... 47
Poticaj na učenje ezana ... 49
Poticaj na odazivanje mujezinu i učenje dove poslije ezana ... 50
O ikametu ... 52
Poticanje na učenje dove između ezana i ikameta ... 53
Poticanje na izgradnju džamija ... 53
Poticanje na odlazak u džamije ... 54
Poticaj na redovan odlazak i boravak u džamijama ... 58
Odvraćanje od odlaska u džamije onih koji su jeli bijeli i crveni luk, prasu, rotkvu i sve ono što ima neugodan miris ... 60
Poticanje da žene klanjaju u svojim kućama i upozorenje da je bolje da ne izlaze iz njih ... 61
Poticanje na redovno klanjanje pet dnevnih namaza i vjerovanje u njihovu obaveznost ... 62
Poticaj na klanjanje namaza u njegovo vrijeme ... 67
Poticaj na klanjanje namaza u džematu i nagrada onome ko ga nanijeti klanjati u džematu, pa makar i ne stigao 68
Poticanje na klanjanje namaza u prirodi ... 70
Poticanje na klanjanje sabaha i jacije u džematu ... 70
Upozorenje za neopravdano izostajanje iz džemata ... 72

Poticanje na klanjanje nafila u kući ... 73
Poticanje na iščekivanje namaza za namazom ... 74
Poticanje na redovno klanjanje sabaha i ikindije ... 75
Poticanje na to da se čovjek poslije sabaha i ikindije zadrži neko vrijeme na mjestu gdje je klanjao ... 76
Poticanje na predvođenje džemata na potpun i lijep način ... 78
Zabrana da čovjek bude imam ljudima koji ga preziru . 79
Poticanje muškaraca da budu u prvom safu, zbijanje i ravnanje safova, nagrada onima koji spajaju safove i popunjavaju praznine u njima, prednost desne strane, osim ako je lijeva strana prazna, i nagrada onome ko sačeka bojeći se da nekoga ne uznemiri ... 80
Upozorenje onima koji kasne u prve safove ... 84
Poticanje na izgovaranje riječi "amin" za imamom, učenje početne dove (Subhaneke) i smirivanje (poslije rukua i sedžde) ... 85
Upozorenje klanjaču da ne diže glavu prije imama s rukua i sedžde ... 87
Prijetnja onima koji ne upotpunjuju ruku i sedždu, ne ispravljaju se poslije njih, i koji nisu skrušeni u namazu ... 88
Prijetnja za dizanje pogleda u nebesa u namazu ... 92
Prijetnja za okretanje u namazu kao i druge zabrane ... 93
Upozorenje da se ne diraju kamenčići i druge stvari na mjestu sedžde ... 94
Zabrana stavljanja ruku na slabine u namazu ... 94
Zabrana prolaska ispred klanjača ... 95
Prijetnja onome ko izostavi namaz namjerno i ko ga iz nemarnosti ne klanja na vrijeme ... 96
NAFILA-NAMAZ ... 99
O poticanju na svakodnevno klanjanje dvanaest rekata nafile (sunneta) ... 99
Poticanje na klanjanje dva rekata sabahskog sunneta . 100
Poticanje na klanjanje podnevskih sunneta prije i

poslije farza 101
Poticanje na klanjanje sunneta prije ikindijskog farza 101
Poticanje na klanjanje namaza između akšama i jacije 102
Poticanje na klanjanje vitr-namaza i posljedice njegovog neizvršavanja 103
Poticanje na to da čovjek legne pod abdestom i da naumi klanjati noćni namaz 104
Poticanje na klanjanje noćnog namaza 105
Upozorenje da se ne klanja i ne uči Kur'an kad se pospano 111
Upozorenje onom ko ne klanja noćni namaz i prespava sve do sabaha 112
Poticanje čovjeka da nadoknadi svoj noćni vird ako ga propusti 112
Poticanje na klanjanje duha-namaza 113
Poticanje na klanjanje tesbih-namaza 115
Poticanje na klanjanje tevba-namaza 116
Poticanje na klanjanje salatul-hadže (namaz za potrebu) i dove koja se uči poslije njega 117
Poticanje na klanjanje istihare i hadisi o njenom neklanjanju 120
Poticaj na činjenje sedždei-tilaveta 121
DŽUMA-NAMAZ 123
Poticanje na džuma-namaz i o odlikama petka i časa koji se nalazi u njemu 123
Poticanje na kupanje petkom 129
Poticanje na rani dolazak na džumu i predanja o bezrazložnom neranjenju 130
Prijetnja onima koji prekoračuju preko ljudi petkom u džamiji na džumi 131
Zabrana govora dok imam drži hutbu i poticanje na slušanje 131
Zabrana propuštanja džume bez razloga 132
Poticanje na ono što se uči petkom 134
SADAKA 135

Poticanje na davanje zekata i potvrda njegove obaveznosti 135
Prijetnja ako se ne dadne zekat 137
Poglavlje o zekatu na nakit i predanja u kojima se osuđuje kićenje zlatom 138
Poticanje na bogobojaznost prilikom sakupljanja zekata i prijetnja onima koji prekrše granice dopuštenog u tom poslu i predanja koja se odnose na one koji obračunavaju zekat ljudima 139
Prijetnja za prosjačenje i njegova zabrana onima koji posjeduju dovoljno imovine, predanja o pokuđenosti pohlepe i poticaj na skromnost, zadovoljstvo i stjecanje nafake svojim rukama 141
Poticaj onome koga zadesi neka poteškoća ili potreba da se obrati Uzvišenom Allahu 153
Prijetnja onome koji uzme nešto preko volje davaoca 154
Poticaj da se prihvati ono što se dobije bez traženja ili bilo kakvog njegovog utjecaja 155
Upozorenje da se u ime Allaha ne traži ništa osim Dženneta i prijetnja onima koji ne dadnu onima koji im traže u ime Allaha 156
Poticanje na sadaku i predanja o sadaki siromašnog ... 157
Poticanje na tajnu sadaku 163
Poticanje na davanje sadake mužu i rodbini i davanje prednosti njima nad drugima i upozorenje onome ko ne dadne od viška svog imetka kada mu ga zatraži podređeni ili bližnji 163
Poticanje na davanje pozajmice i predanja koja govore o njenim vrijednostima 165
Poticanje da se olakša dužniku koji je u poteškoći, da se sačeka izmirenje i da mu se dug oprosti 166
Poticanje na trošenje imetka u hajr iz darežljivosti i upozorenje za njegovo gomilanja iz škrtosti 168
Poticaj da žena dijeli sadaku od imetka svog muža i upozorenje da se to ne čini bez njegova dopuštenja ... 172

Poticanje na dijeljenje hrane i vode i upozorenje za njihovo uskraćivanje ... 173
Poticanje na zahvalu i uzvraćanje za učinjeno dobro, učenje dova za onoga ko ga je učinio i upozorenje onome ko radi suprotno tome ... 178
POST ... 181
Poticanje na post ramazana i potvrda njegove obaveznosti ... 181
Upozorenje da se ne mrsi uz ramazan bez razloga ... 183
Poticanje na post uopće i ono što se prenosi o njegovoj vrijednosti ... 184
O dobrovoljnom postu ... 186
Poticanje na post šest dana mjeseca ševala ... 186
Poticanje na post u danu Arefata za onoga ko ne bude na njemu ... 187
Poticanje na post u Allahovom mjeseca muharemu ... 189
Poticanje na post Ašure i darežljivost prema porodici tog dana ... 189
Poticanje na post mjeseca šabana i vrijednost njegove petnaeste noći ... 191
Poticanje na post tri dana od svakog mjeseca, a naročito bijelih dana ... 192
Poticanje na post ponedjeljkom i četvrtkom ... 194
Poticanje na post srijedom, četvrtkom, petkom i subotom i predanja koja zabranjuju izdvajanje samo petka ili subote ... 195
Upozorenje da žena ne posti dobrovoljni post bez dozvole svog muža ... 196
Zabrana posta na putovanju onome ko ga teško podnosi ... 197
O adabima posta ... 201
Poticanje na sehur, a posebno da se sehuri i iftari s hurmama ... 201
Poticanje na požurivanje iftara i odgađanje sehura ... 204
Poticanje na pozivanje postača na iftar ... 206

Upozorenje postaču da se kloni ogovaranja, bestidnosti i laži 207
Poticanje na provođenje Lejletul-kadra u ibadetu 208
Poticanje na itikaf 208
Poticanje na davanje sadekatul-fitra i potvrda njegove obaveznosti 209
BAJRAM I KURBAN 211
Poticanje na klanje kurbana i predanja koja se odnose na onoga koji ga ne zakolje, a mogao je, i ko proda kožu od svog kurbana 211
Upozorenje da se hajvan ne mrcvari i ne ubija bez potrebe te poticanje na ubijanje i klanje životinja na lijep način 212
HADŽ 215
Poticanje na obavljanje hadža i umre i potvrđivanje njihove obaveznosti i predanja koja govore o onom ko krene da obavi te dužnosti pa umre 215
Prijetnja onom ko može obaviti hadž, a to ne učini ... 222
Upozorenje ženi da ne izlazi iz svoje kuće i obaveza da se nakon obavljenog farza drži svoje kuće 223
Poticanje na trošenje imetka za hadž i umru i predanja o onome ko troši za hadž haram-imetak 224
Poticanje na obavljanje umre u ramazanu 227
Poticanje na skrušenost i darežljivost na hadžu i oblačenje skromne odjeće, slijedeći u tome poslanike, a.s. 228
Poticanje na oblačenje ihrama i glasno učenje telbije.. 229
Poticanje na oblačenje ihrama od džamije El-Aksa u Jerusalemu 230
Poticanje na tavaf, doticanje Crnog kamena i Jemenskog ćoška, i predanja o njihovim odlikama i odlikama Mekama i ulaska u Kabu 231
Poticanje na rad dobrih djela u prvih deset dana zul-hidždžeta i vrijednost tih dana 236
Poticanje na stajanje na Arefatu i Muzdelifi i vrijednost

dana Arefata 237
Poticanje na bacanje kamenčića 241
Poticanje na brijanje glave 242
Poticanje na pijenje zemzem-vode i predanja koja govore o njenoj vrijednosti 243
Poticanje na klanjanje namaza u Haremu, Poslanikovoj, s.a.v.s., džamiji, u Kudsu i džamiji u Kubau 244
Poticanje na stanovanje u Medini sve do smrti, na činjenje dove za nju, na posjećivanje Poslanikova, s.a.v.s., mezara, predanja o njihovim vrijednostima i vrijednostima Uhuda i doline Akik 246
DŽIHAD 255
Poticanje na džihad i isticanje njegove obaveznosti 255
Poticanje na iskrenost nijeta u džihadu, predanja o onome ko želi nagradu, ratni plijen i ponos, i vrijednost boraca koji ne zarobe ratni plijen 262
Poticanje trošenja na Allahovu putu i činjenja dobrih djela te o nagradi za opremanje boraca i opskrbljivanje njihovih porodica 265
Poticanje na ribat (mobilnost) na Allahovu putu 266
Poticanje na bdjenje (stražarenje) na Allahovu putu .. 267
Poticanje na držanje konja za džihad bez ikakvog licemjerstva i povećavanja ugleda, i predanja koja govore o vrijednosti toga djela i zabrana šišanja njihovih čeonih uvojaka jer je u njima hajr i berićet 268
Poticanje na šehadet (pogibija na Allahovom putu) i predanja o odlikama šehida 270
O vrstama smrti koje čovjeka pridružuju šehidima i upozorenje da se ne bježi iz mjesta u kojem se pojavi kuga 281
O kugi 282
Poticanje na gađanje i podučavanje njemu i prijetnja onima koji su ga naučili a potom ga zanemarili 285
Prijetnja onima koji zanemare borbu 288
Poticanje na borbu na moru 290

Prijetnja za bježanje s bojnog polja 291
Prijetnja za bespravno uzimanje ratnog plijena i predanja o prikrivanju takvog čovjeka 292
ZIKR 295
Poticanje na što češće spominjanje Allaha, tajno i javno, i predanja o onima koji to ne čine 295
Poticanje na prisustvovanje skupovima zikra i sastajanje radi spominjanja Allaha 300
Upozorenje da se ne boravi na mjestima gdje se ne spominje Allah niti se donosi salavat na Njegova Poslanika 302
Poticanje na izgovaranje riječi koje iskupljuju verbalne prijestupe koji se učine na sijelu 303
Poticanje na izgovaranje 'la ilahe illallah' i predanja o vrijednosti tih riječi 304
Poticanje na izgovaranje 'la ilahe illallahu vahdehu la šerike leh' 306
Poticanje na tesbih, tekbir, tehlil i tahmid u različitim oblicima i verzijama 307
Poticanje na sadržajni zikr: tesbih, tahmid, tehlil i tekbir 314
Poticanje na izgovaranje riječi "La havle ve la kuvvete illa billah" 316
Poticanje na jutarnji zikr 316
Poticanje na izgovaranje riječi koje se uče kad se legne u postelju i predanja koja se odnose na onog koji legne, a ne spomene Allaha 330
Poticanje na zikr poslije sabaha, ikindije i akšama 333
Poticanje na učenje dova prilikom neugodnog sna 335
Poticanje na zikr poslije propisanih namaza 337
Poticanje na učenje dova kada se neko prepadne noću340
Poticanje na učenje dova prilikom izlaska iz svoje kuće i prilikom ulaska u kuću, džamiju ili drugo mjesto 342
Poticanje na riječi koje treba izgovarati prilikom šejtanskog došaptavanja u namazu i u drugim

situacijama ... 343
Poticanje na istigfar (traženje oprosta) ... 345
DOVE ... 349
Poticanje na intenzivno učenje dova i predanja koja govore o njihovim odlikama ... 349
Poticanje na riječi kojima se počinje dova i predanja o Allahovom najveličanstvenijem imenu (Ismullahil-a'zam) ... 352
Poticanje na učenje dove na sedždi, iza namaza i na kraju noći ... 357
Upozorenje onima koji žele brzo uslišavanje dove kao i upozorenje onome koji govori: "Tražio sam, ali mi nije uslišano" ... 358
Upozorenje klanjaču da ne diže glavu dok uči dovu i da ne uči dovu nemarna srca ... 358
Upozorenje da čovjek ne proklinje sebe, svoje dijete, pomoćnika i imetak ... 360
Poticanje na donošenje što više salavata na Poslanika, s.a.v.s., i upozorenje onome ko ih ne donese kada se spomene Poslanik, s.a.v.s. ... 360
KUPOPRODAJA ... 365
Poticanje na stjecanje zarade kupoprodajom i na druge načine ... 365
Poticanje na spominjanje Allaha na pijacama i mjestima gdje su ljudi nemarni ... 366
Poticanje na umjerenost u traženju nafake i pokuđenost pretjerane žudnje i ljubavi prema imetku ... 366
Poticanje na traženje i jedenje halala i upozorenje na stjecanje, jedenje i oblačenje harama ... 370
Poticanje na pobožnost i izbjegavanje sumnjivih stvari kao i onog što izaziva grižnju savjesti ... 374
Poticanje na toleranciju u prodaji i kupovini i na lijepo ophođenje kod parnica i suđenja ... 377
Poticanje na prihvatanje vraćene robe od onoga ko se pokaje zbog kupovine ... 380

Upozorenje na zakidanje na litri i vagi 380
Prijetnja za varanje i poticanje na savjet u kupoprodaji i drugome 381
Prijetnja za zelenaštvo 383
Stimuliranje trgovaca na iskrenost i prijetnja za laž te izbjegavanje zaklinjanja, pa makar govorili istinu 384
Upozorenje na prevaru jednog ortaka od drugog 387
Upozorenje na razdvajanje majke od njena djeteta u kupoprodaji i drugome 388
Upozorenje na dug i poticanje dužnika i oženjenog da nanijete njegovo vraćanje i da požuri s vraćanjem duga umrlog 389
Poticanje na ono što bi trebao učiti dužnik, zabrinuti, onaj koji je u poteškoći i zarobljenik 393
Prijetnja za lažnu zakletvu (gamus) 398
Prijetnja za kamatu i otimačinu 402
Prijetnja za prekomjernu gradnju iz oholosti i nadmetanja 407
Prijetnja zbog uskraćivanja zarade najamniku i naređenje da mu se ona što prije isplati 408
Poticanje robova da izvrše Allahova prava i prava svojih vlasnika 409
Prijetnja robu zbog bježanja od svog gospodara 410
Poticanje na oslobađanje robova i prijetnja za porobljavanje i prodaju slobodnih ljudi 411
BRAK 415
Poticanje na obaranje pogleda i prijetnja onima koji ne obaraju pogled i osamljuju se sa ženom 415
Poticanje na brak, a posebno na brak s vjernicama i rotkinjama 418
Poticanje muža da zadovolji prava svoje žene i da se lijepo ophodi prema njoj, i poticanje žene da ispuni pravo svog muža i da mu bude pokorna i upozorenje da ga ne ljuti i ne suprotstavlja mu se 421
Upozorenje da se ne daje prednost jednoj od svojih žena

nad drugima i da se bude pravedno prema njima 425
Poticanje na trošenje imetka na ženu i djecu i upozorenje onima koji to ne rade, i predanja o trošenju na kćerke i njihov odgoj 426
Poticanje na nadijevanje lijepih imena, zabrana nadijevanja ružnih i njihovo mijenjanje 432
Zabrana da se čovjek pripiše nekom drugom mimo svog oca ili da rob prihvati nekog drugog mimo svog gospodara 433
Prijetnja onome ko zavede ženu nekog čovjeka te roba nekog vlasnika 435
Upozorenje ženi da ne traži od svog muža razvod bez razloga 436
Upozorenje ženi da ne izlazi iz svoje kuće namirisana i nagizdana 437
Upozorenje da se ne otkrivaju bračne i druge intimnosti koje se dešavaju među supružnicima 438
ODJEĆA 439
Poticanje na oblačenje bijele odjeće 439
Poticanje na oblačenje košulje 440
Prijetnja za oblačenje pretjerano duge košulje i ostale odjeće i njihovo spuštanje do zemlje iz oholosti 440
Upozorenje ženama da ne oblače prozirnu odjeću kroz koju se vidi tijelo 442
Upozorenje muškarcima da ne oblače svilu, da ne sjedaju na nju i da se ne kite zlatnim nakitom te preporuka ženama da ostave te stvari 443
Prijetnja muškarcima koji se poistovjećuju s ženama i ženama koje se poistovjećuju s muškarcima u odjeći, pokretima, govoru i sl. 446
Poticanje da se iz skromnosti ostavi oholost u oblačenju po ugledu na Poslanika, s.a.v.s., najčasnije stvorenje, i upozorenje na raskošnu i gizdavu odjeću 447
Poticanje na ostavljanje sijedih vlasi, a pokuđenost njihovog čupanja 450

Upozorenje da se brada ne boji crnom bojom 451
Upozorenje onima koji upliću tuđu kosu drugome i onima koji to traže, onima koji tetoviraju i koji to traže, onima koji čupaju dlake s lica i koji to traže i koji rastavljaju svoje sjekutiće 452
Poticanje na upotrebu surme i za muškarce i za žene. 453
HRANA 455
Poticanje na učenje bismille prije jela i prijetnja onima koji je zanemaruju 455
Poticanje na zahvalu Allahu poslije jela 456
Prijetnja za upotrebu zlatnog i srebrenog posuđa i njegova zabrana i muškarcima i ženama 457
Prijetnja za jedenje i pijenje lijevom rukom i predanja u kojima se zabranjuje puhanje u posudu i direktno pijenje iz mješine i otvora ibrika 458
Poticanje da se jede s kraja posude, a ne s njene sredine 460
Poticanje na korištenje sirćeta i ulja 461
Poticanje na zajedničko jedenje 462
Upozorenje na pretrpavanje crijeva, pretjeranu sitost i proždrljivost 463
Poticanje na pranje ruku prije i poslije jela i upozorenje da se ne zaspi s rukama na kojima je miris hrane 467
Poticanje na oblizivanje prstiju prije njihova brisanja da bi se zadobio berićet 468
Upozorenje čovjeku ako se ne odazove bez razloga kada ga neko pozove na gozbu, naredba da se odazove, i o hrani onoga koji poziva iz oholosti i zarad slave 468
SUDSTVO 471
Prijetnja prihvatanja vlasti, namjesništva i sudstva, a posebno onima koji nisu sigurni u sebe 471
Poticanje odgovornih na pravdu, svejedno da li to bili vladari ili neki drugi, i upozorenje onima koji preuzmu neku funkciju da ne otežavaju podanicima, da im ne čine nepravdu i da se ne izoliraju od njih 473

Prijetnja onome ko daje i ko uzima mito 477
Prijetnja za nepravdu i o dovi onoga kome je učinjeno nasilje i poticaj da mu se pomogne 478
Poticanje na izgovor riječi onome ko se boji nasilnika 479
Poticanje na samilost i blagost prema Allahovim stvorenjima: podanicima, djeci, robovima i ostalima, i prijetnja za ponašanje suprotno spomenutom 482
O zabrani žigosanja životinja po licu 490
Poticaj vladaru i drugim namjesnicima da uzmu sebi hairli pomagača (vezira) i iskrene savjetnike 490
Prijetnja za lažno svjedočenje 491
HUDUDI 493
Poticanje na naređivanje dobra i zabranjivanje zla i prijetnja za njihovo zanemarivanje i laskanje u tome .. 493
Prijetnja onima koji naređuju dobro i zabranjuju zlo, ali su njihova djela suprotna njihovim riječima 496
Poticanje na prikrivanje mahana muslimana i prijetnja da se prate i razotkriju njihove mahane 497
Poticanje na izvršavanja zakonskih kazni i prijetnja za obmanjivanje u tome 497
Prijetnja onima koji piju alkohol i služe ga 498
Prijetnja za blud, a posebno s komšinicom i ženom odsutnoga, i poticanje na čuvanje spolnog organa 503
Prijetnja za homoseksualizam, za općenje sa ženom u čmar i za općenje sa životinjama 507
Prijetnja za bespravno ubijanje 509
Prijetnja za samoubistvo 512
Prijetnja čovjeku ako prisustvuje bespravnom ubistvu čovjeka i onome ko ogoli (udari) bespravno leđa jednog muslimana 513
Poticanje na oprost ubici i prijestupniku 514
Prijetnja za zluradost prema muslimanu i za njegovo ponižavanje 516
Zabrana činjenja malih grijeha, njihova umanjivanja i ustrajavanja u njima 517

Hafiz Abdul-Azim ibn Abdul-Kavijj el-Munziri
ET-TERGIBU VET-TERHIB
Muhtesar et-tergib vet-terhib, Ibn Hadžer el-Askalani

Izdavač:
Bookline d.o.o
El-Kelimeh

Za izdavača:
Edin Bećirović
Malik Nurović

Redaktura i recenzija:
prof. dr. Izet Terzić
hfz. mr. Dževad Hrvačić

Lektura:
mr. Ismail Palić

Arapski tekst i DTP:
Fahrudin Smailović

Štampa:
Bemust, Sarajevo
Za štampariju:
Mustafa Bećirović

Tiraž:
1.000